

Johannes Laroche, Georg Vogeler, Dominique Stutzmann,
Marlène Helias-Baron, Sébastien Barret (Hg.)

Schriftlichkeit religiöser Gemeinschaften

Zwischen Urkundenforschung und
Digital Humanities

Archiv für Diplomatie

Schriftgeschichte
Siegel- und Wappenkunde

Begründet durch
EDMUND E. STENGEL

Herausgegeben von
IRMGARD FEES und ANDREA STIELDORF

Beiheft 24

Schriftlichkeit religiöser Gemeinschaften

Zwischen Urkundenforschung und Digital Humanities

JOHANNES LAROCHE, GEORG VOGELER,
DOMINIQUE STUTZMANN, MARLÈNE HELIAS-BARON,
SÉBASTIEN BARRET (HG.)

BÖHLAU

With the financial support of the CNRS/IRHT as part of the ANR project titled BeCoRe,
ANR 19-CE27-0021 | FWF I 4502 Internationale Projekte

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek:
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie;
detailed bibliographic data available online: <https://dnb.de>.

© 2025 Böhlau Verlag, Zeltgasse 1, 1080 Wien, Österreich, an imprint of the Brill-Group
(Koninklijke Brill BV, Leiden, Niederlande; Brill USA Inc., Boston MA, USA;
Brill Asia Pte Ltd, Singapore; Brill Deutschland GmbH, Paderborn, Deutschland;
Brill Österreich GmbH, Wien, Österreich)

Koninklijke Brill BV incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Schöningh,
Brill Fink, Brill mentis, Brill Wageningen Academic, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau
und V & R unipress.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0
International License (CC-BY-NC 4.0) at
<https://doi.org/10.7788/9783412533953>. For a copy of this license go to
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Cover image: Stiftarchiv Lambach, Urkunden, 1436 III 28: Die Kapitularen von Lambach zeigen
dem Bischof von Passau die Wahl des neuen Abtes an (Ausschnitt mit den Zustimmungen der
Kapitularen und der Unterfertigung des Notars Caspar Hornperger).

Cover design: Michael Haderer, Wien

Typesetting: satz&sonders, Dülmen

Print and bounding: Elanders Waiblingen, Waiblingen

Printed in the EU.

Vandenhoeck & Ruprecht Verlage | www.vandenhoeck-ruprecht-verlage.com
E-Mail: info@boehlau-verlag.com

ISBN print: 978-3-412-53394-6

ISBN openaccess: 978-3-412-53395-3

Inhalt

Vorwort / Préface	7
Zur Diplomatik religiöser Gemeinschaften – und ihrer digitalen Verarbeitung Georg Vogeler, Sébastien Barret, Marlène Helias-Baron, Dominique Stutzmann	9
Kloster Eberbach und seine Nachbarn. Autorität und Gebrauch von Urkunden in Ressourcenkonflikten um 1200 Steffen Krieb	23
Schrift und Schriftlichkeit in Klöstern Meta Niederkorn-Bruck	35
Pratiche di scrittura nei registri del monastero femminile dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli. L'Osservanza domenicana tra riforma e innovazione documentaria Antonella Ambrosio	73
Bittschriften von Klöstern im römisch-deutschen Reich und Frankreich im 15. Jahrhundert – ein Vergleich Daniel Luger	95
Zwischen Kanzlei, klösterlicher Verfassung und Observanz. Spätmittelalterliche Besiegelungspraxis des Benediktinerklosters Lambach (1368–1499) Johannes Laroche	115
Indiktionen in deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts als Code-Switching und ihr Auftreten bei Stadtrat und Fraumünster Zürich John Hinderer	157
Stiftungsurkunde, Traditionsnotizen und <i>Scriptum confessatum</i> im Basel des 15. Jahrhunderts Conradin von Planta	193

Faux algorithmiques et critique documentaire. Continuités, mutations et nouvelles vulnérabilités Sergio Torres Aguilar	217
Automated Extraction of Visual Features in Charter Images Niklas Tscherne	243
Abstracts	263
Die Autorinnen und Autoren	269

Vorwort / Préface

Dieser Band stellt zusammen, was die Referent:innen der Konferenz „L’histoire des communautés religieuses du haut et du bas Moyen Âge au croisement de la recherche diplomatique et des humanités numériques / Die Geschichte religiöser Gemeinschaften im hohen und späten Mittelalter an der Schnittstelle von Urkundenforschung und Digital Humanities“ am 16. und 17. Mai 2024 im Stift Klosterneuburg mitgenommen haben. Die Beiträge sind keine reine Ausformulierung der Vorträge, sondern eigenständige Forschungsleistungen, die durch eine wissenschaftliche Qualitätskontrolle gegangen sind.

Er ist Teil des Forschungsprojekts BeCoRe (Between Composition and Reception: the Authority of Medieval Charters), das von der ANR (ANR-19-CE27-0021) und dem FWF (I 4502 Internationale Projekte) gefördert worden ist, das auch die Finanzierung dieses Bandes ermöglicht hat. Da mit diesem Band das Projekt auch zu Ende geht, möchten die Projektleiter:innen sich auch noch einmal bei den Mitarbeiter:innen bedanken: Nicole Bergk Pinto, Paul Chaffenet, Thomas Foucart, Vincent Giovannangeli, Johannes Laroche, Geneviève Roumier, Jacqueline Schindler und Niklas Tscherne. Die Zusammenarbeit mit euch hat viel Spaß gemacht!

Wir wollen für die Unterstützung der Tagung durch die Forschungsstelle Stift Klosterneuburg Martin Haltrich und Stephanie Zima danken. Finanzielle Unterstützung erhielt die Tagung auch vom Rektorat der Universität Graz. Frau Irmgard Fees und Frau Andrea Stieldorf gebührt Dank dafür, dass wir den Band in der renommierten Reihe der Beihefte des Archiv für Diplomatik publizieren können. Es ist schön, dass diese Zeitschrift neuen Perspektiven auf die historischen Grundwissenschaften so konsequent Raum gibt. Die Betreuung des Bandes lag in den erfahrenen Händen von Dorothee Wunsch beim Böhlau Verlag, mit der wir immer konstruktiv und produktiv zusammenarbeiten konnten; Jonas Hiese war im Bedarfsfall eine effiziente Vertretung. Unser Dank gilt zudem Bettina Waringer für die sorgfältige Unterstützung bei der Finalisierung des Manuskripts. Internationale Zusammenarbeit braucht auch Finanz- und Verwaltungsarbeit, und dabei waren Alexandra Vrecq, Nati Boliko, Sandra Labouré und Tatiana Koslowski beim französischen CNRS, Steffen Bohne beim Brill-Verlag wesentliche Akteure.

Dans ce volume sont rassemblées les contributions des participantes et des participants aux journées d’études organisées les 16 et 17 mai 2024 à Klosterneuburg et consacrées à « L’histoire des communautés religieuses du haut et du bas Moyen

Âge au croisement de la recherche diplomatique et des humanités numériques / Die Geschichte religiöser Gemeinschaften im hohen und späten Mittelalter an der Schnittstelle von Urkundenforschung und Digital Humanities ». Loin de proposer de simples mises en forme des interventions alors prononcées, cet ouvrage présente des textes offrant des travaux de recherche autonomes, passés devant un comité de relecture scientifique.

Il marque la fin du projet de recherche BeCoRe (Between Composition and Reception : the Authority of Medieval Charters), soutenu et financé par l'ANR (ANR-19-CE27-0021) et le FWF (I 4502 Internationale Projekte). C'est donc le moment pour ses responsables de remercier une nouvelle fois leurs collaboratrices et collaborateurs : Nicole Bergk Pinto, Paul Chaffenet, Thomas Foucart, Vincent Giovannangeli, Johannes Laroche, Geneviève Roumier, Jacqueline Schindler et Niklas Tscherne. Nous avons eu beaucoup de plaisir à travailler avec vous !

Nous tenons à remercier Martin Haltrich et Stephanie Zima pour le soutien apporté lors des deux journées d'études par le centre de recherche du Stift Klosterneuburg. Elles ont également bénéficié du soutien financier du rectorat de l'université de Graz. Nous remercions Mme Irmgard Fees et Mme Andrea Stieldorf de nous avoir permis de publier ce volume dans la prestigieuse série des Cahiers de la revue Archiv für Diplomatik. Nous sommes heureux de constater que cette revue accorde une place aussi importante à de nouvelles perspectives de recherches historiques. Le suivi du volume a été assuré par les mains expérimentées de Dorothee Wunsch aux éditions Böhlau, avec qui nous avons toujours pu collaborer de manière constructive et productive ; Jonas Hiese a su être en cas de besoin un suppléant efficace. Nous adressons également nos remerciements à Bettina Waringer pour l'aide précieuse apportée à la finalisation du manuscrit. La coopération internationale nécessite un fort soutien financier et administratif, et dans ce domaine, Alexandra Vrecq, Nati Boliko, Sandra Labouré et Tatiana Koslowski au CNRS, Steffen Bohne aux éditions Brill, ont été des actrices et un acteur essentiel. Nous les en remercions chaleureusement.

Graz, Paris, im Sommer / été 2025

Die Herausgeber / les éditeurs



FWF Austrian
Science Fund



STIFT
KLOSTER
NEUBURG



IRHT
Institut de recherche
et d'histoire des textes

anr®
agence nationale
de la recherche

Zur Diplomatie religiöser Gemeinschaften – und ihrer digitalen Verarbeitung

Georg Vogeler, Sébastien Barret, Marlène Helias-Baron,
Dominique Stutzmann

Zönonobitische Spiritualität und Formalismus rechtsgültiger Dokumente scheinen zunächst keine Berührungspunkte zu haben. Eine sehr große Zahl der mittelalterlichen Urkunden ist jedoch in klösterlichen Archiven überliefert und steht deshalb in engem Kontakt zum klösterlichen Leben. Die Verbindung von Diplomatie und klösterlichem Leben hat sich dennoch lange auf die Frühphase einer Klostergründung beschränkt, nämlich als Untersuchung der Stiftungsurkunden und ihrer Kritik¹. Sehr oft wurden Urkunden herangezogen, um eine faktenorientierte, institutionelle bzw. sozioökonomische Geschichte der jeweiligen Häuser oder deren Umfeld zu schreiben – ein berühmtes Beispiel stellt Georges Dubys „Mâconnais“ dar². Bei der Verbindung von Klosterforschung und Diplomatie geht es um mehr, wenn der Einsatz von bestimmten diplomatischen Formen mit den jeweiligen Orden bzw. einer klösterliche Urkundenpraxis in Verbindung gesetzt werden kann, wie

-
- 1 Vgl. als jüngere Publikationen: Theo KÖLZER, Die Herrscherurkunden für das Kloster St. Maximin (9.–12. Jahrhundert), in: Herrscherurkunden für Empfänger in Lotharingen, Oberitalien und Sachsen (9.–12. Jahrhundert) / I diplomi dei sovrani per i destinatari in Lotaringia, Italia settentrionale e Sassonia (secoli IX–XII), bearb. von Karina VIEHMANN, hg. von Wolfgang HUSCHNER/Theo KÖLZER/Marie Ulrike JAROS (Italia Regia 2), Leipzig 2020, S. 105–116; Kirstin CASEMIR/Thomas KRÜGER/Uwe OHAINSKI/Niels PETERSEN, 1022: die echte und die gefälschten Urkunden für das Kloster St. Michaelis in Hildesheim (Schriften zur Heimatpflege 22), Hannover 2020. Mehr Wert auf den religiösen Inhalt legt eine lokalhistorische Arbeit: Wilfried PABST/Johanna POINTKE, Gebet und Fürbitte: Stiftungsurkunde für das Kloster Borsel (1250), in: Osnabrücker Land. Heimat-Jahrbuch (2022) S. 106–110.
 - 2 Georges DUBY, La société aux XI^e et XII^e siècles dans la région mâconnaise (Bibliothèque générale de l'École Pratique des Hautes Études 6), Paris 1953. Siehe auch Barbara ROSENWEIN, To Be the Neighbor of Saint Peter. The Social Meaning of Cluny's Property, 909–1049, Ithaca/London 1989.

Chantal Senséby für die Verwendung von Chirographen hervorhebt³ oder Marlène Helias-Baron für die zisterziensischen Pancarten⁴. Diplomatik musste zwangsläufig mit Klöstern in Berührung kommen, da letztere Urkunden nicht nur aufbewahrt, sondern auch produziert haben, in ihrem eigenen Namen oder im Rahmen von Empfängerausfertigungen⁵. Dass Urkundenformeln auch eine Quelle zur Kenntnis der monastischen Kultur sein kann hat z. B. Lester K. Little am Beispiel von *Sanctiones* gezeigt⁶ und Isabelle Rosé bestätigt⁷. Wie sehr aber auch die Dokumente aus der Gründungszeit Teil der Politik und Selbstinszenierung eines Klosters sind, haben die Forschungen zu Traditionsbüchern und Chartularen⁸ oder Studien zur

3 Chantal SENSÉBY, *Du chirographe inachevé au chirographe promulgué. Charte de fondation de l'abbaye de Gâtines*, in: *Une mémoire partagée. Recherches sur les chirographes en milieu ecclésiastique (France et Lotharingie, X^e-mi XIII^e siècle)*, hg. von Laurent MORELLE/Chantal SENSÉBY (*Hautes études médiévales et modernes* 114), Genève 2019, S. 423–453.

4 Marlène HELIAS-BARON, *Les pancartes de Morimond au XIII^e siècle*, in: *L'abbaye cistercienne de Morimond: histoire et rayonnement (colloque international organisé par l'Association des Amis de l'Abbaye de Morimond et la Société Historique et Archéologique de Langres, Langres, 5–6 septembre 2003)*, hg. von Michel PARISSÉ/Georges VIARD, Langres 2005, S. 51–69.

5 Siehe z. B. Laurent MORELLE, *Instrumentation et travail de l'acte : quelques réflexions sur l'écrit en milieu monastique au XI^e siècle*, in: *Médiévales* 56 (2009) S. 41–74.

6 Siehe z. B. Lester KNOX LITTLE, *La morphologie des malédictions monastiques*, in: *Annales* 34 (1979) S. 43–60.

7 Isabelle ROSÉ, *Judas, Dathan, Abiron, Simon et les autres. Les figures bibliques-repoussoirs dans les clauses comminatoires des actes originaux français*, in: *AfD* 62 (2013) S. 59–106. Siehe auch Sébastien BARRET, *Perspectives for the Study of Sanctiones: Cluniac Examples from the Tenth and Eleventh Centuries*, in: *The roles of medieval chanceries: Negotiating rules of political communication*, hg. von Christina ANTENHOFER/Mark MERSIOWSKY (*Utrecht Studies in medieval literacy* 51), Turnhout 2021, S. 17–48 und Amélie DE LAS HERAS, *La Bible dans les pratiques sociales du XI^e au XIII^e siècle. Approche quantitative et qualitative des Écritures saintes dans les chartes de la cité de León (péninsule ibérique)*, in: *Revue historique* 713 (2025) S. 21–59.

8 Vgl. für die Neuinterpretation der Traditionsbücher: Michael BORGOLTE, *Stiftergedenken in Kloster Dießen. Ein Beitrag zur Kritik bayerischer Traditionsbücher*, in: *Frühmittelalterliche Studien* 24/1 (1990) S. 235–289, DOI: 10.1515/9783110242225.235; Georges DECLERCQ, *Qu'est-ce qu'un Liber traditionum ? À propos d'un genre mal défini*, in: *Décrire, inventorier, enregistrer entre Seine et Rhin au Moyen Âge*, hg. von Xavier HERMAND/Jean-François NIEUS/Étienne RENARD, Paris 2012, S. 37–52; Catherine LETOUZEY-RÉTY, *Administrer par l'écrit dans une grande abbaye de femmes anglo-normande : La Sainte-Trinité de Caen (XII^e-XIII^e siècles)*, in: *Administrer par l'écrit au Moyen Âge (XII^e-XV^e siècle)*, hg. von Harmony DEWEZ/Lucie TRYOEN (*Histoire ancienne et médiévale. Série du LAMOP* 6 = Publications de la Sorbonne. Histoire ancienne et médiévale 161), Paris 2019, S. 29–39, DOI: 10.4000/books.psrbonne.54477. Vgl. für die Chartulare: Jean-Pol EVRARD, *Le cartulaire prémontré de Saint-Paul de Verdun*, in: *Originaux et cartulaires dans la Lorraine médiévale (XII^e-XVI^e siècles)*, hg. von Jean-Baptiste RENAULT, Turnhout 2017, S. 37–58; Claire DE CAZANOVE HANNECART, *Du chartrier au codex. La première cartularisation (IX^e-début X^e siècle) (Haut Moyen Âge 50)*, Turnhout 2025.

klösterlichen Memoria demonstrieren können⁹. Dazu trägt nun auch der Beitrag von Steffen Krieb zu diesem Band bei¹⁰. Auch im Kloster Eberbach verwendet der Gründungsbericht eine Urkundenform. Er reiht sich damit in verschiedene symbolische Inszenierungen und Fälschungsaktivitäten der Frühphase ein, die das – nicht immer konfliktlose – Verhältnis zu den Nachbarn der Neugründung regeln: Sühnezahlungen oder Grenzsteine und öffentliche Versprechen oder Sühnekreuze und Gebetsgedenken skalieren in der Intensität an Wirkmächtigkeit. Wo sich Urkunden und urkundenähnliche Schriftlichkeit hier genau einreihet, ist eine offene Frage, auch wenn dieser Band im Beitrag von Conradin von Planta dazu Hinweise gibt, wozu unten mehr zu sagen ist¹¹.

Es stellt sich also grundsätzlich die Frage, ob die Klöster, wenn sie selbst Urkunden und pragmatische Schriftlichkeit erzeugen, von den religiösen Aufgaben, der Selbstinszenierung, dem klösterlichen Alltag oder seiner Verfassung generell beeinflusst sind. Die Repräsentationskraft der Urkunden ist seit den Arbeiten von Peter Rück und seinen Schülern von der Mitte der 1990er Jahre an¹² immer wieder diskutiert worden und zu einem Teil einer „neuen Diplomatik“¹³ geworden. Wie mittelalterliche Urkunden Autorität entfalteten, ist ein ebenso immer wiederkeh-

-
- 9 Claire GARAUULT, *Écriture, histoire et identité : la production écrite monastique et épiscopale à Saint-Sauveur de Redon, Saint-Magloire de Léhon, Dol et Alet/Saint-Malo (milieu du IX^e siècle–milieu du XII^e siècle)*, Dissertation Rennes 2 2011, <https://theses.fr/2011REN20025>; Ludivine GAFARD, *Transmission d'un savoir ecclésiastique et construction d'une mémoire monastique : Le témoignage des chartes du monastère de Sahagún (Castille-Léon, XII^e siècle)*, in: *Hommage à André GALLEGRO : La transmission de savoirs licites ou illicites dans le monde hispanique péninsulaire (XII^e au XVII^e siècles)*, hg. von Luis GONZÁLEZ FERNÁNDEZ (Collection Méridiennes), Toulouse 2011, S. 93–106; Dominique STUTZMANN, *Écrire le récit des origines : les chartes de fondation de La Bussière et l'enjeu mémoriel des actes diplomatiques (1131–vers 1170)*, in: *Cîteaux Commentarii Cistercienses* 64/1–2 (2013) S. 5–40; Nicolas MAZEURE, *La vocation mémorielle des actes : l'utilisation des archives dans l'historiographie bénédictine des Pays-Bas méridionaux, X^e–XII^e siècles* (ARTEM. Atelier de Recherche sur les Textes Médiévaux 20), Turnhout 2014; Soline KUMAOKA, *Confirmer des droits, gérer les biens, consigner la mémoire du monastère : l'écrit des moines de Saint-Florent à la fin du XI^e siècle*, in: *Cahiers de civilisation médiévale IX^e–XII^e siècle* 243 (2018) S. 229–268, DOI: 10.4000/ccm.1780.
- 10 Steffen KRIEB, *Kloster Eberbach und seine Nachbarn. Autorität und Gebrauch von Urkunden in Ressourcenkonflikten um 1200*, S. 23–33.
- 11 Siehe unten S. 17f.
- 12 *Graphische Symbole in mittelalterlichen Urkunden. Beiträge zur diplomatischen Semiotik*, hg. von Peter RÜCK (Historische Hilfswissenschaften 3), Sigmaringen 1996; *Methoden der Schriftbeschreibung*, hg. von Peter RÜCK (Historische Hilfswissenschaften 4), Sigmaringen 1999; *Arbeiten aus dem Marburger Hilfswissenschaftlichen Institut*, hg. von Erika EISENLOHR/Peter WORM (elementa diplomatica 8), Marburg an der Lahn 2000.
- 13 Olivier GUYOTJEANNIN, *L'érudition transfigurée*, in: *Passés recomposés : champs et chantiers de l'histoire*, hg. von Jean BOUTIER/Dominique JULIA (Mutations 150–151), Paris 1995, S. 152–162, hier S. 157–159. Die Bezeichnung „neue Diplomatik“ selbst wird verwendet von Paul BERTRAND, *Cartulaires et recueils d'actes : Aux avant-postes d'une « nouvelle diplomatique »*

rendes Thema der Forschung¹⁴. Ein besonderes Augenmerk gilt dabei seit den Forschungen Rücks den graphischen Elementen, da sie über die rechtliche Bedeutung der Urkunde in der Dispositio hinausweisen¹⁵. Das Referat von Sebastian

(espace français, XI^e–XIII^e s.), in: *Revue Mabillon* 17 (2006) S. 261–267, DOI: 10.1484/J.RM.2.303595.

- 14 Vgl. etwa *Les actes comme expression du pouvoir au Haut Moyen Âge : actes de la Table Ronde de Nancy, 26–27 novembre 1999*, hg. von Marie-José GASSE-GRANDJEAN/Benoît-Michel TOCK (ARTEM. Atelier de Recherche sur les Textes Médiévaux 5), Turnhout 2003; *L'autorité de l'écrit au Moyen Âge (Orient – Occident) : XXXIX^e congrès de la SHMESP (Le Caire, 30 avril–5 mai 2008)* (Publications de la Sorbonne. Histoire ancienne et médiévale 102), Paris 2009, DOI: 10.4000/books.pSORBONNE.10778; Roman ZEHETMAYER, *Urkunde und Adel: ein Beitrag zur Geschichte der Schriftlichkeit im Südosten des Reichs vom 11. bis zum frühen 14. Jahrhundert* (Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 53), Wien 2010; vgl. auch das Projekt *Models of Authority. Scottish Charters and the Emergence of Government* <http://www.modelsofauthority.ac.uk/> (Projektpräsentation).
- 15 Vgl. Mark MERSTOWSKY, *Die Urkunde in der Karolingerzeit: Originale, Urkundenpraxis und politische Kommunikation* (MGH Schriften 60), Wiesbaden 2015; zum Bene Valeté in päpstlichen Dokumenten vgl. Otfried KRAFFT, *Bene Valeté. Entwicklung und Typologie des Monogramms in Urkunden der Päpste und anderer Aussteller seit 1049*, Leipzig 2010; zu den Rekognitionszeichen Peter WORM, *Karolingische Rekognitionszeichen: die Kanzlerzeile und ihre graphische Ausgestaltung auf den Herrscherurkunden des achten und neunten Jahrhunderts* (elementa diplomatica 10), Marburg an der Lahn 2004; zum Chrismon und der symbolischen Invokation vgl. Chantal SENSÉBY, *L'écrit monastique dans l'espace ligérien. Acteurs, productions et échanges (X^e–XIII^e siècle)* (Orléans, Hôtel Dupanloup, les 26 et 27 mars 2015. Colloque organisé par Chantal Senséby, POLEN-CESFiMA (EA 4710), in: *Bulletin du centre d'études médiévales d'Auxerre* 19/1 (2015), Abs. 13, DOI: 10.4000/cem.13958. Zu Antike und Frühmittelalter vgl. Antonella GHIGNOLI, *What's in Late Antique Documentary Sources? Findings of the ERC Research Project NOTAE*, in: *CARMEN Working Papers* 2/2023 (2024) S. 3–12, 10.25358/openscience-10024; Eleonora BERNASCONI/Maria BOCCUZZI/Livia BRIASCO/Tiziana CATARCI/Antonella GHIGNOLI/Francesco LEOTTA/Massimo MECELLA/Anna MONTE/Nina SIETIS/Silvestro VENERUSO/Zahra ZIRAN, *NOTAE: NOT A writtEn word but graphic symbols*, in: *Joint Proceedings of RCIS 2022 Workshops and Research Projects Track, co-located with the 16th International Conference on Research Challenges in Information Science (RCIS 2022)*, Barcelona May 17–20, 2022, hg. von Joao ARAUJO/Jose Luis DE LA VARA/Isabel Sofia BRITO/Nelly CONDORI-FERNANDEZ/Leticia DUBOC/Giovanni GIACHETTI/Beatriz MARIN/Estefania SERRAL/Alessandra BAGNATO/Lidia LOPEZ, URL: <https://ceur-ws.org/Vol-3144/RP-paper8.pdf>. Eine kunsthistorische Perspektive nehmen die Forschungen zu illuminierten Urkunden: *Les chartes ornées dans l'Europe romane et gothique*, hg. von Ghislain BRUNEL/Marc SMITH, *BECh* 169/1 (2011); Martin ROLAND/Andreas ZAJIC, *Illuminierte Urkunden des Mittelalters in Mitteleuropa*, in: *AfD* 59 (2013) S. 241–432; Martin ROLAND, *Illuminierte Urkunden im digitalen Zeitalter. Maßregeln und Chancen*, in: *Digital diplomatics: the computer as a tool for the diplomatist?*, hg. von Antonella AMBROSIO/Sébastien BARRET/Georg VOGELER (*AfD Beiheft* 14), Köln/Weimar/Wien 2014, S. 245–269; *Illuminierte Urkunden: Beiträge aus Diplomatie, Kunstgeschichte und Digital Humanities*, hg. von Gabriele BARTZ/Markus GNEISS (*AfD Beiheft* 16), Köln 2018; Markus GNEISS/Andreas ZAJIC, *When imagery is indispensable: illuminated charters in virtual space*, in: *Studia historica Brunensia* 62/2 (2015) S. 45–92; Gabriele

Roebert über die Urkunden der Äbtissinnen von Quedlinburg konnte an Hand der Exkommunikationsandrohung im Namen des Bischofs von Halberstadt in einer Urkunde der Äbtissin Gerburg (1126–1137) im Magdeburger Landesarchiv (LASA, U8, C1a) demonstrieren, wie die graphische Gestaltung der Androhung in Kreisform sich zwar auf die Beglaubigung mit aufgedrücktem Siegel beziehen kann, aber eine – bislang ungeklärte – eigene Funktion erfüllt¹⁶.

Zur Untersuchung der Frühphase eines Ordens gehören aber auch die Bemerkungen von Vladimir Koudelka über die frühen Urkunden des Dominikanerordens und dem darin zum Ausdruck gebrachten Armutsideal¹⁷ sowie die Einschätzung von Joseph Millan-Cole zum *Exordium Parvum* als „cartulary-chronicle“ und seine Beobachtung zur Rolle dieses Textes in der Definition des neuen Ordens¹⁸. Eine direkte Verbindung zwischen Ordensleben und Schriftlichkeit herzustellen ist nicht einfach, wie die Überlegungen von Sébastien Barret auf der Tagung in Klosterneuburg gezeigt haben. Er wies darauf hin, dass in den Urkunden aus Cluny weder Referenzen auf die Benediktsregel zu finden sind noch andere explizite Referenzen auf religiöse Ideen der Cluniazenser. Er riet auch zur Vorsicht, aus persönlicher Beteiligung an Urkunden durch Äbte von Cluny auf eine ideologische Komponente zu schließen¹⁹. Wie Meta Niederkorn-Bruck in ihrem Beitrag zeigen kann²⁰, ist Schriftlichkeit jedoch ein wichtiges Thema in den normativen Texten klösterlichen Lebens. In der Überlieferung der *ars dictandi* und *ars notariae*, in den Handschriften monastischer Briefsteller und Briefsammlungen kann sie die Bedeutung urkundlicher Schriftlichkeit für die klösterliche Bildung stark machen.

BARTZ: Collection „Illuminierte Urkunden – Frankreich“, in: Monasterium.net [2020–2025], URL: <https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkundenFrankreich/collection>; und die Publikationen im Endbericht zum FWF-Projekt „Macht und Diplomatie. Die illuminierte Urkunde in Frankreich“, DOI: 10.55776/P33577; Collection „Illuminierte Urkunden“, hg. von Martin ROLAND, in: Monasterium.net, [2014–2025], URL: <https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkunden/collection> ein.

- 16 Vgl. Tagungsbericht unter der DOI: 10.58079/12w65 und die Präsentationsfolien: Sebastian ROEBERT, Symbolik ohne Symbole? Die Urkunden der Äbtissinnen von Quedlinburg im hohen Mittelalter, Vortrag gehalten im Rahmen der Tagung „Die Geschichte religiöser Gemeinschaften im hohen und späten Mittelalter an der Schnittstelle von Urkundenforschung und Digital Humanities“, Klosterneuburg (Österreich) am 17. Mai 2024, DOI: 10.5281/zenodo.13768899.
- 17 Wladimir J. KOUDELKA, Notes sur le cartulaire de s. Dominique, deuxième série : notes sur les chartes originales, in: Archivum Fratrum Praedicatorum 33 (1963) S. 89–120, hier S. 91–93.
- 18 Joseph MILLAN-COLE, Hugh of Die, the New Monastery, and the Exordium Parvum Letters of Commendation, in: Cîteaux Commentarii Cistercienses 72/1–4 (2021) S. 5–26.
- 19 Vgl. den Tagungsbericht (wie Anm. 16) und die Präsentationsfolien: Sébastien BARRET, Diplomatique et histoire religieuse : les « actes clunisiens » permettent-ils d'accéder à l'« être clunisien »?, Vortrag gehalten im Rahmen der Tagung „Die Geschichte religiöser Gemeinschaften im hohen und späten Mittelalter an der Schnittstelle von Urkundenforschung und Digital Humanities“, Klosterneuburg (Österreich) am 16. Mai 2024, DOI: 10.5281/zenodo.13768962.
- 20 Siehe unten S. 15.

Wie ÖNB Cod. 621 belegt, bleibt ein Briefstellertext, der sich an Bernhard von Meung anlehnt, noch im 15. Jahrhundert in Gebrauch.

Dass monastische Schriftlichkeit vorwiegend nur am Scriptorium, an liturgischen Handschriften und in der Bibliotheksgeschichte untersucht wird²¹, spiegelt also nur einen Ausschnitt der Mischung aus liturgischer, gelehrter und pragmatischer Schriftlichkeit in den Klöstern wider. Zur gemeinsamen graphischen Inszenierung von Klöstern gehören aber auch die Beobachtungen von Andreas Zajic, die er auf der Tagung vorstellte: Er konnte in der Wiederverwendung von ‚signature scripts‘ die Entstehung von Gemeinschaften am Beispiel der Melker Klosterreform aufzeigen²².

Pragmatische Schriftlichkeit in den Klöstern ist ein eher junges Thema der Forschung, ist aber gerade im Kontext von Ordensbildungen untersucht worden²³. Diese Forschung konzentriert sich auf die Integration von Ordensleben mit Hilfe

-
- 21 Vgl. z. B. Maria Magdalena RÜCKERT, Frühe Schriftkultur im Kloster Ellwangen, in: *Zeitschrift für Württembergische Landesgeschichte* 76 (2017) S. 19–33, DOI: 10.53458/zwlg.v76i.26; Simone MENGIS, *Schreibende Frauen um 1500: Scriptorium und Bibliothek des Dominikanerinnenklosters St. Katharina St. Gallen (Scrinium Friburgense 28)*, Berlin/New York 2013, DOI: 10.1515/9783110220896; Ghislain BAURY/Ana SUÁREZ GONZÁLEZ, *La culture écrite dans les monastères cisterciens du nord-ouest de la péninsule ibérique (XII^e–XIII^e siècle) : une recherche en cours*, in: *Les écrits dans les abbayes cisterciennes (XII^e–milieu XVI^e siècle)*. Produire, échanger, contrôler, conserver. Actes du colloque international (Troyes-Abbaye de Clairvaux, 28–30 octobre 2015), hg. von Arnaud BAUDIN/Laurent MORELLE, Paris 2016, <https://shs.hal.science/halshs-02356498>. Den Blick auch auf die Urkunden wirft Marlène HELIAS-BARON, *Écrits et écritures dans le monde cistercien. Pratiques et gestion de l’écrit monastique (XII^e–XIII^e siècles)*, in: *Bulletin du centre d’études médiévales d’Auxerre* 15 (2011) S. 357–368, DOI: 10.4000/cem.12025 sowie Dominique STUTZMANN, *La sobriété ostentatoire : l’esthétique cistercienne d’après les manuscrits de Fontenay*, in: *Culture et patrimoine cisterciens. Colloque du vendredi 12 juin 2009*, hg. von Christian BARBIER/Jean-Luc BENOÎT/Karine BERTHIER/Marie-Pascale DRAN/Laurence MELLERIN/Benoit ROUZEAU/Dominique STUTZMANN (Cours, colloques et conférences 4), Paris 2009, S. 46–86.
- 22 Vgl. den Tagungsbericht (wie Anm. 16) und die Präsentationsfolien: Andreas ZAJIC, *Sharing Scripts? Some Observations on Late Medieval Charters from Austrian Monasteries and their ‚Signature Scripts‘*, Vortrag gehalten im Rahmen der Tagung „Die Geschichte religiöser Gemeinschaften im hohen und späten Mittelalter an der Schnittstelle von Urkundenforschung und Digital Humanities“, Klosterneuburg (Österreich) am 16. Mai 2024, DOI: 10.5281/zenodo.13854562.
- 23 BAUDIN/MORELLE, *Pratiques de l’écrit* (wie Anm. 21), unter Mitwirkung von Marlène HELIAS-BARON und Dominique STUTZMANN; Pierre CHASTANG, *Le premier Cluny et l’écrit pratique. Quelques propositions*, in: *Cluny: les moines et la société au premier âge féodal*, bearb. von Daniel RUSSO/Christian SAPIN, hg. von Dominique IOGNA-PRAT/Michel LAUWERS/Florian MAZEL/Isabelle ROSÉ (Art & société), Rennes 2013; Andreas ZAJIC, *Text und Schrift als ‚Realien‘: Intermedialität und Innovation in einem Göttweiger Kopialbuch*, in: *Neue alte Sachlichkeit. Studienbuch Materialität des Mittelalters*, hg. von Jan Ulrich KEUPP/Romedio SCHMITZ-ESSER, Ostfildern 2015, S. 285–307; Markus GNEISS, *Das Urkundenwesen des Stifts Lilienfeld von*

der Schriftlichkeit²⁴. Es bestand eine lebendige Schriftpraxis, die durch alltägliche Verwaltungs- und Kommunikationsbedürfnisse geprägt war. Im klösterlichen Alltag war das spirituelle Engagement auch durch rechtsgültige Dokumente wie Bittschriften, Eintrittszeugnisse oder Eide der Äbte und Äbtissinnen belegt. Wie Normen und Schriftpraktiken von Reformen beeinflusst wurden, ist ein neues Thema. Ergänzend zu den Studien zu den Maßnahmen der spätmittelalterlichen Klosterreform²⁵ können nun die Beiträge dieses Bandes die Wirkungen der Normen und der Reformpraxis im Urkundenwesen aufzeigen. Am Beispiel der Melker Reform berichtet Meta Niederkorn-Bruck²⁶, wie als Effekt der ersten Melker Reform Johannes Keck theoretische Überlegungen zum Verhältnis von geistlichen Zielen und weltlicher Verwaltung anstellt, der Bibliothekskatalog um Konzilsbeschlüsse, Indulgenzen und Kirchenrecht anwächst, und schließlich in der zweiten Melker Reform des 17. Jahrhunderts systematisch – aber nicht immer diplomatisch korrekt – alte Urkunden bestätigt werden. Das Interesse an den Urkunden im Klosterarchiv wird in den Spuren der Archivordnungen im 17. Jahrhundert und später dann in der Verwendung der Überlieferung als historische Quellen sichtbar, die in die Entstehung der Diplomatik münden.

Die Wirkmacht der Klosterreform im Bereich der Schriftlichkeit zeigt auch gut der Beitrag von Antonella Ambrosio in diesem Band²⁷: Die Einführung der strengen Observanz im Neapolitaner Frauenkloster SS. Pietro e Sebastiano im Jahr 1454 führt, wie häufig, zu Änderungen in den dokumentarischen Praktiken. In diesem Fall unter Beteiligung der Nonnen in den 1470er, in denen die Äbtissin Maria Francesca Orsini als Führungsfigur Schriftlichkeit unter den Schwestern verbreitet

1230–1275, in: Mitteilungen aus dem Niederösterreichischen Landesarchiv 17 (2016) S. 76–128.

- 24 Elke GOEZ, Pragmatische Schriftlichkeit und Archivpflege der Zisterzienser. Ordenszentrismus und regionale Vielfalt, namentlich in Franken und Altbayern (1098–1525) (*Vita regularis* 17), Münster 2003; Die Münsteraner und Dresdener Schulen waren dabei Wegbereiter, siehe exemplarisch Gert MELVILLE, Frommer Eifer und methodischer Betrieb. Beiträge zum mittelalterlichen Mönchtum, hg. von Cristina ANDENNA/Mirko BREITENSTEIN, Köln/Weimar/Wien 2014.
- 25 Z. B. Melanie HÖMBERG, Wirtschafts(Buch)führung im Kontext: der Umgang mit Schriftlichkeit in reformierten Frauenklöstern in Süddeutschland, Dissertation Ludwig-Maximilians-Universität München 2013, DOI: 10.5282/EDOC.19134; Klaus SCHREINER, Verschriftlichung als Faktor monastischer Reform. Funktionen von Schriftlichkeit im Ordenswesen des hohen und späten Mittelalters, in: Pragmatische Schriftlichkeit im Mittelalter. Erscheinungsformen und Entwicklungsstufen, hg. von Hagen KELLER/Klaus GRUBMÜLLER/Nikolaus STAUBACH (*Münstersche Mittelalter-Schriften* 65), München 1992, S. 37–75; Joachim WOLLASCH, Reformmönchtum und Schriftlichkeit, in: Frühmittelalterliche Studien 26 (1992) S. 274–286.
- 26 Meta NIEDERKORN-BRUCK, Schrift und Schriftlichkeit in Klöstern, S. 35–71.
- 27 Antonella AMBROSIO, Scrittura di clausura nel monastero femminile dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli: l'Osservanza domenicana tra riforma e innovazione documentaria, S. 73–93.

und damit auch zu erhöhter Handlungsmacht der Nonnen in ihrer eigenen Wirtschaftsführung beiträgt.

Die Reform war auch ein Thema der Bittschriften an den römisch-deutschen und den französischen Herrscher, die Daniel Luger vorstellt²⁸. Er ordnet sie in die bislang jenseits der Papstdiplomatik kaum untersuchte Herrschaftspraxis der Behandlung von Supplikationen ein. Er hat nun eine Datenbank der Suppliken erstellt, die an Kaiser Friedrich III. und an die französischen Könige Karl VII. (1422–1461), Ludwig XI. (1461–1483) und Karl VIII. (1483–1498) gerichtet und überliefert sind. Daraus lassen sich ein paar Muster für die Supplikationspraxis der Klöster ermitteln: Ihre Themen sind, natürlich, auf die Beziehungen zum Herrscher gerichtet, wenn sie um die unkritische Bestätigung von Urkunden für das Kloster oder um Gnadenerweis bitten. Beschwerden und Unterstützung in Konflikten appellieren an die Gerechtigkeit der Herrscher und die gute Regierung ihrer Reiche. Luger hebt zu Recht eine kleine Gruppe von Suppliken hervor, die als Kollektive von mehreren Konventen oder von ganzen Orden eingereicht werden, denn sie sprechen meist tiefer greifende Missstände an. Dabei geht es durchaus auch um das Verhältnis zwischen Abt und Kloster oder zwischen Parteien im Kloster. Einige, auch häufig von Frauenkonventen, eingereichte Bittschriften zeugen von den Konflikten, die die Reform in die Konvente tragen konnte. Mit der Anrufung des Herrschers sind sie also Zeugnisse der engen Verflechtung religiöser, politischer, wirtschaftlicher und sozialer Aspekte des Klosterlebens, die sich hier Bahn in schriftliche Kommunikation brechen. Die beiden wortgleichen Suppliken des Benediktinerstifts Göttweig aus den Jahren 1467 und 1483 zeigen das Eigenleben von Schriftlichkeit: Der Rückgriff auf erfolgreiche Schriftform war im Kloster möglich – und entsprechend der von Meta Niederkorn-Bruck dokumentierten monastischen Übung in Urkundenformen und Rechtspraxis auch naheliegend.

Die Wirkung der Reform lässt sich auch in der Besiegelungspraxis im Stift Lambach im 14. und 15. Jahrhundert nachvollziehen, die der Beitrag von Johannes Laroche studiert. Entgegen der üblichen Praxis der Doppelbesiegelung von Abt und Konvent, aber dennoch den Reformanordnungen entsprechend, die 1431 auch direkt an das Benediktinerkloster gerichtet wurden, ist der größte Teil der Urkundenproduktion Lambachs im 15. Jahrhundert nur mit dem Siegel des Abts beglaubigt. Der Gebrauch des Konventsiegels gemeinsam mit dem Abtsiegel nimmt schon seit dem Ende des 14. Jahrhunderts ab. In der unvergleichlich guten Überlieferung des Klosters kann Laroche statistisch arbeiten und darin inhaltliche Muster ausmachen. Die alltäglichen wirtschaftlich-administrativen Geschäfte kurzfristiger Wirkung werden nur vom Abt besiegelt, während längerfristige rechtliche Bin-

28 Daniel LUGER, Bittschriften von Klöstern im römisch-deutschen Reich und Frankreich im 15. Jahrhundert – Ein Vergleich, S. 95–113.

dungen gemeinsam besiegelt werden. Zu den Konventsangelegenheiten gehören damit auch die Themen von religiöser Relevanz wie Gebetsverbrüderungen und Jahrtage. Im zweiten Drittel des 15. Jahrhunderts trennen sich auch die Schreiber der Urkunden, es entstehen also gewissermaßen zwei ‚Kanzleien‘. Diese Trennung geht so weit, dass Laroche Beispiele geben kann, dass Urkunden zu religiösen Angelegenheiten von Konventsmitgliedern und nicht wie in den wirtschaftlich-administrativen Angelegenheiten von Laienschreibern mündiert wurden. Damit gehen auch visuelle Gestaltungselemente wie Initialen oder weitere Ornamente einher²⁹.

Einen anderen Aspekt klösterlichen Urkundenwesens diskutiert John Hinderer, wenn er Code Switching zwischen Volkssprache und Latein im 13. Jahrhundert am Beispiel der Indiktionsdatierung in den deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts untersucht³⁰. Er kann an den Urkunden des Corpus Altdieser Originalurkunden nachvollziehen, wie sich die Indiktionsformeln immer mehr in die deutsche Syntax integrieren und das Wort „Indiktion“ zum Lehnwort wird, einschließlich seiner deutschen Übersetzung als „Römerzahl“. Es ergibt sich hier die Überlegung, ob diese Referenz auf die lateinische Sprache in klösterlichem Kontext – das Zürcher Frauenmünster, die Dominikanerinnen von Töss in Winterthur – ein Reflex auf den Bildungsanspruch der Aussteller ist, der aber, besonders im Fall des Zürcher Frauenmünsters, eng in die städtische und damit der Volkssprache besonders nahe stehende Beurkundungspraxis eingebunden war.

Während die Klosterforschung sich umfangreich mit der pragmatischen Schriftlichkeit als Zeugnis des Wirtschaftens und des Alltagslebens beschäftigt hat³¹, ist die pragmatische Schriftlichkeit eigentlich religiöser Aktivität eher ein Stiefkind der Forschung. Umso interessanter ist der Beitrag von Conradin von Planta in diesem Band, der die Dokumentation religiöser Stiftungen der Basler Kartause St. Margaretental im späten Mittelalter in den *libri benefactorum* in eine Linie mit den hochmittelalterlichen Traditionsnotizen stellen kann³². *Libri benefactorum*

29 Johannes LAROCHE, Zwischen Kanzlei, Verfassung und Observanz: Spätmittelalterliche Besiegelungspraxis des Benediktinerklosters Lambach, S. 115–156.

30 John HINDERER, Indiktionen in deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts als Code-Switching und ihr Auftreten bei Stadtrat und Fraumünster Zürich, S. 157–192.

31 Elke GOEZ, Zur Bedeutung der Schriftlichkeit im Zisterzienserorden, in: Die Zisterzienser und ihre Bibliotheken. Buchbesitz und Schriftgebrauch des Klosters Altzelle, Tom GRABER/Martina SCHATTKOWSKY (Schriften zur sächsischen Geschichte und Volkskunde 28), Leipzig 2008, S. 17–46; Paul BERTRAND, Les écritures ordinaires. Sociologie d'un temps de révolution documentaire (entre royaume de France et Empire, 1250–1350) (Publications de la Sorbonne. Histoire ancienne et médiévale 138), Paris 2015, insb. S. 199–242, <http://books.openedition.org/psorbonne/29449>.

32 Conradin VON PLANTA, Stiftungsurkunde. Traditionsnotizen und *Scriptum confessatum* im Basel des 15. Jahrhunderts, S. 193–215.

sind eine Dokumentationsform, die im ganzen Kartäuserorden verbreitet war und auch in der Liturgie verwendet wurde. Marginalien in einem jüngeren Urbar der Basler Kartause erlauben sogar eine diplomatische Klassifikation der *scripta confessata*, d. h. Dorsalurkunden als Nachweis von rechtsgültigen Handlungen aber minderer Beweiskraft als eine mit Siegel oder notariell beglaubigte Urkunde. Seine Beobachtungen weiten also Beobachtungen zur Überlappung von religiöser Traditionsbildung und rechtsgültiger Beurkundung auf die pragmatische Schriftlichkeit aus.

Den engen Rahmen der dokumentarischen Praktiken religiöser Gemeinschaften verlassen die beiden Beiträge zu digitalen Methoden. Sie stellen nun eine andere grundsätzliche Frage: Ist die digital vermittelte Wahrnehmung von Urkunden ein Weg, die Verbindung zwischen historischen Phänomenen und ihrer schriftlichen Überlieferung, in unserem Fall die Suche nach religiöser Identität in urkundlicher und pragmatischer Schriftlichkeit, sichtbar zu machen? Niklas Tscherne wählt hier den etablierten Weg, indem er diskutiert, welche Verfahren der automatischen Bildverarbeitung auf Eigenschaften der digitalen Bilder reagieren, die für historische Fragestellungen informativ sind³³: Normalisierungsalgorithmen wie CLAHE (Contrast Limited Adaptive Histogram Equalization) und Retinex reduzieren nicht-informative Eigenschaften der Bilder. Bildanalysen mit HOG (Histogram of Oriented Gradients) und Convolutional Neural Networks (CNN) beschreiben für Menschen nur als ‚Gesamteindruck‘ wahrnehmbare formale Eigenschaften. Dimensionsreduktion mit UMAP erlaubt Visualisierung für das menschliche Auge. Clusteringverfahren wie k-means schlagen Gruppen von Dokumenten vor. Wenn man diese Verfahren auf das im BeCoRe-Projekt verwendete Corpus von französischen und österreichischen Urkunden aus Klosterarchiven anwendet, dann können sie Gruppen bilden, in denen Papsturkunden und Notariatsinstrumente von anderen zeitgenössischen Urkunden unterscheidbar sind. Sie geben auch Hinweise auf Urkundenformen, die im Lambacher Corpus häufiger auftreten als in Lilienfeld oder Göttweig. Gleichzeitig zeigen sie jedoch, dass insbesondere die Verfahren zur Bildanalyse genauer studiert werden müssen, um zu verstehen, auf welche Eigenschaften der Bilder sie reagieren. Gerade diese Beobachtung sollte für den Einsatz digitaler Methoden ernst genommen und als Herausforderung einer digitalen Diplomatie betrachtet werden: Welche Eigenschaften der Anordnung von Pixeln in den digitalen Bildern sind für die historische Interpretation von Relevanz?

Sergio Torres Aguilar stellt eine andere grundsätzliche Frage, wie nämlich die automatische Erzeugung von Bildern, die mittelalterlichen Urkunden sehr ähnlich sehen, diplomatisch einzuordnen ist³⁴. Der derzeitige Stand der Forschung im Feld

33 Niklas TSCHERNE, Automated Extraction of Visual Features in Charter Images, S. 243–262.

34 Sergio Torres AGUILAR, Faux algorithmiques et critique documentaire. Continuités, mutations et nouvelles vulnérabilités, S. 217–242.

der künstlichen Intelligenz macht es wahrscheinlich – und für die Verbesserung der Analyseleistung sogar wünschenswert – automatisch Bilder zu erzeugen, die nicht leicht von originalen historischen Dokumenten unterscheidbar sind. Er argumentiert, dass die automatisch erzeugten Dokumente sowohl Risiko als auch Potential bieten. Wenn die Dokumente als Datenanreicherung („data augmentation“) erzeugt werden, um die Verarbeitung von Bildern historischer Dokumente zu verbessern, dann sind die Verfahren formaler Kohärenz, die ein essentieller Baustein der klassischen Diplomatik sind, hier richtig angewendet. Nicht-authentische Dokumente sind aber auch ein Risiko. Der zweite Baustein der klassischen Diplomatik, die historische Kontextualisierung, ist für Torres Aguilar der Schlüssel, die Risiken zu verringern: Sie führt zu einem Konzept einer ‚critique scénaristique‘, einer ‚Kritik des Entstehungsszenarios‘, die Plausibilität der reinen Wahrheit vorzieht. Gleichzeitig ergibt sich aus ihr der Auftrag an die Informatik, in den technischen Verfahren den Entstehungskontext mit einzubeziehen, um den erzeugten Daten den Verständniskontext mitzugeben.

Aus diesen Beiträgen kann man folgern, dass die Forschungen zum Einsatz digitaler Verfahren mit Urkundenbildern für Fragestellungen der Klostergeschichte in zwei Richtungen gehen müssen: 1. Welche von Algorithmen identifizierbaren Eigenschaften der Urkunden können wir als Hinweise, also als Stellvertreter für die religiösen Funktionen von Urkunden verwenden? Die Beiträge dieses Bandes weisen darauf hin, dass es die historische Situation, in denen die Urkunden entstehen, und die Personen sind, die mit Schrift agieren: Die Neuorganisation eines Klosters im Zuge einer Reformbewegung verbindet religiöse Ziele mit pragmatischen. Die Äbtissinnen und Äbte können geistliche und praktische Leitfiguren sein. Schrift und Siegel sind Merkmale der Urkunden, die für diese Akteure stehen. In einer digitalen Methodologie waren und sind es die Verfahren zur diplomatischen Erschließung mit Hilfe von Datenbanken wie *Monasterium.net*, mit Hilfe von Annotationsprachen wie CEI und TEI XML, die historische Fragestellungen mit digitalen Methoden verbinden. Das Referat von Martin Roland hat dieses Potential an Hand der ‚Illuminierte Urkunden‘-Datenbank in *Monasterium.net* verdeutlicht³⁵. In der Gegenwart sind es nun zusätzlich besonders die Verfahren des maschinellen Lernens, die darauf trainiert werden, komplexe, auch kontextabhängige, menschliche Entscheidungen zu imitieren: automatische Transkription wird an menschlichen Transkriptionen trainiert. Algorithmen zur Identifikation von Schreiberhänden³⁶ zielen darauf, Schriftlichkeit zu personalisieren. Tobias Hodel hat auf der Konferenz den Stand der Forschung und die Potentiale maschinell-

35 Vgl. die Sammlung an illuminierten Urkunden unter <https://www.monasterium.net/mom/IlluminierteUrkunden/collection> und wie Anm. 15.

36 Z. B. Akram BENNOUR/Merouane BOUDRAA/Imran SIDDIQI/Mohammed AL-SAREM/Mohammed AL-SHABI/Fahad GHABBAN, Deep Learning Framework for Historical

len Lernens eindrücklich beschreiben können³⁷. Sie gehen über die automatische Transkription und die Annotation von Kerninhalten bis hin zur Formulierung von Regesten mit Hilfe von LLMs. Hier ist noch viel Forschungspotential auch für die Schriftlichkeit in religiösen Kontexten: Können wir Schreiber:innen automatisch auch über die Grenzen von Buch- und Urkundenschrift hinweg wiedererkennen³⁸? Können wir mit automatischer Handerkennung Professionalisierung und Rollen dieser meist anonymen Personen aufdecken? Können wir aus den gestalterisch anspruchsvollen, sog. ‚illuminierten‘ Urkunden großflächige, d. h. zeitlich und geografisch übergreifende Zusammenhänge sichtbar machen, die es ermöglichen, individuelle Geschichten zu kontextualisieren und deren Besonderheiten hervorzuheben?

Manuscripts Writer Identification Using Data-Driven Features, in: *Multimedia Tools and Applications* 83/33 (2024) S. 80075–80101, DOI: 10.1007/s11042-024-18187-y; Axel BRINK, *Robust and applicable handwriting biometrics*, Dissertation Groningen 2011; Vincent CHRISTLEIN/Markus DIEM/Florian KLEBER/Günter MÜHLBERGER/Verena SCHWÄGERL-MELCHIOR/Esther VAN GELDER/Andreas MAIER, *Automatic Writer Identification in Historical Documents: A Case Study*, in: *Zeitschrift für digitale Geisteswissenschaften* (2017), DOI: 10.17175/2016_002; Tiziana D'ALESSANDRO/Claudio DE STEFANO/Francesco FONTANELLA/Alessandra SCOTTO DI FRECA, *Writer Identification in Multiple Medieval Books: A Preliminary Study*, in: *Pattern Recognition. ICPR 2024. Lecture Notes in Computer Science*, hg. von Apostolos ANTONACOPOULOS/Subhasis CHAUDHURI/Rama CHELLAPPA/Cheng-Lin LIU/Saumik BHATTACHARYA/Umopada PAL, Cham 2025, S. 77–92, DOI: 10.1007/978-3-031-78447-7_6; Abdeljalil GATTAL/Djeddi CHAWKI/Faycel ABBAS/Siddiqi IMRAN/Bouderah BRAHIM, *A New Method for Writer Identification Based on Historical Documents*, in: *Journal of Intelligent Systems* 32/1 (2023), DOI: 10.1515/jisys-2022-0244; Francimaria Rayanne DOS SANTOS NASCIMENTO/Stephen SMITH/Marjory DA COSTA ABREU, *Exploring Medieval Manuscripts Writer Predictability: A Study on Scribe and Letter Identification*, in: *Digital Studies / Le Champ Numérique* 12/1 (2022) S. 1–41, DOI: 10.16995/dscn.8096; Marco PEER/Florian KLEBER/Robert SABLATNIG, *Towards Writer Retrieval for Historical Datasets*, in: *Document Analysis and Recognition – ICDAR 2023*, hg. von Gernot A. FINK/Rajiv JAIN/Koichi KISE/Richard ZANIBBI (Lecture Notes in Computer Science 14187), Cham 2023, S. 411–427, DOI: 10.1007/978-3-031-41676-7_24; Benjamin POHL, *Using Scalable Vector Graphics in Medieval Latin Palaeography: New Approaches, New Conversations*, in: *Digital Scholarship in the Humanities* 39/4 (2024) S. 1123–1133, DOI: 10.1093/llc/fqae058; Julius WEISSMANN/Markus SEIDL/Any DIETRICH/Martin HALTRICH, *Cross-codex Learning for Reliable Scribe Identification in Medieval Manuscripts*, in: *Digital Humanities Quarterly* 18/1 (2024), <https://www.digitalhumanities.org/dhq/vol/18/1/000738/000738.html>.

37 Tobias HODEL, *Charter Processing: From scholarly editions to large-scale document annotation*, Vortrag gehalten im Rahmen der Tagung „Die Geschichte religiöser Gemeinschaften im hohen und späten Mittelalter an der Schnittstelle von Urkundenforschung und Digital Humanities“, Klosterneuburg (Österreich) am 17. Mai 2024, <https://prezi.com/view/Ys3scQduWeTivOduT72K/>.

38 Peter A. STOKES, *Scribal Attribution across Multiple Scripts: A Digitally Aided Approach*, in: *Speculum* 92/S1 (2017) S. S65–S85, DOI: 10.1086/693968.

Die von Niklas Tscherne vorgestellten Methoden zielen jedoch auch auf Eigenschaften der digitalen Urkundenbilder, die nicht direkt von Menschen verwendeten Eigenschaften entsprechen: Das Gesamtlayout der Urkunden findet sich relativ gut in den Clustern basierend auf Analysen mit HOG und CNN wieder. Damit ist die zweite Richtung der Forschung angedeutet, die nicht ein Imitat menschlicher Einschätzung zum Ziel hat, sondern die Andersartigkeit der Informationsverarbeitung durch Maschine verwendet. Sergio Torres Aguilar's Überlegungen können als ein Beispiel für das gesehen werden, das Aufgabe von Geschichtswissenschaften und Diplomatik, aber auch von Digital Humanities und Informatik sind: Mit welchen Begriffen und Konzepten können wir algorithmische Verarbeitung der digitalen Repräsentationen von Urkunden beschreiben? In den Digital Humanities ist Franco Moretti's „Distant Reading“³⁹ eine etablierte Formel und wird durch Vorschläge für „künstliche Paläographie“⁴⁰ und „künstliche Edition“⁴¹, für „Protoeditionen“⁴² ergänzt. Wie können wir nun die Muster beschreiben, die uns statistische Korrelationen zwischen Ereignissen, Personen und intellektuellen Konzepten erstellen können? Inspiriert von relationalen Denkmodellen im Sinne von Latour⁴³ denkt man hier gerne an „Netzwerke“⁴⁴, aber das ist sicher zu wenig, denn es geht auch um ‚Intensitäten‘ oder ‚Abhängigkeiten‘. Ist der Begriff der ‚Stellvertretung‘, des ‚Surrogat‘ für die Pixelmuster, die auf eine Schriftform und damit möglicherweise eine Schreiberhand verweist, angemessen, oder sind wir damit metaphorisch noch zu sehr an den Menschen gebunden, der sich das ‚Surrogat‘ ansieht, der einen ‚Stellvertreter‘ für die eigentliche Urkunde handeln lässt? Was gewinnen wir, wenn wir

39 Franco MORETTI, *Distant Reading*, London/Brooklyn (NY) 2013.

40 Mike KESTEMONT/Vincent CHRISTLEIN/Dominique STUTZMANN, *Artificial Paleography: Computational Approaches to Identifying Script Types in Medieval Manuscripts*, in: *Speculum* 92/S1 (2017) S. 86–109, DOI: 10.1086/694112.

41 Georg VOGELER, *Die konzentrische Edition. Auswertungspotentiale von digitaler Tiefenerschließung, Proto-Editionen, künstlichen Editionen und digitalen Volleditionen der Reichshofratsprotokolle*, in: *Der kaiserliche Reichshofrat. Interdisziplinäre Perspektiven auf Organisation und Funktion eines frühneuzeitlichen Zentralgerichts*, hg. von Ulrich RASCHE/Tobias SCHENK (Quellen und Forschungen zur höchsten Gerichtsbarkeit im Alten Reich 82), Köln 2025, S. 489–507, DOI: 10.7788/9783412530563.489.

42 Georg VOGELER, *Edition – Protoedition – Reproduktion: Der digitale Wandel*, in: *Geschichte in Wissenschaft und Unterricht* 73/9–10 (2022) S. 498–511; DERS.: *Proto-Editions: Historians and the „Something between Digital Image and Digital Scholarly Edition“*, in: *Annual International Conference of the Alliance of Digital Humanities Organizations, DH 2023, Graz, Austria, July 10–14, 2023, Conference Abstracts*, hg. von Walter SCHOLGER/Georg VOGELER/Toma TASOVAC/Anne BAILLOT/Patrick HELLING, Graz 2023, DOI: 10.5281/zenodo.8107922.

43 Bruno LATOUR, *On Actor-network Theory. A few Clarifications*, in: *Soziale Welt* 47/4 (1996) S. 369–381.

44 Vgl. auch die Überlegungen zur Metaphorik der Modellierung von Arianna CIULA/Oyvind EIDE, *Modelling in digital humanities: Signs in context*, in: *Digital Scholarship in the Humanities* 32/suppl. (2017) S. i33–i46, DOI: 10.1093/llc/fqw0.

die algorithmischen Verfahren maschinellen Lernens oder gar vortrainierter großer Sprachmodelle uns als ‚Gesprächspartner‘, ‚Hinweisgeber‘, ‚Inspirationsquellen‘ oder gar ‚künstliche Intelligenzen‘ vorstellen? Diesen Gedanken fortspinnend kann man sich vorstellen, dass aus den Texten und Bildern der religiösen Praxis in den mittelalterlichen Klöstern, wie sie in digitalen Editionen und der Digitalisierung von Handschriften vorliegen, eine ‚Kloster-KI‘ trainiert werden könnte, die aufbauend auf einem grundlegenden allgemeinen Sprachmodell Antworttexte auf menschliche Fragen liefern könnte. Würde es neue Erkenntnisse ermöglichen, wenn eine solche ‚Kloster-KI‘ uns eine ‚monastische Bewertung‘ von Urkunden lieferte, also einen reflektierenden Text erzeugte, der Urkundentexte nach ihrem religiösen Gehalt einschätzt?

Was wir aus den in diesem Band versammelten Untersuchungen auf jeden Fall lernen können, ist, dass die Verflechtung von pragmatischer Schriftlichkeit, Beurkundungspraxis und religiösen Leben eines Klosters sich trotz seiner geographischen und zeitlichen Individualität besonders in zwei Formen ausdrückt: in Reaktionen auf Reformaktivitäten und in Formen von Schriftlichkeit, die spezifisch für die religiöse Identität sind. Wir müssen nur noch die einschlägigen digitalen Verfahren finden, diese in menschlicher Auswertung von Datensammlungen an spannenden Einzelfällen gemachten Beobachtungen auch in der angewachsenen schriftlichen Überlieferung des späten Mittelalters und den sich wandelnden Formen klösterlichen Lebens in der ganzen Breite nachzuspüren.

Kloster Eberbach und seine Nachbarn

Autorität und Gebrauch von Urkunden in Ressourcenkonflikten um 1200

Steffen Krieb

Klostergründungen im Mittelalter verliefen in den meisten Fällen nicht so geradlinig, wie es Stiftungsurkunden und Gründungsberichte suggerieren. Dies gilt unabhängig davon, ob sie in unmittelbarem zeitlichen Zusammenhang mit dem Geschehen entstanden oder ob sie erst Generationen später verfasst wurden, um sich des Herkommens der monastischen Gemeinschaft zu versichern und zugleich die Stellung des Klosters in seiner Umwelt zu behaupten. Insbesondere bei den frühen Gründungen des Zisterzienserordens im deutschsprachigen Raum sind die Wege vom Gründungsimpuls zur florierenden Klostergemeinschaft häufig verschlungen. Nicht selten traten die zisterziensischen Gründungskonvente an die Stelle anderer geistlicher Gemeinschaften, die sich nicht so entwickelt hatten wie erhofft. Gerade in diesen Fällen war das Bedürfnis der Klostergemeinschaften groß, die Rechtmäßigkeit des Gründungsvorgangs und der materiellen Ausstattung zu dokumentieren. Dies gilt auch für Kloster Eberbach im Rheingau, dessen Gründungsdatum durch den an diesem Tag erfolgten Einzug von Abt Ruthard und zwölf aus Clairvaux entsendeten Mönchen auf den 13. Februar 1136 datiert¹. Die Zisterzienser zogen dort in Gebäude, die für ein von Erzbischof Adalbert I. von Mainz gegründetes Chorherrenstift errichtet und seit 1131 als Priorat der Abtei Johannisberg genutzt worden waren. Erzbischof Adalbert hob das im Wald *hobe*, nahe dem Dorf Eberbach gelegene Regularkanonikerstift wegen des angeblichen Verfalls der Disziplin auf und übertrug es mit seinem gesamten Besitz Kloster

1 Zu den Anfängen von Kloster Eberbach vgl. Hartmut HEINEMANN, Peter ENGELS/Hilmar TILGNER, Eberbach, in: Die Mönchs- und Nonnenklöster der Zisterzienser in Hessen und Thüringen, hg. von Friedhelm JÜRGENSMEIER/Regina Elisabeth SCHWERDTFEGGER (Germania Benedictina 4), St. Ottilien 2011, S. 383–572, hier S. 383–389.

Johannisberg, das er zugleich mit der Sorge für die Aufrechterhaltung des religiösen Lebens und die klösterliche Ordnung betraute².

Wahrscheinlich im letzten Viertel des 12. Jahrhunderts fertigte ein Schreiber in Kloster Eberbach auf Grundlage der Urkunde für Kloster Johannisberg einen Gründungsbericht an, der die Rechtmäßigkeit des Erwerbs der Klostergebäude und des Geländes im Kisselbachtal (*vallis nostra*) dokumentieren sollte³. Die Bedeutung, die man dem Bericht in Eberbach zumaß, ist daran zu erkennen, dass der Text am Beginn des *Oculus Memoriae*, einem 1211 von einem Eberbacher Mönch namens Bernhelm angelegten Güterverzeichnis, eingetragen wurde. Das in einem vorangestellten Inhaltsverzeichnis explizit als *privilegium* bezeichnete Stück ist zudem durch eine aufwändig gestaltete Schmuckinitialie ausgezeichnet, die sich über etwas mehr als die Hälfte des Blatts erstreckt⁴. Die Vorlage der Abschrift ist in dem heute im Hauptstaatsarchiv Wiesbaden verwahrten Archiv des Klosters überliefert⁵. Die formale Gestaltung des Dokuments orientiert sich an den feierlichen Formen eines Privilegs (Abb. 1). Die erste Zeile beginnt mit einem Chrismon und einer in Auszeichnungsschrift ausgeführten Invocatio. Durch die ab der zweiten Zeile verwendete diplomatische Minuskel mit verzierten Oberlängen entstehen große Abstände zwischen den Zeilen, sodass die Seitengestaltung ebenfalls zum Erscheinungsbild eines feierlichen Privilegs beiträgt. Das bereits auf den ersten Blick auffällige vollständige Fehlen eines Eschatokolls ist mit Sicherheit nicht auf einen Textverlust durch Beschneiden des Pergaments zurückzuführen, da der Text abgesehen von der ersten Zeile nicht dem Formular einer Urkunde entspricht⁶, sondern den Charakter eines Gründungsberichts hat⁷.

Der Bericht beginnt mit einer Datierung des Geschehens in das Jahr 1131 zur Regierungszeit König Lothars, in dem der im ganzen Erdkreis bekannte und inzwischen durch den Papst in das Verzeichnis der Heiligen aufgenommene Abt Bernhard von Clairvaux auf Bitten Erzbischof Adalberts I. von Mainz den angesehenen und tugendhaften Ruthard mit zwölf Mönchen als Gründungskonvent des Klosters Eberbach aussandte. Der Verfasser legt besonderen Wert auf die Rechtmäßigkeit der Übertragung des Geländes sowie der darauf bestehenden Gebäude an Abt Ruthard, da Erzbischof Adalbert den Johannisberger Benediktinern 50 Pfund Silber für das Land zahlte, das er ihnen zuvor geschenkt hatte. Daran schließt eine

2 Mainzer Urkundenbuch 1: Die Urkunden bis zum Tode Erzbischof Adalberts I. (1137), bearb. von Manfred STIMMING, Darmstadt 1932, Nr. 573 S. 489f.; Urkundenbuch der Abtei Eberbach im Rheingau 1, hg. von Karl ROSSEL, Wiesbaden 1862 Nr. 4 S. 7–9.

3 Mainzer UB 1 (wie Anm. 2) Nr. 575 S. 492f.; UB Eberbach 1 (wie Anm. 2) Nr. 5 S. 10–12. Die Urkunde für Kloster Johannisberg diente laut STIMMING als Vorlage des Gründungsberichts und lieferte neben dem Datum Angaben zur Aufhebung des Regularkanonikerstifts und die Beschreibung des Tals. Auf Übereinstimmungen im Diktat der beiden Urkunden weist Christian MOSSIG, Grundbesitz und Güterbewirtschaftung des Klosters Eberbach im Rheingau 1136–

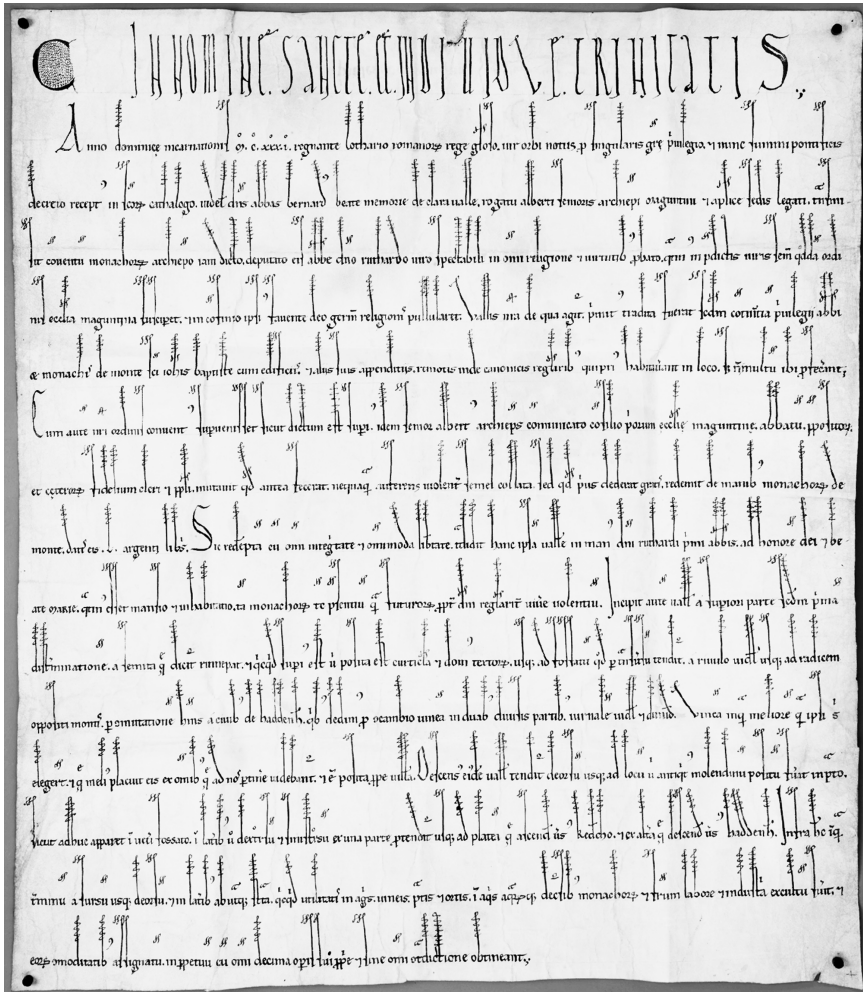


Abb. 1: In Urkundenform gestalteter Bericht über die Gründung des Klosters Eberbach durch Erzbischof Adalbert I. von Mainz. Hauptstaatsarchiv Wiesbaden, 22, U18

1250. Untersuchungen zur frühen Wirtschaftsverfassung der Zisterzienser (Quellen und Forschungen zur hessischen Geschichte 36), Marburg a. d. Lahn 1978, S. 58 f. hin.

- 4 Heinrich MEYER ZU ERMGASSEN, Der Oculus Memorie. Ein Güterverzeichnis von 1211 aus Kloster Eberbach im Rheingau (Veröffentlichungen der Historischen Kommission für Nassau 31), Wiesbaden 1981, Verzeichnis Nr. 3 S. 27.
- 5 HStA Wiesbaden, 22, U 18, online unter: <https://arcinsys.hessen.de/arcinsys/detailAction?detailid=v376650>.
- 6 Sowohl STIMMING, Mainzer UB 1 (wie Anm. 2) Nr. 575 S. 492 als auch ROSSEL UB Eberbach (wie Anm. 2) Nr. 5 S. 12 bemerken, der untere Teil der Urkunde sei mit einer Schere weggeschnitten worden.
- 7 Einen weiteren Gründungsbericht bietet STIMMING, Mainzer UB 1 (wie Anm. 2) Nr. 574 S. 490–492, der erst in einem Vidimus aus dem Jahr 1329 überliefert ist. Auch diese Fälschung

exakte Beschreibung der Grenzen des engeren Klosterbezirks an, insbesondere zu den unmittelbar benachbarten Dörfern Hattenheim und Kiedrich. Die Beschreibung folgt dabei der Topographie des Tales und erwähnt wichtige Landmarken, wie Bäche und Gräben samt ihren volkssprachlichen Bezeichnungen, außerdem einen kleinen Hof und ein Haus der Weber sowie den Standort einer alten Mühle. Möglicherweise beruhte die Beschreibung auf einer gemeinsam mit den Bewohnern der angrenzenden Dörfer unternommenen Grenzbegehung oder war als Anleitung für eine solche Begehung gedacht. Der Text schließt mit der Versicherung, dass die Äcker, Wiesen, Weinberge und Gärten, die durch die Arbeit und den Fleiß der Mönche und Laienbrüder des Klosters kultiviert wurden, dem Kloster ohne Lasten und Widerspruch auf ewig gehören sollen⁸.

Bei einem zur Beilegung von Streitigkeiten oder zur Bekräftigung des Konsenses über die Grenzen zwischen Kloster und dem Besitz der benachbarten Dörfer unternommenen Grenzgang konnte der Gründungsbericht aber nicht nur zur Orientierung dienen, sondern wegen seiner äußeren Gestaltung als Urkunde möglicherweise auch zur Beglaubigung des von den Zisterziensern beanspruchten Grenzverlaufs dienen. Obgleich man auch die Dorfbewohner nicht unterschätzen sollte, konnten die Laien den lateinischen Text vermutlich nicht lesen. Da sie aber – wie an weiteren Beispielen gezeigt werden soll – durchaus wussten, wie eine Urkunde aussehen musste, konnte die Präsentation den Ansprüchen der Zisterzienser gegenüber ihren Nachbarn durchaus Legitimität verleihen⁹.

Offenbar kam es im letzten Viertel des 12. Jahrhunderts, in den auch die Abfassung des Gründungsberichts datiert, vermehrt zu Konflikten über die Nutzung von Land und anderen natürlichen Ressourcen zwischen Kloster Eberbach und seinen Nachbarn. Von den rund 170 erhaltenen Originalurkunden vor 1250 im Klosterarchiv entstanden ebenfalls sehr viele im Zuge solcher Auseinandersetzungen, die ein

schließt an die echte Urkunde Erzbischof Adalberts von 1131 an (STIMMING, Mainzer UB 1 (wie Anm. 2) Nr. 573 S. 489f.), setzt jedoch mit dem Fokus auf der Grangie Leeheim einen anderen Schwerpunkt. STIMMING hält das Stück für eine ebenfalls im letzten Viertel des 12. Jahrhunderts entstandene konkurrierende Version, die nicht in den *Oculus Memoriae* aufgenommen wurde, weil die zweite Version als quasi offizielles Dokument ausgegeben wurde. Da Konflikte über den Umfang des Besitzes der Grangie im 13. und 14. Jahrhundert andauerten, ist jedoch eine spätere Entstehung ebenso gut möglich. Vgl. MOSSIG, Grundbesitz (wie Anm. 3) S. 235–244.

8 Vgl. STIMMING, Mainzer UB 1 (wie Anm. 2) Nr. 575 S. 493; ROSSEL, UB Eberbach 1 (wie Anm. 2) Nr. 5 S. 11f.

9 Nicht nur über die Gründung des Klosters selbst, sondern auch über die Entstehung der wichtigen Grangie des Mapper Hofes gab es im Eberbacher Archiv offenbar keine Urkunde, weshalb im Zuge der Abfassung des *Oculus Memoriae* eine Abt Gerhard zugeschriebene Erzählung über den Kauf des Hofes und den zugehörigen Ländereien vom Vitztum Konrad von Rüdesheim in ähnlicher Form wie der sogenannte Gründungsbericht verschriftlicht wurde. Vgl. STIMMING, Mainzer UB 1 (wie Anm. 2) Nr. 27 S. 55–57; MEYER ZU ERMGASSEN, *Oculus Memoriae* (wie Anm. 4) 2, S. 335f.

Indikator für den wirtschaftlichen Erfolg des Klosters sind. Aus dem unmittelbaren zeitlichen Umfeld des Gründungsberichts sind einige weitere Urkunden überliefert, die zudem vom gleichen Schreiber geschrieben wurde. Dabei scheuten die Zisterzienser auch vor Fälschungen nicht zurück. Dies gilt für eine angeblich von Erzbischof Konrad I. 1174 ausgestellte Urkunde über die Nutzung der Quelle des oberhalb des Klosters entspringenden Kesselbachs, die die Zisterziensermonche einfassten und für ihre Zwecke umleiteten¹⁰. Das Dokument ähnelt mit dem Chrismon, der *Invocatio* in Auszeichnungsschrift und dem großzügigen Zeilenabstand dem als Privileg getarnten Gründungsbericht stark. Allerdings fehlt das im Text angekündigte Siegel. Gegenstand des Dokuments ist die Sicherung einer dauerhaften Wasserversorgung, die bereits für die Ortswahl von Zisterzienserklöstern wichtig war, da sie eine unabdingbare Voraussetzung für die klösterliche Eigenwirtschaft bildete. Wasser wurde nicht nur als Trinkwasser für Menschen und Tiere benötigt, sondern auch für den Betrieb von Mühlen, für die Fischzucht, Teichwirtschaft und die landwirtschaftliche Bewässerung, aber auch für die Entsorgung von Abfällen und zum Spülen der Latrinen. Ähnlich wie beim sogenannten Gründungsbericht, der den Besitz des engeren Klosterbezirks betraf, setzten die Eberbacher zur Sicherung ihrer Interessen auf eine gefälschte Urkunde, die bei einer gerichtlichen Auseinandersetzung wohl keinen Bestand gehabt hätte. Denkbar ist hingegen, dass diese Urkunde ebenso wie der urkundenförmig abgefasste Gründungsbericht in der Kommunikation mit den Dorfbewohnern wirksam eingesetzt werden konnten, da Schriftlichkeit um 1200 auch in illiteraten Schichten hohe Autorität besaß¹¹. Auch ohne das Siegel verlieh die graphische Gestaltung mit der Auszeichnungsschrift in der ersten Zeile und der in den Urkunden der Mainzer Erzbischöfe üblichen Schrift mit verzierten Ober- und Unterlängen einem darauf gegründeten Rechtsanspruch Glaubwürdigkeit. Zudem verweist die Urkunde auf einen vorab erfolgten mündlich und symbolisch erfolgten Akt, der die Verbindlichkeit des Rechtsgeschäfts verbindlich machte¹².

10 ROSSEL, UB Eberbach 1 (wie Anm. 2) Nr. 29 S. 59–61; Mainzer Urkundenbuch 2/1, bearb. von Peter ACHT, Darmstadt 1968, Nr. 367 S. 609f. Zur Eberbacher Wasserwirtschaft vgl. Thomas LIEBERT, Die historische Wasserführung der Zisterzienserabtei Eberbach im Rheingau: Bodenfunde, Baubestand und Schriftquellen als Spiegel der Wasserbaukunst des Ordens (Arbeitshefte des Landesamtes für Denkmalpflege Hessen 26), Darmstadt 2015.

11 Vgl. Hagen KELLER, Schriftgebrauch und Symbolhandeln in der öffentlichen Kommunikation. Aspekte des gesellschaftlich-kulturellen Wandels vom 5. bis zum 13. Jahrhundert, in: Frühmittelalterliche Studien 37 (2003) S. 1–24, hier S. 15–18.

12 Vgl. Peter JOHANEK, Zur rechtlichen Funktion von Traditionsnotiz, Traditionsbuch und früher Siegelurkunden, in: Recht und Schrift im Mittelalter, hg. von Peter CLASSEN (Vorträge und Forschungen 23), Sigmaringen 1977, S. 131–162, bes. S. 155. Diesen Charakter teilt die frühe Siegelurkunde mit Traditionsnotizen und Traditionsbüchern, die ihre Rechtskraft regional – v. a. in Bayern – bis ins 12. Jahrhundert behaupten konnten.

Einige wenige Stücke gewähren Einblicke in die kommunikative Funktion von Urkunden in solchen Auseinandersetzungen. Diese verweisen regelmäßig auf außerhalb des Textes liegende Objekte, die dazu geeignet waren, den im Text niedergelegten Vereinbarungen mit Bauern und adeligen Herren Geltung zu verschaffen und diese dauerhaft zu sichern. Die Urkunde über die Schenkung eines Teils des Gemeindewaldes des Dorfes Eberbach an das Kloster von 1173 steht im Güterverzeichnis *Oculus Memoriae* unmittelbar nach dem eingangs angesprochenen Gründungsbericht, da es um den Besitz eines kleinen Teils des Gemeindewalds der Gemeinde Eberbach geht, durch den der Weg zum Kloster führte, und somit um einen Kernbereich des Klosterbesitzes¹³. Die Einwohner des Dorfes Eberbach, die als Aussteller der Urkunde fungieren, überlassen darin dem Kloster Eberbach ein Stück ihres Gemeindewaldes, damit ein zum Kloster führender Weg so verlegt werden konnte, dass den Mönchen ein abgeschiedener und bequemer Zugang zum Kloster ermöglicht wurde. Als Gegenleistung versprechen Abt Gerhard, Prior Meffried und alle anderen anwesenden Mönche die Einwohner des Dorfes in das jährliche dreißigtägige Totengedenken des Klosters aufzunehmen, das eigentlich den Brüdern und Wohltätern des Konvents vorbehalten ist. Außerdem übergeben sie den Bewohnern des Dorfes einen zum Teil vergoldeten Kelch für ihre Dorfkirche, aber nicht als Kaufpreis für den Wald, sondern als ein *memoriale*, als Erinnerungszeichen, das deshalb immer auf dem Altar der Kirche im Gebrauch sein soll¹⁴. Der *Oculus Memoriae* bezeichnet das Stück als Chirographum, womit zwar nicht zwingend zwei inhaltlich identische Urkunden gemeint sein müssen, die anschließend durch einen unregelmäßigen Schnitt getrennt und an beide Parteien gegeben werden. Im vorliegenden Fall erhielten die Dorfbewohner wohl kein Exemplar der Urkunde. An deren Stelle trat offenbar der (teil-)vergoldete Kelch, der die gegenwärtigen und künftigen Angehörigen der Gemeinde Eberbach in jedem Gottesdienst an die Übertragung des Waldes erinnern sollte¹⁵.

13 ROSSEL UB Eberbach 1 (wie Anm. 2); ACHT, Mainzer UB 2.1 Nr. 351 S. 592f.; MEYER ZU ERMGASSEN, *Oculus Memoriae* (wie Anm. 4) 1, Verzeichnis Nr. 21 S. 29.

14 Ebd.: *Calicem quoque satis honeste ex parte deauratum, quo tunc indiguit nostra paupertas, non pro mercede sed pro memoriali dederunt, quem nunquam auferri ab altaris nostri usibus multum volumus et obnixè rogamus.*

15 In anderen Fällen arbeitete Kloster Eberbach aber durchaus mit Chirographen im engeren Sinn, was dann aber im Text der Urkunde explizit vermerkt wird. So etwa beim Vergleich zwischen Kloster Eberbach und dem Edlen Eberhard von Dornburg über die von dessen Bruder beim Eintritt ins Kloster übertragenen Güter, von dem beide Parteien ein vom Kloster besiegeltes Exemplar der Urkunde erhielten. Vgl. UB Eberbach 1 (wie Anm. 2) Nr. 144 S. 256; Mainzer Urkundenbuch 2.1 (wie Anm. 10), Nr. 582 S. 422f.). Zur Begriffsgeschichte von *chirographum* vgl. Laurent MORELLE, *Chirographum et chirographe : le mot et les choses*, in: *Une mémoire partagée. Recherches sur les chirographes en milieu ecclésiastique (France et Lotharingie, X^e–mi XIII^e siècle)*, hg. von Laurent MORELLE/Chantal SENSÉBY (*Hautes études médiévales et modernes* 114), Genève

Im Jahr 1209 entstand ein Konflikt zwischen den Einwohnern von Biebesheim und dem Eberbacher Konvent über den Besitz des Klosters auf der Rheininsel Varewerd bei Gimbsheim, der von Domkantor Gottfried und Domkustos Albert als delegierte Richter der Mainzer Kirche entschieden wurde, die über ihr Urteil gemeinsam mit Abt Theobald von Eberbach eine Urkunde ausstellten¹⁶. Eberbach hatte die Insel 1190 durch einen Tausch seiner Güter in Rheindürkheim mit Kaiser Friedrich Barbarossa und der Zustimmung König Heinrichs VI. vom Reich erworben¹⁷. Laut der Urkunde über das Urteil der delegierten Richter der Mainzer Kirche hatten die Brüder die Insel seit dieser Zeit ohne Störung besessen. Nun aber hätten die Einwohner von Biebesheim – mehr aufgrund ihrer Bosheit als der Wahrheit – einen Teil der Insel als ihren Besitz beansprucht. Zur Entscheidung des Streits luden die Richter Vertreter beider Parteien auf die Insel. Für Eberbach sagten auf Geheiß des Abtes die Brüder Guntram und Konrad sowie der Submagister Werner von der Grangie Leeheim aus, für die Biebesheimer Seite war ein Hermann erschienen. Unter Eid sagten die Befragten aus, dass der von Biebesheim beanspruchte Teil der Insel offensichtlich und gemäß dem Recht Kloster Eberbach gehöre. Daraufhin gaben die Einwohner Biebesheim den Anspruch auf das Land auf, weil ihnen nichts einfiel, was sie dagegen sagen könnten. Außerdem gaben sie ihr Einverständnis dazu, dass Eberbach große Steine errichten ließ um die Grenze zu markieren und das Besitzrecht des Klosters zu bezeugen¹⁸.

Der eigentliche Rechtstitel, auf den sich der Besitzanspruch Eberbachs auf die Rheininsel stützte, das 1190 von Heinrich VI. erwirkte Privileg, spielte in der Auseinandersetzung nur eine Nebenrolle. Der Erwerb der Insel vom Reich durch einen Tausch wird zwar kurz erwähnt, in der Kommunikation mit den Einwohnern des Dorfs Biebesheim ist davon jedoch nicht die Rede. Die Autorität einer Königsurkunde hatte bei einem Streit mit vermutlich illiteraten Bauern keine Wirkung, weshalb diese auf der Insel Varewerd in ein für die Dorfbewohner verständliches und dauerhaft präsenten Zeichensystem wie die Markierung durch Grenzsteine übertragen werden musste. Zur Sicherung ihres Besitzanspruchs setzten die Eberbacher Zisterzienser zusätzlich die Summe von einem Talent Silber ein, die sie den

2019, S. 3–28. Die Bedeutung einer in der durch das Wort *chirographum* in der Mitte geteilten Urkunden mit zwei identischen oder zumindest inhaltlich gleichlautenden Texten setzte sich in den Nachfolgereichen des Karolingerreichs weitgehend unabhängig von der Praxis auf den britischen Inseln durch. Zugleich blieb die ältere, aus dem römischen Recht rührende Bedeutung von *manu propria* zwar bekannt, spielte aber nur eine untergeordnete Rolle.

16 ROSSEL, UB Eberbach I (wie Anm. 2), Nr. 69 S. 138–140; MEYER ZU ERMGASSEN, Oculus Memoriae (wie Anm. 4) 1, Verzeichnis Nr. 72 S. 35.

17 Vgl. die Regesten des Kaiserreichs und Heinrich VI. 1165 (1190)–1197, bearb. von Gerhard BAAKEN (Regesta Imperii IV, 3), Köln/Wien 1972, Nr. 93.

18 ROSSEL, UB Eberbach I (wie Anm. 2), Nr. 69 S. 139: *et insulam fratrum ab suis finibus disternari permiserunt per grandes lapides qui erecti sunt in cacumina titulorum et in testimonium.*

Biebesheimern gaben, damit diese das Dach ihrer Kirche ausbessern konnten, das damit zu einem ewigen Erinnerungszeichen (*memoriale sempiternum*) über die Entscheidung des Besitzstreits zugunsten des Klosters werden sollte¹⁹. In einer weiteren Urkunde aus dem folgenden Jahr, die sich auf den gleichen Vorgang bezieht, bestätigte Abt Theobald von Eberbach die erfolgte Markierung der Grenze zwischen den Besitzungen der Biebesheimer Bauern und dem Kloster durch große Marksteine (*qui latine limites vulgo autem Marstein appellantur*). Die Position der Marksteine sollte gemäß dem *ius civile* durch die dabei anwesenden Zeugen und gemäß dem kirchlichen Recht durch die Androhung des Banns geschützt werden. Den namentlich aufgeführten Zeugen, bei denen es sich um Adelige aus der Region und die Biebesheimer Schöffen handelte, ließ der Abt zudem noch den üblichen Zeugenwein ausschenken, um deren Erinnerungsvermögen an den Vorgang zu festigen. Schließlich kam auch das bereits im Jahr zuvor reparaturbedürftige Dach der Dorfkirche ins Spiel, das inzwischen durch einen Brand zerstört worden war. Abt Theobald gab den Biebesheimern dafür ein weiteres Pfund Pfennige, damit das zum *memoriale* der Streitbeilegung erklärte Dach vollständig erneuert werden konnte²⁰.

Es ist nicht überraschend, dass Urkunden bei der Aushandlung der Beziehungen zwischen dem Kloster und den Anrainern seiner Besitzungen, insbesondere zur Beilegung von Konflikten über Besitz- und Nutzungsrechte, vor allem im letzten Viertel des 12. Jahrhunderts eine große Rolle spielten. In diese Zeit fielen die Gründung und der Ausbau der großen, in Eigenwirtschaft betriebenen Klosterhöfe, die mit den Bauern der benachbarten Dörfer um Ressourcen wie Wasser, Wald und Weideflächen konkurrierten. Die Sicherung des umfangreichen Besitzererbs war auch eine wesentliche Motivation zum Erwerb päpstlicher Privilegien, mit denen sich Eberbach 1163, 1178, 1203 und 1238 den Schutz ihrer auf legitime Weise erworbenen Güter bestätigen ließen²¹.

Die Erweiterung des Besitzes der Eberbacher Zisterzienser und die europäische Expansion des Ordens erfolgten zudem in einer Zeit, in der die europäische Schriftkultur quantitativ wie qualitativ einen enormen Aufschwung erfuhr, der mit der Entstehung neuer Formen pragmatischer Schriftlichkeit einherging. Dazu gehörte

19 Ebd.: *Datum est etiam I talentum denariorum ad sarta tecta ecclesie villanorum iamdictorum melioranda in memoriale sempiternum. Hoc iure hoc ordine novimus illam partem insulae de qua lis vertebatur in fortem et proprietatem Eberbacensium cessione.*

20 ROSSEL, UB Eberbach I (wie Anm. 2) Nr. 73 S. 144f.; MEYER ZU ERMGASSEN, *Oculus Memoriae* (wie Anm. 4) I, Verzeichnis Nr. 77 S. 36.

21 HEINEMANN, *Kloster Eberbach* (wie Anm. 1) S. 391. Zur Rolle der Schriftlichkeit bei der Besitzsicherung von Zisterzienserklöster vgl. Elke GOEZ, *Pragmatische Schriftlichkeit und Archivpflege der Zisterzienser. Ordenszentralismus und regionale Vielfalt, namentlich in Franken und Altbayern (1098–1525)* (Vita Regularis 17), Münster i. W. 2003, insbesondere S. 305–312 zur klösterlichen Selbstbehauptung mittels pragmatischer Schriftlichkeit.

auch der über die Sphäre der Königsherrschaft hinausgehende Gebrauch von Siegelurkunden, an dem Zisterzienserklöster maßgeblichen Anteil hatten. Sie genossen seit dem 12. Jahrhundert vor Gericht eine höhere Autorität als mündliche Zeugenaussagen, weshalb ihre Anfertigung und ihre sorgfältige Aufbewahrung in den klösterlichen Archiven sowie die Eintragung in Kopialbücher und Besitzverzeichnisse für die Klöster des Zisterzienserordens zum „wichtigsten Instrumentarium der Besitzsicherung und damit ihrer Selbstbehauptung“ wurden²².

Die untersuchten Beispiele zeigen jedoch, dass allein die schriftliche Fixierung von Vereinbarungen in Urkunden nicht ausreichten, um diesen auch in vom Aufschwung der Schriftkultur noch nicht erfassten Milieus dauerhafte Autorität und Geltung zu verleihen. In der Interaktion mit Angehörigen der bäuerlich geprägten Umwelt des Klosters und seiner Wirtschaftshöfe vermochte es erst die Kombination der Urkunden mit außertextlichen Erinnerungsmedien, das Wissen über diese Vereinbarungen so tief im sozialen Gedächtnis der ländlichen Gemeinschaften zu verankern, dass ihre Bestimmungen in der täglichen Praxis auch eingehalten wurden. Dazu dienten neben den häufig sehr zahlreichen Zeugen als Element einer von Mündlichkeit geprägten Kommunikation auch als Erinnerungsmedien dienende Objekte.

Die dauerhafte Verankerung des Wissens über solche Vereinbarungen im sozialen Gedächtnis²³ der Nachbarn des Klosters konnte also durch Urkunden allein nicht gewährleistet werden. Dies zeigt ein abschließender Blick auf einen spektakulären, aber nicht singulären Fall der Sühne eines Totschlags, der mutmaßlich durch einen Eberbacher Konversen verübt wurde²⁴. Graf Diether von Katzenelnbogen entschied im Jahr 1222 einen Konflikt zwischen dem Kloster und den Rittern von Crumbach, bei dem es um die Tötung eines Hörigen der genannten Ritter auf der Grangie Gehaborn ging. Aus dem Urkundentext ist nicht ersichtlich, wer den Hörigen getötet hatte, doch legt ein Blick auf die Zeugenliste nahe, dass das

22 GOEZ, Pragmatische Schriftlichkeit (wie Anm. 21) S. 307. Zu den sich wandelnden Funktionen der Schriftlichkeit vgl. den mittlerweile klassischen Aufsatz von Hagen KELLER, Vom „heiligen Buch“ zur Buchführung. Lebensfunktionen der Schrift im Mittelalter, in: Frühmittelalterliche Studien 26 (1992) S. 1–31.

23 Zur Bedeutung des sozialen Gedächtnisses für die Sicherung von Besitz vgl. die Beiträge in: Vom Nutzen des Schreibens. Soziales Gedächtnis, Herrschaft und Besitz im Mittelalter, hg. von Walter POHL/Paul HEROLD (Forschungen zur Geschichte des Mittelalters 6; Denkschriften. Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse 306), Wien 2002.

24 Zum Folgenden vgl. mit allen Nachweisen Steffen KRIEB, Die Konversen der Zisterzienser als Grenzgänger zwischen Kloster und Welt. Die Laienbrüder von Kloster Eberbach im 13. und 14. Jahrhundert, in: Gesellschaft – Umwelt – Krisen in der Vormoderne. Festschrift für Werner RÖSENER zum 80. Geburtstag, hg. von Carola FEY/Norbert KERSKEN/Christian STADELMAIER, Hamburg 2024, S. 161–179, hier S. 170–175.

Opfer aus einem Ort im hessischen Ried stammte, da die anwesenden Laien aus Gerau, Trebur und Büttelborn stammten und für das Kloster außer Abt, Prior und Cellerar eine Reihe von Konversen zugegen waren, die von nahe gelegenen Eberbacher Grangien kamen. Dies lässt den Schluss zu, dass der Täter von einer der drei genannten Grangien kam, vermutlich aus dem den genannten Ried-Orten nächstgelegenen Gehaborn²⁵. Nur dann wird verständlich, dass sich das Kloster verpflichtete, zur Aussöhnung (*reconciliatio*) den Rittern von Crumbach 16 Pfund Mainzer Währung sowie den Erben und Verwandten (*cognati*) des Erschlagenen als Entschädigung 10 Pfund Silber zu zahlen. Da die Zahlung unmittelbar erfolgte, versprachen deren Empfänger in die Hand des Grafen Diether, das Kloster wegen dieser Angelegenheit nie wieder zu bedrängen. In diesem Fall gibt es keine Hinweise auf ein *memoriale*, um den Bestimmungen des Schiedsurteils dauerhafte Anerkennung zu verschaffen. Vielmehr wählte man hier den sehr traditionellen Weg eines im Beisein einer großen Zahl von Zeugen ausgesprochenen Versprechens in die Hand des Grafen von Katzenelnbogen. Möglicherweise war die Angelegenheit für den Eberbacher Konvent auch so heikel, dass man sich wünschte, die Angelegenheit möge bald vergessen werden.

Falls es diese Hoffnung gab, sollte sie sich nicht erfüllen. 22 Jahre später begann Siegfried, Sohn des getöteten Hörigen, dessen Namen Reinbert wir hier erfahren, gemeinsam mit einigen anderen Erben und Verwandten, erneut das Kloster wegen des Totschlags (*homicidium*) zu bedrängen. Unter Vermittlung der Brüder Otto und Conrad Kalb, Ritter von Crumbach, sowie auf den Rat kluger Männer erklärten sich Abt und Konvent von Eberbach bereit, den Erben und Verwandten um des Friedens willen und als Wiedergutmachung (*pro bono pacis et satisfactione*) erneut 6 Pfund Heller zu zahlen. Nachdem Siegfried und die anderen Erben die Summe erhalten hatten, schworen sie, das Kloster wegen der Tat nicht weiter zu schädigen. Wenn jemand von ihnen gegen diese Vereinbarung verstieße, sollte er als meineidig gelten und der Strafe der Infamie verfallen.

Die Anwesenheit einer großen Gruppe von Zeugen aus dem sozialen Nahbereich der Konfliktparteien hatte als Garant für die dauerhafte Einhaltung der Vereinbarungen offensichtlich nicht ausgereicht, war der Konflikt doch gut zwei Jahrzehnte nach der ersten Sühne erneut aufgebrochen. Auf materielle Objekte wie ein Sühnekreuz oder dauerhafte Verpflichtungen wie die Aufnahme des Getöteten ins Gebetsgedenken des Konvents oder die Stiftung eines Altars oder einer Messe für dessen Seelenheil hatte man seitens des Klosters womöglich bewusst verzichtet. Vergleichbare Fälle von Konversen und anderen Klosterangehörigen als Täter in Tötungsdelikten im 13. Jahrhundert zeigen, dass die Zisterzienserklöster stets bemüht waren, die daraus

25 Zu Gehaborn vgl. MOSSIG, Grundbesitz (wie Anm. 3) S. 216–235. Mindestens drei Konversen der Grangie Gehaborn kamen ausweislich ihres beim Eintritt mitgebrachten Grundbesitzes aus den unmittelbar benachbarten Dörfern.

entstehenden Ansprüche durch Geldzahlungen aus der Welt zu schaffen, es also eher um die Sicherstellung des Vergessens als des Erinnerns ging²⁶.

Abschließend lässt sich konstatieren, dass das Vertrauen der Eberbacher Mönche in die Autorität von Urkunden überaus hoch war. Dies ging so weit, dass sie für Vorgänge aus der Gründungs- und Ausbauphase des Klosters, die nicht urkundlich dokumentiert waren, am Ende des 12. Jahrhunderts eine Pseudo-Urkunde über die Gründung des Klosters und sogar regelrechte Fälschungen anfertigten, um diesen Mangel zu beheben. Während diese Stücke in Konflikten, bei denen alle Beteiligten mit rechtlichen Verfahren vertraut waren, nutzlos gewesen sein dürften, erfüllten sie in der Kommunikation mit den bäuerlichen Einwohnern der benachbarten Dörfer ihren Zweck. Bei der Gestaltung dieser Dokumente verließen sich die Vertreter des Klosters nicht ausschließlich auf die Autorität der Schrift und der graphischen Gestaltung der Dokumente, sondern setzten bewusst auch auf außertextliche mnemotechnische Hilfsmittel, die das Wissen über die Beilegung der Streitigkeiten auch im sozialen Gedächtnis der jeweiligen ländlichen Gemeinschaften bewahren sollten. Dies konnten Steine zur Markierung von Grundstücksgrenzen, ein Kelch für den Gottesdienst in der Dorfkirche oder auch das Kirchendach sein, mithin also Dinge, die den Dorfbewohnern täglich vor Augen standen und sie somit an die Vereinbarungen mit den Zisterziensermönchen erinnerten.

Diese Urkunden geben daher auch einen Einblick in die Geschichte des Klosters als religiöse Institution, da sie das andauernde Bemühen dokumentieren, die materiellen Voraussetzungen für eine funktionierende Eigenwirtschaft zu schaffen und zu bewahren. Sie zeigen somit ein anderes Bild des wirtschaftlichen Handelns der Zisterzienser, als dies in zahlreichen wirtschaftsgeschichtlich orientierten Untersuchungen entworfen wurde, in denen die bereits von Zeitgenossen geäußerte Kritik am Gewinnstreben übernommen bzw. positiv umgedeutet wird. Es darf nämlich nicht aus dem Blickfeld geraten, dass die Forderung, nicht von anderer, sondern von der eigenen Hände Arbeit zu leben, zu den zentralen Elementen des zisterziensischen Reformprogramms zählte, auf dessen Einhaltung im untersuchten Zeitraum bis 1250 das jährlich tagende Generalkapitel noch streng achtete. Die Sicherung der materiellen Grundlagen der zisterziensischen Eigenwirtschaft durch Anfertigung, Aufbewahrung und Gebrauch von Urkunden bzw. urkundenförmigen Aufzeichnungen steht daher in einem unmittelbaren Zusammenhang mit dem Streben nach getreuer Befolgung der Ordensregel.

26 Vgl. Steffen KRIEB, *Konversen in Konflikten. Die Laienbrüder der Zisterzienser im Kontext der ländlichen Gesellschaft*, in: *Adel und Bauern in der Gesellschaft des Mittelalters. Internationales Kolloquium zum 65. Geburtstag von Werner RÖSENER*, hg. von Carola FEY/Steffen KRIEB, Korb 2012, S. 271–288. Bei Gewalttaten von Konversen und anderen Klosterangehörigen waren Geldzahlungen als Sühneleistungen das Mittel der Wahl. Bei Tötungen von Klosterangehörigen durch Täter von außerhalb versuchten die betroffenen Zisterzienserklöster hingegen, das Andenken an die Tat möglichst lange zu bewahren.

Schrift und Schriftlichkeit in Klöstern*

Meta Niederkorn-Bruck

Vorbemerkung: Der Status von Schrift – Schriftlichkeit in Religion und Recht

Die Beherrschung des Schreibaktes im Kontext von Recht und Religion ist wichtig. Ohne Wenn und Aber hat die Lesefähigkeit in einer Gesellschaft, in der das Wort ‚Buch‘ so hohen Stellenwert einnimmt und schließlich sogar das Wort ‚Schrift‘ als Synonym für die Bibel, die Heilige Schrift, verwendet wird, herausragende Bedeutung¹.

Ebenso ist Schriftlichkeit im Kontext der Gesetze seit dem Codex Hammurabi von besonderem Gewicht. Rechtssicherheit ist mit Verschriftlichung verknüpft; in den Gesetzestafeln Mose verbinden sich Recht und Religion. Im Alten Ägypten werden Nekropolenschreiber als ‚Schreiber des Grabes‘ oder als ‚Schreiber an der Stätte der Wahrheit‘ bezeichnet. Zur Zeit Ramses III. produzieren sie „Briefe privater oder offizieller Natur, fertigen schriftliche Orakelfragen an und bezeugen Orakelentscheidungen. [...] Menschen außerhalb der Tempelbezirke stellten sie ihr Spezialwissen zur Verfügung und ließen sich gut dafür bezahlen“². Die Feststellung *Nam contra legem Langobardorum aut Romanorum non scribant*³ ist so lange relevant, solange Normen verschriftlicht und Ausverhandeltes notiert wer-

* Alle in diesem Beitrag angegebenen Links wurden zuletzt am 3. Juli 2025 überprüft und wenn möglich eine Kopie mit dem Capturing-Dienst des Internet Archive erstellt.

1 Ein Gott. Abrahams Erben am Nil. Juden, Christen und Muslime in Ägypten von der Antike bis zum Mittelalter. Begleitband zur Ausstellung im Bode-Museum Berlin, 2. April bis 13. September 2015, hg. von Cäcilia FLUCK, Petersberg 2015, hier Martin BAUSCHKE, Die Rolle Abrahams im Judentum, Christentum und Islam, S. 18–21 und insb. Arietta PAPAConstantinou, Sprache und Schrift, S. 198–205.

2 Gregor NEUNERT, Mein Grab, mein Esel, mein Platz in der Gesellschaft. Prestige im Alten Ägypten am Beispiel Deir El-Medine (Editio Manetho 1), Berlin 2010, S. 75 f.

3 Leges Liutprandi anni XV, ed. Friedrich BLUHME, MGH Fontes iuris 2 (1869) S. 120 Nr. 91 c. VIII.

den⁴. Ausgebildete Schreiber, in der Technik wie auch (idealerweise) im jeweiligen Thema, sind nötig, um die entsprechenden Texte zu lesen, zu verstehen, anzuwenden und anwendend niederschreiben zu können. Dies geschieht in Form von rechtsverbindlichen Texten, Urkunden. Mit dem Rückzug weltlicher Verwaltung, wie sie im Rahmen des Zusammenbruchs des Imperium Romanum geschah, verbleibt Schreiben und Lesen aber nicht nur auf diözesaner Ebene und Verwaltung, sondern auch in der Verwendung der Bibel und der liturgischen Texte, und so vermehrt in den Klöstern weiterhin wichtig.

Die Schriftlichkeit ist immer, auch innerhalb einer geistlichen Gemeinschaft, durch mehrere Komponenten bestimmt: Durch Zeit und Ort des Schreibens sowie grundsätzlich vom Propositum (*Regula Ordinis, Statuta, Consuetudines*), durch das das Leben der geistlichen Gemeinschaft nach innen und nach außen geregelt wird. Allen religiösen Orden und hier wiederum den einzelnen Häusern (Klöstern und Stiften) ist eines gemeinsam: Man benötigt die Schrift, um die Aufgaben in Messe und Stundengebet, in ordensinterner und über den Orden hinaus nötiger Kommunikation im Kontext von Ausbildung (Ausbildungsnetzwerke, Studium) zu bewältigen. Es gilt, den Platz der Institution innerhalb der kirchlichen Hierarchie (Bischof und Papst) und den Status des Klosters in der laikalen Gesellschaft in rechtlicher Hinsicht abzusichern. Schließlich sind es auch alle Interaktionen in der Verwaltung, (grundherrschaftliche Obrigkeit), die Expertise im Recht, in der Organisation des Verwaltungsschriftgutes, die den Erhalt der *Fabrica Ecclesiae* und der Institution sicherstellen.

Daher trainiert man in den Klöstern die entsprechenden Fachleute, die im Idealfall sowohl lesen und schreiben können als auch neue Texte (Rechtstexte und religiöse Texte) formulieren. Die in geistlichen Gemeinschaften trainierte Expertise wird auch exportiert; seit der Merowingerzeit sind Geistliche in der königlichen Kanzlei wie auch an anderen Verwaltungszentren tätig, innerhalb welcher es der Verschriftlichung in unterschiedlichsten Ausfertigungen bedarf. Mabillon betont im *Tractatus*⁵, dass es seit Bestehen geistlicher Gemeinschaften auch der schriftlichen Absicherung im soziokulturellen Umfeld bedurfte⁶.

4 Ein Ruf zu den Quellen, mit Verweis auf die Quellen, auch auf den Begriff der Vorurkunde: Christian LAURASON-ROSAZ, Les tendances actuelles de l'histoire du droit du premier Moyen Âge (V^e–XI^e siècle), in: L'Histoire du droit en France. Nouvelles tendances, nouveaux territoires, hg. von Jacques KRYNEN/Bernard D'ALTEROCHE, Paris 2014, S. 37–43, insb. S. 41 f.

5 Jean MABILLON, *Tractatus de studiis monasticis in tres partes distributus* [...], ins Lateinische übersetzt von Joseph PORTA, Venedig²1745, S. 46: *instrui debeant jure divino, ac humano, idest sacrorum canonum scientia*.

6 Klaus SCHREINER, Legitimation, Repräsentation, Schriftlichkeit. Gedankliche Begründung und symbolische Formen mittelalterlicher Abtsherrschaft, in: Gemeinsam leben. Spiritualität, Lebens- und Verfassungsformen klösterlicher Gemeinschaften in Kirche und Gesellschaft des Mittelal-

Im Folgenden sollen ausgehend von den Rahmenbedingungen des benediktinischen Klosterlebens (1) ein Überblick zu Schrift, Schreiber und Kompetenzen im monastischen Urkundenwesen gegeben werden (2) und schließlich Schrift und Schriftlichkeit in der Reform des 15. Jahrhundert (3) beleuchtet werden. Wie sich die im 15. Jahrhundert innerhalb des Klosters erlangte Expertise mit Kompetenzen von außen verbindet, ist Gegenstand des Abschnittes Strategien der Absicherung (Exempla aus der monastischen Schreibpraxis und Schriftlandschaft) (4). Im letzten Abschnitt (5) wird die Verbindung von Urkunden-Archiv-Geschichtsschreibung und Forschung (Archiv und Geschichte) den quellenfundierte Blick auf die Tradition verdeutlichen.

1. Rahmenbedingungen

Regula Benedicti, Regelkommentare und *Consuetudines* schaffen Rahmenbedingungen für Schriftlichkeit in Gottesdienst und Recht

Im monastischen Bildungsszenario der karolingischen *Correctio* sind es Alkuin und Hrabanus Maurus⁷, die auf die Traditionen der Antike verweisen: Die *Disputatio de rhetorica et de virtutibus* steht vorrangig in der Tradition von Augustinus und Quintilian, aber natürlich auch in der Nachfolge von Cicero, Julius Victor Fortunatianus, Marius Victorinus und Cassiodor. Das Werk, als (fiktiver) Dialog zwischen Karl dem Großen und Alkuin verfasst, sieht den wesentlichen Anwendungsbereich der Rhetorik in der Herrschaftsausübung; Tugenden und Pflichten werden im Fach trainiert: *igitur quia curae nobis est, ut nostrarum ecclesiarum ad meliora semper proficiat status*. Deshalb werden *quaestiones civiles*, beruhend auf der Deutung des Begriffes durch Cassiodor: *quas unusquisque potest intellegere cum de aequo quaeritur et bono*, bei Alkuin erweitert, *doctis quaestionibus quae naturali animi ingenio concipi possunt*. Historia (und Hagiographie), Computus, Grammatik und Rhetorik verbinden sich und bieten die nötigen gedanklichen und sprachlichen Werkzeuge und somit auch die Basis für das eigene Tun und Reden⁸.

ters, bearb. von Mirko BREITENSTEIN, hg. Gert MELVILLE (Vita regularis. Abhandlungen 53), Berlin/Münster 2013, S. 373–414, insb. S. 407: Schrift wird vor allem zur Legitimierung von Herrschaft eingesetzt, mit Verweis auf das Zitat bei Thomas HILDBRAND, Herrschaft, Schrift und Gedächtnis. Das Kloster Allerheiligen und sein Umgang mit Wissen in Wirtschaft, Recht und Archiv (11.–16. Jahrhundert), Zürich 1996, S. 391.

7 Donald Auberon BULLOUGH, Three “Men of God” in Charlemagne’s service. Alcuin, Hildebrand, Arno, in: Charlemagne. Empire and society, hg. von Joanna E. STORY, Manchester 2005, S. 136–150.

8 Steffen PATZOLD, Prius tamen est nosse quam facere. Die “Epistola de litteris colendis”, Caesarius von Arles und die karolingische “Correctio”, in: Faire lien. Aristocratie, réseaux et échan-

Grundlegende Kenntnis des Schreibens wird vom Novizen spätestens zur Profess vorausgesetzt, jedenfalls grundsätzlich: Prinzipiell sieht die Professurkunde, die einem festen Formular folgt, eine Unterschrift vor: *post evangelium maioris misse mox rite benedictio est agenda [...] Singulis scriptum est quomodo profiteantur*. Allerdings trägt man in benediktinischer Weitsicht auch hier der Realität insofern Rechnung, als man gleich daran anschließend festhält: *Si litteras nescit, magister pro eo legit, ipse tamen signum crucis in fine eiusdem cartule propria manu scribit. Sed hoc litteratus non facit*⁹ – nur derjenige, der nicht schreiben kann, soll ein Kreuz auf die Professurkunde setzen.

Die *Institutio clericorum* des Hrabanus Maurus, die noch vor Alkuins Tod 804 entstand, bietet uns Einblick in die Curricula, wenn er schreibt, dass der Unterricht in der *Rhetorica congrua aetate* erfolgen soll¹⁰. Lesen und im Idealfall auch Schreiben sind daher schon im monastischen Ausbildungsprozess fest verankerte Grundsteine; zumindest die grundlegende Basis sollte erlernt werden. Die Begabten werden bewusst gefördert, um eben für besondere Schreibakte eingesetzt werden zu können. Schon die *Admonitio generalis* lässt daran keinen Zweifel: *Et pueros vestros non sinite eos vel legendo vel scribendo corrumpere; et si opus est evangelium, psalterium et missale scribere, perfectae aetatis homines scribant cum omni diligentia*¹¹. Manche Seite in der Niederschrift des Kommentars Hildemars zur *Regula Benedicti* belegt eindrücklich die unterschiedlichen Fortschritte derer, die schreiben und zu schreiben lernen; das Spannungsfeld zwischen Vorbild und Nachahmung¹².

Auch Wilhelm von Hirsau schildert in den *Constitutiones* eindrücklich die schrittweise Heranführung der Schüler an das Klosterleben, Textkenntnis und Schreiben, inklusive der Überwachung: *cavere habet unusquisque eorum [iuvenum] quando sedet in claustro cum tabulis illi gratia scribendi concessis, ne a circatore obambulante easdem tabulas inspicientes, aliquid tale inscriptum opossit inveniri, pro quo dignus sit reclamari*¹³.

ges compétitifs : Mélanges en l'honneur de Régine LE JAN, hg. von Laurent JÉGOU/Sylvie JOYE/Thomas LIENHARD/Jens SCHNEIDER, Paris 2015, S. 343–350.

9 Paderborn, Erzbischöfliche Akademische Bibliothek, Ms. Hux. 25, pag. 63.

10 Meta NIEDERKORN-BRUCK, Rhetorik und Grammatik in der Pädagogik des frühen Mittelalters. Grammatik, Rhetorik und Sprache – ein pädagogisches Konzept für Herrschaft, Wissenschaftspflege und Unterricht in Kirche und Welt, in: Handbuch Rhetorik und Pädagogik, hg. von Francesca VIDAL/Gert UEDING (Handbücher Rhetorik 8), Berlin/Boston 2023, S. 315–344.

11 Die *Admonitio Generalis* Karls des Großen, ed. Hubert MORDEK/Klaus ZECHIEL-ECKES/Michael GLATTHAAR, MGH Fontes Iuris 16 (2012) c. 70 S. 222–225, hier S. 224 Z. 323–326.

12 Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Cod. 253(438), fol. 147v: Hildemarus ‚Corbiensis‘, Commentarius in librum Regule s. Benedicti, c. [X]XXXVIII De opere manuum, online unter <http://www.ecodices.ch/de/sbe/0253/147v/0>.

13 Hier zitiert Ms. Hux. 25 (wie Anm. 9), Consuetudines Hirsaugiensens, lib. II c. 22 De iunioribus pag. 128–130, hier pag. 129.

Die Funktionen von Abt, Prior, Bibliothekar und Zellerar sind es in der Regel, die oft in Urkunden als die Akteure, Aussteller oder Empfänger seitens eines Klosters genannt werden; sie haben auch die Aufsicht über und die Verantwortung für die Herstellung der im Kontext der Liturgie und der Verwaltung wichtigen Texte¹⁴ sowie für die Kommunikation zwischen den Klöstern.

Die grundlegende Versorgung liegt in der Hand des Zellerars. Damit einhergehend ist unabdingbar, dass er sowohl das Lateinische als auch die Sprache der Region beherrscht, um in Fragen der Rechtsgeschäfte agieren zu können. Grundbuch, Schatzverzeichnis und Rechnungsbuch obliegen ihm. Dabei ist die Rückbindung an den Abt immer grundsätzlich. Der Zellerar ist jener, der den Sakristan und den Bibliothekar mit nötigen ‚Kerzen‘ und Lampen versieht. Dem Kirchenjahr entsprechend – ob Hochfest (*In summis*), Fest (*festivitas*) oder einfacher Tag – sind die Gottesdienste entsprechend unterschiedlich auszustatten; nicht nur von der Anzahl der Kerzen her, sondern auch der grundsätzlichen Vorbereitung des Kirchenraums. Mit dem dafür nötigen Überblick über den Kalender ist die Übersicht über die Anniversarien verknüpft, die einer eigenen Gesetzmäßigkeit, beruhend auf dem dafür gestifteten Gut, folgen. Daher führt der Zellerar ein Breve über die Anniversarien und damit – stiftungsgemäß – verknüpfte Pitanzen, die ja aus den Ressourcen entnommen werden. Ausgehend von der Ausstattung der Gottesdienste arbeitet der Zellerar mit dem Bibliothekar zusammen. Mitunter trägt er den Namen Verstorbener (Stifter, Wohltäter, Mitglieder aus bestehenden *Confraternitates*) in den *Liber Vitae* oder das Kalender-Martyrolog¹⁵ ein und hat auch für die Weiterleitung der Namen aus dem eigenen Kloster in andere Klöster Sorge zu tragen, damit auch dort die entsprechenden Totenoffizien dem Status des Verstorbenen entsprechend (Priestermönch, Chormönch, Konversen) geleistet werden können¹⁶. Die damit verbundene dichte Kommunikation (*breves pro defunctis*)¹⁷ trug seit dem frühen Mittelalter¹⁸ zur Verbreitung von Schriften bei. Wie wichtig der Aspekt

14 *Consuetudines Hirsaugienses*, bes. lib. II c. 26 De scriptoribus. Siehe dazu den reichen Überblick bei Martin STEINMANN, *Handschriften im Mittelalter. Eine Quellensammlung*, Basel 2013, Nr. 280, S. 220–227.

15 Die Trennung von Martyrologium und Nekrologium vollzieht sich erst im Laufe des 12. Jahrhunderts.

16 Vgl. Sophie RABITSCH, Eine Totenrotel aus der Benediktinerabtei Michaelbeuern (Salzburg): Technologischer Befund und materialtechnologische Analyse, in: *Leben mit dem Tod. Der Umgang mit Sterblichkeit in Mittelalter und früher Neuzeit*, hg. von Thomas KÜHTREIBER/Ronald RISKY/Gabriele SCHARER-LIŠKA/Claudia THEUNE (Beiträge zur Mittelalterarchäologie 35), Wien 2020, S. 321–330.

17 Amt des Armarius, *Liber ordinis sancti Victoris Parisiensis*, c. 19, zit. bei Charles DU FRESNE DU CANGE, *Glossarium [...] 3*, Paris 1678, Sp. 755.

18 Meta NIEDERKORN-BRUCK, „Nomina scripta sunt in coelo“, in: *Libri vitae: Gebetsgedenken in der Gesellschaft des Frühen Mittelalters*, hg. von Dieter GEUENICH/Uwe LUDWIG, Köln 2015, S. 59–86.

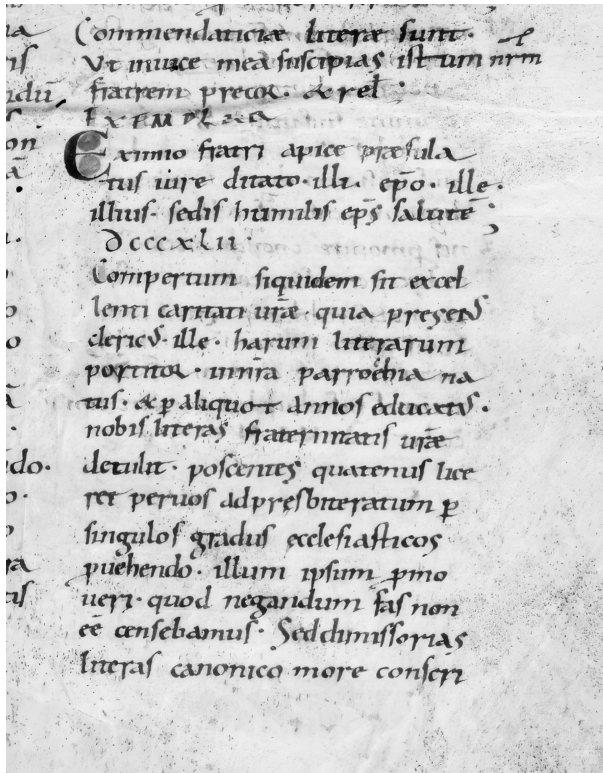


Abb. 1: Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Cod. 253(438), fol. 169r (www.e-codices.ch, Detail): Hildemarus ‚Corbiensis‘, *Commentarius in librum Regule s. Benedicti*, hier eingefügt ein Musterbrief für die Vorstellung eines Weihekandidaten

der brieflichen Kommunikation im Kontext der monastischen Mobilität wie auch zwischen Abt und Bischof ist, belegt die Tatsache, dass der Abschrift von Hildemars Kommentar zur Benediktsregel¹⁹ (Cap. 61: *De monachis peregrinis*] an der Stelle, wo auch Fragen zur brieflichen Kommunikation behandelt werden, spezifisch ein *Exemplum* beigefügt ist (Abb. 1): Der Überbringer (*harum literarum portitor*), der mit dem Brief gleichzeitig den Beleg dafür bei sich trägt, kein *monachus fugitivus* zu sein, übergibt *litteras* [!] *fraternitatis*. Darin drückt sich die christliche *fraternitas* der Geistlichen, wohl aber auch die *memoriale fraternitas* aus. Der Bischof wird – ordnungsgemäß – bei den Fürbitten genannt; in der Hauptsache wird der Überbringer für die Priesterweihe empfohlen.

Die Verantwortungsbereiche des Zellerars und des Bibliothekars überlappen sich nicht selten, bedingt durch ihre jeweiligen Aufgaben und damit verbundenen

19 Hildemarus, *Commentarius* (wie Anm. 12) fol. 169rb.

Handlungsspielräume, die vor allem im Zusammenhang mit der Liturgie besonders sichtbar werden. Der Sakristan nimmt hier oft die dritte maßgebliche Position ein. So schreibt 1180 auch der Abt von Montecassino an den Abt von Pannonhalma (Martinsberg): *quia nos habemus sacristam nostrum, qui economus noster est et iudicat et discutit totum clerum et populum nostrum de spiritalibus; potest etiam pena pecuniaria multare multandos*²⁰.

Herausragend ist die Bedeutung der Schrift und damit gewonnener Textsicherheit im Zusammenhang mit der Liturgie. Bonifatius diskutiert dies nicht nur im Hinblick auf das Sprechen der Taufformel mit den richtigen Worten, sondern auch im Allgemeinen im Hinblick auf die richtige Liturgie, der Liturgie Roms²¹. Nach der karolingischen Reform wird die Verwendung des *Sacramentarium Gregorianum/Hadrianum*²² mit der Gültigkeit einer Messe verknüpft. Wichtig ist nicht nur das Geschriebene, auch das Vorlesen der Texte, ob dies nun Messfeiern oder Stundengebete sind, hat besondere Bedeutung.

Da die Herstellung von in der Liturgie verwendeten Handschriften aufgrund dieser Anforderungen an die Korrektheit des Textes, aber oft auch aufgrund diverser Ausstattungselemente, die nicht zuletzt die Orientierung im Text sicherstellen, immer aufwändig ist, versucht man vorhandene Corpora dem neuen Usus anzupassen. Immer wieder kann man daher in individuellen Sakramentar-Handschriften eine spezifische Korrekturlandschaft finden, die diese Vereinheitlichungsprozesse hinsichtlich Ritus und Textus, und auch hinsichtlich einer Orthographie, als einen sehr steinigen Prozess erkennen lassen²³. Es bedarf vieler Texte, und zu deren Herstellung und Weiterführung besonders geeigneter und damit beauftragter Personen, um der *Vita monastica* gerecht werden zu können.

In den Hirsauer Konstitutionen skizziert das Kapitel *De pueris, de iuuenis, de armario* die Felder, in welchen genau diese Grundlagen fruchtbar gemacht wer-

20 Pannonhalma, Pannonhalmi Bencés Főapátság Levéltára, Capsarium (1000–1526) 1180 XII, online unter https://www.monasterium.net/mom/HU-PBFL/PannHOSB/1180_XII/charter.

21 Andreas ODENTHAL, Tradition als Inkulturation. Bonifatius und die römische Initiationsliturgie. Überlegungen zur bonifatianisch-karolingischen Liturgiereform und zu ihren Nachwirkungen im Kloster Fulda, in: Andreas ODENTHAL/Bernd GOEBEL/Jörg DISSE/Richard HARTMANN, Verspielen wir das Erbe des hl. Bonifatius? Theologische Betrachtungen aus Anlass seines 1250. Todestages (Fuldaer Hochschulschriften 47), Frankfurt am Main 2005, S. 11–57, hier S. 23.

22 Jean DESHUSSES/Benoît DARRAGON, Concordances et tableaux pour l'étude des grands sacramentaires (Spicilegii Friburgensis Subsidia 9–14), Freiburg im Uechtland 1982–1983; Jean DESHUSSES, Le sacramentaire grégorien. Ses principales formes d'après les plus anciens manuscrits (Spicilegium Friburgense 24), Freiburg im Uechtland ²1988.

23 Meta NIEDERKORN-BRUCK, Lesen und hörend lesen. Zur Nutzung des Essener Sakramentars D I, in: Fragen, Perspektiven und Aspekte der Erforschung mittelalterlicher Frauenstifte. Beiträge der Abschlussstagung des Essener Arbeitskreises, hg. von Klaus Gereon BEUCKERS/Thomas SCHILP (Essener Forschungen zum Frauenstift 15), Essen 2018, S. 111–144.

den, durch herausragend ausgebildete Lehrer und eine entsprechende Bibliothek, eventuell geleitet von einem auch als Lehrer geeigneten Bibliothekar: Der *Armararius, qui et scole preceptor vel librarius, librorum armarium philosophica redimitus toga diligenti procurat clausura*²⁴. Der Bibliothekar sei auch, so formulieren es im 12. Jahrhundert die *Constitutiones Hirsaugienses, Totius rei precipuus est ordinator* [...] *Ipse supervenientes breves defunctorum fratrum nostrorum accipit et nomina eorum in martyrologio scribit. Descriptosque alios pergentibus fratribus per divisas pronuncias distribuit*²⁵.

Es ist damit klar umrissen, wie wichtig Schrift, Schreiben, Wissen und Können sind, dennoch wird, seitdem es Klöster gibt, heftig darüber diskutiert, wer wieviel wissen darf und wer was wissen muss: Es stehen immer wieder zwei Grundhaltungen einander gegenüber.

Jene, die versucht, den ursprünglichen Idealen möglichst nahe zu sein und Gelehrsamkeit, die nicht ursächlich mit dem Leben im Kloster zu tun hat, außen vor zu lassen. *Nec requiritur in clero geometria, monometria, altimetria, prothometria, thetmetria, physica, mathematica vel astrologia nec alii artes mundane ... Quidem deprimant dyapason, dyapente, dyatesseron per ut, re, fa, sol, la, (Monodia!)*²⁶. Diese Spezialkenntnisse sind naturgemäß besonders umstritten²⁷.

Und es gibt jene Grundhaltung, die seitens kirchlicher Obrigkeit und in den Klöstern selbst die Bedeutung von Wissen für grundsätzlich wichtig erachtet, wie etwas Johannes Schlitpacher in seinem Kommentar zur Benediktregel²⁸. Alle Verantwortungsträger in Verwaltung und Bewahrung des Besitzes, allen voran Äbte

24 *Consuetudines Floriacenses Antiquiores*, ed. Anselme DAVRIL/Lin DONNAT, in: *L'abbaye de Fleury en l'an mil (Sources d'histoire médiévale 32)*, Paris 2004, S. 182–184, hier S. 182.

25 Ms. Hux. 25 (wie Anm. 9) pag. 132.

26 Wien, Minoritenkonvent, Cod. 11 fol. 215r–219r, 218vb–219ra; Niederschrift eines *Sermo*, gehalten am Konzil von Basel im Kontext der Diskussion, ob Monastik mit Scholastik vereinbar sei.

27 Klaus-Jürgen SACHS, Zur Tradition der Klangschrift-Lehre. Die Texte mit der Formel „Si cantus ascendit...“ und ihre Verwandten, in: *Archiv für Musikwissenschaft* 28/4 (1971) S. 233–270. Vgl. Coluccio SALUTATI, *De laboribus Herculis*, lib. 1, c. 5: *Sunt igitur simphonie numero quinque, videlicet dyatesseron e epytrito, que quatuor vocibus mensuratur. Unde et dyatesseron dicta est, id est: 'de quatuor'. 'Dya' quidem hic et in similibus Grece, Latine 'de', 'tesseron' vero 'quatuor' dicitur. Unde dyatesseron, hoc est de quatuor vocibus.*

28 Johannes SCHLITPACHER, *Commentarius in regulam s. Benedicti* (Fragm.), Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 615, pag. 285–499, hier pag. 483: *Ymo hodie precipitur in monasteriis teneri magistros ad erudiendum monachos in scienciis primitivis ut habetur X [Liber Extra] De statu monachorum c. et in Clementinis et in constitutionibus pape Benedicti 12mi capitulo sexto ubi deinceps habeatur magister, qui monachos eorum doceat huiusmodi scientiis primitivis, videlicet, Grammatica, Loyca, et Philosophia. Ubi sunt nunc illi ignari monachi ne dicam Ydiote quibus displicet, quod fratres eorum iuvenes habeant magistros eos instruente in predictis scienciis, sicut summi pontifices statuerunt; [rechter Rand] et etiam decretum est – si bene memoriar – in presente concilio Basiliensi, qualibus denique displiceret, quod persone docte literate sive graduate suscipiuntur ad religionem a suis prelati.*

und Zellerare, sollten überdies graduiert sein, im Idealfall sogar im Kirchenrecht. Nach den *Consuetudines antiquiores* von Fleury ist es der Bibliothekar, der nicht nur aufgrund seines umfassenden Wissens hohes Ansehen unter den Mitbrüdern genießt, sondern auch Tausch-Urkunden, und was sonst die Geschäfte erfordern, schreibt²⁹. Seit der karolingischen Reform ist das Augenmerk der Protagonisten auch auf die Verwaltung gerichtet: Das gilt für St. Gallen³⁰ und in besonderem Maße für Cluny³¹ und Hirsau.

Papst Benedikt XII. setzte mit der Bulle *Summa magistri dignatio* (12. Juli 1336) wesentliche Akzente: Er sieht Kenntnisse im Kirchenrecht als nötig an; jedenfalls soll man nicht nur die entsprechenden Corpora besitzen, sondern auch diejenigen, die sich dafür eignen, zum Studium des Kirchenrechts an die Universitäten entsenden³²: *instrui debeant in iure divino, ac humano, idest sacrorum canonum scientia*³³.

Schrift und Schriftlichkeit, insbesondere natürlich im Rechtsbereich, schreiben Titel und damit Position einer Person respektive Institution – in der *Intitulatio formaliter* – fest. Sie verdeutlichen Legitimation und verschaffen Klarheit und Absicherung für Vereinbarungen – auch über weitere Distanzen hinweg; so, wie es Klaus Schreiner für Reformen im Klosterwesen feststellt. Verschriftlichung sichert Recht. So wie es für die Verwaltungsstränge der Kirche zwischen der Zentrale in Rom beziehungsweise von 1309 bis 1378 in Avignon, und der Peripherie³⁴ allgemein galt und gilt, so auch im Monastischen: „Ohne die besondere Funktionsleistungen schriftlicher Kommunikation waren Orden nicht zu organisieren“³⁵. Kenntnis des Rechtes, verschriftlicht in Urkunden und Briefen, sind als Grundelement ordensinterner Kommunikation (Ausbildung, Visitationen, ..., ordensrechtliche

29 DAVRIL/DONNAT, *Consuetudines* (wie Anm. 24) S. 182–184.

30 Thomas KOHL, *Cozroh und die correctio. Frühe Kartulare und ihr Kontext*, in: *Les cartulaires : entre mises en ordre des archives et mises en ordre du monde (IX^e–XIII^e siècle) = Kartulare: Ordnen der Archive und Ordnung der Welt (9.–13. Jahrhundert)*, hg. von Claire de CAZANOVE HANNECART (*ARTEM. Atelier de recherche sur les textes médiévaux* 33), Turnhout 2024, S. 159–176.

31 Sébastien BARRET, *Cartulaires, histoire et historiographie : à travers le corpus clunisien*, in: ebd. S. 245–263.

32 Franz FELTEN, *Die Ordensreformen Benedikts XII. unter institutionsgeschichtlichem Aspekt*, in: *Institutionen und Geschichte. Theoretische Aspekte und mittelalterliche Befunde*, hg. von Gert MELVILLE (*Norm und Struktur* 1), Köln/Weimar/Wien 1992, S. 369–436, insb. S. 399–401; DERS., *Päpstliche Personalpolitik? Über Handlungsspielräume des Papstes in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts*, in: *Historisches Jahrbuch* 122 (2002) S. 43–86.

33 MABILLON, *Tractatus* (wie Anm. 5) S. 46.

34 Rom und die Diözesen, die Diözesen zu den Pfarren, Diözesen zu den Stiften und Klöstern, Rom zu exemten Stiften und Klöstern.

35 Klaus SCHREINER, *Verschriftlichung als Faktor monastischer Reform. Funktionen von Schriftlichkeit im Ordenswesen des hohen und späten Mittelalters*, in: *Gemeinsam leben* (wie Anm. 6) S. 453–509, hier S. 487.

Angelegenheiten) ebenso unverzichtbar, wie Urkunden den Platz eines Klosters oder Stiftes innerhalb der kirchlichen Strukturen und in der (laikalen) Gesellschaft beschreiben. Neben Urkunden und Briefen grundsätzlich bedarf es, ausgehend vom jeweiligen Propositum des Ordens, immer differenzierterer Formen der Verzeichnung von Besitz. Daher soll im Folgenden das monastische Urkundenwesen, eingebettet in die Entwicklungen, im Vordergrund stehen.

2. Schrift, Schreiber und Kompetenzen im monastischen Urkundenwesen

Die Kanzleigemäßheit, oder die Formulierung über die Bedeutung der Richtigkeit der Ausfertigung eines Schriftstückes, ist nicht nur eine Paraphe im Geschäftslauf der Kanzleien, sondern die Voraussetzung dafür, im Rahmen der Urkundenherstellung auch Rechtssicherheit zu erwarten und erwarten zu können. Allen voran hängt die Qualität der Ausfertigung einer Urkunde in Text und Schrift wie im Layout insgesamt von der ausstellenden Kanzlei, oder schlicht dem Aussteller und dem Empfänger ab; und dabei nicht nur von deren Willen, sondern auch von deren Können. Die Schrift hat im Kontext der Anfertigung von Urkunden von den formalen äußeren Kriterien her besondere Bedeutung.

Die Urkundenschriften stellen schließlich überdies einen eigenen Schriftbereich dar. Auch hier zeigt sich einerseits, wie fließend der Übergang von Buchschrift zu Urkundenschrift sein kann, und andererseits, welche geradezu ins Auge springende Charakteristika Urkundenschriften haben. Sie werden sogar zu Erkennungsmerkmalen und in der Diplomatie zu Bereichen, die in der Echtheitsfrage wesentlicher Faktor sind.

Gleichermaßen wichtig ist die Kenntnis des Formulars; in der Ausbildung nehmen daher *Scriptura et Rhetorica* hohen Stellenwert ein. Schrift, Schreiben und die damit verbundenen Skills im Rahmen der Urkundenherstellung sind eng miteinander verwoben. Schrift und Schriftbild einer Urkunde, sowie der Text, wenngleich dieser grundsätzlich einem Formular folgt, haben in unterschiedlichen Herstellungsszenarien unterschiedlich große Bedeutung. Abhängig sind die Faktoren davon, wie gut der Schreiber der Urkunde ausgebildet ist, wie sehr auch jener, der die Urkunde diktiert, grundsätzlich mit den inneren Kriterien (Formular, Cursus) und auch den äußeren Kriterien (Auszeichnungsschriften, und generell Form) vertraut ist. Der Cursus, der rhythmisch geregelte Satzschluss, leitet sich nicht zufällig aus der spätantiken Prosa ab³⁶ und ist Element der

36 Steven M. OBERHELMAN, The Cursus in Late Imperial Latin Prose. A Reconsideration of Methodology, in: *Classical Philology* 83/2 (1988) S. 136–149.

Dichtung³⁷. *Cursus Planus*, *Cursus Velox*, *Cursus Tardus* und *Cursus Trispondaicus* erzeugen auf dem Wort und dessen Akzentuierung beruhend unterschiedliche Rhythmik; in den Rhetorik-Lehren³⁸ und den Kanzleien (auch im Sinne einer Kanzleigemäßheit) werden diverse Formulare eindrücklich trainiert; und schließlich kommt dem *ductus*³⁹ des Geschriebenen zusätzlich – je nach Interessenslage zwischen Aussteller und Empfänger – eine mehr oder weniger große Bedeutung zu. Es zeichnet sich der soziale Status zwischen Aussteller und Empfänger in der Sorgfalt, die für die Herstellung einer Urkunde verwendet wird, ab; denn die Gleichrangigkeit, Überordnung oder Unterordnung des Empfängers bestimmt das Formular insbesondere im Protokoll (Inscriptio/Adresse) und im Eschatokoll (Grußformeln).

Muster für Urkunden und Briefe – de arte scribendi / epistolandi / ars dictandi

Jede Herrschaftspraxis, in welcher Instanz auch immer, hat ihre Regeln im Urkundenherstellungsprozess und in der Aktengenerierung. Diese Regeln werden sich im Endprodukt mehr oder weniger von den Regeln übergeordneter und gleichgeordneter Instanzen abheben, abheben können oder auch abheben wollen. Immer sind es die mit dem Herstellungsprozess befassten Personen, die das Endergebnis maßgeblich beeinflussen.

Da sich, wie in der Einleitung kurz dargelegt, die Kodifizierungen der Rechtslandschaften bzw. Rechts-Reichweiten seit dem 12. Jahrhundert stark entwickelte, fand die Lehre, entsprechende Urkunden und Briefe formgerecht zu verfassen, an den ‚Schulen‘ und Universitäten breite Aufmerksamkeit. Je mehr also auch aus den Klöstern im Sinne der vor allem durch Papst Benedikt XII. geforderten Rechtsstudien an den Universitäten auch Mönche dorthin geschickt werden, umso deutlicher schlägt sich dies auch im monastischen Urkundenwesen nieder.

Die Forderung nach grundlegender Ausbildung im Kirchenrecht erhöht auch die Anforderung an Expertise in der Urkundenherstellung. Auch wenn *mutatis mutandis* in den Klöstern der Rhetorikunterricht vor allem die Begabteren auf das Schreiben von Urkunden und Briefen vorbereitet, so bedarf es tieferer Kenntnisse der Materien. In diesem Zusammenhang werden auch in den Klöstern

37 Annika MIKKEL, Latin Accentual Clausula as Exemplified in 14th-Century Prose Texts by Dante and Boccaccio, *Studia Metrica et Poetica* 9/1 (2022) S. 66–88.

38 Leonid ARBUSOW, *Colores rhetorici. Eine Auswahl rhetorischer Figuren und Gemeinplätze als Hilfsmittel für akademische Übungen an mittelalterlichen Texten*, hg. von Peter HELMUT, 2. durchges. und verm. Auflage Göttingen 1963.

39 Mark VESSEY, From “cursus” to “ductus”: figures of writing in Western Later Antiquity (Augustine, Jerome, Cassiodorus, Bede), in: *European Literary Careers. The Author from Antiquity to the Renaissance*, hg. von Patrick Gerard CHENEY/Frederick Alfred DE ARMAS, Toronto/Buffalo/London 2002, S. 47–103.

und für die Klöster Musterbriefsammlungen erstellt, die, den Rhetorikunterricht ergänzend, gleichzeitig taugliches Formular trainieren⁴⁰. Diese Kenntnisse sind grundsätzliche Voraussetzungen dafür, verantwortungsvolle Funktionen einzunehmen. Daher werden in den Reformklöstern die mit Urkundenherstellung und Kontrolle aller Rechtsangelegenheiten befassten Ämter, wie *Abbas*, Prior, oft auch des Zellerars, vorrangig den Baccalaren und Magistern im Konvent anvertraut⁴¹. Da mit fortschreitender Verdichtung der Rechtsräume (Kirchenrecht, im Römischen Recht/Reichsrecht, Landrechte, Stadtrechte), die ‚Schriftsätze‘ (Formulare) und die äußeren Formen der Schriftstücke immer komplizierter werden, ziehen ausstellende Konvente bewusst Expertise von außen hinzu. Das sind oft Notare des Passauer Offizialats, Lehrende der Artistenfakultät und vor allem der Juristischen Fakultät.

Der Vielfalt der oben angesprochenen Aktionsradien von Ausstellern und Empfängern entsprechend, wird auch die Schrift angepasst. Dies schlägt sich mitunter auch in den Lehrtexten nieder: Konrad von Mure, *Magister Puerorum* der Zürich Stiftsschule (1244–1271), verfasst neben seinem allseits bekannten Graecismus eine alltagspraktische Lehrschrift für den Briefstil, die *Summa de arte prosandi*⁴²; hier findet sich der *quartus modus per quomodo est de triplici manu scribentis*. Die unterschiedlichen Anlässe des Schreibens erfordern unterschiedliche Schriftarten: *Unde hic dicamus, quod in epistolis requiritur manus bona, melior, optima*⁴³.

Die Überlieferungen des Übungs- bzw. Lehrmaterials zeigen bereits die diversen Schriftlandschaften und möglichen Szenarien der schriftlichen Kommunikation vor. Markant für das Beispiel aus dem 13. Jahrhundert ist, dass im Zusammenhang mit der Papsturkunde und der Kaiserurkunde auf spezifische Schriftformen durch Schrift selbst verwiesen wird.

Dieser *Modus epistolandi* aus dem Wiener Umfeld (Abb. 2), der dem *Bernardus Magdunensis* (Bernard de Meung) zugeordnet wird, ist im 13. Jahrhundert entstanden und wurde in den 40er Jahren des 15. Jahrhunderts vom *doctor decretorum*

40 Meta NIEDERKORN-BRUCK, *Ars Dictaminis – Rhetorica bona et utilis*. Brieftheorie, Beispiele von Musterbriefen und Briefsammlungen, in: *Gerundium* 12/1–2 (2021) S. 31–73, hier S. 38 f. und S. 47.

41 Daniel LUGER, Landesfürst und Klosterreform. Zur Kirchenpolitik Herzog Albrechts V. von Österreich und Kaiser Friedrichs III., in: 600 Jahre Melker Reform 1418–2018, hg. von Gottfried GLASSNER/Meta NIEDERKORN-BRUCK (*Thesaurus Mellicensis* 6), Melk 2022, S. 66–75; Meta NIEDERKORN-BRUCK, Kloster Melk und Universität Wien von 1365 bis 1500, in: *Universität und Kloster. Melk als Hort der Wissenschaftspflege im Bannkreis der Universität Wien – fruchtbarer Austausch seit 650 Jahren*, hg. von Gottfried GLASSNER/Meta NIEDERKORN-BRUCK (*Thesaurus Mellicensis* 3), Melk 2016, S. 31–83, S. 68–83.

42 Die *Summa de arte prosandi* des Konrad von Mure, ed. Walter KRONBICHLER (*Geist und Werk der Zeiten. Arbeiten aus dem Historischen Seminar der Universität Zürich* 17), Zürich 1968. Siehe dazu Martin STEINMANN, *Handschriften* (wie. Anm 14) Nr. 491.2, S. 411–412.

43 KRONBICHLER, *Summa* (wie. Anm. 39) S. 64, zitiert nach STEINMANN, *Handschriften* (wie. Anm 14) Nr. 491.2, S. 411.

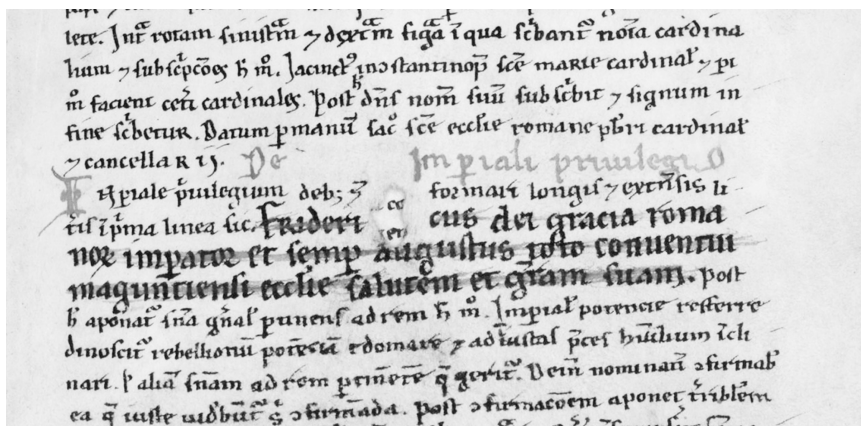


Abb. 2: Wien, ÖNB, Cod. 621, fol. 4v (Detail), *Modus epistolandi*, mit Angabe zur spezifischen Schriftform der Kaiserurkunde: *In imperiale privilegium debet formari longis et extensis literis in prima linea sic*. Danach folgen, wie beschrieben, Intitulatio, Inscriptio und Salutatio in hervorgehobener Schrift.

Augustinus de Elbing dem Wiener Augustiner-Chorherrenstift St. Dorothea vermacht⁴⁴. Er belegt die intensive Benützung und durch die entsprechenden Notizen bis ins 15. Jahrhundert eine lebendige Verwendung dieser praktischen Lehre.

Eine weitere Musterbriefsammlung belegt, welche Bedeutung man dem Universitätsstudium der Mönche beimaß, indem sie kopia die Korrespondenz zwischen dem Dekretisten Heinrich Lurr⁴⁵ und Abt Melchior von Stamheim⁴⁶, der 1456 seine *stabilitas loci* aus Melk nach St. Ulrich und Afra in Augsburg verlegt hatte⁴⁷, überliefert: *Epistola eiusdem ad abbatem Melchior monasterii s. Udalrici Auguste de mittendis et ad studium fovendis fratribus monachis*⁴⁸.

44 Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 621, fol. 121r: *hunc librum testatus est monasterio s. Dorothee Wienne, doctor Augustinus de Elbing 1484*. Zu Augustinus siehe: Die Matrikel der Wiener Rechtswissenschaftlichen Fakultät – Matricula Facultatis Juristarum Studii Viennensis 2 1442–1557, bearb. von Severin MATIASOVITS und hg. von Thomas MAISEL/Johannes SEIDL (Publikationen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, VI. Reihe: Quellen zur Geschichte der Universität Wien, 3. Abteilung), Wien 2016, S. 32 und XLIII: 1448 *bacc. in decr.*, 1469 *pro doctoratu 1 Florenum*, 1472 Dekan (*artium et decretorum doctor*).

45 Franz Josef WORSTBROCK, Art. Lur, Heinrich, in: Verfasser-Datenbank, Berlin, New York 2012 online unter <https://www.degruyter.com/database/VDBO/entry/vdbo.vlma.2711/html>. 1436–1437 Rektor der Universität Wien.

46 Ex artium baccalario, Prof. in Melk. NIEDERKORN-BRUCK, Universität (wie Anm. 41) S. 73.

47 Bruno JAHN, Art. Lur, Heinrich, in: Deutsches Literatur-Lexikon. Das Mittelalter. Das geistliche Schrifttum des Spätmittelalters 2, hg. von Wolfgang Achnitz, Sp. 1268–1269: gest. 1476, Studium in Leipzig, Padua, dr. iuris can., Licenciatu in Padua!

48 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 874 (Katalog von 1483), fol. 31 r; *Hainricus Lurr, licenciatu decretorum*:

3. Schrift und Schriftlichkeit im monastischen Urkundenwesen im 15. Jahrhundert

Die Benediktsregel behandelt in Kapitel 31, 32 und 57 Fragen des Besitzes. Die grundlegenden knappen Formulierungen werden in verschiedenen Reformperioden des Ordens aufgegriffen und unterschiedlich weit ausgebaut. Im Folgenden wird ausgehend von einem spezifischen Blick auf die Rahmenbedingung zur Zeit der Melker Reform, mit einem Blick auf Ausbildung (Sprache, Schrift, Schreiber und Rhetorik), in einem zweiten Abschnitt die Anwendung der Kompetenzen in der Urkundenverwaltung, schließlich die Absicherung der Urkunden durch notarielle Expertise im Rahmen des monastischen Urkundenwesens, an einzelnen Beispielen vorgestellt.

Die *Caeremoniae Sublacenses*⁴⁹ – aus Subiaco von der Reformgruppe um Nikolaus Seyringer und Petrus von Rosenheim mitgebracht – stellen die Grundlage dafür her, das Ordensleben nach den in Subiaco gelebten Richtlinien zu reorganisieren. Bereits 1437 und deutlicher ausgeführt 1441 spricht Johannes Schlitpacher von einem *Usus Mellicensium* hinsichtlich der Gottesdienstordnung und der Feier der Stiftergedenktage⁵⁰. Die Reform sieht ihr Gelingen nicht zuletzt auf einer geordneten Verwaltung, daher wird im Rahmen von Visitationen der Frage nach Verzeichnissen und spezifisch nach der Verwahrung der Urkunden hohe Aufmerksamkeit gewidmet.

Es ist daher folgerichtig, dass in der ab 1418 geführten Professliste neben den Äbten und Prioren auch die Zellerare als Amtsreihe neu gezählt werden: Caspar von Pöggstall wird der „erste Zellerar“ der neuen Ordnung (*prioris conventus; huius reformationis primus cellerarius*)⁵¹.

Die Regel-Kommentare stehen in einer Tradition der *Auctoritates*; dennoch lassen zwei Kommentare aus dem 15. Jahrhundert trotz intensiver Auseinandersetzung mit den *Auctoritates* die Individualität der Verfasser, ihr aus der akademischen Ausbildung erworbenes Hintergrundwissen und ihr besonderes Interesse an ein-

Epistola eiusdem ad abbatem Melchior monasterii s. Udalrici Auguste de mittendis et ad studium fovendis fratribus monachis (ohne Signatur vermerkt.). Überlieferung in Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 1793, fol. 1r–8v: *Henricus Lur, Tractatus epistolaris de gymnasio et studio generali in germanicis ordinis Benedictini monasteriis erigendo.*

49 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 952, pag. 1–68.

50 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. Mellicensis 753 (Commentarius in Regulam Benedicti, 1441/43), fol. 173r: *inchoata visitatione in nostro monasterio [1418] [...] incorporatisque quinque fratribus de Sacro Specu [...] in ceremoniis non est grandis scrupulositas [...] abbas potest aliquando ampliare in parte, aliquando moderare aliquando in alias commutare.*

51 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 391, pag. 173–177: *Catalogus religiosorum monasterii Mellicensis, ab anno 1418, hier pag. 173.* NIEDERKORN-BRUCK, Universität (wie Anm. 41) S. 31–83, hier S. 67–83.

zelen Lebensbereichen erkennen. So der Kommentar des Johannes Keck: Er ist *mag. Artium universitatis Viennensis et doctor theologie* [universitatis Basiliensis] und verfasst unmittelbar nach seinem Eintritt ins Kloster Tegernsee 1442 einen Regel-Kommentar. Die Niederschrift ist als Autograph erhalten und erzählt uns in Streichungen, Ergänzungen wie insgesamt textgliedernden Elementen die intensive Auseinandersetzung mit dem Regeltext und den aus der Tradition zu berücksichtigenden interpretierenden *Auctoritates*. Auffällig ist in seinem Werk nicht nur eine umfangreiche Abhandlung zur *theologia mystica*, sondern eine ebenso umfangreiche Abhandlung über Verträge im Kommentar zu Kapitel 57 der Benediktsregel (*de artificibus*), ausgehend von allgemeinen rechtlichen Bedingungen – wobei er eindrücklich die Verflechtung der verschiedenen Rechte (Kanonisches Recht, Römisches Recht, Landrecht, ...) in der Realität thematisiert. Er verweist ausdrücklich darauf, dass die Anwendung der Rechte, nach Maßgabe der Möglichkeiten und Grenzen, die der monastische Kontext vorgibt, zu erfolgen hat. Weiter behandelt Keck hier die wirtschaftlichen Belange eines Klosters und die diversen Rechte, in die ein Kloster durch Besitz in spezifische Grundbesitzformen einer Region eingebunden ist, wie diverse *Contracte* zu schließen sind und welche Absicherungen es geben soll und muss. Weit ausholend werden Pro und Contra im Hinblick auf *negotiationes* behandelt, sowie ausdrücklich auch die Verwahrung von beweglichen Gütern thematisiert: *servanda servari sunt ut aurum, argentum, vestis preciosa et similia*⁵². Das seit jeher diskutierte Thema, *beneficia* zu erhalten, hat Johannes Keck in zahlreichen Kontexten dieses Exkurses mitverhandelt. Ohne Wenn und Aber formuliert er im Punkt 93 des Traktats: *Debet autem summo studio a viris spiritualibus caveri turpis questus et scandalosus; et ut oculus intentionis ipsis servetur in eorum pectus ne scilicet finem principalem statuunt mercedem illam temporalem sed subordinatum ad Deum. Habet dictum homo nostrum locum circa actum predicationis, Missarum celebrationis, confessionum auditionis et si qua fuerint similia hiis, ymmo etiam in actu dilectionis Dei super omnia*⁵³.

Unter diesem Aspekt ist es interessant, dass Keck schließlich sogar eine nicht dem geltenden Recht adäquate Formulierung einer rechtskonformen Muster-Formulierung als Beispiel für auszustellende Vereinbarungen gegenüberstellt⁵⁴: (*De donatione*): *Cum autem monachus sui iuris non existat se obligare non potest doni acceptione nec etiam monasterium sine concessu et voluntate monasterii vel patris monasterii. Sed dicens: Ego dono tale predium huic monasterio distanti per plures dietas propter quas Johannes eius monachus presens... illud consulere non potest.*

Regel und Regelkommentar, wie auch *Consuetudines*, geben die Rahmenbedingungen vor; besonders genauen Einblick erhalten wir durch jene Fragen, die im Zuge

52 München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 18150, fol. 175 r.

53 Ebd. fol. 184.

54 Ebd. fol. 175v–176r.

einer Visitation (*Interrogatorium*)⁵⁵ an Abt, Prior und vor allem an den Zellerar im Bezug auf Besitz und Einkünfte (*de quantitate reddituum monasterii*)⁵⁶ und damit verknüpfte Zeugnisse der pragmatischen Schriftlichkeit gerichtet werden (Abb. 3).

Allen religiösen Orden und hier wiederum den einzelnen Häusern (Klöstern und Stiften) ist eines gemeinsam: Man benötigt die Schrift, um Erhaltung und Verwaltung der Institution und ihres Besitzes zu gewährleisten. Es sind ja nicht nur Grundstücke und vermehrt Hausbesitz in der Stadt; es ist auch der Überblick über *cornua, pullorum, piscium, ovorum, vini et pecuniarum* zu geben. Ebenso *rationes de cunctis exitibus et introitibus seu receptis*; Hinsichtlich der Urkunden verweisen Visitatoren immer wieder auf die Letztverantwortung des Abtes. Auch der Fragenkatalog der Visitatoren (*Interrogatorium*) behandelt unter dem Aspekt *De quantitate reddituum monasterii*; vor allem Frage 7: *Sub quorum custodia et ubi reponantur seu reservantur monasterii mobilia, sive in pecuniis, sive alias in argento, auro et ceteris huiusmodi; et specialiter privilegia*; Frage 8: *de conservatione sigillorum abbatis et conventus, et an semper abbas requirat contentum ut oportet secundum iura*; Frage 9: *an sunt inventaria et registra de cunctis*.

Urkunden⁵⁷ sind aufgrund der durch sie verbrieften Privilegien, Rechte, Ansprüche und Pflichten von zentraler Bedeutung für den Empfänger. Ihrer Verwahrung wurde auch im monastischen Kontext immer besondere Bedeutung zuerkannt. Um die Originale möglichst zu schonen, verzeichnet man den maßgeblichen Sachverhalt auf dem Rücken der gefaltet aufbewahrten Urkunden. Außerdem stellt man Abschriften her, die man überdies je nach Aussteller, nach regionalen Bezügen, nach betroffenen Personen, oder aber auch nach Sachleistungen in Gruppen geordnet anlegen konnte. Die Urkunden selbst wurden in der Regel chronologisch, je nach Aussteller, gereiht. Archive sind im Kontext von Herrschaftspraxis und Erinnerungskultur Gegenstand der Nachforschung im Sinne der eigenen Rechte, Geschichte und damit der Selbstvergewisserung. Dementsprechend werden Archive bzw. Urkundenbestände an gesicherten Orten verwahrt. Im hier näher zu betrachtenden Zeitraum haben Klöster in der Regel ihre Urkunden in mit Eisen beschlagenen Truhen, gemeinsam mit liturgischem Gerät, Reliquienschatz, liturgischen Büchern und wertvollen Messkleidern und Altar-Textilien in Sakristeien abgelegt. Das Phänomen der *Cista* oder später des *Armariums* (Archivkasten) belegen gleichzeitig die Rektorats- und Fakultätsakten für die Urkundenbestände, das Szepter und das Bahrtuch der Universität Wien. Eigene Urkundengewölbe entwickeln sich, wenn die gemeinsam verwahrten ‚Schätze‘ schließlich aufgrund

55 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 911, fol. 331v–335 r.

56 Ebd. fol. 334–335.

57 Laurent FELLER, Les écritures de l'économie au Moyen Âge, in: *Revue historique* 693 (2020) S. 25–65.

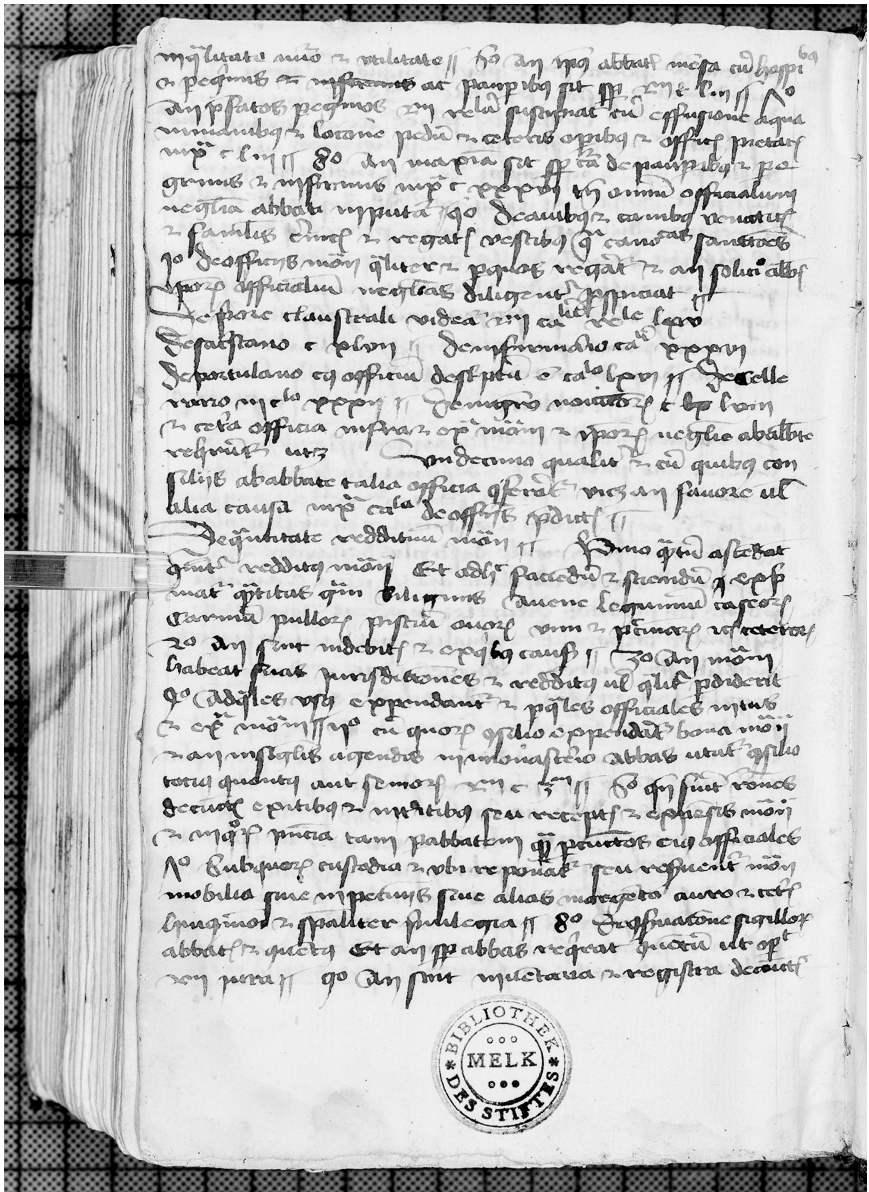


Abb. 3: Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 911, fol. 334v (Detail): Ausschnitt aus dem *Interrogatorium* des *Modus visitandi monasteria ordinis sancti Benedicti*

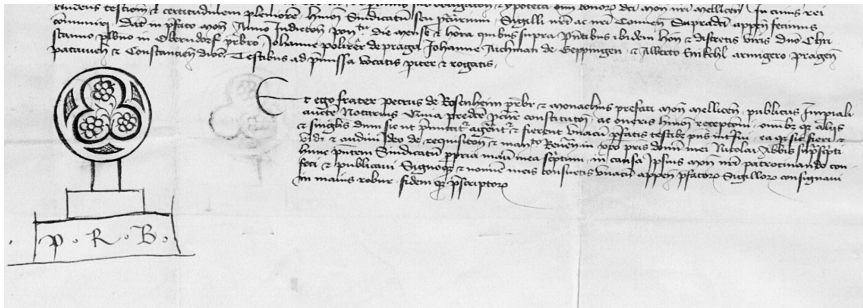


Abb. 4: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden, 1425 XI 15 (Detail): Notariatssignet und Unterschriftsformel des Petrus von Rosenheim

neuer Ordnungskriterien getrennt verwahrt werden. Die Visitatoren der spätmittelalterlichen Klosterreform fragen ausdrücklich danach⁵⁸.

Immer wieder werden als Schreiber von Urkunden Äbte und Priores, auch Zellerare, also jene Funktionsträger (*dignitates*) genannt, die vorrangig – dem *Propositum* folgend – mit Wahrung und Verwaltung von Besitz zu tun haben. Der Prior Petrus von Rosenheim fungiert auch als *presbiter et monachus prefati monasterii Mellicensis publicus imperiali auctoritate notarius*⁵⁹ (Abb. 4).

Große Aufmerksamkeit wird daher auch den Strategien zur Sicherung der Rechtsansprüche und der Statuswahrung durch Archivierung⁶⁰, Relecture und Rearchivierung von Urkunden, sowie deren kopiale Überlieferungen zugewandt. Schon vor einer Verzeichnung in Kopialbüchern und Registern⁶¹ bieten Rückseiten von Urkunden Spuren der Verwahrung, Ordnung und Neuordnung. Es finden sich hier Nummern und andere Archivvermerke; mitunter kann man diese Vermerke individuellen Prioren zuordnen.

58 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 911, fol. 331v–335r, hier fol. 334v.

59 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1425 XI 15, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1425_XI_15/charter.

60 Fürstliche Schatzkammern. Die Entstehung der Archive im Hochstift Würzburg und im Herzogtum Bayern. Eine Ausstellung der Bayerischen Archivschule, 6. März bis 16. April 2012, Bayerisches Hauptstaatsarchiv, München, bearb. von Hannah KESS/Irmgard LACKNER, München 2012.

61 Zur Registerführung in der Papstkanzlei seit Innocenz III. – exemplarisch sei Band 3 der Edition der Innocenz-Register angeführt: Die Register Innocenz' III. 3. Pontifikatsjahr, 1200/1201: Das erhaltene Registerfragment. Texte und Indices, nach Vorarbeiten von Othmar HAGENEDER, bearb. von Werner MALECZEK (Publikationen des Historischen Instituts beim Österreichischen Kulturinstitut in Rom, 2. Abteilung Quellen, Reihe 1), Wien 2023, <https://doi.org/10.1553/978OEAW92114>; Andrea SOMMERLECHNER, In memoriam Othmar Hagedener. Othmar Hagedener und die Register Innocenz' III., in: MIOG 130 (2022) S. 453–455.

4. Strategien der Absicherung – Exempla aus der monastischen Schreibpraxis und Schriftlandschaft

4.1 Der Prior als Notarius publicus – Aneignung und Imitation

Im Kontext der im Zuge der spätmittelalterlichen Reform oftmals wiederholten Forderung, dass die *Dignitates*, Abt, Prior, Bibliothekar und Zellerar, bestens ausgebildet sein sollten und insbesondere Äbte Kenntnis des Kirchenrechtes besitzen sollen, sind die Nachträge im Melker Bibliothekskatalog von 1483, die bis etwa 1510 vorgenommen wurden, interessant. Hier wird mit der Signatur eine Sammlung der maßgeblichen Indulgenzen – *De indulgenciis monasterii Mellicensis* – zunächst im Grundstock, der 1483 redigiert wurde, unter den Signaturen C 92 und F 155 verzeichnet. Kirchenrechtskompendien, so belegen es die Nachträge, werden offenbar in einem Anschaffungsvorgang mit Inkunabeldrucken erworben und als Nachtrag katalogisiert: *Prima pars super primo decretalium domini Nicolai episcopi Panormitani, prius abbatis Siculi G 16*⁶², *Secunda et tercia*⁶³ *pars decretalium eiusdem G 17, Lectura eiusdem super tercio, quarto et quinto decretalium G 18, Instituta et repertorium iuris eiusdem G 19*. Auch ein *Apparatus notarie G 112*⁶⁴ ist unter den Drucken verzeichnet. Und wenn *decreta concilii eiusdem eadem sub plumbo in cella prioris*⁶⁵ verzeichnet werden, dann werden damit dem Prior besondere Kenntnisse und besondere Vertrauenswürdigkeit hinsichtlich der Verwahrung der wichtigsten Urkunden zuerkannt.

So kommt es 1418, als Petrus von Rosenheim, als *huius reformationis tempore primus prior* eingesetzt wird und als Zellerar Caspar von Landfriedstetten, der sich aus dem ehemaligen Melker Konvent der Reform anschließt, ernannt, zu einer idealen Verknüpfung neuer Verantwortung und Erfahrung in der Verwaltung. Ein neuer *Liber litterarum* (ein Kopialbuch) und ein Urbar werden 1420 angelegt⁶⁶.

62 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 874 (wie Anm. 48), Standortkatalog weist bereits eine Umordnung der Bibliothek auf:

Cod. 874 fol. 221v: *G 16: Biblia impressa* – Cod. 1075 pag. 93: identisch

G 17: Biblia impressa – Cod. 1075 pag. 93: *Biblia*

G 18: Interpretationes nominum Hebraicorum – Cod. 1075 pag. 93: identisch

G 19: Prima pars biblie vulgaris impressa – Cod. 1075 pag. 93: ebenso

G 20: Secunda pars biblie vulgaris impressa – Cod. 1075 pag. 93: identisch.

63 Über der Zeile nachgetragen.

64 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 874 (wie Anm. 48) fol. 210v (von der zweiten Nachtragshand verzeichnet) mit Vermerk *impressum* verzeichnet. In der – oft reduzierten – Abschrift des Katalogs in Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 1075, pag. 64: *apparatus notarie; F 122*.

65 Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 874 (wie Anm. 48) fol. 20v.

66 Karl SCHULZ, Zur Besitzgeschichte Melks im Mittelalter, in: 900 Jahre Benediktiner in Melk. Jubiläumsausstellung im Stift Melk vom 18. März bis 15. November 1989, hg. von Ernst BRUCKMÜLLER, Melk 1989, S. 473–477, hier S. 476–477.

4.2 Berufung auf Tradition – landesfürstliche und päpstliche Privilegien und die Orientierung an Vorbildern

Arenga⁶⁷ und Narratio⁶⁸ bieten ein weites Feld der Selbstreferenzierung. Das gilt für Papsturkunden⁶⁹ wie Kaiserurkunden und Fürstenurkunden. Ein markantes Beispiel landesfürstlicher ‚Referenz‘ und Einschreibung liegt für das Kloster Melk in der Bestätigung der Privilegien durch Ottokar II. von 1256 vor⁷⁰: Zuerst weist ihn die Intitulatio als König und Herzog aus⁷¹, dann stellt die Narratio Ottokar II. als den Nachfolger der Herzoge von Österreich vor⁷², worauf der historische Überblick über die Beurkundungen folgt⁷³. Ottokar fügt sich 1256, was die Privilegierung betrifft, nahtlos in die Reihe der Markgrafen und Herzoge; er bestätigt die Privilegierungen unter Verweis darauf, dass sie als nicht manipuliert erkannt wurden, und fasst den dispositiven Kern zusammen.

67 Heinrich FICHTEAU, Arenga. Spätantike und Mittelalter im Spiegel von Urkundenformeln (MIÖG Erg.-Bd 18), Wien/Graz/Köln 1957.

68 Alfred GAWLIK, Art. Narratio, in: Lexikon des Mittelalters 1 (1983) Sp. 1026.

69 Jochen JOHRENDT, Der Empfängereinfluß auf die Gestaltung der Arenga und Sanction in den päpstlichen Privilegien (896–1046), in: AfD 50 (2004) S. 1–12; Giulio BATELLI, Arenga papale nelle nomine di notai imperiali, in: Papsturkunde und europäisches Urkundenwesen. Studien zu ihrer formalen und rechtlichen Kohärenz vom 11. bis 15. Jahrhundert, hg. von Peter HERDE/Hermann JAKOBS, Köln 1999, S. 393–400.

70 Philibert HUEBER, Austria ex archivis Mellicensibus illustrata, Wien 1722, S. 23f. Hueber bringt Invocatio, Intitulatio, Arenga im vollen Wortlaut. Dann fasst er zusammen, dass Ottokar alle Privilegien bestätigt hat. Die Zeugenliste druckt er wieder zur Gänze ab, damit ist auch die Verbindlichkeit für alle Beteiligten klar.

71 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1256 XII 10, online unter: https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1256_XII_10/charter: *Nos Otakarus Dei gratia dominus regni Boemie, Dux Austrie et marchio Moravie.*

72 Ebd.: *Cum igitur nostre ditioni apposuerit divina dispositio ducatum Austrie cuius illustres et eximii quondam principes pie memorie antecessores nostri diversarum religionum loca construxerint, inter que permagnificum existit et speciale nobis Mellicense monasterium ordinis sancti Benedicti nigrorum videlicet monachorum concessa ipsis libertatum iura et possessiones datas a dictis principibus prout eorundem declarant privilegia confecta super hiis, que non viciata, non cancellata non abolita in aliqua sui parte perspeximus nostris in temporibus quantum in nobis est, minuere nolumus, sed augere. Quo circa presenti scripto patere cupimus universis quod ad instanciam venerabilis Ortolfi abbatis dicti monasterii et eterne salutis intuitu imitantes in hoc predecessorum nostrorum vestigia.*

73 Ebd.: *pie recordationis marchionum Austrie videlicet Liupaldi, sub quo in dicto monasterio a principio sunt monachi nigri ordinis instituti, et Liupaldi filii sui qui possessionibus et ecclesiis parrochialibus dotavit monasterium memoratum, prout in eorundem instrumentis evidenter ac publice reperitur, ac etiam ducum Austrie, scilicet Leupoldi et Friderici, filii sui, qui dictas libertates et dotationes in omni suo iure suis privilegiis magnifice munierunt; nostri culminis auctoritate statuimus ne quisquam iudicum in nostris districtibus cum hominibus ipsorum quicquam facere habeat nec presumat ...*

Mehr als 300 Jahre später sind die Strategien, Traditionen, Rechte und Besitz zu sichern, kaum andere: Unter Abt Caspar Hofmann (1587–1623)⁷⁴ werden 1612 im Kontext der einsetzenden zweiten Melker Reform und im Kontext der landesfürstlichen Klosterpolitik an der Kurie Originale und Abschriften der Papstprivilegien vorgelegt. Papst Paul V. bestätigt am 22.12.1612⁷⁵ summarisch die Privilegien – unter Bezugnahme auf die einzelnen Stücke. Die Urkunde Pauls V. ist, dem Usus der päpstlichen Kanzlei entsprechend, in einer sehr schönen Bollatica ausgeführt⁷⁶.

In der umfassenden Bestätigung befinden sich die Verweise zu heute im Original verlorenen Papsturkunden des 12. Jahrhunderts mit Referenzen auf die Stiftungen und Privilegien der Markgrafen Leopold I. und Leopold III. Die Urkunde Papst Innocenz II. wird von der doppelt beglaubigten Abschrift aus dem Jahr 1609 übernommen⁷⁷, in der bewusst jeweils auf die Urkunden der Vorgänger verwiesen wird⁷⁸.

Die Privilegien von Innocenz III., Honorius III., Gregor IX., Gregor X., Bonifatius VIII., Johannes XXII., Johannes XXIII. und Julius III. sind im Original erhalten; diese zitiert die Bestätigung von 1612 daher sehr viel weniger ausführlich. Besonders wird die Überlieferung der Urkunde Papst Calixt II.⁷⁹, die ihrerseits auf Paschals II. Text beruht, als Insert einer Urkunde König Ottokars II. im Jahr

74 Ignaz Franz KEIBLINGER, Geschichte des Benedictiner-Stiftes Melk in Niederösterreich, seiner Besitzungen und Umgebungen 1, Wien 1851, S. 808–865.

75 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1612 XII 22, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1612_XII_22/charter.

76 Die Abschrift der Urkunde in Cancelleresca von einem Schreiber, der mit der Topographie nicht vertraut ist, wie die später, aber zeitnahe erfolgte Ergänzung der Ortsnamen durch andere Hand bestätigt: *Paulus episcopus servus servorum Dei ad perpetuam rei memoriam. Licet ea quae per praedecessores nostros Romanos Pontifices provide facta fuisse, et ab eis rite processisse dicuntur, plenam obtinere debeant roboris firmitatem. Nos tamen illis interdum ne vetustate consumi aut alias de illarum viribus hesitare contingat cum a nobis petitur apostolici muniminis robur adiicimus ut eo firmitus illibata persistant quo magis nostro fuerint praesidio communita. Sane pro parte dilectorum filiorum moderni abbatis et conventus monasterii S. Petri de Medlik, ordinis s. Benedicti Pataviensis diocesis exhibita. Nobis nuper petitio continebat, quod dudum felix recordationis.*

77 Beglaubigte Abschrift der Urkunde 1609, unter dem Datum der ursprünglichen Ausstellung, 1136: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1137 I 03, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1137_I_03/charter. Die Urkunden Paschals II., Calixts II. (aus dem Insert in der Urkunde König Ottokars II.) und Innocenz parallel. Darunter die Bestätigung.

78 Stiftsarchiv Melk, 1612 XII 22 (wie Anm. 75): *Innocentius papa secundus similiter praedecessor noster ad instar Paschalis et Calixti praedecessorum predictorum et statuit, ut [...].*

79 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1122 III 10, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1122_III_10/charter.

1269⁸⁰ hervorgehoben⁸¹. Offenbar hat man diese Urkunde nicht mehr – oder nicht vorzeigbar – im Original besessen⁸².

Abschließend aber wird die Bedeutung der Urkunde König Ottokars II. nochmals im Insert der Urkunde von Julius III. herausgehoben und schließlich bis zum Konzil von Trient die ‚Geschichte gesichert‘, da auch durch dieses keine Aufhebung der verbrieften Privilegien vorgenommen werden kann und soll. Die Bulle von 1612 belegt eindrücklich die Verwendung von Urkunden in ihren Traditions- und Zitationsketten. Das Prinzip der Archivierung und Nutzung des ‚Archivgutes‘ als ‚Vorurkunden‘ wie auch die Verwendung älterer Urkunden als Konzepte ist insbesondere im Kontext grundherrschaftlicher Verwaltung für das ausgehende Mittelalter, wie aber auch für den Urkundenbestand des 16., 17., 18. und 19. Jahrhunderts zu beobachten. Es erfolgt lediglich die Anpassung von Eigennamen, von allenfalls abzugebenden Mengen, Maß- und Gewichtseinheiten⁸³.

4.3 Absicherung der Urkunden durch notarielle Expertise – ein Pelikan (!) im Siegel Kaiser Ludwigs IV.

Ihrer Rechte und Ansprüche sichernden Funktion entsprechend versuchen Empfänger immer wieder, die Urkunden-Originale durch Abschriften in Kopialbüchern und durch Abschriften in Privilegien Bestätigungen durch jeweilige Amtsnachfolger zu schützen.

80 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1269 III 04, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1269_III_04/charter.

81 Stiftsarchiv Melk, 1612 XII 22 (wie Anm. 75): [...] *Ottakarum dum vixit Bohemiae rex, gratias et libertates per praefatum Calixtum, praedecessorem dicto monasterio concessas prout in eius litteris plenius continetur ratas habere voluit atque gratas et eas secundum quod de iure potuit approbavit, noluitque ipsis litteris [...]*.

82 Ebd.: *Necnon veriores singularum apostolicarum ac synodi et Ottokari regis praefatorum litterarum tenores cum inde sequuntis quibuscumque praesentibus pro expressis habentes huiusmodi praefatas Paschalis et Calixti ac Innocentii secundi, necnon Innocentii tertii et Honorii necnon Gregorii noni et Gregorii decimi ac Bonifacii necnon Joannis vigesimi primi et Joannis vigesimi secundi ac Julii tertii praedecessorum dictaeque synodi et praefati Ottokari regis litteras ac omnia et singula privilegia, immunitates, exemptiones, libertates, praerogativas, facultates, gratias, concessiones et indulta tam spiritualia quam temporalia contenta et insequenta et sequenda quaecumque illorumque omnium tenores formas datarum effectus et decreta in illis apposita, quae sunt in usu, nec sub ullis revocationibus comprehensa neque decretis Concilii Tridentini ac apostolicis constitutionibus et sacris canonibus contraria et quo ad indulgentias dummodo hactenus revocatae non existant [...]*.

83 Meta NIEDERKORN-BRUCK, Das Ego im Konvent. Urkundenproduktion und Urkundenbenützung der Kartäuser vor dem Hintergrund der Statuta ordinis Carthusiensis, in: „Semper ad fontes.“ Festschrift für Christian LACKNER zum 60. Geburtstag, hg. von Claudia FELLER/Daniel LUGER (Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 76), Wien 2020, S. 161–177.

Mit dem späten Mittelalter werden immer häufiger auch beglaubigte Abschriften, die als Notariatsinstrumente ausgefertigt werden, hergestellt. In diesen Notariatsinstrumenten bestätigen die Notare und beigezogenen Zeugen die korrekte Abschrift des Textes und den zweifelsfreien Bestand der Urkunde als Original. Das dabei verwendete Fachvokabular ist nicht neu; es geht vor allem darum, dass keine Änderungen / Manipulationen an der Urkunde sichtbar sind. Auch wird oft festgehalten, ob ein unbeschädigtes, original befestigtes Siegel, vorhanden ist.

Bei aller Aufmerksamkeit, die auch zunehmend der Absicherung von Urkunden durch Transsumpte⁸⁴, die durch graduierte Rechtskundige angefertigt werden, zugewandt wird, kommt es mitunter zu überraschenden Ergebnissen. Umso überraschender, als diese Urkunden auch mit großem Aufwand hergestellt werden: Es handelt sich um notarielle Siegelurkunden⁸⁵.

Ein interessantes Beispiel eines Notariatsinstruments mit beachtenswerten, aber auch überraschenden Beobachtungen seitens des gelehrten Gremiums, sei hier vorgestellt: Eine Beglaubigung einer Urkunde Kaiser Ludwigs IV.⁸⁶ am 26. November 1433, in welcher der *decretorum doctor* Erhardus Herrant⁸⁷ gemeinsam mit seinem Schreiber, dem *clericus Pangratius Conradus de Sweinbart*, das vom *procurator* des Abtes und Konventes von Melk, dem *baccalarius* Johannes Aichelperger⁸⁸,

84 Zum Allgemeinen Joachim SPIEGEL, Art. Transsumpt, in: Lexikon des Mittelalters 8 (1997) Sp. 952–953.

85 Magdalena WEILEDER, Spätmittelalterliche Notarsurkunden: Prokuratorien, beglaubigte Abschriften und Delegatensurkunden aus bayrischen und österreichischen Beständen (Beihefte zum AfD 18), Wien 2019, insb. S. 161–191.

86 *Johanne[s] Aichelperger, ... humiliter supplicavit quatenus ad instanciam dictorum venerabilium abbatis et conventus littere citatorie sibi ad valvas ecclesie sancti Stephani alias Omnium Sanctorum Wyenne iamdicte dyocesis ad videndum, transsumi et exemplari ac in publicam formam redigi quasdam litteras pergameneas privilegii maiestate[!] olim bone memorie serenissimi principis et domini Ludovici IIIIi Dei gracia Romanorum Imperatoris semper Augusti.* Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1433 XI 26, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1433_XI_26/charter.

87 Zu Erhardus Herrants Amtstätigkeit als Offizial des Bischofs von Passau siehe auch: Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Cod. Guelf. 678 Helmst., Teil V, fol. 101r–108v. Erhardus Herrant: Acta synodi Pataviensis anno M CCCC XXXVII habitae (Passau, 14.–15.4.1437, Beschreibung Bertram LESSER). Erhardus Herrant immatrikulierte sich zum WS 1416/17 an der Universität Wien. 1419 Bakkalaureus; 1422 Magister Artium. 1432 wird er doctor Iuris Canonici. Seit 1430 amtierte er außerdem als Offizial des Bischofs von Passau für das Land unter der Enns mit Amtssitz in Wien, wo er 1444 verstarb. Siehe zusammenfassend mit älterer Literatur Christina TRAXLER, Firmiter velitis resistere. Die Auseinandersetzung der Wiener Universität mit dem Hussitismus vom Konstanzer Konzil (1414–1418) bis zum Beginn des Basler Konzils (1431–1449) (Schriften des Archivs der Universität Wien 27), Göttingen 2019, S. 221.

88 Zu Aichelberger siehe WEILEDER, Notarsurkunden (wie Anm. 85) S. 166. Zur Karriere Aichelpergers siehe auch Die Matrikel der Wiener rechtswissenschaftlichen Fakultät/Matricula Facultatis Juristarum Studii Wiennensis 2 1442–1557, bearb. von Severin MATIASOVITS, hg.

vorgelegte Original der Urkunde bestätigt. Im Zuge dessen wird die Urkunde selbst beschrieben: *litteras ad nos recepimus, vidimus et inspeximus ac diligenter cum notario nostro infrascripto examinavimus* – aufs Genaueste untersucht zu haben – *et quia ipsas [scil. litteras] invenimus salvas, sanas et integras, non cancellatas nec in aliqua sue parte suspectas* – und weil das Original in keiner Weise Anzeichen einer Manipulation am Text aufweist, deshalb – *idcirco istas litteras prefatas copiari, transsumi et exemplari* – soll die Urkunde Ludwigs nun hier übernommen werden. Erhardus Herrant beauftragt seinen Notar und Schreiber, *Pangracium Conradi de Sweinbart*, – nach Anfertigung habe man nochmals den Text mit dem Original verglichen. Tatsächlich ist der Text des Originals mutatis mutandis identisch, Abweichungen beruhen auf der unterschiedlichen Schreibweise, wie sie dem späten Mittelalter eigen ist⁸⁹.

Dabei kommt es zu einer ausführlichen Siegelbeschreibung: *De cera alba cum pressulis pergameneis* – ungefärbtes Wachs, an Pergament-Pressel an der Urkunde abhängig – *impedens; debite sigillatas. In cuius medio ymago [principis⁹⁰] sedens; induta vestibus regalibus sub qua subitas pedes ymagines duorum leonum. In lateribus vero sedis hincinde due aves sub forma pilkani et in dextra manu sceptrum. In sinistra vero pomum regale apparuerunt*. Pelikane als Wappentiere im Majestätssiegel wären überraschend: Offenbar aber hat auch die beteiligten Herren hier ein wenig Unsicherheit befallen. Denn nach der weiteren Beschreibung der Siegelumschrift lesen wir zusammenfassend eine Beobachtung zu einem Sekretsiegel: *Avis una alas extendens admodum aquile volantis*. Das Original der Urkunde Ludwigs IV., das der Beschreibung im Notariatsinstrument zugrunde liegt, befindet sich auch heute im Archiv des Klosters Melk (Abb. 5). Das an einer Pergamentpressel anhängende große Majestätssiegel, in dem die beiden Adler an den Seiten des Thrones stehen⁹¹, ist – auch heute noch – mit geringen Bruchschäden erhalten. Dieses Siegel weist kein Sekretsiegel auf. Ob dieses eventuell dadurch, dass man den weiteren Bruch des Siegels durch Ergänzung des Wachses an der Rückseite verhindern wollte, abgedeckt wurde, kann ohne weitere technische Untersuchung heute nicht gesagt werden. Wohl aber findet sich das kleine Majestätssiegel an der zweiten, an diesem Tag

von Kurt MÜHLBERGER/Johannes SEIDL (Publikationen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung, VI. Reihe: Quellen zur Geschichte der Universität Wien, 3. Abteilung; Die Matrikel der Wiener Rechtswissenschaftlichen Fakultät), Wien 2016. Zur Funktion der Juristen als *procuratores* siehe ebd. S. XXXIX, dort in Anm. 200 auch Jodocus Hausner und Johannes Polczmacher. Aichlberger ist 1454 als Dekan an der Universität belegt; can. *Decretorum doctor*, vgl. ebd. S. XLII.

89 So wird *Becbennen* zu *bekennen*, *Si zu sy*, *Sant Blasii tag zu sand Blasien tag* etc.

90 Hat man wohl ausgelassen.

91 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1347 I 31, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1347_I_31/charter. Abbildung des Siegels bei Otto POSSE, Die Siegel der deutschen Kaiser und Könige. Von Pippin bis Ludwig den Bayern I, Dresden 1909, Tafel 51 Nr. 1.



Abb. 5: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden, 1347 I 31: Mautbefreiung und Jahrgangstiftung durch Kaiser Ludwig IV., mit anhängendem großen Majestätssiegel

ausgestellten Urkunde Ludwigs IV., an der entsprechenden Nachricht über die Mautbefreiung für den Salztransport in Burghausen und Schärding an die Mautner⁹².

Dass die den Thron flankierenden Adler im Wappen Kaiser Ludwigs IV. als Pelikane bezeichnet werden, hatte keine Folgen. Auch weiterhin sind aufgrund einer Vertrauensbasis, gemeinsamer Tätigkeits- und Verantwortungsfelder, Johannes Gwerlich und Erhardus Herrant im Umkreis der sich hier überlappend verflechtenden Rechtsräume oft zusammen tätig. Vom selben Gremium wird auf Bitten

92 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1347 I 31, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1347_I_31.1/charter.

des Pfarrers Wolfgang in Grillenberg mit derselben Ausführlichkeit am 19. Jänner 1435 ein Transsumpt einer Urkunde (ausgestellt am 7. Jänner 1435) angefertigt, in der der Zechmeister Erhard der Mader von Neusiedl sich und die Nachfolger verpflichtet, die Summe von 6 Schillingen jährlich für die Ableistung des Jahrtags des Peter Deckinger (*doctor decretorum* und Pfarrer zu Grillenberg)⁹³ zur Verfügung zu stellen. Das Vertrauen des Konventes in diese Gruppe hat bereits Tradition: Wenige Jahre zuvor, im Jahr 1430, treten sie schon in einer Bestätigung (in Form eines Transsumpts) der Ablässe für Fronleichnam, die Papst Martin V. im 12. Pontifikatsjahr (*VII kal. Iunii*) ausgestellt hat, gemeinsam auf: Johannes Gwerlich, *dr. decretorum*, bestätigt als Offizial von Passau die Urkunde, während Erhardus Herrant als Zeuge genannt wird⁹⁴. Am 24. April 1431 erhielt Gwerlich durch Kaiser Sigismund die Erlaubnis, zehn Notare zu ernennen⁹⁵. Johannes Polczmacher bezeichnet Johannes Gwerlich in seinem Testament (1453) als seinen Wohltäter und verpflichtet das Schottenkloster in Wien für sich und diesen den Jahrtag zu halten⁹⁶.

Die Forderung nach Sorgfalt in der Verwahrung der Urkunden und die Rückversicherung des eigenen Rechts-Status aus den Urkunden zu erheben, gilt auch für die zweite Melker Reform. Im Zuge der Bemühungen, sich insbesondere gegen den landesfürstlichen Zugriff zu erwehren, werden die weltlichen und vor allem die geistlichen Privilegien gesichtet. Zunächst hat man u. a. im Jahr 1609 von der Bestätigung Papst Innocenz' II.⁹⁷ eine doppelt beglaubigte Abschrift hergestellt:

93 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1435 I 19, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1435_I_19/charter.

94 Im 12. Pontifikatsjahr Magnum Bullarium I (1742) S. 308. Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1430 V 15, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1430_V_15/charter: *presentibus [...] Erhardo Herrant de Neuburglaustrali in artibus magistro et baccalario in decretis*.

95 Regesta Imperii XI. Die Urkunden Kaiser Sigmunds (1410–1437) 2, verzeichnet von Wilhelm ALTMANN, Nr. 8536, online unter http://www.regesta-imperii.de/id/1431-04-24_3_0_11_2_0_2667_8536.

96 Schottenabtei, Stiftsarchiv, Urkunden (1158–1702) 1453 V 11, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAScho/SchottenOSB/1453_V_11/charter: *tunc perpetuum anniversarium michi et anime venerabilis et egregii decretorum doctoris Johannis Gwerlich, benefactoris mei, peragere debebunt*.

97 Abschrift 1609 (wie Anm. 77): *1609 Ego Stephanus Bertholdus Philosophie ac Iurium doctor in archigymnasio Vienne, in Sacrorum Canonum ac iuris Professor primarius; illustrissimi ac domini, domini cardinalis Madrutii episcopi ac principis Tridentini Consiliarius, sacrae apost. et imperiali auctoritate publicus notarius et iudex ordinarius, fateor scriptum privilegium esse de verbo ad verbum ex suo originali sigillo consueto munito integro et incorrupto descriptum, et per me fideliter collatum; in omnibus vicissim correspondere. / In cuius testimonium manu propria subscripsi adiecto tabellionatus mei consueto signo. / Actum Viennae Austriae, anno [1]609, die ultima mensis Martii. / Idem, qui supra Stephanus Bertholdus, iurium professor et notarius publicus mp. / Nos Placidus de Massa, Dei*

Die Authentifizierung des Notarius durch den Nuntius, Placidus de Massa, wird mit einem Oblatensiegel versehen.

5. Urkunden – Archiv – Geschichtsschreibung und Forschung

5.1 Archiv und Geschichte

Es ist kein Zufall, dass mit allen wesentlichen Zäsuren in der Geschichte eines Klosters, die Höhepunkte oder die Angst vor Machtverlust kennzeichnen, auch der Archivierung, Rescription und Rearchivierung besondere Aufmerksamkeit geschenkt wird⁹⁸. Die Reihe der Privilegienbestätigungen belegt auch deutlich, dass Amtsnachfolger oft gebeten werden, die verbrieften Rechte, am besten unter Aufnahme der alten Urkundentexte, zu bestätigen. Bei landesfürstlichen Urkunden weist man auf entsprechende Übersetzungen der lateinischen Urkundentexte ins Spätmittelhochdeutsche hin, wenn man diese inseriert, etwa am 3. Juni 1420, als Herzog Albrecht V. die Urkunde Ottokars inseriert und allenfalls ausdrücklich auf eine Übersetzung des Originals hinweist und diese als korrekt bestätigt⁹⁹.

Es sind immer besonders die monastischen Reformen, die hier Prinzipien der Ordnung und Neuordnung einsetzen, um letztlich das Vorhandene zu sichten und das für die Zukunft Gewünschte auf rechtlich und materiell gesicherte, also urkundliche Basis zu stellen. Dies beobachten wir, wie oben im Zusammenhang mit 1418 bereits thematisiert, für Melk, und dies besonders auch für die Zeit der zweiten Melker Reform, die mit Kaspar Hofmann einsetzt. Dieser verfügte als Klosterratspräsident über enge Kontakte zu Melchior Khlesl, und wurde wohl auch mit

et apostolicae sedis gratia episcopus Melfensis et Rapolanus apud S.R.M. serenissimi D. Mathiae regis Hungariae, Archiducis Austriae, marchionis Moraviae, sanctissimi domini nostri papae Pauli quinti etiam libate sedis cum potestate legati de latere nuncius fidem facimus et attestamur scriptum d. Bertholdum esse verum, legalem publicumque nostrum notarium. Eius scripturis et instrumentis per ipsum confectis plena fides adhibetur, tam in iudicio quam extra. In cuius testimonium manu propria subscripsimus et sigilli nostri impressione muniri fecimus, Actum uti supra. / Placidus epis. Melfensis et Rapolanus. Urkunde Innocenz II. bei HUEBER, Austria (wie Anm. 70) S. 8–9, er verzeichnet dazu S. 9: *Archivio Mellicensi Tom. I, Num. 161, fol. 301.*

98 CAZANOVE HANNECART, Cartulaires (wie Anm. 30).

99 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1420 VI 03, online unter: https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1420_VI_03/charter: *zwo hanntvesten in latein geschriben, die in weilent di durchleuchtigen und hochgebornen fursten, kunig Otaker, herr zu Behem und herczog Fridreich, baid herczogen zu Osterreich, etc., seliger gedechtnuzz uber ir und desselben irs klostern gnad und freyhait geben habent, von latein in dewtsch schuffen ze bringen und von newn dingen zu bestetten, die von wart zu wart, so sy von latein in dewtsch sind bracht worden, lauttent als hernach geschriben steet. Und ist der ersten hanntvest lautt also [...].*

dessen Unterstützung im Jahr 1599 durch Erzherzog Matthias zum erzherzoglichen Rat ernannt¹⁰⁰. In Reiner Landau hatte er einen wesentlichen Protagonisten.

Insbesondere aus Dorsualvermerken auf den päpstlichen Urkunden und landesfürstlichen Privilegien lässt sich eine Geschichte der Archiv-Ordnungs-Geschichte ablesen. Man verzeichnete die Abschrift der Urkunden im *liber litterarium* unter Angabe der entsprechenden Seiten. Man sorgte in der Mitte des 15. Jahrhunderts, wie der Schriftvergleich mit den Annalen bestätigt, und im beginnenden 16. Jahrhundert nochmals für eine Übersicht im Urkundenbestand.

Das ausgehende 17. und beginnende 18. Jahrhundert, mit Abt Gregor Müller (1679–1700), steht schließlich ganz unter der Ägide des Archivars Philibert Hueber. Gregor Müller war seinerseits besonders an der Organisation der Verwaltung und damit der Archivordnung interessiert und hat die Archivordnung Philibert Hueber¹⁰¹ übertragen. Über Hueber schreibt Martin Kropff, sich auf Anselm Schramb¹⁰² berufend, *quare P. Philiberto id praeterea oneris imposuit, ut ex vetustis Mellicensibus chartis, atque monumentis materiem, quae ad eandem historiam facere et suppetere posset, excerptam colligeret*¹⁰³.

Philibert Hueber verdeutlicht in seiner *Austria ex archivis Mellicensibus* bereits im Titel, dass es mehrere Archive des Klosters Melk gibt, nämlich jenes in Melk selbst und das Archiv im Melker Hof in Wien (Hofmeisteramt), sowie die Herrschaftsarchive in den großen Verwaltungszentren des Grundbesitzes, in den Pfarrhöfen Weikendorf, Wullersdorf, Ravelsbach und Leesdorf. Da Gregor Müller versucht, die Laien in der Wirtschaftsadministration der Außenstellen durch Stiftsgeistliche zu ersetzen¹⁰⁴, wird auch die Verwaltung dieser Archive wieder deutlicher in die Klosteragenden einbezogen und damit die diesbezügliche Kompetenz der Stiftsgeistlichkeit in Verwaltungsstrategien, Urkundenwesen und pragmatischer Schriftlichkeit verstärkt in der Ausbildung berücksichtigt.

Ein genauerer Blick sei auf die Papstprivilegien gerichtet. Im Original verloren sind die Urkunden von Paschalis II. von 1110, abschriftlich¹⁰⁵ und im Insert Papst

100 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1599 X 01, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1599_X_01/charter.

101 KEIBLINGER, Melk I (wie Anm. 74) S. 933–934.

102 Anselm SCHRAMB, *Chronicon Mellicense* [...], Wien 1702; im Rahmen des *Argumentum Autoris* [S. 5].

103 Martin KROPFF, *Bibliotheca Mellicensis seu vitae et scripta inde a sexcentis et eo amplius annis Benedictinorum Mellicensium*, Wien 1747, S. 531.

104 Herbert KNITTLER, Zwischen Stabilität und Veränderung. Ein Beitrag zur Melker Wirtschaftsgeschichte in der frühen Neuzeit, in: 900 Jahre Benediktiner (wie Anm. 66) S. 478–485, hier S. 481.

105 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1110 IV 16, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1110_IV_16/charter; dazu MIGNÉ PL 163 (Paris 1893) Sp. 270–272. Dort Verweis auf HUEBER, *Austria* (wie Anm. 70) S. 3f., dieser verzeichnet dazu: Archivio Mellicensi Tom. I, Num. 166, fol. 322; Melk, Stiftsarchiv, Kopalbuch des Stiftes Melk A,

Calixtus' II. von 1122¹⁰⁶ überliefert; das ebenfalls im Original verloren, aber in der Urkunde Ottokars II. von 1269¹⁰⁷ inseriert ist, wie auch das Privileg Innocenz II. von 1136¹⁰⁸. Deren Überlieferungsgeschichte ist im Kontext der Rezeption in der Bulle von 1612 aus diplomatischer Sicht behandelt; aber auch Teil der Geschichte des Archivs, wie oben ausgeführt ist.

Im Hinblick auf die Archivierungsstrategien wenden wir uns vorrangig den Dorsualvermerken der Bestätigungen von Honorius III.¹⁰⁹, Gregor IX.¹¹⁰, Gregor X.¹¹¹, Bonifatius VIII.¹¹², Johannes XXII.¹¹³, Johannes XXIII.¹¹⁴ und Julius III.¹¹⁵ zu, an welchen die Etappen der Ordnung und Neuordnung, also die Geschichte der Archivierung, ablesbar sind. Allenfalls mancher Irrtümer, wie im Fall der Bestätigung der Exemption und aller *libertates* durch Papst Innocenz III., 1204: Die auf der Plica mit Bleistift und im Dorsualvermerk verwendete Jahreszahl 1205 entspricht nicht der Berechnung nach Pontifikatsjahren¹¹⁶. Als besonders ausführliches Bei-

fol. 1r–v; vgl. auch Karl LECHNER, Die Anfänge des Stiftes Melk und des St. Koloman-Kultes, in: Jahrbuch für Landeskunde von Niederösterreich Ser. NF 29 (1944/48) S. 47–81, hier S. 49–51; mit Bezug auf Oskar VON MITIS, Studien zum älteren österreichischen Urkundenwesen, Wien 1912, S. 209–210. In der Verwaltung der maßgeblichen Privilegien, durch die dem Kloster die Exemption zugesprochen wird, ist auffälliger Status, dass die Originale einerseits schon seit Jahrhunderten, manche aber seit dem Jahr 1912 nicht mehr auffindbar sind. Die kopiale Überlieferung ist zwar gegeben, muss aber dennoch in ihrem dem Original gegenüber immer doch schwächeren Standbein gegenüber betont sein. Zum Privileg Paschalis wie zu den weiteren Papstprivilegien des 12. und 13. Jahrhunderts siehe auch: Norbert ZEILINGER, Die päpstlichen Privilegien für das Kloster Melk im 12. und 13. Jahrhundert, in: Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige 82 (1971) S. 426–461.

106 Original nicht erhalten.

107 Stiftsarchiv Melk, 1269 III 04 (wie Anm. 80).

108 Abschrift 1609 (wie Anm. 77).

109 Im Original erhalten: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1224 XI 04, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1224_XI_04/charter.

110 Im Original erhalten: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1232 I 03, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1232_I_03/charter. Bewusster Bezug auf 1113.

111 Im Original erhalten: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1274 VI 20, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1274_VI_20/charter.

112 Im Original erhalten: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1297 X 23, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1297_X_23/charter.

113 Im Original erhalten: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1325 I 25, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1325_I_25/charter.

114 Im Original erhalten: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1411 II 27, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1411_II_27/charter.

115 Im Original erhalten: Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1554 IV 09, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1554_IV_09/charter.

116 *anno septimo, VII id. Dec.* Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1204 XII 07, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1204_XII_07/charter. Auf der Plica wird mit Bleistift ebenfalls 1205 vermerkt.

spiel der verschiedenen Etappen der Archivierung sei die Bestätigung durch Papst Alexander IV. von 1255 vorgestellt¹¹⁷:

In der Urkunde bestätigt Papst Alexander IV. dem Abt das Provisionsrecht. Dazu der Vermerk des 15. Jahrhunderts: *de vi provisionem perpetuam habere ad ea, nisi expresse revocationis*. Darunter finden sich die Spuren mittelalterlicher Archivierung (*in libro litterarum f. 8*), darunter aus dem 15. Jahrhundert die Zahl 34. Und wieder darunter die frühneuzeitliche Nummer 61 für die Urkunde. Die ausführliche Notiz rechts davon bietet Einblick in die barocke Archivierung unter Abt Gregor Müller. Der Archivar P. Philibert Hueber vermerkt die Archiv-Signatur¹¹⁸.

Abschließend sei auf ein Detail verwiesen, welches auch für das Mittelalter die Verwendung von Urkunden in Rechtsfragen belegt: Ein konkreter Fall aus dem 14. Jahrhundert auf der Rückseite des Privilegs von 1255: *Marquardus clericus, procurator abbatis et conventus Mellicensis, ord. S. Benedicti, Pataviensis dioc.* Hier vermerkt man, dass das Recht nicht präjudiziert werden darf: *gravari valeat*¹¹⁹.

5.2 Der Weg ins Archiv

Nicht zuletzt sind es Klöster, die anhand von gedruckten Urkundensammlungen und Regestenwerken ihre Geschichte in gedruckter Form darstellen. Das Handbuch des Reiner Landau¹²⁰ bietet einen hervorragenden Einblick in diesen Umgang mit Propositum, Urkunden und Historiographie, die er, entlang der Verweise auf Urkunden, Handschriften und gedruckte Literatur niederschreibt.

Unter Abt Caspar Hofmann (1587–1623)¹²¹ kommt Reiner Landau (1623–1637)¹²² aus Paderborn über Würzburg, wo er zunächst dem Jesuitenorden beigetreten war und nach dem Studium Mathematik und Philosophie gelehrt hatte, nach dem Verlassen des Jesuitenordens 1613 nach Melk. Hier legte er am 6. September 1614 seine Ordensprofeß ab und wird zum Studium der Theologie nach

117 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1255 VIII 16, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1255_VIII_16/charter; SCHRAMB, Chronicon (wie Anm. 102) S. 143; HUEBER, Austria (wie Anm. 70) S. 23.

118 Stiftsarchiv Melk, 1255 VIII 16 (wie Anm. 117): *Bulla Alexandri papae IV, vi eius monasterium Mellicense ad provisionem alicuius in beneficiis ecclesiasticis vel pensionibus per apostolicae sedis vel legatorum ipsius litteras non teneatur nec compelli possit, nisi eiusdem sedis littera expressam de hac indulgentia fecerint mentionem De anno 1254 16. Aug.* Darunter: *Scrinium 9., Fasc. 5, Lit. F, Vienna. Päpstliche Privilegia.*

119 Ebd.

120 KROPFF, Bibliotheca Mellicensis (wie Anm. 103) S. 531–532; Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 1593.

121 KEIBLINGER, Melk 1 (wie Anm. 74) S. 808–865.

122 Ebd. S. 865–890; zum Hintergrund siehe Gottfried GLASSNER, Die theologische Ausbildung der Melker Konventualen zwischen Hausstudium und Universität (ca. 1600 bis 1745), in: Universität, hg. von GLASSNER/NIEDERKORN-BRUCK (wie Anm. 41) S. 147–179, hier S. 150–153.

Wien entsandt. 1616 bestellt ihn der Klosterrat Veit Spindler zum Lehrer seiner Söhne Maximilian und Hans Paul. Am 15. April wird Rainer Landau durch Abt Caspar Hoffman mit einer Reise-Erlaubnis zum Studium der Rechte nach Bologna (*ex oboedientia studiorum gratia Bononiam mittamus*) entsandt¹²³, wo er am 1. Dezember 1616 promoviert wird¹²⁴. 1623 wird er als Nachfolger Hofmans zum Abt gewählt und am 23.11. durch Papst Urban VIII. (1623–1644) bestätigt¹²⁵. Seine Wahl geschah im Beisein des *auditor et visitator* Claudius von Sorina mit Auftrag des päpstlichen Nuntius Carlo Caraffa. Am 7. Februar 1624 weihte Caraffa Reiner Landau. Im Zuge der Abtseinsetzung wurde die Bulle von 1623 verlesen. Im Vorfeld hat man wohl auch im Interesse des Nuntius und des Reiner Landau die große Privilegienbestätigung vom 22. Dezember 1612 abgeschrieben. Dort zeigt sich im Nachtrag der Ortsnamen Mödling, Traiskirchen, Wullersdorf, Ravelspach, Weickendorff und Laussee, dass der Kopist zwar mit der Schrift der päpstlichen Kanzlei recht gut vertraut war, mit den Ortsnamen aber keineswegs. Reiner Landaus Vorbereitung auf die Einsetzung als Abt führte ihn auf jeden Fall ins Archiv, so belegt es sein Notizbuch.

Im Kontext der umfassenden Bestätigung von 1612 und seiner Installation als Abt 1624 ist die Beschäftigung Reiner Landaus¹²⁶ mit den Urkunden von höchstem Interesse. Er hat in seinem Handbuch mehrmals, ausführlicher auf 32v–33r, die *Privilegia monasterii* behandelt. Auf fol. 78v–79r, 80r–80v¹²⁷ sammelt er nochmals Eckdaten zur Klostersgeschichte. Auf Blatt 81r (Abb. 6) notiert er – mit anderer Tintenfarbe, also zeitlich unabhängig von den Notizen davor und danach – *Leopoldus tertius* [!], *obiit anno 1096*; *Erchanfridus abbas, obiit 1163*; *Sanctus Leopoldus obiit 1136*; *Paschalis papa 2* [!]¹²⁸ *creatus anno 1099*; *obiit anno* [hier fehlt ihm die Jahreszahl]. Er setzt fort: *Calistus obiit 1124*; *Innocentius papa 2 obiit 1153*.

In diesem Kontext ist eine Notiz Reiners innerhalb des Dorsualvermerks auf dem Privileg Gregors IX. besonders interessant. Dort, unterhalb des Vermerks des

123 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1615 IV 14, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1615_IV_14/charter. Dazu auch GLASSNER, Ausbildung (wie Anm. 122) S. 151.

124 Ein Detail am Rande: Er hatte sich im Vorfeld offenbar über die anfallenden Kosten informiert: Melk, Stiftsbibliothek, Cod. 1593 (wie Anm. 120) fol. 45v; Angaben zu Bologna fol. 45v–46. Auf fol. 39r, 43r–44v und 56r verzeichnete er u. a. wesentliche Inhalte, die im Zuge der Rigorosen Thema sein könnten. Seine Exzerpte versieht er mit Verweisen.

125 Melk, Stiftsarchiv, Urkunden (1075–1912) 1623 XI 23, online unter https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAM/MelkOSB/1623_XI_23.1/charter.

126 KEIBLINGER, Melk 1 (wie Anm. 74) S. 865–883.

127 Melk, Cod. 1593 (wie Anm. 120) fol. 79v und 80r sind leer; offenbar bei der Verwendung durch Reiner Landau überblättert.

128 Ebd., Notizbuch des Reiner Landau, hier fol. 81r: Er schreibt die Ordnungszahl mit arabischen Ziffern.

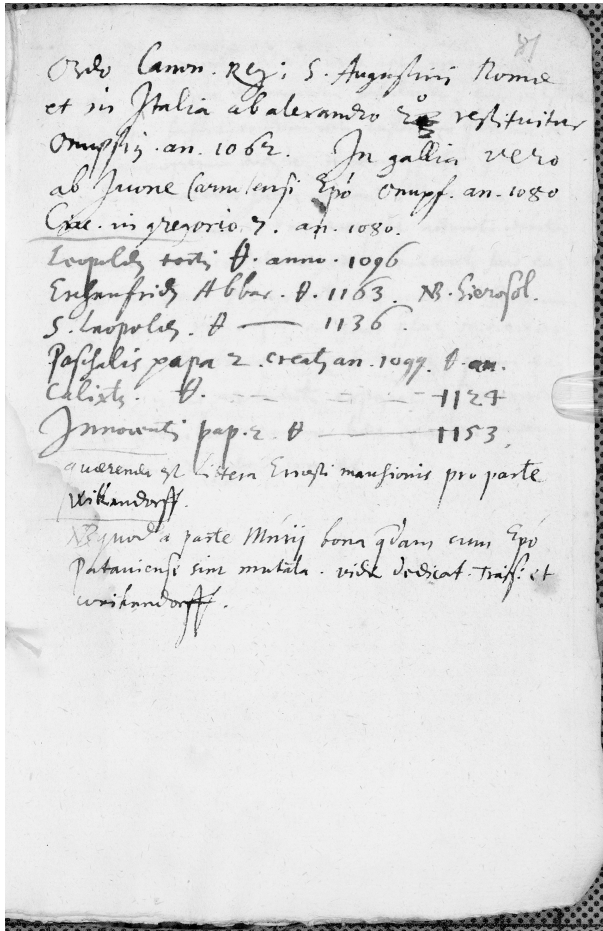


Abb. 6: Notizbuch des Reiner Landau, Melk, Cod. 1593, fol. 81r: Eigenhändige Notizen zu den Sterbejahren von Äbten, Landesfürsten und Päpsten

15. Jahrhunderts: *in libro litterarum*, notiert er: *Gregorius natus est pontifex anno 1227, obiit anno 1241*¹²⁹.

Im Notizbuch wiederum notiert er, an die Informationen zu den Regierungszeiten der Päpste anschließend, mit anderer Tinte und zeitlichem Abstand: *quaerenda est littera Ernesti marchionis pro parte Wickendorff*. Daran schließt er ein Nota bene an: *quod a parte nuntii bona quedam cum episcopo Pataviensis sint mutuata*;

¹²⁹ Das älteste erhaltene Kopialbuch stammt aus der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts. Original der Urkunde: Stiftsarchiv Melk, 1232 I 03 (wie Anm. 110).

vide dedicatio Trais[skirchen] *et Weikendorff*¹³⁰. Es haben ihm diese Urkunden also bereits zur Zeit der zweiten Melker Reform bei der Durchsicht des Archivs gefehlt.

Insgesamt sehen wir, wie jemand, der neu ins Kloster, überdies aus einem anderen Orden und schließlich auch aus einer anderen Region gekommen ist, sich bewusst mit der Geschichte des Landes und mit der eng damit verbundenen Klostergeschichte auseinandersetzt. Dabei verweist er auf Privilegien, auch deren abschriftliche Überlieferung im *liber litterarum*, wie im Fall der Bestätigung der *libertates* durch Friedrich 1311¹³¹, Handschriften (*Chronica 1123*¹³²), auch auf nichtgedruckte (*Cuspinian*) und gedruckte Literatur ([Caesar] *Baronius*, [Johannes] *Ditmarus*¹³³), und bleibt doch auch den Quellen gegenüber nicht ohne gewisse Vorbehalte, wenn er etwa schreibt, *si, ut aiunt Chronica*¹³⁴, um dann die frühe Geschichte zu behandeln, wie er sie aus den Annalen exzerpiert.

Die Archive der Klöster bilden ein hervorragendes Reservoir an Untersuchungsmaterial, bereits im Mittelalter selbst, wie es die Untersuchungen an den Cartularien von Cluny¹³⁵ zeigen. Im Melker Annalen-Kodex verweisen Notizen, die dem jeweiligen Ersteintrag hinzugefügt wurden, auf verschiedene Textrevisionen, die durch historisch interessierte Mönche noch während des Mittelalters durchgeführt wurden¹³⁶. Auch gibt es explizit auf Urkunden verweisende Untersuchungen in der Frühen Neuzeit, im Zuge derer vereinzelt auf den Rückseiten der Urkunden selbst Notizen angebracht wurden, die nicht der Archivierung dienen¹³⁷. Die Korrespondenz Jean Mabillons¹³⁸ und der Mauriner belegt dichte, europaweite Verflechtung und Vernetzung und die damit einhergehende sprunghafte Rezeption der Methoden. Dadurch schaffen sie Rahmenbedingungen, an welchen die weiteren Untersuchungen sich zu messen versuchen und gemessen werden. So schreibt der Prior der Grande Chartreuse an Ursin Durand in einem Dankschreiben für ein ihm zugesandtes Werk: *Sur les originaux. Je les ay copier seulement; mais je doute fort que les premiers copistes ayent garde la même fidelité en copient les originaux*¹³⁹.

130 Melk, Cod. 1593 (wie Anm. 120), fol. 81 r.

131 Ebd. fol. 76r: *Fidelitas abbatis Mellicensis erga principes Austriaci in libro litterarum fol. 62, Friderici anno 1311*.

132 Ebd. fol. 32r.

133 Ebd. fol. 79r und nochmals fol. 85r. Dort auch Verweis auf die *Lancea s. Mauriti*.

134 Ebd. fol. 80v.

135 BARRET, *Cartulaires* (wie Anm. 31).

136 Meta NIEDERKORN-BRUCK, Art. *Annales Mellicenses*, in: *Encyclopedia of the Medieval Chronicle*, hg. von R. G. DUNPHY, Leiden/Boston 2010, S. 73–74.

137 Siehe u. a. Stiftsbibliothek Melk, Cod. 1593 (wie Anm. 120).

138 Dorna MACIEJ, *Mabillon und andere. Die Anfänge der Diplomatik*, aus dem Polnischen übersetzt von Martin FABER (Wolfenbütteler Forschungen 159), Wiesbaden 2019.

139 Paris, Bibliothèque nationale de France, Ms. Lat. 25538, fol. 96r. Siehe auch François DOLBEAU, *Quelques instruments de travail chez les Mauristes*, in: *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 151/4 (2007) S. 1729–1778.

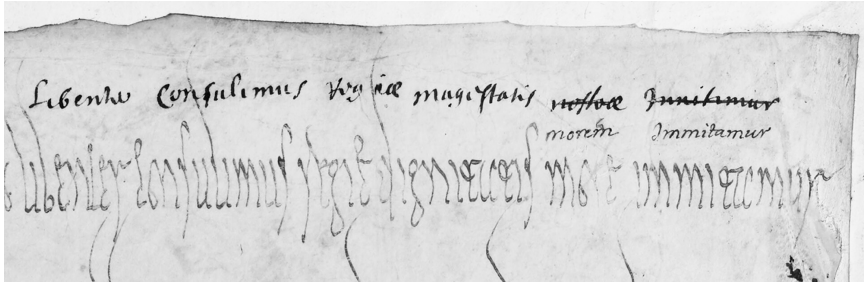


Abb. 7: Paris, BnF Ms. Lat. 8337, fol. 71 v (Detail): Königliches Diplom mit fehlerhafter Transkription: *regiae magestatis* statt *regie dignitatis*. Quelle: gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Die Schritte zu den Originalen, die als Übungsmaterial – mit besseren und weniger guten Ergebnissen – herangezogen werden, belegen Spuren auf den Urkunden selbst (Abb. 7): *Odo, clementia Dei rex [...]* regie dignitatis – wird in der Transkription zu: *Regiae Magestatis*¹⁴⁰.

Abgesehen von Mabillons „Spur“ [en], die vielfältig wissenschaftlich ausgeforscht wurden¹⁴¹, ist hier doch Mabillons Vorbildwirkung im Hinblick auf die in Kupfer gestochenen Schriftbeispiele hervorzuheben. In rascher Folge greifen Ordenshistoriker auch in österreichischen Klöstern diese Möglichkeiten, Quellen im Rahmen historiographischer Arbeiten vorzustellen, auf. In seiner *Austria ex archivis Mellicensibus illustrata*, die 1722 im Druck erscheint, bringt Philibert Hueber nur zwei Alphabet-Tafeln als ‚Überblick‘ zur Schriftentwicklung (Abb. 8)¹⁴². Mit den Buchstabentafeln steht Hueber in der Tradition Mabillons, idealtypische Buchstaben¹⁴³ herauszuarbeiten. Darüber hinaus aber enthält sein Werk einen umfangreichen Siegelkatalog (Tab. I–XXXVIII), ebenfalls in Kupfer gestochen.

Der Göttweiger Benediktiner Gottfried Bessel¹⁴⁴ hat die Anfänge der Stiftsgeschichte in eine ‚Paläographie/Handschriftenkunde‘ (dazu Tafel I–XI) und im Rahmen seiner ‚Diplomatik‘ (Konrad I., Tafel XII bis Friedrich II., Tafel XXX – Abb. 9) abgehandelt; die Analyse der Tafeln mit den Königs- und Kaiserurkunden

140 Paris, Bibliothèque Nationale de France, Ms. Lat. 8837, *Diplomata Carolina 814–987* (Chartes carolingiennes du 9^{ème} et 10^{ème} siècle), fol. 71 v.

141 Mabillons Spur. *Zweiundzwanzig Miscellen aus dem Fachgebiet für Historische Hilfswissenschaften der Philipps-Universität Marburg*. Zum 80. Geburtstag von Walter HEINEMEYER, hg. von Peter RÜCK, Marburg an der Lahn 1992.

142 HUEBER, *Austria* (wie Anm. 70), nach S. 288 (ohne Zählung): *Tabula Alphabetica*. Er zeigt besondere Aspekte der chronologischen Entwicklung der Urkundenschriften.

143 Siehe zu Mabillon: Gudrun BROMM, *Paläographie und Typedesign. Zur Konstruktion idealtypischer Buchstabenformen*, in: Mabillons Spur (wie Anm. 141) S. 93–103.

144 Gottfried BESSEL, *Chronicon Gotwicense 1*, Tegernsee 1732. Die Kaiser- und Königsurkunden, die Göttweig erhalten hat, behandelt Bessel auf den S. 140–402.



Abb. 8: Philibert Hueber, *Tabula Alphabetica Austria ex archivis*, Tab. XXXVIII: Tafel mit Schriftbeispielen aus Melker Urkunden, mit Datierung unter den einzelnen Buchstaben

erfolgt auf den Seiten 73–440. Mit den Tafeln XII–XXX bietet er Gesamtansichten der Urkunden von der Intitulatio bis zur Datumzeile. In Buch II, S. 73–440 werden diese zur Darstellung der Geschichte ausführlich behandelt¹⁴⁵.

Paläographie und Sphragistik als die Grundlagen der Königsdisziplin Diplomatie bestätigen auch jene Untersuchungen, die sich mit der Entwicklung der Diplomatie beschäftigen. Richard Rosenmund hat 1897 in seiner Theodor von Sickel gewidmeten Arbeit¹⁴⁶ die Daten über jene Wissenschaftler, die sich als Diplomatiker maßgeblich mit der fortschreitend sich etablierenden Wissenschaft der Diplomatie seit Mabillon beschäftigt haben, zusammengestellt. Er hat bereits aber auch die Diskussion um die durch Hermann Conring¹⁴⁷ im 17. Jahrhundert unter diplomatischen Gesichtspunkten untersuchte Urkunde für Lindau thematisiert, ob diese von Ludwig dem Frommen oder Ludwig dem Deutschen ausgestellt worden sei. Maciej Dorna¹⁴⁸ greift in einer 2018 vorgelegten Habilitationsschrift abermals die Darstellung der Entwicklung seit Mabillon auf und bietet einen Überblick über die Entwicklung der Diplomatie. Dass die Daten zu den Diplomatikern sich nicht grundlegend unterscheiden, liegt in der Natur von Daten und Fakten. Dorna richtet aber zweifellos seinen wissenschaftsgeschichtlichen Blick gezielt auf die interdisziplinäre Entwicklung der Diplomatie.

Conclusio

Die durch *Regula Benedicti*, Kommentar und *Consuetudines* geschaffenen Rahmenbedingungen belegen, dass Schriftlichkeit aus dem Gottesdienst, aus der Lebensordnung des Alltags und aus der Verwaltung der Ressourcen nicht wegzudenken ist. Aus diesem Grund wird der Ausbildung der Novizen und Mönche von der Alphabetisierung bis zur Rhetorik und schließlich der Rechtsstudien an den Universitäten immer wieder Aufmerksamkeit geschenkt. In diesem Beitrag stehen Urkunden und deren Verwahrung, der angewandte Pragmatismus, um sie für innere wie äußere Verwaltung und schließlich die Wahrung der Rechtsansprüche nutzbar zu machen, im Mittelpunkt. Ein anschließender Blick zeigt, wie diese Aspekte sich schließlich in die Historiographie und angewandte Hilfswissenschaften (Paläographie und Diplomatie) führen lassen.

145 Peter G. TROPPER, *Urkundenlehre in Österreich: vom frühen 18. Jahrhundert bis zur Errichtung der „Schule für Österreichische Geschichtsforschung“ 1854* (Publikationen aus dem Archiv der Universität Graz 28), Graz 1994.

146 Richard ROSENMUND, *Die Fortschritte der Diplomatie seit Mabillon vornehmlich in Deutschland-Österreich* (Historische Bibliothek 4), München 1897.

147 Hermann CONRING, *Censura diplomatis quod Ludovico imperatori fert acceptum coenobium Lindaviense [...]*, Helmstedt 1672. Conring bildet Monogramme und Siegel ab.

148 DORNA, Mabillon (wie Anm. 138).

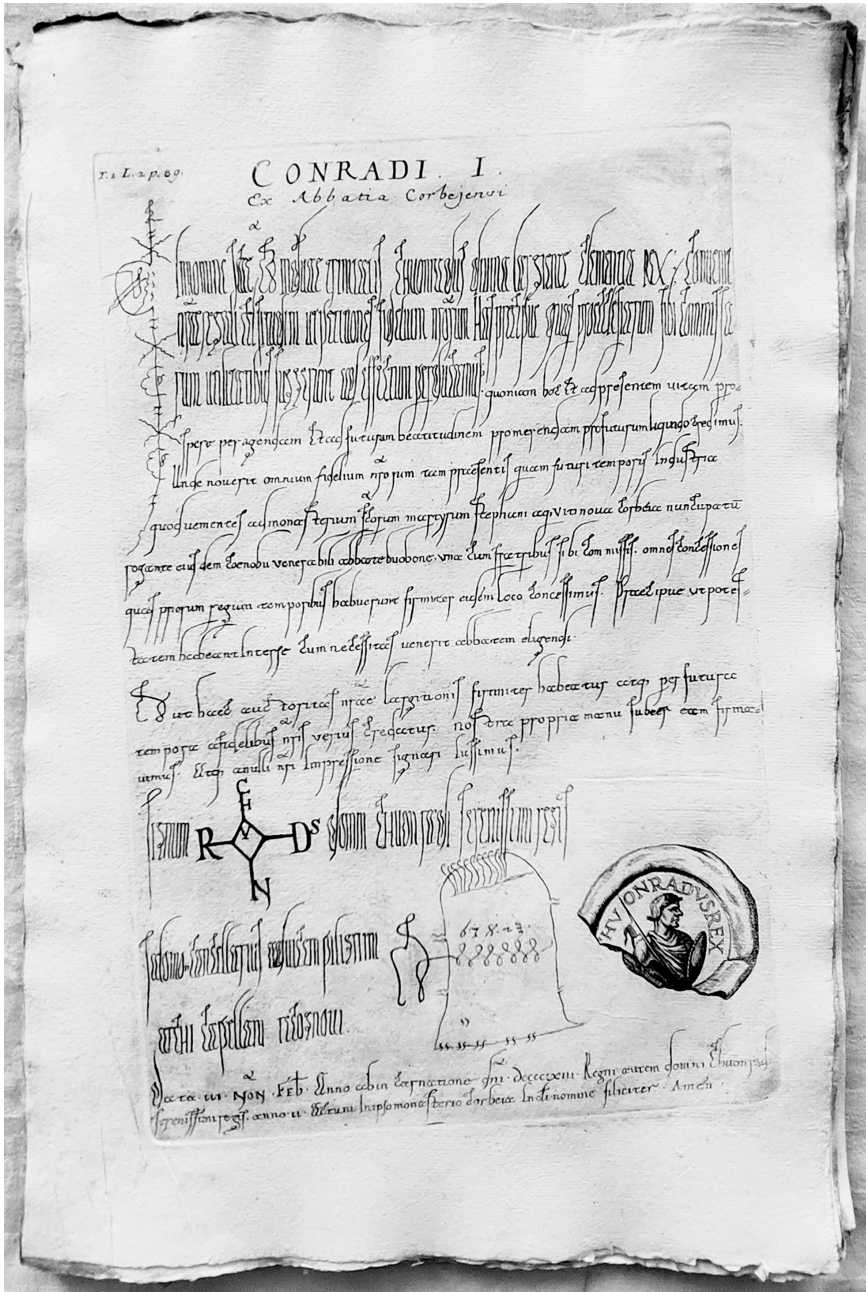


Abb. 9: Gottfried Bessel, Chronicon Gottwicense Tom. I, Tab. XII: Faksimile des Privileges Konrad I. für das Kloster Corvey, mit handschriftlichem Verweis auf die Behandlung der Urkunde auf S. 89.

Pratiche di scrittura nei registri del monastero femminile dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli*

L'Osservanza domenicana tra riforma e innovazione documentaria

Antonella Ambrosio

Introduzione

Nel tardo Medioevo il movimento dell'Osservanza rappresentò un passaggio cruciale per la riforma di molti ordini religiosi in quanto influenzò vari aspetti della vita monastica e del suo rapporto con la società. In particolare, i monasteri e i conventi femminili furono pienamente coinvolti. Le trasformazioni andarono ben oltre l'ambito spirituale e toccarono anche gli assetti organizzativi, patrimoniali e culturali.

Il presente saggio intende concentrarsi, in tale ambito, sul caso del monastero domenicano femminile dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli. L'obiettivo è mostrare come la documentazione a registro, in particolare quella a carattere amministrativo e contabile prodotta all'interno della comunità, offra un osservatorio privilegiato, dal basso, per comprendere come le religiose non solo parteciparono attivamente alla scrittura materiale di questi documenti, ma, grazie alle trasformazioni innescate dalla riforma osservante, ebbero accesso a nuovi spazi di apprendimento assumendo finanche, in alcuni casi, ruoli di responsabilità nella gestione della scrittura amministrativa.

Se oggi questo tipo di documentazione viene percepito dagli studiosi come un oggetto complesso, indagabile da molteplici prospettive, è merito di un lungo percorso di ricerca. Esso ha ampliato e affinato gli strumenti di analisi della cultura scritta medievale, delle pratiche documentarie e della loro evoluzione. Gli studi sulla *literacy* medievale di Michael Clanchy, Armando Petrucci e Attilio Bartoli Langelì, e quelli di Paolo Cammarosano anche nell'ambito più ampio della storia della

* Tutti gli URL sono stati controllati l'ultima volta il 1° luglio 2025 e, se possibile, archiviati tramite il servizio di archiviazione web di <http://archive.org>.

documentazione, il concetto di *pragmatische Schriftlichkeit* elaborato dal gruppo di Münster guidato da Hagen Keller, le indagini sulle scritture contabili sviluppate attorno alla *Revue d'histoire des comptabilités*, le intersezioni tra storia economica e cultura scritta esplorate da Laurent Feller, fino alle innovazioni metodologiche dell'edizione digitale, della codifica testuale e degli strumenti del semantic web, costituiscono ormai un quadro di riferimento importante per indagare in modo più articolato e consapevole la documentazione amministrativa e contabile¹.

Sulla scorta di tali acquisizioni e metodologie, l'esperienza del monastero dei SS. Pietro e Sebastiano, che esamineremo a breve, si può configurare come un laboratorio utile a ripensare il rapporto tra Osservanza e documentazione a registro nei monasteri femminili. Tale rapporto è un fenomeno complicato da indagare che si inserisce in un più ampio contesto di dimensioni europee contraddistinto da una potente trasformazione in molteplici campi, nell'ambito delle quale le riforme religiose hanno portato a una riorganizzazione amministrativa e patrimoniale. Nei monasteri femminili, tale processo ha favorito un crescente coinvolgimento delle religiose nelle pratiche scrittore, sia nella produzione manoscritta sia nella documentazione². Naturalmente, in Italia il caso del monastero napoletano nel Basso

-
- 1 Michael CLANCHY, *From Memory to Written Record*. England 1066–1307, Oxford 32012; Armando PETRUCCI/Attilio BARTOLI LANGELI, *Alfabetismo e cultura scritta nella storia della società italiana*. Atti del seminario (Perugia, 29–30 marzo 1977), Pubblicazioni degli Istituti di Storia della Facoltà di Lettere e Filosofia, Perugia 1978; Armando PETRUCCI/Attilio BARTOLI LANGELI, *Alfabetismo e cultura scritta*, Quaderni Storici 38 (1978); Paolo CAMMAROSANO, *Italia medievale. Struttura e geografia delle fonti scritte* (Studi superiori NIS 109), Roma 2005; Hagen KELLER, *Pragmatische Schriftlichkeit im Mittelalter in Erscheinungsformen und Entwicklungsstufen*. Einführung zum Kolloquium in Münster, 17.–19. Mai 1989, in: *Pragmatische Schriftlichkeit im Mittelalter. Erscheinungsformen und Entwicklungsstufen*, a cura di Hagen KELLER/Klaus GRUBMÜLLER/Nikolaus STAUBACH (Münstersche Mittelalter-Schriften 65), Monaco 1992; *Comptabilités. Revue d'histoire des comptabilités* (<https://journals.openedition.org/comptabilites/>); Laurent FELLER, *Les écritures de l'économie au Moyen Âge*, in: *Revue Historique* 693 (2020) p. 25–66. Riguardo all'approccio digitale e i registri o in generale documenti storici si vedano almeno: Georg VOGELER, *The Content of Accounts and Registers in their Digital Edition*. XML/TEI, Spreadsheets, and Semantic Web Technologies, in: *Konzeptionelle Überlegungen zur Edition von Rechnungen und Amtsbüchern des späten Mittelalters* (Nova mediaevalia 16), Göttingen 2016, p. 13–41; ID., *Edition – Protoedition – Reproduktion*. Der digitale Wandel, in: *Geschichte in Wissenschaft und Unterricht* 73/9–10 (2022) p. 498–511, in Italiano: Edizione, “proto-edizione” e riproduzione dei documenti storici nella trasformazione digitale, in: *Medioevo digitale. Documenti e archivi*. Arte e architettura, a cura di Antonella AMBROSIO/Paolo VITOLO, Roma 2023, p. 23–40.
- 2 Per le comunità femminili domenicane: Sylvie DUVAL, “Comme des anges sur terre”. Les moniales dominicaines et les débuts de la réforme observante (Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome 366), Roma 2015; EAD., *Les Dominicaines ou les paradoxes de l'Observance. Une approche historiographique*, in: *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge*, 130/2 (2018) (<http://journals.openedition.org/mefrm/4282>).

medioevo non è isolato, alcuni contesti monastici femminili condividono con il medesimo l'impulso verso un rafforzamento delle strutture organizzative interne e una maggiore formalizzazione documentaria, spesso riflessa nella documentazione a carattere amministrativo e contabile³.

L'Osservanza, affiancata a una forte attenzione alla gestione e alla tutela del patrimonio, non fu solo una riforma disciplinare, ma, si è evidenziato prima, anche un motore di espansione della responsabilità femminile nei monasteri. Nel caso del monastero dei SS. Pietro e Sebastiano, questo impulso favorì l'alfabetizzazione e l'acquisizione di competenze scritte che fino ad allora avevano avuto un ruolo marginale. Sebbene tali trasformazioni si siano sviluppate con un costante contributo maschile, l'Osservanza rappresentò una delle principali leve che permisero alle religiose di assumere un ruolo attivo nella produzione e nella conservazione della documentazione a registro. Quest'ultima, non solo strumento formale ma anche prassi quotidiana, riflette una profonda trasformazione nell'organizzazione comunitaria.

Inoltre, bisogna evidenziare che la produzione documentaria nei monasteri femminili e l'analisi della scrittura come fenomeno materiale restano temi ancora poco esplorati nella storiografia europea. Il nostro studio intende quindi offrire nuove prospettive sul rapporto tra riforma osservante, innovazione documentaria e il cre-

3 In generale si veda: Alessandra BARTOLOMEI ROMAGNOLI, L'osservanza e il rinnovamento della vita religiosa femminile nel Quattrocento, in: Dalla riforma di S. Giustina alla Congregazione Cassinese. Atti del Convegno internazionale di studi per il VI centenario di fondazione della Congregazione "De unitate", Padova, Abbazia di Santa Giustina, mercoledì 18–sabato 21 settembre 2019, a cura di Elisa FURLAN/Francesco G. B. TROLESE, Cesena 2022, p. 77–114. Per le Clarisse che compilarono codici manoscritti esistono contributi a carattere paleografico: Attilio BARTOLI LANGELI, Scrittura di donna. Le capacità scritte delle Clarisse dell'Osservanza, in: ID., Tra Alcuino e Gigliola Cinquetti. Discorsi di paleografia (Storie e linguaggi 36), Padova 2020, p. 169–191; Autographa 2/1. Donne, sante e madonne (da Matilde di Canossa ad Artemisia Gentileschi), a cura di Giovanna MURANO, in particolare p. XVI–XVII; Per alcuni casi di monasteri femminili e la produzione a registro: Sylvie DUVAL, Scrivere, contare, gestire. I libri di amministrazione dei monasteri femminili fiorentini, 1320–1460, in: Scritture, carismi, istituzioni. Percorsi di vita religiosa in età moderna. Studi per Gabriella ZARRI, a cura di Concetta BIANCA/Anna SCATTIGNO (Storia e letteratura 301), Roma 2018, p. 85–103; Sergio TOGNETTI, Osservanza e partita doppia. La contabilità della Badia fiorentina nel primo Rinascimento (Studi di storia e documentazione storica 13), Firenze 2023, p. 113–115. Si veda inoltre in generale: Sylvie DUVAL, Usages du livre et de l'écrit chez les moniales dominicaines observantes (Italie, 1400–1450 ca.), in: Entre stabilité et itinérance. Livres et culture des ordres mendiants, XIII^e–XV^e siècle, a cura di Nicole BÉRIOU/Martin MORARD/Donatella NEBBIAI (Bibliologia 37), Turnhout 2014, p. 215–227. Per la nutrita bibliografia riguardante il rapporto donna/scrittura nel Bassomedioevo mi permetto di rinviare a: Antonella AMBROSIO, Nuns' writing and account books: A turning point in a late-medieval Neapolitan convent, in corso di stampa in un volume collettaneo che verrà pubblicato per la Brepols and Publishers.

scente coinvolgimento delle monache nella gestione amministrativa dei patrimoni monastici.

1. *L'Osservanza nel monastero dei SS. Pietro e Sebastiano*

Come è noto, tra la fine del XIV e il XV secolo, in risposta al diffuso rilassamento disciplinare e morale negli ordini religiosi, si assistette a una vera e propria ondata di riforme interne, fondate sul ritorno alle regole originarie riguardo alla povertà, all'obbedienza e alla vita claustrale. L'Osservanza non fu un fenomeno unitario, ma un insieme di movimenti, tentativi e aspirazioni di rinnovamento che interessarono in modo trasversale tutti gli ordini, declinandosi in forme differenti a seconda del contesto geografico e dell'ordine di riferimento. I movimenti osservanti si svilupparono in ambiti molto diversi: dal rinnovamento interno degli Ordini benedettini (ad esempio la Congregazione di Santa Giustina), alle riforme dei francescani, degli agostiniani e dei domenicani. Questo slancio riformatore raggiunse diverse regioni, dall'Italia alla Germania, dai Paesi Bassi alla Spagna, fino a toccare le colonie del Nuovo Mondo, mostrando dunque una notevole ampiezza geografica.

La storiografia ha a lungo dibattuto sulle origini e sulle peculiarità di questo articolato movimento, esaminandone le connessioni con i cambiamenti politici, sociali ed economici del tempo. In questa sede, si intende evidenziare esclusivamente come le forme di Osservanza adottate nei monasteri femminili abbiano assunto tratti distintivi e modalità peculiari, rivelandosi particolarmente significative. Rispetto alle comunità maschili, le religiose si trovarono a dover conciliare l'ideale di clausura con le esigenze di formazione, assistenza e dialogo con la società laica, spesso in ambiti urbani complessi. Comunità come i monasteri di S. Lucia a Foligno, Monteluce a Perugia e S. Chiara a Napoli, e lo stesso monastero dei SS. Pietro e Sebastiano, divennero centri propulsori di riforma, favorendo la nascita di reti federate di monasteri, lo sviluppo di *scriptoria* per la copia di codici e la diffusione di nuove forme di spiritualità e di cultura. Per questi monasteri, va ricordato un dato ormai acquisito: pur mettendo in luce i profili giuridico-istituzionali ed ecclesiologici, l'Osservanza non fu soltanto un'autoriforma interna, ma anche l'espressione di un più ampio desiderio di rinnovamento condiviso da laici, poteri urbani e autorità ecclesiastiche. Inoltre, questo fenomeno non si limita all'ambito spirituale, ma si colloca al centro di un ampio processo di trasformazione culturale, favorito dall'invenzione della stampa e dall'estensione dell'alfabetizzazione a laici e donne.

In questo quadro, necessariamente sintetico, l'economia 'vissuta' dalle comunità osservanti resta ancora poco studiata rispetto a quella dei secoli precedenti, nonostante il pensiero economico osservante abbia ricevuto una certa attenzione. Sono infatti poco note le pratiche quotidiane di gestione patrimoniale, gli strumenti

contabili e amministrativi adottati e le strategie di approvvigionamento e redistribuzione delle risorse⁴.

Le vicende dello sviluppo, tutt'altro che lineare, dell'Osservanza nel monastero dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli devono essere inquadrare, dunque, in un contesto complesso e stratificato e in una fitta rete di dinamiche politiche e sociali. È necessario evidenziare che da un lato l'autorità regia favoriva o assecondava l'Osservanza per ragioni che intrecciavano interessi religiosi, strategie di controllo territoriale e aspirazioni di prestigio dinastico; dall'altro, i vertici dell'Ordine Domenicano, pur enfatizzando la centralità della clausura, incoraggiavano una maggiore efficienza amministrativa e una gestione patrimoniale oculata. In questo quadro, l'azione delle monache si configurò come il risultato di una duplice tensione: il rispetto di normative imposte dall'alto e, di contro, la capacità di interpretarle e adattare alle esigenze concrete della comunità. Approfondire le relazioni tra il monastero, i poteri laici e quelli ecclesiastici permetterebbe di valutare più compiutamente questa interazione; tale aspetto, però, richiede ancora uno studio più approfondito, che non costituisce l'obiettivo principale di questa ricerca⁵.

4 Come punto di partenza per la nutrita bibliografia riguardo all'Osservanza oggi disponiamo di: Les réformes de l'Observance en Europe (XIV^e-XVI^e siècle), a cura di Cristina ANDENNA/Marina BENEDETTI/Sylvie DUVAL/Haude MORVAN/Ludovic VIALET (Collection de l'École française de Rome 623), Roma 2025; si veda anche: Les observances régulières : historiographie, a cura di Sylvie DUVAL/Haude MORVAN/Ludovic VIALET, *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge* 130/2 (2018); in particolare qui: Michele LODONE, Riforme e osservanze tra XIV e XVI secolo (<https://doi.org/10.4000/mefrm.4190>) e i titoli da lui riportati in nota e nell'ampia bibliografia. Per una panoramica sull'Osservanza nell'Italia meridionale si veda Rosalba DI MEGGLIO, Origini e caratteri dell'Osservanza francescana nel Mezzogiorno: Il regno e la capitale, in: *Quaderni di storia religiosa* 18 (2011) p. 295-338. Per un esame delle pratiche di contabilità monastica femminile, si vedano in particolare: Melanie HÖMBERG, *Wirtschafts(Buch)führung im Kontext. Der Umgang mit Schriftlichkeit in reformierten Frauenklöstern in Süddeutschland*, Dissertation München 2013 (<https://doi.org/10.5282/edoc.19134>) e Marilyn OLIVA, *Rendering Accounts: The Pragmatic Literacy of Nuns in Late Medieval England*, In *Nuns' Literacies in Medieval Europe: The Hull Dialogue*, a cura di Veronica BLANTON, Veronica O'MARA, Patricia STOOP (*Medieval Women: Texts and Contexts* 26), Turnhout 2013, p. 51-68.

5 La produzione storiografica riguardo a questo monastero era frammentaria prima di Antonella AMBROSIO, *Oratrices nostrae. Un'esperienza monastica nella Napoli di fine Medioevo*, Tesi di dottorato in Storia medievale, 11 ciclo, Università degli Studi di Palermo 2000; EAD., *Il monastero femminile domenicano dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli. Regesti dei documenti dei secoli XIV-XV (Documenti per la storia degli ordini mendicanti nel Mezzogiorno 1)*, Salerno 2003; EAD., *La vita quotidiana in un monastero femminile di Napoli alla fine del Quattrocento: la documentazione "a registro" dei SS. Pietro e Sebastiano*, in: *Rassegna storica Salernitana* Ser. NS 23/1 (2006) p. 35-60; EAD., *Alla rota. Scrivere e documentare il quotidiano in un monastero femminile a Napoli, dal foglio di un registro d'archivio al Web semantico*, in: *Fra le mura del chiostro. Microstorie e storie di vita quotidiana nei monasteri di clausura femminili (XV-XIX secc.)*, a cura di Paola POGLIANI/Eleonora RAVA (Temi e testi. Donne Fedi cultu-

In questa cornice si preferisce ora ricostruire rapidamente gli eventi così come emergono dalla documentazione, delineando una storia fatta di episodi concreti, di decisioni e di snodi cruciali che segnarono l'evoluzione dell'Osservanza nel monastero. L'introduzione della Riforma nel monastero napoletano non seguì un andamento lineare. In una prima fase, conclusasi intorno al 1459, gran parte delle religiose si oppose con fermezza al progetto di riforma promosso dall'autorità pontificia e dall'Ordine, arrivando a rivendicare privilegi di esenzione più antichi – fra cui quello concesso da Martino V – che garantivano ampia autonomia alla comunità. Questa resistenza culminò nelle richieste di allontanare Maria Francesca Orsini e le terziarie domenicane che la sostenevano; tuttavia, la successiva revoca del privilegio da parte di Pio II e la conseguente fuoriuscita delle monache più ostili segnarono una svolta definitiva.

Conclusa la resistenza nel 1459, da quell'anno prende avvio una fase di ristrutturazione interna, in cui la direzione di Maria Francesca Orsini divenne sempre più salda. Dopo l'iniziale periodo di tensione, infatti, la nobildonna assunse formalmente la guida del monastero con il sostegno del suo confessore, Angelo di Penne, e dei vertici dell'Ordine, e fu in grado di promuovere i valori osservanti contribuendo a stabilire nuovi assetti disciplinari e amministrativi. Tale riorganizzazione fu particolarmente evidente a partire dagli anni Settanta del XV secolo, quando i registri contabili e la documentazione prodotta all'interno del monastero iniziarono a mostrare con più frequenza l'autografia della priora e delle consorelle a lei vicine. In questo passaggio, l'Osservanza non si limitò a rafforzare l'ideale di clausura e la riforma morale, ma dovette influire in profondità sulle forme di governo interno e sulla gestione dei beni, dando vita a un 'laboratorio' di pratiche documentarie in cui le religiose assunsero responsabilità crescenti⁶.

2. *Il monastero dei SS. Pietro e Sebastiano: patrimonio e documentazione.*

Alla luce delle trasformazioni imposte dall'Osservanza, diviene essenziale considerare il ruolo delle fonti documentarie nella gestione e nella legittimazione della proprietà del patrimonio monastico. Questi documenti, infatti, non solo riflettono la continuità della vita economica del monastero, ma offrono uno spaccato delle strategie attraverso le quali le monache consolidarono la propria autonomia e tu-

re), Roma 2023, p. 85–92; EAD., *A Nuns' Writing and Account Books. A turning point in a late-medieval Neapolitan convent*, in: *Medieval Women's Writing*, a cura di Sylvie DUVAL/Eva SCHLOTHEUBER, Turnhout, in stampa.

6 Le vicende della Riforma sono documentate da documenti pontifici, regi, vescovili e notarili in AMBROSIO, *Monastero femminile domenicano* (come n. 5) p. 100–112, registi n. 290–324; EAD., *Oratrices nostrae* (come n. 5) p. 235–265.

relarono i propri beni. Approfondire la composizione patrimoniale e le pratiche scritte permette quindi di comprendere appieno l'impatto della riforma sulla comunità e il ruolo di grande importanza in essa dei registri.

Dall'analisi della documentazione superstite emerge con chiarezza come il monastero dei SS. Pietro e Sebastiano abbia posseduto, nel tempo, un patrimonio di notevole rilievo economico e giuridico. La gestione di quest'ultimo si rivelò fondamentale per l'identità e la stabilità della comunità monastica. La maggior parte dei beni era stata ereditata dai due antichi cenobi benedettini di S. Pietro a Castello e di S. Sebastiano, ai quali la comunità domenicana femminile subentrò, in seguito alla riorganizzazione e alla ricollocazione dei pochi religiosi benedettini superstiti, tra la fine del XIV e l'inizio del XV secolo. L'integrazione di queste proprietà in un'unica entità patrimoniale consolidò e ampliò le risorse a disposizione delle monache.

Il patrimonio immobiliare del monastero si articolava in diverse tipologie di beni, che includevano case e botteghe in città, situate soprattutto nei pressi delle aree portuali e commerciali, e terre e casali distribuiti nel contado, con una particolare concentrazione nelle aree occidentali, come nei casali di Posillipo e di Fuorigrotta. A questi si aggiungeva un elemento di grande rilevanza economica e istituzionale: il giuspatronato su numerose chiese. Tale diritto assicurava al monastero non solo introiti derivanti dalle rendite ecclesiastiche, ma anche una rete di relazioni con il clero locale e le comunità di fedeli. Il legame con tali chiese si traduceva in interazioni con le confraternite laicali, che svolgevano un ruolo attivo nella vita religiosa e sociale della città. Questo complesso sistema di proprietà e di diritti consolidava il prestigio economico e spirituale delle monache, permettendo loro di affermarsi come attori economici e religiosi nel tessuto urbano e periurbano della Napoli tardomedievale, pur entro le rigide strutture gerarchiche e normative dell'epoca.

L'amministrazione del patrimonio monastico si basava su una varietà di strumenti giuridici e contrattuali, tra cui spiccano le enfiteusi perpetue, che garantivano entrate a lungo termine, e le locazioni rinnovabili, attraverso cui il monastero concedeva case e terre in cambio di canoni in denaro o in natura. Le scelte gestionali non furono mai statiche, ma si adattarono alle condizioni economiche e politiche del tempo, rispecchiando la capacità della comunità di preservare e difendere i propri interessi patrimoniali. Tuttavia, nonostante le informazioni che si possono ricavare dalla documentazione, molte questioni rimangono ancora da chiarire: in particolare, le modalità concrete con cui le monache amministravano i beni, l'effettivo grado di autonomia economica della comunità e il ruolo svolto da figure esterne, come procuratori, frati domenicani e notai, richiedono un approfondimento ulteriore.

Le lacune documentarie del monastero, dovute alla perdita e alla dispersione di buona parte dell'archivio conventuale, toccano in modo particolare la serie dei registri, frammentaria e irregolare al pari del resto del patrimonio scritto. Dal 2006 un programma di ricerca sistematico ha consentito di ricostruire l'intero corpus pergameneo (privilegi, instrumenta, atti notarili), restituendone la consistenza

originaria e collocandolo in un quadro storico affidabile. Su questa base si innesta oggi una seconda fase di lavoro: la realizzazione di edizioni digitali dei registri superstiti, concepite per valorizzarne ogni livello informativo. L'obiettivo è duplice: da un lato colmare, per quanto possibile, i vuoti della tradizione documentaria; dall'altro offrire agli studiosi uno strumento interrogabile che renda pienamente fruibili le pratiche scrittore, le dinamiche amministrative e i dati economici conservati, seppur in maniera incompleta, nei libri di conti rimasti. In questo modo la ricerca passa dalla mera ricostruzione materiale dell'archivio perduto allo sfruttamento analitico delle fonti disponibili, aprendo nuove prospettive per la conoscenza della vita interna, della memoria istituzionale e delle strategie patrimoniali del monastero⁷.

3. *Tra norma e prassi: le Ordinationes del maestro generale dell'Ordine e il ruolo delle religiose nella scrittura dei registri*

Le fonti documentarie conservate nell'archivio monastico dei SS. Pietro e Sebastiano offrono una prospettiva inusuale: da un lato, evidenziano un quadro normativo dell'Osservanza sempre più dettagliato; dall'altro, mostrano come questo abbia stimolato processi di apprendimento e partecipazione delle religiose nella gestione scrittoria dei registri e del patrimonio.

Se nel 1454 le disposizioni del maestro generale dell'Ordine Domenicano Marziale Auribelli dirette al monastero napoletano prima dell'attuazione della Riforma erano incentrate sulla disciplina spirituale e sulla clausura⁸, nel 1466 esse si ampliarono fino a includere precisi regolamenti sulla gestione patrimoniale e documentaria della comunità ormai riformata⁹.

7 Si tratta del progetto di ricerca dal titolo 'SS. Pietro e Sebastiano monastery project' che è in corso nell'ambito delle attività del Laboratorio dei documenti storici nel Web che la scrivente dirige e che ha ottenuto diversi risultati: <http://www.coop-unina.org/ss-pietro-e-sebastiano-monastery-project/>. Si veda anche AMBROSIO, Alla rota (come n. 5); Antonella AMBROSIO, Giuseppe CONSOLO, Dai registri medievali alle tecnologie digitali: un'edizione critica per nuove prospettive di ricerca, in *Topografia delle attività economiche nelle città campane del basso Medioevo*, (Napoli, 4–5 aprile 2024), atti del convegno del Centro di studi interuniversitario per le città campane, a cura di Rosalba DI MEGLIO/Francesco SENATORE, in corso di stampa.

8 Le *Ordinationes* del 14 giugno 1454, conservate in Archivio di Stato di Napoli, Corporazioni religiose soppresse (d'ora in poi ASN, Corp. rel. sopp.), 1457, fol. 629r–630r e presenti su Monasterium.Net: https://www.monasterium.net/mom/AVSPS/ASPS_61/charter; si veda anche AMBROSIO, Monastero femminile domenicano (come n. 5) p. 99, n. 288.

9 Le *Ordinationes* del 15 dicembre 1466 sono conservate presso la Biblioteca della Società Napoletana di Storia Patria (d'ora in poi BSNP) 9CCII31, e su Monasterium.Net: https://www.monasterium.net/mom/AVSPS/ASPS_92/charter; si veda anche AMBROSIO, Monastero femminile domenicano (come n. 5) p. 125, n. 363.

Ci si vuole concentrare in modo specifico su quest'ultimo aspetto. Auribelli proibisce alla priora, al priore che sempre la coadiuvava nella vita della comunità, e alle monache di alienare in perpetuo i beni immobili del monastero, salvo eccezioni regolamentate, ma solo ogni cinque o dieci anni e comunque previa autorizzazione esplicita. La pena per la trasgressione è la sospensione immediata dagli incarichi. Inoltre, Auribelli ordina che si proceda alla revoca e al recupero dei beni alienati impropriamente dai predecessori.

Subito dopo, nelle Ordinazioni, la salvaguardia e il recupero del patrimonio alienato in passato vengono collegati alla necessità di una puntuale ed efficace gestione documentale. Il maestro generale, infatti, ordina:

*Item, volo et ordino ut priorissa, que pro tempore fuerit, duas vel tres de sororibus ad hoc idoneas instituat, que omnes scripturas monasterii in libro introitum monasterii retineant, easque mutet, prout sibi et sororibus de consilio videbitur expedire*¹⁰.

Per la prima volta viene menzionato un *liber introitum*, un registro delle entrate del monastero concepito come uno strumento dinamico e aggiornabile. A gestirlo dovevano essere direttamente le religiose, in numero di due o tre, incaricate di registrare (*retineant*) tutti gli atti amministrativi, giuridici e patrimoniali (*omnes scripturas*). Particolarmente significativa è la clausola che autorizza le monache, previa consultazione della priora e delle altre consorelle, a modificare e aggiornare tali registrazioni (*eas*). Questo segna una gestione documentale che non era solo vincolata a un principio di conservazione, ma doveva essere costantemente adeguata alle necessità operative e giuridiche del monastero. Questa disposizione non solo testimonia l'importanza attribuita alla tenuta scrupolosa degli archivi, ma sancisce anche un preciso riconoscimento del ruolo attivo delle religiose nella gestione amministrativa.

Il *liber introitum* si configura dunque come un elemento cardine della vita economica del monastero, strettamente legato alla pratica scrittoria delle monache e alla loro concreta partecipazione alla governance della comunità.

Parallelamente alla gestione documentale, le *Ordinationes* disciplinano il controllo sistematico dei beni materiali del monastero attraverso la redazione di un inventario generale:

*Item, volo et ordino ut prior monasterii, qui pro tempore fuerit, faciat inventarium librorum, breviariorum, bullarium, privilegiorum, processium, sentenciarum, redidituum, sacristie, vestiarie, coquine, dispense veterumque bonorum quorumcumque monasterii*¹¹.

Emerge che l'inventario è affidato al priore in carica e deve riportare sia la consistenza di strumenti fondamentali per la vita liturgica e spirituale, come i libri e i

10 BSNP, 9CCII31.

11 Ibid.

breviari, sia della documentazione che garantiva i diritti giuridici del monastero – come i documenti più solenni, i processi e le sentenze – l'elenco delle rendite e dei beni materiali legati a specifici spazi (sagrestia, guardaroba, cucina, dispensa); l'indicazione relativa ai beni più antichi e probabilmente preziosi, che costituivano il patrimonio ereditato dalla comunità monastica.

*Et quolibet anno verificentur, ut si aliquid fuerit superadditum vel diminutum, inscribatur. Sorores vero, que de novo ad officium aliquod assumuntur, ea que sibi fuerint committenda cum inventario recipiant; et, dum officium sibi impositum relinquunt aut ab eo deponentur, verificent omnia sibi imposita*¹².

È interessante che l'inventario dovesse essere verificato ogni anno, annotando ogni eventuale aggiunta o sottrazione. Questo processo non solo garantiva un controllo trasparente e accurato dei beni, ma promuoveva anche una gestione responsabile da parte delle religiose. A tal fine è di particolare rilievo la disposizione secondo cui le religiose che assumevano nuovi incarichi ricevevano i beni loro affidati accompagnati da un inventario dettagliato, che dovevano verificare sia all'inizio sia alla fine del loro mandato.

Infine, per garantire una pace duratura e preservare l'armonia comunitaria, Auribelli stabilisce l'istituzione del *Liber consiliorum*, un libro in cui annotare tutte le deliberazioni delle sorelle presenti alle assemblee convocate dalla priora per discutere questioni relative al monastero o all'Ordine. In particolare, notiamo che:

*Itaque nomina sororum deliberantium inscribantur, cum die mensis deliberationis earum. Quod si scribere noverint, etiam propriis manibus se subscribant*¹³.

Nel libro devono essere registrati i nomi delle partecipanti, insieme alla data precisa della deliberazione, e, qualora le sorelle non fossero state in grado di scrivere, è richiesto che sottoscrivano di propria mano le decisioni prese, probabilmente con il segno di croce.

Sebbene non tutte le religiose fossero alfabetizzate, le *Ordinazioni* di Marziale Auribelli e le prassi successive mostrano un intento inclusivo. Le monache che sapevano scrivere apponevano la propria firma, mentre le altre ricorrevano al segno di croce. Questo duplice sistema di attestazione, se da un lato evidenzia i limiti concreti nella padronanza della scrittura, dall'altro rivela la volontà di coinvolgere l'intera comunità nella vita decisionale.

In una prospettiva più generale, questa normativa testimonia ancora una volta che l'Osservanza abbia contribuito a determinare nuovi metodi amministrativi, spesso derivati dal mondo della produzione e del commercio, già dalla prima metà del XV secolo, in un momento di crescita economica, di affermazione dei nuovi

12 Ibid.

13 Ibid.

ceti sociali e di sviluppo della cultura religiosa nell'Occidente europeo¹⁴. D'altra parte, processi di questo genere si inseriscono nella più ampia tendenza dell'Ordine a rendere le religiose il più autonome possibile, alleviando il loro carico nelle attività quotidiane.

Nel caso particolare della comunità napoletana, si registra infine l'esigenza concreta di indirizzare la comunità monastica nel suo ruolo di custode di un patrimonio collettivo: prima dell'attuazione della riforma esso era stato sottoposto a dispersione, ma ora occorreva recuperarlo, tutelarlo e amministrarlo con attenzione. Un patrimonio essenziale non solo per il sostentamento materiale, ma anche per il mantenimento del ruolo spirituale e sociale della comunità monastica, che coinvolgeva pienamente sia le sue componenti maschili che femminili. Da qui la proposta di redigere libri, registri e inventari quali strumenti tangibili del recupero e del controllo dei beni.

Infine, queste *Ordinationes* dimostrano, più specificatamente in relazione al tema del presente saggio, l'importanza crescente del coinvolgimento diretto delle religiose nei processi di redazione, revisione e conservazione di questi strumenti fondamentali per la vita comunitaria.

Rivolgiamo ora l'attenzione a ciò che è possibile ricostruire delle pratiche concrete discese dalle Ordinazioni, basandoci sulla documentazione superstita dell'archivio monastico. Tale analisi richiede alcune considerazioni preliminari, legate ad aspetti problematici che incidono sulla ricostruzione complessiva del quadro documentario. La serie conservata presenta significative lacune, la cui entità non è determinabile con precisione, e alcuni registri si caratterizzano per uno stato di disordine e frammentarietà¹⁵. Inoltre, la ricerca riguardo alle edizioni critiche digitali dei registri è ancora in corso e l'attuale assenza di edizioni per tutte le componenti della serie limita la possibilità di un'indagine sistematica e approfondita. Pertanto, allo stato attuale della ricerca, possiamo soltanto delineare linee di tendenza in una prospettiva diacronica e tracciare un primo quadro delle diverse tipologie di registri.

Nella prima metà del Quattrocento si rivela un prevalente intervento maschile e i primi indizi di riorganizzazione. Dal punto di vista strutturale, l'intervento maschile nella compilazione di *quaterni* relativi alle entrate e alle uscite – pratica molto diffusa negli enti ecclesiastici del periodo – si manifesta chiaramente negli *incipit*, che menzionano unicamente il nome del priore. Il primo esempio accertato

14 Si pensa a Sergio TOGNETTI, *Osservanza e partita doppia. La contabilità della Badia fiorentina nel primo Rinascimento* (Studi di storia e documentazione storica 13), Firenze 2023, che ha evidenziato come i principi di rigore e ordine dell'Osservanza si intreccino con l'adozione, negli ambienti religiosi, di pratiche amministrative maturate nel vivace tessuto imprenditoriale di Firenze.

15 Per una prima descrizione dei registri di epoca medievale si veda: AMBROSIO, *Vita quotidiana* (come n. 5); EAD., *Alla rota* (come n. 5).

cronologicamente risale al 1432 ed è rappresentato da un *Quaternus de introitibus et expensis* redatto sotto il priorato di frate Nicola di Benevento¹⁶.

Ad eccezione di questo *quaternus*, conservato nei registri di epoca moderna (e non nella parte medievale della serie), i documenti successivi presentano un materiale ibrido e caotico, composto di annotazioni, controlli, appunti, ricevute, vergato in scritture corsive ibride tipiche del Quattrocento. La maggior parte di questi interventi è riconducibile ai frati che da sempre affiancavano le religiose per le esigenze pratiche (oltre a esercitare la cosiddetta *cura monialium*), sebbene talvolta intervengano anche procuratori e notai.

Tali materiali, sebbene disomogenei, risultano conservati in registri ben rilegati, anteriori agli anni Settanta del XV secolo. Possiamo ipotizzare che questa documentazione frammentaria sia stata riassembleta dopo le *Ordinationes*, in conformità alle raccomandazioni di Marziale Auribelli, al fine di strutturare una contabilità più organica. A suggerirlo è l'aspetto farraginoso di alcuni registri, che rivelano piuttosto dei 'lavori preparatori' che non un prodotto finale sistematizzato. In mancanza di tale prodotto, è difficile verificare con certezza la destinazione di queste operazioni, ma il carattere delle registrazioni fa intendere che il monastero stesse avviando un processo di riorganizzazione e consolidamento delle pratiche, con l'obiettivo di recuperare e rielaborare la documentazione precedente all'introduzione della riforma osservante. Tale attività era evidentemente legata alla necessità di recupero del patrimonio, priorità espressamente sancita nelle *Ordinationes* di Auribelli¹⁷.

Negli anni Settanta si assiste anche ad una svolta e all'emergere di una leadership femminile. Un momento decisivo di questo processo si riscontra nel settembre del 1473, quando compare l'*incipit* di un *Caternus introitus pecuniis Sanctorum Petri et Sebastiani de Neapoli*, avviato da Maria Francesca Orsini, priora. Si tratta di un registro aperto e soggetto a modifiche, come attestano gli spazi bianchi destinati ai mesi successivi e mai completati. Il testo è un autografo che sembra inserirsi nel progetto di un *Liber introituum* onnicomprensivo, o di una sua parte, promosso dal maestro generale¹⁸.

D'altra parte già il 23 aprile 1471 si era stato redatto un atto riconducibile direttamente a Maria Francesca Orsini: un'apodissa, ovvero una ricevuta di pagamento per un canone relativo a un possedimento del monastero situato a San Giovanni a Teduccio. Questo documento, di natura giuridica, segna una vera e propria svolta: per la prima volta, una monaca appare come redattrice esplicita di un atto scritto di tale pregnanza. La scrittura di Maria Francesca Orsini risulta fluida ma con qualche incertezza, specie nella resa dei latinismi, riflettendo lo stadio iniziale di una pratica scrittoria che sarebbe andata in seguito consolidandosi.

16 ASN, Corp. rel. sopp., 1514, fol. 220r–221v.

17 Si tratta dei registri: ASN, Corp. rel. sopp. 1395I, 1395II, 1396, 1397 (XV secolo).

18 ASN, Corp. rel. sopp. 1395II, fol. 1r–16r.

La comparsa di un *quaternus* di entrate e uscite, datato 5 novembre 1472 – 31 agosto 1473, evidenzia un ulteriore passaggio: per la prima volta l'*incipit* riporta il nome della priora e non quello di un priore o di un economo. Questo aspetto testimonia la diretta responsabilità della donna nella gestione amministrativa. La struttura del libro si presenta semplice e segue un ordine cronologico e tematico con entrate quali censi, canoni d'affitto, proventi di diritti e gabelle, offerte e vendite di prodotti agricoli, uscite: spese per beni di consumo, arredi, compensi ad artigiani e persino cure mediche. Particolarmente interessante è la tipologia della scrittura: la corsiva minuscola di Maria Francesca Orsini, tipica del Quattrocento, è essenziale e rapida, con poche abbreviazioni; l'assenza di punteggiatura e l'uso di paragrafi suggeriscono un intento pratico e funzionale. L'irregolarità del *ductus*, specialmente nelle note più veloci, fa pensare che la compilazione avvenisse in momenti e spazi diversi, probabilmente alternando luoghi più tranquilli ad altri, come la *rota*, un congegno in legno, più dinamici e con maggior interazione con l'esterno.

Nel 1474, a causa di una malattia che colpisce la priora, emerge una nuova figura: una monaca anonima che si definisce depositaria e redige un registro delle uscite su ordine di Maria Francesca Orsini. La sua scrittura, molto simile a quella della priora ma meno sicura, indica un apprendimento per imitazione. È probabile che questa donna appartenesse a un gruppo di religiose fedeli alla priora fin dal suo ingresso in monastero, come *Lucia de La Pietra* (documentata dal 1462) e altre consorelle di provenienza variata. La somiglianza tra le scritture fa intuire un vero e proprio circolo di alfabetizzazione interna, in cui le religiose più esperte insegnavano alle consorelle con competenze grafiche più limitate¹⁹.

L'analisi paleografica di ciò che è giunto fino a noi conferma che la scrittura fosse ormai parte integrante della vita quotidiana del monastero, non più intesa soltanto come necessità amministrativa, ma come pratica consolidata. Dal biennio 1476-1477 si conservano registri contabili avviati in quei due anni e, pur con lacune, aggiornati fino al 1496: quasi vent'anni di documentazione che verosimilmente riflettono pratiche ancora più antiche, oggi perdute. Essi testimoniano una "piccola rivoluzione documentaria" avviata da Maria Francesca Orsini e dalle consorelle a lei vicine, consolidando così una responsabilità femminile nella compilazione e nella conservazione dei registri insieme a frati e notai in relazione con la comunità monastica. Questi tre registri rappresentano strumenti sussidiari e agili rispetto a un possibile libro mastro, la cui esistenza, sebbene non direttamente documentata, appare plausibile alla luce delle strutture contabili coeve, generalmente basate su un

19 L'apodissa si trova in ASN, Corp. rel. supp. 1397, fol. 57 r; ASN, Corp. rel. supp. 1397, fol. 43r-44v (entrate); fol. 58r-61 v (uscite). La scrittura della depositaria: ASN, Corp. rel. supp. 1395II, fol. 76r. I documenti sono stati descritti dal punto di vista paleografico in AMBROSIO, Nuns' Writing (come n. 5).

registro principale che raccoglie in modo sistematico le informazioni provenienti dai registri secondari.

Un primo registro annota tutte le risorse in natura (cereali, legumi, frutta, vino) provenienti dalle proprietà fondiarie o dagli orti del monastero e si struttura in tre sezioni: *incipit* riportante i prodotti destinati al monastero, registro cronologico delle transazioni (anno, mese, giorno) e colonna a destra con la quantificazione delle derrate (talvolta con indicazione delle somme di denaro) (fig. 1). In esso si riscontrano diverse mani: solo una o due, in base all'analisi paleografica, potrebbero essere femminili. Le altre appartengono a un microcosmo di persone coinvolte nell'operatività quotidiana intorno alla *rota*, un meccanismo spesso ligneo che metteva in comunicazione clausura e mondo esterno²⁰.

Un secondo libro raccoglie le *apodisse*, ovvero le ricevute di pagamento, che seguono uno schema preciso (debitore, causale, importo) (fig. 2). Esso evidenzia l'esigenza di tenere traccia delle entrate del monastero, principalmente costituite da censi enfiteutici di terre, case e botteghe. Ciascuna registrazione comprende formule di sigillo e di convalida a nome della priora e formulate in prima persona, ma, tranne alcuni casi autografi di Maria Francesca Orsini, la scrittura è per lo più maschile, probabilmente appartenente a priori o procuratori²¹.

L'ultimo di questa triade riporta una meticolosa elencazione delle uscite quasi giornaliera, con prevalenza di spese alimentari (fig. 3). Ogni pagina riporta la somma parziale mensile, e alla fine di ogni quaderno compare il totale annuale delle uscite. La maggior parte delle mani è femminile e mostra tratti tipici delle prime fasi di apprendimento della scrittura²².

Una tipologia diversa è rappresentata, infine, da altri due libri. Nel biennio 1487–1489 si redige un inventario dei beni immobili e delle rendite con particolare *focus* sul casale di S. Nicandro. È un documento a metà tra un inventario e un libro di entrata con registrazioni aperte: a sinistra, la descrizione dei beni (affittuari, ubicazione, importi, durata), a destra le somme effettivamente versate. L'essere

20 ASN, Corp. rel. sopp. 1398, fol. 203 (1477–1484); l'edizione critica digitale è stata realizzata nell'ambito della tesi di dottorato di Giuseppe CONSOLO, L'edizione critica digitale della documentazione del monastero dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli nel Medioevo (Corso di dottorato in Scienze storiche, archeologiche e storico-artistiche, XXXVII ciclo) Università degli Studi di Napoli Federico II, aa. 2024–2025, relatore: Antonella Ambrosio.

21 ASN, Corp. rel. sopp. 1400, fol. 143 (1477–1495); l'edizione critica è stata realizzata da Marco MARINÒ, Il libro de polise del monastero domenicano femminile dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli (1475–1496), Tesi di laurea in Paleografia e Diplomatica, Università degli Studi di Napoli Federico II, aa. 2023–2024, relatore: Antonella Ambrosio.

22 ASN, Corp. rel. sopp. 1401, fol. 196 (1485–1496): si veda AMBROSIO, La documentazione (come n. 5); un'annata è presente su Digital Edition Publishing Cooperative for Historical Accounts, DEPCHA (<https://gams.uni-graz.at/context:depcha.spps>).

rimasto incompiuto mostra come la compilazione fosse ancora in divenire, con l'intervento di un'unica mano professionale, probabilmente maschile²³.

Infine un registro del 1495–1496 (fig. 4) prevede l'indicazione di tutti i redditi provenienti dagli affitti di case e botteghe in città, specificando nomi degli affittuari, ubicazione, importi da versare e durata del contratto. In questo caso, la mano appare molto esperta, usa una minuscola corsiva ben eseguita, che si ritrova anche nell'ultima sezione del libro delle spese descritto sopra; potrebbe segnare il passaggio verso un modello più professionale di gestione, forse riducendo la partecipazione attiva delle monache²⁴.

4. *Tra continuità patrimoniale e interventi dall'alto*

È bene sottolineare, tuttavia, che il recupero e la tutela dei beni monastici, con la conseguente esigenza di inventariare le proprietà e contrastare le usurpazioni, non rappresentavano un fenomeno esclusivamente legato all'Osservanza, ma costituivano una costante nella storia del monastero dei SS. Pietro e Sebastiano. Questo bisogno riaffiorava ogniqualvolta eventi politici e militari o le pressioni di famiglie nobili mettevano in pericolo il patrimonio della comunità. Fin dalla sua fondazione, il monastero si configurò come un'istituzione legata alle dinamiche della nobiltà locale e della corte. Era, difatti, collocato originariamente in una posizione strategica, nei pressi di Castelnuovo, la residenza reale. L'inurbamento forzato, a seguito dei conflitti del primo Quattrocento, ne determinò il trasferimento in un'area più sicura, vicino alle mura occidentali della città, all'interno dell'antico cenobio benedettino di San Sebastiano. Questo spostamento non solo comportò la perdita e la dispersione di beni, ma rese necessario un successivo recupero e la conseguente riorganizzazione della documentazione patrimoniale che, nel frattempo, aveva ereditato anche il patrimonio dei due antichi cenobi benedettini.

Il complesso patrimoniale di SS. Pietro e Sebastiano, infatti, non era privo di tradizioni amministrative precedenti. Sappiamo, ad esempio, che già dal 1423 – anno in cui le monache si trasferirono nel cenobio benedettino di S. Sebastiano – erano a loro disposizione inventari per mettere ordine nei beni del monastero, sebbene tali documenti non siano oggi conservati in modo sistematico²⁵. Inoltre, i primi registri

23 ASN, Corp. rel. sopp. 1399, fol. 113 (1487–1489); l'edizione critica digitale è stata realizzata dai tirocinanti del corso di Laurea in scienze storiche presso il Laboratorio dei documenti sul Web dell'Università degli studi di Napoli Federico II, aa. 2023–2024 (coordinati da Antonella Ambrosio e Giuseppe Consolo; discussant: Georg Vogeler). Per S. Nicandro, località presso Acerra, in provincia di Napoli cf. AMBROSIO, Monastero femminile domenicano (come n. 5) ad indicem p. 247.

24 ASN, Corp. rel. sopp. 1402, fol. 154 (1494–1497).

25 AMBROSIO, Monastero femminile domenicano (come n. 5) p. 65–73.

contabili superstiti, datati al 1431, attestano come le monache avessero strutturato prassi scritte e contrattuali consolidate, funzionali alla gestione dei terreni, delle case cittadine e dei giuspatronati ecclesiastici. Con l'avvento dell'Osservanza, tali strumenti furono oggetto di una vera e propria "riforma": non una semplice eredità passiva, ma una rielaborazione e una sistematizzazione di un archivio già stratificato, divenuto ancor più complesso quando la comunità domenicana femminile subentrò nella gestione dei beni benedettini. Questo lavoro di "recupero" coincide con un potenziamento delle pratiche documentarie: in linea con le nuove disposizioni dell'Ordine e con la spinta riformatrice avviata da Maria Francesca Orsini, le monache ripresero in mano inventari e quaderni di entrate-uscite, riorganizzandoli in forme via via più coerenti e facendo emergere progressivamente anche la loro partecipazione diretta alla stesura dei registri.

Parallelamente, nel corso del XV secolo, il monastero beneficiò di numerosi interventi dall'alto volti a tutelarne i diritti e il patrimonio: i pontefici concessero privilegi di protezione, mentre il potere regio emanò bandi per arginare le usurpazioni e ripristinare l'ordine nella gestione dei beni. Ciò accadeva in un contesto nel quale la monarchia aragonese non organizzò né impose in maniera sistematica il rinnovamento disciplinare, ma intervenne in modo episodico, principalmente per difendere il giuspatronato e per tutelare il monastero in questioni patrimoniali o contro le pretese di famiglie aristocratiche. Le principali testimonianze dell'intervento regio si concentrano negli anni Settanta del XV secolo, quando Ferdinando I d'Aragona emanò una serie di provvedimenti volti alla tutela del patrimonio monastico e alla sistemazione della sua documentazione amministrativa. In particolare, il 19 novembre 1472, impose che fosse redatto da un giudice a contratto e da almeno tre testimoni un nuovo inventario patrimoniale, disponendo il sequestro delle proprietà detenute senza titolo legittimo²⁶. Forse è collegata a questa operazione una parte di registro, datata fra il 1475 e il 1495, in cui si conservano annotazioni relative alla gestione di case, botteghe e terreni situati in diverse aree della città e nei casali limitrofi. La scrittura, vergata da mani diverse e riconducibile a notai o procuratori, rivela l'intenzione di strutturare una gestione più razionale e sistematica delle rendite. L'eterogeneità dei testi e la mancanza di un'organizzazione unitaria lasciano però supporre che quel registro fosse destinato a una successiva sistemazione in un volume più coerente, riflettendo così la complessità di un archivio in continuo divenire²⁷.

26 Per il documento del 19 novembre 1472 si veda: AMBROSIO, Monastero femminile domenicano (come n. 5) p. 130, reg. n. 383.

27 ASN, Corp. rel. sopp. 1395II, fol. 21v-194r (1475-1495).

Conclusioni

L'analisi del caso del monastero femminile dei SS. Pietro e Sebastiano di Napoli nel quadro della riforma osservante mette in luce un percorso di pratiche documentarie che trascende la mera dimensione amministrativa, per intrecciarsi con i processi di formazione e di riconoscimento del ruolo delle religiose all'interno della comunità. La documentazione a registro, letta nel contesto più ampio delle strategie patrimoniali e delle innovazioni introdotte dalle autorità ecclesiastiche e laiche, rivela non soltanto l'evoluzione di modelli contabili e scrittori, ma anche la nascita di un vero e proprio spazio di responsabilità femminile.

Sotto la spinta dell'Osservanza e grazie all'azione congiunta della priora e delle consorelle, le monache iniziarono progressivamente a gestire in prima persona i registri di entrate e uscite, a contribuire alla redazione di inventari, a tenere conto delle apodisse. Esse intervennero addirittura in qualche caso in modo diretto sulle scritture a carattere giuridico. In particolare, la figura di Maria Francesca Orsini appare emblematica di come una leadership femminile abbia potuto consolidarsi, promuovendo forme innovative di partecipazione alla vita del monastero e contribuendo all'organizzazione di una 'memoria scritta' necessaria per tutelare beni e privilegi. Ciò non significa che venissero meno gli interventi maschili, spesso ancora rilevanti; tuttavia, l'emergere di mani femminili tra le carte contabili testimonia la possibilità, per le religiose, di acquisire competenze che sembrano inconsuete forse perché poco rintracciabili.

Questo caso di studio sottolinea, inoltre, il potenziale di una ricerca interdisciplinare che, grazie all'apporto delle tecnologie digitali, può oggi gettare nuova luce sulle dinamiche interne dei monasteri e sulle prassi di scrittura che ne hanno contrassegnato la storia. L'edizione digitale dei registri, resa possibile dagli strumenti di codifica testuale e di riconoscimento di scritture manoscritte, offre la prospettiva di un lavoro sistematico, capillare e, al contempo, aperto a ulteriori approfondimenti.

In conclusione, il percorso del monastero dei SS. Pietro e Sebastiano durante l'Osservanza, con la sua graduale formalizzazione amministrativa e il crescente impegno delle religiose nella redazione dei registri, testimonia ancora una volta la vivacità di una riforma che non si limitava a dettare prescrizioni di carattere devozionale, ma che incise profondamente sulle dinamiche di gestione patrimoniale e sull'autonomia delle comunità monastiche. Questo laboratorio sul monastero napoletano apre, in definitiva, nuove piste di ricerca. Occorre infatti: confrontare il caso con altri cenobi osservanti del Mezzogiorno; valutare nel lungo periodo l'impatto di questa prima alfabetizzazione femminile sulle generazioni successive di monache; estendere l'indagine a quella rete di monasteri femminili, in Italia e in Europa, che furono coinvolti nello stesso fermento riformatore.

Attraverso l'analisi delle pratiche documentarie e l'uso di metodologie digitali avanzate, diventa oggi possibile cogliere al meglio la portata e la complessità

xmy

anno Et sic solui bps montis diez p dno
 anno rem id adgd tunc us vnde a futura
 memoria dca abbas filij rfen fieri fecim
 hic pntem apodyca m pntem nra manu
 ja iuris dca monti semp saluis r reseruat

Nos manufay de vesuro pcessa vt sup manu ppa
 p dno Simone miraballo

Die tertijs octobris vni fut 1477 i nra maria
 fema de xpo hunc pcessa vni nra samoz
 pntem r pntem de nra pntem de la pntem
 gressano aucto vt manufay dca magi
 nra Simone miraballo d nra pntem de 20
 redditu d vna potucha greus nra cita
 Et posita quella cita d nra vbi dicitur allo
 fudico dca gressano fut alia bona dca nra
 pntem dca reddid nra pntem pntem Et sic
 solui in pntem pntem dca fut a nra
 fut tarenob recitacioni pntem r pntem
 legij pntem dca nra vnde ad futuram nra
 et a nra dca nra r dca dca dca fieri
 fecimus hac pntem apodyca pntem a nra r
 substem nra pntem r pntem pntem
 dca nra pntem dca nra semp saluis r reseruat
 Dat dca dca

Nos manufay de vesuro vt sup manu ppa : . -

Fig. 2: Libro di polizze (1477-1495), ASN, Corp. rel. supp. 1400, fol. 14r

Bittschriften von Klöstern im römisch-deutschen Reich und Frankreich im 15. Jahrhundert – ein Vergleich*

Daniel Luger

Forschungsstand

Die Mediävistik hat mit dem Begriff der Supplikation lange Zeit vor allem die römische Kurie als Gnadenort des mittelalterlichen Europas vor Augen gehabt, und in der Tat sind schriftliche Bittschriften an den Papst seit langem Gegenstand der diplomatischen Forschung¹. Im Gegensatz zum gut erforschten kurialen Supplikenwesen sind die Verhältnisse an den Höfen der weltlichen Herrscher und Fürsten des Mittelalters weit weniger bekannt. Das Forschungsinteresse am Supplikenwesen im weltlichen Bereich ist eher jüngeren Datums und hat sich vor allem auf Bittschriften an italienische Städte² oder Signori – hier vor allem die Sforza in

-
- * Sämtliche im Artikel enthaltene Links wurden am 30. Juni 2025 im Internet Archive archiviert.
- 1 Zum päpstlichen Supplikenwesen siehe etwa Arnold ESCH, *Die Lebenswelt des europäischen Spätmittelalters: kleine Schicksale selbst erzählt in Schreiben an den Papst*, München 2014; Kirsi SALONEN/Ludwig SCHMUGGE, *A Sip from the "Well of Grace". Medieval Texts from the Apostolic Penitentiary* (Studies in Medieval and Early Modern Canon Law 7), Washington D.C. 2009; Ludwig SCHMUGGE, *Kirche, Kinder, Karrieren. Päpstliche Dispense von der unehelichen Geburt im Spätmittelalter*, Zürich 1995. Zu Bittschriften an den Papst aus dem monastischen Bereich siehe jüngst: Milena SVEC GOETSCHI, *Aus dem Kloster in die Welt: Bittschriften entlaufener Mönche an den Papst*, in: *Nach Rom gehen: Monastische Reisekultur von der Spätantike bis in die Neuzeit*, hg. von Peter ERHART/Jakob KURATLI HÜEBLIN (Itinera Monastica III), Wien/Köln/Weimar 2021, S. 151–164.
 - 2 Andrea BARLUCCHI, *Le "petizioni" inviate dalle comunità del contado al governo senese (secoli XIII–XV)*, in: *Suppliques et requêtes. Le gouvernement par la grâce en Occident (XII^e–XV^e siècle)*. Actes du colloque international de l'École française de Rome des 9–11 novembre 1998, hg. von Hélène MILLET (Collection de l'École française de Rome 310), Rom 2003, S. 265–279.

Mailand³ und die della Scala in Verona⁴ – sowie auf die Supplikenüberlieferung in England⁵ konzentriert, also auf Regionen, in denen bereits früh Schritte zu einem formalisierten bzw. bürokratisierten Zugang zum Herrscher erkennbar sind.

Im deutschsprachigen Raum hat sich die Frühneuezeitforschung seit den 1970er Jahren aus unterschiedlichen Perspektiven verstärkt mit Suppliken auseinandergesetzt. In ihnen erkannte man vielversprechende Quellen für einen ‚Blick von unten‘; sie galten zudem als ein zentrales Kommunikationsmittel zwischen Untertanen und Obrigkeit in der Vormoderne, das prinzipiell jedem offenstand, unabhängig von sozialem Status, Geschlecht, geographischer oder ethnischer Herkunft. Zwar ging es den vormodernen Bittstellern natürlich in erster Linie darum, ihre individuelle Situation zu verbessern, etwa durch die Milderung einer Strafe, die Reduzierung einer Steuerforderung oder die Gewährung eines kaiserlichen Privilegs. Neben dem offensichtlichen Nutzen, den solche Bittschriften für die Petenten haben konnten, boten sie aber auch der Obrigkeit selbst gewisse Möglichkeiten. So konnte der Herrscherhof anhand von Suppliken unter anderem die Wirksamkeit und Akzeptanz von Verordnungen überprüfen, aber auch Informationen über die Tätigkeit der eigenen Amtsträger gewinnen⁶. Frühneuezeitliche Suppliken wurden darüber

3 Maria Nadia COVINI, Die Behandlung der Suppliken in der Kanzlei der Sforza: Von Francesco Sforza bis Ludovico il Moro, in: Bittschriften und Gravamina. Politik, Verwaltung und Justiz in Europa (14.–18. Jahrhundert), hg. von Cecilia NUBOLA/Andreas WÜRGLE (Schriften des Italienisch-Deutschen Historischen Instituts in Trient 19), Berlin 2005, S. 133–166.

4 Gian Maria VARANINI, An den prächtigen und mächtigen Herrn. Suppliken an italienische Signori im 14. Jahrhundert zwischen Kanzlei und Hof: Das Beispiel der Scaliger in Verona, in: NUBOLA/WÜRGLE Bittschriften (wie Anm. 3) S. 95–132.

5 Siehe hier das von William Mark Ormrod und Gwilym Dodd initiierte Forschungsprojekt zum Supplikenwesen am englischen Parlament: *Medieval Petitions. Grace and Grievance*, hg. von William Mark ORMROD/Gwilym DODD/Anthony MUSSON, York 2009; William Mark ORMROD, *Women and Parliament in Later Medieval England*, Cham 2020; Gwilym DODD, *Justice and Grace. Private Petitioning and the English Parliament in the Late Middle Ages*, Oxford 2007; Gwilym DODD/Alison MCHARDY, *Petitions to the Crown from English Religious Houses c. 1272–c. 1485*, Woodbridge/Rochester 2010.

6 Siehe dazu beispielsweise die Arbeiten von Helmut NEUHAUS, etwa: Reichstag und Supplikationsausschuss: ein Beitrag zur Reichsverfassungsgeschichte der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts (Schriften zur Verfassungsgeschichte 24), Berlin 1977; DERS., Supplikationen als landesgeschichtliche Quellen. Das Beispiel der Landgrafschaft Hessen im 16. Jahrhundert, in: *Hessisches Jahrbuch für Landesgeschichte* 28 (1978) S. 110–190 bzw. 29 (1979) S. 63–97. Vgl. auch Renate BLICKLE, *Laufen gen Hof. Die Beschwerden der Untertanen und die Entstehung des Hofrats in Bayern. Ein Beitrag zu den Varianten rechtlicher Verfahren im späten Mittelalter und in der frühen Neuzeit*, in: *Historische Zeitschrift. Beihefte NS* 25 (1998) S. 241–266; DIES., *Supplikationen und Demonstrationen. Mittel und Wege der Partizipation im bayerischen Territorialstaat*, in: *Formen der Kommunikation in der ländlichen Gesellschaft vom Mittelalter zur Moderne*, hg. von Werner RÖSENER (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte 156), Göttingen 2000, S. 263–317; Martin P. SCHENNACH, *Art. Supplikationen*, in: *Quellenkunde*

hinaus auch aus rechts-, verfassungs- und verwaltungsgeschichtlicher Perspektive untersucht, später fanden diese Schriftstücke auch als Quellen im Bereich der Kriminalitäts- und Armutsgeschichte oder der Sozial- und Mentalitätsgeschichte Eingang. Darüber hinaus hat u. a. Otto Ulbricht auf die Auswertungsmöglichkeiten von Suppliken als Ego-Dokumente hingewiesen⁷.

Suchte man nach Informationen über die mittelalterlichen Ursprünge des Supplikenwesens am römisch-deutschen Herrscherhof, so war man lange Zeit auf die knappen und zudem bereits über ein Jahrhundert alten Ausführungen in Harry Bresslaus Handbuch der Urkundenlehre angewiesen, wonach die Einreichung von Bittschriften im Reich schon früh üblich gewesen, das vorherrschende Verfahren aber mündlich und formlos geblieben sei⁸.

Im Gegensatz dazu hat sich die jüngere französische Mediävistik näher mit dem mittelalterlichen Supplikenwesen am Königshof beschäftigt, allerdings abgesehen von der nur wenige Dutzend Supplikationen umfassenden Sammlung Bourré hauptsächlich auf Basis normativer und literarischer Quellen⁹ oder – wie die eindrucksvollen Arbeiten von Claude Gauvard – auf der Grundlage von Erwähnungen in abschriftlich überlieferten königlichen lettres de rémission¹⁰. Eine systematische Suche nach den originalen Bittschriften an die französischen Könige in den Archiven selbst und deren Auswertung fand bislang auch in Frankreich nicht statt.

der Habsburgermonarchie (16.–18. Jahrhundert). Ein exemplarisches Handbuch, hg. von Josef PAUSER/Martin SCHEUTZ/Thomas WINKELBAUER (MIÖG Erg.-Bd. 44), Wien/München 2004, S. 572–584; Andreas WÜRGLER, Bitten und Begehren. Suppliken und Gravamina in der deutschsprachigen Frühneuezeitforschung, in: NUBOLA/WÜRGLER Bittschriften (wie Anm. 3) S. 17–52.

- 7 Otto ULBRICHT, Supplikationen als Ego-Dokumente. Bittschriften von Leibeigenen aus der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts als Beispiel, in: Ego-Dokumente. Annäherung an den Menschen in der Geschichte, hg. von Winfried SCHULZE (Selbstzeugnisse der Neuzeit 2), Berlin 1996, S. 149–174.
- 8 Harry BRESSLAU, Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien 2, Leipzig²1915, S. 25 f.
- 9 Siehe etwa Gwilym DODD/Sophie PETIT-RENAUD, Grace and Favour: The Petition and its Mechanisms, in: Government and Political Life in England and France, c.1300–c.1500, hg. von Christopher David FLETCHER/Jean-Philippe GENET/John Lovett WATTS, Cambridge 2015, S. 240–278.
- 10 Siehe beispielsweise Claude GAUVARD, Le roi de France et le gouvernement par la grâce à la fin du Moyen Âge. Genèse et développement d'une politique judiciaire, in: MILLET, Suppliques (wie Anm. 2) S. 371–404.

Die Quellen und ihre Erschließung

Diese Forschungslücke wird seit 2016 durch den Verfasser u. a. im Rahmen eines von Christian Lackner (Universität Wien) initiierten und vom Jubiläumfonds der Oesterreichischen Nationalbank geförderten Forschungsprojekts sukzessive geschlossen¹¹.

Im römisch-deutschen Reich stammen die ältesten, in größerem Umfang erhaltenen Bittschriften aus dem 15. Jahrhundert, genauer gesagt aus der Regierungszeit König, später: Kaiser Friedrichs. III. (1440–1493). 633 im Original überlieferte Suppliken an diesen Herrscher werden in mehreren archivgeschichtlich eng zusammenhängenden Archivfonds im Haus-, Hof- und Staatsarchiv in Wien sowie im Tiroler Landesarchiv in Innsbruck überliefert. Etwa zwei Drittel davon werden heute in den Beständen ‚Allgemeine Urkundenreihe‘, ‚Fridericana‘, ‚Maximiliana‘ bzw. ‚Reichshofrat – Antiquissima‘ des Wiener Haus-, Hof- und Staatsarchivs aufbewahrt. Hinzu kommen weitere Funde in den ebendort landschaftlich geordneten Aktenbeständen der ‚Länderabteilungen‘ bzw. von in Handschriften eingebundenen Stücken. Eine beachtliche Zahl von 257 bislang weitgehend unbeachtet gebliebenen Bittschriften konnte im Tiroler Landesarchiv in Innsbruck in den Aktenbeständen ‚Sigmundiana‘, ‚Maximiliana‘ und ‚Pestarchiv‘ erschlossen werden. Sie stammen ursprünglich ebenfalls aus der römischen und landesfürstlichen Kanzlei Kaiser Friedrichs III., gelangten im Zuge der Zentralisierungsversuche unter Maximilian I. nach Innsbruck und wurden allerdings im Gegensatz zu zahlreichen anderen Archivalien aus der ehemaligen Reichskanzlei im 18. und 19. Jahrhundert nicht in das ‚Geheime Hausarchiv‘ nach Wien transferiert¹².

Während im Zuge der Quellensuche in den ehemaligen habsburgischen Archivbeständen die im Original überlieferten Bittschriften an Kaiser Friedrich III. zweifellos annähernd vollständig erschlossen und analysiert werden konnten, stellt sich die Überlieferungssituation der an die französischen Könige gerichteten Bittschriften (franz. *requêtes*) gänzlich anders dar. Um eine direkte Vergleichbarkeit des gesammelten Materials zu ermöglichen, konzentrierte sich die Erschließung in Frankreich auf die Regierungszeiten der französischen Könige Karl VII. (1422–

11 Die folgenden Ausführungen fassen einige zentrale Ergebnisse der in Arbeit befindlichen Habilitationsschrift des Verfassers zum Rahmenthema dieses Bandes zusammen. Da die Quellenerschließung und -auswertung noch nicht abgeschlossen sind, können insbesondere die nachfolgenden Zahlenangaben und statistischen Auswertungen lediglich vorläufigen Charakter haben. Zu dem ÖNB-Jubiläumfonds-Projekt Nr. 16853 „Das spätmittelalterliche Supplikenwesen am römisch-deutschen Herrscherhof (1440–1493)“ siehe <https://suppliken.univie.ac.at/>.

12 Siehe dazu allgemein Wilfried BEIMROHR, *Das Tiroler Landesarchiv und seine Bestände* (Tiroler Geschichtsquellen 47), Innsbruck 2002; Michael HOCHEDLINGER, *Österreichische Archivgeschichte vom Spätmittelalter bis zum Ende des Papierzeitalters* (Historische Hilfswissenschaften 5), Wien/München 2013, bes. S. 27–29.

1461), Ludwig XI. (1461–1483) und Karl VIII. (1483–1498). In der einschlägigen Fachliteratur zum Supplikenwesen am französischen Königshof des 15. Jahrhunderts herrschte bisher die Meinung vor, dass die an den König gerichteten Suppliken bis auf wenige, vom königlichen Sekretär Jean Bourré gesammelte Ausnahmen keinen Eingang in die Archive der französischen Krone gefunden hätten¹³. Olivier Mattéoni erklärt diesen gerade im Vergleich zur Überlieferungslage in England und an der Kurie bemerkenswerten Befund als einen bewussten, frühabsolutistischen Akt des französischen Königs: „Reconnaissons, tout de même, que pour le roi autoritaire qu’il [Louis XI] était, ne conserver aucune trace de la requête ne pouvait qu’aller dans le sens de son absolutisme : le roi de France, qui entend avoir seul l’entière disposition des offices royaux, ne peut consciemment faire dépendre sa décision d’une demande préalable. Taire la requête, car c’est bien de cela qu’il s’agit, c’est finalement mettre en avant son autorité ; dans le cas de Louis XI, c’est assurément affirmer sa majesté“¹⁴.

Schon allein aufgrund der Tatsache, dass gerade in den spätmittelalterlichen Urkunden der französischen Könige häufig ausdrücklich Bittschriften als Grund für deren Ausstellung angegeben werden¹⁵, erscheint diese These Mattéonis fragwürdig.

13 Siehe etwa DODD/PETIT-RENAUD, *Grace and Favour* (wie Anm. 9) S. 241: “Uncovering the precise workings of the petitionary process in France is not an easy task, for whereas in England many thousands of original petitions [...] survive from the late thirteenth century, the King of France did not keep those which were submitted to him. The few that have survived call for careful handling [...]”; Olivier MATTÉONI, „Plaise au roi“. Les requêtes des officiers en France à la fin du Moyen Âge, in: MILLET, *Suppliques* (wie Anm. 2) S. 281–296, im Folgenden zitiert nach dem Wiederabdruck in: Olivier MATTÉONI, *Institutions et pouvoirs en France XIV^e–XV^e siècles* (*Les médiévistes français* 10), Paris 2010, S. 21–32, hier S. 29: „Alors que les suppliques adressées au pape sont enregistrées avec mention de la date à laquelle elles ont été acceptées, les requêtes adressées au roi [de France], elles, ne le sont pas“; Yves-Marie BERCÉ, *La dernière chance. Histoire des suppliques du Moyen Âge à nos jours*, Paris 2014, S. 15f.: „Il faut constater que très rares sont les collections de requêtes envoyées à des rois de France parvenues jusqu’à nous. Des flots de textes dont la chancellerie royale était destinataire ne subsistent que des bribes épargnées par accident, parce qu’un ministre ou un secrétaire les avait gardées dans ses papiers personnels.“

14 MATTÉONI, *Requêtes* S. 29f. (wie Anm. 13). Ähnlich auch BERCÉ, *Dernière chance* (wie Anm. 13) S. 9 und 14: „Elles [les requêtes] ont généralement disparu, jugées indignes de conservation ; elles ont été rarement prises en compte et leur coutume semble aujourd’hui devenue marginale ; la cause de cette déréliction est sans doute que leur démarche ne s’accorde pas aux habitudes autoritaires et centralisées des modes français de gouvernement“ bzw. „Une gestion du royaume au gré des requêtes, ce n’était pas du tout l’image que le souverain français voulait donner de son pouvoir. Son acquiescement à une demande, même pour un problème administratif très ordinaire et allant de soi, prétendait garder l’apparence d’une concession de faveur, d’un effet de sa grâce toute-puissante et d’un lien affectif avec l’impétrant“.

15 Vgl. etwa Georges TESSIER, *Diplomatique royale française*, Paris 1962, S. 269: „On peut être moralement assuré d’autre part que l’obtention d’une lettre patente était normalement subordonnée dès le XIII^e siècle à la présentation d’une requête écrite. D’innombrables lettres de justice

Überdies war – wie Andreas Meyer berechtigterweise betonte – sicherlich gerade der sich im Einreichen einer Supplikation manifestierende Bittgestus dazu geeignet, die souveränen Befugnisse des Herrschers zu bestätigen¹⁶.

Zwar kann nicht nachgewiesen werden, dass die am französischen Königshof des Spätmittelalters eingereichten Bittschriften von Seiten der Kanzlei auf irgendeine Weise systematisch verzeichnet oder zentral verwahrt worden wären. Sie wurden allerdings wohl nicht in einem bewussten Akt vernichtet, sondern in zahlreichen Fällen nach der ersten Behandlung bei Hof an andere Stellen der königlichen Verwaltung weitergeleitet, zuweilen wohl auch an die Petenten zurückgegeben, und werden daher heute nicht mehr in den Beständen der Pariser Zentralverwaltung verwahrt¹⁷. Gelegentlich dienten eingereichte und nicht mehr benötigte Requetes auch als Grundlage und Beschreibstoff für Urkundenkonzepte oder Federproben für Höflinge¹⁸.

Zudem ist bereits unter König Philipp dem Schönen belegt, dass königliche Räte, Kanzler oder Sekretäre eingereichte Bittschriften zusammen mit anderen wichtigen Dokumenten im größeren Umfang gesammelt haben. In mehreren Fällen wurden diese ‚Handarchive‘ aus der amtlichen Tätigkeit nach dem Ausscheiden ihrer Urheber aus dem Herrscherdienst von einer königlichen Kommission inventarisiert und in den Trésor des Chartes der französischen Krone überführt¹⁹. Ein ähnliches Vorgehen ist übrigens auch für Kanzlei und Archiv des römisch-deutschen Königs

du XIV^e siècle se réfèrent à la *petitio* des parties [...]“. Siehe dazu auch Claude GAUVARD, De la requête à l'enquête. Réponse rhétorique ou réalité politique ? Le cas du royaume de France à la fin du Moyen Âge, in: L'enquête au Moyen Âge, hg. von Claude GAUVARD (Collection de l'École française de Rome 399), Rom 2008, S. 429–458, hier S. 429.

- 16 Andreas MEYER, Regieren mit Urkunden im Spätmittelalter. Päpstliche Kanzlei und weltliche Kanzleien im Vergleich, in: Urkunden und ihre Erforschung. Zum Gedenken an Heinrich Appelt, hg. von Werner MALECZEK (Veröffentlichungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 62), Wien 2014, S. 71–91, hier S. 86f.
- 17 Vgl. beispielsweise eine mehrfach mit dem königlichen Erledigungsvermerk *fiat* versehene Supplikation des Grafen von Flandern, die heute in den Archives départementales du Nord in Lille unter der Signatur B 264 Nr. 7701 aufbewahrt wird. Zu näheren Ausführungen zu diesem Thema mit weiteren Beispielen siehe die in Arbeit befindliche Habilitationsschrift des Verfassers.
- 18 So etwa Paris, Bibliothèque de l'Institut de France, Ms. Godefroy fol. 37; Paris, Archives nationales, X^{1A} 9323 Nr. 1.
- 19 So enthält das Verzeichnis der persönlichen ‚amtlichen‘ Papiere von Guillaume de Nogaret und Guillaume de Plaisans zahlreiche Einträge zu *supplicationes*, *requestes*, *petitiones* usw. diverser Petenten. Diese wurden nach dem Tod von Nogaret und Plaisans in den Jahren 1313/14 in das königliche Archiv transferiert; siehe Charles-Victor LANGLOIS, Les papiers de Guillaume de Nogaret et de Guillaume de Plaisans au Trésor des Chartes, in: Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque nationale et autres bibliothèques 29 (1909) S. 211–254. Zu einem weiteren vergleichbaren Fall aus der Mitte des 14. Jahrhunderts siehe Henri JASSEMINE, Les papiers de Mile de Noyers, in: Bulletin philologique et historique (1918) S. 174–226.

belegt²⁰. Nicht zuletzt sei an dieser Stelle an die ähnlich gelagerte Dokumentensammlung des Sekretärs und späteren Kardinals an der römischen Kurie Ludovico Podocataro hingewiesen, dessen heute im Archivio di Stato von Venedig verwahrter schriftlicher Nachlass neben amtlicher und familiärer Korrespondenz u. a. zahlreiche Supplikationen Dritter an die Päpste in Rom beinhaltet²¹.

Allerdings wurde im Königreich Frankreich ein Teil der Requetes sehr wohl bereits früh systematisch gesammelt und archiviert, nämlich jene an das Parlement von Paris. So finden sich bereits im Mémorial des Greffier Pierre de Bourges Aufzeichnungen über im Rahmen von Parlamentssitzungen eingereichten *Petitiones tradite curie in scriptis* von 1299 bis 1318/19²². Bis ins späte 18. Jahrhundert bestand das Archiv des Parlement im Palais de Justice aus fünf Bestandsgruppen: neben den eingereichten *Petitiones* auch *Articuli*, *Decreta*, *Protestationes* und *Concordie*, wobei bedauerlicherweise lediglich der letztgenannte Archivbestand die Wirren der Revolutionsjahre unbeschadet überstand²³. Allerdings wird in den Archives nationales ein bislang in diesem Zusammenhang kaum beachteter Restbestand jener Requetes verwahrt, die am Pariser Parlement in den Jahren 1376 bis 1529 eingereicht wurden²⁴.

Zwar bleibt auch nach der in den vergangenen Jahren erfolgten systematischen Durchsicht der relevanten Pariser Archivbestände der eingangs zitierte Befund aufrecht, dass die Überlieferung von Bittschriften an die französischen Könige des 15. Jahrhunderts weiterhin deutlich hinter jener an der römischen Kurie²⁵ oder

20 So wurde etwa auf Befehl Maximilians I. der schriftliche Nachlass Johann Waldners, Leiter der römischen Kanzlei Kaiser Friedrichs III. sowie der österreichischen Kanzlei unter Maximilian, mit anderen Wertgegenständen des Verstorbenen eingezogen und ist samt einer Reihe darin enthaltener Bittschriften an den Herrscher sowie an Waldner selbst zumindest in Teilen in den Beständen des Haus-, Hof- und Staatsarchiv in Wien und des Tiroler Landesarchivs in Innsbruck überliefert; siehe dazu allgemein Jörg SCHWARZ, Ein kaiserlicher Rat und das Reich im ausgehenden 15. Jahrhundert: Johann Waldner (ca. 1430–1502) (unveröffentl. Habilitationsschrift), Mannheim 2007, S. 33–39.

21 Siehe Léon Gabriel PÉLISSIER, Catalogue des documents de la collection Podocataro, in: Zentralblatt für Bibliothekswesen 18 (1901) S. 473–493, 521–541 und 576–598.

22 Paris, Archives nationales, X^{1A} 3f.

23 Charles-Victor LANGLOIS, Lettres missives, suppliques, pétitions, doléances, in: Histoire littéraire de la France 36 (1927) S. 531–576, hier S. 551–553.

24 Paris, Archives nationales, X^{1A} 9317–9322, cf. Suzanne CLÉMENCET/Michel FRANÇOIS, Lettres reçues et envoyées par le Parlement de Paris, 1376–1596. Inventaire analytique, Paris 1961, siehe https://www.siv.archives-nationales.culture.gouv.fr/siv/rechercheconsultation/consultation/ir/consultationIR.action?irId=FRAN_IR_000148.

25 Von 1471 bis 1527 wurden an der römischen Kurie wohl etwa 900.000 Bittschriften eingereicht; siehe Olivier GUYOTJEANNIN/Jacques PYCKE/Benoît TOCK, Diplomatie médiévale (L'Atelier du Médiéviste 2), [Turnhout] 2006, S. 239. Alleine die Register der päpstlichen Pönitentiarie enthalten für die zweite Hälfte des 15. Jahrhunderts Abschriften von insgesamt 115.914 Supplikationen; siehe SALONEN/SCHMUGGE, Penitentiary (wie Anm. 1) S. 19.

in England²⁶ zurückbleibt, sie stellt allerdings mit etwa 1.300 Schriftstücken eine durchaus brauchbare und wertvolle Quellengrundlage für eine bislang unterbliebene umfassende Analyse des französischen Supplikenwesens im Spätmittelalter dar. Angesichts des teilweise dezentral nach dem Provenienzprinzip organisierten modernen französischen Archivwesens ist allerdings gerade in den Archives départementales mit zahlreichen weiteren, umfangreichen einschlägigen Quellencorpora zu rechnen²⁷.

Hinzu kommt, dass der im Vergleich mit den Verhältnissen im Reich hohe Institutionalierungsgrad der spätmittelalterlichen Zentralverwaltung Frankreichs eine deutliche Zersplitterung der in Frage kommenden Archivbestände hervorgebracht hat. Das ehemalige Urkundenarchiv der französischen Könige (Trésor des Chartes) wird heute als Série J in den Pariser Archives nationales aufbewahrt. Die um 1620 erfolgte Neuordnung des Archivs in nach geographischen Einheiten sortierte Laden (*Layettes*) samt Varia (*Mélanges*) und Supplementen macht die Verortung von Supplikationen zu einem schwierigen Unterfangen, auch weil die Inventare und Indices der 1168 Layettes zwar eine Suche nach Personen- und Ortsnamen ermöglichen, jedoch nicht immer einen zuverlässigen Hinweis auf den Typ des verwahrten Schriftstücks bieten. Dennoch konnten im Trésor des Chartes etwa 50 Bittschriften aus dem Mittelalter erschlossen werden, wobei das älteste Stück in das 13. Jahrhundert datiert²⁸. Darüber hinaus wird in der Sammlung ‚Monuments historiques‘ (K) eine Requête Herzog Jeans II. von Bourbon verwahrt²⁹.

26 Der Bestand „Ancient Petitions“ (SC 8) in den Londoner National Archives beinhaltet über 17.000 Bittschriften an den englischen König, den königlichen Rat, das Parlament oder einzelne königliche Amtsträger von der Regierung Heinrichs III. (1216–1272) bis Jakobs I. (1603–1625); siehe Gwilym DODD, Parliamentary Petitions? The Origins and Provenance of the ‘Ancient Petitions’ (SC 8) in the National Archives, in: ORMROD/DODD/MUSSON, Petitions (wie Anm. 5) S. 12–46.

27 So werden etwa die ‚amtlichen‘ Schriftstücke des Marschalls von Frankreich und königlichen Rates Miles de Noyers, in dem sich ebenfalls zahlreiche Bittschriften an die französischen Könige befinden, heute in den Archives départementales de la Côte-d’Or verwahrt; siehe JASSEMIN, Papiers (wie Anm. 19); zu Hinweisen auf Überlieferungen von Requêtes an den französischen König in den Archives départementales du Pas-de-Calais siehe LANGLOIS, Lettres missives (wie Anm. 23) S. 558–565; zu städtischen Bittschriften u. a. in den Archives Municipales de Marseille siehe Neil MURPHY, Ceremonial Entries, Municipal Liberties and the Negotiation of Power in Valois France, 1328–1589 (Rulers & Elites. Comparative Studies in Governance 7), Leiden/Boston 2016, S. 78 f. Anm. 15.

28 Siehe etwa Paris, Archives nationales, u. a. J 149B Nr. 77; J 167 Nr. 2; J 183 Nr. 168; J 203 Nr. 102; J 350 Nr. 8; J 459; J 737 Nr. 1 und 18; J 749 Nr. 1; J 818 Nr. 1; J 835 Nr. 31; J 842 Nr. 10; J 848 Nr. 14; J 855 Nr. 1, 4–7; J 860 Nr. 9; J 884 Nr. 3–5, 16; J 896 Nr. 32, 38 f.; J 1021 Nr. 3, 23, 26 und 53; J 1022 Nr. 28 und 31; J 1024 Nr. 73; J 1025 Nr. 4 f.; J 1028B Nr. 20; J 1030 Nr. 43 und 55; J 1034A Nr. 12, 14; J 1036 Nr. 1; J 1050 Nr. 20, 22, 46, 53.

29 Paris, Archives nationales, K 54 Nr. 24.

Der neben dem Trésor des Chartes zweite wichtige Bestand in den Archives nationales ist, wie bereits oben erwähnt, das Archiv des Parlement von Paris (Série X) und hier insbesondere die Kartons X^{1A} 9317–9321, die unter anderem über 300 im Original überlieferte Bittschriften an diesen königlichen Gerichtshof aus den Jahren 1376 bis 1497 enthalten. Bemerkenswerterweise fungiert in zahlreichen Fällen weiterhin der König selbst *en sa court de Parlement à Paris* als Adressat der eingereichten Requetes³⁰, wodurch das zeitgenössische Verständnis dieser Institution als Inhaber eines Teilaspekts der königlichen Gewalt bzw. gar als *pars corporis regis*³¹ verdeutlicht wird. Wie auch andere Inhaber königlicher Ämter³² konnte das Parlement von Paris somit zum faktischen Adressaten von formal an den Herrscher gerichteten Bittschriften werden, was die Notwendigkeit, auch diese Schriftstücke in das vorliegende Forschungsprojekt einzubeziehen, weiter untermauert.

Der umfangreichste Bestand an Requetes an die französischen Könige des 15. Jahrhunderts wird jedoch heute in der Handschriftensammlung der Bibliothèque nationale de France verwahrt. Insgesamt konnten hier annähernd 900 Bittschriften, eingebunden oder eingeklebt in 96 Manuskripte, erschlossen werden³³.

30 So etwa u. a. in Paris, Archives nationales, X^{1A} 9321 Nr. 97. Zu weiteren Bittschriften an das Pariser Parlement siehe etwa Paris, Bibliothèque de l’Arsenal Ms. 2450 fol. 340; ebd. Archives nationales, J 835 Nr. 31; ebd. Bibliothèque de l’Institut de France Ms. Godefroy 291 fol. 78.

31 Siehe dazu allgemein Jacques KRYNEN, Qu’est-ce qu’un Parlement qui représente le roi ? in: Excerptiones iuris. Studies in honor of André GOURON, hg. von Bernard DURAND/Laurent MAYALI, Berkeley 2000, S. 353–366.

32 Zu weiteren Beispielen siehe Lothar SCHILLING, Gnadengewalt und höchstrichterliche Gewalt im frühneuzeitlichen Frankreich (ca. 1550 bis ca. 1715), in: Frühneuzeitliche Supplikationspraxis und monarchische Herrschaft in europäischer Perspektive, hg. von Gabriele HAUG-MORITZ/Sabine ULLMANN (Beiträge zur Rechtsgeschichte Österreichs 5/2), Wien 2015, S. 349–369, bes. S. 353.

33 An dieser Stelle werden lediglich die Signaturen jener Handschriften angeführt, die eine oder mehrere Bittschriften an die französischen Könige oder die höchsten Verwaltungsorgane des Königreichs beinhalten: Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Français 1983, 2811, 2831, 2861, 2893, 2895, 2896, 2897, 2900, 2901, 2902, 2907, 2908, 2911, 2912, 2914, 2919, 2922, 2923, 2931, 3887, 4054, 5024, 5030, 5040, 5041, 5043, 5044, 5259, 5738, 6212, 6602, 10187, 10238, 15537, 15538, 15540, 15541, 18703, 18908, 18983, 20427, 20428, 20430, 20431, 20432, 20436, 20437, 20458, 20483, 20485, 20486, 20487, 20488, 20489, 20490, 20491, 20492, 20493, 20494, 20495, 20497, 20499, 20579, 20580, 20581, 20582, 20585, 20587, 20588, 20600, 20626, 20855, 20896, 21420, 21434, 22252, 22441, 26046, 26053, 26467; ebd. Nouvelles acquisitions françaises 1001, 3104, 5126, 6726; ebd. Lorraine 200, 291, 305, 349, 433, 515; ebd. Clairambault 487; ebd. Dupuy 539, 549, 761, 762.

Die Datenbank

Für die Erschließung sämtlicher projektrelevanter Quellen wurde eine Filemaker Pro-Datenbank entwickelt (siehe Abb. 1). Im oberen Bereich der Benutzeroberfläche werden Angaben zu Datierung, Ausstellungsort und Überlieferungsform sowie die archivischen Metadaten eingetragen. Wenn es sinnvoll ist, wurden in diesen wie auch in anderen Bereichen der Datenbank vordefinierte Auswahllisten angelegt, die per Klick in das jeweilige Textfeld eingeblendet werden. So wird beispielsweise bei der Überlieferungsform standardisiert eine Auswahl zwischen Original, Kopie, Konzept und Deperditum ermöglicht, es besteht jedoch auch jederzeit die Möglichkeit, eine freie Eingabe in das jeweilige Textfeld vorzunehmen. In der Spalte links unterhalb dieser ersten Zeile werden nähere Informationen zu den einzelnen Supplikanten angeführt, die unter anderem Angaben zu Namen, Geschlecht, Familienstand sowie zur geographischen und sozialen Herkunft der Petenten enthalten, sofern diese bekannt sind. Hinzu kommen zwei per Klick aktivierbare Auswahlfelder: zum einen die spezifische Variante der Gemeinschaftsupplik (etwa von geistlichen und städtischen Institutionen) und zum anderen ein Auswahlfeld für Interzessionen (d. h. Fürbitten zugunsten Dritter).

Die Wiedergabe des Supplikentextes nimmt erwartungsgemäß den größten Raum der Benutzeroberfläche ein. Hier werden ausführliche Vollregesten nach dem Vorbild der Regesta Imperii geboten. Das Feld ‚sonstige Bemerkungen‘ dient in erster Linie der Protokollierung von Bemerkungen, die im Zusammenhang mit der Beglaubigung der Dokumente stehen, beispielsweise im Hinblick auf vorhandene Siegel oder eigenhändige Unterfertigungen. Darüber hinaus können in diesem Feld auch Literaturangaben oder Querverweise zu anderen Suppliken eingefügt werden. Das abschließende Textfeld ist der Erledigung der jeweiligen Bittschriften gewidmet und dient der Aufnahme von Erledigungsvermerken auf den Suppliken selbst oder anderen Hinweisen, zum Beispiel über in diesem Zusammenhang ausgestellte kaiserliche Urkunden.

Im unteren Bereich der Datenbank befinden sich verschiedene Bildfenster, in denen Bilddateien der gescannten Suppliken per Drag & Drop hinzugefügt werden können. Bei umfangreicheren Schriftstücken kann die Anzahl dieser Felder erweitert werden. Die Abbildungen werden in den Bildfenstern als Thumbnails dargestellt, können aber per Rechtsklick in einem üblichen Bildprogramm angesehen werden. Bislang steht diese Datenbank lediglich offline zur Verfügung, es ist jedoch geplant, diese zukünftig nach Möglichkeit auch im PHAIDRA-Repositorium der Universität Wien als digitale OA-Ressource online zu stellen.

IGG Das spätmittelalterliche Supplikenwesen am römisch-deutschen Herrscherhof (1440-1493) **ENB**
 Gefördert vom Ministerium für Wissenschaft und Kultur des Landes Nordrhein-Westfalen

16.04.1493 **AUR 1493 IV 16**

Archivsignatur

Original **Wien, Hof- und Staatsarchiv**

Archiv

Ausstellungsort

Name des/der Supplikanten **Muffel**

Vorname des Supplikanten **Anton**

Geschlecht **männlich**

Familienstand **verheiratet**

Herkauf **Bayern**

Titel/Beruf/Stand **Bürger zu Nürnberg**

Gemeinschaftssupplik

Inhalt
 ersucht den Kaiser um Erhaltung, jene 1.800 rhein. Gulden, die Anton seiner Ehefrau Brigitta aus Mingiff und Wierunge zugesprochen habe, jart die ihn vertriebenen Reichshohen anweisen zu dürfen, da er so nicht recht behätigt und ihre Güte und Milde insbesondere dem schwachen Geschlecht zuteil werden lassen. Gott möge zu *besunderm trost, schutz und schirm dem heylichen reich, auch gluckseliger regnung, lands und leutt* den Kaiser *in lang zeyt seeliglich und gesunttem weesen fristen.*

Ueberlieferungsform

Stempel des Ausst. und des ksl. Lehensträgers Niklas Orland

Eriedigung

Stipplk für Dritte(rn)

Bemerkungen

Abbildung 1 **Abbildung 2** **Abbildung 3** **Abbildung 4**

Abb. 1: Benutzeroberfläche für die Eingabe von Daten in die Filemaker Pro-Datenbank

Die inneren und äußeren Merkmale

Wie bei klassischen diplomatischen Analysen erweisen sich auch im Fall von Bittschriften eine Untersuchung der inneren und äußeren Merkmale und eine darauf gestützte Klassifizierung als nützlich, wobei sämtliche der im Folgenden vorgestellten Typen von Supplikationen sowohl in Frankreich wie auch im römisch-deutschen Reich auftraten, wenngleich jeweils in deutlich abweichender zahlenmäßiger Gewichtung.

Die frühesten Formen von Bittschriften manifestieren sich als hochrechteckige Schriftstücke auf Pergament, welche sicherlich nach dem Vorbild der römischen Kurie gestaltet waren. Eingeleitet werden diese zumeist von einer objektiv formulierten zentralen Bitte am Beginn des Textes. Davon textlich abgesetzt folgen schließlich weitere, üblicherweise mit *item* eingeleitete Abschnitte mit zusätzlichen Bitten desselben oder anderer Petenten³⁴.

Im römisch-deutschen Reich wird diese Frühform im Laufe des 15. Jahrhunderts abgelöst von Suppliken in Briefform, die man demgemäß als Bittbriefe bezeichnen könnte. Dabei handelt es sich um zumeist querrrechteckige Schreiben auf Papier, die sich in ihrem Aufbau an den Regeln der mittelalterlichen *Ars dictandi* bzw. *Ars dictaminis* orientieren³⁵.

In Übereinstimmung mit den zeitgenössischen Regeln zur Gestaltung dieser Schriftstücke beginnen die untersuchten Bittbriefe des 15. Jahrhunderts stets mit einer Inscriptio bzw. Salutatio, d. h. einer Anrede, Grußformel und Diensterbietung an den Herrscher, wobei dieser entweder direkt (nominative Form, z. B. „Allergnädigster Herr“) oder – sprachlich distanzierter – im Dativ (objektive Form, z. B. *Dem allergnädigsten Herrn*) angesprochen werden konnte. Es besteht jedoch keine Evi-

34 Siehe etwa Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Lorraine 349 fol. 39; Paris, Archives nationales, J 737 Nr. 1; ebd. J 835 Nr. 31; ebd. J 1022 Nr. 28. Zu Bittschriften an die französischen Könige des 13. und 14. Jahrhunderts siehe auch TESSIER, *Diplomatique* (wie Anm. 15) S. 270 f. Zu den vergleichbaren älteren Schriftstücken im römisch-deutschen Reich siehe BRESSLAU, *Handbuch 2* (wie Anm. 8) S. 26 Anm. 2 bzw. MGH *Const.* 4,1 S. 653; ebd. 4,2 S. 956–961, 999–1004 und 1088.

35 Zu mittelalterlichen Traktaten über die Briefkunst, die sowohl die persönliche Korrespondenz, als auch Briefe an Amtsträger und Institutionen betrafen, siehe allgemein Franz Josef WORSTBROCK/Monika KLAES/Jutta LÜTTEN, *Repertorium der Artes dictandi des Mittelalters, Teil 1: Von den Anfängen bis um 1200* (Münstersche Mittelalter-Schriften 66), München 1992; Emil J. POLAK, *Medieval and Renaissance Letter Treatises and Form Letters [3.] A Census of Manuscripts Found in Part of Europe. The Works on Letter Writing from the Eleventh through the Seventeenth Century Found in Albania, Austria, Bulgaria, France, Germany, and Italy*, Leiden/Boston 2015; sowie jüngst Meta NIEDERKORN-BRUCK, *Ars dictaminis – Rhetorica bona et utilis. Brieftheorie, Beispiele von Musterbriefen und Briefsammlungen*, in: *Gerundium* 12 (2021) S. 59–79.

denz dafür, dass die Verwendung einer der beiden Varianten als Charakteristikum einer bestimmten Petentengruppe zu identifizieren ist.

In Abhängigkeit vom sozialen Status des Petenten bzw. dem politischen Verhältnis zum Regenten fällt allerdings die einleitende Passage unterschiedlich demütig aus, von einem einfachen *bevehlen [...] uns in demut* der Schweizer Eidgenossen³⁶ bis hin etwa zu der von der Stadt Wien gebrauchten Formulierung *unser willig, unverdrossen, gehorsam dienst der allerhöchsten kaiserlichen majestät in aller ewiger untertänigkeit bevor*³⁷.

Der Anrede folgen gelegentlich allgemeine Ausführungen zur Ursache, weshalb der Herrscher mit einer Bittschrift belästigt werde (Exordium), so etwa die besondere Dringlichkeit des Anliegens oder die außergewöhnliche Notlage des Petenten, die gelegentlich mit einer allgemeinen Gunsterbittung kombiniert wird. In der darauffolgenden Narratio schildert der Petent seine konkrete individuelle Notlage, die zur Abfassung des Bittschreibens geführt habe. Die Länge dieser Narrationes reicht von einigen wenigen, äußerst formelhaften Zeilen bis hin zu mehrseitigen, lebensnahen Schilderungen der persönlichen Nöte.

Auf die Narratio folgt die Petitio, in der die konkrete Bitte an den Herrscher zum Ausdruck gebracht wird. Auch hier sind unterschiedliche Grade der Unterwürfigkeit, aber auch der Dringlichkeit festzustellen. In der einfachen Variante genügte etwa ein abschließendes *darum bitte ich ewre kaiserliche majestät*³⁸. Die Stadt Wien formuliert hingegen in Zeiten höchster Not während der Belagerung durch die Truppen des ungarischen Königs Matthias Corvinus, nachdem bereits mehrere Bittschreiben an den Kaiser erfolglos blieben: *Darumb schreyen unnd ruffen wir mit gehorsamen vleiss unndertanig bittend [...]*³⁹. Der niederösterreichische Adelige Wolfgang von Meilersdorf wiederum, offenkundig verärgert über eine erfolglose, wiederholt geäußerte Bitte, formuliert sein ansonsten durchaus demütig formuliertes Gesuch mit dem vielsagenden Zusatz: *so [...] mir ewr kayserliche gnad damit schuldig ze tun ist*⁴⁰.

Den Abschluss dieser Bittbriefe bildet üblicherweise eine Conclusio, die häufig ein allgemein formuliertes Abgeltungsversprechen zum Inhalt hat, etwa in der Form: *Kann oder mag ich das umb dieselb uwere k.m. verdienen, des bin ich also der gehorsam alleczyt willig*⁴¹. In dieser Passage finden sich in der Regel Segenswünsche, die insbesondere in den späteren Regierungsjahren Friedrichs III. häufig auch Wünsche für eine gute Gesundheit beinhalten. So formuliert etwa der Nürnberger

36 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Allgemeine Urkundenreihe 1479 VI 2.

37 Ebd. Fridericana 5 Konv. 4 fol. 10.

38 Innsbruck, Tiroler Landesarchiv, Sigmundiana 14.965.1.

39 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Fridericana 5 Konv. 4 fol. 12.

40 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Allgemeine Urkundenreihe 1472 XI 30.

41 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Allgemeine Urkundenreihe 1487 I 11.

Patrizier Anton Muffel, der allmächtige Gott möge den Kaiser *zu besonderm trost, schutz und schirm dem heyllichen reich, auch gluckseliger regirung lande und leutt in lang zeyt seliglich und gesuntem wesen fristen*⁴².

Geistliche Petenten hingegen betonten darüber hinaus ihre umfangreichen Gebete für den Kaiser; die Vertreter der bayrischen Stadt Velburg versichern überdies, bei Gewährung ihrer Bitte werde der heilige Wolfgang, dem eine Kapelle in der Stadt geweiht sei, den Kaiser belohnen⁴³.

Abgeschlossen werden Bittbriefe mit zumeist dreistufigen Schlusskurialien. In diesen wird zunächst links unterhalb des eigentlichen Supplikentextes die Anrede an den Herrscher wiederholt, gelegentlich auch in der abgekürzten Form *e[wre] k[aiserliche] m[ajestät]*. Davon textlich abgesetzt folgen allgemeine Ausdrücke der Devotion, wie etwa *untertänig und gehorsam*, denen schließlich die Nennung des Petenten folgt. Auch diese abschließenden Devotionsformeln waren hinsichtlich ihrer Verwendung fein abgestuft und können ebenfalls Hinweise auf das Verhältnis zwischen den Petenten und dem Adressaten enthalten. Neben den konkret verwendeten Ausdrücken kam offensichtlich auch der Position auf der Supplik selbst eine Bedeutung zu. Während etwa der Provinzial des Dominikanerordens in Deutschland seine Kurialien mit wenigen Zeilen Abstand unter den Text der Urkunden setzte⁴⁴, hielten es Dominikanerinnen von Tulln sowie die Stadt Antwerpen für notwendig, sämtliche Schlusskurialien äußerst gedrängt am rechten unteren Rand der Supplik zu versammeln⁴⁵. Insbesondere in französischen Bittschriften findet sich der Name des Absenders gelegentlich sogar auf der ansonsten unbeschriebenen Verso-Seite⁴⁶.

Während der Bittbrief im römisch-deutschen Reich über die gesamte Regierungszeit Kaiser Friedrichs III. die häufigste Form der Supplikation bleibt, begegnen im Königreich Frankreich bereits am Beginn des hier beobachteten Zeitraums in überwiegender Mehrzahl Supplikationen, die einen höheren Grad an Normalisierung und Vereinfachung aufweisen und damit einen bedeutenden Schritt hin zu der erst in der Frühen Neuzeit vollendeten Bürokratisierung des Supplikenwesens⁴⁷ darstellen. Diese in Analogie zur aktenkundlichen Terminologie im Folgenden als ‚Supplikationen/Requêtes der Vollform‘ bezeichneten Schriftstücke weisen ein von

42 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Allgemeine Urkundenreihe 1493 IV 16.

43 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Allgemeine Urkundenreihe 1493 III 28.

44 Innsbruck, Tiroler Landesarchiv, Sigmundiana 9.48.1.

45 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Allgemeine Urkundenreihe 1491 II 8; Innsbruck, Tiroler Landesarchiv, Sigmundiana 14.969.

46 Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Français 2914 fol. 57.

47 Siehe dazu beispielsweise die einschlägige Studie zum Wiener Hof in der Frühen Neuzeit: Irene KUBISKA-SCHARL/Michael PÖLZL, „Formalisierte Gnade“. Das Supplikationswesen am Wiener Hof im 18. Jahrhundert am Beispiel supplizierender Reichshofräte, in: HAUG-MORITZ/ULLMANN Supplikationspraxis (wie Anm. 32) S. 297–308.

den eben analysierten Bittbriefen deutlich abweichendes, wesentlich vereinfachtes Formular auf. Anstelle einer umfangreichen Inscriptio bzw. Salutatio setzen diese Bittschreiben häufig mit einer knappen, vom Haupttext abgesetzten Anrede in direkter oder indirekter Form (*Sire* bzw. *Au roi nostre sire*). In letzterem Fall folgt üblicherweise unmittelbar danach die Nennung des Petenten im Relativ-Stil (zumeist eingeleitet mit dem Verb *supplie* bzw. *supplient*), ehe zum erzählenden Teil der Requête übergeleitet wird. Häufig verzichtete man gänzlich auf eine förmliche Anrede; in diesen Fällen wurde die Bittschrift durch eine Verbindung von Petitio und Inscriptio in Form eines knappen *Plaise au roy donner/confirmer/octroier etc.* eingeleitet. Ein weiteres Merkmal von Supplikationen/Requêtes der Vollform ist überdies – sicherlich nach dem Vorbild der römischen Kurie⁴⁸ – das Fehlen von Schlusskurialien, Ortsangaben bzw. (Jahres-)Datierungen. Letztere wurden zuweilen jedoch durch einen datierten Eingangsvermerk in der Kanzlei des Empfängers ersetzt.

Die hier beschriebene Form der Requête ist im Königreich Frankreich bereits im 14. Jahrhundert überliefert⁴⁹ und stellt spätestens ab der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts die überwiegende Mehrzahl der überlieferten Bittschriften dar. Aber auch im römisch-deutschen Reich sind derartige Supplikationen der Vollform vereinzelt bereits ab dem Beginn der Regierungszeit Friedrichs III. überliefert. Bemerkenswerterweise stammt das älteste derartige Schriftstück aus dem südwestlichen Grenzgebiet des Reiches. Dabei handelt es sich um eine undatierte Supplikation des aus einer alten St. Galler Ministerialenfamilie stammenden Hans Giel von Glatzburg, der den Habsburger um das Jahr 1448 an die (wohl im Rahmen des sogenannten ‚Freiburgkriegs‘) geleisteten Dienste seiner Schweizer Söldner in Savoyen erinnerte und um Auszahlung des ihnen zustehenden Lohnes ersuchte⁵⁰.

Bittschriften von Klöstern und ihre Inhalte

Etwa 16 % aller Bittschriften in Frankreich bzw. 12 % im römisch-deutschen Reich wurden von Klerikern ausgestellt, in beiden Herrschaftsgebieten machen knapp die Hälfte davon Supplikationen klösterlicher Gemeinschaften aus.

Die Inhalte dieser monastischen Bittschriften können im Wesentlichen in fünf Gruppen eingeteilt werden. Die Erste besteht aus Routine-Fällen, für die sich in zahlreichen Fällen ein eigener formelhafter Aufbau etabliert hat und die über den gesamten beobachteten Zeitraum zu finden sind. Dabei handelt es sich etwa um die

48 Siehe dazu etwa den Überblick in: Thomas FRENZ, Art. Suppliques, in: Dictionnaire historique de la papauté, hg. von Philippe LEVILLAIN, Paris 2006, S. 1602.

49 Vgl. beispielsweise Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Français 26467 Nr. 29.

50 Innsbruck, Tiroler Landesarchiv, Sigmundiana 4b/55.142.

Bitte um Bestätigung der Wahl eines Klostervorstehers oder um die Konfirmierung von Klosterprivilegien. Eine weitere Gruppe von Bittschriften stellen Beschwerden über Missstände in der herrscherlichen Verwaltung dar, insbesondere angebliche Fehler oder Kompetenz-Überschreitungen königlicher bzw. kaiserlicher Amtsträger. Der Herrscher wurde in diesen Bittschriften häufig als Quelle der Gerechtigkeit bzw. als für die gute Regierung seines Reiches zuständiger Herr angesprochen und dadurch möglicherweise unter einen stärkeren Handlungsdruck gesetzt. Die dritte Kategorie von monastischen Bittschriften betrifft Anliegen, die in erster Linie in den Bereich der Gratialbitten fallen und somit Gesuche darstellen, in welchen den Bittsteller lediglich die Möglichkeit blieb, an die Gnade des Herrschers zu appellieren. Eine weitere Gruppe von Supplikationen zielt auf die Unterstützung bzw. Vermittlung des Herrschers in Konflikten zwischen den klösterlichen Petenten und Dritten ab oder betrifft Auseinandersetzungen innerhalb des Konvents. Ein zahlenmäßig geringer, inhaltlich aber höchst bemerkenswerter Anteil von monastischen Supplikationen betrifft kollektive Bitten, also Gesuche mehrerer klösterlicher Gemeinschaften bzw. ganzer Orden, deren Inhalte häufig grundlegende Gravamina behandeln. Die letzte Kategorie der für die mittelalterliche Ordensgeschichte relevanten Supplikationen beinhaltet Bitten von anderen geistlichen oder weltlichen Petenten, welche die Verhältnisse eines Klosters zum Thema haben, sei es, weil sie das Handeln von Klosterangehörigen kritisieren, oder – ganz im Gegenteil – zu Gunsten letzterer beim Herrscher intervenieren⁵¹.

Ihren besonderen Quellenwert erhalten diese klösterlichen Bittschriften nicht zuletzt durch die darin enthaltenen erzählenden Passagen, die eine Fülle an detailreichen, lebensnahen Schilderungen bieten, für die häufig keinerlei Parallelüberlieferung existiert.

Aus dem lothringischen Benediktinerkloster Gorze beispielsweise erfährt man in einer umfangreichen Fürbitte an König Karl VII. von Frankreich über herumziehende Bewaffnete, die im Auftrag des Herzogs von Lothringen regelmäßig Wagenladungen von Klosterwein konfiszieren und Angehörige des Klosters misshandeln würden. Vorausgegangen war diesem Verhalten eine strittige Abtwahl, wobei sich der unterlegene Kandidat mit Waffengewalt zu behaupten versuchte⁵².

Ein weiteres häufig in monastischen Supplikationen behandeltes Thema war die monastische Reformbewegung, wobei in diesen Schilderungen besonders deutlich wird, wie eng gerade in diesem Bereich religiöse, politische, wirtschaftliche und soziale Aspekte miteinander verflochten sind. Die überwiegende Mehrheit der überlieferten Bittschriften aus diesem Themenbereich betreffen bemerkenswerterweise Frauenkonvente, so beispielsweise die bereits erwähnte Bittschrift des Provinzials des

51 Zu einem ähnlichen Kategorisierungsversuch klösterlicher Bittschriften an die englische Krone mit durchaus vergleichbaren Ergebnissen siehe DODD/MCHARDY, *Petitions* (wie Anm. 5).

52 Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Français 2811 fol. 103.

Dominikanerordens in Deutschland, Jakob von Stubach, vom 8. Dezember 1480, der zuvor vom Papst mit der Reform des Klosterlebens im Basler Dominikanerinnenkloster Klingental beauftragt wurde. In seinem Gesuch an den Kaiser beklagte sich dieser jedoch über den entschlossenen Widerstand der Nonnen⁵³. Dieser gipfelte in einem Eklat, als im Zuge einer Visitation die damals 37 Klingentaler Nonnen mit großem Lärm erfolgreich die mündliche Verlautbarung von Reformanordnungen und somit deren Gültigkeit verhinderten. Dennoch hätten später alle reformunwilligen Nonnen gezwungen werden können, das Kloster zu verlassen. Sie seien jedoch von Teilen der lokalen vermögenden Bevölkerung aufgenommen worden und werden von diesen weiterhin unterstützt. Sie bezögen weiterhin Einkünfte, die eigentlich dem neuen Konvent zukommen sollten, und selbst Schuldner des Klosters verweigerten nach diesen Vorkommnissen wohl auf Betreiben der vertriebenen Nonnen den Schuldendienst. Nach Angabe des Petenten bringe dieser Konflikt die Zukunft des Klosters ernsthaft in Gefahr.

Ein weiteres häufig thematisiertes Problemfeld monastischer Supplikationen waren Umfang, Zusammensetzung und alltägliche Probleme von Konventen. Nur selten erfahren wir in diesen Quellen jedoch derart konkrete Zahlen zu den in einem Kloster lebenden Menschen, wie dies in einer Requête der Benediktinerabtei Marmoutier bei Tours an den französischen König der Fall ist⁵⁴. Dieses über der Loire gelegenen Kloster habe nach eigenen Angaben im Zuge der vergangenen Kriegsläufe (*guerres anciennes de ce royaume*) wirtschaftlich derart gelitten, dass nun kaum mehr die Versorgung des eigenen Konvents möglich sei. Um dem König ihre Notlage zu verdeutlichen, machen die Petenten exakte Angaben über den Umfang ihrer Klostergemeinschaft. Diese bestehe nämlich aus 70 Geistlichen, 17 Konversen (*pouvres serviz comme les religieux*) und etwa 40 Dienern (*serviteurs*). An Freitagen und anderen Fasttagen stehe dem Kloster für die tägliche Versorgung mit Lebensmitteln äußerst wenig, nämlich lediglich ein halber Franc zur Verfügung. Der König möge bedenken, dass die Einnahmen zur Deckung ihrer Lebensmittelkosten von den Gesamteinkünften der Abtei getrennt seien (*est chose distincte et separée*) und den Bedarf des Klosters nicht mehr decken könnten. Daher ersuchten Abt und Konvent um ein königliches Almosen (*aumosne*), nämlich die Erhöhung ihrer Renteneinnahmen auf 200 Livres, wodurch die Erträge zur Deckung ihrer täglichen Lebensmittelkosten auf bis zu 30 Sols Tournois erhöht werden.

Wie wichtig für die Diplomatie die Kontextualisierung dieser Quellen und insbesondere die klassische diplomatische Analyse von Formular und Diktat ist, zeigt ein Beispiel aus dem Benediktinerstift Göttweig. Um das Jahr 1467 schilderte der örtliche Abt dem Landesfürsten Friedrich III. in eindringlichen Worten die

53 Innsbruck, Tiroler Landesarchiv, Sigmundiana 9.48.1.

54 Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Français 20428 fol. 103.

traurige Situation des Klosters. Es werde ständig von feindlichen Truppen bedroht, zudem bedränge ihr Vogt die Hintersassen des Klosters stets mit neuen Steuern und anderen Forderung. Dadurch seien die Einnahmen der Petenten drastisch reduziert, weshalb das Kloster einer zuvor zugestellten Aufforderung des Kaisers zur Leistung einer Sondersteuer nicht nachkommen könne. Um aber grundsätzlich Gehorsam zu bekunden, habe der Abt nach eigenen Angaben aus der Sakristei das kostbarste Kleinod entnommen und verkaufen lassen, um mit der Hälfte des Verkaufserlöses zumindest einen Teil der landesfürstlichen Forderungen zu begleichen und guten Willen zu zeigen⁵⁵.

Die Schilderungen des Abtes scheinen am Hof Friedrichs III. auf offene Ohren gestoßen zu sein, jedenfalls ließ der Kaiser daraufhin ein Mandat an örtliche Amtsträger ausstellen, das Kloster zukünftig in dieser Sache nicht mehr zu behelligen⁵⁶. Bemerkenswerterweise ließ man im Stift Göttweig den Wortlaut dieser für das Kloster erfolgreichen Bittschrift in ein Briefregister eintragen (heute Codex F des örtlichen Stiftsarchivs), und 15 Jahre später griff der neue Abt des Klosters bei einer ähnlichen Forderung des Kaisers auf diese Vorlage zurück und ließ eine annähernd wortgleiche Supplikation an den Landesfürsten absenden⁵⁷. Und noch im Jahr 1483 kam die gleiche Bittschrift mit gleichem Wortlaut noch einmal zum Einsatz⁵⁸.

Auch die Tullner Dominikanerinnen machen in ihrer Bittschrift an die kaiserlichen Räte bemerkenswerte Angaben⁵⁹. In der bauhistorischen Forschung ist zwar bereits seit längerem ein Neubau des Konvents am Ende des 15. Jahrhunderts bekannt, nicht jedoch die eigentliche Ursache dafür. Genau über diese berichten die Dominikanerinnen in ihrer Supplikation vom 8. Februar 1491. Darin heißt es, vor kurzem sei das halbe Kloster samt Getreidespeicher, Meierhof, Vieh und Speisevorräte abgebrannt. Der entstandene Schaden betrage mehr als 3.000 Gulden, wobei sie vielsagend dazu bemerken, der verheerende Brand sei in Gegenwart des Thronfolgers Maximilian ausgebrochen, als sich dieser mit seinem Gefolge im Kloster einquartiert habe. Und tatsächlich beteiligte sich nicht nur Kaiser Friedrich III., sondern auch dessen Sohn Maximilian, der mögliche Verursacher des Brandes, mit einer beachtlichen jährlichen Summe am Wiederaufbau des Klosters⁶⁰.

55 Dieses undatierte Schreiben ist abschriftlich überliefert in: Göttweig, Stiftsarchiv Cod. F fol. 89r (A).

56 Göttweig, Stiftsarchiv Urkundenreihe 1467 VI 9.

57 Göttweig, Stiftsarchiv Cod. F fol. 89 (B/C).

58 Göttweig, Stiftsarchiv Cod. F fol. 89v.

59 Wien, HHStA, Allgemeine Urkundenreihe 1491 II 8.

60 Wien, Finanz- und Hofkammerarchiv, Handschrift 44 fol. 209v.

Die Erledigung von Bittschriften

Abschließend sei noch ein weiterer bislang zu wenig beachteter Aspekt der im Original überlieferten Bittschriften erwähnt, nämlich die gar nicht so selten vorkommenden Erledigungsvermerke, die Auskunft über die Entscheidung des Herrschers bieten. Diese Vermerke stammen zumeist von der Hand diverser Kanzlisten und Räte, zuweilen wohl auch vom Herrscher selbst. Formal sind diese Erledigungsvermerke sehr vielfältig gestaltet, man findet sie etwa bei französischen Sammelsuppliken als Marginalvermerk, zumeist in Form eines einfachen *f* für *fiat*, gelegentlich mit näheren Angaben etwa zur gewährten Pensionssumme⁶¹. Bei Bittbriefen und Supplikationen der Vollform finden wir derartige Erledigungsvermerke in Frankreich häufig auch auf der Rückseite, zumeist in Kombination mit einem kurzen Betreff bzw. Rubrum⁶².

Im römisch-deutschen Reich befinden sich Erledigungsvermerke zumeist auf der Vorderseite der Suppliken unterhalb des Textes. So finden wir auf beispielsweise auf einer Fürbitte des kaiserlichen Kaplans Ludwig Henflin um ein Gerichtsmandat direkt unterhalb des Textes den Vermerk: *Lieber Herr Weigand, meins herrn gnad hat solich gepotsprieff geschafft*. Darunter gibt sich der dafür verantwortliche Höfling zu erkennen, nämlich der kaiserliche Rat und Kämmerer Sigmund von Niedertor. Der Adressat dieses Eintrags ist Weigand Koneke, Sekretär der Reichskanzlei, der offenkundig auf diesem Weg über die kaiserliche Entscheidung und die auf dieser Grundlage auszustellende Urkunde informiert werden sollte⁶³.

Abschließend sei an dieser Stelle betont, dass die sorgfältige Analyse von Bittschriften bzw. Supplikationen insbesondere mit dem Instrumentarium der Historischen Hilfswissenschaften, zu welchem selbstverständlich auch die Möglichkeiten der digitalen Diplomatie zu zählen sind, zahlreiche neue Informationen und bemerkenswerte Ergebnisse liefern können, die über hilfswissenschaftliche Fragestellungen selbst hinausgehen und beispielsweise helfen können, den eingangs skizzierten Charakter von Bittschriften als Ego-Dokumenten bzw. als ‚Kommunikationskanal‘ zwischen Herrschaft und Untertanen im Mittelalter eingehender als bisher zu beleuchten.

61 Siehe beispielsweise Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Français 15540 fol. 57v.

62 So etwa Paris, Bibliothèque nationale de France, ms. Français 15541 fol. 12v.

63 Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Fridericiana K. 9.

Zwischen Kanzlei, klösterlicher Verfassung und Observanz

Spätmittelalterliche Besiegelungspraxis des Benediktinerklosters Lambach (1368–1499)*

Johannes Laroche

Einleitung

Als am 16. Februar 1431 die im Auftrag des Passauer Bischofs wirkenden Visitatoren die abschließende Visitationsurkunde für das Benediktinerkloster Lambach ausstellten, mussten sie nicht wie die Visitatoren zwölf Jahre zuvor eine grundsätzliche Rückkehr zu den Prinzipien der Benediktregel einfordern (*quatenus regularem disciplinam, quam proch dolor multifarie in hoc monasterio collapsam invenimus*¹), sondern konnten viel mehr Maßnahmen verordnen, die auf die bereits vorhan-

* Alle in diesem Beitrag angegebenen Links wurden zuletzt am 30. Juli 2025 überprüft und – wenn möglich – mit dem Capturing-Dienst des Internet Archive archiviert.

Für die Mehrzahl der zitierten Urkunden stehen auf dem Urkundenportal monasterium.net Digitalisate sowie (Kurz-)Regesten zur Verfügung. Eine vollständige Liste aller in dieser Studie berücksichtigten Lambacher Urkunden ist auf Zenodo zu finden: <https://doi.org/10.5281/zenodo.16599121>. Im Rahmen des Forschungsprojekts BeCoRe wurde auch an der Verbesserung der Datenlage für den Lambacher Urkundenbestand gearbeitet: Dieser wurde (Kopialüberlieferung ausgeschlossen) transkribiert, die Urkundentexte wurden auf monasterium.net veröffentlicht. Die Transkriptionen wurden mittels Handwritten Text Recognition (HTR) auf Basis der Transkriptionen von P. Augustin Rabensteiner erstellt (vgl. Stiftsarchiv Lambach, Handschriften 16–21). Bei den veröffentlichten Transkriptionen handelt es sich wohlgerne nicht um eine diplomatische Edition, sondern um rohe, keinesfalls fehlerfreie Transkriptionen, die dennoch den Zugang zu den in den Urkunden enthaltenen Informationen deutlich erleichtern. Mein besonderer Dank gilt Christoph Störtinger, Stiftsarchivar in Lambach, für seine unumschränkte Unterstützung, meinen Kolleginnen und Kollegen im Forschungsprojekt BeCoRe sowie Herwig Weigl und Johannes Kaska für ihre Ratschläge, weiters den Archivaren in den Stiftsarchiven Klosterneuburg, Seitenstetten, Vornau sowie im Stadtarchiv Wels für die unkomplizierte Zurverfügungstellung von Digitalisaten.

1 Vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1419 III 12. Die Visitationsurkunde der Visitation von 1429 ist nicht erhalten, jene von 1419 und 1431 schon: Stiftsarchiv Lambach, Urkun-

dene klösterliche Disziplin aufbauten. Nichtsdestotrotz mussten sie insbesondere Nachlässigkeiten des Abtes aufgreifen: Unter den den Abt betreffenden Punkten sind auch Bestimmungen über die Besiegelungspraxis von Abt und Konvent enthalten². Der Abt wird dabei aufgefordert, in Geschäften und Angelegenheiten des Klosters erst nach Beratung und Zustimmung des Konvents das Konventsiegel auf jene Urkunden anbringen zu lassen, die durch den Konvent mitbesiegelt werden sollen³. Während durch diese Aufforderung wohl bisherige Alleingänge des Abtes verhindert werden sollten, verlangten die Visitatoren von ihm, er solle Angelegenheiten von Fremden, die sich an ihn gewendet haben, zügig behandeln, um ihnen keine überflüssigen Kosten zu verursachen. Diese Bestimmungen der Visitatoren sind kein Spezifikum dieser Visitation. Sie weisen auf die im Spätmittelalter allgegenwärtige Praxis der gemeinsamen Besiegelung von Abt und Konvent hin und zeigen gleichzeitig, wie sehr diese Angelegenheit nicht nur, um es im heutigen diplomatischen Fachvokabularium auszudrücken, vielfach beobachtete und somit selbstverständliche äußere Merkmale von klösterlichen Urkunden betrifft, sondern mit grundsätzlichen Fragen des klösterlichen Lebens, insbesondere jener des Verhältnisses zwischen Abt und Konvent⁴, die auch an anderen Stel-

den, 1419 III 12 und ebd., 1431 II 16. Zu den Visitationen in Lambach vgl. Meta NIEDERKORN-BRUCK, Die Melker Reform im Spiegel der Visitationen (MIÖG Ergänzungsband 30), Wien/München 1994, S. 194; Christoph STÖTTINGER, Kloster und Umland im Spätmittelalter. Das Beispiel Lambach zwischen der Plünderung und Verwüstung durch die Bayern 1233 und dem Einsetzen der Melker Reform 1419, Phil. Dissertation Salzburg/Lambach 2010, S. 42–48.

- 2 Zum Ablauf der Visitation und dem Aufbau der Visitationsurkunden vgl. NIEDERKORN-BRUCK, Melker Reform (wie Anm. 1) S. 37–40.
- 3 Stiftsarchiv Lambach, 1431 II 16 (wie Anm. 1) fol. 3r/v: *Iniungimus eciam sibi, ut regulam sue professionis sectando, negocia atque causas monasterii cum fratrum suorum consilio tractet. Et cum litera aliqua sigillo conventus debet sigillari, non antea tractatum cause ipsius litere irrequisito conventu concludat et postea sigillum conventus ad sigillandum huiusmodi literam requirat, sed causam prius toti conventui clare exponat. Et si in ea totus conventus aut maior ipsius pars consenserit, tunc litera desuper confecta sigilletur eorum libero consensu et voluntate. Causas denique extraneorum huc adveniencium, que personam domni abbatris pro sua expedicione requirunt, expedire non differat, dum eas expedire potest, ne huiusmodi persone ex causarum suarum dilacione sumptus superfluos aut alia dampna incurrant.*
- 4 Vgl. Benno HEGGLIN, Der benediktinische Abt in rechtsgeschichtlicher Entwicklung und geltendem Kirchenrecht (Kirchengeschichtliche Quellen und Studien 5), St. Ottilien 1961, insb. S. 22–86; Franz J. FELTEN, Herrschaft des Abtes, in: Herrschaft und Kirche. Beiträge zur Entstehung und Wirkungsweise episkopaler und monastischer Organisationsformen, hg. von Friedrich PRINZ (Monographien zur Geschichte des Mittelalters 33), Stuttgart 1988, S. 147–296; Franz J. FELTEN, Äbte und Äbtissinnen als Vorsteher des Klosters, in: Macht des Wortes. Benediktinisches Mönchtum im Spiegel Europas 1, bearb. von Holger KEMPKENS, hg. von Gerfried M. SITAR/Martin KROKER, Regensburg 2009, S. 105–110; Franz J. FELTEN, Auctoritas – consilium – consensus. Zur Einschränkung der Macht des Abtes im Mittelalter, in: Les personnes d'autorité en milieu régulier. Des origines de la vie régulière au XVIII^e siècle, hg. von

len der zitierten Visitationsurkunde mehrfach thematisiert wurden⁵, verbunden ist.

Im Rahmen dieses Beitrags soll die spätmittelalterliche Besiegelungspraxis des oberösterreichischen Benediktinerklosters Lambach untersucht werden, wobei hier nicht die Frage nach Siegelbild und Repräsentation, sondern der Zusammenhang zwischen Siegelführung und innerer Verfassung der Klostersgemeinschaft⁶ diskutiert werden soll. Dabei sollen jedoch nicht nur sigillographische Beobachtungen beschrieben werden: Viel mehr führt die Frage nach der Lambacher Besiegelungspraxis zu einer Fülle an weiteren Beobachtungen zur Lambacher Urkunden- und Schriftlichkeitsproduktion, zur Verwaltung der Lambacher Güter und zum Umgang mit den Idealen der Melker Reform, anhand derer allgemeinere, auch im Rahmen des Forschungsprojektes „Between Composition and Reception: The Authority of Medieval Charters (BeCoRe)“⁷ und dieser Tagung thematisierte Fragestellungen⁸ behandelt werden können, wie etwa dem Einfluss der Ordensregel auf die Urkundenproduktion. Es soll nach Erklärungen für die Entwicklung der Lambacher Besiegelungspraxis gesucht werden und in beschränktem Ausmaß ein vergleichender Blick auf die Besiegelungspraxis weiterer Klöster geworfen werden.

1. *Stift Lambach im ausgehenden 14. sowie im 15. Jahrhundert*

Die Entwicklung des 1056 gegründeten Benediktinerklosters im gewählten Untersuchungszeitraum vom Ende des 14. Jahrhunderts bis 1499 sei an dieser Stelle nur knapp skizziert⁹. Während die zweite Hälfte des 14. Jahrhunderts noch als Zeit

Jean-François COTTIER/Daniel-Odon HUREL/Benoît-Michel TOCK (Congrégations, ordres religieux et sociétés 22), Saint-Étienne 2013, S. 27–46.

5 Vgl. Stiftsarchiv Lambach 1431 II 16 (wie Anm. 1) passim: Etwa die Teilnahme des Abtes am Gemeinschaftsleben, die Beichte der Mönche beim Abt zu den Bußzeiten, die Versorgung seiner Mitbrüder mit ausreichender Nahrung, Kleidung und anderen Bedürfnissen.

6 Vgl. Andrea STIELDORF, Recht und Repräsentation. Siegel und Siegelführung in mittelalterlichen Frauenkommunitäten, in: Die Bildlichkeit korporativer Siegel im Mittelalter. Kunstgeschichte und Geschichte im Gespräch, bearb. von Saskia HENNIG VON LANGE, hg. von Markus SPÄTH (Sensus. Studien zur mittelalterlichen Kunst 1), Köln/Weimar/Wien 2009, S. 167–184, hier S. 172–174.

7 Vgl. <https://drd.hypotheses.org/anr-fwf-becore>.

8 Zu den Fragestellungen der Tagung vgl. <https://drd.hypotheses.org/2047>.

9 Zur Geschichte Lambachs im 15. Jahrhundert vgl. Christoph STÖTTINGER, Kloster und Umland (wie Anm. 1); Roland ANZENGRUBER, Art. Lambach, in: Germania Benedictina III/2. Die benediktinischen Mönchs- und Nonnenklöster in Österreich und Südtirol, bearb. von Ulrich FAUST/Waltraud KRASSNIG, S. 253–317, insb. S. 258–264; Peter KRAMML, Das Kloster Lambach im Spätmittelalter (1246 bis 1514), in: 900 Jahre Klosterkirche Lambach, Oberösterreichische Landesausstellung 20. Mai bis 8. Oktober 1989 im Benediktinerstift Lambach, bearb.

der äußeren Bedrohungen, der wirtschaftlichen Schwierigkeiten und des inneren Streits dargestellt wird, erlebte das Stift Lambach im Laufe des 15. Jahrhunderts eine wirtschaftliche und kulturelle Hochzeit, die insbesondere durch die Annahme der Prinzipien der Melker Reform¹⁰ ausgelöst wurde und durch langjährige Regierungszeiten reformwilliger Äbte, insbesondere Abt Thomas Messerer von Retz (reg. 1436–1474), gefördert wurde. Die ersten drei Jahrzehnte des 15. Jahrhunderts waren eine Zeit der wirtschaftlichen und geistlichen Rekonsolidierung des Klosters, worunter auch die bereits genannten Visitationen fielen. Unter Abt Thomas Messerer und seinem Nachfolger Abt Johannes IV. Swerzwadel (reg. 1474–1504) war Lambach ein wesentliches Zentrum der Klosterreform, was etwa an der Teilnahme der Äbte an Visitationen sowie an den zahlreichen geschlossenen Konfraternitäten erkennbar ist. Die Verbindungen zur Wiener Universität waren eng¹¹, sodass in Lambach Kunst und Wissenschaft in besonderem Maß gepflegt wurden¹². Erst gegen Ende des Jahrhunderts beeinträchtigten insbesondere die hohen finanziellen Forderungen des Landesfürsten die wirtschaftliche Grundlage des Klosters. Sowohl der wirtschaftliche Aufschwung als auch die geistliche Reformtätigkeit sind für die folgenden Darstellungen grundlegend: Lambach ist ab dem zweiten Drittel des 15. Jahrhunderts durchaus als eine geistliche Einrichtung zu betrachten, in der eine regel- und reformkonforme Verfassung angestrebt wurde, ohne dabei von schwerwiegenden wirtschaftlichen Schwierigkeiten aufgehalten zu werden. Dass

von Helga LITSCHEL, Linz 1989, S. 81–92; Ernst MATULIK, Entwicklung und Ausdehnung der Grundherrschaft des Stiftes Lambach (15.–18. Jahrhundert), Phil. Diss. Graz 1949; Arno EILENSTEIN, Die Benediktinerabtei Lambach in Österreich ob der Enns und ihre Mönche, Linz 1936, insb. S. 30–37.

- 10 Vgl. Gottfried GLASSNER, Die Melker Reform. Ein Überblick, in: 600 Jahre Melker Reform 1418–2018, hg. von Meta NIEDERKORN-BRUCK/Gottfried GLASSNER (Thesaurus Mellicensis 6), Melk 2022, S. 9–27; Georg JENAL, Sub regula S. Benedicti. Eine Geschichte der Söhne und Töchter Benedikts von den Anfängen bis zur Gegenwart, Wien/Köln/Weimar 2018, S. 196–200 sowie S. 221 f. (mit ausführlicher Bibliographie). Weitere Literatur bei Joachim F. ANGERER, Die Reform von Melk, in: Die Reformverbände und Kongregationen der Benediktiner im deutschen Sprachraum, hg. von Ulrich FAUST/Franz QUARTHAL (Germania Benedictina 1), St. Ottilien 1999, S. 271–313, hier S. 310–313.
- 11 Vgl. zum Beispiel die Immatrikulation von vier Lambacher Brüdern im Wintersemester 1433: Die Matrikel der Universität Wien 1, 1377–1450, ed. Franz GALL (Publikationen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung 6. Reihe: Quellen zur Geschichte der Universität Wien, 1. Abteilung), Graz/Köln 1956, S. 183 A 13–16.
- 12 Vgl. zum Buchwesen Kurt HOLTER, Das mittelalterliche Buchwesen des Benediktinerstiftes Lambach, in: LITSCHEL, Lambach (wie Anm. 9) S. 53–64, hier S. 60–63; Kurt HOLTER, Die Handschriften und Inkunabeln, in: DERS./Walter LUGER, Die Kunstdenkmäler des politischen Bezirkes Wels. Teil 2: Die Kunstdenkmäler des Gerichtsbezirkes Lambach, bearb. von Erwin HAINISCH (Österreichische Kunsttopographie 34), Wien 1959, S. 213–270, insb. S. 220–232 und S. 505–510; Kurt HOLTER, Beiträge zur Geschichte der Stiftsbibliothek Lambach, in: Jahrbuch des Musealvereins Wels 15 (1968/69) S. 96–123, hier S. 108–114.

selbst unter diesen günstigen Umständen klosterinterne Streitigkeiten ausbrachen, zeigt nicht zuletzt ein Eintrag im eigenhändig verfassten Bericht des Visitators Johannes Schlitpacher nach der Visitation im Mai 1452, wonach Lambach zwar in Bezug auf die dort herrschende Regelobservanz und seine Wirtschaftsgrundlage in einem ziemlich guten Zustand (*in satis bono statu*) sei, ein heftiger Streit (*discordia notabilis*) zwischen Abt und Konvent dennoch nicht endgültig habe beigelegt werden können¹³.

2. Monastische Besiegelungspraxis

Während die allgemeine Verbreitung der Siegelbenützung im kirchlichen und klösterlichen Umfeld in der einschlägigen Forschungsliteratur schon mehrmals dargestellt wurde und dabei insbesondere auf die (frühe) Entwicklung der Siegelgestaltung eingegangen wurde, bleibt eine umfassende Synthese des monastischen Siegelwesens sowie der monastischen Diplomatie allgemein aus. Aus diesem Grund hat auch die spätmittelalterliche Besiegelungspraxis bisher wenig bis kaum Beachtung gefunden. Die allgemeine Entwicklung sei hier nur kursorisch beschrieben: Seit dem 11. Jahrhundert erscheinen erste Siegel geistlicher Kollegialorgane, die sowohl vom Abt als auch dem Konvent verwendet wurden, wobei von einzelnen Klöstern zuerst auch nur ein Abtsiegel überliefert ist. Im 12. Jahrhundert hatte sich die Siegelbenützung durch Klöster durchgesetzt: Abhängig von der Verfassung der jeweiligen Stifts- und Klostergemeinschaften wurden zunehmend getrennte Siegel verwendet. Der Grund dafür bestand in der Unterscheidung von Abt- und Konventgut als verschiedene Vermögensmassen. Die Doppelbesiegelung wurde 1173 von Papst Alexander III. angemahnt und 1235 von Papst Gregor IX. in den Reformstatuten für die Benediktiner festgesetzt: Das Konventsiegel sollte fortan gemeinsam mit dem Abtsiegel die Gültigkeit von Verträgen bestätigen¹⁴. Dafür

13 Ignaz ZIBERMAYR, Johann Schlitpachers Aufzeichnungen als Visitor der Benediktinerklöster in der Salzburger Kirchenprovinz. Ein Beitrag zur Geschichte der Cusanischen Klosterreform (1451–1452), in: *MIÖG* 30 (1909) S. 258–279, hier S. 279.

14 Vgl. dazu und zu den weiteren Ausführungen zur klösterlichen Besiegelungspraxis Andrea STIELDORF, *Siegelkunde. Basiswissen*. (Hahnsche historische Hilfswissenschaften 2), Hannover 2004, S. 40 f., 50, 52, 67–71; Beatrice MARNETTÉ-KÜHL, *Vom Abt zum Konvent: Einige Etappen in der Geschichte des Ordenssiegels*, in: *Das Siegel: Gebrauch und Bedeutung*, bearb. von Gabriel STOUKALOV-POGODIN, hrsg. von Gabriela SIGNORI, Darmstadt 2007, S. 65–74; Giacomo Carlo BASCAPÈ, *Sigillografia. Il sigillo nella diplomazia, nel diritto, nella storia, nell'arte 2: Sigillografia ecclesiastica* (Archivio della Fondazione italiana per la storia amministrativa. Collana 1. Monografie, ricerche ausiliarie, opere strumentali 14), Mailand 1978, insb. S. 158–163; Harry BRESSLAU, *Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien* 1, Berlin ⁴1969, S. 705 f.; Rudolf HENGGELE, *Die Konventsiegel der schweizerischen Benediktinerklöster*, in: *Archives*

sind auch frühere Beispiele bekannt, etwa aus Fulda¹⁵. Seit etwa 1300 setzte sich aufgrund ihrer klar definierten verwaltungstechnischen Kompetenzen innerhalb der Gemeinschaft die Besiegelung durch einzelne Dignitäre der Klöster, wie etwa des Priors oder des Zellerars, neben jener der Vorsteher und Konvente allgemein durch: Neben Faktoren wie der Schriftlichkeit spielt auch hier die Verfasstheit der siegelführenden Institution und deren interne Organisation eine Rolle. Einfachen Mönchen hingegen war es durch das Konzil von Florenz 1446 verboten, ein eigenes Siegel zu führen. Aus methodischer Hinsicht kann somit die Untersuchung der Besiegelungspraxis eines Klosters zu einem besseren Verständnis seiner internen Verfassung führen: Indem der Frage nachgegangen wird, welche Rechtsgeschäfte durch welchen Teil der klösterlichen Gemeinschaft besiegelt wurden, kann sowohl das Verhältnis von Abt und Konvent zueinander als auch die Aufteilung der Zuständigkeiten in den beurkundeten Angelegenheiten nachvollzogen werden.

Für das Stift Lambach sind ab 1220 Siegel der Äbte und ab 1260 Konventsiegel überliefert¹⁶. Unter Abt Bernhard II. treten 1260 beide Siegel als Doppelsiegel auf, dessen Avers das Siegel des Abtes und dessen Revers das Konventsiegel bilden¹⁷. Der Gebrauch eines solchen Doppelsiegels ist bis in das 15. Jahrhundert belegt, doch sind bei gemeinsamer Besiegelung auch getrennte Siegel überliefert: Im 14. Jahrhundert war die getrennte Besiegelung unter den Äbten Sigmar (reg. 1302–1321)¹⁸, Griffio (reg. 1321–1331) und Johannes I. (reg. 1331–1345) die Regel, unter ihrem Nachfolger Konrad II. kehrte das Doppelsiegel zurück und ist zuletzt

héraldiques suisses = Schweizerisches Archiv für Heraldik = Archivio araldico Svizzero 47 (1933) S. 76–82; Ursmer BERLIÈRE, *Le sceau conventuel*, in: *Revue bénédictine* 38 (1926) S. 288–309; Wilhelm EWALD, *Siegelkunde* (Handbuch der mittelalterlichen und neueren Geschichte Abt. IV), München/Berlin 1914, S. 38 und S. 218–220; Erich KITTEL, *Siegel*, Braunschweig 1970, insb. S. 398–401 und S. 413–419; Isabelle GUERREAU, *Klerikersiegel der Diözesen Halberstadt, Hildesheim, Paderborn und Verden im Mittelalter (um 1000–1500)* (Veröffentlichungen der historischen Kommission für Niedersachsen und Bremen 259), Hannover 2013, insb. S. 106–108 und S. 326–335.

- 15 Vgl. Ludwig WETH, *Studien zum Siegelwesen der Reichsabtei Fulda und ihres Territoriums 1: Darstellung*, Phil. Dissertation Würzburg 1972, S. 33 f.
- 16 Abbildungen und Beschreibungen der Lambacher Siegel vgl. Carl VON SAVA, *Die mittelalterlichen Siegel der Abteien und Regularstifte im Erzherzogthume Österreich ob und unter der Enns*, in: *Jahrbuch der Kaiserlich-Königlichen Central-Commission* 3 (1859) S. 195–248, hier S. 231–233; HOLTNER/LUGER, *Kunstdenkmäler* (wie Anm. 12) S. 505–510; vgl. weiters Georg GRÜLL, *Die Wappen des Benediktiner-Klosters Lambach und seiner Äbte*. Sonderdruck aus *Adler. Zeitschrift für Genealogie und Heraldik* 1 (1947/49) S. 209–230.
- 17 Vgl. EWALD, *Siegelkunde* (wie Anm. 14) S. 164.
- 18 Mit der Ausnahme von Stiftsarchiv Lambach, *Urkunden*, 1321 IV 26: Beide Siegel werden angekündigt, es ist aber nur ein Schnitt im Pergament vorhanden, was als Zeichen für ein Doppelsiegel gedeutet werden muss.

1442 überliefert¹⁹. Spätestens ab 1446 siegelten Abt und Konvent wieder getrennt. Dabei muss offengelassen werden, ob die Tatsache, dass die erste wieder auf diese Art besiegelte und überlieferte Urkunde die Verbrüderungsurkunde mit Melk ist²⁰, also jenem Kloster, von dem aus die auch Lambach betreffende Reformbewegung ausging, dem Überlieferungszufall geschuldet ist oder hier ein Zusammenhang zwischen Reform und Besiegelung im Sinne einer bewusst auch materiell getrennten Besiegelung und somit Zustimmung durch Abt und Konvent vorliegt.

Unter Abt Simon (reg. 1395–1405) ist statt des üblichen spitzovalen Abtsiegels ein rundes Abtsiegel mit dem ersten bekannten Abtwappen überliefert, das auch als Avers des Doppelsiegels erhalten ist²¹. Ein rundes Siegel mit Abtwappen ist ebenfalls von Abt Johannes III. von Dachsberg (reg. 1422–1436) überliefert²². Ab den Äbten Thomas Messerer (reg. 1436–1474) und Johannes IV. (reg. 1474–1504) ist neben dem spitzovalen Abtsiegel ein rundes aufgedrücktes Sekretsiegel überliefert, welches als Motiv das sogenannte Jungfrauenwappen zeigt, das ab 1642 auch als Lambacher Marktwappen aufscheint²³. Siegel einzelner Lambacher Offiziale, etwa des Priors oder des Zellerars, sind hingegen nicht bekannt: Bezeichnend dafür mag die Visitationsurkunde für das Kloster Mondsee vom 13. August 1435 stehen, die von den Visitatoren Abt Johannes des Wiener Schottenstifts, Abt Eberhard von Weihenstephan und Thomas, zu diesem Zeitpunkt Prior und ein Jahr später Abt von Lambach, ausgestellt wurde, aber nur von den beiden Äbten besiegelt wurde²⁴. Aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts sind kleine Verschlussiegel von Lambacher Brüdern überliefert. Sie sind an Briefen angebracht, die im Zusammenhang

19 Österreichisches Staatsarchiv, Allgemeines Verwaltungsarchiv, Familienarchiv Harrach, Urkunde 1442-12-31.

20 Stiftsarchiv Melk, Urkundensammlung, 1446 VIII 01.

21 Vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1397 II 16 (Doppelsiegel, stark beschädigt), 1397 XII 20 und 1398 V 10. Dazu GRÜLL, Wappen (wie Anm. 16) S. 8, der aber nur das Siegel von 1398 kennt.

22 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1430 I 25, 1432 IX 10, 1433 I 08, 1435 VIII 20. Dazu GRÜLL, Wappen (wie Anm. 16) S. 9.

23 Vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1461 III 02; Stiftsarchiv Lambach, Schubertband 176b/Weingarten/Maut, Mautfreiheit für Wein 1483–1771, 1483 X 02 (vom Lambacher Hofschreiber geschriebener, mit dem besagten Siegel unterfertigter, aber im Namen Friedrich III. ausgestellter Mautpassierschein – wohl die in Stiftsarchiv Lambach, Kopialbücher, Handschrift 22, Rabensteiner Doc. Mon. Lamb. 6, S. 54f., Nr. 3055 in einem Schreiben an den Pfleger von Steyr Andreas Krabat von Lapiz erwähnte Kopie des kaiserlichen Mautpassierscheins); Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1489 I 21 (ein von Abt Johannes besiegelter Revers des Wolfgang Ruedleinstorffer, Hoffischer in Wels). Vgl. GRÜLL, Wappen (wie Anm. 16) S. 4–6.

24 Oberösterreichisches Landesarchiv, Kirchliche Archive, Stiftsarchiv Mondsee, Urkunden, 1435 VIII 13.

mit der Kommunikation zwischen den klösterlichen Besitzungen in Krems und Klosterneuburg und dem Kloster an den Abt geschickt worden sind²⁵.

3. Beschreibung des Quellenkorpus

Das Ausmaß der archivalischen Überlieferung für das Stift Lambach steigt ab dem letzten Drittel des 14. Jahrhunderts deutlich: Insbesondere die Urkundensammlung weist ab diesem Zeitpunkt eine merkbare quantitative Steigerung auf²⁶, die nicht nur der allgemeinen zeitgenössischen Dynamik in der Verbreitung der Schriftlichkeit und der Förderung von Schriftlichkeit im Rahmen der klösterlichen Reform²⁷ geschuldet ist, sondern wohl auch mit dem wirtschaftlichen Aufschwung und der Aufbewahrung dieser Dokumentation (bzw. ihrer Nicht-Skartierung) im Laufe der folgenden Jahrhunderte verbunden ist²⁸. Der Beginn dieser Studie wurde mit dem Beginn der Regierungszeit von Abt Ulrich II. ab 1368 festgelegt, da die Urkundenüberlieferung für die Zeit davor deutlich spärlicher und darum weniger aussagekräftig ist. Neben der Urkundenreihe geben die überlieferten Urbare²⁹, Briefprotokolle und Rechnungsbücher einen Einblick in die (wirtschaftliche) Entwicklung des Klosters³⁰. Die Überlieferung spiegelt die zweistufige spätmittelal-

25 Vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1491 XI 23, 1496 I 31, 1496 III 03 und 1498 XI 01.

26 Für den Untersuchungszeitraum weist das Urkundenportal monasterium.net über 4150 Einträge für Lambach auf, davon über 1950 im Original überlieferte Urkunden (die Urkundensammlung ist hier durchaus weit definiert und enthält auch zahlreiche Bittbriefe, Quittungen sowie einzelne Briefe).

27 Vgl. Klaus SCHREINER, Verschriftlichung als Faktor monastischer Reform. Funktionen von Schriftlichkeit im Ordenswesen des hohen und späten Mittelalters, in: *Pragmatische Schriftlichkeit im Mittelalter. Erscheinungsformen und Entwicklungsstufen*, hg. von Hagen KELLER/Klaus GRUBMÜLLER/Nikolaus STAUBACH (Münstersche Mittelalter-Schriften 65), München 1992, S. 37–75, insb. S. 64–67.

28 Vgl. Johannes KASKA/Samuel NUSSBAUM, Organising Landed Property. Manorial Administration Strategies in the 15th and Early 16th Centuries, in: *Administrative Zeitschrift für Verwaltungsgeschichte* 4 (2019) S. 10–27, hier S. 16.

29 Vgl. Konrad SCHIFFMANN, Die Urbare der Stifte Lambach, Mondsee, Ranshofen und Traunkirchen. *Österreichische Urbare III/2* (1. Teil), Wien/Leipzig 1912, S. 1–187. Zum ältesten Urbar vgl. Martin HALTRICH/Christoph STÖTTINGER, Fragen zur Datierung des ältesten Urbars des Stiftes Lambach: Ein Forschungsbericht, in: *Mitteilungen des oberösterreichischen Landesarchivs* 22 (2011) S. 227–239.

30 Vgl. zur Wirtschafts- und Verwaltungsgeschichte Lambachs in der Mitte des 15. Jahrhunderts KASKA/NUSSBAUM (wie Anm. 28) S. 15, sowie Johannes KASKA, Equal but not Identical. Modes of Partible Inheritance in Early-modern Schlanders (South Tyrol) and Medieval Lambach (Upper Austria) Compared, in: *The History of the Family* 27 (2022) S. 100–124; DERS., The Influence of Institutional Factors on Land Transactions. An Analysis of the Practice of Partible Inheritance and Tenancy in Common in the Lambach Estate in Late Medieval Austria, in:

terliche Verwaltungsstruktur aber nur teilweise wider: Während die eben genannten Quellen von der zentralen Verwaltung in Lambach produziert wurden, ist kein Verwaltungsschriftgut der fünf bis sechs Ämter überliefert, in die die oberösterreichischen Besitzungen des Klosters aufgeteilt waren und welche wohl lokale Verwaltungsaufgaben übernahmen³¹.

Die folgende Untersuchung basiert hauptsächlich auf die im Original überlieferten Urkunden. Die insbesondere in den Briefprotokollen erhaltene Überlieferung als Konzepte oder Kopien konnte wegen ihres bedeutenden Umfangs und aufgrund der Tatsache, dass dort Kürzungen im Formular Rückschlüsse auf die Besiegelungspraxis erschweren, nicht miteinbezogen werden, soll aber in Einzelfällen berücksichtigt werden.

Folgt man der geläufigen Einteilung der Urkunden nach der ausstellenden Urkundspartei, so stellen die Lambacher Äbte und der Konvent die bedeutendste Gruppe innerhalb der Urkundenreihe des Stiftsarchivs dar: Etwa 550 vom Abt mit oder ohne den Konvent ausgestellte Urkunden sind für den untersuchten Zeitraum zwischen 1368 und 1499 im Original überliefert³², wobei der Höhepunkt der Überlieferung für die Zeit zwischen 1430 und 1460 zu beobachten ist. Ein Vergleich dieses Korpus mit der Anzahl der in den Stiftsarchiven Göttweig, Melk bzw. Kremsmünster überlieferten Abt- und Konventurkunden dieser Klöster –

Busy Tenants: Peasant Land Markets in Central Europe (15th to 16th Century), hg. von Thomas ERTL/Thomas FRANK/Samuel NUSSBAUM (Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Beihefte 253), Stuttgart 2021, S. 15–44; Johannes KASKA/Samuel NUSSBAUM/Birgit HEINZLE, Sew sullen daselb gut stiftleich und pweleich inhalten: Verträge über Grund und Boden in klösterlichen Grundherrschaften des österreichischen Raums, 1443–1550, in: Historische Anthropologie 25 (2017) S. 213–232.

31 Vgl. KASKA/NUSSBAUM, Organising (wie Anm. 28) S. 15. Ergänzend dazu muss allerdings erwähnt werden, dass in der Lambacher Urkundenreihe zahlreiche Urkunden bzw. Bittbriefe überliefert sind, welche an den Abt adressiert sind, im Namen von Holden ausgestellt wurden und von Lambacher Amtmännern besiegelt wurden. Es ist nicht unwahrscheinlich, dass die Redaktion dieser Schriftstücke vom Personal dieser Ämter übernommen wurde. Vgl. beispielsweise den Lambacher Amtmann Hans Mühllechner, der zwischen 1485 und 1487 in sechs Urkunden als Siegler von Schriftstücken (Aufgabbriefen) genannt wird, welche Güter rund um Gaspoltshofen betreffen (vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1485 IV 07, 1485 XI 11, 1486 III 12, 1486 IX 04, 1486 VI 15, 1487 I 16). Während das Schriftstück von September 1486 durch den Lambacher Schreiber Hans Hittinger geschrieben worden ist, sind die beiden Stücke von 1485 von gleicher Hand geschrieben. Auf Mühllechner folgte Koloman Altenhofer als Lambacher Amtmann von Gaspoltshofen, der neun Schriftstücke zwischen 1487 und 1489 besiegelte. Schrieben diese Amtmänner die Schriftstücke selbst? Übernahmen sie den Schreiber ihres Vorgängers? Eine paläographische Untersuchung dieser Schriftstücke könnte wichtige Erkenntnisse zu Schreibzentren im ländlichen Raum liefern.

32 Die Urkunden von Abt (und Konvent) von Lambach aus fremden Archiven systematisch zu erfassen hätte den Rahmen dieser Arbeit gesprengt. Die Recherche wurde auf das Urkundenportal monasterium.net und das Stadtarchiv Wels sowie Zufallsfunde eingeschränkt, wodurch für den gewählten Untersuchungszeitraum etwa 40 Urkunden hinzukamen.

ca. 60 für Göttweig, ca. 50 für Melk bzw. ca. 65 für Kremsmünster³³ – zeigt, wie bedeutend der Lambacher Urkundenbestand ist. Die systematische Erfassung von Deperdita³⁴ sowie die zahlreichen, nur in den Briefprotokollen überlieferten Urkunden zeigen allerdings, dass das Stift Lambach wohl deutlich mehr als die erwähnten 550 Urkunden ausgestellt hat³⁵. Nichtsdestotrotz bietet dieses umfassende Korpus an Originalen eine sehr robuste Grundlage für detaillierte Beobachtungen zur Besiegelungspraxis in Lambach. Die Überlieferungssituation ist für Lambach mitunter so günstig, dass direkte Vergleiche mit den drei oben erwähnten klösterlichen Urkundenbeständen mit großer Vorsicht angestellt werden sollen. Nimmt man nämlich an, dass die Urkundenproduktion in Göttweig, Melk und Kremsmünster – die zum Teil über deutlich größere Besitzungen verfügten – ähnlich umfangreich war wie in Lambach, so verzerren deren deutlich ungünstigere Überlieferungslagen den Vergleich. In diesen Fällen dürfte nur eine deutlich kleinere Teilmenge der ursprünglich ausgestellten Urkunden erhalten geblieben sein. Die Vielfalt an ausgestellten Urkunden ist in diesen Auswahlen demnach nicht wie in Lambach vertreten. Die Aufbewahrung so zahlreicher Lehensurkunden, die das Gros des Lambacher Urkundenbestands bilden, unterscheidet den Lambacher Urkundenbestand deutlich von den drei anderen.

Im Rahmen einer Studie zur Besiegelungspraxis sollte schließlich noch angemerkt werden, dass die Lambacher Archive zwar auf die Aufbewahrung der Urkunden bedacht waren, an den wenigen erhaltenen Siegeln hingegen deutlich wird, wie unterschiedlich Überlieferungszufall und Überlieferungschance ein und dasselbe Dokument über die Jahrhunderte hinweg betreffen können³⁶. Daher orientiert

33 Approximative Summen anhand der auf monasterium.net in den jeweiligen Beständen enthaltenen Originale. Die Überlieferung aus fremden Archiven, die Kopialüberlieferung sowie die Deperdita zu diesen beiden Beständen zu erschließen hätte den Rahmen dieses Beitrages gesprengt.

34 Im Rahmen der Verleihung eines Guts an Holden brachten diese dem Abt ältere *Erbbriefe* vor, um die mit dem Gut verbundenen Bedingungen zu bezeugen. Dieser Vorgang wurde in der neu ausgestellten Urkunde dokumentiert, wodurch Rückschlüsse auf Deperdita gemacht werden können. Die Urkunden wurden nicht direkt nach ihrer Erstellung im Kloster aufbewahrt, sondern erst bei Ausstellung einer neuen Urkunde eingezogen, vgl. KASKA, *Influence* (wie Anm. 30) S. 30–32; KASKA/NUSSBAUM, *Organising* (wie Anm. 28) S. 16. Einzelne mit dem Verlust der Urkunde verbundene Hinweise zeigen, dass die Holden die Urkunden bei sich aufbewahrten, vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1433 VI 13: *habent uns darumb erweist mit frummen und erbern leuten, das sy urchund gehabt haben von unnsERM vorseidel abbt Syman seligen gedechtnuss, die in verprunnen seinn*. Der Verlust von Urkunden durch die Holden wird auch in ebd., 1419 I 17 und 1476 VII 17 erwähnt.

35 Vgl. Stefan SONDEREGGER, *Verluste, Zahlen statt Spekulationen: drei Fälle von quantifizierbaren Urkundenverlusten in der Sanktgaller Überlieferung des Spätmittelalters*, in: *AFD* 59 (2013) S. 433–452.

36 Vgl. Arnold ESCH, *Überlieferungschance und Überlieferungszufall als methodisches Problem des Historikers*, in: *Historische Zeitschrift* 240 (1985) S. 529–570.

sich in dieser Studie die Erfassung der Besiegelung nach der Ankündigung in der Corroboratio – wie bereits kurz ausgeführt stellte sich bei fehlenden Siegeln selbst das Zählen von Einschnitten im Pergamentblatt aufgrund der Verwendung des Doppelsiegels als irreführend heraus. Schließlich sei noch angemerkt, dass Intitulatio und Siegelankündigung nur in wenigen Fällen nicht übereinstimmen: Stellt der Abt eine Urkunde alleine aus, so ist nur sein Siegel angebracht, wird zusätzlich der Konvent in der Intitulatio genannt, wird auch dessen Siegel angekündigt³⁷.

4. Lambacher Besiegelungspraxis: Überblick und Vergleich

Die Besiegelungspraxis im Stift Lambach folgt im gewählten Untersuchungszeitraum einer interessanten Entwicklung (vgl. Abb. 1), die im Zentrum dieser Untersuchung stehen soll. Wurde schon für die Urkunden des 13. und 14. Jahrhunderts die gemeinsame Besiegelung durch Abt und Konvent von Lambach je nach rechtlichen Umständen, wenn schon nicht stets praktiziert, so doch meistens eingehalten, so nimmt der Anteil an Urkunden mit dem Konventsiegel ab etwa 1390 kontinuierlich und deutlich ab. Nach 1432 ist das Konventsiegel für die folgenden 70 Jahre nur mehr in etwa 20 Urkunden an der Seite des Abtsiegels zu finden, was bei der hohen Anzahl an ausgestellten Urkunden beinahe einem Verschwinden dieses Siegels entspricht. Hand in Hand damit kommt der Konvent auch kaum mehr als Aussteller von Urkunden an der Seite des Abtes vor. Dieser scheint, richtet man sich ausschließlich nach der Intitulatio und der Corroboratio, die Angelegenheiten des Klosters auf Kosten des Konvents – überspitzt formuliert – an sich gerissen zu haben. Angesichts dieser Entwicklung wirken die einleitend geschilderten Anordnungen der Visitatoren von 1431 rund um die Benützung des Konventsiegels umso interessanter. Diesem Verhältnis zwischen Besiegelungspraxis, interner Verfassung des Klosters und normativen Bestimmungen gilt es in weiterer Folge nachzugehen.

Bei aller Vorsicht in Bezug auf den Vergleich des vorliegenden Lambacher Korpus mit ähnlichen Auswahlen aus den Stiftsarchiven Göttweig, Melk und Kremsmünster sei an dieser Stelle eine sehr skizzenhafte Nebeneinanderstellung dieser Korpora

37 Ausnahmen bilden einzelne Urkunden aus dem 13. und 14. Jahrhundert, in denen in der Invocatio nur der Abt genannt wird, in der Corroboratio aber sowohl das Abt- als auch das Konventsiegel angekündigt werden: Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1260.1, 1264, 1270, 1290.2, und 1325 III 12. Bei 1391 II 02 wird nur das Abtsiegel angekündigt, doch hängt das Doppelsiegel von Abt und Konvent. In den genannten Urkunden aus dem 13. Jahrhundert wird anstelle einer Invocatio die Beratung mit dem Konvent oder dessen Zustimmung erwähnt (*unamini conventus nostri usi consilio, secundum consilium confratrum nostrorum et unanimum voluntatem, cum unanimi capituli consensu, unanimi consensu confratrum nostrorum*). Zu 1325 III 12 siehe weiter unten.

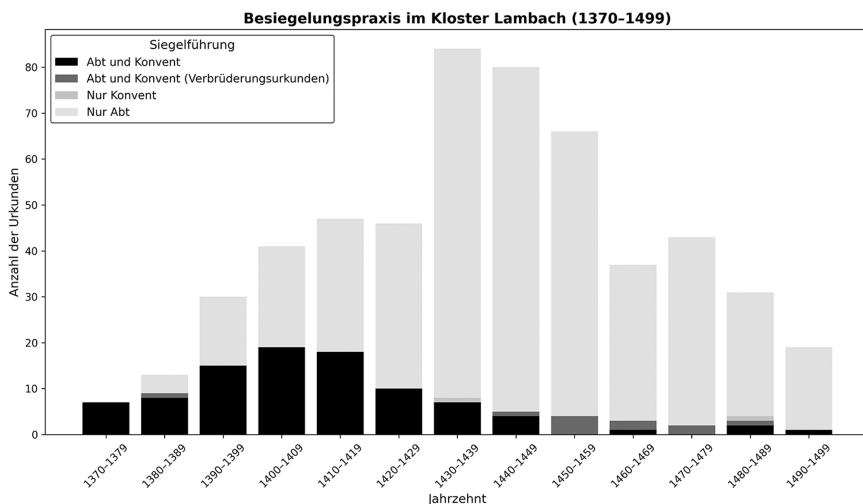


Abb. 1: Entwicklung der Besiegelungspraxis durch das Stift Lambach im Spätmittelalter

erlaubt. Für Göttweig sind der Großteil der vom Kloster ausgestellten und überlieferten Urkunden von Abt und Konvent ausgestellt und besiegelt worden, wobei betont werden muss, dass das Korpus zahlreiche Schuld- und Pfandbriefe enthält, die im Kontext der finanziell angespannten Situation des Klosters in den Jahren um 1400 und in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts³⁸ ausgestellt wurden und aufgrund ihres Rechtsinhaltes meist von Abt und Konvent besiegelt wurden. Für Melk und Kremsmünster ist es genau umgekehrt: Dort wurden Urkunden meist nur vom Abt ausgestellt und besiegelt. In Kremsmünster ist interessanterweise um 1420 ebenfalls ein Wechsel in der Besiegelungspraxis zu beobachten, da danach nur mehr einzelne Stücke vom Konvent mitbesiegelt wurden³⁹. Hier ist somit eine ähnliche Entwicklung wie in Lambach festzustellen. In Melk hingegen verteilen sich die vom Konvent mitbesiegelten Urkunden regelmäßiger über den Untersuchungszeitraum, wobei auffällt, dass in der Intitulatio der Urkunden des späten 14. Jahrhunderts neben Abt und Konvent zusätzlich der Prior genannt wird, ohne dass sein Siegel an der Urkunde hängt. Ein eingehender Vergleich der Besiegelungspraxis dieser

38 Vgl. Günther HÖDL, Göttweig im Mittelalter und in der frühen Neuzeit, in: Geschichte des Stiftes Göttweig 1083–1983. Festschrift zum 900-Jahr-Jubiläum, in: Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktiner-Ordens und seiner Zweige 94/1–2 (1983) S. 1–231, hier S. 149–155; Gregor Martin LECHNER, Göttweig, in: Die Benediktinischen Mönchs- und Nonnenklöster in Österreich und Südtirol, bearb. von Ulrich FAUST/Waltraud KRASSNIG (Germania Benedictina 3/1), St. Ottilien 2000, S. 768–843, hier S. 792. Zum Vergleich: Auch in Lambach werden Schuldbriefe von Schulden des Klosters gegenüber Außenstehende von Abt und Konvent besiegelt, vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1408 IV 14.

39 Stiftsarchiv Kremsmünster, Urkundenreihe, 1423 V 31, 1455 V 05 und 1469 VI 13.

Klöster, bei dem nicht nur ihre historische Entwicklung, sondern auch die Natur der Rechtsakte und ihr Einfluss auf die Besiegelung miteinbezogen werden, würde den Rahmen dieses Beitrags sprengen und muss an dieser Stelle ausbleiben, womit nur wiederholt auf das Desiderat einer allgemeinen Studie zur (spätmittelalterlichen) klösterlichen Besiegelungspraxis hingewiesen werden kann. Ein solche Studie wird aus den bereits geschilderten Gründen auch eine Untersuchung der Überlieferungssituation miteinschließen müssen: Der allzu knappe Vergleich des Lambacher Korpus mit den drei genannten Korpora hinkt gerade deswegen, weil die dortige Überlieferungssituation stark von der Lambacher abweicht und etwa die zahlreichen Lehenurkunden nicht mehr enthält, die im Lambacher Kontext einen genaueren Blick auf die Entwicklung der Besiegelungspraxis erlauben. Schließlich muss auch noch betont werden, dass die Benediktinerklöster zwar aus heutiger Perspektive als gemeinsamer Orden auftreten, im 15. Jahrhundert aber trotz aller zeitgenössischen Versuche der Bildung von Klosterverbänden – die Melker Reform zeigte sich im Gegensatz dazu zugunsten der Erhaltung der Eigenständigkeit der Klöster besonders zurückhaltend⁴⁰ – jedes Benediktinerkloster für sich alleine stand und somit trotz Befolgung der gleichen Ordensregel eine Eigentradition aufwies. Dieses benediktinische Merkmal führt wohl auch dazu, dass die Besiegelung von Urkunden von einem Kloster zum anderen variieren konnte. Allgemeine Gewohnheiten bzw. Vorstellungen davon, wie mit den Siegeln (nicht) umgegangen werden soll, gab es allerdings schon: Dies war nicht zuletzt aufgrund der Notwendigkeit, über Kriterien für die Rechtsgültigkeit der ausgestellten Schriftstücke zu verfügen, unumgänglich.

5. Normative Bestimmungen zur monastischen Besiegelungspraxis

Anordnungen bezüglich des klösterlichen Siegelgebrauchs, wie sie im Rahmen der eingangs zitierten Visitationsurkunde vorkommen, sind kein Spezifikum der Melker Reform oder benediktinischer Einrichtungen. Die bereits mehrfach betonte enge Verbindung zwischen der klösterlichen Besiegelungspraxis und der Verfassung eines Klosters führte dazu, dass im Rahmen von klosterinternen Konflikten oder von Reformansätzen auch die Frage nach der Besiegelung gestellt wurde und entsprechende normative Bestimmungen aufgestellt wurden. Angesichts zahlreicher Möglichkeiten des Siegelmissbrauchs wurden sowohl vonseiten der Kurie als auch ordensintern, etwa im Rahmen von Reformbewegungen, Regelwerke zu ihrer Vermeidung aufgestellt: Üblich sind zum Beispiel die Sicherung des Konventsiegels in eine Truhe, deren Schlüssel ähnlich wie jene zum Archiv und den Kleinodien auf

40 Vgl. ANGERER, Reform (wie Anm. 10) S. 274 und S. 276 Anm. 26.

mehrere Konventmitglieder verteilt wurden, und nicht zuletzt die grundsätzliche Ermahnung, das Konventsiegel nur nach Rücksprache mit dem Konvent zu verwenden⁴¹. Die Anordnung aus der Lambacher Visitationsurkunde von 1431 stand somit in einer langen Tradition an Bemühungen, die Machtverhältnisse innerhalb eines Klosters, hinsichtlich derer die Siegel eine zentrale Rolle spielten, auszugleichen. Sie war auch nicht die letzte Anordnung dieser Art, der wir in einer Lambacher Visitationsurkunde antreffen: Die nur kopia! überlieferte Visitationsurkunde von 1452 enthält ebenfalls einen Passus über die Aufbewahrung und Benützung des Konventsiegels⁴².

Als zeitgenössische Anweisung über den klösterlichen Siegelgebrauch seien die Statuten des Basler Konzils für den Benediktinerorden von 1434 oder 1436/37 erwähnt, welche die Aufbewahrung des Konventsiegels an einem versperrten Ort, dessen Schlüssel auf den Abt und mindestens zwei *seniores* aufgeteilt sind, vorschrieben, und die Benützung des Konventsiegels ohne vorhergehende Beratung verboten⁴³. Der Vergleich zwischen diesen nur marginal rezipierten Statuten und

41 Vgl. Gert MELVILLE, Verwendung, Schutz und Mißbrauch des Siegels bei den Cluniazensern im 13. und beginnenden 14. Jahrhundert, in: Fälschungen im Mittelalter. Internationaler Kongreß der Monumenta Germaniae Historica München, 16.–19. September 1986 (MGH. Schriften 33/4), Hannover 1988, S. 673–702; Thomas HILDBRAND, Herrschaft, Schrift und Gedächtnis. Das Kloster Allerheiligen und sein Umgang mit Wissen in Wirtschaft, Recht und Archiv (11.–16. Jahrhundert), Zürich 1996, S. 192–211, insb. S. 207 f. Zu den Zisterziensern vgl. Thomas VOGTHERR, Siegelrecht, Siegelmißbrauch und Siegelfälschung bei den Zisterziensern, in: AfD 45 (1999) S. 61–86; BERLIÈRE, Sceau conventuel (wie Anm. 14) S. 300–303.

42 Vgl. Stiftsarchiv Lambach, Kopialbücher, Handschrift 19, Rabensteiner Doc. Mon. Lamb. 4, S. 164–178, Nr. 1860 (1452 V 21), hier S. 175 f.: *Item ut abbas leuius onus ferat pastorale ordinamus, quod ipse habeat aliquos fratres consiliarios, cum consilio conventus per cedula eligendos, quorum consiliis in casibus dubiis utatur. Causas tamen, que conventus consensum aut sigillum requirunt, sed prius quam tales incipiantur ad conventum deducantur, et deficiente uno consiliariorum quovis modo in locum suum abbas alium eligat cum consilio reliquorum. Item futuris dampnis monasterii efficacius obvenire cupientes statuimus ut sigillum conventus pluribus dissimilibus clavibus in archa bene firmata teneatur quas omnes vel ad minus duas conventus publice in capitulo fratribus committat timoratis, qui nullam litteram sigillari permittant, nisi antea lecta et audita conventus aut maior eius pars capitulariter consenserit.* Die im Auftrag Nikolaus von Kues und im Geist der Melker Reform tätigen Visitatoren verwendeten für die Visitationsurkunden ein sehr ähnliches, in Details aber anpassbares Formular, und hatten schon wenige Monate zuvor am 18. Februar 1452 ähnliche Aufforderungen für St. Emmeram in Regensburg formuliert, vgl. Benedikt BRAUNMÜLLER, Zur Reformgeschichte der Klöster im fünfzehnten Jahrhundert, in: Studien und Mitteilungen aus dem Benediktiner- und Zisterzienserorden 3/1 (1882) S. 311–321, hier S. 318.

43 Johann HIRSCH, Die liturgischen Bestimmungen der Basler Statuta für den Benediktinerorden aus zwei Salzburger Handschriften, Dissertation Wien 1976, S. 149, Kanon 169: *Sigillum quoque conventus sub clausuris et clavibus diversificatis custodiat, quarum due adminis apud seniores, et tertia apud abbatem maneat, ita ut usus et character ipsius nequaquam imprimatur vel litteris appendatur, nisi prehabita matura ipsius conventus deliberatione.* Die Basler Statuta übernahmen viele

den Texten der Melker Reform⁴⁴ einerseits und früheren päpstlichen Bullen und weiteren Reformtexten des Basler Konzils zur Reform des Benediktinerordens andererseits zeigt, dass der Passus über den Siegelgebrauch nur in ersteren vorkommt⁴⁵: Im Rahmen der Melker Reform scheint im Vergleich zu den anderen Reformansätzen die Problematik rund um das Konventsiegel stärker betont worden zu sein. Besonders zum Ausdruck kommt dies im 1460 im Rahmen der Unionsverhandlungen zwischen der Melker und der Bursfelder Observanz⁴⁶ verfassten *Breviarium Caeremoniarum Monasterii Mellicensis*, wo der Siegelgebrauch in einem eigenen Kapitel behandelt wird⁴⁷. Diese kurze Abhandlung über Gebrauch und Aufbewahrung der Siegel war in dieser Form in den Sublacenser *Caeremoniae regularis observantiae* noch nicht vorhanden gewesen und bildete somit eine auf Grundlage der Melker Reformtätigkeit der vergangenen Jahrzehnte formulierte Erweiterung der Sublacenser Gewohnheiten⁴⁸. Auch dieser Text ist in Lambach in einer frühen Form vorzufinden: Gemeinsam mit unter anderem mehrfachen Kopien der Visitationsurkunden von 1419, 1431 und 1452 enthält der Lambacher Codex 325 Abschnitte des dritten Teils des Melker *Breviarium*. Die hier überlieferte Version des *Breviarium* entspricht großteils der Tegernseer Überlieferung dieses Textes, einer frühen Fassung des *Breviarium*, die Unsicherheit in der Observanz widerspiegelt und in wichtigen Details von späteren Überlieferungen abweicht, im konkreten Kapitel *De Sigillis Abbatis et Conventus* etwas kürzer als spätere Formen ist⁴⁹. Auch hier wird zwischen Fällen unterschieden, in denen der Abt aufgrund sei-

Bestimmungen von den Beschlüssen des Provinzialkapitels von Petershausen, das 1417 am Rande des Konzils von Konstanz stattfand (vgl. ebd. S. 48–50). Bestimmungen zum Siegelgebrauch sind dort nicht zu finden, allerdings enthält das damit verbundene Interrogatorium die Frage nach der Bewahrung des Konventsiegels, vgl. Joseph ZELLER, Das Provinzialkapitel im Stifte Petershausen im Jahre 1417, in: Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige 41/NF 10 (1921/22) S. 1–73, hier S. 66.

⁴⁴ Siehe weiter unten.

⁴⁵ Vgl. HISCH, Basler Statuta (wie Anm. 43) S. 181–191, sowie Johannes HELMRATH, Capitula. Provinzialkapitel und Bullen des Basler Konzils für die Reform des Benediktinerordens im Reich, in: Studien zum 15. Jahrhundert 1. Festschrift für Erich Meuthen, bearb. von Helmut WOLFF, hg. von Johannes HELMRATH/Heribert MÜLLER, München 1994, S. 87–121.

⁴⁶ Vgl. NIEDERKORN-BRUCK, Melker Reform (wie Anm. 1) S. 33f.

⁴⁷ *Breviarium caeremoniarum monasterii Mellicensis*, ed. Joachim F. ANGERER (Corpus consuetudinum monasticarum 11/2), Siegburg 1987, S. 139f. Vgl. Albert GROISS, Spätmittelalterliche Lebensformen der Benediktiner von der Melker Observanz vor dem Hintergrund ihrer Bräuche. Ein darstellender Kommentar zum Caeremoniale Mellicense des Jahres 1460 (Beiträge zur Geschichte des alten Mönchtums und des Benediktinertums 46), Münster 1999, S. 171.

⁴⁸ *Caeremoniae regularis observantiae sanctissimi patris nostri Benedicti ex ipsius regula sumptae, secundum quod in sacris locis, scilicet specu et monasterio Sublacensi practicantur*, ed. Joachim F. ANGERER (Corpus consuetudinum monasticarum 11/1), Siegburg 1985.

⁴⁹ Stiftsbibliothek Lambach, Ccl 325, fol. 37r–39v. Diese Handschrift enthält nur einen kleinen Ausschnitt des *Breviarium*, konkret die sieben ersten Kapitel des dritten Teils. Darin werden

nes Amtes oder seiner Würde alleine siegeln darf, und solchen, in denen er dies nicht darf, sondern die Zustimmung des Konvents einholen muss, etwa wenn es primär um konventuelle Angelegenheiten geht, die Angelegenheit *multum ponderosa* ist und *sic expedire videatur*. Die Besiegelung durch den Konvent soll demnach nicht die Regel, sondern eine auf nicht genauer definierte Sonderfälle eingeschränkte Ausnahme bleiben.

Auch die Anweisungen der mehrfach erwähnten Visitationsurkunde von 1431 geben einen Einblick in Norm und Praxis der klösterlichen Urkundenbesiegelung. Sie betreffen sowohl eigene Angelegenheiten und somit die Frage nach der gemeinsamen Besiegelung von Abt und Konvent als auch fremde Angelegenheiten, womit ohne sie explizit zu erwähnen auch die Besiegelung durch den Abt in fremder Sache bzw. für Dritte angesprochen wird⁵⁰. Bezüglich der eigenen Angelegenheiten deuten die Anweisungen der Visitationsurkunde darauf hin, dass es sowohl Angelegenheiten gibt, in denen die Urkunden von Abt und Konvent besiegelt werden sollen, als auch solche, in denen das Siegel des Abtes reicht (*et cum litera aliqua sigillo conventus debet sigillari*)⁵¹. Das Fehlen des Konventsiegels ist demnach nicht zwingend ein Zeichen für einen Amtsmissbrauch des Abtes, der auf diese Weise den Konvent in der Entscheidungsfindung nicht miteinbezogen hätte. Vielmehr scheint sogar das wohl praktizierte und 1431 verurteilte Anbringen des Konventsiegels ohne Beratung mit dem Konvent ein Fehlverhalten des Abtes sein zu können, womit ein vorhandenes Konventsiegel im Gegenteil kein Zeichen für die Zustimmung des Konvents ist⁵². Diese Ambiguität rund um die nur vorgetäuschte oder tatsächliche

die Tätigkeitsbereiche der unterschiedlichen Offiziale behandelt. Das Kapitel über Abt- und Konventsiegel ist das letzte hier überlieferte Kapitel.

50 Die Besiegelung in fremder Sache durch den Abt von Lambach ist sowohl im Lambacher Urkundenbestand als auch in der Kopialüberlieferung in geringem Ausmaß überliefert und soll hier nicht behandelt werden. Meist handelt es sich um wirtschaftliche Rechtsgeschäfte von Personen aus dem Lambacher Umland. Bei der Besiegelung durch den Abt wird ab und zu in der *Corroboratio* seine Funktion als Grundherr betont.

51 Vgl. Stiftsarchiv Lambach 1431 II 16 (wie Anm. 1).

52 Zur Interpretation von Visitationsprotokollen vgl. Christof PAULUS, Niedergang oder Überlieferungsdunkel? Methodische Überlegungen zur Melker Reform, in: Die Abtei Niederaltaich. Geschichte und Spiritualität von der Gründung bis zur Säkularisation, hg. von Stephan DEUTINGER/Roman DEUTINGER (Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige Ergänzungsband 53), St. Ottilien 2018, S. 275–297, hier S. 290 und 292. Es muss eruiert werden, inwiefern die Anweisung der Visitationsurkunde klosterspezifisch ist oder eine übliche Maßnahme im Rahmen der Melker Reform ist. Die Frage nach dem Siegelgebrauch des Abtes wird im zwischen 1416 und 1418 entstandenen Interrogatorium erwähnt: *Octavo, de conservacione sigillorum abbatis et conventus, et an semper abbas requirat conventum, ut oportet secundum iura*, vgl. NIEDERKORN-BRUCK, Melker Reform (wie Anm. 1) S. 46f. und S. 222. Im Rahmen der Visitationsreise von 1430–1431 wurden neben Lambach auch Klosterneuburg, Seitenstetten und Kleinmariazell visitiert, vgl. Gerda KOLLER, *Princeps in ecclesia*.

Zustimmung des Konvents lässt sich im Einzelfall nicht auflösen – dazu liefert die einzelne Urkunde keine weiteren Informationen. Ein breiter, auf die gesamte Urkundenproduktion angesetzter Blick kann allerdings dabei helfen, Muster in der Besiegelungspraxis zu erkennen und Erklärungen dafür anzubieten. Es ist allerdings davon auszugehen, dass in ähnlicher Weise, wie auch die innere Verfassung eines Klosters sich über die Zeit veränderte, auch die Besiegelungspraxis unterschiedlich gehandhabt wurde, was etwa durch Veränderungen in der Verwaltung der Klostergüter, Reformansätze oder auch personenbezogene Gewohnheiten bedingt sein konnte: Eine Veränderung in der Besiegelungspraxis ist somit kein absoluter Hinweis auf einen Siegelmissbrauch durch den Abt.

6. *Der Wirkungsbereich der Lambacher Zellerare*

Wie bereits einleitend erwähnt, führt die Feststellung des fast vollständigen Verschwindens des Lambacher Konvents sowohl als Aussteller als auch als Siegler zu der Frage, inwiefern dieser an den Rechtsakten beteiligt gewesen ist. So eingehend in den weiteren Ausführungen auf die Rolle von Abt und Konvent bei der Besiegelung und Ausstellung von Urkunden auch eingegangen wird, so entspricht diese Einschränkung auf diese beiden Akteure wohl nicht der praktizierten Aufgabenaufteilung innerhalb des Konvents, insbesondere in Hinblick auf die Richtlinien der Melker Reform. Diese sehen nämlich vor, dass dem Abt als oberster Instanz des Klosters und somit Hauptverantwortlichen für seelsorgerische und administrative Angelegenheiten aus den Reihen des Konvents der Zellerar als der für die

Untersuchungen zur Kirchenpolitik Herzog Albrechts V. von Österreich (Archiv für österreichische Geschichte 124), Wien 1964, S. 106. Für Klosterneuburg ist kein Visitationsprotokoll erhalten, für Kleinmariazell war es im 18. Jahrhundert noch vorhanden (vgl. Alois GEHART, Ein Archivinventar des Klosters Kleinmariazell aus dem 18. Jahrhundert. Beschreibung und Edition, in: Jahrbuch für Landeskunde von Niederösterreich 50–51 (1984–1985) S. 135–180, hier S. 150; zur Visitation siehe Otto EIGNER, Geschichte des aufgehobenen Benediktinerstiftes Mariazell in Österreich, Wien 1900, S. 87). Die Seitenstettener Urkunde ist hingegen in einer Visitationsurkunde von 1448 inseriert: Stiftsarchiv Seitenstetten, 29F, Visitationen, Charta Visitationis von 1448; Transkription bei Joseph CHMEL, Zur Kritik der österreichischen Geschichte. Beiträge zur Beleuchtung der kirchlichen Zustände Österreichs im 15. Jahrhundert, in: Denkschriften. Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-Historische Klasse 2 (1851) S. 315–408, hier S. 377–382; vgl. weiters NIEDERKORN-BRUCK, Melker Reform (wie Anm. 1) S. 207; Petrus ORTMAYER/Aegid DECKER, Das Benediktinerstift Seitenstetten. Ein Gang durch seine Geschichte, Wels 1955, S. 100–102. Für Seitenstetten sind keine Regelungen über den Siegelgebrauch enthalten. Daraus kann geschlossen werden, dass die Anweisung über die Besiegelung nicht systematisch angeführt wird, womit vermutet werden kann, dass konkrete Missstände in Lambach dazu geführt haben, dass die besprochene Bestimmung in der Lambacher Visitationsurkunde enthalten ist.

Wirtschaftsangelegenheiten des Klosters verantwortliche Offizial zur Seite stand, wobei den Reformmaßnahmen entsprechend dieses Amt nicht mehr von Laien, sondern von einem Kleriker oder zumindest einem Laienbruder ausgeübt werden sollte⁵³. In den zahlreichen Urkunden, die uns aus Lambach zu wirtschaftlichen Angelegenheiten überliefert sind, sind die Lambacher Zellerare (*kellner*) allerdings nur selten explizit genannt, obwohl zu vermuten ist, dass sie – wohl gemeinsam mit Laien – eine Rolle bei der Verwaltung der Klostergüter gespielt haben müssen. Anhand einzelner Erwähnungen in den Urkunden wird die Zuständigkeit des Zellerars greifbar: Der Kellner Stephan⁵⁴ etwa tritt 1443 als Kläger vor der Klosterschranne auf, um Ansprüche des Klosters auf Krautgärten zu verteidigen⁵⁵, ist Zeuge 1444 bei der Verleihung eines Hofes durch den Abt⁵⁶ oder 1458 in einem Schuldbrief eines Lambacher Amtmannes gegenüber Abt und Kloster⁵⁷, stellt 1447 mit dem Lambacher Richter und zwei Amtsmännern einen Spruchbrief aus⁵⁸, wird 1469 beim Vertrag um den Bau einer Orgel in Lambach als möglicher Vermittler erwähnt⁵⁹ und tritt 1450 in der Intitulatio einer Urkunden über die Verleihung eines Hofes als *anwalt* des Abtes auf, der zu diesem Zeitpunkt auf Romreise war⁶⁰. Diese Stellung des Zellerars als Vertreter des Abtes in dessen Abwesenheit, zumindest in wirtschaftlichen Angelegenheiten, ist öfters zu beobachten: Die Urkunde wird dabei im Namen des Abtes ausgestellt, doch wird gleich nach der Intitulatio erwähnt, dass die Angelegenheit vor dem Zellerar erledigt worden ist. Zusätzliche Beispiele dafür sind noch für den Zellerar Pankratius⁶¹ für 1479 und 1480⁶² sowie 1490 für den *kellner* Thomas bekannt⁶³. Ein eigenes Siegel dieser Zellerare wird allerdings

53 Vgl. NIEDERKORN-BRUCK, Melker Reform (wie Anm. 1) S. 117–120.

54 Vgl. EILENSTEIN, Mönche (wie Anm. 9) S. 31 Nr. 94.

55 Stiftsarchiv Lambach, Kopialbücher, Handschrift 17, Rabensteiner Doc. Mon. Lamb. 2, ab anno 1416–1443, S. 701–704, Nr. 1074 (1443 II 05): Aussteller dieser Gerichtsurkunde ist Thomas Leroch, der vom Abt Thomas in Anwesenheit des Lambacher Richters Erasmus Utzinger als Richter eingesetzt wurde.

56 Stiftsarchiv Lambach, Kopialbücher, Handschrift 18, Rabensteiner Doc. Mon. Lamb. 3, S. 39f., Nr. 1185 (1444 II 27).

57 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1458 III 01.

58 Ebd., 1447 VI 26.

59 Stiftsarchiv Lambach, Kopialbücher, Handschrift 21, Rabensteiner Doc. Mon. Lamb. 5, S. 321 f., Nr. 2656 (1469 VII 19).

60 Stiftsarchiv Lambach, HS 19 (wie Anm. 42) S. 68f., Nr. 1792 (1450 XI 07).

61 Vgl. EILENSTEIN, Mönche (wie Anm. 9) S. 34 Nr. 116.

62 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1479 II 24 und 1480 X 23. Pankratius wird noch genannt in ebd., 1487 V 12 (Zeuge) und 1497 I 26 (Empfänger eines Urfehdebriefes).

63 Ebd., 1490 II 17. Ein weiteres Beispiel für die Tätigkeit des Zellerars in Abwesenheit des Abtes ist einem von Abt Johannes IV. geführten Ausgabenbuch von 1493 zu entnehmen: *Idem Hefter habet per cellerarium nostrum in nostra absencia [...]*, vgl. Stiftsarchiv Lambach, Schubertband 173a/D II/ 2c. Weinlöserrechnungen 1432–1792/Ausgabenbuch 1493 fol. 1v.

nicht erwähnt, sondern es wird das Abtsiegel an diese Urkunden angebracht. Die erwähnten Beispiele zeigen deutlich, dass die Lambacher Zellerare eine zentrale Position in der Verwaltung der klösterlichen Güter einnahmen, diese aber in den Urkunden kaum zum Ausdruck kommt. Viel mehr werden die Rechtshandlungen allgemein stets im Namen des Abts als oberster Autorität des Klosters vollzogen, in manchen Fällen auch im Namen des Konvents und somit der restlichen Gemeinschaft. Diese Beobachtung zeigt, wie schwierig es mitunter ist, nur aufgrund der Urkunden Rückschlüsse auf die innere Verfassung einer klösterlichen Gemeinschaft zu schließen: Im Lambacher Kontext nimmt der Abt seine Position als oberste Instanz der Gemeinschaft auch in den Urkunden in Anspruch, indem alle Rechtsakte zumindest in seinem Namen durchgeführt werden.

7. Die Mitbesiegelung durch den Lambacher Konvent nach 1432

Zwei Urkunden vom 15. Mai 1484, ausgestellt im Kontext eines bereits länger andauernden Streites zwischen dem Kloster und benachbarten Rittern um Fischereirechte am Fluss Alm, gewähren einen Einblick in die gegen Ende des 15. Jahrhunderts zwischen Abt und Konvent praktizierte Aufteilung der Aufgaben in weltlichen Angelegenheiten. In der ersten Urkunde erteilen der Lambacher Prior Andreas und der Konvent dem Abt Johannes IV. Swerzwadel eine Vollmacht, die aber nicht nur für die anstehende Gerichtsladung vor dem oberderennsischen Landeshauptmann gelten soll, sondern in *allem annderm, unnsere und unnsers gotshaws notturfftigen und sachen, wie dye genentt sein oder wurden, gegen wem und umb was lay handt das sein wurd, nichts ausgenomen [...] sechs ganncze jar nagst nacheinander koment angevar solich ladung und recht, auch all ander sachen uns antreffundt, an unnsere statt und in unnsere namen ze handteln, ze vollfuern*⁶⁴. Mit anderen Worten: Prior und Konvent überließen ihrem Abt alle weltlichen Angelegenheiten für die kommenden sechs Jahre und zogen sich davon zurück. Darunter sind das runde Konventsiegel sowie, *zu pesser sicherhaytt und geczeugnuss*, das Siegel des Ritters Hans Paiss zu Mitterberg angehängt. Als direkte Konsequenz darauf stellte Abt Johannes dem Linzer Bürger Konrad Pichler eine Vollmacht für die anstehende Gerichtsladung aus und bezog sich dabei auf die Vollmacht des Konvents. Besiegelt ist diese Urkunde mit dem Abtsiegel, an dessen Seite wiederum *zu geczeugnuss* das Siegel des Hans Paiss erscheint. Ihrer Gültigkeitsdauer entsprechend unterscheiden sich beide Urkunden deutlich in ihrer Gestaltung: Die Urkunde des Konvents ist auf Pergament geschrieben und offen ausgefertigt. Sie ist dadurch deutlich feierlicher gehalten als die Vollmacht des Abts, die auf Papier geschrieben ist, gefaltet

⁶⁴ Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1484 V 15.1.

wurde und auf der Rückseite die beiden aufgedrückten Siegel trägt – beim Abtsiegel handelt es sich wohlbemerkt um das übliche spitzovale Siegel. Während die (Mit-)Besiegelung durch Mitglieder von Ritterfamilien aus dem Lambacher Umland in den Lambacher Urkunden, etwa im Rahmen von Bittbriefen oder (Lehens-)Reversen, dem allgemeinen zeitgenössischen Gebrauch entsprechend sehr geläufig ist, beschränkt sich ihre Besiegelung an der Seite von Abt oder Konvent auf Vollmachten⁶⁵. Der eben genannte Hans Paiss etwa erscheint sonst als Siegler einer Reihe an Reversen von Lambacher Holden gegenüber Abt und Kloster⁶⁶. Ohne spätere Ausführungen vorziehen zu wollen sei an dieser Stelle bereits angemerkt, dass diese beiden Urkunden von unterschiedlichen Händen geschrieben worden sind. Eine Kopie der Konventsurkunde ist jedoch interessanterweise von der gleichen Hand wie die Vollmacht des Abtes geschrieben worden. Der Konvent griff somit auf einen anderen Schreiber zurück als der Abt, mitunter wurde dieses Schriftstück sogar von einem Konventsmitglied mündigt. Dieser paläographische Unterschied ist insofern auffällig, als diese beiden Urkunden am gleichen Tag ausgestellt wurden und darum die Redaktion durch denselben Schreiber, wenn nicht zwingend, so zumindest naheliegend wäre.

Zurück zur Vollmacht des Konvents an seinen Abt: Zwar enthält sie in ihrem Text keine Hinweise auf die im Kloster etablierte Besiegelungspraxis, doch zeigt sie, dass ein Rückzug des Konvents aus dem weltlichen Geschäft zumindest 1484 stattfand und darin eine Erklärung dafür zu finden ist, warum das Konventsiegel in den sechs Jahren danach (und darüber hinaus) kaum vorzufinden ist⁶⁷. Ein ähnlicher Verzicht des Konvents auf Mitbestimmung in weltlichen Angelegenheiten ist für die vorhergehenden Jahrzehnte nicht überliefert. Fakt ist aber, dass nach 1432 das Konventsiegel bis zum Ende des Jahrhunderts nur mehr in knapp über 20 Fällen vorkommt, während es zuvor bei abnehmendem Vorkommen dennoch häufiger in Gebrauch war. Bevor diese frühere und komplexere Phase des ‚Verschwindens‘ des Konventsiegels genauer untersucht wird, soll auf die wenigen Urkunden mit dem Siegel des Konvents nach 1432 eingegangen werden.

65 Ein ähnliches Format für eine Vollmacht ist auch 1453 überliefert: Auch hier handelt es sich um eine Ladung vor dem Hauptmann ob der Enns, für die der Prior Hans eine Vollmacht erhält. Beschreibstoff, Faltung und Besiegelung sind gleich, hier drückt der Ritter Veit Mühlwanger von Neidharting sein Siegel neben das Abtsiegel auf: ebd., 1453 IX 24. In einem späteren Fall besiegelt der Abt eine Vollmacht alleine: ebd., 1497 VI 09. Zu Veit Mühlwanger vgl. Franz WILFLINGSIEDER, Neydharting. Skizzen und Quellen zur Geschichte der Herrschaft, in: Jahrbuch des Musealvereins Wels 6 (1959/60) S. 33–91, hier 40f.

66 Vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1459 VI 19, 1459 VII 12, 1459 XI 22, 1460 II 23.1, 1462 V 14, 1463 III 25 und 1476 I 18. Weiters ist er Siegler bei einer Jahrtagstiftung: ebd., 1449 I 28.

67 Eine Ausnahme ist überliefert: In ebd., 1489 I 03 (Verkaufsurkunde) siegeln Abt und Konvent – siehe dazu weiter unten.

Die überlieferten Urkunden, welche zwischen 1432 und 1499 sowohl vom Abt als auch vom Konvent ausgestellt und besiegelt wurden, lassen sich in zwei Kategorien einteilen. Einerseits handelt es sich um religiöse Angelegenheiten: Verbrüderungsurkunden, die das Stift Lambach sowohl mit anderen geistlichen Einrichtungen⁶⁸ als auch mit einzelnen Geistlichen⁶⁹ und Laien⁷⁰ eingegangen ist, sowie Bestätigungen von Jahrtagen⁷¹. Die meisten dieser Urkunden werden nicht nur von Abt und Konvent besiegelt, in ihrer Intitulatio wird die vollständige klösterliche Gemeinde – Abt, Prior und Konvent – genannt. Sie geht diese religiösen Verträge mit den Empfängern – und im Fall der Visitationsurkunden mit Sankt Peter in Salzburg, Klosterneuburg und Göttweig auch den entsprechenden Frauenkonventen sowie mit Anna von Rosenberg als Empfängerinnen – der Urkunden geschlossen ein. Sowohl die Gebetsverbrüderungen als auch die genannte Jahrtagstiftung betreffen die Klostersgemeinschaft als Ganzes im Rahmen der zentralen monastischen Lebensaufgabe: dem Gebet und dem Erlangen des Seelenheils⁷². Diese gemeinsame Aufgabe wird in der Besiegelungspraxis zum Ausdruck gebracht: Jeder Konventuale, sei er *sacerdos*, *clericus* oder *conversus*, ist in

68 Melk: Stiftsarchiv Melk, 1446 VIII 01 (wie Anm. 20); Kremsmünster: Stiftsarchiv Kremsmünster, Urkundenreihe, 1449 VII 24; Sankt Peter/Salzburg: Archiv des Erzstifts St. Peter (Salzburg), Urkunde 1453 XII 12; Klosterneuburg: Stiftsarchiv Klosterneuburg, Urkunde 1457 X 11; Göttweig: Stiftsarchiv Göttweig, Urkunde 1458 I 13; Vyšší Brod/Hohenfurth: Klášterní archiv Vyšší Brod, Urkunden, 1466 II 22; Niederaltaich: Bayerisches Hauptstaatsarchiv München, Abteilung I: Ältere Bestände, Klöster, Kloster Niederaltaich, Urkunden, Nr. 960 (1471 VII 11); St. Florian: Stiftsarchiv St. Florian, Urkunde 1474 V 30; Seitenstetten: Stiftsarchiv Seitenstetten, Urkunden, 1482 X 06.

69 Státní oblastní archiv v Třeboni; Cizí rody Třeboň, inv. č. 151, sign. z Rožmberka 2/19, karton 41 (1451 IX 10).

70 Ebd., inv. č. 214, sign. z Rožmberka 2/23, karton 42 (1466 IV 22).

71 Oberösterreichisches Landesarchiv, Herrschaftsarchiv Eferding-Starhemberg, Urkundensammlung, Urk.-Nr. 1499 (1461 XI 22); Bayerisches Hauptstaatsarchiv München, Abteilung I: Ältere Bestände, Geistliche Fürstentümer, Passau, Hochstift Passau, Archive, Urkunden Nr. 1857 (1448 VIII 17); Österreichisches Staatsarchiv, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Sonderbestand Herrschaftsarchiv Grafenegg, Urkunden 851 (1482 IV 27); Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1487 IX 08 (nur als Kopie überliefert, inkl. der handschriftlichen Ergänzung mit Informationen zum Tod und zur Beilehnung der durch die Stiftung an das Kloster neu gebundenen Holden). In ebd., 1451 VI 05.1 bestätigt Abt Thomas stellvertretend für den Konvent und seine Nachfolger eine Pfründe, die sich der Adelige Achaz Reuter gestiftet hat – der Konvent besiegelt diese Urkunde aber nicht.

72 Vgl. Bernhard UNTERWEGER, Die Gebetsverbrüderungen des Stiftes Vorau, Dipl.-Arbeit Graz 1997: Erwähnt auch eine der wenigen überlieferten Korrespondenzen zum Abschließen einer Verbrüderung, konkret zwischen Vorau und Lambach, vgl. ebd. S. 87; Annekathrin MIEGEL, Kooperation, Vernetzung, Erneuerung. Das benediktinische Verbrüderungs- und Memorialwesen vom 12. bis 15. Jahrhundert (Schriften zur südwestdeutschen Landeskunde 74), Ostfildern 2014; Le salut par procuracion. Jalons pour une histoire des confraternités ou affiliations régulières, hg. von Marie-Madeleine DE CEVINS/Caroline GALLAND (Collection Histoire), Rennes 2023.

diesen Verträgen zur vereinbarten Leistung verpflichtet und wird zuletzt auch selbst von den Gebeten der Vertragspartei profitieren.

Die zweite Kategorie an Urkunden, in denen der Konvent an der Seite des Abtes ausstellt und siegelt, sind jene wirtschaftlichen Rechtsgeschäfte, im Rahmen derer Klostergut verkauft, getauscht beziehungsweise von allen Abgaben befreit wird⁷³. Im Gegensatz zu den Hunderten an Urkunden, die zwischen 1432 und 1499 in wirtschaftlichen Angelegenheiten ausgestellt wurden und Verleihungen von klösterlichen Gütern an Holden (meist als Erblehen – Erbrecht bzw. Burgrecht für Güter in Lambach, am Stadl und in Strass (bei Gunskirchen), nur selten als Leibgeding und

73 Österreichisches Staatsarchiv, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Sonderbestand Herrschaftsarchiv Grafenegg, Urkunden 363 (1433 XI 17); ebd. 366 (1433 XII 10); Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1442 II 20; Österreichisches Staatsarchiv, Allgemeines Verwaltungsarchiv, Harrach 1442-12-31 (wie Anm. 19); Stiftsarchiv Lambach, 1489 I 03 (wie Anm. 67); Stadtarchiv Wels, Urkunden 235, vgl. Urkundenbuch des Landes ob der Enns 12 = NR 1 Urkunden und Regesten aus den Welser Archiven 1400–1450, ed. Walter ASPERNIG (Urkundenbuch des Landes ob der Enns, Teilband 12 = Schriftenreihe des Oberösterreichischen Musealvereins 22 = Quellen und Darstellungen zur Geschichte von Wels 14), Linz/Wels 2020, Nr. 633 S. 282f. Zwei nicht genauer datierte Aufgabbriefe von 1452 seien hier nur am Rande erwähnt, da der zweite Aufgabbrief der einzig überlieferte ist, in dem der Konvent allein um das Konventsiegel gebeten wird: Bertl Fuchs, Bürger von Mautern, bittet in Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1452.1 den Abt von Lambach und in ebd., 1452 den Konvent von Lambach um ihr jeweiliges Siegel für eine letztwillige Verfügung (*gemechtbrief*) zugunsten seiner Frau Margaretha. Die Schriftstücke sind von verschiedenen Händen geschrieben. In welcher Reihenfolge und aus welchem Grund sie in dieser Form verfasst wurden, lässt sich mangels zusätzlicher Überlieferung nicht erklären. Eine Erklärungsmöglichkeit könnte darin liegen, dass sich Bertl Fuchs in Abwesenheit des Abtes an den Konvent wandte. Eine solche Abwesenheit könnte durch den Besuch eines für den 11. November 1452 geplanten Landtags gegeben sein, zu dessen Teilnahme Abt Thomas als Mitglied des Prälatenstands im Namen Ladislaus aufgefordert wurde (vgl. ebd., 1452 X 10, zwei Wochen später folgte noch der Befehl *per magistrum coquine*, für den Landtag 2000 Forellen zu liefern, vgl. ebd., 1452 X 24 – die fischreichen Lambacher Gewässer waren demnach nicht nur den benachbarten Rittern bekannt). Der Abt von Lambach stand im Konflikt zwischen Friedrich III. und den Ständen auf deren Seite: An der zweiten Fassung der um den 17. Dezember 1451 geschriebenen und auf den 14. Oktober rückdatierten Urkunde des Mailberger Bundes ist unter den 254 Siegeln auch jenes von Abt Thomas Messerer vertreten, vgl. Karl GUTKAS, Der Mailberger Bund von 1451. Studien zum Verhältnis von Landesfürst und Ständen um die Mitte des 15. Jahrhunderts (Zweiter Teil), in: *MIÖG* 64 (1966) S. 347–392, hier S. 379 und S. 389. Das Siegel wurde wohl im Rahmen eines zweiten Landtags angehängt, dessen Datum nach dem am 9. Jänner 1452 in Wels abgehaltenen Landtag festgelegt wurde, wie aus der Forderung des Ulrichs von Eyczing an den Abt von Lambach zu schließen ist, sein Siegel an *den puntbrief, des die lanntschafti niederhalb der Enns ist aynig worden*, anzubringen, vgl. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1452 I 18. Zum Welser Landtag und der geplanten Besiegelung von Bündnisurkunden vgl. Joseph CHMEL, Materialien zur österreichischen Geschichte. Aus Archiven und Bibliotheken 1, Wien 1837, Nr. 184 S. 368–370.

nie als Freistift⁷⁴), Bestätigungen von letztwilligen Verfügungen, Verpfändungen durch Holde, Morgengaben usw. betreffen, im Rahmen derer die betroffenen Güter also beim Kloster bleiben, wird in diesen Verkaufs- und Tauschurkunden Klostergut veräußert. Dieser Unterschied in den Rechtsgeschäften scheint der Grund dafür zu sein, dass die Urkunde nicht im Namen des Abtes alleine ausgestellt und besiegelt wurde, sondern der Konvent ebenfalls seine Zustimmung gab, die dadurch hervorgehoben wurde, dass er sowohl in der Intitulatio als auch in der Corroboratio erwähnt und sein Siegel angehängt wurde.

Zusammenfassend lässt sich für den Zeitabschnitt zwischen 1432 und 1499 festlegen, dass der Konvent nur in wenigen, klar definierten Angelegenheiten in den Urkunden vorkommt. Wie es die Tausch- und Verkaufsurkunden zeigen, hat der Konvent auch in wirtschaftlichen Angelegenheiten und nicht nur in religiösen Verträgen ein Mitspracherecht, das aber auf wenige Fälle beschränkt zu sein scheint – was durchaus im Sinn der oben besprochenen Melker *Consuetudines* ist, selbst wenn diese erst 1460 verschriftlicht worden sind. Ein ausschließlicher Zusammenhang zwischen dieser Veränderung in der Besiegelungspraxis und der 1431 durchgeführten Visitation wirkt verlockend. Könnte es sein, dass der Abt von nun an darauf verzichtete, das Konventsiegel ohne Rücksprache mit dem Konvent anbringen zu lassen, und die meisten wirtschaftlichen Rechtsgeschäfte deswegen nur mehr in seinem Namen durchgeführt wurden? Man wird von einem so eindeutigen Kausalverhältnis wohl Abstand nehmen müssen, da weder das Ausmaß des Siegelmissbrauchs durch den Abt vor 1431 bekannt ist noch die Verwendung des Konventsiegels 1431 abrupt aufhörte, sondern in der Dekade zuvor schon stetig abnahm.

Eine zusätzliche Erklärung für das Fehlen des Konventsiegels liegt im zunehmenden Aufwand, der in die Klostergutsverwaltung investiert werden musste. Das vermehrte Interesse für eine bessere Wirtschaftlichkeit durch die administrative Kontrolle über das Klostergut ist eng mit den Vorgaben der Melker Reform verbunden, sodass die Annahme der Reform mit einer Veränderung in der Güterverwaltung verknüpft sein könnte. In Hinblick auf die überlieferten Formen pragmatischer Schriftlichkeit ist um 1430 allerdings keine Neuentwicklung zu sehen: Während das erste erhaltene Lambacher Urbar wohl deutlich vor 1414 verfasst

74 Vgl. KASKA/NUSSBAUM/HEINZLE, Verträge (wie Anm. 30) S. 229 Anm. 78; zu den Leiheformen vgl. Philippe DOLLINGER, Der bayerische Bauernstand vom 9. bis zum 13. Jahrhundert, hg. von Franz IRSIGLER, aus dem Französischen übersetzt von Ursula IRSIGLER, München 1982, S. 366–375. Die Lambacher Lehensurkunden teilen sich einige diplomatische Merkmale mit den landesfürstlichen Lehensurkunden, vgl. Daniel LUGER, Der Landesfürst als Lehensherr. Urkundliche Quellen zum Lehenswesen in den habsburgischen Erblanden des Spätmittelalters, in: *Studia historica Brunensia* 65/1 (2018) S. 103–117, insb. S. 107–109.

wurde⁷⁵ und das zweite erst von 1441 datiert, setzt die kurzweilige (oder kurzweilig überlieferte) Reihe der Herrschaftsprotokolle erst 1442 ein – ob es auch frühere Herrschaftsprotokolle gegeben hat, lässt sich nicht mehr feststellen. Auch die im Urbar von 1441 erkennbare Veränderung in der Ämterstruktur kommt erst zehn Jahre nach der geschilderten Veränderung der Besiegelungspraxis. Eine Veränderung in der Produktion von pragmatischem Schriftgut lässt sich allerdings auf Ebene des Urkundenausstoßes der Lambacher ‚Kanzlei‘ um 1430 erkennen: Stieg die Zahl an überlieferten Abt- (und Konvent-)Urkunden schon seit den letzten Jahrzehnten des 14. Jahrhunderts konstant, so ist für die 1430er Jahre eine deutliche Erhöhung gegeben, die vielleicht als ein Zeichen dieses vermehrten Interesses für die Kontrolle über das Klostergut verstanden werden kann. Eine Erhöhung der Urkundenproduktion kommt den komplexen lokalen Gegebenheiten entgegen: Bedingt durch die in Lambach auf einigen Gütern praktizierte Besitzform des Erbrechts wurde das Lehen nach dem Todesfall auf alle Kinder aufgeteilt, die sie dann in weiterer Folge behalten, gemeinschaftlich besitzen oder einander oder an Personen außerhalb des Familienverbandes verkaufen konnten. Daraus resultierten zahlreiche Transaktionen und Besitzwechsel zwischen den Erben, die der Grundherr durch Urkunden bestätigen musste. Dies führte zu einem erheblichen administrativen Aufwand, war für die Sicherung der eigenen Ansprüche aber unabdingbar⁷⁶. Eine Teilnahme des Konvents an jeder einzelnen Entscheidung ist bei der bedeutenden Anzahl an überlieferten Rechtsgeschäften aber kaum vorstellbar, ja würde die Mönche von ihren eigentlichen, im Rahmen der Reform betonten Pflichten – Gebet, Arbeit und Lesung – abhalten⁷⁷. So hat man sich in Lambach wohl dafür entschieden – vielleicht auch aufgrund der Beanstandung durch die Visitatoren – die Urkunden nun ausschließlich im Namen des Abtes auszustellen und auf ein Anhängen des Konventsiegels zu verzichten.

Zuletzt sei in Bezug auf die Urkundenproduktion nach 1432 noch auf eine interessante paläographische Beobachtung hingewiesen. Während die zahlreichen in wirtschaftlich-administrativen Angelegenheiten, vom Abt ohne den Konvent ausgestellten Urkunden, jeweils über einen gewissen Zeitraum von einer dominierenden Haupthand geschrieben wurden⁷⁸ – dazu zählen auch die gemeinsam mit dem Konvent ausgestellten Verkaufs- und Tauschurkunden –, wurden die meisten

75 Sowohl innere als auch äußere Merkmale dieser Handschrift weisen darauf hin, dass das Urbar aus dem 14. Jahrhundert stammt, vgl. HALTRICH/STÖTTINGER, Datierung (wie Anm. 29).

76 Vgl. KASKA/NUSSBAUM, Organising (wie Anm. 28) S. 15; KASKA, Influence (wie Anm. 30) S. 30.

77 Albert GROISS, Die Zeit der Melker Reform, in: *Germania Benedictina* 3/1, Die Benediktinischen Mönchs- und Nonnenklöster in Österreich und Südtirol, S. 28–36, hier S. 35.

78 Als identifizierbare Klosterschreiber scheinen im 15. Jahrhundert insbesondere die Laien Christian Poltinger und Hans Hittinger auf. Hittingers Karriere führte ihn von 1490 bis 1502 noch zum Amt des Linzer Stadtschreibers, vgl. Ludwig RUMPL, Die Linzer Stadtschreiber, in: *His-*

gemeinsam mit dem Konvent ausgestellten Urkunden, etwa die zahlreichen Verbrüderungsurkunden, von anderen Händen verfasst. Somit wird auch, wie schon weiter oben im Kontext der Vollmacht von 1484 angedeutet, auf paläographischer Ebene eine gewisse Trennung von Abt und Konvent – oder wohl eher zwischen der ‚Kanzlei‘ der Güterverwaltung und der Redaktion von Urkunden in religiösen Angelegenheiten – sichtbar. Diese paläographische Unterscheidung trifft auch für eine Urkunde zu, die aufgrund ihrer Prominenz nicht unerwähnt bleiben darf: Nach dem Tod von Abt Johannes III. 1436 meldeten die Lambacher Kapitulare dem Bischof Leonhard von Passau das Ergebnis der Abtwahl⁷⁹. Die Urkunde wurde dreifach bestätigt: Es wird nicht nur das (verloren gegangene) Konventsiegel angekündigt, sondern die Sache wird zusätzlich sowohl durch Kaspar Hornberger, Notar kaiserlicher Autorität, als auch durch die eigenhändige Unterschrift von 14 Kapitularen (nicht des gewählten Thomas Messerer von Retz) bestätigt. Auch diese Urkunde wurde nicht von der gleichen Hand wie die zeitgenössischen wirtschaftlich-administrativen Urkunden verfasst. Der paläographische Vergleich zwischen den Unterschriften der Kapitularen und dem Haupttext legt nahe, dass der im Schreiben am geübtesten wirkende *Frater Stephanus* die Urkunde verfasst hat: Diesem Mönch sind wir bereits weiter oben als Zellerar nach 1443 begegnet. Am Beispiel dieser Person zeigt sich, dass eine allzu scharfe Trennung von geistlichen und weltlichen Angelegenheiten, wie sie zuvor anhand der Besiegelungspraxis angedeutet wurde, nicht ganz den tatsächlichen Umständen entspricht. Viel mehr können einzelne Personen – Mönche wohl mehr als Laienschreiber – in beiden Bereichen, wenn auch nicht immer zum gleichen Zeitpunkt, tätig gewesen sein, etwa wenn ihnen ein gewisses Amt wie jenes des Zellerars zugewiesen wurde und sie somit auch weltliche Angelegenheiten behandelten.

Eine zweite paläographische Beobachtung: Auch die Bestätigung des von Wolfgang Mühlwanger 1482 gestifteten Jahrtags durch den Abt und den Konvent wurde von einer anderen Hand als die zeitgenössischen wirtschaftlich-administrativen Urkunden geschrieben. Diese Hand ist im Lambacher Schriftgut an anderen Stellen ebenfalls zu finden: So wurde unter anderem ein vom Abt von Kremsmünster 1478 ausgestelltes und von Paul Müllner, Notar kaiserlicher Autorität, bestätigtes Vidimus in Libellform über Lambacher Privilegien⁸⁰, eine 1480 vom päpstlichen Nuntius Alexander von Forlì bestätigte Sola-Signatura-Supplik zugunsten Abt

torisches Jahrbuch der Stadt Linz (1967), Linz 1968, S. 249–317, hier S. 259. Weitergehende hilfswissenschaftlich-diplomatische Überlegungen dazu müssen an dieser Stelle ausgelassen werden.

79 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1436 III 28.

80 Ebd., 1478 VIII 05.

Johannes IV.⁸¹, eine vom Lambacher Stadtschreiber Hans Leroch ausgestellte und besiegelte Quittung über seinen empfangenen Sold⁸² oder die bereits diskutierte Vollmacht des Konvents von 1484⁸³ von dieser Hand geschrieben. Das Beispiel der Quittung zeigt, dass der Schreiber dieser Schriftstücke nicht nur in religiösen bzw. nicht-wirtschaftlich-administrativen Angelegenheiten tätig war. Ein Blick auf die Rückseite vieler Lambacher Urkunden zeigt, dass dieser Hand auch zahlreiche Dorsualnotizen zuzuordnen sind⁸⁴ – die betroffene Person war demnach an der Ordnung der Lambacher Urkunden beteiligt. Diese Notizen sind vermutlich mit der Tätigkeit dieser Person als Hauptschreiber des wohl schon um 1490 geschriebenen Kopialbuchs verbunden⁸⁵. Weiters sind mehrere Kopien von Urkunden und Briefen von dieser Hand überliefert⁸⁶. Anhand dieser Schriftstücke ist eine Identifizierung dieses Schreibers noch nicht möglich: Die Schriftstücke könnten sowohl von einem Mönch als auch von einem Laien verfasst worden sein – letzteres ist für die meisten wirtschaftlich-administrativen Urkunden der Fall. Eine nähere Zuordnung des Schreibers ergibt sich erst nach Miteinbeziehung der Lambacher Handschriftenüberlieferung (Abb. 2): So sind zum Beispiel der Index des 1457 abgeschlossenen Ccl. 72 (Robert Holcots Sapientialkommentar)⁸⁷ oder Johannes Niders *Sermones de sanctis* in Ccl. 112⁸⁸ von dieser Hand geschrieben. Deutlich umfangreicher ist die 1459 abgeschlossene Handschrift mit einem Kommentar

81 Ebd., 1480; vgl. zu weiteren Suppliken an diesen Nuntius Wilhelm ERBEN, Bittschriften steirischer Klöster an einen päpstlichen Nuntius, in: Zeitschrift des Historischen Vereins für Steiermark 18 (1922) S. 87–94.

82 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1480 II 16.

83 Ebd., 1484 V 15.1 (wie Anm. 64).

84 Vgl. unter vielen ebd., 1323 VI 15, 1402 V 23, 1458 IV 30, 1489 I 25.

85 Stiftsarchiv Lambach, Handschrift 11, Kopialbuch um 1500. Das Kopialbuch wurde von mehreren Händen geschrieben, wobei die hier besprochene Hand die Haupthand der Handschrift inkl. des Inhaltsverzeichnisses ist und wohl auch für die Rubrizierungen zuständig war. Eine zweite Hand hat gemeinsam mit der ersten die Handschrift verfasst, da die ersten Seiten mehrerer Abschnitte zuerst von ihr beschrieben wurden. Die Datierung der Einträge dieser beiden Hände dienen als Terminus post quem für die Erstellung der Handschrift um 1490. Schließlich erfolgten sowohl im Inhaltsverzeichnis als auch bei den Urkundenabschriften Ergänzungen durch weitere Hände.

86 Etwa eine Abschrift der Urkunde von Abt und Konvent Lambach über die Stiftung der Dorothea Paissin (Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1482 V 11); eine Kopie eines Mandats Bernhards von Scherffenberg an Lamprecht Aspan vom 28. Juli 1483 innerhalb eines von drei Händen geschriebenen Schriftstücks, darunter auch von Hans Hittinger geschrieben (ebd., 1483 VI 30.1); eine Kopie einer Supplik an Gotthard von Starhemberg vom 20. Juli 1493 (ebd., 1493 VII 20); Abschnitte eines Protokolls über die Gerichtsverhandlungen zwischen dem Stift Lambach und dem Gmundner Bürger Michael Hefter, Stiftsarchiv Lambach, Schubverband 481/Salzfertiger 1453–1731/4, fol. 3r–4r.

87 Stiftsbibliothek Lambach, Ccl 72, fol. 2r–28 r.

88 Ebd. Ccl 112, fol. 2r–83v.

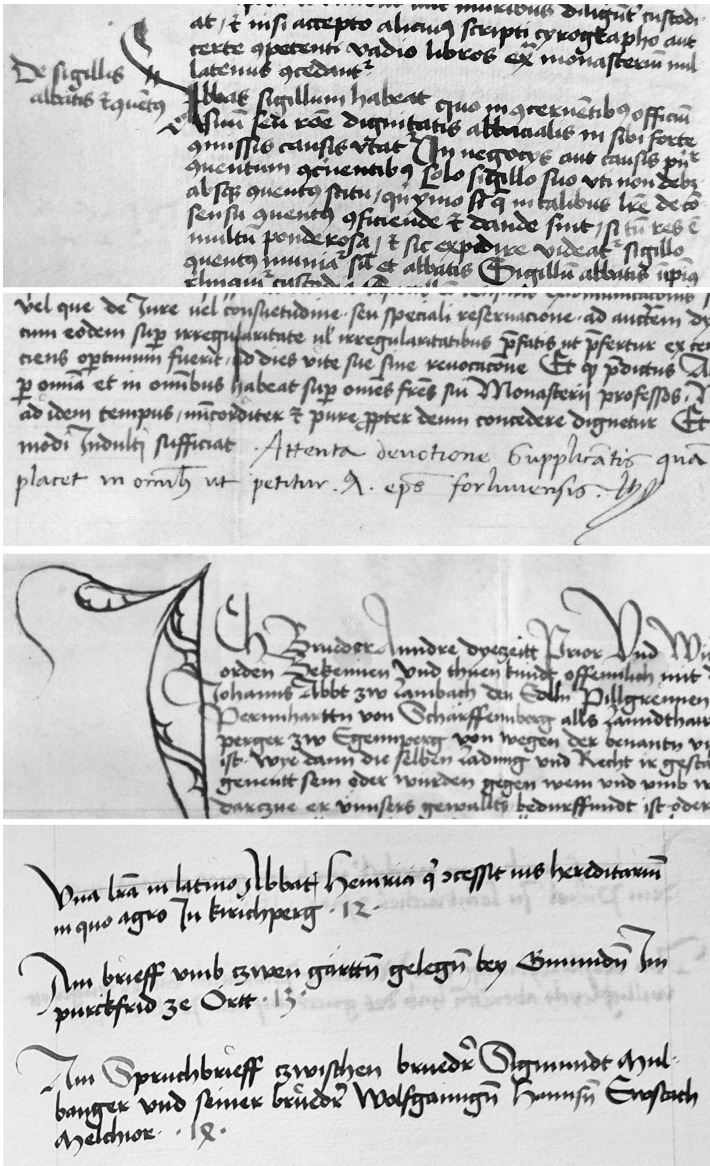


Abb. 2: Schriftbeispiele für die einem Mönch zugewiesene Lambacher Hand: Von oben nach unten: Abschnitt aus dem *Breviarium*, Anfang des Kapitels *De Sigillis Abbatis et Conventus* (um 1459), Stiftsbibliothek Lambach, Cod. 325, fol. 39v (Detail); Sola-Signatura-Supplik mit Unterschrift des Legaten Alexander von Forli (Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1480, Detail); Vollmacht des Lambacher Konvents an Abt Johannes IV. Swerzwadel (Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1484 V 15.1., Detail); Eintrag durch die Haupthand in den Index des Lambacher Kopiaibuchs (ca. 1490) (Stiftsarchiv Lambach, Handschrift 11, Kopiaibuch um 1500, Detail). Wiedergabe mit freundlicher Genehmigung des Stiftsarchivs Lambach.

der Benediktregel durch Johannes de Turrecremata von 1442, die vollständig von der untersuchten Hand geschrieben worden ist⁸⁹. Der Kreis zu früheren Beobachtungen schließt sich dadurch, dass auch der bereits diskutierte Abschnitt aus dem *Breviarium* in Ccl. 325 sowie die darin enthaltenen Abschriften der Visitationsurkunden von 1419, 1431 und 1452 von dieser Person geschrieben worden sind, wobei die Abschriften der Visitationsurkunden ebenfalls mit 1459 datiert sind⁹⁰. Aufgrund dieser Beobachtungen lässt sich der Schreiber dieser Urkunden klar als Lambacher Mönch identifizieren, dessen Name auch nach Durchsicht der meist eigenhändig verfassten Lambacher Professschedules dennoch unbekannt bleibt: Die besagte Hand taucht dort nicht auf. Im Laufe seines Lebens kopierte er zuerst Handschriften und hatte durch das letztgenannte Beispiel auch mit Texten aus dem Kontext der Melker Reform zu tun, war später aber auch außerhalb des Skriptoriums für die Redaktion von Urkunden ohne Bezug zu lehensrechtlichen Angelegenheiten verantwortlich und verfasste schließlich das bedeutende Lambacher Kopialbuch gemeinsam mit einem weiteren Schreiber. Auch hier gilt also wieder, dass weltliche und geistliche Angelegenheiten nicht künstlich voneinander getrennt werden sollen, sondern beides wesentliche Aspekte des klösterlichen Alltags darstellen⁹¹.

8. Die Lambacher Besiegelungspraxis vor 1432: Abt Ulrich II. (1368–1395)

Während die Besiegelungspraxis nach 1432 aufgrund der wenigen Besiegelungen durch den Konvent leichter zu erfassen ist, verhält es sich für die Zeit davor anders: Der Anteil an vom Konvent neben dem Abt besiegelten Urkunden ist noch relativ hoch. Daraus ergibt sich ein umfangreiches Nebeneinander an Urkunden, die vom Abt alleine oder gemeinsam mit dem Konvent besiegelt wurden, das nach Logiken in der Besiegelungspraxis überprüft werden muss. Abt Ulrich II. (reg. 1368–1395), dem ersten Abt des Untersuchungszeitraums, wird (nicht zuletzt aufgrund der zahlreichen überlieferten Schriftstücke) eine tüchtige (wirtschaftliche) Führung des Klosters durch Besitzankäufe, zahlreiche Vererberechtigungen und Seelgerätstiftungen

89 Ebd. Ccl 154. Zum Werk vgl. Chrysostomus GREMPER, Des Kardinals Johann von Turrecremata Kommentar zur Regel des Hl. Benedikt, in: Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige 45 (1927) S. 222–283.

90 Stiftsbibliothek Lambach, Ccl 325 (wie Anm. 49), fol. 2v–6v (Visitationsurkunde von 1419, fol. 1r–2r von anderer Hand), fol. 7r–12r (Visitationsurkunde von 1431), fol. 13r–18v (Visitationsurkunde von 1452), fol. 37r–39v (*De officialibus continuis et primo de abbate*).

91 Vgl. dazu den Beitrag von Meta NIEDERKORN-BRUCK in diesem Band.

nachgesagt, doch ist seine Amtszeit auch durch den 1377 geschlichteten Konflikt zwischen ihm und dem Konvent geprägt⁹². Dieser Streit war aufgrund der schlechten Versorgung der Konventualen mit Gütern des täglichen Bedarfs entbrannt, wobei insbesondere Mönche nichtadeliger Herkunft, die keine Unterstützung von ihren Familien erhielten, betroffen waren. Die zur Schlichtung vom Bischof Albert von Passau anbefohlene Visitation deckte gröbere Missstände bezüglich der weltlichen Lebensführung einiger Mönche auf und betonte unter anderem das Armutsideal der Mönche. Abt und Konvent stimmten diesen Bestimmungen durch Anhängen ihrer Siegel zu – der Abgleich von sieben angekündigten Siegeln und ebenso vielen Einschnitten im Pergament weist auf getrennte Siegel von Abt und Konvent von Lambach hin⁹³. Die in dieser Angelegenheit angesprochenen Kritikpunkte rund um die Versorgung der Mönche und insbesondere den Rückgriff auf Privatvermögen durch Mönche adeliger Herkunft werden auch in den folgenden Jahrzehnten weiterhin relevant bleiben.

Nach Durchsicht der im Original überlieferten Urkunden scheint dieser Streit zwischen Abt und Konvent keinen Einfluss auf die Besiegelungspraktik gehabt zu haben. Zwar sind für die Regierungszeit Abt Ulrich II. auch Urkunden überliefert, die nicht vom Konvent mitbesiegelt worden sind, doch sind diese Fälle nicht mit einem Machtmissbrauch des Abts durch Umgehung des Konvents in Verbindung zu setzen. Viel mehr folgt die Besiegelungspraxis einem System: Während jene Urkunden, in denen ein Gut zu Erbrecht verliehen wird und somit ein längerfristiger Vertrag abgeschlossen wird, vom Abt und dem Konvent besiegelt werden⁹⁴, werden die Urkunden zu kurzfristigeren Rechtsgeschäften, etwa bei Verpfändung (*zu rechtem satz* bzw. *satweise*)⁹⁵ oder vorzeitigem Erbe und Morgengabe⁹⁶, ohne den Konvent ausgestellt, unabhängig davon, ob die betroffenen Güter zu Erbrecht verliehen sind oder nicht. Eine Verbrüderungsurkunde dieser Zeit wird sowohl vom Abt als auch vom Konvent besiegelt: Die zwei Einschnitte an der Urkunde für Michaelbeuern sind ein weiteres Beispiel dafür, dass hier nicht das sonst übliche

92 Vgl. STÖTTINGER, Kloster und Umland (wie Anm. 1) S. 39–41 und S. 67f.; KRAMML, Lambach (wie Anm. 9) S. 83f.; EILENSTEIN, Mönche (wie Anm. 9) S. 30 Nr. 79.

93 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1377 III 11; vgl. Augustin RABENSTEINER, Eine bischöfliche Reformcommission im Kloster Lambach im Jahre 1377, in: Studien und Mittheilungen aus dem Benedictiner- und dem Cistercienser-Orden mit besonderer Berücksichtigung der Ordensgeschichte und Statistik 9 (1888) S. 138–143.

94 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1370 XII 25, 1371 V 06, 1376 IV 15, 1376 VI 24, 1378 VIII 13, 1379 II 06, 1379 IV 24, 1380 IX 08, 1382 XII 21, 1383 III 12, 1383 IV 28, 1383 XII 13, 1384 IV 05, 1389 III 12, 1389 XI 24, 1393 VII 12, 1393 VII 25.

95 Ebd., 1380 III 04, 1385 III 28, 1387 II 06, 1389 VI 03, 1392 III 17, 1393 III 12, 1394 V 10 und 1394 VII 25.

96 Ebd., 1394 VI 26.

Doppelsiegel verwendet worden ist, sondern getrennt gesiegelt wurde⁹⁷. Diesbezüglich scheint hier eine gewisse Flexibilität möglich gewesen zu sein, die sich womöglich an den Erwartungen oder Wünschen des Empfängers richtete.

Abt und Konvent von Lambach siegeln auch dann gemeinsam, wenn die Urkunde einen Verkauf von Klostergut betrifft, so etwa am 25. Jänner 1391 an die Zeche des Hl. Johannes der Pfarrkirche des Hl. Johannes des Täufers und des Evangelisten von Lambach⁹⁸. Interessant sind in diesem Fall zwei von gleicher Hand geschriebene Urkunden, die wenige Tage nach diesem Verkauf am 2. Februar 1391 ausgestellt wurden, und sich auf denselben Rechtsakt beziehen: eine Stiftung der genannten Zeche. Während die eine Urkunde nur vom Abt ausgestellt, aber von Abt und Konvent gesiegelt wurde⁹⁹, wurde die andere Urkunde von beiden ausgestellt und gesiegelt¹⁰⁰. Interessant sind die Verweise zwischen den beiden Urkunden: In der vom Abt alleine ausgestellten Urkunde scheint dieser die Rolle einer bestätigenden dritten Partei einzunehmen. An der verwendeten Formulierung wird deutlich, dass er zwar dem durch die Stiftung begüterten Kloster zugehört, die Stiftung aber dem Konvent und dessen *oblay* gilt: Die Güter werden *in unsers convents oblay* gestiftet, wofür *in* [den Männern und Frauen der Zeche] *all wochen* [...] *ain mess* [...] *gelesen schol werden*. Bei Nichteinhaltung soll der Zechmeister den Konvent mit der Urkunde ermahnen, die Abt und Konvent der Zeche gegeben haben – womit die andere Urkunde gemeint ist: Die Ansprüche der Zeche müssen eingehalten werden, *als in dem brif, den sy von uns und unserm convent darumb habent*. Nachdem die verabsäumten Messen gelesen worden sind, ist das gestiftete Gut *wider unser und unsers convents in unser oblay ledigs gut*. Interessant ist der Unterschied zwischen Siegelankündigung und tatsächlicher Besiegelung: Es war wohl geplant, die Urkunde nur *mit unserm* [Abt Ulrich II.] *anhangundem insigel* zu besiegeln, tatsächlich hängt aber das zu diesem Zeitpunkt in Lambach gebräuchliche Doppelsiegel an der Urkunde. Angesichts der Formulierung im Urkundentext und der Besiegelung der zweiten Urkunde ist hier wohl von einem Fehler bei der Besiegelung auszugehen, da diese Urkunde als eine Bestätigung der Stiftung vonseiten des Abtes konzipiert war.

Die zweite Urkunde ist ähnlich aufgebaut, doch weicht das Formular an mehreren Stellen von jenem der ersten Urkunde ab: Sie erwähnt im Namen von Abt und Konvent, dass die Zeche ein Gut *in unser oblay* gestiftet habe, *darumb schullen und wellen wir* [...] *ain mess* [...] *auzrichten und lesen*. Bei Nichteinhaltung mahnt der Zechmeister *uns* [...] *mit dem gegenwurtigen brif*. Nach Erfüllung der verabsäumten Pflichten ist die gestiftete Wiese *herwider unsers convents ledigs gut in unser oblay*.

97 Stiftsarchiv Michaelbeuern, Urkunden, C 140 (1384 IX 19).

98 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1391 I 25.

99 Ebd., 1391 II 02 (wie Anm. 37).

100 Ebd., 1391 II 02.1.

In dieser Urkunde kommt auch der Konvent zu Wort, sie ist demnach die an die Zeche ausgehändigte Bestätigung der Stiftung, während die erste Urkunde im Besitz des Klosters geblieben ist¹⁰¹. Leider ist das Siegel dieser Urkunde nicht mehr vorhanden – angesichts der Corroboratio ist davon auszugehen, dass das Lambacher Doppelsiegel angehängt wurde.

Die mehrfache Bezeichnung der *oblay* in diesen beiden Urkunden – ein aus Stiftungen zusammengesetztes selbständiges kirchliches Vermögen, das in zahlreichen zeitgenössischen kirchlichen Einrichtungen zu finden ist¹⁰² – lässt noch nicht genau erkennen, in welchem Verhältnis sich diese Vermögensmasse zum Abt bzw. zum Konvent befand. Da die Besiegelung von klösterlichen Urkunden aber auch von der Verteilung des Besitzes abhängig zu sein scheint, soll an dieser Stelle eingehender auf diese und weitere in den Lambacher Urkunden erwähnte klösterliche Vermögensmassen eingegangen werden. Eine breitere Untersuchung der Erwähnungen der Oblei im gesamten Lambacher Urkundenkorpus führt zu dem Schluss, dass

101 In welchem Ausmaß sich die Wege der beiden Urkunden voneinander trennten und die eine im Stiftsarchiv, die andere aber im Archiv der Zeche aufbewahrt wurde, lässt sich anhand der Dorsualvermerke nicht genau bestimmen: Während die spätmittelalterlichen Vermerke von verschiedenen Händen sind, tragen beide Urkunden die gemeinsame frühneuzeitliche Signatur 42 und die jüngeren Ordnungsnummern 221 bzw. 222, die Urkunde des Abts trägt außerdem den an nur wenigen Urkunden der Lambacher Urkundenreihe aufgedruckten Stempel des Stiftsarchivs.

102 Vgl. Zachary CHITWOOD, Schriftzeugnisse, in: Enzyklopädie des Stiftungswesens in mittelalterlichen Gesellschaften 1: Grundlagen, hg. von Michael BORGOLTE, Berlin 2014, S. 397–411, insb. S. 343 zu den stiftungsbezogenen Kirchenvermögen; Tillmann LOHSE, Stiftungsorganisation. Lateinische Christen, in: Enzyklopädie des Stiftungswesens in mittelalterlichen Gesellschaften 2: Das soziale System Stiftungen, hg. von Michael BORGOLTE, Berlin/Boston 2016, S. 519–530, hier S. 521; zu Dom- und Kollegiatstiften Enno BÜNZ, Oblatio – oblagium – Oblei. Zur Güterorganisation und -verwaltung mittelalterlicher Dom- und Kollegiatstifte, in: Stift und Wirtschaft. Die Finanzierung geistlichen Lebens im Mittelalter. Fünfte wissenschaftliche Fachtagung zum Stiftskirchenprojekt des Instituts für Geschichtliche Landeskunde und Historische Hilfswissenschaften der Universität Tübingen (12.–14. März 2014, Weingarten), hg. von Sönke LORENZ/Andreas MEYER (Schriften zur südwestdeutschen Landeskunde 58), Ostfildern 2007, S. 19–44; etwas allgemeiner zum Pfründenwesen Elsanne GILOMEN-SCHENKEL, Pfründen und Einkünfte im Frauenkonvent des Doppelklosters Interlaken, ebd. S. 131–141, insb. S. 131–134; zu rechtlich-administrativen Aspekten des Stiftungswesens vgl. Erwin BUTZ, Das Jahrbuch des Münsters zu Freiburg im Breisgau (um 1455–1723), Dissertation Freiburg 1978, S. 74–96 (insb. S. 77 f. zum mit der Oblei vergleichbaren Amt der Pitanz) und S. 120–141; vgl. weiters Ingrid EHLERS-KISSELER, Die Entwicklung des Pitanz- und Pfründenwesens in den Stiften des Prämonstratenserordens. Eine Untersuchung der Fragestellung anhand der rheinischen und westfälischen Stifte, in: Studien zum Prämonstratenserorden, hg. von Irene CRUSIUS/Helmut FLACHENECKER (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte 185 = Studien zur Germania Sacra 25), Göttingen 2003, S. 399–461; Hans Hermann LENTZE, Pitanz und Pfründe im mittelalterlichen Wilten, in: Beiträge zur Innsbrucker Kirchengeschichte zum 70. Geburtstag Propst Dr. Josef Weingartners (Veröffentlichungen aus dem Stadtarchiv Innsbruck 8), Innsbruck 1954, S. 5–15.

die Oblei zumindest zeitweise eine dem Konvent zuzuordnende Vermögensmasse war: Neben einzelnen bezüglich einer Zuordnung unspezifischen Erwähnungen der Oblei ist in den Urkunden regelmäßig davon zu lesen, dass eine Schenkung *dem convent ze Lambach in die oblay* gemacht wurde¹⁰³, wobei eine Häufung dieser Erwähnungen zwischen 1394 und 1416 zu beobachten ist. Erwähnungen der Oblei nach 1426 hingegen beinhalten nicht mehr diese Zuweisung an den Konvent (*in unser oblay, in die oblay*), auch wird die Oblei nicht mehr im Kontext von Schenkungen erwähnt, sondern nur die Vermögensmasse, der gewisse (aus älteren Stiftungen stammende) Güter zugewiesen sind, von denen jährlich Abgaben in die Oblei zu entrichten sind¹⁰⁴ – ab und zu wird dabei auch auf die ursprüngliche Stiftung hingewiesen¹⁰⁵. Die Oblei scheint hier einen Funktionswechsel vollzogen zu haben: Von einer für Stiftungen vorgesehenen und gegen Ende des 14. Jahrhunderts dem Konvent zuordenbaren Vermögensmasse scheint sie um etwa 1420 zu einer allgemeinen, aus den Stiftungen herausgehenden Vermögensmasse geworden zu sein, wie auch aus ihrer Erwähnung in späteren Urbaren und Steuerlisten hervorgeht¹⁰⁶. Da außer diesen Erwähnungen in den Quellen zu wirtschaftlichen Angelegenheiten keine direkten Hinweise auf den Umgang mit der Oblei zu finden sind, bleiben diese Vermutungen über die Benützung der Oblei vorerst vage.

Der Wechsel der Oblei vom Konvent zum Kloster kann aber sehr wohl im Lichte der Melker Reform verstanden werden, womit auch ein Zusammenhang zwischen veränderter Besiegelungspraxis und Ordensreform hergestellt wird: Die Beseitigung der Oblei zählt nämlich zu den Maßnahmen, die andernorts im Rahmen

103 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1340 V 25, 1394 I 06, 1398 V 10 (wie Anm. 21) (Verkauf des Abts an den Konvent), 1403 I 31, 1405 III 08, 1409 IV 28.

104 Ebd., 1426 II 03, 1429 V 12.1, 1436 VI 22, 1438 IX 05, 1479 XI 25. Dass die in der Oblei enthaltenen Güter weiterhin als Stiftungsgut angesehen wurden, zeigt das Inhaltsverzeichnis des um 1490 verfassten Kopialbuchs, das einen Abschnitt mit den in die Oblei gestifteten Jahrtägen enthält, vgl. Stiftsarchiv Lambach, HS 11 (wie Anm. 85) fol. 97v. Diese Liste scheint mehr dem Überblick als dem Verweis auf die Kopien gedient zu haben, da in der Handschrift kein entsprechender, der Oblei zugewiesener Abschnitt vorhanden ist. Ein späteres Entfernen dieser Blätter ist aufgrund des im Original überlieferten Lambacher Einbands und der Beschläge unwahrscheinlich, vgl. HOLTER, Handschriften (wie Anm. 12) S. 268. Ein Blatt weiter findet sich eine Liste der in die Gустrei gestifteten Jahrtäge.

105 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1430 III 20, 1430 III 20.1.

106 Im Urbar von 1463, das nicht mehr nach den Ämtern, sondern nach den Abgaben geordnet ist (vgl. KASKA Organising (wie Anm. 28) S. 16), wird das *Amt Oblay* als eigenes Amt angegeben (Stiftsarchiv Lambach, Handschrift 41, Urbar 1463, fol. 26r–29r, vgl. SCHIFFMANN, Urbare (wie Anm. 29) S. 150–152. Ähnlich ist es in Steuerverzeichnissen von 1475 und 1478: Diese führen unter anderem die *brobstey*, die *oblay* und die *gustrey* als Ämter bzw. Vermögensmassen an, von deren Gütern (Sonder-)Steuern eingenommen werden sollen: Stiftsarchiv Lambach, Schubertband 310/Reichs- und Schutzsteuer 1475–1478. Im Urbar von 1441 wird die Oblei nur bei einzelnen Gütern erwähnt, die eine Abgabe in die Oblei zahlen müssen, in den Urbaren von 1414 und 1441–1463 wird sie nicht genannt.

der Durchsetzung der Melker Reform überliefert sind, etwa aus dem bayerischen Benediktbeuern, wo die Oblei 1441 abgeschafft wurde, da sie dem in der Benediktregel geforderten Armutsideal widersprach. Die Oblei entsprach dort seit dem späten 13. Jahrhundert dem vom Abtgut getrennten Konventgut. In sie wurden Einkünfte aus Jahrgangstiftungen überwiesen und verwaltet, deren Jahreserträge unter der Form von Nahrungszulagen an die Mönche ausgeschüttet wurden – mitunter wurde das Geld aus den Stiftungen aber auch gänzlich aufgeteilt. Auf der anderen Seite fielen in Benediktbeuern die Einnahmen des Propsteiamtes wohl in die Domäne des Abts. Nach dem Verschwinden der Oblei 1441 unterstand das Klostervermögen allein der Verwaltung des Abts bzw. des von ihm beauftragten Zellerars¹⁰⁷.

Die Lambacher Visitationsurkunden von 1419 und 1431, wie auch schon die Schlichtung des Konflikts von 1377, nennen die Vermögensmasse der Oblei zwar nicht als solche, lassen aber ebenfalls kaum Spielraum für die Trennung von Abt- und Konventgut und noch weniger für Privatbesitz der Mönche in Form von Pfründen, weswegen eine ähnliche Entwicklung für Lambach angenommen werden kann¹⁰⁸. Dass in den Jahren nach der Visitation von 1419 die Oblei in den Urkunden nur mehr allgemein erwähnt wird und nicht mehr dem Konvent zugeordnet wird, könnte eine Konsequenz dieser ersten Visitation gewesen sein, doch musste auch 1431 das Thema des Privateigentums angesprochen werden¹⁰⁹. Auch die Visitationsurkunde von 1452 wiederholt das Armutsideal und verbietet es, den Mönchen Geld zu verteilen oder ihnen Güter aus Opfern (de oblais) zu geben¹¹⁰.

107 Josef HEMMERLE, Die Benediktinerabtei Benediktbeuern (Germania Sacra NF 28, Das Bistum Augsburg Teilband 1), Berlin/New York 1991, S. 100 f., 128 und 133 f.

108 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1419 III 12 (wie Anm. 1): Die Visitationsurkunde von 1419 betont das Verbot von Privatbesitz durch die Mönche, insbesondere durch Geschenke von Freunden und Verwandten (*ab amicis, parentibus seu quibuscumque personis munera oblata*). Diese müssen dem Abt übergeben werden, der sie mit dem Zellerar an seine Mitbrüder verteilt. Die Visitatoren bemängeln auch, *quod certa pecuniarum summa per singulos fuerit inter fratres distributa pro victu et vestitu*. In Zukunft soll darum kein Geld mehr an die Mönche verteilt werden und die Verwaltung der Einkünfte des Klosters durch den Abt, den Zellerar und andere Amtsmänner übernommen werden.

109 Ebd., 1431 II 16 (wie Anm. 1): Hier wird die Aufforderung an den Abt wiederholt, seinen Mitbrüdern alle notwendigen Güter zu verteilen, und ergänzt, dass der Abt nur Verwalter und nicht Besitzer dieser Güter sei: *attendat nichilominus ipse dominus abbas, quod temporalia huius monasterii non sua propria sint, sed sint patrimonium Christi et sibi ac fratribus suis communia quodque eorundem temporalium ipse non dominus sit, sed dispensator*.

110 Vgl. 1452 V 21 (wie Anm. 42) S. 170 [...] *iniungimus ne aliqua earum proprium per se aut alium occulte sive manifeste habeat aut acquirat, nec aliquid a quoquam hominum sine licentia accipiat aut dare alicui presumat, nec abbas licenciam habendi aliquid ut proprium alicui fratri licite concedere potest. Unde et seriose volumus ne pro singulis fiat distribucio pecuniarum nec panis, vini*

Die Oblei ist aber nicht die einzige Vermögensmasse, die in den Lambacher Urkunden auszumachen ist: Als Gegenstück zur Oblei als Konventgut diente wohl die seltener erwähnte *abbtey*¹¹¹. Die Rechtsgeschäfte legen dabei nahe, dass die *abbtey* eine dem Abt zugeordnete Vermögensmasse ist: Abtei und Oblei werden regelmäßig gemeinsam im selben Rechtsgeschäft erwähnt, sodass das Verhältnis der beiden Vermögen zueinander nachvollziehbar wird. Ein Beispiel aus der Regierungszeit Abt Ulrich II. gibt einen ersten Einblick in dieses Verhältnis: Nachdem der Abt von Ulrich dem Fidler und dessen Frau Kunigunde 10 Pfund Wiener Pfennige für einen Jahrtag erhalten hat, wird folgende Transaktion festgelegt: Solange der Abt die gestiftete Summe behält, ist dem Konvent jährlich ein Pfund Pfennige von einer Mühle des Klosters zugewiesen, das der Müller den Konventbrüdern *in ir oblay* auszahlen soll, wofür *unser pruder und herren* als Gegenleistung den Jahrtag begehen sollen. Nachdem aber der Abt die 10 Pfund Pfennige dem Konvent ausbezahlt hat, kommt die Mühle wieder in den Besitz *unser abptej unsers gotzhaws*¹¹². Die zwei Vermögensmassen treten hier deutlich hervor und sind auch klar den beiden Parteien zuzuordnen.

Auch während der Regierungszeiten der nachfolgenden Äbte ist von einer Unterscheidung von Abt- und Konventgut mit entsprechendem Einfluss auf die Besiegelungspraxis zu beobachten. Besonders aufschlussreich dazu ist eine 1409 von Abt Erasmus ausgestellte und besiegelte Urkunde: Darin bestätigt er das Seelgerät seines Mitbruders Martin, der ein davor gekauftes Grundstück – als Beweis diente eine von Abt Simon ausgestellte Urkunde – *unserm convent ze Lambach in ir oblay* gegeben habe. Unter Heranziehung eines ähnlichen Formulars, wie es auch sonst bei Güterverleihungen genützt wird, übergibt nun Abt Erasmus das Gut dem Lambacher Konvent und gibt an, dass die Konventbrüder eine Reihe an Abgaben *von dem benannten gut raichen und dynen sullen in die abbtey*¹¹³. Eine ähnliche innerklosterliche Transaktion findet auch 1410 in der Bestätigung ei-

et caseorum vel huiusmodi de oblais sive aliunde, [...] nec aliquis monachorum de re quacumque sibi concessa meum dicere presumat, nec litteras mittere aut recipere audeat sine licencia superiorum. Die kurz zuvor für St. Emmeram in Regensburg ausgestellte Urkunde geht noch genauer auf die einzelnen Vermögen ein und fordert, sie wieder den gemeinsamen Einkünften einzugliedern, vgl. BRAUNMÜLLER, Reformgeschichte (wie Anm. 42) S. 319f. Vgl. ähnliche Maßnahmen erwähnt bei Joachim ANGERER, Die liturgisch-musikalische Erneuerung der Melker Reform. Studien zur Erforschung der Musikpraxis in den Benediktinerklöstern des 15. Jahrhunderts (Veröffentlichungen der Kommission für Musikforschung 15), Wien 1974, S. 36f.

111 Z. B. Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1366 IX 08.1, 1394 I 06 (wie Anm. 103), 1404 I 04 (Revers: *das wir* [Thomas der Fischer von Waidhausen und seine Frau Kunigunde] *in die abbtey, wer abbt ist ze Lambach, jarleichen raichen*), 1411 VI 21, 1436 VI 22 (wie Anm. 104), 1438 IX 05 (wie Anm. 104).

112 Ebd., 1394 I 06 (wie Anm. 103).

113 Ebd., 1409 IV 28 (wie Anm. 103). Darin fordert der Stifter, am Festtag des heiligen Achatius (22. Juni) die *hystory von sant Achatzen* zu singen (vgl. dazu Walter LUGER, Beiträge zur Musik-

nes Jahrtags des Richters und Probsts von Lambach Veit Mühlwanger durch Abt Erasmus statt. Die Stiftungsmasse besteht dabei unter anderem aus Schulden, die der Abt und der Konvent von Lambach Veit Mühlwanger gegenüber noch offen haben. Dieser stiftet das Geld und sein Haus in die *abbtey*, weswegen der Abt den *herren und pruedern unserm convent* jährlich Abgaben von einem Gut aus der *abbtey* in ihre *oblay* zahlen soll¹¹⁴. Interessanterweise handelt es sich nicht um die erste Urkunde, in der diese Stiftung erwähnt wurde: Schon 1407 hatten, diesmal gemeinsam ausstellend und siegelnd, Abt und Konvent die Stiftung bestätigt – die Überlieferungsgeschichte dieser Urkunde legt nahe, dass sie Wolfgang Mühlwanger übergeben wurde¹¹⁵, während jene von 1410 einen innerklösterlichen Vertrag zum Ausdruck bringt und darum im Stiftsarchiv geblieben ist. Unter diesem Aspekt ist auch die Besiegelungspraxis zu verstehen: Während die Bestätigung des Jahrtags für Veit Mühlwanger von der gesamten Klostersgemeinschaft ausgestellt und besiegelt wurde, wurde die innerklösterliche Abmachung nur vom Abt besiegelt, da sie eine von ihm ausgehende Transaktion an den Konvent betrifft. In allen diesen Transaktionen zwischen Abt und Konvent gibt es keine Reverse des Konvents. Die Bestätigung durch den Abt war wohl ausreichend und bedurfte keiner weiteren Absicherung.

Der Vollständigkeit halber sei an dieser Stelle noch eine weitere Vermögensmasse präsentiert, die eindeutig von den Anweisungen der Melker Reform betroffen war: die *gustrey*. Unter der *Gustrei* oder *Custodie* ist ein eigenes Vermögen gemeint, aus dem die Ausgaben für den Gottesdienst finanziert werden: In den Urkunden wird sie meist in Verbindung mit Stiftungen und der Bezahlung von Kerzen für Jahrtage erwähnt, später nur mehr als Empfängerin gewisser Abgaben¹¹⁶. Die einleitend zitierte Visitationsurkunde widmet dem *officium custodiae* zwei Abschnitte mit dem Ziel, den Missbrauch dieses zweckgewidmeten Vermögens durch jährliche Berichte des Kustos an den Abt und weitere Mitbrüder sowie die Aufbewahrung des Geldes in einer eigenen Truhe zu verhindern. Auch soll der dafür verantwortliche Mönch dank der Unterstützung des Abtes trotz seiner Verwaltungsaufgaben das Kloster nicht verlassen müssen sowie das eingenommene Geld innerhalb desselben Tages in die vorgesehene Truhe einzahlen, um nicht in die Gefahr des Privateigentums zu

geschichte des Stiftes Lambach, in: Oberösterreichische Heimatblätter 15 (1961) S. 4). Dass der Jahrtag auch Jahrhunderte später gehalten wurde, zeigt eine frühneuzeitliche Dorsualnotiz: *Soll gehalten werden 22 Junii*. Eine solche Dorsualnotiz von dieser Hand ist auf vielen Stiftungsurkunden zu finden.

114 Stiftsarchiv Lambach, Urkunden, 1410 I 12.

115 Österreichisches Staatsarchiv, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Sonderbestand Herrschaftsarchiv Grafenegg, Urkunden 226.

116 Beispielhaft Stiftsarchiv Lambach, 1325 III 12 (wie Anm. 37) zur Bezahlung eines *ewigen liecht*; oder für Abgaben, die an diese Vermögensmasse abzugeben sind, unter anderem ebd., 1439 VI 23.1 oder 1495 III 09.

gelangen¹¹⁷. An diesen Maßnahmen ist der Geist der Melker Reform zu erkennen, der wohl auch für die sonstigen Klostergüter, etwa die Oblei und die Abtei, galt, und darin bestand, die notwendige Verwaltung der Klostergüter so zu gestalten, dass sie wieder den Vorschriften der Ordensregel entsprach. Während die Anordnungen der Visitatoren darauf hinweisen, dass Mittel aus der Gustrei wohl missbräuchlich für andere Zwecke verwendet worden sind, enthalten die Urkunden keine Hinweise dafür, dass ihre Mittel vom Abt oder dem Konvent zweckentfremdet wurden. Viel mehr wird ihre Widmung für liturgische Zwecke regelmäßig betont.

Kommen wir nun zur Besiegelungspraxis zurück: Wie aus den letzten Beispielen hervorgeht, basiert für die Regierung Abt Ulrichs II. die Lambacher Besiegelungspraxis auf zwei Faktoren. Diese sind einerseits der Rechtsinhalt der Urkunden – Verkäufe und Verleihungen nach dem Erbrecht werden mit dem Konventsiegel, Bestätigungen von Verpfändungen und Morgengaben hingegen ohne dessen Siegel ausgestellt –, andererseits die Zuordnung der betroffenen Güter zum Abt oder zum Konvent.

9. Die Lambacher Besiegelungspraxis vor 1432: 1395–1432

Wie an ausgewählten Beispielen gezeigt werden konnte, ist dieses zweite Kriterium auch für die nachfolgenden Abbatiate relevant, da Stiftungen weiterhin meist dem Konvent in die Oblei gewidmet sind. Je nach Empfänger der Urkunde bzw. Transaktion zwischen Oblei, Abtei und Gustrei variiert hier die Besiegelung durch Abt und Konvent¹¹⁸.

117 Ebd., 1431 II 16 (wie Anm. 1) fol. 3v–4r: *Cum officio custodie in hoc monasterio ab olim certi redditus ac preventus fuerint assignati, quos dominus abbas iam percipit et huiusmodi redditus ac proventus pro variis rebus comparandis ad divinum cultum pertinentibus deputati sint, ne in eisdem hoc monasterium aliquando defectum paciatur, expedire credimus, ut iidem redditus ac proventus ad illum tantummodo usum, ad quem specialiter deputati sunt, reserventur et convertantur. Idcirco ordinamus, ut quilibet frater huius domus, qui pro tempore officio custodie deputatus est, omnes ac singulos eiusdem officii redditus ac proventus debeat percipere et quitquit de illis in pecunia perceperit arche vel pixidi, de qua in proxime sequenti articulo mencionem facimus, inponere ac eosdem redditus et proventus in usum, in quem ordinati sunt, cum consensu domini abbatis et iuxta arbitrium ipsius fideliter convertere (...). Et ne custodi racione officii custodie extra monasterium evagandi detur occasio, committimus domino abbati, ut in colligendis redditibus ac proventibus ipsius ac in vendendis frumentis custodie necnon in ceteris eiusdem officii occupationibus ipsi custodi operis suis assistere debeat, in quantum oportet, ut in monasterio remanere possit.*

118 Siehe weiter oben S. 148f. Ergänzend sei eine Jahrgangsstiftung zugunsten der zu Lambach gehörenden Pfarrkirche Oberkirchen (NÖ, Bez. Zwettl) durch den Lambacher örtlichen Amtmann erwähnt. Dem Pfarrer und der Pfarre von Oberkirchen werden Güter vermacht, von denen dieser Abgaben an das Stift Lambach zahlen muss. Da dieser Vertrag eine Angelegenheit zwischen dem

Die Mitbesiegelung durch den Konvent in Erbrechtsangelegenheiten nimmt unter den Nachfolgern Abt Ulrichs II. hingegen kontinuierlich ab, ohne dass dabei ein genaues Muster erkennbar ist. Unabhängig von den Regierungszeiten der Äbte werden bis 1432 mehr und mehr solcher Urkunden ohne den Konvent besiegelt, wobei der Wechsel zu Erbrechtsverleihungen ohne Konvent mit vielen Ausnahmen davor und danach in etwa zwischen 1415 und 1425 erfolgt. Nach 1432 erfolgen diese Verleihungen ausschließlich im Namen des Abtes. Gemeinsam von Abt und Konvent besiegelt werden vor 1432 zusätzlich einzelne Verleihungen von Gütern ohne Erbrecht, etwa nach Leibgeding¹¹⁹ oder als Lehen¹²⁰, wobei solche Urkunden in anderen Fällen auch ohne den Konvent¹²¹ ausgestellt wurden – auch hier lässt sich kein System ausmachen. In einigen Fällen bleibt das Formular bezüglich der Leiheform unspezifisch: Die Güter werden ohne nähere Angabe in der Dispositio verliehen, bestätigt oder eingewortet, doch enthalten die Urkunden Hinweise auf die Vererbbarkeit des Guts und nennen es ein Erbrecht des Klosters. Trotz dieser Hinweise auf ein Erbrecht werden diese Urkunden meist nicht vom Konvent ausgestellt¹²².

In diesem Kontext interessant ist das Aufeinanderstoßen unterschiedlicher Ausfertigungs- und Besiegelungsgewohnheiten ähnlicher Rechtsgeschäfte in einer Erbrechtsverleihung von 1441, die zwar allein durch den Abt erfolgt, in dessen Narratio aber angegeben wird, wie der vor den Abt getretenen *erbler* den Hof *von uns* [Abt Thomas] *und unserm conventt gehabt hat*¹²³. Da Thomas Messerer erst 1436 zum Abt gewählt worden ist, zeigt dieser Hinweis auf die Mitwirkung des Konvents in Erbrechtsverleihungen, dass auch nach dem Jahr 1432, das in dieser Untersuchung überlieferungsbedingt als Jahr des Wechsels in der Besiegelungspraxis erkannt wurde, der Konvent in diesen Angelegenheiten aktiv gewesen sein muss. Wie diese Mitwirkung im Rahmen der ausgestellten Urkunde ausgedrückt wurde, lässt sich aufgrund des Fehlens des Schriftstückes nicht mehr nachvollziehen, doch lässt eine weitere Erwähnung einer verlorengegangenen Urkunde darauf schlie-

Kloster, der Pfarre und dem Amtmann beschließt, wird er nicht nur vom Abt, sondern auch vom Konvent besiegelt.

119 Vgl. ebd., 1400 IV 30, 1409 X 16 (Leibgeding auf 10 Pfund Pfennige), 1420 VIII 24.

120 Ebd., 1413 X 21 (*kaufsgewise* verliehen, als Lehen bezeichnet), 1420 X 28.

121 Vgl. ebd., 1407 III 04 (Weingarten in Krems), 1409 II 27 (Lehen), 1410 VIII 20 (Erbrechtgüter, die als Heiratsgut der Katharina gegeben worden sind, werden ihr zu Leibgedinge verliehen, bei Nachkommen werden sie zu Erbrecht vererbt), 1416 I 31 (Wiederkauf), 1417 III 11 (*kaufsgewise* verliehen), 1420 I 25 (Lehen), 1424 II 25 (Verleihung *ze rechtem kauf*), 1425 VI 20 (Lehen), 1429 III 21 (Lehen), 1430 I 25 (wie Anm. 22) (Acker bei Krems, Verleihung mit Zustimmung des Konvents).

122 Vgl. ebd., 1396 IX 14, 1397 XII 20 (wie Anm. 21), 1398 III 17, 1405 III 11, 1407 VII 01, 1425 V 15, 1426 III 22, 1430 III 09, 1430 VII 13. Ausnahme: 1419 X 24.

123 Ebd., 1441 III 06. Vgl. auch als späteres Beispiel ebd., 1470 II 06.1.

ßen, dass auch unter Abt Thomas Messerer Lehensurkunden gemeinsam mit dem Konvent ausgestellt (und wohl auch besiegelt) wurden¹²⁴. Bemerkenswert ist auf jeden Fall die Absicht des Verfassers, die Mitwirkung des Konvents in dem älteren Rechtsgeschäft zu erwähnen, obwohl sie nicht mehr der Praxis des gegenwärtigen Rechtsgeschäfts entspricht. Eine ähnliche Veränderung lässt sich auch in der Erwähnung von älteren Schriftstücken im einleitenden Teil der Lehensurkunden erkennen, in denen vor 1436 immer nur der ausstellende Abt erwähnt wurde, selbst wenn aufgrund ihres Ausstellungsdatums und der damals üblichen Besiegelungspraxis davon auszugehen ist, dass auch der Konvent sein Siegel angebracht haben muss. Spätestens ab 1436 wird hingegen ab und zu die gemeinsame Ausstellung dieser älteren Urkunden durch Abt und Konvent explizit erwähnt¹²⁵: Die Tatsache, ob eine Vorurkunde vom Abt mit oder ohne den Konvent ausgestellt wurde, ist somit für die Verfasser späterer Rechtsgeschäfte erwähnenswert, obwohl diese Praxis in den Lambacher Lehensurkunden nicht mehr üblich war.

Eine weitere Gruppe an nur vom Abt beurkundeten Rechtsgeschäften bilden Verleihungen von Gebäuden und Gärten in den Burgfrieden Lambach¹²⁶ und am Stadl¹²⁷. Die dominierende Leiheform ist in solchen Fällen das Burgrecht, doch findet man auch Verleihungen nach dem Erbrecht (oft mit Erwähnung des Burgrechts als Abgabe). Sobald jedoch die Grenzen des Burgfrieds¹²⁸, nicht aber der Pfarre Lambach, überschritten sind, ist der Konvent wieder an manchen Verleihungen von landwirtschaftlichen Gütern beteiligt¹²⁹. Wie so oft lassen die Urkundentexte keine weiteren Rückschlüsse darüber zu, wieso der Konvent nicht in den Rechtsgeschäften innerhalb des Burgfrieds involviert gewesen ist, obwohl er ähnliche Geschäfte außerhalb des Burgfrieds sehr wohl mitbesiegelte. Die Tatsache, dass die Rechtsgeschäfte nur vom Abt ausgestellt wurden, weist wohl auf eine besondere Entscheidungsgewalt in diesen Angelegenheiten hin. Es muss aber offengelassen werden, inwiefern sich der Richter (und Probst) von Lambach im Burgfried die

124 Vgl. ebd., 1445 III 06. Die Durchsicht der Lambacher Kopialüberlieferung könnte weitere Hinweise auf gemeinsam ausgestellte Urkunden hervorbringen, konnte aufgrund des bedeutenden Aufwands im Rahmen dieser Studie aber nicht durchgeführt werden.

125 Vgl. u. a. ebd., 1436 X 16 (Hinweis auf Urkunde von einem Abt Ulrich und dem Konvent), 1441 XII 06 (Hinweis auf Urkunde von Abt Erasmus und dem Konvent).

126 Ebd., 1398 I 08, 1405 III 05, 1421 VII 25.1, 1423 I 08, 1425 VII 25, 1429 V 12.1 (wie Anm. 104).

127 Ebd., 1398 VIII 23, 1406 II 11, 1413 I 08, 1415 XII 11, 1416 XII 05, 1419 IV 05, 1428 II 28, 1429 II 06.

128 Eine im Burgfried Lambach stehende Mühle wird wiederum von Abt und Konvent zu Erbrecht verliehen, vgl. ebd. 1415 IV 06.

129 Mit Konventsigel (alle zu Erbrecht): 1397 VII 24, 1410 I 21, 1414 III 09, 1431 VII 06. Ohne Konventsigel: 1399 III 02 (Lehen), 1417 III 08.1 (Verleih) sowie 1424 IX 01, 1425 III 16 und 1426 V 06 (alle zu Erbrecht). Auch in dieser kleinen Gruppe ist bei den Erbrechtsverleihungen die allgemeine Entwicklung hin zu einer Ausstellung ohne den Konvent zu beobachten.

Kompetenzen in Lehensangelegenheiten mit dem Abt teilte und der Konvent aus diesem Grund kein Mitspracherecht hatte¹³⁰. Belege dafür, insbesondere Zeichen der Mitbestimmung des Propstes durch Mitbesiegelung von Lehensurkunden oder Erwähnungen im Formular, sind in den Urkunden nicht zu finden: Die Überlieferung erlaubt nur die Konstatierung der Abwesenheit des Konventsiegels.

Der zunehmende Anteil an Urkunden ohne Beteiligung des Konvents ist nicht nur der zunehmend alleinigen Beurkundung von Erbrechtsangelegenheiten durch den Abt geschuldet. Eine Vielzahl an Rechtsgeschäften scheint allgemein ohne Mitwirkung des Konvents ausgestellt worden zu sein. So wurden ohne den Konvent etwa Urkunden ausgestellt, die Morgengabe, Heimsteuer und Heiratsgut¹³¹ sowie Vermächtnisse¹³² betreffen. Dabei wurde zwar oft ein Recht des begünstigten Ehegatten bzw. der begünstigten Person auf ein Gut bzw. auf eine Geldsumme auf ein Gut bestätigt, das in vielen Fällen auch als *unser's gotshaus erbrecht* bezeichnet wird. Aufgrund der im Rechtsgeschäft differenzierten Erbregelungen – je nach vorhandener Nachkommenschaft oder überlebendem Ehegatten wird das Erbrecht in der Urkunde genau definiert und enthält oft ein Leibgedinge für den überlebenden Ehegatten inklusive einer Erbregelung nach dessen Tod – unterscheiden sich diese Rechtsgeschäfte von Erbrechtsverleihungen, die das Erbrecht den begünstigten Personen und ihren Erben ohne weitere Einschränkung zuweisen. In vielen Fällen wird noch ein jährlicher Termin für eine Auslösung durch einen *bessern erben* festgelegt. Die kürzere Wirksamkeit dieser Rechtsgeschäfte ist wohl der Grund dafür, wieso die Besiegelung durch den Abt ausreicht. Schließlich werden auch wie unter Abt Ulrich II. Pfandbriefe (und damit verbunden Verleihungen der verpfändeten Güter) nur vom Abt ausgestellt und besiegelt: Die verpfändeten Güter wechseln auch hier nur für befristete Zeit die Hand¹³³. Ohne den Überlieferungszufall ausschließen zu können ist hier wohl davon auszugehen, dass sich der Prozess der Verschriftlichung auf neue Rechtsgeschäftsformen ausbreitete oder ab einem gewissen Zeitpunkt die Urkunden dazu aufbewahrt wurden. Neben der geringeren Wichtigkeit dieser Angelegenheiten ist auch davon auszugehen, dass die Zunahme an Rechtsgeschäften

130 Zu den Lambacher Pröbsten und Richtern vgl. Christoph STÖTTINGER, Ze Lambach in dem markt. Bürger und Bürgertum in Lambach an der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert, in: Jahrbuch des Oberösterreichischen Musealvereines 153 (2008) S. 37–68, insb. S. 40–48.

131 Ebd., 1399 X 24, 1401 XI 16, 1407 VII 03, 1407 X 23, 1410 VIII 20 (wie Anm. 121), 1412 VII 24, 1416 II 21, 1417 II 01, 1417 III 05, 1417 III 08, 1418 XI 07, 1420 II 01, 1420 VI 08, 1423 IV 24, 1423 VIII 05.1, 1423 IX 05, 1424 XII 27, 1426 III 10, 1426 XI 25, 1427 VII 20, 1429 V 27, 1430 II 26 und 1431 X 16. Eine Ausnahme ist 1411 IX 29, in der die Hube zu Erbrecht verliehen wird, allerdings nur vom Abt.

132 Ebd., 1398 III 27, 1400 V 05, 1401 IV 04, 1402 IV 26, 1414 X 29 und 1427 VII 08. Eine Ausnahme ist 1403 I 31.1, in der ein Lehen der Tochter und dem Schwiegersohn vermacht wird und Abt und Konvent es diesen zu Erbrecht verleihen.

133 Ebd., 1404 III 09, 1409 IX 20, 1411 X 18, 1412 X 01.1, 1414 XI 17, 1415 II 20 und 1423 V 04.

dieser Art eine ständige Mitbestimmung durch den Konvent verhindert haben muss.

Unabhängig aller beschriebenen Logiken und Entwicklungen in den Lambacher Besiegelungsgewohnheiten muss nicht zuletzt angesichts der Kritik der Visitatoren von 1431 an der Besiegelungspraxis des Abtes davon ausgegangen werden, dass die Heranziehung des Konvents in Rechtsgeschäften wohl nicht zu jeder Zeit einem streng definierten System folgte, sondern im Einzelfall wohl von internen Faktoren bestimmt wurde, die sich dem heutigen Blick entziehen und vielleicht auch schon für die Konventualen damals nicht ersichtlich gewesen sind. Eine lückenlose Erklärung der Lambacher Besiegelungspraxis ist somit selbst nach allen vorgestellten Beobachtungen nicht möglich.

Fazit

Von der Beobachtung ausgehend, dass die Mitbesiegelung durch den Lambacher Konvent im 15. Jahrhundert spätestens ab 1432 stark nachlässt und danach nur mehr in wenigen Urkunden überliefert ist, konnte dargestellt werden, dass phasenweise durchaus eine Logik hinter der Lambacher Besiegelungspraxis zu erkennen ist: Während im ausgehenden 14. Jahrhundert und im ersten Drittel des 15. Jahrhunderts der Konvent in wirtschaftlich-administrativen Angelegenheiten (meistens) seine Zustimmung zu Lehensurkunden nach dem Erbrecht gab und kürzer gültige Formen von Lehensurkunden wie etwa Verpfändungen oder Vermächtnisse nicht mitbesiegelte, beschränkte sich die Besiegelung durch den Konvent nach 1432 auf wirtschaftliche Rechtsgeschäfte, in denen Klostergut durch Verkauf, Tausch oder Befreiung veräußert wurde. In religiösen Angelegenheiten, insbesondere Verbrüderungsurkunden und Stiftungen, ist der Konvent deutlich präsenter, da diese Rechtsgeschäfte auch die einzelnen Konventualen betrafen und deswegen ihre Zustimmung notwendig war. Besonders auffallend ist hier die Trennung der Redaktion dieser Urkunden zu religiösen Angelegenheiten von jenen zu wirtschaftlichen Angelegenheiten, die wie in zwei Fällen dargestellt Konventmitgliedern zukam und nicht wie für die übrigen Urkunden von Laienschreibern übernommen wurde. Spätestens ab dem zweiten Drittel des 15. Jahrhunderts ist daher von getrennten Zuständigkeiten der ‚Kanzlei‘ der Lambacher Grundherrschaft und jener der Klostergemeinschaft auszugehen. Hier konnte somit ein erster Einfluss klösterlicher Elemente auf die Gestaltung von Urkunden beobachtet werden: Je nach Rechtsinhalt und somit Zuständigkeit wurden die Urkunden unterschiedlich besiegelt bzw. von verschiedenen Händen geschrieben, was – nebenbei angemerkt – in Bezug auf meist schreiberspezifische Gestaltungselemente wie Schrift, Initialen oder weitere Ornamente visuelle, aber im Gegensatz zur Besiegelung nicht rechtsrelevante Unterschiede zwischen Urkundengruppen aufkommen lässt.

Besonders hervorzuheben ist weiters die Tatsache, dass der Vielzahl der scheinbar unauffälligen und in ihrer Gestaltung den regionalen Gewohnheiten entsprechenden Lehenurkunden durch ihre serielle Untersuchung und ihre Einbettung in den weiteren institutionellen und religiösen Kontext auf indirekte Weise Merkmale zugewiesen werden konnten, die von der religiösen Observanz der ausstellenden Partei geprägt sind. Die Untersuchung der innerklösterlichen Struktur, insbesondere der Vermögensmassen der Oblei und Abtei, sowie der Vergleich mit den Vorgaben der Melker Reform zeigen, wie die innere Verfassung des Klosters Lambach einen Einfluss auf die Besiegelungspraxis ausübte. Die Anpassung an die Reform, etwa durch die Entfernung von Pfründen und die Vereinigung des Klostergrundbesitzes unter eine gemeinsame Verwaltung, änderte die Besiegelungsgewohnheiten, da eine Zustimmung des Konvents zu Transaktionen, die seine eigenen Güter betrafen, nun nicht mehr notwendig war. Wie am Beispiel der Melker *Consuetudines* von 1460 gezeigt war eine Teilhabe des Konvents an der Entscheidungsfindung durch Besiegelung nur mehr in begrenzten Fällen erwünscht. Diese zahlreichen Korrelationen zwischen den Veränderungen in der Besiegelungspraxis, den normativen Reformtexten und den Veränderungen der inneren Verfassung, erkennbar an den veränderten Erwähnungen von Oblei und Abtei, legen nahe, dass die Melker Reform ein wesentlicher Faktor in der Veränderung der Lambacher Besiegelungspraxis gewesen sein muss. Der knappe Vergleich mit der zeitgenössischen Besiegelungspraxis in Göttweig, Kremsmünster und Melk zeigt allerdings, dass unsere Lambacher Beobachtungen nicht ohne Weiteres auf andere benediktinische Klöster verallgemeinert werden können – zu verschieden ist dazu die Überlieferungssituation von Ort zu Ort, zu eigenständig waren auch diese monastischen Einrichtungen trotz aller Reformversuche voneinander, dass wir, insbesondere im Sonderfall Urkundenbesiegelung, überall auf die gleichen Gewohnheiten und Muster stoßen könnten.

In Abwesenheit visueller Symbole der Authentizität und Autorität in den spätmittelalterlichen Lambacher Urkunden – abgesehen von gelegentlichen Notarsunterschriften und seltenen eigenhändigen Subskriptionen – und angesichts einer zugleich deutlich individuelleren, meist schreiberbezogenen, in besonderen Fällen aber auch anlassbezogen (feierlich) gestalteten äußeren Form der Siegelurkunden, sowie der daraus resultierenden fehlenden klösterlichen oder ordensspezifischen schriftlichen Identität, war die Besiegelung das einzige Merkmal, mit dessen Hilfe die ausstellende Partei – die Äbte und der Konvent – den Urkunden zusätzlich zum herangezogenen Formular Autorität verleihen konnte. Durch das regelkonforme Anbringen des Siegels bekräftigten sie den Rechtsinhalt der Urkunden, wobei die Praxis nicht immer (indirekt) den Idealen der Benediktsregel entsprechen musste und somit nicht klosterübergreifend oder ordensspezifisch war, sondern wie am Beispiel der Gütertrennung zwischen Abt und Konvent von Lambach deutlich gezeigt lokalen Gewohnheiten entsprach und innerhalb dieses lokalen Usus auch akzeptiert wurde, selbst wenn die Besiegelungspraxis sich inzwischen verändert

hatte. Dieser Selbständigkeit des Klosters tritt in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts die Melker Observanz als Reformbewegung des Benediktinerordens entgegen, die durch spezifische Regelungen zur Besiegelung direkt und durch das Verbot von Privateigentum und Pfründen indirekt Einfluss auf die Besiegelungspraxis ausübte. Auch hier löste das Kloster dieses Problem auf eine Art und Weise, die sich von den Gewohnheiten anderer Benediktinerklöster unterschied und nicht einer ordensübergreifenden Praxis entsprach.

Indiktionen in deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts als Code-Switching und ihr Auftreten bei Stadtrat und Fraumünster Zürich*

John Hinderer

Einleitung

In seiner Studie „Actum et Datum. Eine Untersuchung zur Formelsprache der deutschen Urkunden im 13. Jahrhundert“ untersuchte der Germanist Helmut de Boor systematisch die Datierungen der frühesten volkssprachigen Urkunden und ging dabei auf die Übertragung der Jahrhundertzahlen, der Phrasen *anno domini*

* Mein herzlicher Dank ergeht an Katharina Brost, Robert Friedrich und Oliver Schallert für ihre zahlreichen gewinnbringenden Anmerkungen zum Text sowie an Carsten Becker, Laure Sigalla und Lea Wittig für ihre Hilfe bei der Realisierung der Abbildungen.

Abkürzungen: CAO = Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300, 1: 1200–1282, ed. Friedrich WILHELM, 2: 1283–1292, ed. Friedrich WILHELM/Richard NEWALD, 3: 1293–1296, ed. Helmut DE BOOR/Diether HAACKE, 4: 1297–[Ende des 13. Jahrhunderts], ed. Helmut DE BOOR/Diether HAACKE, 5: Nachtragsurkunden 1261–1297, Lfg. 45–47, ed. Helmut DE BOOR/Diether HAACKE, Lfg. 48–54, ed. Helmut DE BOOR/Bettina KIRSCHSTEIN, Lfg. 55, ed. Bettina KIRSCHSTEIN/Ursula SCHULZE, Lahr/Berlin 1932–2004, Urkundentexte online unter: <http://tcdh01.uni-trier.de/cgi-bin/iCorpus/CorpusIndex.tcl?hea=qf&for=qfcoraltdu&nav=su&cnt=sus>, Abb. im Marburger Urkundenrepositorium online unter <https://urkundenrepositorium.uni-marburg.de/communities/6407af2c-7362-4bdd-ac73-341cd255206b/subcomscols> (Zitation so nah wie möglich am nicht-normalisierten Editionstext; Großschreibung nur für Eigennamen übernommen bzw. für sie angeglichen; zeitgenössische Satzzeichen wie Hochpunkte u. ä. entfernt; römische Ziffern alle groß geschrieben); CAO-Regesten = Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300. Regesten, 1–4, ed. Helmut DE BOOR/Diether HAACKE, 5, ed. Helmut DE BOOR/Diether HAACKE/Bettina KIRSCHSTEIN, Lahr/Berlin 1963–2004; WMU = Wörterbuch der mittelhochdeutschen Urkundensprache auf der Grundlage des „Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300“, Schreibortverzeichnis, erarb.

und *actum et datum* sowie der Tages- und Ortsbezeichnungen ein¹. Er konnte nachweisen, dass sich die deutschsprachigen Datierungen zwar an den lateinischen Vorbildern orientierten, aber früh stilistisch selbstständig auftraten. Die Formeln konnten je nach Schreiber variieren, ließen aber regionale Grundformen erkennen². In der Untersuchung wurden die Indiktionsangaben nicht berücksichtigt, vermutlich weil sie im Gegensatz zu anderen Datierungsbestandteilen ein Randphänomen darstellen³. Der vorliegende Aufsatz versucht die Forschungslücke zu schließen, indem er sich den Indiktionsangaben in den deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts widmet.

Zwei Aspekte sind dabei zu berücksichtigen: Erstens handelt es sich um einen nicht rechtserheblichen, selbst für die Datierung meist irrelevanten Urkundenbestandteil, der offensichtlich dennoch in die deutsche Urkundensprache übernom-

von Sibylle OHLY/Peter SCHMITT, hg. von Bettina KIRSCHSTEIN/Ursula SCHULZE, 1: *ab – binnen*, erarb. von Sibylle OHLY/Peter SCHMITT, 2: *binnen dar – swester*, erarb. von Sibylle OHLY/Peter SCHMITT/Nicole SPENGLER, 3: *swesterkint – zwivelrede*, Nachträge *abebenen – zilboom*, Bemerkungen zum Abschluss des WMU, erarb. von Sibylle OHLY/Daniela SCHMIDT, Berlin 1991–2010; ZUB = Urkundenbuch der Stadt und Landschaft Zürich, ed. eine Commission der antiquarischen Gesellschaft in Zürich, 1–11, bearb. von Jakob ESCHER, 12, bearb. von Paul KLÄUI, 13, bearb. von Werner SCHNYDER, 14, bearb. von Paul SCHWEIZER, Zürich 1888–1957. Alle Internet-Links wurden zuletzt am 4. Januar 2025 überprüft und über die Archivierung von „<http://archive.org>“ gesichert. Für Bezeichnungen wie „Aussteller“ oder „Schreiber“ wird aus Gründen der Lesbarkeit das generische Maskulinum verwendet.

- 1 Helmut DE BOOR, *Actum et Datum. Eine Untersuchung zur Formelsprache der deutschen Urkunden im 13. Jahrhundert* (Bayerische Akademie der Wissenschaften, philologisch-historische Klasse, Sitzungsberichte 1975 4), München 1975. Systematisch zur Formelsprache: Heinrich FICHTENAU, *Forschungen über Urkundenformeln*, in: *MIÖG* 94 (1986) S. 285–339; *La Formule au Moyen Âge*, hg. von Élise LOUVIOT (ARTEM. Atelier de Recherche sur les Textes Médiévaux 15), Turnhout 2012; *La Formule au Moyen Âge II / Formulas in Medieval Culture II. Actes du colloque international de Nancy et Metz, 7–9 juin 2012 / Proceedings of the International Conference, Nancy and Metz, 7th–9th June 2012*, hg. von Isabelle DRAELANTS/Christelle BALOUZAT-LOUBET (ARTEM. Atelier de Recherche sur les Textes Médiévaux 23), Turnhout 2015; *La Formule au Moyen Âge III / Formulas in Medieval Culture III*, hg. von Olivier SIMONIN/Caroline DE BARRAU (ARTEM. Atelier de Recherche sur les Textes Médiévaux 28), Turnhout 2021; *La Formule au Moyen Âge IV / Formulas in Medieval Culture IV*, hg. von Élise LOUVIOT/Charles GARCIA/Stephen MORRISON (ARTEM. Atelier de Recherche sur les Textes Médiévaux 31), Turnhout 2021.
- 2 Exemplarisch die idealtypische alemannische Datumsangabe: *dis geschach, do man zalte (statt do ez waren) von gotes gebürte zwelf hundred* (im Gegensatz zu *tusent zweihundert*) *und niun und niunzig jar*, siehe DE BOOR, *Actum et Datum* (wie Anm. 1) S. 51–58, 92f.
- 3 Weitere Studien zur Datierung der deutschsprachigen Urkunden thematisieren die Indiktion ebenso wenig, siehe Peter WIESINGER, *Die bairischen Wochentagsnamen in den deutschen Urkunden des 13. Jahrhunderts*, in: *Geschichte und ihre Quellen. Festschrift für Friedrich HAUSMANN zum 70. Geburtstag*, hg. von Reinhard HÄRTEL, Graz 1987 S. 639–654; Peter RÜCK, *Zur Verbreitung der Festdatierung im 13. Jahrhundert in Urkunden aus dem Gebiet der Schweiz*, in: *AfD* 38 (1992) S. 145–192.

men wurde. Zweitens wurde die Indiktionsangabe zunächst nicht übersetzt und syntaktisch nur teilweise an den deutschen Urkundentext – meist den Rest der Datierung – angebunden. Dies macht die Indiktion zu einer Urkundenformel, die auf unterschiedliche Weise in den Urkundentext eingefügt wurde und detailliert Übergänge von der lateinischen zur deutschen Urkundensprache sichtbar macht⁴. Das führt zu folgenden Fragen: Wie sieht die konkrete Ausgestaltung dieser Einbindung aus? Welche Schwerpunkte hinsichtlich der regionalen Verteilung oder bestimmter Urkundensparteien gibt es beim Auftreten der Indiktion? Und welche Gründe könnten für das Auftreten der Indiktion in dieser Form bestanden haben?

Dazu werden eine Definition und historische Verortung der Indiktion gegeben (1.). Es schließt sich ein quantitativer Überblick über das Belegmaterial aus dem *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300* (CAO) an (2.). Danach wird die Einbindung der Indiktionsangaben in den deutschsprachigen Urkundentext analysiert. Dafür lässt sich der linguistische Begriff des Code-Switching fruchtbar machen (3.). Für die Erörterung von Gründen und Motiven für das Auftreten der Indiktionsangaben wird das Belegmaterial aus Zürich näher beleuchtet (4.). Abschließend wird auf eine Übersetzungsvariante der Indiktionsangaben, das *roemerstiuurjar*, eingegangen (5.). Das CAO als Sammlung deutscher Urkundentexte in der Volkssprache wurde v. a. von der germanistischen Forschung, weniger jedoch von der Geschichtswissenschaft oder Diplomatik rezipiert⁵. Es verwundert daher nicht, dass die Urkundenformeln und ihre historischen Kontexte in der reichhal-

4 Zur Beziehung von lateinischer und deutscher Urkundensprache siehe Ursula SCHULZE, Lateinisch-deutsche Parallelurkunden des 13. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Syntax der mittelhochdeutschen Urkundensprache (Medium Aevum. Philologische Studien 30), München 1975; Thomas FRENZ, Beobachtungen zur Wechselwirkung von deutscher und lateinischer Urkundensprache, in: Kommunikative Anforderungen – Textsorten – Sprachgebrauch soziefunktionaler Gruppen. Internationale Fachtagung, Rostock 23.–25.09.2002, hg. von Gisela BRANDT (Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik 434), Stuttgart 2006 S. 5–32.

5 Das CAO war vom Germanisten Friedrich Wilhelm in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts initiiert worden und zielte auf eine dezidiert nicht normalisierende Aufnahme aller deutschen Urkundentexte vor dem Jahr 1300. Damit war sie zwar vordergründig für grammatische, sprachhistorische oder philologische Studien geeignet, jedoch wurden auch historische oder im engeren Sinne diplomatische Ansätze von Anfang an mitgedacht. So verortete Hans HIRSCH das CAO bereits 1938 als „Zwischengebiet der wissenschaftlichen Forschung, an deren Ergebnissen Germanisten und Diplomatiker gleichermaßen interessiert sind“, siehe Hans HIRSCH, Zur Frage des Auftretens der deutschen Sprache in den Urkunden und der Ausgabe deutscher Urkundentexte, in: *MiÖG* 52 (1938) S. 227–242, hier S. 241. Die Forschungsgeschichte zum CAO kann hier nicht ausgebreitet werden, siehe zu den Urkunden direkt CAO-Regesten; exemplarisch die jüngsten Publikationen: Carsten BECKER/Oliver SCHALLERT, Urkunden als Quelle (schreib-) sprachlandschaftlicher Variation. Bestandsaufnahmen und Perspektiven, in: *Zs. für deutsches Altertum und deutsche Literatur* 151 (2022) S. 143–178; Carsten BECKER, Genusresolution bei mittelhochdeutsch *beide*. Eine Analyse im Rahmen der Lexical-Functional Grammar (Advances in Historical Linguistics 1), Berlin 2024 (bes. S. 63–71 zum CAO als Untersuchungsgegenstand).

tigen Forschungslandschaft zum CAO bislang wenig Berücksichtigung fanden⁶. Ziel der Untersuchung ist es, einen weiteren Beitrag zur Untersuchung deutschsprachiger Urkundenformeln zu leisten und damit Impulse für die interdisziplinäre Auswertung des CAO zu geben.

1. Die Indiktion als Urkundenbestandteil in Spätantike und Mittelalter

Die Indiktion „gibt die Zahl an, welche das Jahr in einem fünfzehnjährigen Zyklus einnimmt“⁷. Lediglich die Position innerhalb des fünfzehnjährigen Zeitraums wurde angegeben, fast nie jedoch, im wievielten Zyklus sich der gemeinte Zeitpunkt befand⁸. Ihren Ursprung hat die Indiktion vermutlich im römischen Kaiserreich, wobei offenbleibt, weswegen die Zählung im Jahr 312 n. Chr. begann und die Zyklen ausgerechnet 15 Jahre umfassten⁹. Unter Kaiser Justinian (amt. 527–565) wurden die Indiktionsangaben ein obligatorischer Bestandteil in Privaturkunden. In Privaturkunden des Frankenreichs wurde die Indiktion ab der Mitte des 9. Jahrhunderts häufiger¹⁰. Prinzipiell tritt die Indiktion in den Urkunden des gesamten

6 Bisher liegen lediglich Untersuchungen zu Datierung, Publicatio und Arenga vor, die das Material aus nachvollziehbaren Gründen nicht erschöpfend auswerten, siehe DE BOOR, Actum et Datum (wie Anm. 1); Ursula SCHULZE, *sehen oder hoeren lesen*. Syntaktische und stilistische Charakteristika der deutschen Urkundensprache des 13. Jahrhunderts, in: Textsorten deutscher Prosa vom 12.–13. bis 18. Jahrhundert und ihre Merkmale. Akten zum Internationalen Kongress in Berlin 20. bis 22. September 1999, hg. von Franz SIMMLER (Jahrbuch für Internationale Germanistik. Reihe A: Kongressberichte 67), Bern/Berlin/Bruxelles/Frankfurt am Main/New York/Oxford/Wien 2002, S. 437–458; Ingo REIFFENSTEIN, Deutschsprachige Arengen des 13. Jahrhunderts, in: Festschrift für Max Spindler zum 75. Geburtstag, hg. von Dieter ALBRECHT/Andreas KRAUS/Kurt REINDEL, München 1969 S. 177–192; Ingo REIFFENSTEIN, Zur Begründung der Schriftlichkeit in deutschen Urkunden des 13. Jahrhunderts, in: Sprache und Recht. Beiträge zur Kulturgeschichte des Mittelalters. Festschrift für Ruth SCHMIDT-WIEGAND, hg. von Karl HAUCK/Karl A. KROESCHELL, Berlin 1986, S. 659–669; meine an die Ergebnisse von Reiffenstein anschließende Untersuchung einer oberschwäbischen Arenga wird in der Reihe „Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur. Beihefte“ erscheinen.

7 Peter-Johannes SCHULER, Indiktion, in: LexMA 5 Sp. 405 f. (Zitat ebd.).

8 Beispiele für Urkunden, die beides angeben, sind rar und bestätigen die Regel, siehe Hermann GROTEFEND, *Zeitrechnung des deutschen Mittelalters und der Neuzeit I: Glossar und Tafeln*, Hannover 1891, zweiter Nachdr. Aalen 1984 S. 92 f.

9 GROTEFEND, *Zeitrechnung* (wie Anm. 8) S. 93. Über die Verbreitung der Indiktion in den römischen Provinzen siehe Eleonora FOSSILE, Le indizioni nell'epigrafia cristiana, in: *Rivista di Archeologia Cristiana* 76 (2000) S. 589–601. Dies wurde kritisiert und präzisiert von Noël DUVAL, *Encore sur l'apparition et l'usage de l'indiction en Afrique*, in: *Revue des études augustiniennes* 47 (2001) S. 337–355.

10 Harry BRESSLAU, *Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien* 2, Berlin 1968, S. 409 f.

Mittelalters auf. Besonders konsequent wurde sie in Regionen aufrechterhalten, die von der justinianischen Gesetzgebung oder griechischen Kultur beeinflusst waren, etwa in der päpstlichen Kanzlei oder in Süditalien¹¹.

Will man die Indiktion eines Jahres berechnen oder eine Indiktionsangabe auf ihre Richtigkeit überprüfen, sind zwei Dinge zu beachten. Erstens wird die Indiktion berechnet, indem man zur entsprechenden Jahreszahl drei hinzuzählt und die Summe durch 15 teilt. Der Rest ergibt die Ziffer der Indiktion; wenn kein Rest bleibt, beträgt die Indiktion 15¹². Zweitens gab es drei unterschiedliche Indiktionsepochen, also bestimmte Tage im Kalenderjahr, an denen ein neues Jahr im Indiktionszyklus begann: die *indictio graeca* (1. September), die *indictio Bedana* (24. September) und die *indictio romana, pontificia* oder Neujahrsindiktion (25. Dezember bzw. 1. Januar)¹³, wobei die letzte in der päpstlichen Kanzlei ab 1088 und allgemein in Deutschland ab dem 13. Jahrhundert üblich wurde. In den ersten acht Monaten eines Jahres ist die Indiktionsziffer also für alle Stile gleich¹⁴. In einem bestimmten Territorium oder bei einem bestimmten Aussteller konnten dennoch unterschiedliche Indiktionsstile parallel vorkommen¹⁵.

11 Olivier GUYOTJEANNIN, Indiction, in: *Encyclopedia of the Middle Ages* 1, hg. von André VAUCHEZ, Chicago/London 2000, S. 722 f.

12 Konrad von Mure (1210–1281), Leiter der Stiftsschule in Zürich, formulierte die Berechnung der Indiktion in Reimform, siehe *Die Summa de arte prosandi* des Konrad von Mure, ed. Walter KRONBICHLER, Phil. Diss. masch. Zürich 1968 S. 171: *Roma tributa dari sibi per quinquennia iussit. / Es prius, argentum dehinc, post indixit et aurum, / sic tria lustra suo sunt assignata tribute. / Si per quindenos domini diviseris annos, / tres simul adiungens, indictio fit tibi presens. / Si nichil excrescet, quindenana indictio curret. / Ternis dena decem decimum deca iungere debes. / Cum redit october, indictio fit nova semper, / quatuor atque tribus ipsi prelata diebus, / et per quindenos numerando voluitur annos*; BRESSLAU, *Handbuch* (wie Anm. 10) S. 409; GROTEFEND, *Zeitrechnung* (wie Anm. 8) Taf. XIV, XXX und S. 95.

13 Die Bezeichnungen *romana* oder *pontificalis* sind eher irreführend, sodass „Neujahrsindiktion“ am sinnvollsten erscheint, siehe GROTEFEND, *Zeitrechnung* (wie Anm. 8) S. 93. In römischen Privaturkunden des 8.–11. Jahrhunderts war etwa fast ausschließlich der griechische Indiktionsstil in Gebrauch, siehe ENRICO CARUSI, *L'indizione nella datazione delle carte private romane dei secoli VIII–XI*, in: *Scritti vari di filologia*. Festschrift für Ernesto Monaci, Rom 1901 S. 509–512. Theoretisch konnte die Neujahrsindiktion am 1. Januar beginnen, während der 25. Dezember der Epochentag für das Inkarnationsjahr blieb, siehe BRESSLAU, *Handbuch* (wie Anm. 10) S. 410 m. Anm. 3 und 4.

14 BRESSLAU, *Handbuch* (wie Anm. 10) S. 410–416; GROTEFEND, *Zeitrechnung* (wie Anm. 8) S. 93 f.

15 In Siena wurde die Indiktionsziffer jeweils am Fest Mariä Geburt (8. September) umgesetzt, siehe ARNOLD LUSCHIN VON EBENGREUTH, *Jahreszählung und Indiction zu Siena*, in: *MIÖG Ergänzungs-Bd. 6* (1901) S. 333–338, hier S. 336–338. In der Diözese Genf hing die Wahl des Indiktionsstils weniger von der Kanzlei oder der Region als vielmehr von den individuellen Verfassern der Urkunden ab, siehe EDOUARD-L. BURNET, *L'indiction dans les actes des notaires publics du Diocèse de Genève* (de 1268 à 1305), in: *Revue historique vaudoise* 10 (1902) S. 97–

Die Indiktion war kein rechtsverbindlicher Urkundenbestandteil. Sie konnte nicht zur exakten Datierung der Urkunden herangezogen werden und blieb als Überbleibsel der römischen Tradition ein rein textuelles Beiwerk. Die präzise Identifikation des Jahres erfolgte über die Herrscher-, Pontifikats- oder Inkarnationsjahre. So hatte es selten Konsequenzen, wenn die Schreiber und Verfasser die Indiktion regelmäßig falsch berechneten. Erstaunlich ist vor diesem Hintergrund, dass die Indiktion im Lauf des Mittelalters ein fester Bestandteil der Datierung mittelalterlicher Urkunden blieb.

2. CAO-Urkunden mit Indiktionsangabe

Das CAO erfasst alle deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts und sammelt damit 4.617 Einzeltexte aus 4.422 Urkunden. Die starke Zunahme der volkssprachigen Urkunden macht sich in der quantitativen Verteilung im Corpus bemerkbar: Allein auf die 1280er Jahre entfallen 1.095 (ca. 24%), auf die 1290er Jahre 2.901 (ca. 63%) Einzeltexte. Korrespondierend zum CAO entstand in den 1990er Jahren das „Wörterbuch für mittelhochdeutsche Urkundensprache“ (WMU), in dem das Vokabular der Urkunden lemmatisiert wurde. Im WMU wurden circa 10.000 Stichwörter aufgenommen und jeweils dreigliedrig beschrieben: erstens die Bedeutungsangabe und Frequenz, zweitens die Verteilung über das deutsche Sprachgebiet, Wortbildungsvarianten und Flexionsformen, drittens das Verwendungsspektrum des Wortes in semantischer und syntaktischer Hinsicht, wenngleich bei mehr als 100 Belegen nur eine repräsentative Auswahl gegeben wird¹⁶. Für das WMU-Lemma *indictiōn*, *indictione*, *indictio* werden 141 Belege genannt, aber aufgrund der Anzahl nicht einzeln ausgewiesen. Außer dreier Ausnahmen stammen alle Angaben aus alemannischen Urkunden. Die beispielhaften Belege des Lexikonartikels zeigen, dass die Schreibung des Wortes stark variiert und auch syntaktische und grammatikalische Variabilität bei der Einbindung in den Urkundentext besteht¹⁷. Gerade bei einem lateinischen Wort, welches der römischen

106, 129–139; DERS., Note sur l'indiction, l'épacte et le concurrent dans les chartes du diocèse de Genève au XII^{me} siècle (1078–1206), in: Mémoires et documents publiés par la Société d'histoire et d'archéologie de Genève 31 (1908/09) S. 343–352. Die Urkunden des Grafen Philipps von Flandern (amt. 1164–1191) wurden mit dem griechischen oder Neujahrsstil datiert, siehe Camillus CALLEWAERT, Le style de Noël et l'indiction impériale dans les chartes de Philippe d'Alsace, in: Annales de la Société d'Émulation de Bruges 57 (1907) S. 150–158. Weitere exemplarische Quellenbelege für regionale Spezifika bei GROTEFEND, Zeitrechnung (wie Anm. 8) S. 94f.

16 Aufbau der Lemmata beschrieben in WMU 1 S. 4–12.

17 WMU 2 S. 925. Exemplarisch CAO 2 Nr. 1018 S. 343: *jn der erstun jndicivne*; ebd. Nr. 1180 S. 455: *do dv zal dv da heizzet jndictio frvnt andem dritten jare*; ebd. 4 Nr. 3449 S. 537: *alfe romer zal waf gevallen jndicione duodecima*.

Tradition entstammt und in Urkunden in feststehende Formeln eingebunden ist, stellt sich folglich die Frage, wie diese konkret in den frühen deutschen Urkunden eingebunden wurde und ob sich daraus Muster herausarbeiten lassen. Dazu war es zunächst geboten, alle Einzelbelege für die Indiktionsangaben zu sammeln. Da das WMU zwar nicht alle einzelnen Belege, aber immerhin die Schreibvarianten aufführt, lassen sich alle Einzelbelege mit Indiktionsangabe mithilfe der Volltextsuche der Online-Edition finden¹⁸. Daraus ergeben sich 176 Einzeltexte mit Indiktionsangabe, also mehr Belege, als das WMU zählt¹⁹. In nur zwei Fällen handelt es sich um lateinisch-deutsche Parallelausfertigungen, wovon nur einer eine deutschsprachige Indiktion enthält. Die Übernahme des Formularbestandteils erfolgte also so gut wie nie durch eine direkte Vorlage des Urkundentextes²⁰. Gerade bei der Indiktion als antikem Relikt wäre die Übertragung aus einer lateinischen Vorlage in die deutsche Ausfertigung zu erwarten. Hier wird deutlich, dass die Schreiber bzw. Verfasser auch bei eigenständiger Formulierung auf die Indiktion zurückgriffen. Wenngleich die Urkundentexte keinen direkten Vorlagen folgten und syntaktisch eigenständig formuliert wurden, zogen die Verfasser und Schreiber vermutlich die lateinischen Urkunden zu Rate, die sie bereits geschrieben oder gelesen hatten²¹. Die Einbindung

18 Volltextsuche für *indic* und *jndic*: <https://tcdh01.uni-trier.de/cgi-bin/iCorpus/CorpusIndex.tcl?hea=&nav=su&for=&cnt=suvt&such=indic>; <https://tcdh01.uni-trier.de/cgi-bin/iCorpus/CorpusIndex.tcl?hea=&nav=su&for=&cnt=suvt&such=jndic>.

19 In chronologischer Reihenfolge: CAO 1 Nr. 17, 28, 29, 145B, 192, 202, 210, 218, 229; ebd. 5 Nr. N128; ebd. 1 Nr. 273, 286; ebd. 5 Nr. N143A, N143B; ebd. 1 Nr. 311, 320; ebd. 5 Nr. N154A, N154B, N154C, N154D; ebd. 1 Nr. 347, 361, 395, 432, 458, 506, 507, 528, 559, 561; ebd. 2 Nr. 572, 627, 634, 671, 672A, 672B, 681, 698, 715, 735, 743, 763, 784, 837, 842, 852, 858, 863, 892, 895, 901, 902, 912, 925, 932, 940, 968, 982, 1018, 1049, 1115; ebd. 5 Nr. N399; ebd. 2 Nr. 1157, 1180, 1218, 1219, 1221, 1262, 1293; ebd. 5 Nr. N462; ebd. 2 Nr. 1308, 1319, 1325A, 1325B, 1372, 1407, 1414, 1422, 1450, 1459, 1460, 1473, 1477, 1486, 1492A, 1492B, 1498, 1503, 1551, 1552, 1555A, 1555B, 1560, 1562, 1591, 1611, 1613, 1622, 1644, 1652; 5 Nr. N564; ebd. 3 Nr. 1684, 1706, 1754, 1756, 1767, 1789, 1802, 1840, 1890; ebd. 5 Nr. N617; ebd. 3 Nr. 1899, 1900, 1903, 1956, 1996, 2029, 2030, 2042, 2048, 2051A, 2051B, 2075, 2078, 2092, 2102; ebd. 5 Nr. N680; ebd. 3 Nr. 2106, 2149, 2151, 2183, 2201; ebd. 5 Nr. N727; ebd. 3 Nr. 2279, 2296, 2326, 2362, 2388, 2393, 2432, 2476, 2495, 2504A, 2504B, 2528, 2549; ebd. 4 Nr. 2582, 2583, 2644, 2655, 2675, 2749, 2825, 2860, 2950, 2976, 2980, 3004, 3024, 3036, 3086, 3092, 3108, 3220, 3227, 3239, 3250, 3298, 3309, 3344, 3427, 3434, 3444, 3449, 3450, 3453. Nicht berücksichtigt werden vollständig lateinische und niederländische Urkundentexte; der Vollständigkeit halber werden alle Einzeltexte aufgezählt, auch wenn Mehrfachausfertigungen einer Urkunde vorliegen.

20 Abgleich mit Aufzählung in SCHULZE, Parallelurkunden (wie Anm. 4) S. 104, Anm. 1: CAO 1 Nr. 4Dor, 4F (lateinische Ausfertigungen mit Indiktion), 4P, 4D, 4W (deutsche Ausfertigungen ohne Indiktion); dagegen ebd. Nr. 145A, 145B (lateinische und deutsche Ausfertigung mit Indiktion).

21 Ich gehe davon aus, dass die Verfasser und Schreiber deutschsprachiger Urkunden auch Latein lesen und schreiben konnten. Denn die lateinische Sprache war im 13. Jahrhundert durch die

der Indiktion in die volkssprachigen Datumszeilen verdeutlicht freilich, dass sich gerade hier die sprachlichen Übergänge von lateinischer zu deutscher Rechts- und Formelsprache aufzeigen lassen. Die Indiktion wurde als römisches – und sprachlich gesehen: lateinisches – Element markiert. Das lässt sich mit dem Begriff des Code-Switching beschreiben.

3. Die Indiktionsangaben als Code-Switching

Als Code-Switching wird der „Wechsel zwischen verschiedenen Sprachen oder Varietäten innerhalb eines Gesprächs, eines Texts, einer Äußerung o. Ä.“²² verstanden. Voraussetzung für Code-Switching ist, dass zwei sprachliche Codes – Sprachen, Dialekte, Varietäten etc. – sich abwechseln, wobei der eine Code die Matrix bildet und der andere der Matrix untergeordnet ist. Bei der Alternation findet ein Wechsel vom einen zum anderen Code statt; bei der Insertion ist ein einzelnes Wort in die Sprachumgebung des anderen Codes eingebunden²³. Für die Kombination von Latein und Volkssprache in mittelalterlichen Texten wurde der Begriff bisher ebenso fruchtbar verwendet wie für zahlreiche weitere Sprachwechselphänomene der historischen Sprachwissenschaft²⁴. Sprachhistorische Studien lassen jedoch bestimmte definitorische Fragen unbeantwortet und müssen die Besonderheiten schriftlicher Sprache berücksichtigen wie etwa die Zusammenhänge mündlicher

kirchlich geprägte Ausbildung und die Bedeutung für rechtliche Angelegenheiten sicherlich dominant, auch in den frühesten Schreibzentren der Volkssprache. Denn neben den ca. 4.500 volkssprachigen Urkunden sind für das 13. Jahrhundert ca. 500.000 formalisierte lateinische Urkunden nachweisbar. Noch im 16. Jahrhundert übertraf die lateinische die deutsche Beurkundung quantitativ, siehe Ruth SCHMIDT-WIEGAND, *Urkundensprache*, in: HRG 5 Sp. 593–602, hier Sp. 594; exemplarisch Ernst RIEGER, *Das Urkundenwesen der Grafen von Kiburg und Habsburg mit besonderer Betonung der innerschweizerischen, Züricher und thurgauischen Landschaften*, 2 Teilbde. (AfD Beihefte 5), Köln/Wien 1986.

- 22 Elvira GLASER/Michael PRINZ/Stefaniya PTASHNYK, *Historisches Codeswitching mit Deutsch: Eine Einleitung*, in: *Historisches Codeswitching mit Deutsch. Multilinguale Praktiken in der Sprachgeschichte*, hg. von DENS. (Studia Linguistica Germanica 140), Berlin/Boston 2021, S. 1–11, hier S. 1f.
- 23 Peter AUER, *From codeswitching via language mixing to fused lects: Toward a dynamic typology of bilingual speech*, in: *International Journal of Bilingualism* 3 (4) (1999) S. 309–332. Im Unterschied zum Code-Switching kommen die Codes beim Language-Mixing gleichberechtigt vor, sodass die Codes enger miteinander verknüpft sind, weil es keine Matrix gibt.
- 24 Päivi PAHTA, *Code-switching in medieval medical writing*, in: *Medical and Scientific Writing in Late Medieval English*, hg. von Irma TAAVITSAINEN/Päivi PAHTA, Cambridge 2004 S. 73–99; *Historisches Codeswitching mit Deutsch. Multilinguale Praktiken in der Sprachgeschichte*, hg. von Elvira GLASER/Michael PRINZ/Stefaniya PTASHNYK (Studia Linguistica Germanica 140), Berlin/Boston 2021.

und schriftlicher Verfahren²⁵. Code-Switching wurde für Urkundentexte bislang kaum erforscht²⁶. Auf die Indiktionsangaben in den deutschsprachigen Urkunden lässt sich der Begriff jedoch mühelos anwenden: Die Volkssprache stellt die Matrix, die lateinischen Einfügungen den untergeordneten Code dar. Ausgehend vom in Abschnitt 2. vorgestellten Belegmaterial werden im Folgenden vier unterschiedliche Modi des Code-Switchings bei den Indiktionsangaben erkennbar²⁷. Wie zu zeigen sein wird, unterscheiden diese sich quantitativ und qualitativ deutlich voneinander²⁸. Abb. 1 zeigt die quantitative Verteilung der vier Modi: Der erste Modus tritt am seltensten, der vierte Modus am häufigsten auf. Im Folgenden wird auf die zeitlichen Schwerpunkte und die qualitativen Charakteristika der Urkundentexte eingegangen.

1. In 23 Belegen (ca. 13%) treten lateinische Indiktionsangaben neben weiteren lateinischen Datierungsbestandteilen auf. Nur fünf dieser Urkunden stammen aus den 1290er Jahren²⁹, d. h. je früher die Indiktionsangaben, desto eher werden sie mit weiteren lateinischen Elementen kombiniert (Tab. 1). Die Indiktion ist entweder Teil einer vollständig lateinischen Datierung³⁰ oder es wird neben der

25 PAHTA, Code-switching (wie Anm. 24) S. 78–80. Unklar bleibt auch die Abgrenzung von Code-Switching und Code-Mixing, siehe Elvira GLASER, Mittelalterliches Code-Switching? Zu den Sprachwechselstrategien Notkers III. von St. Gallen, in: Jahrbuch für Germanistische Sprachgeschichte 7 (2016) S. 35–60, hier S. 37–39. Im Sinne von AUER, From codeswitching (wie Anm. 23) differenziere ich nicht zwischen Code-Mixing und Code-Switching.

26 Als eigenständige Untersuchungen bislang lediglich Michael PRINZ, Vergessene Wörter – frühe volkssprachliche Lexik in lateinischen Traditionsurkunden, in: Perspektiven der germanistischen Sprachgeschichtsforschung, hg. von Hans Ulrich SCHMID (Jahrbuch für Germanistische Sprachgeschichte 1), Berlin/New York 2010 S. 292–322; Michael PRINZ, *Einsprengel – Sachwörter – Inserte*. Zum Wortschatz im toten Winkel der historischen Lexikographie, in: *athe in palice, athe in anderu sumeuuelicheru stedi*. Raum und Sprache. Festschrift für Elvira Glaser zum 65. Geburtstag, hg. von Andreas NIEVERGELT/Ludwig RÜBEKEIL (Germanistische Bibliothek 66), Heidelberg 2019 S. 483–512.

27 Die deutsche Urkundensprache zeigt zwar früh syntaktische Unabhängigkeit, integriert im Fall der Indiktionen allerdings lateinische Elemente durch morphologische und syntaktische Angleichung, weswegen in diesem Fall eher Sprachmischung statt lediglich Sprachkombination vorliegt, vgl. Christine GANSLMAYER, Sprachkombination und Sprachmischung in deutsch-lateinischen Mischtexten. Überlegungen zu Analyse, Formen und Funktionen, in: Jahrbuch für Germanistische Sprachgeschichte 7 (2016) S. 76–115, hier S. 77–80, 98.

28 Zur Erinnerung: 176 deutschsprachige Einzeltexte enthalten eine Indiktionsangabe. Die Mehrheit aller CAO-Belege datiert auf die 1290er Jahre (2.901 von 4.617 Einzeltexten, also rund 63%). Um die zeitliche Verteilung des Belegmaterials mit der Verteilung im Gesamtbestand ins Verhältnis setzen zu können, wird auf das Vorkommen in den 1290er Jahren gesondert verwiesen. Die Prozentzahlen werden gerundet ohne Kommastelle angegeben.

29 CAO 2 Nr. 1652; ebd. 3 Nr. 1684, 1754, 2326, 2432.

30 CAO 1 Nr. 29 S. 56: *acta sunt hec anno dñi millesimo ducentesimo quinquagesimo tertio mense martio vndecime jndictionis*; ebd. Nr. 458 S. 397: *datum et actum anno dñi M CC LXXX J XJ kal marcij jndictione VIIII^a*.

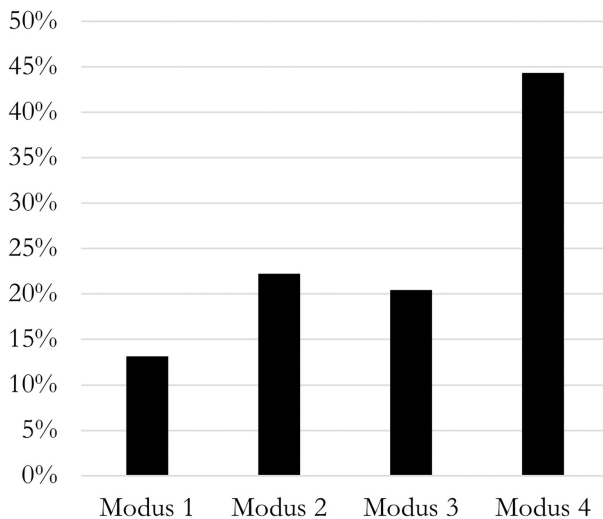


Abb. 1: Anteil des jeweiligen Modus am gesamten Belegmaterial in Prozent (100 % = 176 Einzeltexte)

Indiktion mindestens ein weiterer Bestandteil der Datierung auf Latein formuliert, was auf beinahe alle Belege zutrifft. Am ehesten werden dabei das Jahr und der Tag latinisiert³¹. Mitunter werden lediglich Tag und Indiktion auf Latein angegeben, besonders in den Belegen der 1290er Jahre³². Einen Sonderfall in der Belegsammlung stellt eine Urkunde aus dem Jahr 1285 dar, in der neben den lateinischen Jahres- und Indiktionszahlen die entsprechende Konkurrente und Epakte angegeben werden: *diz geschach anno dñi M CC LXXX V concurrente VI^a epacte XII jndictione XII*³³. Diese Kombination von Indiktion, Epakte und Konkurrente ist in den deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts einzigartig! Wenn bereits

31 CAO 1 Nr. 218 S. 221: *dis gefchach an de donrftage nach sē Marks tage anno dō M̄ CC̄ LXX̄ IIIJ jndicione secunda*; ebd. 2 Nr. 858 S. 206: *dierre brief wart gegeben do von gotes geb^rte warn M̄ CC̄ LXXXVIJ jndict XV^a*.

32 CAO 1 Nr. 320 S. 306: *in dem iare do von vnfers herren geburt waz tuſent iar vñ zwai hvndert vñ ſiben vñ sibenzec iar VIJ id junij jndicione quinta*; ebd. 2 Nr. 1652 S. 777: *do man zalte von gotes geburte tuſen zwei hvndert nünzich vñ zwei iar XVI kl januarij jndicione sexta*; ebd. 3 Nr. 2326 S. 441: *do man zalt von gotes geburte duſent iar zwai hundred iar nünzeh iar vñ ſehf iar XIIIJ kl febr jndicione IX^a*.

33 CAO 2 Nr. 698 S. 105. Tag und Monat werden also nicht angegeben. Die Datierung wurde ohnehin enger geschrieben als der restliche Urkundentext, siehe ebd. Anm. 4. Die Konkurrente nennt den Wochentag des 24. März im entsprechenden Jahr als Zahl (1 = Sonntag, 2 = Montag etc.), die Epakte das Mondalter am 1. September im entsprechenden Jahr. Die Datierung der zitierten Urkunde stimmt für die Epakte, allerdings hatte das Jahr 1285 die siebte Konkurrente und die 13. Indiktion. Die sechste Konkurrente wäre noch erklärbar, wenn die Urkunde vor dem 24. März datiert worden wäre. Aber dann bliebe die Indiktionsangabe fehlerhaft, denn

andere Datierungsbestandteile latinisiert werden, liegt die Angabe der Indiktion in Latein nahe. Es überrascht daher meines Erachtens nicht, dass in manchen Belegen auch die *Invocatio* auf Latein formuliert wurde³⁴. Je später die Indiktionsangabe mit anderen lateinischen Datierungselementen kombiniert wurde, desto größer waren die Anteile deutschsprachiger Elemente in der Datumszeile.

2. In 39 Belegen (ca. 22 %) wird die Indiktion als einziges Datierungselement auf Latein formuliert, davon stammen 24 Belege aus den 1290er Jahren (Tab. 2). Die Indiktion wird als Ablativ an die restlichen Angaben angehängt nach dem folgenden Schema:

vnd wart dirre brief gegeben in deme jare do man zalte von gottes geburte zwelf hvndert jar vnd vier vnd abzig jar an dem nehesten fritage nach s̄c̄ Bartholomeus tag jndictione XIJ³⁵

Da der lateinische Ablativ mit einer Präposition („in der zwölften Indiktion“) übersetzt werden kann, ist die Angabe theoretisch syntaktisch an die vorigen Angaben angebunden. Der Sprachwechsel und der Verzicht einer lateinischen Präposition setzen die Indiktionsangabe dennoch vom restlichen Satz ab. Es ist fraglich, ob ein Auditorium, das des Lateinischen nicht mächtig war, die Phrase verstanden hätte. Denn selbst wenn die Rezipienten das Wort *jndictione* hätten einordnen können, wäre immer noch möglich, dass *XIJ* als *duodecima* und damit als lateinische Zahl mündlich realisiert wurde. Wie genau die Phrase tatsächlich vorgelesen wurde, lässt sich freilich nicht mit endgültiger Sicherheit sagen³⁶. In zwei vom Kloster

diese war in den ersten acht Monaten des Jahres 1285 unabhängig vom Epochentag der Indiktion die 13., siehe GROTEFEND, *Zeitrechnung* Taf. IV, VI, XIV und S. 27 f., 50 f.; BRESSLAU, *Handbuch* (wie Anm. 10) S. 410 f. Für die gleiche Hand sind drei weitere deutschsprachige Urkunden nachgewiesen, bei denen der Schreiber allerdings auf Indiktion, Konkurrente und Epakte verzichtete, siehe CAO 2 Nr. 694, 696, 697; CAO-Regesten 2 Nr. 694, 696–698. Bei einer Urkunde wechselte er jedoch für die Datierung nach Inkarnationsjahr ins Lateinische, siehe CAO 2 Nr. 696 S. 104: [...] *ſie ſulin ez an ir iarzit dem convente geben datum anno ab incarnatione dñi M̄ CC LXXXV*. Die Komplexität der verschiedenen Datierungen und die Gefahr, sich dabei zu verrechnen, sei hier nur exemplarisch angedeutet. Ich werde im Folgenden nicht jedes Mal auf fehlerhafte Indiktionsberechnungen hinweisen.

34 CAO 1 Nr. 17, 29, 320, 458. Die Übernahme lateinischer *Invocationes* ist im Gegensatz zur Indiktion eher auf die Bedeutung der lateinischen Sprache für die Liturgie zurückzuführen. Schätzungsweise 10 % aller deutschsprachigen Urkunden des 13. Jahrhunderts haben eine *Invocatio*. Der Anteil der Urkunden mit *Arenga*, die eine *Invocatio* haben, liegt hingegen bei 50 %. Die systematische Analyse der *Invocationes*, gerade in Beziehung zu anderen Formularbestandteilen, ist noch ein *Desiderat*, siehe REIFFENSTEIN, *Arengen* (wie Anm. 6) S. 191; DERS., *Begründung* (wie Anm. 6) S. 666.

35 CAO 2 Nr. 671 S. 85.

36 Zum Verlesen der Urkunden HIRSCH, *Zur Frage* (wie Anm. 5) S. 228 f.; SCHULZE, *sehen oder hoeren lesen* (wie Anm. 6).

Tab. 1: Übersicht der Belege für Modus 1 in chronologischer Reihenfolge

Nachweis CAO (Bd./Nr.)	Datum
1/202	1273-07-17
1/210	1273-12-16
1/218	1274-04-26
1/229	1274-12-29
5/N128	1275-02-02
1/320	1277-06-07
5/N154A	1278-03-09
5/N154B	1278-03-09
5/N154C	1278-03-09
5/N154D	1278-03-09
1/361	1278-09-02
1/458	1281-02-19
1/559	1282-11-12
2/698	1285-xx-xx
2/858	1287-xx-xx
2/1652	1292-12-17
3/1684	1293-01-31
3/1754	1293-05-09
3/2326	1296-01-19
3/2432	1296-05-19

St. Gallen ausgestellten Urkunden von 1296 und 1299 wird versucht, die syntaktische Einbindung in die Datumsformel noch deutlicher zu machen: Zwischen den beiden lateinischen Wörtern wird ein deutscher Artikel eingefügt, was angesichts des Sprachwechsels seltsam anmutet, syntaktisch aber insofern stimmt, als dass beim Artikel der Kasus beibehalten wird. In der ersten Urkunde wird sogar die Ordnungszahl übersetzt:

*dize biſchab ze Sante Gallen do von gottis gibürte warin zwelfhundert vñ ſehs vñ nünzig jar an dem nehſtin ſamſtag nah aller hæligen tag jndictione der cehindin³⁷
dirre brieue wart gigebin ze Sante Gallin do von gottifgibürt warint zwelfhundert vñ nün vñ nünzig jar jndictione der XII³⁸*

37 CAO 3 Nr. 2528 S. 561. *Zehende* heißt lq„zehnte“, die Wendung *jndictione der cehindin* bedeutet übersetzt also „der zehnten Indiktion“.

38 CAO 4 Nr. 3220 S. 396.

In drei Fällen wird die Indiktionsangabe hingegen hinter die Nennung von Personen (Zeugen oder Siegler) verschoben und so von den übrigen Datierungselementen abgetrennt³⁹. Das macht deutlich, dass die Verfasser und Schreiber die Indiktion zwar als relevant für die Datierung erachteten, sie aber abgetrennt von der übrigen Datierung als loses Beiwerk hinzufügten. Auch wenn der restliche Urkundentext (mit Ausnahme höchstens der *Invocatio*⁴⁰ oder weiterer Datierungselemente) auf Deutsch formuliert wurde, blieb die Indiktion in einigen Fällen als lateinisches Überbleibsel stehen. Umgekehrt gibt es jedoch keine Belege für volkssprachige Indiktionsangaben neben lateinischen Datierungselementen.

Tab. 2: Übersicht der Belege für Modus 2 in chronologischer Reihenfolge

Nachweis CAO (Bd./Nr.)	Datum
1/192	1273-01-02
1/273	1276-02-16
1/286	1276-07-27
5/N143A	1276-xx-xx
5/N143B	1276-xx-xx
1/311	1277-03-08
1/395	1279-12-11
1/528	1282-05-xx
1/561	1282-11-26
2/572	1283-02-13
2/634	1284-01-25
2/671	1284-08-25
2/715	1285-03-13
2/837	1286-09-24
2/982	1288-02-17
2/1293	1290-08-24

39 Exemplarisch CAO 3 Nr. 2106 S. 310: *diz dinc befhach in dem iar do man raite von Criftes gebvrte zwelf-hundert iar vnd viunf vñ niunzig iar vñ wart geshriben vñ geben dirre brief an sante Prifcen dage ainer mæge daz difiv fhaidvngc stete vñ veste belibe als fiv hie geshriben stat so sint an difen brief gehenket difiv gegenwertigi ynfigil dif graven Gotfrides von Tuwing dif abbtcs von Hysfowe dif abttes von Zwiueltrün herren Swigers des Langen von Gvndelving der Bger von Ruthelīg herren Harñ dif vōgtes von Achalm vñ herren Cvnur dif ynfigel dis priorif von Richenbach judict VIII^r; ebd. 1 Nr. 273; ebd. 3 Nr. 2029.*

40 Neben den in Anm. 34 genannten Urkunden mit *Invocatio* kommt für Modus 2 noch CAO 4 Nr. 2976 hinzu.

3/2029	1294-09-23
3/2042	1294-12-15
3/2092	1295-xx-xx
3/2106	1295-01-18
3/2151	1295-xx-xx
3/2183	1295-05-25
3/2279	1295-11-26
3/2495	1296-09-08
3/2504A	1296-09-26
3/2504B	1296-09-26
3/2528	1296-11-03
4/2655	1297-03-21
4/2976	1298-04-26
4/3036	1298-07-15
4/3108	1298-11-16
4/3220	1299-02-10
4/3227	1299-02-20
4/3344	1299-05-02
4/3434	1299-07-31
4/3444	1299-08-08
4/3449	1299-08-10
4/3450	1299-08-10
4/3453	1299-08-17

3. In 36 Urkunden (20%) enthält die Indiktionsangabe zwar lateinische Elemente, wird jedoch von der unterordnenden temporalen Konjunktion *dō* („als“) an die Datumsformel angeschlossen (Tab. 3). Hier ist der lateinisch-deutsche Sprachübergang besonders gut zu sehen. Denn einerseits wurde die Indiktionsangabe syntaktisch bewusst integriert. Andererseits blieben Kennzeichen der lateinischen Urkundensprache: die Formulierung *indictio* sowie die Angabe der Ordnungszahl als römische Ziffern⁴¹ – häufig mit *a*-Endung, um den femininen Ablativ zu kennzeichnen⁴² – oder lateinisch ausformuliert⁴³. In einer Urkunde des Zürcher

41 CAO 2 Nr. 863 S. 209: *dis gefschach do von gottes geburte waren zwelf hundert jar in dem sibem vñ achzegoten jare an dem samstage vor dem zwelften tage do jndictio was dv XV.*

42 CAO 3 Nr. 2078 S. 295: *dis beschach Zürich do von gottes geburt waren zwelfhundert vñ nünzig jar vñ dar nach in dem fünften jare an dem nechsten ziftage nach dem jngenden jare do jndic was VIII^e.*

43 Dieser Fall ist am seltensten, ist aber durch die Kombination aus volkssprachigem Verb und lateinischer Ordnungszahl besonders anschaulich, siehe CAO 2 Nr. 1611 S. 745: *dirre brief wart gegeben ze Zürich in dem iare do von gottes geburt waren zwelf hundert vnd zwei vnd nünzig iar*

Rats vom 13. Januar 1288 vergaß der Schreiber am Ende der Indiktionsangabe das Verb und musste es über der Zeile ergänzen: *dif gisfach Zurich do von gotf giburte waren zwelfhundirt acht vñ achzich iar an fant Gleris tag do indict prima [wc]*. Dieses Versäumnis in der ansonsten geübt geschriebenen Urkunde könnte darauf hindeuten, dass der Schreiber es von lateinischen Urkunden gewohnt war, mit der Ordnungszahl (hier: *prima*) zu schließen und vergaß, den Nebensatz zu beenden. Belegen lässt sich das freilich nicht; das Beispiel zeigt aber, wie die Kombination lateinischer und volkssprachiger Elemente auch paläographisch sichtbar werden kann⁴⁴.

Tab. 3: Übersicht der Belege für Modus 3 in chronologischer Reihenfolge

Nachweis CAO (Bd./Nr.)	Datum
2/672A	1284-08-29
2/672B	1284-08-29
2/681	1284-10-21
2/743	1285-07-24
2/763	1285-12-03
2/784	1286-01-30
2/852	1286-12-11
2/863	1287-01-04
2/892	1287-05-04
2/901	1287-05-25
2/902	1287-05-26
2/912	1287-07-07
2/925	1287-09-30
2/932	1287-10-23
2/968	1288-01-13
N399	1289-05-27
2/1308	1290-09-24
2/1325A	1290-11-25
2/1325B	1290-11-25
2/1372	1291-02-19

an der mittewochen vor sant Bartolomeus tult do dú jndictio was quinta. Einer der wenigen Fälle, in denen die Indiktion nicht am Ende steht, ist ebd. Nr. 932 S. 285: *dif gisfach Zurich do von gotf giburte waren zwelfhundirt indem sibenden vnd achzigoften jare do indict waz prima an dem donrsfage nach fant Galles mes*.

⁴⁴ CAO 2 Nr. 968 S. 308f. (Zitat) m. S. 309 Anm. 1; CAO-Regesten 2 Nr. 968; Abb. online unter: <https://urkundenrepositorium.uni-marburg.de/entities/urkunde/6036835a-d42d-4add-93d0-9882d681406f>.

2/1459	1291-08-18
2/1473	1291-10-04
2/1477	1291-10-16
2/1486	1291-11-15
2/1492A	1291-11-28
2/1492B	1291-11-28
2/1498	1291-12-11
2/1503	1291-12-20
2/1562	1292-03-31
2/1611	1292-08-20
2/1613	1292-08-24
3/1706	1293-03-11
3/1840	1293-11-25
3/1890	1294-01-24
3/1956	1294-05-15
3/2078	1294-12-28

4. Der größte Teil der Belege (78 Urkunden, ca. 44%; davon 64 Urkunden, also 36% des Gesamtbestandes, aus den 1290er Jahren) weist Indiktionen auf, die eindeutig an die vorherige Datierung eingebunden sind und die Ordnungszahl in der Volkssprache formulieren (Tab. 4). Abgesehen vom Wort *indictio* selbst geht die Angabe hier syntaktisch und grammatikalisch in den Gepflogenheiten der deutschen Urkundensprache auf. Am häufigsten wird die Indiktion hypotaktisch an die anderen Formeln angeschlossen und gleicht damit vom Satzbau dem dritten Modus: *do jndictio waf dū sibende*⁴⁵. Der Begriff *indictio(n)* erscheint hier freilich als transparente Übersetzung und damit nicht auf den ersten Blick als markierter Code-Switch. Zweifellos hat die Integration der Indiktionsangaben in den volkssprachigen Urkundentext hier ihren Endpunkt erreicht. Dennoch bezeichne ich diese Form noch als Code-Switching, denn selbst wenn den Schreibern und Verfassern das Wort *indictio(n)* geläufig war, galt das nicht zwangsläufig für die Rezipienten beim mündlichen Vortrag des Textes. Das zeigt auch die folgende Formulierung, in der als Präteritumverb eine Form von *stān* statt *sīn* verwendet und die Indiktion definiert wurde: *do dū zal dū da heizzet jndictio stvnt andem dritten jare* – „als die Zahl, die *indictio* heißt, am dritten Jahr stand“. Die Indiktion erschien also trotz syntaktischer und semantischer Integration ins Deutsche erklärungsbedürftig⁴⁶. Mitunter wurde die Indiktion zudem als *indictione* bezeichnet, was eine Ausschmückung des volkssprachigen Lehnworts *indictio*, zugleich aber

45 CAO 5 Nr. N617 S. 445.

46 CAO 2 Nr. 1180 S. 455; exemplarisch für die Bezeichnung als „Zahl“ ebd. 3 Nr. 1789 S. 90: *do dū zal jndictio fūnt in dem sechsten iare*.

eine Reminiszenz an die lateinische Indiktionsangabe im Ablativ darstellte. Auch hier war der Begriff zweifellos noch markiert, wenn auch – als deutsche Variante des zweiten Modus – merklich an die deutsche Urkundensprache angeglichen:

dirre briue wart gefchriben vnde gegeben in dem clostere ze Bregenz do von gotes gebürte vergangen waren ain tuſent zwai hunderet jare vnde niunzinc darnach noch do in dem niunden jare in dem manode februario an ſante Walpurgē tage jn der zwölftun jndictione⁴⁷.

Tab. 4: Übersicht der Belege für Modus 4 in chronologischer Reihenfolge

Nachweis CAO (Bd./Nr.)	Datum
1/145B	1270-11-05
1/347	1278-03-19
1/432	1280-08-22
1/506	1282-01-29
1/507	1282-01-30
2/627	1284-xx-xx
2/735	1285-05-29
2/842	1286-11-03
2/895	1287-05-08
2/940	1287-11-28
2/1018	1288-05-20
2/1049	1288-10-28
2/1115	1289-04-24
2/1157	1289-11-14
2/1180	1290-xx-xx
2/1218	1290-03-16
2/1219	1290-03-17
2/1221	1290-03-23
2/1262	1290-06-01
5/N462	1290-08-24
2/1319	1290-11-10
2/1407	1291-04-24

⁴⁷ CAO 4 Nr. 3239 S. 409. Einerseits erinnert *jndictione* an den lateinischen Ablativ der nicht übersetzten Indiktionsangaben, andererseits kann es auch als ausgeschmückte Form des volkssprachigen Lemmas *indiction* (WMU 2 S. 925) gelesen werden.

2/1414	1291-05-12
2/1422	1291-05-25
2/1450	1291-07-27
2/1460	1291-08-19
2/1551	1292-03-06
2/1552	1292-03-11
2/1555A	1292-03-15
2/1555B	1292-03-15
2/1560	1292-03-20
2/1591	1292-06-23
2/1622	1292-09-02
2/1644	1292-11-19
5/N564	1293-01-27
3/1756	1293-05-xx
3/1767	1293-06-18
3/1789	1293-08-16
3/1802	1293-09-08
5/N617	1294-01-31
3/1899	1294-02-05
3/1900	1294-02-06
3/1903	1294-02-13
3/1996	1294-07-19
3/2030	1294-07-25
3/2048	1294-10-30
3/2051A	1294-11-10
3/2051B	1294-11-10
3/2075	1294-12-10
3/2102	1295-01-11
5/N680	1295-01-11
3/2149	1295-03-22
3/2201	1295-06-25
5/N727	1295-09-21
3/2296	1295-12-20
3/2362	1296-03-02
3/2388	1296-04-02
3/2393	1296-04-15
3/2476	1296-07-30

3/2549	1296-12-11
4/2582	1297-01-xx
4/2583	1297-01-xx
4/2644	1297-03-09
4/2675	1297-04-05
4/2749	1297-07-12
4/2825	1297-10-31
4/2860	1297-12-16
4/2950	1298-03-22
4/2980	1298-04-28
4/3004	1298-05-29
4/3024	1298-06-29
4/3086	1298-10-18
4/3092	1298-10-27
4/3239	1299-02-25
4/3250	1299-03-06
4/3298	1299-04-07
4/3309	1299-04-14
4/3427	1299-07-24

Die vier Modi des Code-Switchings lassen die schrittweise syntaktische und grammatikalische Einbindung der Indiktionsangabe in die volkssprachigen Datierungsformeln erkennen; je später die Belege, desto höher der Anteil der hypotaktischen Verknüpfung und Übersetzung der Ordnungszahl. Die Indiktion war bei der schrittweisen semantischen und syntaktischen Eingliederung der Datierung in die deutsche Urkundensprache häufig das letzte Rudiment lateinischer Urkundensprache. Sie kommt nur in einem Bruchteil der deutschsprachigen Urkunden vor. Wenn sie in den Urkundentext eingefügt wurde, wurde sie unterschiedlich stark an die deutsche Urkundensprache angeglichen. Einerseits stellt das einen normalen Vorgang bei der Etablierung der Volkssprache in einer zuvor lateinischen Textgattung dar. Andererseits zeigt sich der Vorgang speziell bei der Indiktion „entwicklungsverzögert“. Auch wenn der restliche Urkundentext komplett deutsch war, blieb die Indiktion als lateinische Tradition sichtbar. Gerade ihre inhaltliche und rechtliche Irrelevanz begünstigte dies. Das Material der Indiktionsangaben lässt sich jedoch nicht nur sprachlich, sondern auch historisch und geografisch einordnen.

4. Die Indiktionsangaben der Urkunden von Fraumünsterabtei und Rat in Zürich

Beinahe alle Belege für die Urkunden mit Indiktionsangabe stammen aus dem alemannischen Raum. Ein deutlicher Schwerpunkt liegt dabei auf Zürich, wie bereits der Vergleich der Ausstellungsorte zeigt: 59 Urkunden nennen Zürich als Ausstellungsort, weit mehr als bei den nächsthäufigsten Nennungen Konstanz mit acht und St. Gallen mit sieben Belegen (Abb. 2).

Insgesamt wurden 78 Urkunden mit Indiktionsangabe in Zürich ausgestellt, empfangen, geschrieben oder sind mit Beteiligung Zürcher Urkundsparteien entstanden. Natürlich vereint die Zusammenstellung durch diese Kriterien zunächst ein disparates Material, aber sie zeigt, dass die Indiktion im Zürcher Schreib- und Rechtsgebiet besonders häufig vorkam. Denn von den 205 volkssprachigen Urkunden mit Bezug zu Zürich, die vom Gesamtmaterial des CAO lediglich 4% ausmachen, haben also 38% eine Indiktionsangabe. Umgekehrt stellen die 78 Zürcher Urkunden einen Anteil von 44% aller deutschsprachigen Urkunden mit Indiktionsangabe dar⁴⁸. Innerhalb der Zürcher Belege sind zwei Urkundsparteien als Aussteller oder Empfänger auffällig: der Rat der Stadt Zürich (28 Belege)⁴⁹ und die Fraumünsterabtei Zürich, meistens repräsentiert von der Äbtissin Elisabeth von Wetzikon (amt. 1270–1298; 30 Belege)⁵⁰. Das hängt damit zusammen, dass Rat und Fraumünsterabtei Zürich im 13. Jahrhundert kaum als unabhängig voneinander agierende Rechtsparteien zu betrachten sind⁵¹.

48 Abgleich der 205 Belege in WMU Schreibortverzeichnis S. 136 f. mit den oben, Anm. 19 aufgeführten 176 Belegen ergibt folgende 78 Zürcher Urkunden mit Indiktion: CAO 1 Nr. 273, 311, 395; ebd. 2 Nr. 572, 634, 672A, 672B, 735, 743, 763, 842, 852, 863, 892, 902, 912, 925, 932, 940, 968, 982; ebd. 5 Nr. N399; ebd. 2 Nr. 1218, 1221, 1325A, 1325B, 1372, 1407, 1414, 1422, 1459, 1460, 1473, 1477, 1486, 1492A, 1492B, 1498, 1503, 1551, 1552, 1555A, 1555B, 1560, 1562, 1591, 1611, 1622, 1644; ebd. 5 Nr. N564; ebd. 3 Nr. 1706, 1756, 1840, 1890; ebd. 5 Nr. N617; ebd. 3 Nr. 1899, 1903, 2030, 2048, 2051A, 2051B, 2075, 2078, 2102; ebd. 5 Nr. N680; ebd. 3 Nr. 2149, 2201, 2388, 2393, 2476, 2549; ebd. 4 Nr. 2825, 2860, 2950, 3092, 3298, 3309, 3427; Nennung einiger Zürcher Urkunden mit Indiktionsdatierung bereits bei Joseph BOESCH, Das Aufkommen der deutschen Urkundensprache in der Schweiz und seine sozialen Bedingungen, Zürich 1943 S. 31.

49 CAO 2 Nr. 672A, 672B, 743, 763, 852, 863, 902, 925, 968, 1218, 1221, 1372, 1414, 1459, 1477, 1492A, 1492B, 1551, 1552, 1555A, 1555B, 1562, 1591; ebd. 3 Nr. 2102; ebd. 5 Nr. N680; ebd. 3 Nr. 2149, 2201, 2476.

50 CAO 1 Nr. 273, 311, 395; ebd. 2 Nr. 572, 634, 892, 912, 925, 940, 982, 1325A, 1325B, 1407, 1460, 1473, 1555A, 1560, 1644; ebd. 5 Nr. N617; ebd. 3 Nr. 1899, 1903, 2051A, 2051B, 2078, 2102; ebd. 5 Nr. N680; ebd. 3 Nr. 2201, 2393, 2549; ebd. 4 Nr. 3092.

51 Ich gehe bei den Privaturkunden des 13. Jahrhunderts davon aus, dass der erhebliche Anteil bei Formulierung und Ausgestaltung der Urkunden nicht ausschließlich dem Aussteller oder Empfänger zugewiesen werden kann. Sowohl Aussteller als auch Empfänger konnten die Urkunde

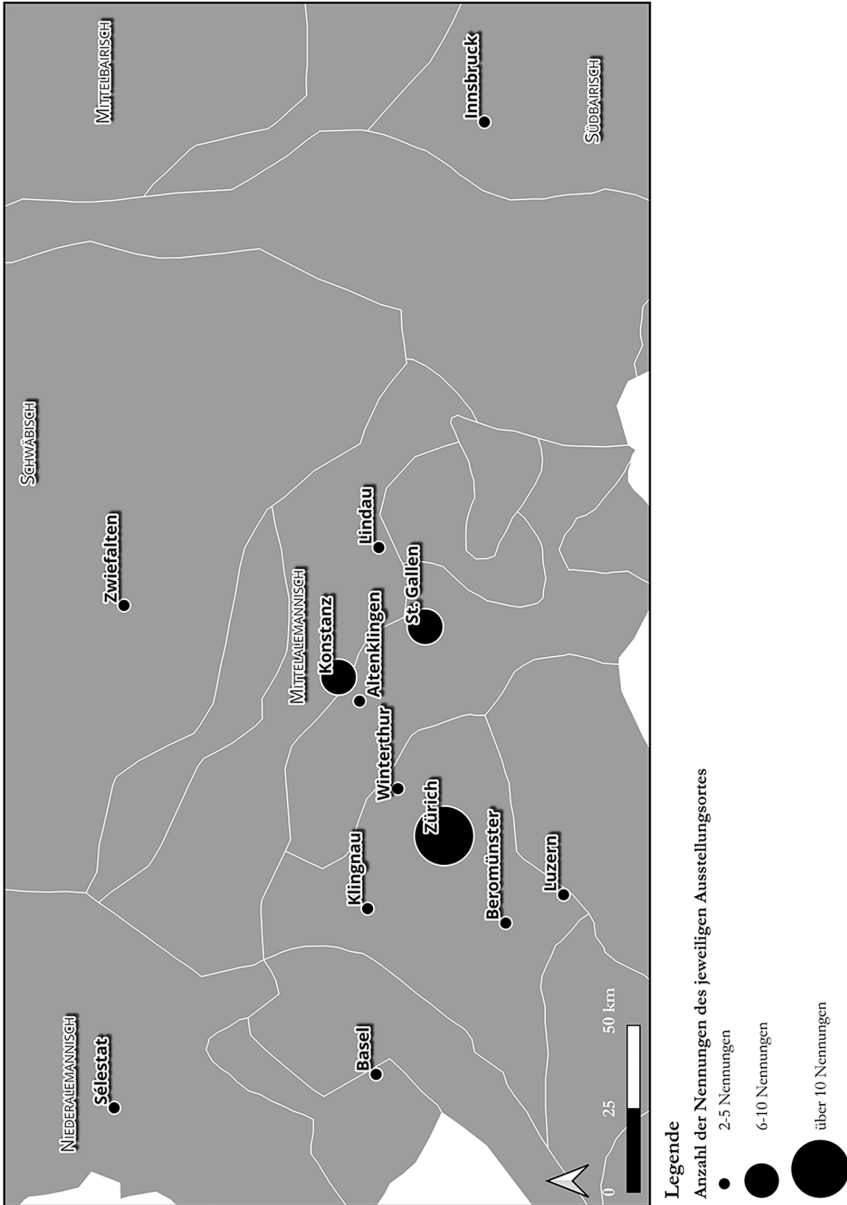


Abb. 2: Ausstellungsorte der Urkunden mit Indiktionsangabe und die Anzahl ihrer Nennungen (nur Mehrfachnennungen; ohne Ausstellungsort: 38 Urkunden; nur einmal vorkommende Ausstellungsorte: Donauwörth, Öhringen, Reichenau, Grasbeuren, Schloss Teufen, Mellingen, Rheinfelden, Kirchberg, Dießenhofen, Schaffhausen, Sankt Veit, Ravensburg, Schloss Neu-Rapperswil, Balm, Falkenstein, Glarus, Wettingen, Sandegg, Hugstein, Baden [CH], Sirmach, Chur, Brugg, Woloswille, Ober-Dürnten, Überlingen, Holzgerlingen, Aarau, Isny, Waldshut, Bregenz, Wurmlingen, Tübingen)

Bis 1218 stand die Stadt Zürich unter der Hoheit der zähringischen Reichsvögte. Mit dem Tod des Reichsvogts Berthold V. (amt. 1186–1218) starben jedoch die Zähringer aus und König Friedrich II. (amt. 1212–1250) machte Zürich zu einer reichsunmittelbaren Stadt. Die Äbtissin des Fraumünsters, eines im 9. Jahrhundert gegründeten Benediktinerinnenklosters, wurde als bedeutendste Grundherrin der Stadt mit ihren Ministerialen de facto zur Stadtherrin und war durch keinen Vogt mehr beeinträchtigt. In den königlichen Urkunden wird die Stadt nicht einmal gesondert erwähnt, da der königliche Schutz für die Fraumünsterabtei selbstverständlich auch der Stadt Zürich galt. Als quasi rechtliche Erbin der Reichsvögte wurde sie in den Stand einer Reichsfürstin erhoben⁵². Als „Hohe Frau von Zürich“ war die jeweilige Äbtissin von Zürich somit für die Administration der Stadtregerung zuständig. Ihren Höhepunkt der Einflussnahme auf die städtische Politik hatte die Abtei Zürich in der Mitte des 13. Jahrhunderts, danach nahm ihre Macht kontinuierlich ab⁵³. Denn parallel zur Ernennung der Äbtissin zur Reichsfürstin formierte sich die Bürgerschaft in Form des Zürcher Rats. Anfangs waren die Kompetenzen der beiden Organe getrennt: Die Äbtissin erhielt alle Rechte bis auf das Blutgericht, insbesondere das Veräußerungsrecht von Grundstücken und Häusern an geistliche Stiftungen und die Verleihung des Markt-, Münz- und Zollregals. Der Rat wiederum übernahm die Aufgaben, welche vorher Reichsvogt und ordentliches Gericht innehatten, wie die Wahrung des Stadtfriedens, die Ahndung der Vergehen der Zürcher Bevölkerung und die Bauten der Stadt⁵⁴. Spätestens seit den 1270er Jahren übernahm der Zürcher Rat jedoch immer mehr Aufgaben über diese Aufteilung hinweg und geriet zum zentralen politischen Organ der Stadt. Die Äbtissin war schließlich von der Regierung der Stadt abhängig und nicht mehr

in ihrem Sinne beeinflussen und sind daher als potentiell Einfluss nehmende Urkundsparteien zu betrachten. Auch bei Königsurkunden sollte der Anteil der Empfänger nicht vernachlässigt werden, siehe Herrscherurkunden für Empfänger in Lotharingen, Oberitalien und Sachsen (9.–12. Jahrhundert), hg. von Wolfgang HUSCHNER/Theo KÖLZER/Marie JAROS (Italia Regia. Fonti e ricerche per la storia medievale 2), Leipzig 2020.

- 52 ZUB 1 Nr. 401, 402 und 494 S. 365: *dilecte principis nostre venerabilis abbatisse Thuricensis*; Hans NABHOLZ, Die soziale Schichtung der Bevölkerung der Stadt Zürich bis zur Reformation, in: Festgabe für Max HUBER zum sechzigsten Geburtstag, Zürich 1934 S. 307–330, hier S. 307–311; Judith STEINMANN, Die Benediktinerinnenabtei zum Fraumünster und ihr Verhältnis zur Stadt Zürich 853–1524 (Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige. Ergänzungsband 23), St. Ottilien 1980, S. 41 f.
- 53 STEINMANN, Benediktinerinnenabtei (wie Anm. 52) S. 35–40.
- 54 Friedrich VON WYSS, Verfassungsgeschichte der Stadt Zürich bis 1336, in: Das alte Zürich 2: Beiträge zur Geschichte der Stadt Zürich und ihrer Nachbargemeinden, hg. von Salomon VÖGELIN, Zürich 1890, S. 206–224; Die Zürcher Ratslisten 1225–1798, ed. Werner SCHNYDER, Zürich 1962.

umgekehrt⁵⁵. Die *burger* – sowohl als eigenständige Rechtspartei(en), aber auch repräsentiert durch den Rat – übernahmen also die Stadtregierung am Ende des 13. Jahrhunderts. Damit ging auch der Rückgang der Adligen (*ritter*) einher⁵⁶. Äbtissin und Rat waren jedoch keine rechtlichen Antagonisten. Vielmehr wurde der Rat von der Äbtissin mit Verwaltungsaufgaben beauftragt und vermittelte zwischen Bürgern und Abtei. Häufig wurden beide zur Beurkundung von Eigentumsgeschäften herangezogen, wenn auch der Rat in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts einen immer größeren Anteil an der Beurkundung einnahm und selbst Eigengut an Klöster übertrug⁵⁷.

Die Rechtsgeschäfte von Abtei und Äbtissin einerseits sowie dem Zürcher Rat andererseits waren miteinander verflochten. Das wird auch an den Urkunden deutlich. Im Lauf des 13. Jahrhunderts wurden Urkunden der Äbtissin immer häufiger mit dem Stadtsiegel versehen, weil die Stadt, respektive der Rat, als Beglaubigungsinstanz größeres Ansehen bekam. Es konnte auch vorkommen, dass von der Äbtissin ausgestellte Urkunden nur vom Rat besiegelt wurden oder umgekehrt. Wenn der Rat in die Lehnssachen der Äbtissin eingriff, musste dies keine Konkurrenz bedeuten, sondern konnte auch eine zusätzliche Absicherung sein⁵⁸. Seit 1238 sind Abteischreiber nachgewiesen, wobei die Schreiber meist für längere Zeit für die Abtei tätig waren. Eigene Schreiber der Stadt sind hingegen erst für 1275 und 1300 nachgewiesen. Die Urkunden des Rats wurden jedoch bis zum beginnenden 14. Jahrhundert von den Abteischreibern gefertigt, sodass eine „Verflechtung des städtischen und abteilichen Urkundenwesens“⁵⁹ bestand⁶⁰.

55 Georg VON WYSS, Geschichte der Abtei Zürich (Mitteilungen der Antiquarischen Gesellschaft in Zürich 8), Zürich 1851–1858, S. 81.

56 NABHOLZ, Schichtung (wie Anm. 52) S. 313 f.; Paul GUYER, Politische Führungsschichten der Stadt Zürich vom 13. bis 18. Jahrhundert, in: Deutsches Patriziat 1430–1740. Büdinger Vorträge 1965, hg. von Hellmuth RÖSSLER, Limburg 1968, S. 395–418, hier S. 396 f.

57 Exemplarisch die Übertragung von Eigentum an die Augustiner-Eremiten durch den Rat mit der Bitte der lehnsherrlichen Bestätigung durch die Äbtissin in einer Urkunde vom 22. Februar 1270, siehe ZUB 4 Nr. 1431. Die Hypothese, die Zusammensetzung des Rats gehe weniger auf die Äbtissin als vielmehr auf die Reichsvogtei zurück, findet sich bei Die Zürcher Ratslisten (wie Anm. 54) S. X. Dies wurde jedoch konzise widerlegt von STEINMANN, Benediktinerinnenabtei (wie Anm. 52) S. 44–61. Zur Reichsvogtei Zürichs nach 1218 ausführlicher Friedrich VON WYSS, Beiträge zur schweizerischen Rechtsgeschichte. I. Die Reichsvogtei Zürich, in: Zs. für schweizerisches Recht 17 (1872) S. 3–88, hier S. 50–56.

58 Exemplarisch ZUB 6 Nr. 2112, 2273; Paul SCHWEIZER, Zürcher Rats- und Privaturkunden. Eine diplomatische Studie, in: Nova Turicensia. Beiträge zur Schweizerischen und Zürcherischen Geschichte. Der Allgemeinen Geschichtforschenden Gesellschaft der Schweiz bei Anlaß der in Zürich am 10. und 11. September 1911 abgehaltenen sechszehntzigsten Jahresversammlung gewidmet von zürcherischen Mitgliedern, Zürich 1911 S. 1–76, hier bes. S. 33, 38, 46, 49–52.

59 STEINMANN, Benediktinerinnenabtei (wie Anm. 52) S. 58.

60 Exemplarisch ZUB 2 Nr. 513, 834; ebd. 6 Nr. 2334; SCHWEIZER, Rats- und Privaturkunden (wie Anm. 58) S. 69–71; STEINMANN, Benediktinerinnenabtei (wie Anm. 52) S. 55–61. Die Ver-

Parallel zu dieser Verflechtung begann die Fraumünsterabtei seit 1272 Urkunden auf Deutsch auszustellen; die Volkssprache in den Urkunden des Stadtrates wurde im Laufe der 1280er Jahre der Normalfall. Dies deckt sich im Allgemeinen mit der Verbreitung der deutschen Urkundensprache in Zürich in den letzten beiden Jahrzehnten des 13. Jahrhunderts. Allerdings betrug der Anteil der volkssprachigen an der Gesamtzahl der Urkunden am Ende des 13. Jahrhunderts bei der Fraumünsterabtei etwas mehr als 50 % (Tab. 5, Abb. 3), während der Rat der Stadt fast vollständig zur deutschen Urkundensprache übergegangen war (Tab. 6, Abb. 4)⁶¹.

Tab. 5: Anzahl der von der Fraumünsterabtei ausgestellten und empfangenen Urkunden von 1245 bis 1300, geordnet nach Urkundensprache

	Deutsch	Latein
1245	0	10
1255	0	26
1260	0	24
1265	4	16
1270	0	17
1275	3	14
1280	2	25
1285	6	18
1290	9	30
1295	25	19
1300	17	16

nachlässigung der „herausragende[n] Rolle der Äbtissin als Instanz freiwilliger Gerichtsbarkeit“ beklagt RÜCK, Zur Verbreitung (wie Anm. 3) S. 185 Anm. 167. Detaillierte Aussagen zu den ersten Stadtschreibern lassen sich aufgrund der Quellenlage nicht treffen, siehe zum ausgehenden 13. und 14. Jahrhundert: Die Rechtsquellen des Kantons Zürich. Neue Folge. Erster Teil: Die Stadtrechte von Zürich und Winterthur. Erste Reihe: Stadt und Territorialstaat Zürich. Erster Band: Zürcher Richtebrief, bearb. von Daniel BITTERLI (Sammlung Schweizerischer Rechtsquellen. I. Abteilung. NF 1, 1, 1), Basel 2011, S. L–LIV. Das zeigt, dass die Stadtschreiber nicht zwingend Urkunden für den Rat der Stadt, sondern mitunter für ganz andere Rechtsparteien ausstellten. So war es auch in Konstanz am Ende des 13. Jahrhunderts: Die ersten nachweisbaren Stadtschreiber schrieben ihre Urkunden weniger für den Rat als vielmehr für geistliche Aussteller und Empfänger, siehe Karl Heinrich REXROTH, Die Entstehung der städtischen Kanzlei in Konstanz. Untersuchungen zum deutschsprachigen Urkundenwesen des 13. Jahrhunderts (Konstanzer Geschichts- und Rechtsquellen 12), Konstanz 1960; zur gegenseitigen Beeinflussung von Konstanzer und Zürcher Recht siehe Die Rechtsquellen des Kantons Zürich (wie Anm. 60) S. XXXIII–XLIII.

61 BOESCH, Aufkommen (wie Anm. 48) bes. S. 69–71, 81, 88; Zahlen und Vorlagen für die Grafiken ebd. S. 84 und 94.

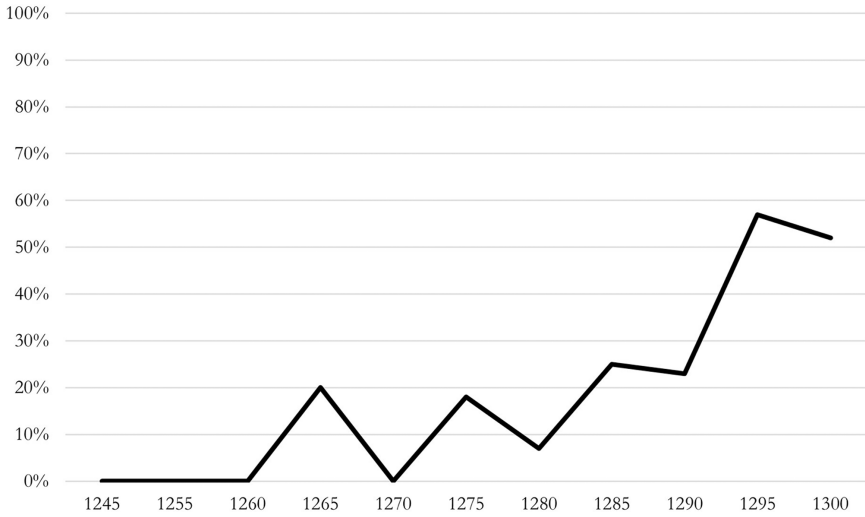


Abb. 3: Prozentualer Anteil der deutschsprachigen an den insgesamt von der Fraumünsterabtei ausgestellten und empfangenen Urkunden von 1245 bis 1300

Tab. 6: Anzahl der von Stadtrat und Schultheiß von Zürich ausgestellten Urkunden von 1245 bis 1300, geordnet nach Urkundensprache

	Deutsch	Latein
1245	0	0
1255	1	3
1260	1	3
1265	1	2
1270	0	3
1275	1	3
1280	2	6
1285	5	2
1290	12	4
1295	29	1
1300	17	0

Es ergibt Sinn, dass sich derart miteinander verflochtene Rechtsparteien, die relativ früh Urkunden in der Volkssprache ausstellen oder ausstellen lassen, gleiche Urkundenformeln verwenden und sich dabei gegenseitig beeinflussen. Das wird an fünf Urkunden aus dem Zürcher Belegmaterial deutlich, die als Aussteller den Rat der Stadt und als Empfänger die Abtei Zürich – teilweise neben weiteren

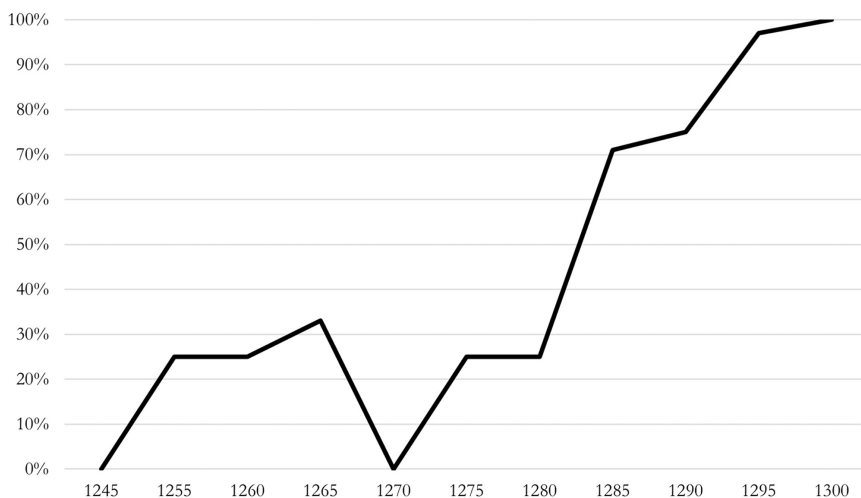


Abb. 4: Prozentualer Anteil der deutschsprachigen an den insgesamt von Stadtrat und Schultheiß von Zürich ausgestellten Urkunden von 1245 bis 1300

Empfängern – ausweisen⁶². Eine dieser fünf Urkunden vom 15. März 1292 stammt von einem Schreiber, der in insgesamt 19 deutschsprachigen Urkunden immerhin acht Mal eine Indiktion verwendet hat. Die von ihm geschriebenen acht Urkunden mit Indiktionsangabe haben wiederum nicht alle einen Bezug zum Rat der Stadt, manche wurden im Namen von Bürgern oder Freiherren ausgestellt⁶³. Eine dieser Urkunden wurde vom Schultheiß der Stadt ausgestellt und von der Kirche St. Felix und St. Regula des Fraumünsters empfangen; der Urkundentext schließt mit der Aufzählung der Ratsmitglieder und wird von Rat und Abtei besiegelt⁶⁴.

Nicht nur werden hier erneut die Verbindungen zwischen Geistlichkeit und Bürgerschaft in der Beurkundung in Zürich deutlich, sondern das Beispiel zeigt auch: Nicht allein das Auftreten von Rat und Abtei als Aussteller oder Empfänger, sehr wohl aber ihre Beteiligung an Rechtsgeschäften sowie die gemeinsam verwendeten Verfasser, Schreiber und schriftlichen Eigenheiten konnten die Angabe einer Indiktion begünstigen. Die letztliche Entscheidung lag hingegen beim Schreiber selbst. In seiner Untersuchung zu den Urkunden der Grafen von Kiburg und Habsburg identifiziert Ernst Rieger den Schreiber Heinrich von Rüti, der 25 Urkunden für die Fraumünsterabtei Zürich schrieb, fünf davon volkssprachig mit Indiktionsangabe. Die von Heinrich geschriebenen volkssprachigen Urkunden entstanden in den

62 CAO 2 Nr. 925, 1555A; ebd. 3 Nr. 2102; ebd. 5 Nr. N680; ebd. 3 Nr. 2201.

63 CAO 2 Nr. 1555A; die übrigen Urkunden dieses Schreibers mit Indiktionsangabe: CAO 2 Nr. 1551, 1555B, 1644; ebd. 3 Nr. 2075; ebd. 4 Nr. 2825, 2950, 3309; alle von ihm geschriebenen Urkunden aufgezählt bei CAO-Regesten 4 Nr. 3440.

64 CAO 2 Nr. 1644.

Jahren 1279 bis 1288 und gehören zu den frühesten Belegen dieser Art. Es ist mithin möglich, dass Heinrich zur Verbreitung oder gar Etablierung der Indiktionsangaben in den deutschsprachigen Urkunden der Abtei beigetragen hat⁶⁵.

Je häufiger eine Indiktion in den Urkunden des Rates und der Abtei verwendet wurden, desto wahrscheinlicher war es auch, dass die späteren Urkunden diesen Formularbestandteil abschrieben oder adaptierten. Am wenigsten überrascht dies bei Mehrfachausfertigungen, wobei die einzelnen Ausfertigungen mitunter nicht den gleichen Schreiber, sondern lediglich den gleichen Verfasser bzw. die gleiche Vorlage haben⁶⁶. Nicht immer lässt sich detailliert nachverfolgen, welchen Anteil die entsprechenden Aussteller, Empfänger, Siegler, Verfasser, Schreiber etc. am Urkundentext hatten. Ein groß angelegter Schreiber- und Formularvergleich würde Licht in dieses Dunkel bringen, jedoch den Rahmen dieses Aufsatzes überschreiten⁶⁷. Ich beschränke mich hier darauf, nach möglichen Gründen für das Code-Switching bei den Indiktionsangaben in Zürich zu fragen.

Wenn lateinische Anteile an der Indiktionsangabe sich vom Rest des Urkundentextes absetzen, kann dies zur Abgrenzung der verschiedenen Datierungen dienen, was die Datumszeile übersichtlicher macht. Gleichzeitig wird die Indiktion

65 CAO 1 Nr. 395; ebd. 2 Nr. 572, 634, 925, 982; RIEGER, *Urkundenwesen* (wie Anm. 21) 1 S. 113f. Nr. 1772, 1811, 1816, 1826, 1828. Nur zwei deutschsprachige Urkunden mit Indiktionsangabe und Bezug zur Abtei Zürich stammen aus der Zeit vor Heinrich, nämlich CAO 1 Nr. 273, 311.

66 Aus dem gesamten Zürcher Material CAO 2 Nr. 672A, 672B (Zürcher Rat für Konrad von Itschnach und seine Tochter), 1325A, 1325B (Äbtissin Elisabeth von Wetzikon für Rudolf Schaffli, Heinrich Goldstein und Konrad Thya; im Eschatokoll wird sogar auf *vier gliche briue* hingewiesen, zwei sind anscheinend nicht überliefert), 1492A, 1492B (Übereinkommen zwischen Gräfin Elisabeth von Homberg und Frau von Rapperswil sowie Zürcher Rat und Bürger), 1555A, 1555B (Zürcher Rat für Bürger Heinrich von Gözinkon, seine Ehefrau Alhait und die Propstei des Großmünsters; nur die erste Urkunde stammt vom oben erwähnten Schreiber, die zweite also von anderer Hand); ebd. 3 Nr. 2051A, 2051B (Heinrich von Bülach für Abtei Zürich).

67 Die Abbildungen des Marburger Urkundenrepositoriums dürften eine solche Untersuchung gleichwohl erleichtern. Auch bei Urkunden mit gleicher Arenga stellt sich die Frage nach personellen, paläographischen und rechtshistorischen Zusammenhängen, siehe exemplarisch drei deutschsprachige Zürcher Urkunden mit unterschiedlichen Ausstellern und Empfängern, die sich zumindest als Übersetzung einer lateinischen Vorlage aus der Abtei Zürich identifizieren lassen: CAO 3 Nr. 2314; ebd. 4 Nr. 2789, 3092; Hinweise zur Vorlage bei ZUB 6 Nr. 2299 S. 265; ebd. 7 Nr. 2462 S. 59 Anm. 2; REIFFENSTEIN, *Begründung* (wie Anm. 6) S. 669 Anm. 28. Prinzipiell wäre auch der Einbezug weiterer Rechtstexte denkbar. Im Zürcher Richtebrief, der Sammlung für die Satzungen der Gerichte, ist zumindest nur eine Indiktionsangabe nachweisbar, die auf den 24. Juli 1291 datiert, siehe *Die Rechtsquellen des Kantons Zürich* (wie Anm. 60) S. 58 [LB]: *Dis geschach in dem iare, do von gottes geburt waren zwelfhundert und eins und niunzig iar an sant Jacobs abinde, do indictio was diu vierde*; die Indiktion wurde nur im ca. 1298 zu datierenden ‚Leonhardbuch‘ (LB), nicht jedoch in der 1304 entstandenen Neufassung (‚Niklausbuch‘) verwendet.

damit besonders markiert⁶⁸. Sicherlich kann nicht von jeder Indiktionsangabe auf ein bestimmtes Verständnis von Recht oder Urkundenwesen geschlossen werden. Andererseits ist auch die Wahl der Datierungsformen nicht unabhängig vom politischen oder kulturellen Kontext, in dem die jeweilige Urkunde ausgestellt wurde⁶⁹. Die Indiktionsangabe stellte eine Reminiszenz an das römische Urkundenwesen und damit das römische Recht dar. Diese Tradition war im 13. Jahrhundert wieder präsent. Dass die deutschen Urkundentexte sich trotz ihrer syntaktischen Eigenständigkeit beim Aufbau an den lateinischen Texten orientierten, würde auch die manchmalige Übernahme der Indiktion erklären. Um die Tradition des Steuerzyklus, der für die Berechnung des Jahres ja gar nicht ausschlaggebend war, als römisch bzw. lateinisch zu markieren, beließ man die Indiktionsangabe oder zumindest das Wort *indictio/indiktio* in der lateinischen Form⁷⁰.

Das deckt sich mit Richard Newalds Beobachtungen zur Urkundensprache in alemannischen Städten, wo Bürgertum, Bettelorden und Frauenklöster ihre volkssprachigen Formeln an den Traditionen der lateinischen Urkundensprache orientierten⁷¹. So trugen auch die Schreiber von Rat und Abtei mit der gleichen Motivation dazu bei, die Urkundenformel als traditionelles Element in die Volkssprache zu integrieren. Unabhängig von der bewussten Motivation, die lateinische Tradition der Urkundensprache anzuzeigen, könnte die Indiktionsangabe als dekoratives Stilelement gedient haben, um den deutschen Text feierlicher zu gestalten⁷². Mehrere der von Hans Ulrich Schmid aufgezählten Gründe für Sprachsprünge in deutschsprachigen Quellen des früheren Mittelalters kommen zudem für die hier besprochenen Belege infrage. Mit der Indiktion wollten die Schreiber potentiell die Gelegenheit nutzen, ihre Bildung oder ihre Sprachkenntnisse zu zeigen. Vielleicht fielen sie bei der Indiktionsangabe auch automatisch in ihre lateinischen Lese- und Schreibgewohnheiten zurück oder wollten sich nicht die Mühe machen, die Indiktion „einzudeutschen“⁷³. Ein zentraler Vorteil der Volkssprache, die Verständlichkeit

68 Zu Code-Switching als Textorganisation PAHTA, Code-switching (wie Anm. 24) S. 90–93.

69 RÜCK, Zur Verbreitung (wie Anm. 3) S. 191.

70 Doppelsprachige Ausfertigungen in der Schweiz zeigen, dass der Empfänger eine lateinische Ausfertigung wünschte, weil er diese für rechtssicherer hielt, siehe BOESCH, Aufkommen (wie Anm. 48) S. 126. Diese Erklärung entfällt für die Indiktionsangaben, da erstens nur ein Teil des Urkundentextes auf Latein formuliert wurde und zweitens die Indiktion nicht rechtserheblich war.

71 Richard NEWALD, Das erste Auftreten der deutschen Urkunde in der Schweiz, in: Zs. für Schweizerische Geschichte 22 (1942) S. 489–507, hier S. 504f.

72 So argumentiert für das Auftreten der Indiktion in den Urkunden Ludwigs IV. ‚des Bayern‘ (amt. 1314–1347) Emil SCHAU, Zur Diplomatie Ludwigs des Bayern, Phil. Diss. masch. München 1894, S. 39. Auf einige Urkunden, die neben der Indiktionsangabe auch eine lateinische *Invocatio* enthalten, wurde oben in Abschnitt 3. (bes. Anm. 34) hingewiesen.

73 Eine deutsche Übersetzung der Indiktion ist erst ab den 1290er Jahren nachweisbar, siehe unten, Abschnitt 5.

für größere Rezipientengruppen beim Verlesen der Urkunde, fällt bei der Indiktion weg, da es sich um einen kleinen, inhaltlich unbedeutenden Formularbestandteil handelt⁷⁴. Zuletzt können lateinische Begriffe in deutschen Texten zur Sprachvermittlung im Kloster eingesetzt worden sein⁷⁵.

V. a. der letztgenannte Grund für das Code-Switching betont den Einfluss der Klosterbildung auf die Urkundensprache. Dies ist für das hier untersuchte Belegmaterial in zwei Gesichtspunkten zentral. Erstens ist die Fraumünsterabtei im Zürcher Material am häufigsten an den Urkunden mit Indiktionsangabe beteiligt. Fast alle Urkunden fallen in die Amtszeit der Äbtissin Elisabeth von Wetzikon, die das Kloster am Ende des 13. Jahrhunderts leitete und sich für die Bildung in Abtei und Stadt einsetzte, indem sie etwa den Minnesang förderte. Bereits für die 1260er Jahre sind *scholares* und damit eine Schule an der Abtei belegt. Die Mitwirkung Konrads von Mure kann nicht mit Sicherheit nachgewiesen werden, gilt jedoch als wahrscheinlich⁷⁶. Zweitens haben neben den 30 Urkunden der Abtei weitere 16 Urkunden aus dem Zürcher Material Klöster als Aussteller oder Empfänger; am häufigsten ist hier das Dominikanerinnenkloster Oetenbach vertreten⁷⁷. Bei Frauenklöstern setzte der Übergang zur deutschen Urkundensprache häufig früh ein, was u. a. auf die herausragende Rolle deutschsprachiger Literatur in diesen Konventen zurückzuführen ist⁷⁸. Die Kenntnis der lateinischen Sprache konnte

74 Der früheste lateinische Beleg aus Zürich für eine *Publicatio*, die auf das Verlesen bzw. Hören der Urkunde deutet, stammt aus dem Jahr 1219, siehe ZUB 1 Nr. 396 S. 281: *omnibus hanc paginam audientibus vel inspicientibus*; HIRSCH, *Zur Frage* (wie Anm. 5) S. 228f.; BOESCH, *Aufkommen* (wie Anm. 48) S. 115f. Zu den deutschsprachigen *Publicationes* siehe SCHULZE, *sehen oder hoeren lesen* (wie Anm. 6).

75 Hans Ulrich SCHMID, *Ich mëino facta et dicta*. „Code switching“ im frühen Mittelalter (Sitzungsberichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, philologisch-historische Klasse 142 1), Stuttgart/Leipzig 2017, S. 3f.

76 VON WYSS, *Geschichte* (wie Anm. 55) S. 81–89; ZUB 4 Nr. 1398; STEINMANN, *Benediktinerinnenabtei* (wie Anm. 52) S. 40, 61–64; Claudia WIRZ, *Elisabeth von Wetzikon (1235–1298)*. Die Hohe Frau, in: *Wegbereiterinnen der modernen Schweiz. Frauen, die die Freiheit lebten*, hg. von Verena PARZER EPP/Claudia WIRZ, Zürich 2014, S. 153–156.

77 Urkunden für/von Oetenbach: CAO 2 Nr. 1503, 1591, 1611; ebd. 3 Nr. 1756; 4 Nr. 2825; Urkunden für/von Wettingen (Zisterzienser): ebd. 2 Nr. 1498; ebd. 3 Nr. 1840, 2048, 2075; das restliche Material zeigt keine auffälligen Häufungen bestimmter Klöster: ebd. 2 Nr. 735, 842, 1622; ebd. 5 Nr. N564; ebd. 3 Nr. 2030, 2388; ebd. 4 Nr. 3427.

78 Für die schweizerischen Urkunden bis 1275 Stefan SONDEREGGER, *Die alemannische Urkundensprache in der Schweiz. Probleme und Stand der Erforschung*, in: *Urkundensprachen im germanisch-romanischen Grenzgebiet. Beiträge zum Kolloquium am 5./6. Oktober in Trier*, hg. von Kurt GÄRTNER/Günter HOLTUS (Trierer Historische Forschungen 35), Mainz 1997 S. 161–180, hier S. 168–170; Eva SCHLOTHEUBER, *Sprachkompetenz und Lateinvermittlung. Die intellektuelle Ausbildung der Nonnen im Spätmittelalter*, in: *Kloster und Bildung*, hg. von Nathalie KRUPPA/Jürgen WILKE (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte 218 = Studien zur Germania Sacra 28), Göttingen 2006, S. 61–87, hier S. 62–73.

in den Nonnenklöstern des 13. Jahrhunderts sehr gering sein, anders jedoch bei den Zürcher Klöstern. Neben der Abtei Zürich ist auch für Oetenbach der hohe Stellenwert von Bildung belegt, ausdrücklich auch die Kompetenz in lateinischer Sprache⁷⁹. Die deutschsprachigen Urkunden mit Indiktionsangabe lassen also den Stellenwert der geschriebenen Volkssprache erkennen, deuten aber durch das Code-Switching – bewusst oder unbewusst – auch das Potential oder die Rolle der lateinischen Sprache in den Klöstern an. Damit zeigten die Schreiber entweder ihre Sprach- und Sprachkompetenz an oder markierten damit einen Bezug zu lateinischen Sprachtraditionen⁸⁰. Ab den 1290er Jahren sind schließlich Indiktionsangaben belegt, die als volkssprachige Wendungen ohne Code-Switching in den Urkundentext eingefügt wurden.

5. Die Übersetzung des Codes mit Schwerpunkt in Winterthur

Die Indiktion ist als Element lateinischer Urkundensprache deshalb auffällig, weil auch bei einer weitgehenden Angleichung an die Volkssprache das Wort *indictio(n)* selbst nicht übersetzt wurde. Die im vierten Modus des Code-Switchings zitierte Bezeichnung der Indiktion als *dv zal dv da heizzet jndictio*⁸¹ deutet jedoch darauf hin, dass die Rechtsparteien der deutschsprachigen Urkunden den Begriff für erklärungswürdig hielten. Es überrascht daher nicht, dass die Verfasser und Schreiber am Ende des 13. Jahrhunderts dazu übergingen, auch den Begriff *indictio(n)* selbst zu übersetzen. Sie wählten dafür die Begriffe *roemerstuirjâr* („Steuerjahr der Römer“) und *roemerzal* („Zahl der Römer“). Das WMU weist für diese beiden Wörter zusammen 26 Belege aus, wovon in drei Fällen mehrere Nennungen innerhalb eines Textes vorkommen. Mit der Volltext-Suche der Online-Edition des *Corpus* lassen sich die WMU-Belege um eine Urkunde ergänzen, sodass insgesamt 21 Einzel-

79 Annemarie HALTER, Geschichte des Dominikanerinnenklosters Oetenbach in Zürich 1234–1525, Winterthur 1956, S. 60–65; Hans-Jochen SCHIEWER, Möglichkeiten und Grenzen schreibender Ordensfrauen im Spätmittelalter, in: DERS., Schriften zur geistlichen Literatur und zur Frömmigkeitskultur des Mittelalters, hg. von Regina D. SCHIEWER/Stefan SEEGER (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation 128), Tübingen 2022 S. 373–386.

80 So konnte es auch für die Sprachwechsel in den Lüneburger Frauenklöstern des 15. Jahrhunderts nachgewiesen werden, siehe Timo BÜLTERS/Simone SCHULTZ-BALLUFF, Codemixing in den Lüneburger Frauenklöstern, in: Historisches Codeswitching mit Deutsch (wie Anm. 24) S. 175–210, hier bes. S. 199–202. Neben der Distinktion durch Bildung hatte die lateinische Sprache häufig weitere Funktionen, etwa die Kommunikation mit Klerikern oder Bischöfen, siehe Eva SCHLOTHEUBER, Klostereintritt und Bildung. Die Lebenswelt der Nonnen im späten Mittelalter. Mit einer Edition des „Konventstagebuchs“ einer Zisterzienserin von Heilig-Kreuz bei Braunschweig (1484–1507) (Spätmittelalter und Reformation. Neue Reihe 24), Tübingen 2004, bes. S. 276f., 310.

81 CAO 2 Nr. 1180 S. 455.

texte mit der Übersetzung des Codes vorliegen⁸². Alle Belege stammen aus den 1290er Jahren, nur zwei davon aus der ersten Hälfte dieses Jahrzehnts (Tab. 7).

Tab. 7: Übersicht der Belege für Indiktionsangaben mit *roemerstiurjâr* und *roemerzal* in chronologischer Reihenfolge

Nachweis CAO (Bd./Nr.)	Datum
2/1284	1290-07-30
3/1886	1294-01-20
3/2105	1295-01-15
3/2199	1295-06-25
3/2224	1295-08-14
3/2225	1295-08-14
3/2270	1295-11-11
3/2316	1296-01-06
3/2541	1296-12-01
4/2596	1297-01-13
4/2597	1297-01-13
4/2714	1297-05-22
4/2768	1297-08-17
4/2769	1297-08-17
4/3015	1298-06-21
4/3038	1298-07-20
4/3127	1298-11-25
4/3240	1299-02-26
4/3449	1299-08-10
4/3500	1299-10-xx
4/3517	1299-11-04

Die Angabe der *stiurjare* wird in allen Fällen mit der Präposition *in* in die restlichen Datierungen angebunden und gleicht damit syntaktisch und sprachlich am ehesten

82 WMU 2 S. 1453; <https://tcdh01.uni-trier.de/cgi-bin/iCorpus/CorpusIndex.tcl?hea=&nav=su&for=&cnt=suvt&such=romer>. Einzelbelege: CAO 2 Nr. 1284; ebd. 3 Nr. 1886, 2105, 2199, 2224, 2225, 2270, 2316, 2541; ebd. 4 Nr. 2596, 2597, 2714, 2768, 2769 (über Online-Suche ergänzt, Gegenurkunde zu Nr. 2768), 3015, 3038, 3127, 3240, 3449, 3500, 3517.

dem oben beschriebenen vierten Modus⁸³. Bemerkenswert ist eine Urkunde vom 10. August 1299, die vom Ritter Walther von Emerkingen und sein Bruder Rudolf an Propst Heinrich und den Konvent von Marchtal ausgestellt wurde. Die Indiktionsangabe wird mit einem Nebensatz angebunden und übersetzt, die eigentliche Angabe jedoch als lateinischer Ablativ formuliert, wie oben im zweiten Modus beschrieben:

*dif beschach in dem closter ze Zwiveltûn an sant Laurencen tag do man zalte von gotef gebiurte dusent iare szwai bundert iare nivncech iare vnd nivn iare alse romer zal waf gevallen jndictione duodecima*⁸⁴

Folgerichtig wäre eigentlich der Nominativ gewesen, aber man beließ den Kasus, wie er in den lateinischen Urkunden üblich war. Offenbar waren sich die Rechtsparteien oder zumindest die Verfasser oder Schreiber der Urkunden über die Bedeutung der Indiktion sehr wohl bewusst. In diesem Fall wurde die lateinische Bezeichnung ohne grammatikalische Anpassung belassen, entweder aus Gewohnheit der lateinischen Rechtssprache oder als rhetorisches Element. In der kurzen Zeit später entstandenen, fast vollständig gleich lautenden Abschrift verzichtete man auf den deutschen Begriff und beließ es beim lateinischen Ablativ: *do man zalt von gotef gebiurte dusent iar szwai bundert iar nivnzec h iare vnde nivn iar jndictiene duodecima*⁸⁵. Für die Indiktion war am Ende des 13. Jahrhunderts mithin eine Übersetzung der deutschen Urkundensprache gefunden, wenngleich diese sich nur an wenigen Texten bis 1300 nachweisen lässt.

Betrachtet man die Ausstellungsorte der 21 Urkunden mit der Übersetzung des Codes, wird der Schwerpunkt in Winterthur deutlich, wo mit elf mehr als die Hälfte der Urkunden ausgestellt wurden (Abb. 5).

Überhaupt haben beinahe alle 21 Belege einen Bezug zu Winterthur, da sie nicht nur dort ausgestellt wurden, sondern auch Rat, Schultheiß oder Bürger von Winterthur als Aussteller fungierten. Neun der Belege, also fast die Hälfte, haben einen Bezug zum Winterthurer Dominikanerinnenkloster Töss, das diese Urkunden

83 CAO 4 Nr. 3517 S. 589: *dirre brief wart gegeben ze Vzenah do von gottes geburte waren zwelfhundert jar nünzig jar darnach jn dem nünden jare an der nehften mitchun vor sant Martins tult in dem trizehenden jare romer stür jare*. Charakteristisch ist die Urkunde vom 25. November 1298, eine Königsurkunde Albrechts I., in der die Indiktion nicht am Ende steht und sinnigerweise auch die Regierungsjahre auf Deutsch genannt werden, siehe ebd. Nr. 3127 S. 344: *dif genade vnd difen brief gaben wir ze Nürnberg an sand Katerien tage jn dem zwelften jar romer steür jare jn dem iare do von Christes gebürte warn zwelf hundred iar jn dem aht vnd neunzigstem jare vnseres riches des ersten jares*.

84 CAO 4 Nr. 3449 S. 537. Wegen des lateinischen Ablativs wurde diese Urkunde zum zweiten Modus gezählt.

85 CAO 4 Nr. 3450 S. 538; zum Verhältnis der beiden Ausfertigungen CAO-Regesten 4 Nr. 3450.

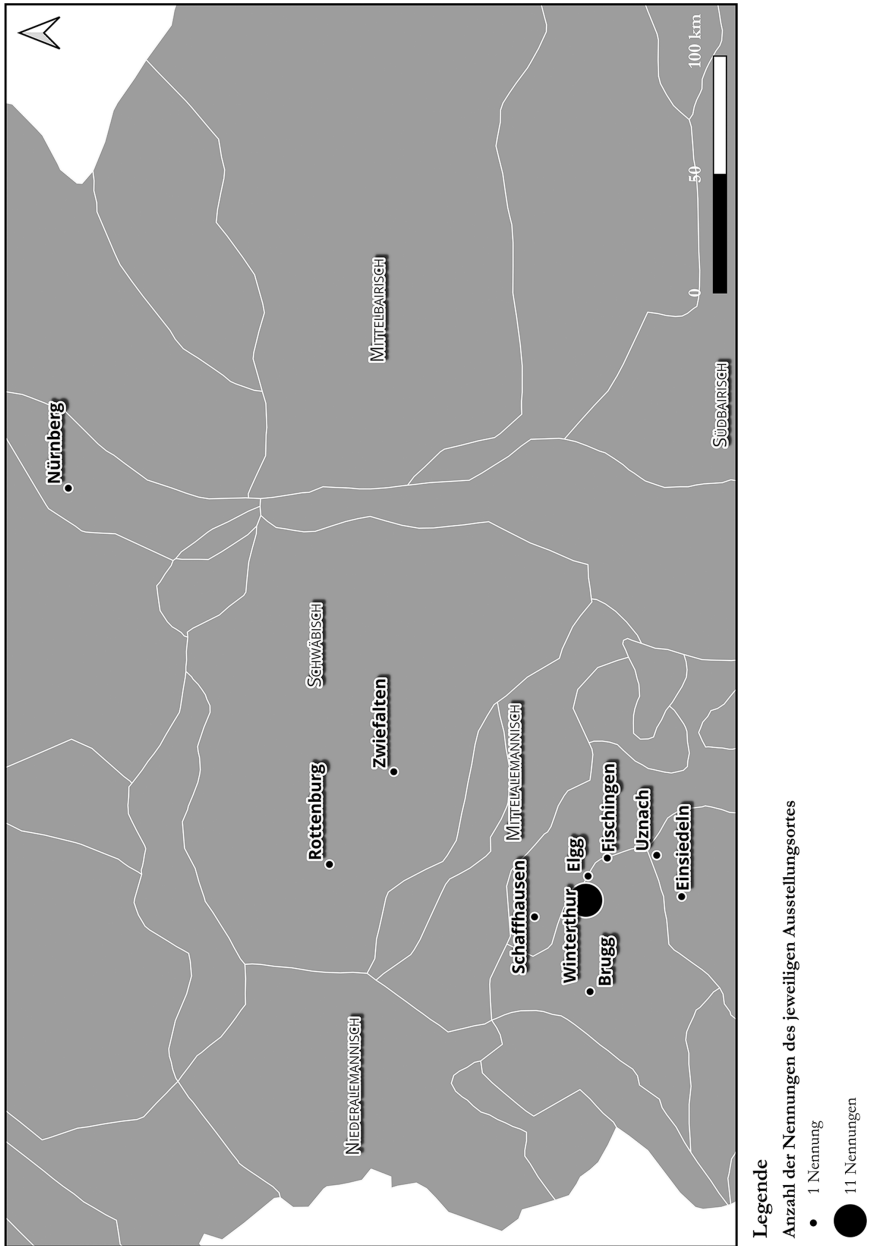


Abb. 5: Ausstellungsorte der Urkunden mit Angabe von *roemerstuirjâr* und *roemerzal* und die Anzahl ihrer Nennungen (ohne Ausstellungsort: 2 Urkunden)

meist empfang⁸⁶. Auch hier deutet sich an, dass der römische Steuerzyklus besonders häufig in Urkunden mit Bezug zum Rat der Stadt oder zu Frauenklöstern auftrat. Hier könnten weitere Studien zu den deutschsprachigen Steuerzyklusangaben anschließen⁸⁷. Im Fall der „Übersetzung“ der Indiktion war die Indiktionsangabe jedoch nicht mehr sprachlich markiert. Als Grund für die Verwendung bleibt damit v. a. der Bezug zur römischen Tradition oder der Wille, möglichst korrekt das Urkundenformular der lateinischen Urkunden nachzuahmen und konsequent zu übersetzen. Immerhin gab Konrad von Mure in seinem Formelbuch *Summa de arte prosandi* die Indiktion als festen Bestandteil der Datierung von Urkunden an⁸⁸.

Fazit

Die Indiktion als nicht rechtserheblicher Formularbestandteil fand in 176 Einzeltexte volkssprachiger Urkunden des 13. Jahrhunderts Eingang, die sich mithilfe des WMU und der Online-Edition des CAO identifizieren lassen. Damit stellt sie im Vergleich zu den über 4.000 Belegen im CAO zwar ein Randphänomen dar; wo die Indiktion auftritt, bildet sie jedoch ein bemerkenswertes sprachliches und syntaktisches Element. Die Einbindung der Indiktionsangaben in den Urkundentext lässt sich linguistisch als Code-Switching von der deutschen Matrixsprache zur lateinischen Formel beschreiben. Die Indiktionsangabe wurde als lateinischer Ablativ an die deutsche Datierung angehängt oder syntaktisch an diese angeknüpft.

86 CAO 3 Nr. 1886, 2105, 2224, 2225, 2316, 2541; ebd. 4 Nr. 2768, 2769, 3240; zur historischen Einordnung siehe Marie-Claire DÄNIKER-GYSIN, Geschichte des Dominikanerinnenklosters Töss 1233–1525 (289. Neujahrsblatt der Stadtbibliothek Winterthur), Winterthur 1957.

87 Zwei weitere Urkunden wurden von Dominikanerinnenklöstern empfangen, nämlich CAO 3 Nr. 2199 (Kirchberg), 2270 (Dießenhofen). Der Schwerpunkt auf den Dominikanerorden wird verstärkt von CAO 4 Nr. 2714 (ausgestellt vom Dominikanerprior von Zürich). Durchsucht man die OCR-isierten PDFs des Zürcher Urkundenbuchs bis 1311 nach dem Wort *romer*, kommen zwölf weitere Belege für die Zeit nach 1300 zutage, von denen fünf vom Kloster Töss empfangen wurden, siehe für Töss ZUB 7 Nr. 2659, 2712; ebd. 8 Nr. 2740, 2904, 3100; restliche Belege: ebd. 7 Nr. 2733; ebd. 8 Nr. 2783, 2851, 2909, 2925, 2997, 3098. Diese Sammlung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Die Ordensspezifika bei den Klöstern als Urkundsparteien können hier nicht weiter diskutiert werden, sind aber – besonders bei diesem Material – weiterführende Analysen wert. Auch weitere Urkundenbücher könnten hinzugezogen werden, bspw. die deutschsprachigen Indiktionsangaben in den Urkunden des Klosters St. Gallen, siehe die Übersicht im Register bei Chartularium Sangallense 5 (1300–1326), bearb. von Otto P. CLAVADETSCHER, St. Gallen 1988 s. v. *Romer*, *Rome cinsstüre*, *zinsiar*, *cinsiar*, S. 590 und s. v. *stürjar* (Römer), S. 627. In deutschen Privaturkunden des 15. Jahrhunderts war schließlich die Bezeichnung „der Römer Zinszahl“ üblich geworden, siehe BRESSLAU, Handbuch (wie Anm. 10) S. 409, Anm. 1.

88 Die *Summa de arte prosandi* (wie Anm. 12) S. 170: *Item persona mittens annum incarnationis domini cum indictione solet ponere in magnorum negotiorum litteris et publicis instrumentis, ut sic rei geste notitia et memoria posteris eo firmitus commendetur.*

In jedem Fall blieb die Angabe durch das lateinische Lemma *indictio(n)* und mitunter weitere lateinische Elemente wie die lateinische Ordnungszahl als römische Urkundentradition erkennbar.

Die Belege für die Indiktionsangaben haben einen regionalen und politischen Schwerpunkt in Zürich, wo 44% dieser Urkunden entstanden. Am häufigsten waren der Rat der Stadt und die Fraumünsterabtei als Urkundsparteien beteiligt. Die gemeinsame Verwendung der Indiktion spiegelt das gemeinsame Urkundenwesen wider, konkret die gleichen Schreiber, die gemeinsame Beteiligung oder die gegenseitige Unterstützung an Rechtsgeschäften. Zürich bildete ein frühes Schreibzentrum deutschsprachiger Urkunden. Bei der Formulierung deutschsprachiger Urkunden fügten die Schreiber jedoch die Indiktion als lateinisch markiertes Element ein, weil sie die Urkunde über die Datierung besonders an die römische Urkundentradition rückbinden wollten oder weil sich schlicht noch keine bessere Übersetzung etabliert hatte. Besonders der Einfluss der Klosterbildung auf das Urkundenformular muss berücksichtigt werden, da weit über die Hälfte aller Zürcher Belege einen Bezug zur Fraumünsterabtei und weiteren Zürcher Klöstern haben. Die Schreiber der Klöster könnten in den Indiktionsangaben eine Möglichkeit gesehen haben, ihre lateinischen Lese- und Schreibfähigkeiten zu zeigen. Die Schule an der Fraumünsterabtei, die Rolle der Äbtissin Elisabeths von Wetzikon als Förderin von Literatur und Bildung sowie die Lateinkompetenz der Dominikaner(innen)klöster in Zürich trugen dazu potentiell bei⁸⁹. Die Schreiber der Klöster wurden auch vom Rat in Anspruch genommen. Schreiberinnen lassen sich zwar nicht nachweisen, sind aber im Kontext der Fraumünsterabtei nicht unwahrscheinlich. Vereinzelt wurde die Indiktion als *roemerstijurjar* bezeichnet, wodurch nur noch das Attribut *ro(e)mer* an die römische Tradition erinnerte. Die Indiktion als Code der lateinischen Sprache kann als textuelles Element zum Ausdruck von Wissen und Tradition, in diesem Fall besonders von klösterlichem Wissen, gesehen werden. Wenn sie verwendet wurde, konnte sie zur Identifikation und Markierung dieses Wissens dienen, das sich im Zweifel positiv auf die Autorität der Urkunde ausgewirkt haben dürfte.

Die vorgelegten Befunde zu den Indiktionen bestätigen, was Helmut de Boor in seiner eingangs erwähnten Monografie über die Datierung der deutschsprachigen Urkunden herausgearbeitet hat. Auch bei der Einbindung der Indiktionsangaben suchten die Urkunden „eigene Lösungen in Wortwahl und syntaktischem Gefüge“. Allerdings wurde das Formular von den Schreibern zwar mitbestimmt, war aber auch abhängig von regionalen Gegebenheiten, an denen sie sich orientier-

89 Instruktiv Kloster und Bildung im Mittelalter, hg. von Nathalie KRUPPA/Jürgen WILKE (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte 218 = Studien zur Germania Sacra 28), Göttingen 2006; zur Wissensvermittlung Wissen in mittelalterlichen Gemeinschaften. Diskurse – Ideale – soziale Räume, hg. von Angelika KEMPER/Christian DOMENIG (Medieval to Early Modern Culture. Kultureller Wandel vom Mittelalter zur Frühen Neuzeit 17), Berlin 2022.

ten, wie am Schwerpunkt Zürich erkennbar ist⁹⁰. Einerseits zielte der vorliegende Beitrag darauf, das Desiderat der deutschen Indiktionsangaben zu schließen. Andererseits soll damit ein weiteres Beispiel zur Erforschung der volkssprachigen Urkundenformeln des 13. Jahrhunderts gegeben werden. Durch die Verknüpfung linguistischer, rechts- und kulturhistorischer Perspektiven lassen sich Thesen für die Ursachen, Anlässe und Verwendungszusammenhänge bestimmter Urkundenformeln aufstellen. Der Begriff des Code-Switching eignet sich, um die sprachlichen Besonderheiten der Indiktionsangaben hervorzuheben und ihre variablen Muster zu konturieren. Das ist hilfreich, um die Verwendung der Indiktion nicht als bloßen Zufall zu interpretieren, sondern ihre Rolle für die Datierung der Urkunde, aber auch das Selbstverständnis der Schreiber und Verfasser zu umreißen. Die Beachtung der historischen und kulturellen Zusammenhänge des Auftretens einer Formel dient schließlich dazu, die sprachlichen Details in einen größeren Kontext einzuordnen. Dies könnte auch an weiteren Formularbestandteilen des CAO-Bestandes exemplifiziert werden. Die Studien hierzu sind bisher spärlich, das Material des CAO jedoch auch in dieser Hinsicht reichhaltig⁹¹. Hinzu kommen die digitalen Abbildungen der CAO-Urkunden, die eine grundwissenschaftliche Vertiefung des Forschungsgebiets wesentlich erleichtern dürften. Besonders Zürich als frühes Schreibzentrum volkssprachiger Urkunden und die besondere Konfiguration der Herrschaft zwischen Rat und Äbtissin eignet sich als Gegenstand interdisziplinärer Zugriffe und lässt auf weitere Forschungen hoffen.

90 DE BOOR, *Actum et Datum* (wie Anm. 1) S. 3–10, Zitat S. 4.

91 Helmut DE BOOR, Vor- und Nachwort zum *Corpus der altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300*, in: CAO 5 Lfg. 55 S. IX–XXVIII, hier S. XXI: „Die deutsche Urkunde tritt von Anfang an mit einem fest geprägten Formelschatz auf, er muß in vorschriftlicher Zeit entstanden sein. Diese Erfahrung aus der Analyse einer einzelnen Formel [de Boors Untersuchung zu *Actum und Datum*, J. H.] müßte an anderen nachgeprüft werden.“

Stiftungsurkunde, Traditionsnotizen und *Scriptum confessatum* im Basel des 15. Jahrhunderts

Conradin von Planta

Einleitung

Im folgenden Beitrag sollen funktionale Parallelen zwischen Stiftungsurkunden und Traditionsnotizen primär anhand von Quellen des 15. Jahrhunderts aus dem Archiv der Kartause St. Margaretental, die sich heute am Staatsarchiv des Kantons Basel-Stadt befinden, dargestellt werden. Er baut insbesondere auf den zwischen den 1430er Jahren und 1529 benutzten *Liber Benefactorum* der Basler Kartause St. Margaretental auf, den ich zwischen 2016 und 2021 im Auftrag des Basler Staatsarchivs und weiterer Basler Institutionen ediert, mit einer Einleitung versehen und um eine Prosopographie der Wohltäter und Wohltäterinnen ergänzt habe¹. Diese Publikation wird voraussichtlich zu Beginn des Jahres 2026 erscheinen².

Traditionsnotizen sind ein seit dem frühen Mittelalter bekanntes Genre der Historiographie geistlicher Gemeinschaften. Sie zählen in Form mehr oder weniger kurzer Notizen Schenkungen oder weitere von ihrer Herkunftsinstitution getätigte Immobiliengeschäfte auf und sind somit Teil der lokalen und regionalen Geschichtsschreibung ihrer Zeit³. *Libri Benefactorum* ihrerseits sind eigentliche ‚Chroniken‘ über Donationen an ihre Herkunftskommunität. Aus noch zu erklärenden Gründen sind sie beim Kartäuserorden besonders verbreitet, ohne sich freilich auf ihn zu beschränken. Kartäusische *Libri benefactorum* können aber auch

-
- 1 Die Handschrift befindet sich – wie das übrige Archiv St. Margaretentals – am Staats- bzw. Kantonsarchiv Basel: Staatsarchiv Basel (hernach StABS), Klosterarchiv (hernach KA) Kartaus L.
 - 2 In der von der Historisch-Antiquarischen Gesellschaft zu Basel herausgegebenen Reihe ‚Basler Chroniken‘.
 - 3 Die Literatur zu Traditionsnotizen ist nur schwer überblickbar. Zuletzt dazu Roman ZEHETMAYER, Zur Beweiskraft von Traditionsnotizen im österreichischen Raum, in: *Studia historica Brunensia* 65 (2018) S. 19–35, insb. S. 32 ff.; DERS., Urkunde und Adel. Ein Beitrag zur Geschichte der Schriftlichkeit im Südosten des Reiches vom 11. bis zum frühen 14. Jahrhundert, Wien 2009, S. 72 ff. (mit Überblick über die Forschungsgeschichte).

liturgische Funktionen übernehmen und dabei die Jahrzeitbücher ihrer jeweiligen Herkunftsinstitution ergänzen, sind jedoch keinesfalls mit Anniversarbüchern identisch. Es liegt nahe, dass *Libri benefactorum* und *notitie traditionum* funktional eng miteinander verwandt, wenn nicht sogar identisch sind. Weiters sollen in diesem Beitrag Traditionsnotizen als ‚europäisches Genre‘ der Historiographie des Kartäuserordens vorgestellt werden. Schließlich soll die rechtliche Beweiskraft von Siegel- und Notariatsurkunden im Vergleich zu den *scripta confessata*, d. h. Dorsalurkunden, Traditionsnotizen und Notaten aus Rechnungsbüchern diskutiert werden.

1. Die Schenkung Sophias von Rotberg 1440/62

Am 12.3.1462 bestätigte die Priorin des auch ‚Steinkloster‘ genannten Basler Reuerinnenklosters Maria Magdalena eine Donation der Sophia von Rotberg vom 4.12.1460⁴. Sophia von Rotberg stammte aus einer u. a. in Basel ansässigen, ritteradligen Familie und war die Witwe des reichen Basler Patriziers oder Achtburgers Burkard Zibol⁵. Dieser war am 1.8.1433 verstorben und hatte zusammen mit seiner Frau St. Margaretental tatkräftig gefördert⁶. Die Basler Kartause war 1407 von Jakob Zibol, dem am 3.3.1414 verstorbenen Vater des Burkard, gegründet worden⁷.

4 StABS, KA Kartaus E [erster Band des Kartulariums der Kartause Basel], fol. 60v–63v. Es handelt sich um die Bestätigungsurkunde des Steinklosters vom 12.3.1462 für die Schenkung Sophias von Rotberg vom 4.12.1460, deren Testament vom 6.1.1462 zudem in dieses Instrument inseriert ist. Zu den Schenkungen Sophias von Rotberg an das Steinkloster vgl. Emil A. ERDIN, Das Kloster der Reuerinnen Sancta Maria Magdalena an den Steinen zu Basel, Freiburg i. Ü. 1956, S. 82f.

5 Bis zum 15. Jahrhundert bestand die Führungsschicht Basels aus folgenden Gruppen: 1. den stadtgessenen ‚Rittern‘, d. h. Niederadligen, die in Basel lebten und dort das Bürgerrecht besaßen; 2. den ‚Achtburgern‘, die das Patriziat bildeten und sich in einer Grauzone zwischen Niederadel und Nichtadel bewegten. Beide Gruppen bildeten die ‚hohe Stube‘ und besaßen Anspruch auf eine bestimmte Anzahl von Sitzen im Basler Rat sowie gewisse städtische Ämter (Bürgermeister); 3. den Familien der zünftischen Oberschicht Basels, die namentlich im 15. Jahrhundert in die Elite der Stadt aufstiegen und manchmal ins Patriziat aufgenommen wurden (wie Jakob Zibol). Konnubium bestand zwischen allen drei Gruppen. Vgl. dazu Lucas BURKART/Benjamin HITZ/Claudia MODDELMOG, Stadt in Verhandlung – Basel 1250–1530 (Stadt Geschichte Basel 3), Basel 2024, S. 96–99, mit einer treffenden Charakterisierung der Basler Elite im Spätmittelalter durch Claudia MODDELMOG.

6 Zu Sophia von Rotberg und Burkard Zibol vgl. künftig deren biographische Artikel in der Prosopographie der Wohltäter und Wohltäterinnen St. Margaretentals.

7 Zur Gründung St. Margaretentals Elsanne GILOMEN SCHENKEL, Art. Basel, St. Margaretental, in: *Helvetia Sacra III/4: Les Chartreux en Suisse*, bearb. von Bernard ANDENMATTEN, Basel 2006, S. 57–86.

Sophia von Rotberg hatte den Reuerinnen 1460 eine Jahresrente von 28 Gulden geschenkt, versichert auf ein Kapital von 700 Gulden⁸. Dies war für eine Donation aus Kreisen des Basler Ritteradels oder des Patriziats der Stadt (Achtburger) eine enorme Summe, die sonst kaum je gestiftet wurde. Die Priorin von Maria Magdalena bestimmte 1462, die Stiftungsurkunde vom 4.12.1460 *soll alle ior acht tag vor irer iorzit* [Anniversar Sophias] *vor dem gantzen convent wort zu^o wort gelesen werden, dz sy* [die Reuerinnen] *domit erinret werdent, worumb diese sachen alle geschehen sigent*⁹. Sophia von Rotberg starb am 24.2.1478¹⁰. Die Urkunde musste also alljährlich am 17.2. vor dem Konvent der Basler Reuerinnen vorgelesen werden. Diese Lesung wurde auf diese Weise fest ins konventuale Leben der Basler Reuerinnen integriert, ihre Lesung vor dem Konvent auf einen bestimmten Tag festgelegt, was einer ‚Ritualisierung‘ nahekommt. Es wurde nicht präzisiert, an welchem Ort bzw. bei welcher Gelegenheit die Lesung stattfinden sollte, doch galt die Pflicht, die Urkunde vor dem gesamten Konvent des Steinenklosters zu rezitieren. Eine Lesung im Rahmen des Stundengebets oder des Messdienstes der Basler Reuerinnen kommt wohl eher nicht in Frage, da die Integration eines Urkundentextes in einen solchen Rahmen kaum vorstellbar ist. Die Bedingung von 1462 erinnert vielmehr an die Lektüre hagiographischer Texte bei Tisch im Refektorium oder *ad collationem*, d. h. im Rahmen der fraglichen Gemeinschaft am Abend vor der Komplet, dem letzten Stundengebet des Tages¹¹, da auch in diesen Fällen der gesamte Konvent versammelt war. Die *Lectio* der Stiftungsurkunde Sophias war eine rechtliche Pflicht für die Nonnen des Steinenklosters, die sie neben anderen zu erfüllen hatten¹². Damit sollten die Reuerinnen stets am gleichen Tag des Jahres daran erinnert werden, die Jahrzeit Sophias am 24.2. zu begehen und

8 StABS, KA Maria Magdalena, Urk. Nr. 634 vom 4.12.1460.

9 StABS, KA Kartaus E, fol. 63r.

10 Sophias Sterbedatum wird in der *Notitia foundationis* (Gründungsnotiz) St. Margaretentals, die dessen *Liber Benefactorum* eröffnet, mit dem 24.2.1478 angegeben: StABS, KA Kartaus L (wie Anm. 1), fol. 1v. Das Jahrbuch M St. Margaretentals, das Mitte des 15. Jahrhunderts begonnen und bis zum Ende des Klosters 1529 fortgesetzt wurde, enthält Sophias Eintrag ebenfalls zu diesem Datum: StABS, KA Kartaus M, fol. 11v.

11 Für die Lesung hagiographischer Texte außerhalb der Liturgie grundlegend Guy PHILIPPART, *Les légendiers latins et autres manuscrits hagiographiques*, Turnhout 1977, S. 115ff. Die Lesung hagiographischer Erzählungen ist außerhalb der Liturgie meistens, aber nicht immer auf ‚Legendare‘ beschränkt, d. h. Handschriften mit Legenden, die nicht in Lektionen für die Lesung im Stundengebet eingeteilt sind (4, 8, 12 für die monastische *Lectio*, 3, 6, 9 für jene in Stiften). Außerdem kommen sogenannte *libelli* in Frage, die nur eine oder sehr wenige Legenden aufweisen und gleichfalls nicht in Lektionen eingeteilt sind. Möglich ist bei Tisch zudem die Lesung des Martyrologs mit Texten zu den Heiligen des aktuellen Tages. Martyrologien sind ebenfalls hagiographisches Schriftgut.

12 StABS, KA Kartaus E, fol. 63r, wo im gleichen Atemzug mit der obligatorischen Urkundenlesung auch bestimmt wird, dass das aus den Schenkungen Sophias von Rotberg eingehende Geld in einer

sie nicht zu vergessen. Die konventuale Lesung der Urkunde vom 6.1.1462 sollte unter den Basler Reuerinnen langfristig ein entsprechendes Bewusstsein schaffen, womit die klassische Aufgabe der Historiographie geistlicher Gemeinschaften ganz allgemein angesprochen ist: Die Schaffung eines Traditionsbewusstseins, hier für einen bestimmten Gesichtspunkt im Rahmen des Totengedenkens des fraglichen Konvents. Auch die Urkunde von 1462 diene einem historiographischen Zweck, ohne freilich den ihrer Gattung zugewiesenen rechtlichen Rahmen zu verlassen.

Innerhalb der Forschung über die Funktionalität von Urkunden ist der hier dargestellte Zweck der Basler Stiftungsurkunde von 1462, die Vorlesung zur Anmahnung der liturgischen Memoria der fraglichen Donatorin, neu – zumindest aus meiner eigenen Tätigkeit ist mir kein weiteres Beispiel dieser Art bekannt¹³. Doch stellt sich auch die Frage, wie häufig Donationsinstrumente einer solchen Absicht dienen: Das bleibt ein Forschungsdesiderat. Eine allzu große Verbreitung der konventualen Lesung von Schenkungsurkunden dürfte es auch im Spätmittelalter nicht gegeben haben. Der Umstand, dass die Stiftung Sophias von Rotberg außerordentlich großzügig war, muss bei der Einordnung dieser Bestimmung sicherlich mitbedacht werden: Ein Zusammenhang zwischen dem Umfang der Donation und der *Lectio* der einschlägigen Urkunde ist nicht undenkbar.

Das hier geschilderte Beispiel ist im Gegensatz zu den späteren Beispielen kein kartäusisches. Es stammt jedoch aus jenem kirchlichen Milieu, dem im 15. Jahrhundert auch St. Margareental angehörte. Sophia von Rotberg gedachte nicht nur der Reuerinnen, sondern war auch eine der bedeutendsten Gönnerinnen der Basler Kartause. Das Beispiel von 1462 wird hier vor allem deswegen erwähnt, weil der hier dargestellte Zweck der Stiftungsurkunde von 1462 ideal die Funktion, die man Traditionsnotizen innerhalb des Totengedenkens ihrer Herkunftsinstitution zuwies, ergänzt. Traditionsnotizen und Stiftungsurkunden reihen sich in dieser Hinsicht in die Historiographie geistlicher Gemeinschaften ein, wovon in weiterer Folge noch die Rede sein wird.

verschießbaren Truhe aufbewahrt werden müsse, zu der die Priorin und zwei Schwestern je einen Schlüssel besitzen.

- 13 Ich stütze mich hier in erster Linie auf die Ergebnisse meiner Dissertation: Conradin von PLANTA, Adel, Deutscher Orden und Königtum im Elsass des 13. Jahrhunderts. Unter Berücksichtigung der Johanniter, Freiburger Beiträge zur mittelalterlichen Geschichte 8), Frankfurt a. M. 1997. Die Arbeit wertet die Bestände der Niederlassungen (Kommenden) des Deutschen Ordens und der Johanniter für das 13. und frühere 14. Jahrhundert aus.

2. Stiftungsurkunde und Traditionsnotizen

Die hier diskutierte Bestimmung der Urkunde vom 6.1.1462 steht in einer direkten Parallele zu einem bekannten Genre der Historiographie geistlicher Gemeinschaften: Gemeint sind Traditionsnotizen, also Aufzeichnungen zu Schenkungen oder weiteren Immobiliengeschäften einer kirchlichen Gemeinschaft¹⁴. In diesem Kontext weist der österreichische Mediävist Roman Zehetmayer die Bestimmung von Traditionsnotizen als ‚Gedächtnishilfe‘ für kirchliche Kommunitäten zur Durchführung des Gedenkens an Wohltäter und Wohltäterinnen nach¹⁵. Diese Funktion lässt sich auch für das Spätmittelalter bestätigen. Manchmal heben Prologe von Traditionsnotizen aus dieser Epoche jene Aufgabe ganz grundsätzlich hervor, wie beispielsweise in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts der Mönch Goswin des Benediktinerklosters Marienberg aus dem Südtiroler Vinschgau. Goswin verfasste für seinen Konvent ein mehrteiliges Werk, in welchem bis auf die Gründungszeit Marienbergs im 12. Jahrhundert zurückgehende Traditionsnotizen einen zentralen Platz einnehmen. Goswin betonte, er habe in seinem Werk jene aufgezählt, *qui nostro monasterio sua bona tradiderunt cum eorum anniversariis* [also die Traditionsnotizen der WohltäterInnen Marienbergs mit Anniversar], [...], *ut pro eis [...] et pro eorum animabus seduli deprecemur*¹⁶. Die hinter dieser Aussage stehende Intention ist leicht erkennbar: Sie entspricht der Aussage in der Urkunde Sophias von Rotberg.

Eine Fassung der Kartäuserregel, die *Statuta antiqua* aus dem 13. Jahrhundert, enthält eine Bestimmung, die ihrerseits den beiden besprochenen Quellen aus dem 14. und 15. Jahrhundert nahesteht: Hier wird fixiert, Schenkungen müssten anderswo aufgeschrieben werden, damit sie von jenen, denen sie gestiftet wurden, nicht vergessen würden¹⁷. Es ist kein Wunder, wenn *Libri Benefactorum* einzelner Kartäuserklöster diese Vorschrift in etwas veränderter Form wiederholen. So tut dies das in den 1460er Jahren verfasste Wohltäterbuch St. Barbaras zu Köln, einer der bedeutendsten Kartausen im Reich, in Form einer Nota der Grundhand dieses Werks: *Nota: Hii, qui secuntur* [statt *sequuntur*], *benefactores et promotores magni quasi columpne et fundatores huius monasterii nostri sancte Barbare esse videntur, quorum beneficia sunt frequenter legenda et attendenda et pro eis, quia meruerunt*

14 Ich gehe etwas später auf ‚weltliche‘ Traditionsnotizen ein. Sie sind allerdings deutlich spärlicher als jene aus dem geistlichen Bereich.

15 ZEHETMAYER, Traditionsnotizen (wie Anm. 3) S. 31; DERS., Urkunde und Adel (wie Anm. 3) S. 73f.

16 Vgl. Das Registrum Goswins von Marienberg, ed. Christine ROILO/Raimund SENONER mit Beiträgen von Josef RIEDMANN/Gustav PFEIFFER (Veröffentlichungen des Südtiroler Landesarchivs 5), Innsbruck 1996, S. 6.

17 *Statuta Ordinis Cartusiensis*, gedr. von Johannes AMERBACH, Basel 1510: *Prima pars statuta antiquorum*, cap. 49, & 17.

*et ipsis promissum est, orandum [est fehlt]*¹⁸. Aber auch in *Libri Benefactorum* weit weniger prominenter Kartausen taucht dieser Gesichtspunkt auf. So fordert beispielsweise der Prolog des *Liber Benefactorum* der Kartause Rügenwalde (heute Darlowo im polnischen Westpommern), dass die Angehörigen dieses Konvents *iuxta tenorem statutorum nostrorum beneficia collata et conferenda alicubi conscribantur, ne ea, que in tempore fiunt, pariter per lapsum temporis ab hominum recedant memoria, ut posteri nostri [...] pro salute ipsorum inardescant, nam cuius donum frequentius aspicitur, eius memoria strictius tenetur*¹⁹. Daraus folgt, dass *legant igitur et relegant tam presentes quam futuri, ut sciant, quantam Deo et suis benefactoribus debeant graciaram actionem*²⁰. Der Rügenwalder Prolog spielt direkt auf den oben besprochenen Paragraphen der *Statuta antiqua* an und entnimmt diesem Text²¹.

Wäre die Lesung von Donationsurkunden im Sinn jener der Sophia von Rotberg für das Steinenkloster häufiger nachweisbar, würde diese Verwendung die wichtigste Parallele in der Funktionalität von Stiftungsurkunden und Traditionsnotizen darstellen. Diese Feststellung gälte vor allem dann, wenn man Traditionsnotizen eine geringe oder keine rechtliche Beweiskraft zuspräche. Mit der Frage nach der Beweiskraft von Traditionsnotizen ist eine weitere Frage über Sinn und Zweck von Traditionsnotizen angesprochen, die weiter unten im Kontext der Kartause Basel erörtert wird²². Die Forschung sprach Traditionsnotizen seit ihrem Auftauchen im Frühmittelalter rechtliche Beweiskraft zu und hielt diese Funktion für ein wesentliches Motiv zur Abfassung derartiger Aufzeichnungen²³. Die Schenkungsnotate kartäusischer *Libri Benefactorum* können als spätmittelalterliche oder frühneuzeitliche Traditionsnotizen eingestuft werden und reihen sich in diese historiographische Tradition ein. Dies gilt in erster Linie natürlich dann, wenn sich die entsprechenden Aufzeichnungen ganz oder weitgehend auf Stiftungsnotizen beschränken. Traditionsnotizen mögen für den Kartäuserorden besonders charakteristisch sein, sie sind jedoch in Spätmittelalter und früher Neuzeit keineswegs auf ihn beschränkt, sondern entstanden auch in nichtkartäusischen Gemeinschaften.

18 Historisches Archiv der Stadt Köln (hernach HASTK), RH 9, fol. 49r. Der bisher kaum untersuchte *Liber benefactorum* St. Barbaras/Köln erhält in der Einleitung meiner Edition eine ausführliche Analyse, da er für das Verständnis seines Basler Gegenstücks entscheidend ist. Die zu St. Barbara vorliegende Monographie von Bruno KAMMANN, *Die Kartause St. Barbara zu Köln 1334 bis 1953. Kontinuität und Wandel. Ein Beitrag zur Kirche- und Stadtgeschichte Kölns*, Köln 2010, vermag den Anspruch einer umfassenden Geschichte St. Barbaras nicht zu erfüllen.

19 *Liber beneficiorum domus corone Marie prope Rugenwald 1406–1528*, ed. Hugo LEMCKE (Quellen zur pommerschen Geschichte 5), Stettin 1919, S. 1.

20 HASTK, RH 9 (wie Anm. 18.) fol. 49r.

21 Der Passus *Beneficia – conscribantur* stammt aus den *Statuta antiqua*.

22 Im Sinne der bereits angesprochenen Forschungen ZEHETMAYERS (vgl. Anm. 3).

23 Einen guten Überblick über die Forschungsgeschichte gibt ZEHETMAYER, *Urkunde und Adel* (wie Anm. 3) S. 72ff.

Die Begriffe ‚Schenkerchronik‘ und ‚Traditionsbuch‘ können identisch sein, wenn sich das Traditionsbuch auf Mitteilungen beschränkt, die allein Schenkungen an seine Herkunftsinstitution betreffen. Dafür steht unter anderem das erwähnte Werk des Benediktiners Goswin von Marienberg für sein Heimatkloster²⁴. Die Einträge kartäusischer *Libri Benefactorum* entsprechen auch in ihrer Form älteren Vorbildern, denn es handelt sich in der Regel um kurze Mitteilungen, die nur den Namen des Schenkers oder der Schenkerin sowie die vergabten Güter, Rechte oder Geldsummen erwähnen. Jahr und/oder Datum können angegeben werden oder nicht. Die Gestaltung von Traditionsnotizen folgte weder im Hoch- noch Spätmittelalter festen Regeln und muss als relativ offen gesehen werden. So können sich auch hochmittelalterliche Traditionsnotizen erheblich in ihrer Ausführlichkeit unterscheiden und narrativen Charakter annehmen²⁵. Außerdem ist die Erwähnung des Ablebens einer Donatorin oder eines Donators möglich, auch in Kombination mit der Nennung von deren oder dessen Kommemoration²⁶.

Traditionsnotizen sind keineswegs ein chronologisch auf das Hochmittelalter beschränktes Genre. Sie sind auch im 15. und 16. Jahrhundert durchaus lebendig, wie sich beispielsweise für den Raum des Elsass, Badens, Württembergs und der Schweiz unschwer belegen lässt²⁷. Vereinzelt tauchen Traditionsnotizen in diesen Gebieten zudem im unmittelbaren Umfeld einzelner adliger Geschlechter auf. Ein solches Beispiel ist beispielsweise der ‚Neunecker Rotulus‘ aus dem 15. Jahrhundert. Er enthält Traditionsnotizen eines in Straßburg lebenden Zweiges der württembergischen Niederadelsfamilie von Neuneck, die ursprünglich aus der Region von

24 Vgl. Anm. 16.

25 Vgl. einige Beispiele aus den im Wesentlichen im 12. Jh. entstandenen Traditionsnotizen des Klosters St. Peter bei Freiburg i. Brsg.: Die ältesten Güterverzeichnisse des Klosters St. Peter im Schwarzwald. Der Rotulus Sanpetrinus und Fragmente eines Liber monasterii sancti Petri. Edition, Übersetzung, Abbildung, bearb. von Jutta KRIMM-BEUMANN (Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg, Reihe A 54), Stuttgart 2011, S. 52, 56f. und 62f.

26 So etwa in den Traditionsnotizen Goswins von Marienberg: ROILO/SENONER, *Registrum* (wie Anm. 16) S. 252–268 (Traditionsnotizen). Als Beispiel einer Traditionsnotiz aus dem Basler *Liber Benefactorum*: StABS, KA Kartaus L, fol. 343r: *Dominus Heinricus Romersbēy, canonicus sancti Petri, II flor. Item XL flor., habet anniversarium Hos XL flor. mutuaverat conventui, postea debitum remisit propter Deum.*

27 Dies wird ausführlich dargelegt in der Einleitung meiner erwähnten Edition (mit weiteren Belegen). Das bekannteste Beispiel sind die Traditionsnotizen des ‚Codex Hirsgauensis‘ aus dem Schwarzwaldkloster Hirsau bei Calw in Württemberg aus den Jahren um 1500. Dazu Stefan MOLITOR, „Codex Hirsgauensis“. Eine zentrale Quelle für die Geschichte Südwestdeutschlands im Hochmittelalter, in: *Der Landkreis Calw* 22 (2004) S. 181–193. Auf dem Gebiet der heutigen Schweiz ist das *Buch der Stifter und Gutthäter* des Klosters Einsiedeln, das unter dem Abt Ulrich III. Wittwiler (1585–1600) ab 1588 entstand, ein eindrucksvolles Beispiel für frühneuzeitliche Traditionsnotizen. Diese gehen bis in die Gründungszeit Einsiedelns im 10. Jahrhundert zurück. Die Handschrift befindet sich am Stiftsarchiv Einsiedeln unter der Signatur A. WD. 11a.

Stuttgart stammte und im Lauf des 15. Jahrhunderts teilweise ins Elsass ausgewanderte²⁸. Der Rotulus wurde im Archiv des Straßburger Zweigs der Neuneck bis zu dessen Aussterben im 16. Jahrhundert aufbewahrt²⁹. Allerdings bleibt dieses Exempel, im Gegensatz zu Traditionsnotizen geistlicher Provenienz, auch in den hier erwähnten Gebieten isoliert.

3. *Kartäusische Libri Benefactorum als Genre europäischer Historiographie*

Traditionsnotizen des Adels und vor allem geistlicher Gemeinschaften werden vor allem dem südostdeutsch-österreichischen Raum zugewiesen³⁰. Dies mag schon im Früh- und Hochmittelalter etwas einseitig sein: Eventuell wäre die These vertretbar, dass dieses historiographische Genre in den beiden genannten Regionen besonders stark vertreten war³¹, doch selbst diese Ansicht bedürfte einer regionen- und länderübergreifenden Prüfung³². Schon im Hochmittelalter waren Traditionsnotizen regional deutlich weniger beschränkt als häufig angenommen. Österreich und Südostdeutschland sind während dieser Periode keineswegs die einzigen Gegenden, in denen Traditionsnotizen erscheinen. Als Genre überwiegend geistlicher Historiographie tauchen sie etwa auch in der heutigen Schweiz, im Elsass oder im heutigen Baden (Deutschland) auf³³. Traditionsbücher sind seit dem 10. Jahrhundert zudem

28 Zur Geschichte der Herren von Neuneck Johann OTTMAR, *Die Burg Neuneck und ihr Adel*, Göppingen 1974. Ottmar hatte allerdings keine Kenntnis vom hier angesprochenen Rotulus der Familie.

29 Der Neunecker Rotulus war Teil eines Splitters des Archivs der Straßburger Neuneck, der im 19. Jh. auf diversen Umwegen in eine private Sammlung zahlreicher Adelsdokumente in Freiburg i. Brsg. geriet. Diese wurde 2017 ans Land Baden-Württemberg verkauft und ist noch nicht vollständig aufgearbeitet. Der Rotulus befindet sich mit der übrigen Sammlung am Staatsarchiv Freiburg i. Brsg. Signatur unbekannt.

30 Vgl. Anm. 3.

31 Auch ZEHETMAYER, *Traditionsnotizen* (wie Anm. 3) passim, konzentriert sich auf Österreich, konzediert aber zu wenig, dass Traditionsnotizen auch in anderen Regionen als Österreich oder Bayern vorkommen.

32 Durchaus im Sinn von Georges DECLERCQ, *Qu'est-ce qu'un liber traditionum ? À propos d'un genre mal défini*, in: *Décrire, inventorier, enregistrer entre Seine et Rhin. Formes, fonctions et usages des écrits de gestion*, hg. von Xavier HERMAND/Jean-François NIEUS/Etienne RENARD (*Mémoires et documents de l'École des Chartes* 91), Paris 2012, S. 37-52.

33 Für die Karolingerzeit aus dem Reichskloster Weissenburg im Elsass: *Traditiones Wizenburgenses. Die Urkunden des Klosters Weissenburg 661–864*, ed. Anton DOLL (*Arbeiten der Historischen Kommission Darmstadt*), Darmstadt 1979; aus der Schweiz das Kloster Muri im Kanton Aargau, *Text des 12. Jahrhunderts: Acta Murensia. Die Akten des Klosters Muri mit der Genealogie der frühen Habsburger*. Edition, Übersetzung, Kommentar, Digitalfaksimile nach der Handschrift StAAG AA/4947, bearb. von Charlotte BRETSCHER-GISIGER/Christian

im heutigen Belgien und Frankreich nachweisbar³⁴. Traditionsnotizen treten häufig als selbstständige Werke auf, können aber auch in größere Arbeiten wie etwa Klosterchroniken integriert sein³⁵, wie etwa das Beispiel der Chronik der Abtei Ramsey aus dem hochmittelalterlichen England bezeugt³⁶. Gleichfalls im Hochmittelalter werden *Libri traditionum* auch als *Libri benefactorum* bezeichnet³⁷. Die Regel der im Mittelalter als relativ offen gesehenen Grenzen zwischen einzelnen literarischen Genres bestätigt sich also auch in diesem Fall. Schließlich deutete die einleitende Erwähnung des Basler *Liber benefactorum* bereits an, dass die geographische Einschränkung der Traditionsbücher auf den südostdeutsch-österreichischen Raum im Spätmittelalter und in der frühen Neuzeit auch nicht auf den Orden der Kartäuser zutrifft.

Die Kartäuser sind ein ‚europäischer‘ Orden, der im Spätmittelalter über Niederlassungen in weiten Teilen des Kontinents verfügt³⁸. Dementsprechend sind die Traditionsnotizen kartäuischer Wohltäterbücher ein Genre geistlicher Geschichtsschreibung, das schon im Spätmittelalter in großen Teilen Europas benutzt wurde, weswegen die Einstufung zumindest der kartäuischen Traditionsnotizen als ‚europäisches‘ Genre der Historiographie geistlicher Gemeinschaften berechtigt ist. Kartäuische Traditionsbücher oder *Libri Benefactorum* aus dem Spätmittelalter müssen daher jedenfalls aus dem für dieses Genre bisher vermuteten regionalen Umfeld in Österreich und Südostdeutschland herausgelöst werden. Möglicherweise gilt diese überregionale bzw. europäische Sichtweise für das Genre der Traditionsnotizen auch in ordensübergreifender Hinsicht. Wie hier gezeigt wurde, liegt sie für

SIEBER, Basel 2012. Die aufgezählten Schenkungen an das Kloster Muri bis ins 12. Jahrhundert in den Abschnitten 23–26 sowie 28–30 können ohne weiteres als Traditionsnotizen gesehen werden, vgl. BRETSCHER-GISIGER/SIEBER, *Acta Murensia*, S. 84–97 (Abs. 23–26) und S. 99–117 (Abs. 28–30); aus Südbaden der ebenfalls im 12. Jahrhundert geschaffene Rotulus des Klosters St. Peter im Schwarzwald, vgl. KRIMM-BEUMANN, *Güterverzeichnisse* (wie Anm. 25) passim.

34 Das ist ein Aspekt, den die deutschsprachige Forschung häufig übersieht. Wichtig dazu DECLERCQ, *Liber traditionum* (wie Anm. 32) S. 40, 45 und 46.

35 Entsprechende Beispiele zitiert in Anm. 16 und 33.

36 Bezogen auf das Kloster Ramsey in Cambridgeshire: Der entsprechende Text entstand im 12. Jahrhundert: *Chronicon abbatae Ramesiensis, a saec. X usque ad circiter 1200, partes I, II, III, iterum Th. Gale, ex chartulario in archivis regni servato, pars IV nunc prima ex aliis codicibus editae*, ed. William Dunn MACRAY, London 1896. Teil II ist als *liber benefactorum* bezeichneter Text, der in Struktur und Inhalt einem auf Schenkungen konzentrierten Traditionsbuch entspricht (MACRAY, *Chronicon*, S. 46–108).

37 So Teil II der Chronik der Abtei Ramsey: MACRAY, *Chronicon* (wie Anm. 36) S. 46–108. Die Titulierung als *Liber benefactorum* wird auch für die beiden im 12. Jahrhundert geschriebenen Fassungen des Klosters Reichenbach im Nordschwarzwald (Baden) verwendet, vgl. *Das Reichenbacher Schenkungsbuch*, bearb. von Stephan MOLITOR (Veröffentlichungen der Kommission für geschichtliche Landeskunde in Baden-Württemberg. Reihe A 40), Stuttgart 1997, Einleitung, S. 39 ff., 54 und 60 f.

38 Von Skandinavien bis zur iberischen Halbinsel und Italien.

das Hochmittelalter nahe. Doch allein dieser Umstand unterstreicht deutlich, dass diese Frage auch allgemein an die geistliche Historiographie des Spätmittelalters und vielleicht sogar der frühen Neuzeit gestellt werden müsste³⁹. Eine geographische Beschränkung auf Südostdeutschland für spätmittelalterliche kartäusische Traditionsbücher ist nicht gegeben: Ich habe während meiner Edition des Basler *Liber Benefactorum* auf Pendants aus Deutschland, Holland, Spanien und Polen zurückgegriffen⁴⁰, konnte dagegen in Frankreich keine Beispiele kartäusischer Traditionsbücher finden⁴¹. Obwohl diese Aufzeichnungen aus weit auseinanderliegenden Regionen stammen, unterscheiden sie sich nicht grundsätzlich: Ihr Hauptzweck ist und bleibt – in Entsprechung zur dafür relevanten Regel ihres Ordens – die Mahnung an ihren jeweiligen Herkunftskonvent, der Begehung der liturgischen Memoria ihrer *Benefactores* eingedenk zu sein⁴². Es liegt auf der Hand, dass die Konvente anderer Orden sowie auch nichtregulierte Gemeinschaften (Stifte) eine geringere Dichte an Traditionsbüchern aufwiesen, da ihre Regel ihnen dies nicht auflegte.

39 Wobei hier postuliert wird, dass Traditionsnotizen auch unabhängig vom Kartäuserorden und dessen *Libri Benefactorum* eher ein europäisches Genre geistlicher Geschichtsschreibung seien denn ein regional beschränktes. Allerdings kann diese Problematik für das Spätmittelalter über die Kartäuser hinaus nicht beantwortet werden. Sie bleibt aber ein grundlegendes Desiderat der Erforschung der spätmittelalterlichen Historiographie namentlich geistlicher Institutionen, in klar geringerem Ausmaß auch für den weltlichen Bereich (Adel, vgl. Anm. 29). In der bisherigen Forschung zu Traditionsnotizen betonte wohl DECLERCQ, *Liber traditionum* (wie Anm. 32) S. 40, 45 und 56, den überregionalen Charakter von Traditionsbüchern am stärksten. Allerdings geht Declercq nicht über das Hochmittelalter hinaus.

40 Neben dem *Liber Benefactorum* der Kartause Köln (HASTK, RH 9 (wie Anm. 18.)) der *Liber Benefactorum* der württembergischen Kartause Buxheim: Kantonsbibliothek Thurgau (Frauenfeld), Y 35. Dieses Exemplar stammt aus dem 18. Jh., ist aber eine Abschrift eines verlorenen Wohltäterbuchs aus dem frühen 16. Jh. Dazu künftig die Einleitung meiner Basler Edition. An Editionen: Catàleg de Benefactors de la Cartoxia de Portaceli (1272–1688), ed. Albert FERRER ORTS/Estefania FERRER DEL RIO/Francisco FUSTER SERRA (*Fonts històriques valencianes* 78), València 2020 (Kartause Portacoeli in Valencia); Het 'Liber benefactorum' van het Kartuizerklooster bij Amsterdam, ed. Bastiaan Robert DE MELKER/Tom GAENS/Koen GOUDRIAAN, hg. von Bas DE MELKER (*Miscellanea Neerlandica* 47 = *Studia Cartusiana* 6), Leuven 2021. Dieses Stück wurde im 15. und 16. Jh. benutzt; LEMCKE, *Liber* (wie Anm. 19).

41 Was nicht bedeuten muss, dass es sie nicht gab.

42 Zur Regel der Kartäuser vgl. Anm. 17.

4. Kartäusische *Libri Benefactorum* und die Memorialliturgie ihres Ordens

Doch die Einstufung kartäusischer *Libri Benefactorum* als reine ‚Schenkungschroniken‘ kann zu kurz greifen, da manche kartäusische Wohltäterbücher auch als liturgische Memorialhandschriften in Ergänzung zu den Jahrzeitbüchern dienten⁴³. ‚Ergänzung‘ bedeutet hier, dass die fraglichen *Libri Benefactorum* als Namensbasis für kollektive Fürbitten bzw. Messen für tote und lebende Wohltäter und Wohltäterinnen der fraglichen Kartausen dienten, nicht jedoch für die individuelle Begehung des Totengedächtnisses, deren Grundlage die Jahrzeitbücher alleine darstellten. Die Begehung der individuellen liturgischen Memoria erforderte nämlich die Lesung des oder der Namen des Stifters oder der Stifterin und eventuell weiterer Personen und Gruppen, die in die Fürbitte einbezogen wurden. Sie bildete einen wesentlichen Unterschied zur ‚schwächeren‘ und daher auch finanziell günstigeren kollektiven Memoria⁴⁴. Unabhängig von der liturgischen Memorialpraxis der Kartäuser enthalten die Traditionsbücher des Ordens stets eine Aufzählung der geschenkten

43 Zum Memorialwesen im Spätmittelalter (Auswahl): Für Gemeinde- und Dorfkirchen: Enno BÜNZ, Memoria auf dem Dorf. Pfarrkirche, Friedhof und Beinhaus als Stätten bäuerlicher Erinnerungskultur im Spätmittelalter, in: Die mittelalterliche Pfarrei: Ausgewählte Studien zum 13.–16. Jahrhundert, hg. von DEMS. (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation 96), Tübingen 2017, S. 186–213. Als Untersuchung zum spätmittelalterlichen Gedenkwesen des Benediktinerordens Annekathrin MIEGEL, Kooperation, Vernetzung, Erneuerung: Das benediktinische Verbrüderungs- und Memorialwesen vom 12. bis 15. Jahrhundert (Schriften zur südwestdeutschen Landeskunde 74), Ostfildern 2014. Zur Memoriapraxis einer bestimmten Schicht (hier nichtfürstlicher Hochadel): Karl-Heinz SPIESS, Liturgische Memoria und Herrschaftsrepräsentation im nichtfürstlichen Hochadel des Spätmittelalters, in: Adelige und bürgerliche Erinnerungskulturen des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit, hg. von Werner RÖSENER (Formen der Erinnerung 8), Göttingen 2000, S. 97–123. Wichtig bleibt als Einführung ins Thema Nicolas-Norbert HUYGHEBAERT/Jean-Loup LEMAÎTRE, Les documents nécrologiques (Typologie des sources du Moyen Âge occidental 4), Turnhout 1972. Teilweise als Überblick für das spätmittelalterliche Gedenkwesen nützlich, aber mit Vorsicht zu benutzen Rainer HUGENER, Buchführung für die Ewigkeit. Totengedenken, Verschriftlichung und Traditionsbildung im Spätmittelalter, Zürich 2014. Zum Memorialwesen des Kartäuserordens wichtig, aber verbesserungswürdig: Rolf DE WEIJERT, Schenken, begraben, gedenken – Lekenmemoria in het Utrechte kartuizerklooster Nieuwlicht (1391–1580), Diss. Utrecht 2015 (zum Gedenkwesen der Kartause Utrecht im Spätmittelalter); Roland DEIGENDESCH, Memoria bei den Kartäusern: Auswertungsmöglichkeiten kartäusischer Memorialquellen am Beispiel des Gütersteiner Anniversars (15.–16. Jahrhundert), in: Bücher, Bibliotheken und Schriftkultur der Kartäuser. Festgabe zum 65. Geburtstag von Eduard POTKOWSKI, hg. von Oliver AUGÉ/Sönke LORENZ, bearb. von Robert ZAGOLLA (Contubernium 59), Stuttgart 2002, S. 269–287 (speziell zur Kartause Güterstein in Württemberg). Ferner auch Conradin VON PLANTA, Überregionale Netzwerke und Memoria: Die Kölner Benefactores der Kartause St. Margaretental zu Basel im 15. Jahrhundert, in: Geschichte in Köln 67 (2020) S. 85–114.

44 Diese Dinge können hier nur kurz angesprochen werden. Eine ausführliche Darstellung wird der zweite Band meiner Edition des Basler *Liber Benefactorum* geben, auf die hiermit verwiesen sei.

Güter, Rechte, Renten, Geldbeträge oder sonstiger Objekte. Sie entlasten damit die Jahrzeitbücher, die somit ganz in der Tradition hoch- und frühmittelalterlicher Nekrologien geführt wurden, also nur die Namen der Schenker und Schenkerinnen angaben⁴⁵.

Liturgische Memorialcodices und Traditionsbücher zugleich sind die *Libri Benefactorum* der Kartausen Basel und Köln. Damit sind diese beiden Exemplare funktionell in erster Linie liturgische Codices: Aus der Sicht ihrer jeweiligen Herkunftsinstitution stand die liturgische Bestimmung einer Handschrift immer an erster Stelle. Die Kartäuser kennen zwei Kategorien von Wohltätern und Wohltäterinnen, die *minores* und *maiores benefactores*⁴⁶. Erstere werden über kollektive Messen für Tote und unter Umständen Lebende kommemoriert, letztere erhalten ein individuelles Gedenken, in der Regel ein Anniversar⁴⁷. Die Höhe der Donation bestimmt das Niveau der Kommemoration bzw. deren individuellen oder kollektiven Charakter. Daher werden nur die Namen der *maiores benefactores* in kartäusische Jahrzeitbücher eingetragen, nicht aber jene der *minores benefactores*. Letztere werden, entsprechend ihren geringeren Schenkungen, nur ins kollektive Totengedenken der von ihnen bedachten Kartause aufgenommen.

Die *Libri Benefactorum* der Kartausen Basel und Köln waren, wie erwähnt, liturgische Memorialhandschriften ihrer jeweiligen Herkunftsgemeinschaft. Das Kölner Wohltäterbuch war ganz auf die *maiores benefactores* seiner Kartause ausgerichtet, da nur diese darin eingetragen waren. Ihre Namen dienten als Basis für sämtliche kollektive liturgische Fürbitten zugunsten dieser SchenkerInnengruppe. Dabei spielte es keine Rolle, ob die Kölner *maiores benefactores* gemeinsam mit den ‚kleinen‘ Wohltätern‘ kommemoriert wurden. Welche Namensbasis – falls es überhaupt eine gab – in St. Barbara den *minores benefactores* zuteil wurde, ist unbekannt. Ebenso unklar bleibt die Berücksichtigung der lebenden *maiores benefactores* in der kollektiven Memorialliturgie St. Barbaras: Im Rahmen meiner Edition war nicht zu klären, ob ‚große‘ WohltäterInnen schon vor ihrem Tod in diesen *Liber Benefactorum* Eingang fanden oder nicht⁴⁸. Allerdings steht im Spätmittelalter die Frage im Raum, wieweit und ob die kollektive Memoria, welche prinzipiell auf das Aussprechen der Namen von Lebenden und Toten verzichtete, überhaupt noch von schriftlichen Namensgrundlagen abhing. Es gibt beim Kartäuserorden Anzeichen

45 Wie die vorige Anm.

46 Vgl. PLANTA, Überregionale Netzwerke (wie Anm. 43) S. 88–89. Künftig die entsprechenden Ausführungen in Bd. 2 der Einleitung zu meiner Edition.

47 Es gibt zwei höhere Gedenkgrade, die aber den eigenen Ordensangehörigen vorbehalten bleiben.

48 HASTK, RH 9 (wie Anm. 18.) geht bis auf die Gründung seiner Kartause im 14. Jahrhundert zurück. Es bleibt aber offen, ob die letzten eingetragenen *maiores benefactores* zum Zeitpunkt der Redaktion dieses Wohltäterbuchs noch am Leben waren.

dafür, dass im 15. Jahrhundert die Relation zwischen geschriebenem Namen sowie liturgisch-kollektiver Fürbitte nicht mehr gegeben war⁴⁹.

In das Basler Wohltäterbuch wurden dagegen *minores* wie *maiores benefactores* eingetragen. In Ergänzung zum mehr oder weniger parallel geführten und erhaltenen Jahrzeitbuch⁵⁰ diente dieser *Liber Benefactorum* als Namensgrundlage für alle kollektiven Memorialdienste zugunsten der lebenden und toten *minores* und *maiores benefactores* seines Klosters. Einer der beiden wichtigsten Schreiber dieses Wohltäterbuchs, der Prior Heinrich Arnoldi (1450–1480), trug die ‚kleinen‘ Wohltäter und Wohltäterinnen in Form von Listen auf einzelne Seiten des als Kalender gestalteten *Liber Benefactorum* ein⁵¹. Auch von ihnen waren manche zum Zeitpunkt ihres Eintrags noch am Leben⁵². Somit gibt es postume und zu Lebzeiten der fraglichen Stifter und Stifterinnen entstandene Traditionsnotizen. Dieser Umstand und vor allem die Art und Weise der Einträge Arnoldis zu den *minores benefactores* erinnert deutlich an die Namenslisten früh- und hochmittelalterliche Gedenkbücher von ebenfalls verstorbenen und lebenden *benefactores*⁵³.

Es gibt eine entscheidende Parallele zwischen den liturgischen Memorialpraktiken des Früh- und Hochmittelalters und jenen der Kartäuser im Spätmittelalter und der frühen Neuzeit: Nähe und Distanz von Wohltätern und Wohltäterinnen zur von ihnen begabten Gemeinschaft werden durch den ersteren zugestandenen Grad der Erinnerung bestimmt. Dies ist epochenübergreifend entweder die individuelle Erinnerung mit Namensnennung⁵⁴ oder die anonyme, kollektive Memoria. Im Kartäuserorden stehen die *minores benefactores*, die nach ihrem Tod nicht ins Jahr-

49 Dieses Problem ist nicht Thema des vorliegenden Beitrags, wird aber anhand des Basler Wohltäterbuchs in der Einleitung meiner Edition ausführlich behandelt.

50 StABS, KA Kartaus M (wie Anm. 10). M wurde ca. seit der Mitte des 15. Jh. geführt, also etwas später als L (wie Anm. 1), der *Liber Benefactorum* (vgl. Anfang des Beitrags). M wie L blieben bis zur Aufhebung St. Margaretentals 1529 in Gebrauch. Ein in den Jahren um 1500 entstandenes Jahrzeitbuch (StABS, KA Kartaus N) ist eine Abschrift von M und geht über dieses nicht hinaus.

51 StABS, KA Kartaus L (wie Anm. 1) fol. 3v, 25 r, 37 r, 104 r, 129 r, 214 r, 249 v, 274 r, 275 r, 346 r, 353 r. Der neben Arnoldi wichtigste ‚Redaktor‘ des *Liber Benefactorum* St. Margaretentals ist Arnoldis Nachfolger als Prior, Jakob Louber (1480–1502).

52 Als Beispiele seien genannt: StABS, KA Kartaus L (wie Anm. 1) fol. 116 r (Adalbert von Bärenfels), 244 r (Ritter Johannes Reich), 369 r (Peter von Offenburg). Dazu die künftige Stifterprosopographie in Bd. 2 meiner Edition. Alle drei Personen gehören dem Basler Stadtadel oder Patriziat an.

53 Das Gedenken an die Lebenden und Toten ist seit den 1960er Jahren zu Recht ein wesentliches Thema der Mediävistik. Daher ist auch die Literatur dazu kaum überblickbar. Als auch heute noch repräsentativer Überblick sei daher genannt: Bücher des Lebens – Lebendige Bücher. Katalog zur gleichnamigen Ausstellung im Regierungsgebäude des Kantons Sankt Gallen, hg. von Peter ERHART/Jakob KURATLI HÜEBLIN, St. Gallen 2010. Die einzelnen Beiträge dieses Tagungsbandes bieten einen guten Gesamteindruck der fraglichen Thematik.

54 I. e. im Normalfall die Jahrzeit, bei den Kartäusern eine Vigil am Vortag des Anniversartags, an diesem selbst eine Totenmesse.

zeitbuch aufgenommen wurden, am Ende dieser Hierarchie: Indem ihre Namen während der liturgischen Fürbitte nicht ausgesprochen werden, erhalten sie die am wenigsten wirksamen Fürbitten. Dieselbe Stufenordnung dominiert auch die früh- und hochmittelalterliche Memoria: Zuoberst stehen die mit einer individuellen Jahrzeit ausgestatteten Stifter und Stifterinnen aus den Nekrologien⁵⁵, zuunterst die bloß kollektiv commemorierten Personen aus den Memorialbüchern. Eine mögliche Ausnahme könnten höchstens jene bilden, die noch zu Lebzeiten ins Memorialbuch und nach ihrem Tod in den Nekrolog eingeschrieben wurden. Dieses Problem ist in der Forschung bisher nicht untersucht worden, genauso wenig wie die im Früh- und Hochmittelalter hier gleichfalls durch die Größe der Schenkung definierte Hierarchie der Gedenkliturgie⁵⁶.

Andere kartäusische *Libri Benefactorum* waren jedoch reine ‚Schenkerchroniken‘, gehen also nicht über den Rahmen der lokalen und regionalen Geschichtsschreibung geistlicher Kommunitäten hinaus. Solche Wohltäterbücher verharren ganz in der Zweckbestimmung von Traditionsnotizen aus Früh- und Hochmittelalter. *Libri Benefactorum*, welche Basis für die kollektive Gedenkliturgie ihres Herkunftskonvents sowie Mahnung zur Begehung der individuellen Fürbitten sind, besitzen eine viel höhere Bedeutung. Sie verdanken diese Tatsache der Weiterentwicklung der Funktionalität der Traditionsnotiz mindestens im Kartäuserorden, falls dieser der ‚Übertritt‘ in die Liturgie ihres Herkunftskonvents gelingt. Wenn aber die Traditionsnotizen eines Wohltäterbuchs über Jahrzehnte (manchmal über 50 Jahre) nicht nachgeführt wurden, ergibt diese Praxis für eine liturgische Memorialhandschrift keinen Sinn⁵⁷, da die zeitlichen Abstände zwischen den Sterbedaten vieler Wohltäter und Wohltäterinnen und der Abfassung des fraglichen *Liber Benefactorum* viel zu groß wären (einige Jahrzehnte). Man denke dabei etwa an Jahrzeitbücher, für deren Führung dieser Umstand undenkbar wäre. Gibt es in Klöstern und Stiften Traditionsnotizen, zumal langfristig geführte, sind diese auch im 15. und 16. Jahrhundert die wichtigsten, weil zahlreichsten Zeugnisse für Donationen. Die kartäusischen *Libri Benefactorum* unterstreichen diesen Umstand, belegen aber auch, dass dies von der langfristigen, regelmäßigen Führung jener Texte abhängt. Aber gerade in dieser Hinsicht sind die stark variierenden Verwendungszwecke kartäusischer *Libri Benefactorum* wesentlich.

55 Wobei die Lesung der Namen von Verstorbenen aus dem Nekrolog an ihren jeweiligen Sterbetagen im Rahmen der täglichen Kapitelsversammlung wohl ebenfalls unter der individuellen Jahrzeit steht. Die Namenslesung im Kapitel kann nämlich ohne weiteres mehrere Totennamen umfassen, die nichts miteinander zu tun haben, sofern die fraglichen Personen am gleichen Tag in den Nekrolog eingeschrieben wurden. Dies ist bei einer Jahrzeit nicht der Fall. Hier wird nur der Name des Stifters oder der Stifterin des Anniversars rezitiert.

56 Die Absenz dieser beiden Fragen prägt auch den St. Galler Sammelband (vgl. Anm. 53).

57 Ich erlaube mir auch hier, auf die Einleitung meiner Edition zu verweisen, wo diese Problematik diskutiert wird. Hier müssen kursorische Bemerkungen genügen.

5. *Donationspraxis und Schenkungsurkunden*

Dieser Abschnitt möchte anhand der Schenkungspraxis namentlich der *maiores benefactores* St. Margaretentals auf verschiedene Voraussetzungen hinweisen, denen die Ausstellung von Schenkungs- oder Bestätigungsurkunden einer Donation im 15. Jahrhundert unterlag. Die Beantwortung dieser Frage spielt auch eine wichtige Rolle für die bei der Redaktion des *Liber Benefactorum* verwendeten Schriftquellen.

Die Erforschung der Quellenlage einzelner geistlicher Gemeinschaften lässt oft außer Acht, unter welchen Voraussetzungen die Ausstellung von Donationsurkunden im Rahmen der untersuchten Zeit zustande kam. Dabei ist zunächst einmal zwischen Donationen *inter vivos* und Schenkungen als letztwilligen Verfügungen zu unterscheiden, da Donationsurkunden in erster Linie für Stiftungen zu Lebzeiten eines Schenkers oder einer Schenkerin in Frage kommen⁵⁸. Bei Gaben des letzten Willens waren es Testamente, die aber als Rechtsmittel den fraglichen Kommunitäten eher selten zur Verfügung standen⁵⁹. Testamente wurden natürlich ebenfalls in Form einer Urkunde verschriftlicht⁶⁰.

Der Basler *Liber Benefactorum* verzeichnet für die Existenz St. Margaretentals von 1407 bis 1529 ca. 900 *benefactores*. Davon sind mehr als die Hälfte *minores benefactores*, meistens aus Basel und Umgebung. Ihre bescheidenen Donationen bestehen aus Geld, Speise und Trank für einmalige Piktanzien oder Sachobjekten, jedoch nie aus Grundbesitz oder Renten in Geld und/oder Naturalien. Für solche Donationen wurden normalerweise keine Urkunden ausgestellt. Auch in Basel ist keine Stiftungsurkunde eines *inter vivos* schenkenden *minor benefactor* überliefert. Testamente wären an sich die einzig mögliche Urkundenform zur Bezeugung von Begabungen dieser Schenkergruppe. Es gibt aber keine Hinweise auf im Archiv St. Margaretentals liegende Testamente von *minores benefactores*⁶¹. Die Schenkungsurkunden zugunsten St. Margaretentals *inter vivos* und die im Archiv dieser Kartause vorhandenen Testamente beziehen sich ausschließlich auf *maiores*

58 Es gibt zwar Ausnahmen wie beispielsweise eine Donationsurkunde des in der Nähe von Basel residierenden Markgrafen Rudolf III. von Hachberg-Sausenberg (1343–1428), der seine letztwilligen Verfügungen für die Begabung geistlicher Gemeinschaften in Form von Urkunden ausstellen ließ. Vgl. dazu die entsprechenden Urkunden, alle datiert auf den 29.12.1423, darunter auch eine Urkunde für St. Margaretental mit Geldschenkung: Generallandesarchiv Karlsruhe 46 Nr. 1658.

59 Da sie sich meistens nicht in ihrem Archiv befanden.

60 In spätmittelalterlichen Städten kommen Testamente auch in ‚Stadtbüchern‘ vor. In Basel stehen die entsprechenden Handschriften im Gerichtsarchiv des StABS. Sie sind aber bis jetzt nicht erschlossen und können daher hier nicht beigezogen werden. Dazu PLANTA, Überregionale Netzwerke (wie Anm. 43) S. 86.

61 Diese Frage müsste natürlich in breiterem Rahmen, d. h. unter Beiziehung der Überlieferung weiterer Kartausen, überprüft werden.

*benefactores*⁶². Diese mussten einen Betrag entrichten, der die Errichtung einer Jahrzeit ermöglicht. In Basel erwartete St. Margaretental etwa 10 bis 13 rheinische Gulden oder den Gegenwert in Rente oder Grundbesitz für die Dotierung einer Jahrzeit. Auch im Kölner *Liber Benefactorum* sind diese Beträge die untere Grenze für Jahrzeiten in St. Barbara⁶³.

Doch gelten auch für die Ausstellung einer Schenkungsurkunde eines *maior benefactor* wesentliche Einschränkungen: So zieht gespendetes Bargeld, das zum Kauf einer Rente für eine Jahrzeit dient, in der Regel keine Schenkungsurkunde oder auch keine Bestätigung durch das Offizialat der zuständigen Diözese oder der fraglichen städtischen Instanzen nach sich. Wie in anderen mittleren bis größeren Städten im Reich während des Spätmittelalters schwankt in Basel die urkundliche Bestätigung von Rechtsakten zwischen den weltlichen Behörden der Stadt und dem Gericht der territorial verantwortlichen Diözese. Mal bestätigen erstere, mal letztere. St. Margaretental weist einen hohen Anteil von *maiores benefactores* auf, die nicht aus Basel oder dessen Umland stammen und für die Errichtung ihrer Anniversarien Geld spenden⁶⁴. Nach Abzug diese Personengruppe bleiben bloß etwas mehr als 200 *maiores benefactores* aus Basel und Umgebung übrig⁶⁵. Diese Gruppe käme weitgehend alleine für die Ausstellung von Schenkungsinstrumenten in Frage, wenn man die oben diskutierten Prämissen bedenkt. Es handelt sich um nur wenig mehr als 20% aller im *Liber Benefactorum* bezeugten Wohltäter und Wohltäterinnen St. Margaretentals! Die Zahl 200 dürfte etwa der historischen

62 Dies ergibt sich aus Überprüfung sämtlicher Quellen, die für die Stiftungen an St. Margaretental zur Verfügung stehen. Zu diesen Quellen im Einzelnen s. u. An Testamenten für Zins- oder Grundbesitzschenkungen: StABS, KA Kartaus E (wie Anm. 4), fol. LIIIr/v: Hans von Flachslanden, ein Niederadliger aus dem Südsass, bestätigt 1468 die testamentarische Verfügung seiner Frau Susanna über die Schenkung eines Jahreszinses von 35 Gulden. Außerdem Schenkung von Grundbesitz im Testament des Basler Achtburgers Ludwig Kilchmann: StABS, KA Kartaus Nr. 333 vom 12.4.1484.

63 Hier ist dieser Aspekt leichter erkennbar, weil das Kölner Wohltäterbuch keine *minores benefactores* verzeichnet. Auch die reiche urkundliche Überlieferung zu St. Barbara, die ebenfalls am HASTK liegt, widerspricht dem hier geäußerten Befund nicht. Leider gibt KAMMANN, St. Barbara (wie Anm. 18) passim, auch zu Fragen dieser Art kaum Auskunft.

64 PLANTA, Überregionale Netzwerke (wie Anm. 43) S. 94. Der *Liber Benefactorum* St. Margaretentals dokumentiert auch über 100 Schenkungen von Teilnehmern des Konzils von Basel (1431–1449).

65 Diese Gruppe setzt sich primär zusammen aus stadtgesessenen Ritteradligen, Patriziern (Achtburgern) und der zünftischen Führungsschicht. Daneben auch weitere Bürger und Bürgerinnen, die nicht zwingend der zünftischen Elite angehören. Als ‚Umgebung‘ Basels werden der Süden des Elsass bis Colmar und Baden bis Freiburg i. Brsg. definiert (auch hier Niederadel, beschränkt Grafen und Herren). In der Nordwestschweiz die Kantone Jura und Baselland sowie Teile der Kantone Solothurn und Aargau. Berücksichtigt sind zudem auch Mönche, Laienbrüder, Donaten und PfründnerInnen St. Margaretentals, sofern sie dort auch eintraten. Die Zahl beruht primär auf der Prosopographie meiner Edition.

Realität entsprechen, da die in den *Libri Benefactorum* und in das Jahrzeitbuch St. Margaretentals eingetragenen Namen der lokalen und regionalen *maiores benefactores* zu weit über 90 % miteinander übereinstimmen⁶⁶.

Von den ca. 200 ‚Basler‘ *maiores benefactores* stifteten ungefähr 150 Bargeld und entfallen für eine Schenkungs- oder Bestätigungsurkunde. So kommen von ca. 900 *benefactores* nur 50 oder etwas mehr Personen bzw. zwischen 6 und 7 % aller Wohltäter und Wohltäterinnen St. Margaretentals für die Ausstellung einer Donationsurkunde oder einer Bestätigung in Frage. Diesen Befund bestätigt im Wesentlichen auch die vergleichende Durchsicht der drei für die urkundliche Überlieferung St. Margaretentals entscheidenden Handschriften. Diese bestehen aus einem zweibändigen Kartular sowie einem Urbar mit einem Inventar der Urkunden aus dem Archiv St. Margaretentals⁶⁷. Alle drei Codices entstanden im Zug einer Neuordnung des Klosterarchivs zu Beginn der 1490er Jahre. Hinter dieser Maßnahme und der Redaktion der drei erwähnten Handschriften stand Jakob Louber, Prior St. Margaretentals zwischen 1480 und 1502. Er war selbst an der Abfassung des Urbar-Inventars beteiligt. So notierte Louber – für ein Urbar ungewöhnlich – an den Seitenrändern die Besitz- und Rechtstitel der jeweils erwähnten Güter und Einkünfte seines Klosters.

Für 32 der erwähnten ca. 50 *maiores benefactores* St. Margaretentals, welche Renten und/oder Grundbesitz stifteten, sind Schenkungs- oder Bestätigungsurkunden erhalten oder mindestens bezeugt, zwei Testamente miteingeschlossen⁶⁸. Wahrscheinlich sind also mindestens ungefähr 60 % jener Urkunden überliefert, die für Begabungen dieses Klosters ausgestellt wurden. Schon diese Rate wäre für den urkundlichen Überlieferungsstand einer geistlichen Institution aus dem 15. Jahrhundert sehr günstig und unterstriche den vorzüglichen Erhaltungszustand des Archivs St. Margaretentals⁶⁹. Sie könnte aber auch deutlich höher sein, wenn bekannt wäre, ob im Basel des 15. Jahrhunderts Schenkungen von Renten und/oder Grundbesitz noch mündlich vollzogen werden konnten oder nicht⁷⁰. So bleibt

66 Von den über 200 *maiores benefactores* des Wohltäterbuch St. Margaretentals erscheinen mehr als 190 im Jahrzeitbuch M (vgl. Anm. 10). M ist für diesen Vergleich ausschlaggebend, weniger seine mutmaßliche ‚Kopie‘ N. M und der *Liber Benefactorum* wurden zwischen ca. 1450 und 1520 von den drei gleichen Schreibern geführt. Dazu gehört auch die Grundhand von M.

67 StABS, KA Kartaus mit den Handschriften E (wie Anm. 4) und F, den beiden Bänden des Kartulars. Sodann G, das Urbar-Inventar. Die Entstehungsgeschichte dieser drei wichtigen Quellen wird in der Einleitung meiner Edition nachgezeichnet.

68 Vgl. Anm. 62.

69 Das gilt bei weitem nicht nur für das Archiv St. Margaretentals am StABS, sondern auch für die archivalische Überlieferung weiterer Basler Klöster und Stifte.

70 Schmerzlich ist in diesem Kontext die fehlende Erschließung der Handschriften des ‚Gerichtsarchivs‘ Basels, die am StABS liegen. Diese seit dem späten 14. Jh. geführten Codices enthalten die Gerichtsurteile und Entscheidungen der städtischen Behörden. Dazu gehören auch Immobilien-

eben auch unklar, ob geistliche Gemeinschaften in Basel Donationen an Renten und/oder Grundbesitz auch auf mündlicher Basis empfangen durften.

Von den gut 900 *benefactores* St. Margaretentals dürften also nur 6 bis 7% eine Schenkungsurkunde ausgestellt oder eine Bestätigung ihrer Donation erwirkt haben. Dieses Resultat ist auch wesentlich für die Frage nach den Quellen, welche die verschiedenen Schreiber des Basler *Liber Benefactorum* benutzten⁷¹. Donationsinstrumente bildeten nämlich während der Führung des Basler *Liber Benefactorum* von den 1430er Jahren bis 1529 nie eine wesentliche Vorlage für die Redaktion der Traditionsnotizen dieses Wohltäterbuchs.

6. *Scripta confessata* im Basel des späten 15. Jahrhunderts

Wie bereits erwähnt, notierte Jakob Louber in den Jahren um 1490 in dem von ihm initiierten Urbar-Inventar 1491 jeweils an den Seitenrändern die Besitz- und Rechtstitel der jeweils erwähnten Güter und Einkünfte seines Klosters⁷². In diesem ‚Apparat‘ führte Louber die im Archiv St. Margaretentals vorhandenen Besitztitel an und schrieb auch, wie die jeweiligen Güter und Rechte an sein Kloster gelangten.

Die Glossen Loubers sind eine rare Chance, die Sichtweise eines Juristen auf die Beweiskraft verschiedener Dokumentarten seiner Zeit wahrzunehmen. Louber, ein studierter Jurist, zitierte nicht alle vorhandenen Rechtsdokumente, sondern nur jenes oder jene, welche die höchste rechtliche Beweiskraft aufweisen. Louber machte folgende Einstufungen:

1) Originalurkunden, die *littere*, am Oberrhein meistens Siegelurkunden, dazu Notariatsinstrumente; 2) *Scripta confessata*⁷³, womit auf der Rückseite einer Urkunde festgehaltene Rechtsakte gemeint sind, falls sich die Rechtshandlung auf jenes Objekt bezieht, dem die früher beurkundete Handlung gilt. Diese Dokumente tragen weder ein Siegel noch eine Notariatsimbreviatur, wurden aber von Notaren oder dem Offizialat des Bistums ausgestellt. Ein *scriptum confessatum* gleicht einem Transfix, d. h. zwei aneinander gehefteten Urkunden, die inhaltlich in Beziehung stehen und zeitlich aufeinander folgen. Die diplomatische Definition ist jene der

geschäfte im weiteren Sinn, Testamentseröffnungen und Besitzstreitigkeiten. Zum Gerichtsarchiv Karl MOMMSEN, Die ältesten Ratsbücher, in: Jahresbericht des StABS (1963) S. 31–41.

71 Ausgenommen die immerhin über 100 Traditionsnotizen der Grundhand des *Liber Benefactorum*, welche diese Notate überwiegend aus einem älteren, heute verlorenen Wohltäterbuch St. Margaretentals abschrieb. Das stimmt mit der klassischen Genese von Jahrzeitbüchern und davor Nekrologien überein.

72 StABS, KA Kartaus G (wie Anm. 67).

73 Beispiele für Verweise auf *scripta confessata*: StABS, KA Kartaus G (wie Anm. 67) fol. XLIIIIr, LIv, LVr und LXIIIr.

Dorsalurkunde, die im 15. Jahrhundert erstmals in Basel auftritt⁷⁴; 3) zuletzt nennt er Einträge in Rechnungsbücher und Traditionsnotizen des *Liber Benefactorum*⁷⁵.

In diesem ‚Apparat‘ nimmt der ausgebildete Jurist Louber eine Abstufung der von ihm genannten Rechtstitel nach ihrer jeweiligen Beweiskraft vor: Siegel- und Notariatsurkunden stehen auf der ersten Autoritätsebene Loubers. *Littere* und *scripta confessata* sind stets separat angeführt. Ein *scriptum confessatum* wird also nur dann erwähnt, wenn eine *littera* fehlt. Damit stellt Louber klar, dass erstere aus seiner Sicht nicht dieselbe Beweiskraft aufweisen wie eine *littera*. Wo für einen Besitztitel weder *littera* noch *scriptum confessatum* existieren, wohl aber eine Traditionsnotiz und ein Rechnungsbucheintrag, werden die beiden letzteren mehrfach gemeinsam erwähnt. Louber schrieb also den Traditionsnotizen des *Liber Benefactorum* dieselbe Beweiskraft wie den Notaten des Rechnungsbuches seines Klosters zu. Auf Loubers drei Autoritätsebenen der *fides publica*, also der öffentlichen Beweiskraft vor Gericht, ist diese Beweiskraft die geringste. Damit teilen Einträge in Rechnungsbücher und Traditionsnotizen eine Ebene, ihre geringe Beweiskraft. Dieser Aspekt ist von rechtsgeschichtlich allgemeiner Bedeutung und gehört zur Debatte um die Rechtsautorität von Traditionsnotizen und auch Notaten von Rechnungsbüchern⁷⁶.

Louber führt in seinen Glossen keine Transsumpte und Vidimus an, was sich vielleicht dadurch erklären lässt⁷⁷, dass die außerordentlich gut erhaltene urkundliche Tradition St. Margaretentals keine solchen Dokumente anführt. Auch das

74 Dorsalurkunde: Auf der Rückseite (*dorsum*) einer Urkunde angebrachte Notiz, die ein weiteres Rechtsgeschäft mit jenem Objekt (Immobilie, Rente) bezeugt, auf das sich die Originalurkunde bezieht. Ist von einer dazu ermächtigten Person unterzeichnet (*confessatum*), aber nie gesiegelt oder mit Notariatsimbreviatur versehen. Dazu speziell für Basel Karl MOMMSEN, Das Basler Kanzleiwesen des Spätmittelalters, in: Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde 74 (1974) S. 159–188, insb. S. 185 ff. Mommsens Ausführungen sind ergänzungsbedürftig. Zur Definition der Dorsalurkunde im allgemeinen Rahmen: Peter-Johannes SCHULER, Geschichte des südwestdeutschen Notariats. Von seinen Anfängen bis zur Reichsnotariatsordnung von 1512 (Veröffentlichungen des Alemannischen Instituts 39), Bühl/Baden 1976, S. 217 ff. Wie in anderen Regionen auch ist in Basel und am Oberrhein die Entwicklung von Dorsalurkunden kaum erforscht. Klar ist aber, dass das Auftreten von Dorsalurkunden regional unterschiedlich ist. In Straßburg, der neben Basel wichtigsten Stadt am Oberrhein, erscheinen Dorsalurkunden erst im 17. Jahrhundert, wie mir Bernhard Metz, ehemaliger Mediävist des Straßburger Stadtarchivs, mitteilte. Das Basler Staatsarchiv berücksichtigte übrigens bei der Regestierung seiner Urkundenbestände um die Mitte des 19. Jh. die Dorsalurkunden aus dem Archiv St. Margaretentals nicht. Sein jetzt bekannter Bestand an Urkunden (ca. 25.000 Stück) könnte also um Hunderte weiterer ‚Urkunden‘ vergrößert werden, falls diese und andere Dorsalurkunden erschlossen würden.

75 Verweise auf *Liber Benefactorum*: StABS, KA Kartaus G (wie Anm. 67), fol. 26v, 51r, 220r, 226r. Verweise auf RB: G, fol. 211r, 219r, 222r, 226r. Auf fol. 222r und 226r werden die Rechnungsbücher und der *Liber Benefactorum* für die gleichen Objekte gemeinsam zitiert.

76 Zu ZEHETMAYERS Arbeiten vgl. Anm. 3.

77 Transsumpt: Neue Urkunde, in die der Text der alten Urkunde integriert und für authentisch bzw. rechtens befunden wird. Verbindliche Rechtskraft; Vidimus: Urkundenabschrift, deren Schreiber

Kartular und das Urbar-Inventar mit Loubers Randbemerkungen erwähnen weder Vidimus noch Transsumpte. Das Archiv St. Margaretentals ist in den Jahren um 1490 außerordentlich gut dokumentiert: Waren also in den Jahren um 1490, der Entstehungszeit der drei erwähnten Codices, im Archiv St. Margaretentals keine Vidimus und Transsumpte vorhanden? Das ist nicht auszuschließen, allerdings blieb nach Loubers Neuordnung des Archivs St. Margaretentals in den Jahren um 1490 ein Archivschrank mit Urkunden ohne Signaturen übrig⁷⁸. Sie sind im Kartular nicht abgeschrieben worden. Louber zitiert zwar wiederholt *littere non registrate*, ohne dass man wüsste, welcher Anteil nicht signierter Urkunden dadurch erfasst wird⁷⁹.

Acht *scripta confessata* bzw. Dorsalurkunden gehören zu den 32 genannten schriftlich bekundeten Donationen der ‚Basler‘ *maiores benefactores*, die bereits besprochen wurden. Drei davon sind alleine von Notaren ausgestellt und geschrieben⁸⁰. Die ausstellenden Notare sind zwar am Bistumsgericht (Offizialat) tätig, stellen die drei Dorsalurkunden jedoch selbst aus. Somit ist aus dem Dokument selbst nicht ersichtlich, dass die fraglichen Notare zur Basler Kurie gehören. Drei weitere sind vor dem Offizialat ausgestellt, je eine Dorsalurkunde stellten der Schultheiß von Rheinfelden, einer Kleinstadt in Basels Umland, und Jakob Louber als Prior im Namen seines Klosters aus. Hier zeigt sich die für Schenkungen und sonstige im Spätmittelalter bezeugte Rechtsakte in Städten typische Ausstellung entweder durch das zuständige Offizialat oder städtische Behörden. Dieses Bild ist im Reich für Städte des 15. Jahrhunderts häufig.

Bemerkenswert ist, dass der Vorsteher des fraglichen Klosters selbst eine Dorsalurkunde ausstellte. Diesem Umstand muss künftig bei der Erforschung von Dorsalnotizen Rechnung getragen werden, da sonst dafür eher das Offizialat oder städtische Instanzen beigezogen wurden⁸¹. Wie man es ‚Dorsalurkunden‘ zuschreibt, sind die acht *scripta confessata* weder gesiegelt noch mit einer Notariatsimbreviatur versehen. Die Legitimation besteht aus einer Unterzeichnung.

bezeugt, die Vorlage gesehen und korrekt abgeschrieben zu haben. Rechtskraft schwächer als bei Transsumpt.

78 Louber selbst nennt *den armarium litterarum non registrarum*: StABS, KA Kartaus G (wie Anm. 67), fol. 163 r.

79 StABS, KA Kartaus G (wie Anm. 67), fol. 64 r, 99 r, 163 r. Ausserdem auch im *Liber Benefactorum*: StABS, KA Kartaus L (wie Anm. 1) fol. 140 r.

80 Notare allein: StABS, KA Kartaus E (wie Anm. 4), fol. 24v–25r: Dorsalurkunde von 1463, Originalurkunde von 1462; StABS, KA Kartaus F (wie Anm. 67), fol. 94r/v und 96: 1429 zu 1411 und 1423 zu 1374. Offizialat: StABS, KA Kartaus E, fol. 27r und 30r: 1457 zu 1457 und 1464 zu 1460; StABS, KA Kartaus F, fol. 145r–146r; Schultheiss von Rheinfelden: StABS, KA Kartaus F, fol. 70v: 1418 zu 1393. Louber: StABS, KA Kartaus Nr. 83: 1497 zu 1417.

81 Das ist auch der Fall bei MOMMSEN, Kanzleiwesen (wie Anm. 74) und SCHULER, Geschichte (wie Anm. 74).

Louber stufte die rechtliche Beweiskraft von Siegel- und Notariatsurkunden höher ein als jene der *scripta confessata*, machte also einen grundsätzlichen Unterschied zwischen der rechtlichen Beweiskraft von Siegel- und Notariatsurkunden einerseits und ‚Dorsalurkunden‘ andererseits. Betrachtete der Prior die *scripta confessata* als vollwertige Urkunden? Legt man seine Sicht der *fides publica* zugrunde, sind Zweifel angebracht.⁸² *Scripta confessata* werden freilich in das unter Loubers Ägide entstandene Kartular aufgenommen und erscheinen stets nach der Wiedergabe der Originalurkunde, zu der sie gehören⁸³. Dies ist ein Beleg für die den Dorsalnotizen zugebilligte Beweiskraft, die aber für das Problem der *Fides publica* zwischen Siegel- und Notariatsurkunden einerseits und Dorsalurkunden andererseits nicht weiter führt. Loubers Ansicht ist nicht zwingend repräsentativ für seine Zeit. Wie weit sie von anderen geteilt wurde, müssten weiterführende Recherchen zeigen.

Die geringe Beweiskraft der Basler Traditionsnotizen begrenzt das Bild Roman Zehetmeyers für hochmittelalterliche Notate derselben Art⁸⁴. Louber spricht den Traditionsnotizen des *Liber Benefactorum* seines Klosters zwar eine gewisse Beweiskraft zu, doch greift der Prior nur auf sie zurück, falls ihm aus dem Archiv seines Klosters keine anderen Rechtstitel zur Verfügung stehen. Allerdings besaß St. Margarental beispielsweise für Schenkungen kaum Urkunden oder *Scripta confessata*. Dieser Mangel an Dokumenten mit höherwertiger *Fides publica* könnte das Kloster gezwungen haben, auf minderwertigere Beweisdokumente zurückzugreifen, falls ein Prozess dies erfordert hätte. Wäre über die Bedingungen zur Ausstellung von Schenkungsurkunden mehr bekannt, könnte diese These u. U. wesentlich erweitert werden. Es ist nicht völlig unmöglich, dass St. Margarental in einer solchen Lage auf seine ‚minderen‘ Rechtsbeweise hätte zurückgreifen müssen. Die Bandbreite dessen, was in Spätmittelalter und früher Neuzeit als schriftlicher Rechtsbeweis genutzt wurde, ist groß und nicht ohne weiteres auf einen Nenner zu bringen. Urbarien, Archivinventare, Rechnungsbücher und Jahrzeitbücher werden beispielsweise in je einem Prozess des Klarissenklosters Königsfelden (Kanton Aargau) 1471 und des Kollegiatstifts St. Deodat (St. Dié, Vogesen, Lothringen) 1567 als Rechtsbeweis benutzt⁸⁵. Unter diesen Umständen wäre auch die Verwendung von Traditionsnotizen bzw. *Libri Benefactorum* realistisch. Man darf immerhin

82 Die Einstufung der rechtlichen Beweiskraft eines Dokuments war auch im Spätmittelalter nicht immer einheitlich. Es ist daher angebracht, von Loubers ‚Sicht der Dinge‘ zu sprechen. MOMMSEN, Kanzleiwesen (wie Anm. 74) und SCHULER, Geschichte (wie Anm. 74) führen hier nicht weiter.

83 Vgl. Anm. 67 und 72.

84 Vgl. dazu Anm. 3.

85 Staatsarchiv Aargau, Aarau, Leutpriesterei Königsfelden: U. 17/0761 vom 31.7.1471: Streit des Klosters Königsfelden (bei Brugg, Kt. Aargau) um Einkünfte des Leutpriesters von Brugg: Die Beweisführung wird mit Rödeln (hier wohl Urbarien) und dem Jahrzeitbuch des Konvents geführt (für den Hinweis danke ich Claudia Moddelmog (Basel/Zürich). In einem Prozess 1567

bezweifeln, dass die eben genannten Quellen eine wesentlich höhere Beweiskraft besaßen. In dieser Hinsicht müssen Zehetmayers etwas absolut wirkende Thesen mindestens für das Spätmittelalter abgemildert werden, da sie Dorsalurkunden kaum Beweiskraft zusprechen. Dorsalurkunden besaßen eine – zwar beschränkte – rechtliche Beweiskraft, wie man sie auch einer Reihe anderer rechtlich-administrativer Dokumente zusprechen kann. Loubers Glossen liefern den Beweis dafür.

Zusammenfassung

Mein Beitrag versucht, die Rolle von Schenkungsurkunden im Rahmen memorialer Praktiken zu beleuchten. Dabei stellt sich am Beispiel der Sophia von Rotberg 1462 heraus, dass solche Instrumente in einer Konventslesung dazu benutzt werden können, die Gemeinschaft an die Begehung der Jahrzeit des Ausstellers oder der Ausstellerin zu erinnern. Damit wird eine funktionale Übereinstimmung zwischen Stiftungsurkunden und Traditionsnotizen deutlich. Doch ist das Ausmaß dieses Einklangs offen. Traditionsnotizen dienten bereits im Hochmittelalter im erwähnten Sinn.

Das Verständnis des *Liber Benefactorum* St. Margaretents führt über die Einstufung seiner Schenkungsnotate als Traditionsnotizen. Die *Statuta antiqua*, eine Regelfassung der Kartäuser aus dem 13. Jahrhundert, schreiben nämlich ihren Klöstern die Anlage von Schenkungsnotizen vor, damit das liturgische Gedenken an die *benefactores* nicht vernachlässigt wird. Auch die Gestaltung der kartäusischen Traditionsnotizen ist mit älteren Beispielen vergleichbar. Kartäusische *Libri Benefactorum* gehören als ‚Schenkerchroniken‘ zur monastischen Historiographie. Zusätzlich übernehmen manche *Libri Benefactorum* wie jene von Basel oder Köln direkte liturgische Aufgaben im Rahmen der kollektiven Fürbitte für Lebende und Tote. Die Traditionsnotizen kartäusischer *Libri Benefactorum* haben in diesem Fall eine Dreifachfunktion: In der Historiographie ihres Herkunftsklosters dienen sie der Erinnerung an die individuellen Kommemorationen (Jahrzeiten); liturgisch bilden sie die Namensbasis für die kollektiven Fürbitten für lebende und tote Schenker und Schenkerinnen; hinzu kommt schließlich die rechtliche Beweiskraft. Sie ist im Vergleich zu Siegel- und Notariatsurkunden mit ihrer hohen *fides publica* gering und entspricht jener von Rechnungsbuchnotizen. Gemäß Louber grenzen sich die Urkunden auch von *scripta confessata* ab, deren Beweiskraft wiederum höher ist als jene von Traditionsnotizen und Rechnungsbucheinträgen. Allerdings wurde nur ein

setzte das Stift St. Dié als Kläger seine Rechnungsbücher und Archivinventare als Beweismittel vor Gericht ein. Die Akten sind in ein im 14. Jh. verfasstes Kartular des Stifts inseriert: Épinal, Archives Départementales des Vosges, G 2688, fol. 245 ff. Das Stift gehörte zum Bistum Toul und befindet sich in den Südvogesen, nahe der Grenze zur Diözese Basel.

Bruchteil aller Donationen an St. Margaretenal im 15. und frühe 16. Jahrhundert beurkundet – wohl nicht wesentlich mehr als für 20% der *maiores benefactores* aus Basel und dessen Umland: Wie bereits dargestellt, kam diese Gruppe als einzige für die Ausstellung von Schenkungsinstrumenten in Frage. Diese Überlegung spielt für die faktische Bedeutung von Zeugnissen mit geringer Beweiskraft vor Gericht eine wesentliche Rolle. Sie bezieht sich nicht nur auf Traditionsnotizen und Rechnungsbuchnotate, sondern auch auf Jahrzeitbücher, Urbarien, Archivinventare und andere Quellen: Insgesamt eine große Bandbreite von Textzeugnissen, die nur schwer zu überblicken ist.

Faux algorithmiques et critique documentaire

Continuités, mutations et nouvelles vulnérabilités*

Sergio Torres Aguilar

Introduction

Ces dernières années (2022–2025)¹, les avancées en Intelligence Artificielle Générative permettant de générer des « pseudo-documents » ou des artefacts « historiques » à partir d'un simple prompt ou même sans intervention humaine directe ont créé un tournant dans la manière dont nous percevons et validons la documentation. Les dispositifs algorithmiques suscitent une fascination mêlée d'inquiétude, car ils questionnent la fiabilité des protocoles d'authentification établis. D'un côté, leur potentiel innovant pour enrichir artificiellement des corpus d'entraînement ou reconstituer virtuellement des sources lacunaires est indéniable. De l'autre, la multiplication de documents qui miment avec une subtilité grandissante les caractéristiques formelles et linguistiques des documents du passé menace d'affaiblir la critique textuelle.

Si la perspective de faussaires animés d'intentions bien précises s'inscrit dans la tradition des études du passé, la nouveauté tient à ce qu'une IA peut aujourd'hui produire et mettre en circulation, sans dessein précis de fonder des droits et à une échelle exponentielle, des contenus aisément confondus avec des sources historiques. Elle s'appuie pour cela sur des procédés faisant écho à des pratiques historiques authentiques : la transposition textuelle, la permutation de structures formelles et graphématiques, enfin la recomposition modulaire qui fait émerger un discours

* Tous les liens Internet ont été vérifiés pour la dernière fois le 1^{er} juillet 2025 et sauvegardés via l'archivage de <http://archive.org>.

1 Cet article est tiré de la présentation « Artificial Intelligence-Generated fake medieval Charters and Diplomatics » tenue lors du colloque international « Die Geschichte religiöser Gemeinschaften im hohen und späten Mittelalter an der Schnittstelle von Urkundenforschung und Digital Humanities. Klosterneuburg, Autriche, 16 et 17 mai 2024 ».

aux allures crédibles. Dans ce contexte, la frontière entre création et reproduction devient plus difficile à cerner et exige une réflexion renouvelée sur l'authenticité, la transmission, la dématérialisation, la normalisation ou encore la fonction même de la notion de faux, dont la distinction avec le vrai, à partir de l'examen critique des documents selon une série de critères externes et internes, constitue la quête fondatrice de la diplomatique depuis Jean Mabillon.

Présenté en quatre grands volets, le présent article examine les débats et les dilemmes qui traversent les sciences historiques, et plus particulièrement les disciplines fondées sur la critique des textes, face à cette nouvelle donne. Il explore également les enjeux techniques dans la détection des forgeries numériques et s'interroge sur les débouchés méthodologiques et normatifs de la confrontation entre diplomatique générale et intelligence artificielle à l'heure où l'automatisation engendre des formes de faux toujours plus difficiles à appréhender.

1. *Émergence des faux algorithmiques : un contexte inédit ?*

Les études historiques se sont longtemps appuyées, lorsqu'il était question de « faux », sur la présence d'un faussaire – individu ou institution – cherchant à tirer avantage de la manipulation d'un document. Qu'on évoque un scribe insérant des clauses fictives dans un cartulaire, un atelier façonnant sceaux et monogrammes apocryphes ou un monastère élargissant ses privilèges via des interpolations dans des chartes, la finalité trompeuse était au cœur de la manipulation, même si celle-ci pouvait parfois viser à combler une lacune documentaire ou à réparer un oubli jugé injuste². L'essor des algorithmes génératifs n'entraîne pas la disparition de cette perspective, mais la complique : il est maintenant possible de produire un pseudo-document sans qu'aucune intention humaine explicite de fraude ne préside à la forgerie. Le résultat est un artéfact qui, bien qu'ayant l'aspect de documents d'archives (actes diplomatiques, inscriptions épigraphiques, pseudo-relevés stratigraphiques) en se rapprochant chaque fois plus de l'irréprochabilité imitative au niveau de la formulation, de la représentation des caractères externes et de la matérialité, n'est pas nécessairement né d'un projet de falsification utilitaire, mais résulte d'une automatisation algorithmique visant, par exemple, à enrichir un corpus d'entraînement pour des outils d'automatisation avec des imitations documentaires³. Certes, l'action humaine demeure à l'origine de la conception de

2 Gilles LECUPPRE, *L'imposture politique au Moyen Âge. La seconde vie des rois* (Le nœud gordien), Paris 2005, p. 62–83.

3 Ce genre de corpus sous la forme de collections de textes et d'images associés sous différents schémas (alignement, template de chat, bases de connaissances, etc.) servent à « former » un

ces systèmes, mais la finalité première n'est pas nécessairement de fonder des droits ni de frauder.

Parallèlement, l'évolution technologique récente contribue à transformer profondément les modes de production documentaire. Alors que la diplomatique générale s'est historiquement focalisée sur l'analyse des documents individuels⁴ – produits par des acteurs singuliers et porteurs d'une matérialité tangible (manuscrits, sceaux, éléments iconographiques etc.) –, la production documentaire par le biais de modèles d'IA opère de manière systématique et automatisée, parfois en dehors de tout cadre institutionnel normé. Dans cet environnement, l'empreinte matérielle, jadis essentielle à l'analyse diplomatique, cède peu à peu la place à des données numériques, tandis que des processus algorithmiques, basés sur des modèles probabilistes, organisent désormais non seulement la création de nouveaux documents mais aussi leur diffusion via les plateformes numériques. Ce glissement, passant de l'individuel au systémique, et de l'analyse des propriétés intrinsèques du document à la considération grandissante du processus relationnel et dynamique de sa production, impose de reformuler certains critères d'authenticité et de classification. En effet, la dématérialisation engendre une énorme plasticité de la copie numérique, répliquable à l'infini, tandis que l'absence – ou la pluralité – de normalisation institutionnelle fragilise la traçabilité et l'unicité des éléments constitutifs d'un document. De surcroît, l'interconnexion croissante des environnements numériques induit une dynamique de mutation continue, où les documents se diffusent, se transforment et se répliquent à travers divers systèmes. L'ensemble de ces facteurs complique la vérification de l'historique, de la filiation textuelle et matérielle, et la récupération des traces attestant l'origine d'un document, essentiels pour détecter un faux – des problématiques désormais partagées avec le champ du *digital forensics*, dont certains travaux récents croisent la diplomatique des documents *nés-numériques* et les méthodes des humanités numériques⁵.

Paradoxalement, la création algorithmique des faux constitue une opportunité scientifique légitime. En simulant des variantes d'écriture ancienne, en reconsti-

modèle de machine learning ou d'IA. Plus il est diversifié, plus le modèle gagne en robustesse et évite le surapprentissage.

- 4 Une approche aujourd'hui renouvelée par des travaux menés sur de grands corpus. Voir notamment le projet *Cartae Europae Medii Aevi* (CEMA), qui réunit des centaines de milliers de chartes pour permettre une analyse à grande échelle, fondée sur les études de sémantique historique et la représentation spatiale des données textuelles : Tim GEELHAAR/Ludolf KUCHENBUCH/Nicolas PERREAUX/Juliane SCHIEL/Isabelle SCHÜRCH, *Historical Semantics – A Vade Mecum*, dans : *Österreichische Zeitschrift für Geisteswissenschaften* 34/2 (2023). p. 18–47.
- 5 Luciana DURANTI. *From Digital Diplomats to Digital Records Forensics*, in : *Archivaria* 68 (2010) p. 39–66 ; Fran CASINO/Thomas DASAKLIS/Georgios SPATHOULAS/Marios ANAGNOSTOPOULOS/Amrita GHOSAL/István BOŘOČŮ, *Research trends, challenges, and emerging topics in digital forensics: A review of reviews*, in : *IEEE Access* 10 (2022) p. 25464–25493.

tuant des formulaires juridiques perdus ou en générant des hypothèses graphiques réalistes, les faux algorithmiques servent de bancs d'essai pour évaluer la robustesse des modèles automatisés à des tâches documentaires diverses et pour l'exploration de scénarios contrefactuels. Toutefois, cette situation fait émerger une tension notable entre les notions d'intention et de circulation. En l'absence d'un faussaire identifiable et d'un mobile explicite, ces faux évoluent dans une dissociation entre leur finalité première et leurs modes de production. Produits en masse par des modèles entraînés pour accroître une base de données ou perfectionner des systèmes de classification automatique, ces pseudo-documents, d'usage interne, émergent comme des sous-produits techniques et non comme des actes de fraude prémédités. La critique textuelle, souvent adossée à la recherche des mécanismes de l'intention frauduleuse tant matérielle qu'intellectuelle (via l'analyse d'anachronismes détectables, incohérences stratégiques, corrélations intertextuelles) comme à la perception que la communauté donne au texte⁶, doit désormais repérer des anomalies propres à la logique statistique : uniformité syntaxique excessive, répétitions de patrons lexicaux, régularité stylistique ou incohérences dans les métadonnées numériques. Une analyse solide, certes, mais insuffisante car dans la production médiévale, le remaniement, la reprise, la transposition textuelle – mécanismes similaires à ceux employés par l'IA – forgent une sorte de continuité scripturale qui, associée à la cohérence matérielle, fait partie des mécanismes de validation d'un texte et constitue une preuve de sa légitimité⁷. Donc, la question n'est plus seulement axée sur la traque de « qui » et du « pourquoi », mais aussi sur une nouvelle facette du « comment », le processus algorithmique de fabrication du faux : « Quel algorithme a généré ceci, avec quels paramètres, à partir de quel prompt⁸, partant de quelles sources ? ».

Le deuxième point de tension naît lorsque l'usage de ces faux dépasse le cadre contrôlé : les modèles produisant des contenus synthétiques (c'est-à-dire générés artificiellement pour imiter les données réelles), spécialement ceux financés par des recherches publiques, sont dans la plupart des cas publiés en source libre et peuvent être raffinés et réadaptés à des fonctions pour lesquelles ils n'étaient pas initialement conçus. Ainsi, une production de documents synthétiques sans étiquetage rigoureux, initialement destinée à l'expérimentation et dépourvue d'auteur et de conditions de reproduction claires pourrait être extraite de son contexte, diffusée en ligne et progressivement assimilée à des artefacts estampillés comme « source historique ».

6 François BOUGARD/Laurent MORELLE, Prévention, appréciation et sanction du faux documentaire (VI^e–XII^e siècle), dans : *Juger le faux. Moyen Âge – Temps modernes*, ed. Olivier PONCET (Études et rencontres de l'École des Chartes 35), Paris 2011, p. 19–58.

7 Jean-Baptiste CAMPS, Copie, authenticité, originalité dans la philologie et son histoire, dans : *Questes. Revue pluridisciplinaire d'études médiévales* 29 (2015) p. 35–67.

8 Prompt désigne l'ensemble des instructions ou requêtes (style, sujet, propriétés), généralement en langage naturel, analysées ensuite par le modèle génératif pour générer une réponse.

Cette dissociation – qu'elle soit accidentelle, issue d'une hallucination de modèle génératif⁹ ou exploitée à des fins de désinformation – entre la conception du modèle et l'usage imprévu de ses artéfacts constitue une forme d'« intention indirecte »¹⁰, qui menace non seulement l'intégrité des corpus, mais aussi la crédibilité même du discours scientifique face à un public non averti, soulignant la nécessité de protocoles stricts – marquage numérique, traçabilité des métadonnées – pour circonscrire ces artéfacts « orphelins » à leur fonction utilitaire. La dimension de ce phénomène dépasse l'histoire des pratiques documentaires proprement dites. Les études de mass media doivent désormais composer avec de fausses archives photographiques entièrement inventées, circulant sous prétexte d'une découverte inédite, ou avec des reportages audiovisuels « retrouvés » qui circulent en ligne sans qu'un avertissement ne les distingue de documents authentiques. Les arts visuels, de leur côté, voient se propager des productions pseudo-historiques ou des pastiches d'iconographie vite diffusés dans des flux numériques peu régulés. Loin d'une simple fraude privée ou mercantile, lorsque ces objets synthétiques se diffusent sans balise claire, ils peuvent nourrir des scénarios révisionnistes ou fantasques, ou simplement perturber la recherche. Le risque est d'autant plus grand que le public peut leur accorder un crédit abusif, surtout lorsqu'aucun auteur ou institution n'est clairement identifié derrière leur production. En ce qui concerne les documents d'archives, on peut toutefois nuancer ces craintes. Premièrement, la critique documentaire, ayant déjà fait face à des falsifications habiles depuis des siècles, semble largement en capacité de déceler l'absence de filiation matérielle ou les lacunes de forme et de fond ; alors que les modèles visuels, si robustes soient-ils, ne reproduisent pas encore l'ensemble des marques codicologiques ou archivistiques indispensables pour supporter une éventuelle *collatio cartarum* (voir section 2). Ensuite, on se souvient que la copie faisait partie des pratiques anciennes. La frontière entre copie et création était poreuse à l'époque médiévale. Les productions comme celle de l'IA, fondées sur la recomposition d'éléments préexistants dans un cadre algorithmique, sont formellement proches des remaniements textuels ou des formulaires anciens, où chaque nouvelle composition textuelle intégrait la précédente avec des transformations plutôt discrètes. On recense déjà des formulaires génériques servant d'exemples

9 Le concept d'hallucination fait référence à la tendance des grands modèles de langage à générer des contenus inexacts ou inexistantes (références, des textes, voire des événements) de manière factuelle sans y être « poussés » par une intention de tromperie. Ce comportement est normalement occasionné par des lacunes dans l'entraînement ou par des paramètres de réponse trop stochastiques.

10 On distingue la « AI-generated misinformation » (information fautive, mais sans malveillance) de la « désinformation » (information fautive générée pour manipuler). Les modèles d'IA peuvent produire l'un ou l'autre, selon l'usage et l'intention (ou son absence).

pour les notaires et les scribes¹¹, ainsi que des fac-similés élaborés à des fins pédagogiques ou esthétiques, qui n'ont jamais été pris pour des originaux. Depuis toujours, la reproduction d'un document ou la constitution d'un modèle d'apprentissage scripturaire demeurent légitimes et même essentiels à la transmission des savoirs. Enfin, les historiens et archivistes rappellent également que le fait de suspecter qu'un document soit un faux ne garantit pas qu'il le soit effectivement, car la distinction entre vrai et faux peut naviguer entre plusieurs scénarios intermédiaires, donnant suite à des catégories grises : le vrai faux, le faux sincère, le faux authentique, le pseudo-original etc.¹².

En définitive, la véritable nouveauté, au moins à l'heure actuelle, réside moins dans la possibilité qu'un faux trompe un expert que dans l'échelle et la rapidité de production et de diffusion, notamment auprès d'un public non spécialisé. Là où, durant la période médiévale et moderne, l'on produisait quelques copies ou facsimilés pour l'entraînement des futurs clercs et notaires, le procédé à l'échelle algorithmique peut aboutir, même exécuté sur un ordinateur domestique, à un volume considérable de contenus, qu'ils soient textuels, iconographiques ou audiovisuels, puis les propager dans un écosystème numérique essentiellement participatif (réseaux sociaux, wikis) mais en même temps faiblement régulé, introduisant une opacité inédite dans la notion même de faux. La critique textuelle, si elle conserve ses principes (filiation, contextualisation, confrontation) appliqués aux différentes facettes du document (forme, genèse, tradition)¹³, permettrait de conserver une défense robuste face aux productions automatisées, mais elle gagnerait aussi à élargir ses méthodes et envisager des protocoles de validation plus réactifs tels que des outils de détection automatique des signatures stylistiques de l'IA ou des systèmes de certification numérique en temps réel. Il ne s'agit plus uniquement de la détection d'un anachronisme ou d'une contradiction dans la matière, la forme ou la teneur, mais aussi de scruter les éventuelles signatures computationnelles. De même, l'usage légitime de ces faux pour enrichir un corpus d'entraînement suppose de baliser

11 *L'ars dictaminis*, ou l'art de composer des lettres et des documents, a produit de nombreux manuels et recueils de modèles. Voir par exemple : Le dictamen dans tous ses états. Perspectives de recherche sur la théorie et la pratique de l'ars dictaminis (XI^e–XV^e siècles), ed. Benoît GRÉVIN/Anne-Marie TURCAN-VERKERK, (Bibliothèque d'histoire culturelle du Moyen Âge 16), Turnhout 2010. Également pour les formulaires : Les formulaires. Compilation et circulation des modèles d'actes dans l'Europe médiévale et moderne. XIII^e congrès de la commission internationale de diplomatique (Paris, 3–4 septembre 2012), ed. Olivier GUYOTJEANNIN/Laurent MORELLE/Silvio P. SCALFATI, Prague 2018 (<http://elec.enc.sorbonne.fr/cid2012/>).

12 Olivier GUYOTJEANNIN/Jacques PYCKE/Benoît-Michel TOCK, *Diplomatique médiévale* (L'atelier du médiéviste 2), Turnhout 2006, p. 369–370; María Milagros CÁRCCEL ORTÍ, *Vocabulaire international de la diplomatique* (Col·lecció oberta 28), València 1997.

13 Bruno DELMAS, Donner à l'image et au son le statut de l'écrit. Pour une critique diplomatique des documents audiovisuels, dans : BECh 161/2 (2003) p. 553–601.

clairement leur statut, afin qu'ils ne circulent pas en dehors de leur cadre initial sans mention explicite. À défaut, la crédibilité du discours historique risque de s'éroder, tant auprès des spécialistes que du grand public.

2. *Les fondements techniques derrière la création de données synthétiques*

La création des pseudo-documents via l'AIGC (AI-Generated Content) représente l'évolution naturelle des techniques d'« augmentation de données », initialement introduites pour pallier la rareté qui affecte certaines catégories de corpus, en particulier dans des domaines où les collections annotées sont limitées¹⁴. Ces techniques n'ont pas pour vocation de produire de l'information « nouvelle » au sens strict, mais plutôt de générer des variations et des scénarios multiples à partir d'un répertoire existant, afin que le modèle – qu'il s'agisse par exemple d'un système de reconnaissance d'écriture (HTR¹⁵) ou d'un grand modèle de langage (LLM¹⁶) – puisse apprendre à mieux généraliser. Ainsi, les actes synthétiques ou les fragments de manuscrits artificiels, même s'ils prennent l'apparence d'une charte médiévale ou d'une représentation iconographique, restent en réalité fondamentalement faux et historiquement privés de sincérité. La nature de ces faux algorithmiques interroge les cadres traditionnels de la diplomatique. Les catégories établies dans son vocabulaire (acte interpolé, acte subreptice, copie réécrite, pseudo-original, matériellement faux ou encore forgerie complète¹⁷) ont été élaborées à partir des critères de l'authenticité historique, en confrontant un document à d'autres productions similaires de même provenance ou émises dans des circonstances analogues. Elles ne saisissent pas des objets nés d'une logique algorithmique dans un contexte purement numérique. Ainsi s'explique la nécessité d'adapter nos approches diplomatiques et de définir clairement de nouveaux principes de transparence, tant dans l'analyse de la forme

14 Xiaomin YU/Yezhaohui WANG/Yanfang CHEN/Zhen TAO/Dinghao XI/Shichao SONG/Simin NIU/Zhiyu LI, Fake Artificial Intelligence Generated Contents (FAIGC). A Survey of Theories, Detection Methods, and Opportunities, dans: arXiv preprint (2024) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2405.00711>).

15 HTR (Handwritten Text Recognition) : Technologie de reconnaissance d'écriture manuscrite, normalement basée sur des systèmes CRNN ou Transformers, permettant de transcrire automatiquement des textes non imprimés. Devenue indispensable pour indexer et exploiter automatiquement des documents anciens numérisés.

16 LLM (Large Language Model) ou modèle de langage de grande taille: réseau de neurones profonds entraîné sur d'énormes volumes de textes non annotés sur des millions de paramètres (par ex. LLAMA 3.1, modèle de 2025, est entraîné sur 15 billions de jetons de texte et utilise jusqu'à 405 milliards de paramètres). Les plus avancés sont capables de comprendre et de générer du langage naturel, du code et de résoudre des problèmes complexes de manière cohérente, en plus de leur capacité à servir comme base fiable d'entraînement pour des tâches supervisées.

17 CÀRCEL ORTÍ, Vocabulaire (op. cit. n. 12).

que dans la validation, afin de prendre en compte des objets qui ne relèvent complètement des critères classiques d'authenticité.

Dans l'économie de l'apprentissage machine (*machine learning*), l'idée d'augmenter artificiellement le volume et la diversité des données historiques s'inscrit dans le compromis biais-variance : un modèle doit minimiser le biais (erreurs sur les données d'entraînement) tout en réduisant la variance (capacité à s'adapter à des données réelles non encore vues). On sait qu'un corpus trop restreint, ou insuffisamment diversifié, risque d'accentuer le biais du modèle et d'entraver la variance souhaitable pour la robustesse. L'injection de nouveaux échantillons synthétiques permet d'élargir la diversité des cas sans altérer la cohérence globale, atténuant ainsi la variance sans majorer excessivement le biais, puisqu'en principe la plupart des structures et motifs statistiques utilisés pour la génération synthétique sont déjà présents dans les données réelles. Plusieurs des grands principes du *deep learning*¹⁸ – transfert de connaissance, distillation, ajustement fin sur un petit jeu de données – découlent précisément de la nécessité de composer avec des corpus limités ou inégalement répartis. Les succès récents des grands modèles (transformers, réseaux multimodaux)¹⁹ et de leurs dérivés (ChatGPT, LLAMA, Phi, etc.) reposent sur cette notion de partage des représentations pré-entraînées, évitant ainsi de repartir de zéro pour chaque nouvelle tâche.

Pourquoi aller jusqu'à la composition d'artéfacts entiers alors que des matrices de données pourraient suffire pour la modélisation ? Bien que la machine perçoive les données sous forme numérique, la structure et la présentation visuelle d'un document (mise en page, style d'écriture etc.) recèlent des informations précieuses pour l'entraînement des modèles. Concrètement, les approches non supervisées ou semi-supervisées qui sous-tendent la création de données synthétiques surpassent la simple duplication, en allant jusqu'à fabriquer de nouveaux échantillons (textes, images, signaux etc.) conformes à la distribution observée dans un corpus original. Pour des chartes médiévales ou des inscriptions anciennes, cela revient à recréer artificiellement des formes d'écriture, des mises en page, des formules diplomatiques,

18 Le deep learning (ou apprentissage profond) désigne un ensemble de techniques d'apprentissage automatique reposant sur des réseaux de neurones artificiels profonds, c'est-à-dire composés de nombreuses couches hiérarchisées. Ces architectures permettent de modéliser des structures complexes dans les données (images, texte, son etc.) et d'extraire automatiquement des représentations pertinentes. Le deep learning est au cœur des avancées récentes en IA, notamment en traitement du langage naturel et en vision par ordinateur.

19 Les transformers sont une famille d'architectures de deep learning reposant sur le mécanisme d'attention (qui détermine les éléments les plus pertinents dans une séquence pour résoudre un problème) ; ils sont utilisés pour le traitement du langage, mais également utiles dans d'autres modalités. On parle de réseaux multimodaux lorsque le modèle traite plusieurs types de données (texte, image, audio etc.) en parallèle et apprend à aligner leurs représentations pour générer une compréhension plus globale de l'objet.

voire des styles graphiques. Reproduire entièrement ces aspects donne au modèle une idée plus large des relations morphologiques entre les unités du document et une adaptation plus efficace aux documents réels. Outre l'intérêt de pallier la rareté chronique du matériau historique dans bien des typologies de la pratique – comme les registres notariaux, cartulaires, comptes, archives seigneuriales – on peut aussi rebalancer une documentation distribuée de manière inégale entre les périodes et les régions en même temps que l'on couvre des « zones grises » d'entraînement dans l'objectif de limiter le sur-apprentissage sur un type particulier d'écriture, de scribe ou d'état de conservation. De surcroît, il devient possible d'introduire des « cas limites » (parties abîmées, graphies atypiques, défauts physiques), renforçant la capacité du modèle à généraliser sur la compréhension globale du document²⁰.

Initialement, la génération artificielle de données historiques s'est d'abord cantonnée à des transformations modestes (telles que de légères rotations, des variations de luminosité ou l'ajout de bruit, recadrage, duplication partielle), mais, avec l'avènement de modèles génératifs, on ne se limite plus à déformer l'existant, mais on conçoit des artefacts entiers, potentiellement proches d'un « vrai ». Outre les réseaux antagonistes (GAN, CycleGAN, StyleGAN)²¹ – une architecture où deux réseaux s'affrontent pour améliorer progressivement la qualité des données générées – capables d'imiter des styles graphiques ou des mises en page, on trouve désormais des modèles par diffusion²² qui génèrent des images en inversant un processus d'ajout de bruit comme Stable Diffusion, Midjourney ou DALL-E qui répliquent, voire recomposent des iconographies ou des formulaires textuels²³.

20 Arthur FLOR DE SOUSA NETO/Byron LEITE DANTAS BEZERRA/Gabriel CALAZANS DUARTE DE MOURA/Alejandro HÉCTOR TOSELLI, Data Augmentation for Offline Handwritten Text Recognition. A Systematic Literature Review, dans : *SN Computer Science* 5/258 (2024) (<https://doi.org/10.1007/s42979-023-02583-6>).

21 Les réseaux antagonistes ou GAN (Generative Adversarial Network) sont une architecture d'apprentissage profond où deux réseaux neuronaux (un générateur et un discriminateur) s'affrontent : le premier tente de produire des exemples synthétiques, le second essaie de les distinguer des exemples réels, ce qui améliore progressivement la qualité des données générées. Des versions sont spécialisées en différents aspects comme la transformation de styles graphiques (StyleGAN) ou le transfert de styles (CycleGAN).

22 Les modèles par diffusion (diffusion models) sont des algorithmes génératifs qui, de façon schématique, « ajoutent » progressivement du bruit à des données d'entraînement pour ensuite apprendre à l'inverser. Ils produisent ainsi de nouvelles images ou signaux par un processus de débruitage séquentiel.

23 Robin ROMBACH/Andreas BLATTMANN/Dominik LORENZ/Patrick ESSER/Björn OMMER, High-Resolution Image Synthesis with Latent Diffusion Models, dans : *Proceedings of the IEEE/CVF conference on computer vision and pattern recognition* (2022) p. 10674–10685 ; Nataniel RUIZ/Yuanzhen LI/Varun JAMPANI/Yael PRITCH/Michael RUBINSTEIN/Kfir ABERMAN, Dreambooth: Fine Tuning Text-to-Image Diffusion Models for Subject-Driven Generation, dans : *Proceedings of the IEEE/CVF Conference on Computer Vision and Pattern Recognition (CVPR)* (2023) p. 22500–22510.

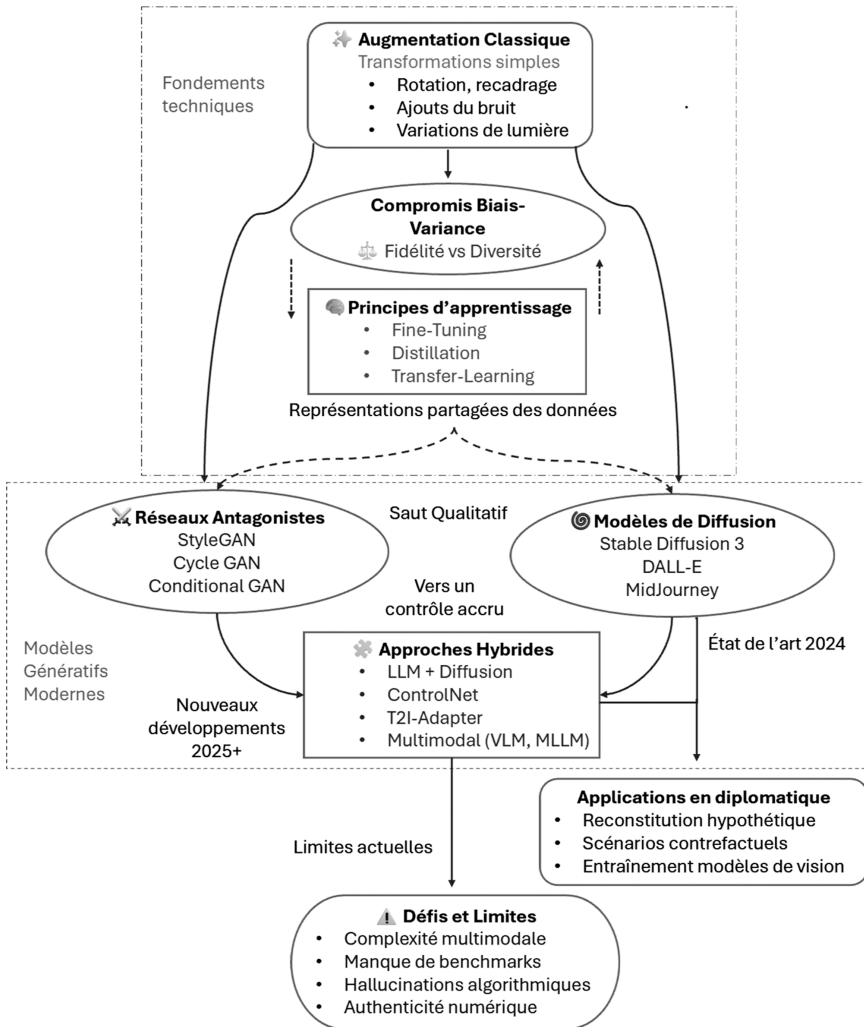


Fig. 1 : Écosystème conceptuel de la génération synthétique. La gestion du compromis biais-variance, un enjeu central pour les corpus historiques, en raison de sa quantité limitée, s'appuie sur des fondements comme l'augmentation de données et le transfert de connaissances. Ces bases techniques soutiennent la trajectoire évolutive des modèles génératifs (GANs, Diffusion, 2020–2024) vers les approches hybrides mêlant modèles de langage et de vision (2025+). L'ensemble de cette évolution présente à la fois des applications pour les sciences historiques et des défis pour la critique documentaire.

On observe également des approches combinant plusieurs techniques, telles que l'utilisation de ControlNet pour guider la composition visuelle, de T2I-Adapter²⁴ pour mieux lier le texte à l'image ou de grands modèles de langage (LLM) pour un contrôle plus précis des modèles de diffusion. Dans la pratique, on constate que les générateurs textuels se révèlent déjà assez convaincants pour imiter des structures syntaxiques ou des formules juridiques, tandis que la partie graphique demeure plus approximative et pour l'instant plus cantonnée à des sections graphiques qu'à une approche *end-to-end* pour un document entier²⁵. Recréer l'usure d'un parchemin, la régularité paléographique et le rapport cohérent entre champs textuels et éléments graphiques (sceaux, lettrines) demeure donc en chantier. Cela n'empêche pas la trajectoire technologique de suggérer un couplage, déjà en cours, entre différents types de grands modèles de langage – textuels (LLM), multimodaux (MLLM) et spécialisés en vision (VLLM)²⁶ – et modèles de diffusion. Ce couplage pourrait aboutir à des reproductions contenant à la fois une mise en forme visuelle convaincante et un contenu textuel historiquement plausible, permettant des réponses génératives plus en accord avec une compréhension granulaire et multidimensionnelle du document²⁷. Les prototypes actuels de « synthèse documentaire » parviennent à l'heure actuelle à produire des lignes graphiques d'écriture²⁸ et les plus avancés des sections

-
- 24 ControlNet et T2I-Adapter sont des modules de contrôle ou d'adaptation utilisés avec des modèles de diffusion pour la génération d'images. ControlNet permet par exemple d'ajouter des instructions de pose ou de contours afin de régir plus finement la composition visuelle. T2I-Adapter (Text-to-Image Adapter) relie un générateur d'images à un grand modèle de langage pour mieux intégrer le texte, contrôlant ainsi la cohérence entre description et résultat visuel.
- 25 DE SOUSA NETO/LEITE DANTAS BEZERRA/CALAZANS DUARTE DE MOURA/HÉCTOR TOSELLI, Data Augmentation (op. cit. n. 20).
- 26 LLM, MLLM, VLLM. Ces sigles désignent différents types de grands modèles de langage. LLM (Large Language Model) : modèle réentraîné sur un vaste corpus textuel, capable de comprendre et générer du langage naturel. MLLM (Multimodal Large Language Model) : variante de LLM gérant plusieurs modalités (texte, image, etc.). VLLM (Vision-Language Large Model) : souligne l'aspect « vision + langage », où le modèle traite des images et génère ou comprend du texte simultanément.
- 27 Yan ZENG/Xinsong ZHANG/Hang LI, Multi-Grained Vision Language Pre-Training: Aligning Texts with Visual Concepts, dans : arXiv preprint (2021) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2111.08276>). Fengbin ZHU/Ziyang/Xiang Yao NG/Haohui WU/Wenjie WANG/Fuli FENG/Chao WANG/Huanbo LUAN/Tar Seng CHUA, MMDocBench: Benchmarking Large Vision-Language Models for Fine-Grained Visual Document Understanding, dans : arXiv preprint (2024) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2410.21311>).
- 28 Chahan VIDAL-GORÈNE/Jean-Baptiste CAMPS, Image-to-Image Translation Approach for Page Layout Analysis and Artificial Generation of Historical Manuscripts, dans : Document Analysis and Recognition – International Conference on Document Analysis and Recognition (ICDAR) 2024 Workshops 14936 (2024) p. 140–158.

des documents – qui aident effectivement dans l’entraînement des modèles²⁹ et qui d’un point de vue purement visuel, pourraient tromper un œil non exercé³⁰ –, mais commettent encore des erreurs pour un œil averti (anachronismes paléographiques, sceau mal aligné, patines irrégulières etc.). On voit alors se constituer un réservoir de données « factices », permettant d’améliorer l’entraînement des systèmes de reconnaissance d’écriture ou de classification diplomatique, mais suggérant en même temps une trajectoire technologique *crescendo* vers un faux plus rôdé, exigeant une vigilance accrue³¹.

À la différence de l’imagerie moderne qui génère des portraits, des vidéos et des objets 3D – souvent l’objet de hoax en raison de leur qualité imitative – pourquoi n’avons-nous pas encore atteint un modèle de synthétisation documentaire capable de tromper même l’œil le plus averti ? La réponse réside dans la complexité multimodale intrinsèque aux documents authentiques. D’une part, les corpus historiques, rares et souvent fragmentaires, ne fournissent pas toujours la diversité nécessaire pour entraîner des modèles d’apprentissage profond, tels que ceux utilisant des modèles de diffusion ou des GAN, nécessitant des quantités massives de données de haute qualité pour saisir les subtilités des marques matérielles et discursives d’un artefact ancien. D’autre part, les benchmarks³² spécifiques au traitement visuel des documents historiques sont encore insuffisants et la plupart ont été formés à l’instar des compétitions sur des tâches spécifiques (IDCAR, ICFHR)³³. La comparaison des sorties d’un modèle avec des exemples authentiques exige des mesures fines – par exemple, l’analyse des transitions entre les caractères, de la distribution d’attributs synthétiques par rapport à l’ensemble de référence, ou encore l’évaluation de la cohérence du jugement humain face à un produit synthétique – qui ne sont pas encore standardisées dans l’état actuel de la recherche. Sans repères établis, il demeure difficile d’évaluer objectivement la fidélité d’un faux généré. Ces deux situations

29 Sergio TORRES AGUILAR, Handwritten Text Recognition for Historical Documents Using Visual Language Models and GANs (2025). Journal of Data Mining and Digital Humanities. (<https://hal.science/hal-04716654v1>).

30 Killian BARRERE/Yann SOULLARD/Aurélien LEMAITRE/Bertrand COÛASON, Training Transformer Architectures on Few Annotated Data: An Application to Historical Handwritten Text Recognition, dans : International Journal on Document Analysis and Recognition (IJ DAR) 27 (2024) p. 553–566.

31 Peng XU/Wenqi SHAO/Kaipeng ZHANG/Peng GAO/Shuo LIU/Meng LEI, Lvlm-chub: A Comprehensive Evaluation Benchmark for Large Vision-Language Models, dans : IEEE Transactions on Pattern Analysis and Machine Intelligence 47/3 (2024) p. 1877–1893.

32 Une « benchmark » est un indicateur de performance basé sur la comparaison des résultats obtenus par d’autres systèmes ou modèles sur une même tâche et un même corpus.

33 Silvia CASCIANELLI/Vittorio PIPPI/Martin MAARAND/Marcella CORNIA/Lorenzo BARALDI/Christopher KERMORVANT, The LAM Dataset: A Novel Benchmark for Line-Level Handwritten Text Recognition, dans : 2022 26th International Conference on Pattern Recognition (ICPR) (2022) p. 1506–1513.

ne sont pas inhérentes à ce travail mais une des causes du décalage global entre les performances des outils IA sur les documents modernes et celles sur les documents anciens. C'est pourquoi une partie de la recherche en humanités appliquées à l'IA s'est attachée, malgré les contraintes financières, à multiplier et enrichir les corpus existants par une collecte collaborative et une annotation rigoureuse des sources, grâce à un partenariat entre bibliothèques, archives et laboratoires de recherche³⁴. Ces prémices devraient être suivies par la définition de métriques dédiées – dans notre cas par exemple un indice de cohérence calligraphique, d'authenticité matérielle, de remplissage de zones (*inpainting*) – en collaboration avec des experts en paléographie et en codicologie. Parallèlement, l'utilisation de techniques de transfert d'apprentissage et de *few-shot learning*³⁵ est devenue une stratégie indispensable dans l'économie des projets permettant un effet levier sur des modèles pré-entraînés pour des domaines plus ou moins proches – par exemple, la reconnaissance de l'écriture moderne, le rendu photoréaliste ou la modélisation d'imagerie médicale – pour entamer une adaptation, toujours compliquée, aux particularités des documents historiques dans un environnement de pénurie de corpus. Ainsi, l'objectif de transférer fidèlement l'intégralité des styles anciens sur des artefacts synthétiques reste un défi mais on peut s'attendre à ce qu'une solution réaliste émerge rapidement, notamment grâce aux approches multimodales *few-shot* et aux innovations dans la compréhension multidimensionnelle des caractéristiques matérielles et historiques.

Au-delà de l'objectif technique, on distingue aussi des visées scientifiques plus larges. D'une part, comme on l'a déjà évoqué, l'enrichissement du corpus via ces faux algorithmiques limite le surapprentissage³⁶ et renforce la performance des modèles sur un éventail de cas proches de la réalité. D'autre part, il offre des perspectives heuristiques et conceptuelles : reconstituer des variantes perdues ou des branches manquantes de la tradition manuscrite avec un modèle synthétique suggérant, à titre d'hypothèse, comment un scribe aurait pu recopier ou arranger un texte en l'absence de témoins réels ; mais également explorer des scénarios contrefactuels : reproduire des variantes possibles de formulaires diplomatiques, de clauses juridiques ou de styles scripturaires non conservés ou attestés mais cohérents avec l'évolution gra-

34 Bibliissima+, Observatoire des cultures écrites de l'argile à l'imprimé, Livre blanc (2020) (https://projet.bibliissima.fr/sites/default/files/actualites/doc/bibliissima_livre_blanc_06.10.2020_1.pdf).

35 *Few-shot learning* ou apprentissage *n-shot* fait référence au contexte d'apprentissage sur la base d'un nombre très limité d'exemples annotés, normalement exploitant les capacités déjà apprises par exemple par un grand modèle de langage.

36 Le surapprentissage ou *overfitting* est une situation où un modèle apprend trop spécifiquement les exemples de son jeu d'entraînement, au détriment de sa capacité à généraliser correctement sur de nouvelles données. Ceci est normalement occasionné par une complexité de modélisation trop élevée par rapport aux données disponibles. Parmi les solutions de corrections les plus utilisées comptent l'augmentation de la diversité de données ou la validation croisée.

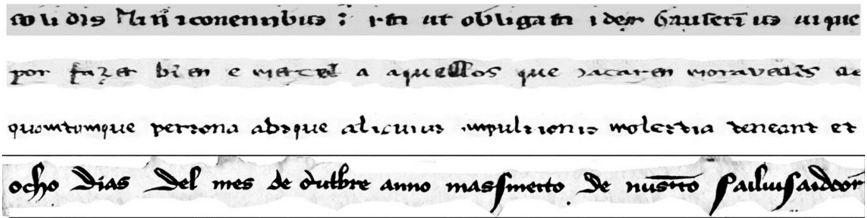


Fig. 2 : Exemples de lignes synthétiques pour le pré-entraînement de modèles HTR. Les trois premières lignes ont été produites par un modèle Conditional GAN affiné ; leur génération, contrainte à une séquence précise, sacrifie la variance pour la fidélité. La dernière ligne provient d'un modèle Stable Diffusion 3.5 affiné sur l'écriture cursive. Bien que sa qualité imitative soit supérieure, ce dernier est plus sujet aux erreurs de séquençage textuel (p. ex., « sailvisaidoor » pour « salvador »), un artefact typique dû à l'apprentissage de patrons visuels plutôt que de règles linguistiques.

duelle des usages dans la pratique. De la même manière que les archéologues peuvent simuler des strates lacunaires pour mieux cerner la sensibilité de leurs méthodes de fouille, les spécialistes de documents anciens pourraient utiliser la simulation de l'altération pour développer des méthodes de restauration plus efficaces³⁷. Enfin, on peut approfondir l'étude des systèmes eux-mêmes en testant tant la capacité des systèmes de détection des faux que l'adaptabilité d'un modèle HTR ou LLM en le confrontant à des pseudo-sources plus complexes : si le modèle parvient à traiter de tels artefacts, il révèle sa solidité face à la diversité réelle des documents médiévaux tout en élargissant son profil de falsifications. Des travaux récents confirment qu'une connaissance approfondie des artefacts produits par les modèles génératifs – qu'il s'agisse de textes³⁸ ou de contenus visuels³⁹ – est déterminante pour l'élaboration de protocoles de détection robustes. Cette dynamique, assimilable à une *course aux armements algorithmiques*, conduit directement à la mise en place de systèmes de mitigation des abus.

Toutefois, cette démarche algorithmique reste limitée à un usage appliqué : le contenu généré reste fictif et donc dépourvu de validité historique. Les actes

37 Yannis ASSAEL/Thea SOMMERSCHIED/Brendan SHILLINGFORD/Mahyar BORDBAR/John PAVLOPOULOS/Marita CHATZIPANAGIOTOU/Ion ANDROUTSOPOULOS/Jonathan PRAG/Nando DE FREITAS, Restoring and Attributing Ancient Texts Using Deep Neural Networks, dans : *Nature* 603 (2022) p. 280–283.

38 Biyang GUO/Xin ZHANG/Ziyuan WANG/Minqi JIANG/Jinran NIE/Yuxuan DING/Jianwei YUE/Yupeng WU, How Close is Chatgpt to Human Experts? Comparison Corpus, Evaluation, and Detection, dans : arXiv preprint (2023) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2301.07597>).

39 Chumeng LIANG/Xiaoyu WU/Yang HUA/Jiaru ZHANG/Yiming XUE/Tao SONG/Zhengui XUE/Ruhui MA/Haibing GUAN, Adversarial Example Does Good: Preventing Painting Imitation from Diffusion Models via Adversarial Examples, dans : arXiv preprint (2023) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2302.04578>).

ou lettres produits n'ont pas vocation d'authenticité et peuvent même contenir des traces d'hallucination algorithmique⁴⁰ ; leur utilité réside dans les situations d'apprentissage qu'ils offrent. Ainsi la création de données synthétiques représente un outil à la fois ambigu et puissant : ambigu car elle reconduit la fabrication de « faux » ou de documents hors contexte dans des situations algorithmiques qui peuvent brouiller la frontière entre vrai et faux, spécialement dans son rôle de FAIGC (Fake AI-Content Generated)⁴¹ ; puissant car elle aide à pallier la pénurie documentaire et permet d'exercer les modèles sur un éventail beaucoup plus vaste de cas. Dans cette optique, la consolidation de protocoles de marquage et d'étiquetage, un domaine de recherche en pleine expansion qui inclut des techniques comme le watermarking robuste ou les signatures cryptographiques, apparaît dès lors indispensable pour maintenir la transparence de l'usage et éviter toute confusion de nature à compromettre la recherche historique ou la critique interne.

3. *Les fondements de la critique documentaire mis à l'épreuve*

L'architecture de la critique documentaire, qui distingue traditionnellement la critique externe (analyse du support, de l'écriture et des formes) de la critique interne (examen de la teneur du texte et de sa cohérence), repose sur la détection d'anomalies et d'anachronismes qui peuvent trahir une contrefaçon. Traditionnellement, la critique documentaire vise à établir la filiation (scripturaire, institutionnelle), la cohérence matérielle, la datation, le contexte d'émission, l'apparition d'usages inhabituels et le contraste évènementiel avec d'autres documents lorsque cela est possible⁴². Le faux algorithmique n'échoue pas nécessairement sur ces aspects : l'automatisme vise à produire un artefact cohérent à l'œil nu, le dotant d'un style adéquat, d'un vocabulaire en accord avec la teneur, d'une mise en page cohérente, pouvant reproduire des sceaux particuliers, des grattages, et même des systèmes d'écriture complexes, qu'ils soient personnels ou institutionnels – on pense par exemple aux règles de la chancellerie pontificale –, créés précisément pour combattre les faux. Les marqueurs habituels d'anachronisme ou de falsification intentionnelle se retrouvent en partie brouillés par la capacité de l'IA à répliquer et concaténer des *patterns* linguistiques et graphiques d'époques et d'origines variées.

40 Tianrui GUAN/Fuxiao LIU/Xiyang WU/Ruiqi XIAN/Zongxia LI/Xiaoyu LIU, HallusionBench: An Advanced Diagnostic Suite for Entangled Language Hallucination and Visual Illusion in Large Vision-Language Models, dans : Proceedings of the IEEE/CVF Conference on Computer Vision and Pattern Recognition (CVPR) (2024) p. 14375–14385.

41 YU/WANG/CHEN/TAO/XI/SONG/NIU/LI, Fake (op. cit. n. 14) p. 3–5.

42 Olivier GUYOTJEANNIN, La diplomatie médiévale et l'élargissement de son champ, dans : La Gazette des archives Ser. NS 172 (1996) p. 12–18.

On peut y voir un danger majeur : si la critique documentaire a placé l'idée d'une volonté humaine comme l'un des éléments centraux de la fraude, comment procédons-nous lorsque le faux, « orphelin » d'intention, émane d'un calcul statistique et d'un modèle originellement conçu pour la recherche ? On peut craindre une dérive vers des méthodes strictement technologiques (ex. signature cryptographique, tatouage numérique, voir la quatrième partie du présent article) qui pourraient, à terme, se substituer à l'expertise érudite, la reléguant à un rôle secondaire, particulièrement dans des environnements exigeant des décisions rapides sur un volume important de données. Mais, au contraire, on peut aussi estimer que cette confrontation constitue une opportunité pour clarifier les fondements de la méthode : que cherche-t-on réellement à traquer : la cohérence contextuelle ? La chaîne de sa tradition documentaire ? Ou l'accord tacite d'une communauté d'experts reconnaissant un document comme valide ? À quelles sources externes se réfère-t-on pour valider un acte d'origine automatique et, surtout, que recouvre la notion de « validation » lorsque la finalité originelle d'authenticité n'existe pas ?

Au-delà de l'aspect technique, cette reconfiguration appelle une réflexion épistémologique. Si, comme on le constate dans l'histoire des savoirs anciens, les catégories de l'intelligibilité se forment et se transmettent via des formes symboliques (textes, images, dispositifs matériels), il apparaît dès lors qu'une partie de ces formes peut être façonnée par des algorithmes auto-apprenants. Là où l'historien et l'historienne médiéviste ou moderne identifiait un scribe, un atelier de production, un notaire ou un copiste, il lui faudra peut-être désormais ajouter à ces considérations un « modèleur automatique » de sources. Les approches traditionnelles de la critique textuelle, basées sur la compréhension des logiques institutionnelles, sur l'authentification des sceaux, la filiation des manuscrits ou encore le contexte de la genèse documentaire, se trouvent dès lors invitées à intégrer une dimension algorithmique qui, dans l'état actuel des choses, n'est maîtrisée que par une fraction de la communauté scientifique.

Face à ces énormes capacités dans l'imitation et le plagiat des textes et des images mimant certaines caractéristiques des documents historiques – sans pour autant reproduire parfaitement l'intégralité d'un parchemin ou d'un sceau –, se profile l'exigence d'une diplomatique mieux adaptée au numérique, poursuivant ainsi une voie ouverte depuis plusieurs décennies, notamment par des initiatives pionnières comme la revue « Le médiéviste et l'ordinateur » et le projet InterPARES. Loin de se dissocier de la philologie et de la codicologie, il s'agit d'intégrer des savoir-faire algorithmico-textuels (reconnaissance des structures génératives, détection de répétitions graphiques⁴³, de vocabulaires trop uniformes ou de distributions

43 Chenfan QU/Chongyu LIU/Yuliang LIU/Xinhong CHEN/Dezhi PENG/Fengjun GUO, Towards Robust Tampered Text Detection in Document Image: New Dataset and New Solution, dans :

lexicales atypiques⁴⁴), et dans un second temps, de s'appuyer sur le développement de concepts de certification numérique pour les documents authentiques, permettant de signaler rapidement les artéfacts suspects. Cette approche implique d'intégrer davantage de compétences informatiques aux outils d'érudition, en imaginant de nouvelles catégories décrivant les modes de production algorithmique et leurs signaux potentiels, tout comme la diplomatie traditionnelle s'est dotée de catégories relatives à la filiation, la tradition ou la recension. Cette intégration passe également par l'adoption d'une littérature numérique appliquée à l'IA impliquant la formation des chercheurs en sciences humaines et sociales à l'étude des processus algorithmiques et de leurs limites⁴⁵ ainsi que par la conception d'outils d'aide à la décision, capables de mettre en évidence des incohérences matérielles, linguistiques ou événementielles, quitte à mobiliser d'importantes bases de données.

Le défi ne réside pas uniquement dans une technicisation accrue, mais bien dans l'établissement d'une coopération interdisciplinaire solide. En effet, sans l'expertise des historiens, la démarche algorithmique risque de manquer de repères pour différencier un usage cohérent d'un usage suspect, comme pour traduire la complexité des typologies documentaires en modèles computationnels sans sacrifier l'attention à la subtilité historique ; tandis que, sans l'appui des méthodes numériques, la critique documentaire pourrait passer à côté d'une importante masse de faux en circulation et négliger l'impact médiatique imposé sur les sources authentiques par les outils de traitement computationnel. Deux positions coexistent à ce sujet : l'une défend que le système traditionnel de validation demeure largement opérant pour critiquer un faux algorithmique et déceler l'identité d'un artéfact documentaire de la même origine à condition d'introduire des adaptations d'échelle aux environnements numériques ; tandis que l'autre postule que la mutation du paysage documentaire nécessite l'élaboration d'une branche numérique de la diplomatie – voire d'une « diplomatie spéciale » pour l'ère numérique. Celle-ci, comme le suggère Duranti⁴⁶, s'attacherait à étudier les mécanismes systémiques encadrant la production documentaire – la logique algorithmique, les artéfacts nativement

Proceedings of the IEEE/CVF Conference on Computer Vision and Pattern Recognition (2023) p. 5937–5946.

- 44 Beatriz MARTÍNEZ TORNÉS/Emanuela BOROS/Antoine DOUCET/Petra GOMEZ-KRÄMER/Jean-Marc OGIER, Detecting Forged Receipts with Domain-Specific Ontology-Cased Entities & Relations, dans : Document Analysis and Recognition - International Conference on Document Analysis and Recognition (ICDAR) 2023, ed. Gernot A. FINK/Rajiv JAIN/Koichi KISE/Richard ZANIBBI (Lecture Notes in Computer Science 14189), Cham 2023, p. 184–199.
- 45 Dagmar MONETT/Bogdan GRIGORESCU, Deconstructing the AI Myth: Fallacies and Harms of Algorithmification, dans : Proceedings of the 23rd European Conference on e-Learning. Academic Conferences International (2024) p. 242–248.
- 46 Luciana DURANTI, Pour une diplomatie des documents électroniques, dans : BECh 161/2 (1993) p. 603–623.

numériques, la dématérialisation des traces – plutôt qu'à l'analyse des documents en tant que réalisations individuelles ou institutionnelles. La tension devra sans doute se résoudre dans la construction d'un langage commun, où s'entremêlent les schémas classiques de la diplomatie (filiation, transmission, intention, réception) et les approches issues de l'informatique (traçabilité, signatures computationnelles, procédures cryptographiques). Cette hybridation, loin de saper la tradition, renforce l'idée que la critique interne n'est pas une routine figée, mais bien un socle dynamique susceptible de se reconfigurer lorsqu'un nouveau mode de falsification émerge, spécialement à l'ère de la contamination algorithmique, entendue à la fois comme l'infiltration de documents synthétiques non signalés dans les corpus de recherche, et comme le risque que les modèles d'IA s'entraînent sur leurs propres productions, bouclant ainsi une dynamique de rétroaction incontrôlée.

Il faut par ailleurs souligner que, malgré l'intérêt suscité par les faux algorithmiques, plusieurs aspects du développement de ces faux demeurent peu explorés dans la recherche. Ainsi, leur réception hors du monde académique reste mal comprise : la critique interne s'adresse traditionnellement à un public spécialisé, mais qu'en est-il de l'impact de pseudo-sources IA auprès des amateurs, des étudiants ou des médias généralistes ? Sans protocole accessible pour ces non-spécialistes, ces artefacts générés par des adaptations de modèles issus du domaine public peuvent se glisser dans des blogs, circuler sur les réseaux sociaux, s'immiscer dans des vidéos ou franchir les filtres d'événements de large diffusion. Alors que l'expert repère l'anomalie, le grand public peut avaliser ces artefacts s'ils circulent sans label. On assiste alors à une forme de performativité du faux algorithmique, où une chronique médiévale fictive, générée par simple prompt, peut façonner – voire déformer – la mémoire collective si ce « faux d'érudition »⁴⁷ est repris par des groupes militants ou exploité pour réécrire le passé. Comme l'ont montré Rigney⁴⁸ ainsi que Wardle et Derakhshan⁴⁹, la perception du passé et la légitimation des discours historiques dépendent largement de la capacité à situer les documents dans un cadre de production et à en tracer l'origine. En l'absence de ces repères, certains artefacts culturels ou informationnels peuvent acquérir une légitimité implicite du seul fait de leur circulation, même s'ils sont entièrement fabriqués. La construction des récits historiques repose ainsi, plus largement, sur des processus de médiation, de sélection et de transfert, qui conditionnent leur ancrage dans l'espace public. Cette

47 En diplomatie, c'est le document artificiellement fabriqué à des fins d'exercice savant (pédagogie, fiction), généralement inséré dans un ouvrage de caractère historique cherchant la validation d'une origine historique ou la connexion avec un lignage notable.

48 Ann RIGNEY. Plenitude, Scarcity and the Circulation of Cultural Memory, dans : *Journal of European studies* 35/1 (2005) p. 11–28.

49 Claire WARDLE/Hossein DERAKHSHAN. *Information Disorder: Toward an Interdisciplinary Framework for Research and Policymaking*. Strasbourg 2017.

dynamique n'est pas propre à l'ère numérique : on observe déjà, dans plusieurs prologues médiévaux, des stratégies relativement comparables, où l'autorité d'un texte est construite à partir de références externes – réelles ou fictives – précisément mobilisées pour en asseoir la légitimité.

Se pose également la question de la confiance envers les archives lorsque des artefacts, trop parfaits pour paraître suspects, émergent dans des environnements numériques où les documents circulent indépendamment de leur matérialité originelle. Bien entendu, les documents historiques authentiques disposent d'un support matériel vérifiable (parchemin, sceau, tradition archivistique), ce qui distingue fondamentalement leur statut ontologique de celui des productions générées par IA. Toutefois, à l'ère de la dissémination numérique, ces fondements matériels deviennent peu visibles pour l'utilisateur final, particulièrement lorsque les documents sont consultés hors de tout contexte archivistique. C'est dans cette zone grise que des productions synthétiques peuvent être perçues, à tort, comme des sources fiables, brouillant la frontière entre original et simulation. Cette situation met au défi la capacité des institutions patrimoniales à préserver la crédibilité de leurs fonds face à des objets documentaires sans filiation. Enfin, demeure la frontière délicate entre usage légitime et confusion : s'il est bénéfique de générer des documents synthétiques pour compléter un corpus de référence ou entraîner un modèle, la critique interne ne dispose pas encore de lignes directrices pour éviter que ces mêmes artefacts, une fois disséminés hors de leur environnement de création, ne soient pris à tort pour des témoins historiques véritables. Une réalité bien présente ces dernières années, particulièrement si l'on prend en compte la capacité amplificatrice de la désinformation visuelle qui, à la différence de la désinformation purement textuelle, crée une réponse sensorielle plus sophistiquée, affectant de manière plus décisive la mémoire⁵⁰.

La critique documentaire, pour autant, ne se trouve pas dans une opposition binaire où la diplomatie classique affronterait une IA perçue comme radicalement « révolutionnaire ». Les transformations ont commencé avec la numérisation massive des fonds d'archives et la confiance accordée à des métadonnées électroniques pour établir la provenance et la description de documents d'archives. L'arrivée des faux algorithmiques accélère simplement la prise de conscience que la critique du document doit s'ouvrir, non pour sacrifier son héritage, mais pour l'hybrider. En fin de compte, la confrontation avec ces faux algorithmiques remet en lumière la dimension relationnelle de l'authenticité : une source est dite vraie parce qu'elle suit un processus de légitimation discursive et s'inscrit dans une chaîne de transmission, documentée, reconnue, validée par un consensus d'experts et d'institutions.

50 Teresa WEIKMANN/Sophie LECHER, *Visual Disinformation in a Digital Age: A Literature Synthesis and Research Agenda*, dans : *New Media & Society* 25/12 (2023) p. 3696–3713.

Lorsqu'un artefact surgit hors de toute filiation, la critique textuelle se mobilise – en l'occurrence, elle constate qu'aucune archive ne l'a vu naître et qu'il ne se rattache à aucune autorité reconnue. Mais la machine, désormais, peut créer en abondance des documents plausibles et discursivement bien établis qui feignent ces traces. C'est donc la robustesse et la transparence de nos réseaux de validation – catalogues, métadonnées, signatures – qui constituent le prochain grand enjeu. Et c'est à travers de nouvelles collaborations, ancrées dans l'interdisciplinarité, que la critique trouvera l'occasion de se réinventer sans se dénaturer.

4. Mécanismes avancés de détection et de certification

Dans la perspective d'un document factice, rédigé par une IA, l'historien ou l'historienne ne peut plus s'appuyer uniquement sur le questionnement classique (support matériel, filiation des formules, étude du fil de la transmission, détection de la décontextualisation textuelle). Il faudra donc intégrer un examen algorithmique (étude des régularités, des itérations, des biais, voir section 3) accompagné d'une validation rigoureuse des métadonnées. Dans le domaine des mass media, des logiciels et modèles de détection des deepfakes⁵¹ textuels ou visuels⁵² exploitent déjà l'identification de marqueurs spécifiques, tels que des anomalies de fréquence ou des filigranes dissimulés dans les photogrammes. Cette logique de validation par les traces de création trouve un parallèle direct en archéologie numérique, où l'on s'intéresse aux métadonnées d'acquisition (GPS, informations de capteurs) pour valider l'authenticité d'un relevé ; une démarche qu'un faux généré en laboratoire ne saurait aisément reproduire faute de telles empreintes. Se dessine ainsi une hybridation méthodologique où la critique interne, au sens documentaire, et l'analyse algorithmique collaborent pour renforcer la validation de l'authenticité.

Outre les mécanismes de détection de faux basés dans l'analyse de la répartition lexicale (intervalle de jetons, redondance sémantique etc.)⁵³, de moins en moins

51 Le terme Deepfake regroupe les techniques visant à insérer le visage ou la voix d'une personne dans un autre contexte, principalement via des réseaux antagonistes ou par d'autres modèles de manipulation audiovisuelle (p. ex. changer le locuteur dans une vidéo). Souvent associé à des montages trompeurs au rendu très réaliste.

52 Xuannan LIU/Peipei LI/Huaibo HUANG/Zekun LI/Xing CUI/Jiahao LIANG/Lixiong QIN/Weihong DENG/Zhaofeng HE, FakeNewsGPT4: Advancing Multimodal Fake News Detection through Knowledge-Augmented LVLMS, dans arXiv preprint (2024) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2403.01988>).

53 Jiawei ZHOU/Yixuan ZHANG/Qianni LUO/Andrea G. PARKER/Munmun DE CHOUDHURY, Synthetic Lies: Understanding AI-Generated Misinformation and Evaluating Algorithmic and Human Solutions, dans : Proceedings of the 2023 CHI Conference on Human Factors in Computing Systems (2023), art. 436, p. 1–20 (<https://doi.org/10.1145/3544548.3581318>).

effectifs, diverses institutions – bibliothèques nationales, musées, laboratoires – prônent depuis une décennie déjà une focalisation sur l'un des aspects fondamentaux de l'analyse diplomatique : la genèse documentaire. En effet, même si les modèles les plus avancés sont (ou deviendront) capables d'imiter la forme et de s'inscrire dans la continuité historique du discours, ils peineront à reproduire intégralement la chaîne d'origine et de transmission qui justifie leur identité et, par extension, leur authenticité, et ce même lorsqu'ils produisent des objets nativement numériques⁵⁴. À cet égard, l'ajout des filigranes invisibles ou tatouages numériques (watermarks) dans tout contenu généré par IA apparaît comme une mesure pertinente depuis l'apparition des documents électroniques. Dans leur version plus avancée, ces filigranes ne seront décelables que grâce à un algorithme inverse et un protocole de chiffrement de bout en bout. OpenAI⁵⁵, Google DeepMind⁵⁶, des institutions publiques⁵⁷ ou encore le Parlement Européen⁵⁸ y travaillent, mais la course à l'innovation est constante : on peut imaginer que des versions open source de générateurs n'intégreront aucun filigrane. De surcroît, de la même manière qu'un classificateur d'artefacts d'IA reposant sur des patterns d'entropie ou de régularité syntaxique se heurte à la progression rapide des modèles qui savent se « camoufler », d'autres algorithmes peuvent être entraînés afin de pirater ou de contrecarrer des éléments invisibles de validation⁵⁹. Il s'ensuit donc une course entre générateurs et détecteurs, un bras de fer technologique, dont l'issue demeure incertaine.

On évoque également la labellisation institutionnelle, via des signatures cryptographiques⁶⁰. Tout objet numérique jugé « officiel » par une institution serait accompagné d'un certificat, de sorte qu'il puisse être distingué de toute copie ar-

54 DURANTI, *Diplomatique* (op. cit. n. 47) p. 604–608.

55 John KIRCHENBAUER/Jonas GEIPING/Yuxin WEN/Jonathan KATZ/Ian MIERS/Tom GOLDSTEIN, *A Watermark for Large Language Models*, dans : *International Conference on Machine Learning*, PMLR (2023) p. 17061–17084.

56 Sumanth DATHATHRI/Abigail SEE/Sumedh GHASIS et al., *Scalable Watermarking for Identifying Large Language Model Outputs*, in : *Nature* 634/8035 (2024) p. 818–823.

57 National Institute of Standards and Technology, *Reducing Risks Posed by Synthetic Content. An Overview of Technical Approaches to Digital Content Transparency* (2024) (<https://doi.org/10.6028/NIST.AI.100-4>).

58 Parlement Européen, *Artificial Intelligence Act, Regulation (EU) 2024/1689*, 12 juillet 2024, Art. 133.

59 Erfan SHAYEGANI/Yue DONG/Nael ABU-GHAZALEH, *Jailbreak in Pieces: Compositional Adversarial Attacks on Multi-Modal Language Models*, dans : *The Twelfth International Conference on Learning Representations* (2023) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.2307.14539>).

60 Voir à ce sujet John COLLOMOSSE/Andy PARSONS, *To Authenticity, and Beyond! Building Safe and Fair Generative AI upon the Three Pillars of Provenance*, dans : *IEEE Computer Graphics and Applications* 3 (2024) p. 82–90. Ainsi que les spécifications du C2PA (Coalition for Content Provenance and Authenticity): *Technical Specification v1.4*. Joint Development Foundation, Washington (<https://c2pa.org/>).

tificielle. L'historien ou l'archéologue, en consultant un document, vérifierait le sceau numérique de la bibliothèque ou du projet qui se trouve à l'origine de la production de l'objet. Ce dispositif comporte néanmoins le risque de favoriser un marché parallèle de documents non labellisés mais considérés par certains comme plus « indépendants ». Ainsi, l'alternative se dessine : faut-il une normalisation stricte, quitte à entraver la circulation des données, ou un cadre plus souple qui ménage l'open source en accroissant la vulnérabilité face aux faux ?

Une troisième voie consiste à avoir recours à la certification distribuée au moment de la numérisation, comme la blockchain⁶¹, technologie qui se trouve derrière le Bitcoin, censée assurer l'inaltérabilité des métadonnées et la traçabilité de l'objet textuel ou iconographique dès son enregistrement. Néanmoins, si, en théorie, l'insertion d'un faux hors de la chaîne de blocs signale son absence de certification, ce dispositif, prometteur à première vue, peine à être adopté dans un contexte patrimonial : elle offre une garantie d'intégrité mais ne réduit pas automatiquement le volume de faux, et son déploiement se heurte à des contraintes d'infrastructure et d'énergie, tout en restant obscur pour le grand public⁶².

Dans cette perspective, quelques chercheurs proposent un ancrage temporel centralisé ou une double signature garantissant la filiation numérique : déposer une empreinte (un hash) dans un registre certifié⁶³ (par exemple, une agence publique ou un consortium international) dès la numérisation de l'original ; et exiger une seconde signature pour toute mise à jour. Une telle méthode pourrait éviter la duplication anarchique, tout en restant lisible pour les agents qui consultent régulièrement ce registre. Toutefois, ces solutions techniques n'ont de sens que si les institutions les adoptent à grande échelle, si un protocole légal en précise l'emploi et une charte éthique est adoptée clarifiant l'usage légitime des documents synthétiques⁶⁴. On rappelle cependant que la certification cryptographique n'est pas la seule voie possible : un archivage sélectif et des vérifications de la complétude de la trace (références et référentiels, chaînes de custody, horodatages, IPs, liens archivis-

61 Une blockchain est une base de données décentralisée où les informations sont regroupées en « blocs » liés chronologiquement. Chaque bloc contient des données et le hash cryptographique du bloc précédent, formant ainsi une chaîne qui assure l'intégrité du système en rendant toute modification rétroactive extrêmement difficile, car altérer un bloc impliquerait de recalculer tous les hash suivants dans la chaîne.

62 Erica DEL VACCHIO/Francesco BIFULCO, Blockchain in Cultural Heritage: Insights from Literature Review, dans : Sustainability 14/4 (2022) 2324 (<https://doi.org/10.3390/su14042324>).

63 Sirapat BOONKONG, Design of an Academic Document Forgery Detection System, dans : International Journal of Information Technology (2024) p. 1–13 (<https://doi.org/10.1007/s41870-024-02006-6>).

64 Parlement Européen, AI-Act (op. cit. n. 46) Art. 133–136.

tiques)⁶⁵ ainsi que la curation des modèles génératifs⁶⁶ demeurent un moyen efficace de distinguer le vrai du faux sans recourir à des vérifications cryptographiques qui représentent plutôt une fuite en avant technologique maîtrisée pour un public très restreint.

En complément, l'intégration d'un cadre normatif rigoureux intégrant les référentiels internationaux tels que la norme ISO 15489 sur la gestion documentaire et l'ISO 30300 sur le management des archives offrent des bases solides pour structurer des protocoles de traçabilité et d'intégrité, permettant de préserver la filiation des documents numériques malgré la facilité de reproduction inhérente à leur nature dématérialisée.

En parallèle, la philosophie de la preuve, au cœur de la critique documentaire, s'en trouverait mise en question. Est-il tenable, dans l'ère de la reproductibilité instantanée, de s'en tenir aux seuls indices rattachés à la matérialité ? En histoire de l'art et en archéologie certains anticipent déjà la mise en place de protocoles imposant une authentification numérique préalable à la publication de recherches fondées sur des reproductions, afin d'éviter que des artefacts algorithmiques aboutissent dans des articles ou médias sans contrôle. Plusieurs domaines commencent à plaider pour leur exclusion systématique des procédures. Les institutions pourraient imposer, par voie légale, l'obligation de tracer toute manipulation numérique d'un document destiné aux archives. Les revues scientifiques comme *Nature et Science* et divers entrepôts de projets ont, de leur côté, déjà commencé à rejeter le crédit de l'IA générative dans le rôle de co-auteur ou à exiger au minimum la mention explicite de tout usage d'IA générative dans le texte et les illustrations⁶⁷ voire un archivage sécurisé des sources et des rapports d'expériences considérées comme authentiques. Cette fragmentation entre les faux algorithmiques en tant qu'artefacts et les éléments de traçage de leur production et usage complique leur intégration dans une chaîne fiable de validation. Cette inflation réglementaire peut néanmoins susciter l'inquiétude : ne court-on pas le risque d'étendre un régime de méfiance généralisée, où tout document, pour être cru, devrait arborer un label, et un contexte de transmission impeccable au détriment de la libre circulation des savoirs ? Faut-il comme dans d'autres domaines, tels que la sécurité informatique ou la bioéthique, mettre en place des politiques

65 Marie-Anne CHABIN, La contribution de l'authenticité diplomatique à l'autorité informationnelle des écrits numériques, dans : *Études de communication* 55 (2020) p. 15–36 (<https://doi.org/10.4000/edc.10616>) ; DURANTI, *Diplomatique* (op. cit. n. 47) p. 608–612.

66 Yongshuo ZONG/Ondrej BOHDAL/Tingyang YU/Yongxin YANG/Timothy HOSPEDALES, Safety Fine-Tuning at (almost) no Cost: A Baseline for Vision Large Language Models, dans : *ICML'24: Proceedings of the 41st International Conference on Machine Learning* (2024) p. 62867–62891.

67 Nature, Tools such as ChatGPT Threaten Transparent Science; here are our Ground Rules for their Use, dans : *Nature* 613/7945 (2023) (<https://doi.org/10.1038/d41586-023-00191-1>); H. Holden THORP, ChatGPT is fun, but not an author, dans : *Science* 379/6630 (2023) p. 313 (<https://doi.org/10.1126/science.adg7879>).

strictes de divulgation et plus des dispositifs de suivi institutionnel, qui certes ne stoppent pas la recherche, mais établissent un contrôle plus rapproché dans la mise en œuvre des avancées ?

Dans cette même perspective, le faux algorithmique interroge également la charge symbolique de l'authenticité : peut-il exister une quelconque pertinence historique pour un document généré sans racines physiques, mais reflétant avec un haut niveau d'irréprochabilité un style, un lexique et une teneur historiquement observés ? Comme le rappelle Guyotjeannin⁶⁸ le faux diplomatique doit être signalé comme un état subverti de la tradition, mais il demeure dans le même temps un témoin unique sur les propos du faussaire, ses intentions de fonder le droit et sa perception contemporaine sur la matérialité de la source – or, dans le cas d'un générateur IA, existe-il une utilité épistémologique au-delà d'enrichir la variabilité d'un modèle ? Les humanités, déjà habituées à intégrer la notion de « construction » dans l'étude des sources, sont en mesure d'y apporter un regard structurant. Classifier ces artefacts comme « documents automatiquement produits par une IA générative » utiles pour la formation des historiens et l'étude contrefactuelle, sans leur attribuer de valeur probatoire, pourrait peut-être signifier une première réponse à ces questions, mais ceci peut aussi signifier un élargissement de la critique interne vers une critique « scénaristique », davantage orientée vers la plausibilité que vers l'authenticité, suivant le modèle de la fiction documentaire.

Ces constats invitent certains à prédire une reformulation du questionnaire de la critique interne, désormais obligée de se muer en partie en « inspecteur algorithmique ». D'autres relativisent en soulignant que la critique diplomatique, loin d'être un bloc monolithique, a toujours évolué à travers les grandes ruptures techniques (l'apparition de forgeries médiévales complexes qui ont stimulé la critique, l'essor de l'imprimerie, la photographie, la numérisation de masse), comme à travers l'élargissement de son champ de recherche depuis les actes princiers jusqu'aux actes de gestion, aux inventaires et aux documents nativement électroniques⁶⁹. L'émergence de l'IA générative constitue une nouvelle étape dans ce processus. Certes, un public non spécialisé peut se laisser abuser par des artefacts automatisés, mais l'expertise archivistique – appuyée sur la filiation matérielle, la cohérence contextuelle et la confrontation de témoins – demeure la clé d'une détection efficace. Il reste néanmoins impératif de sensibiliser les non-spécialistes et de doter la communauté académique d'outils plus réactifs sur la base des mécanismes algorithmiques avancés.

En tout état de cause, l'essor d'une branche numérique de la diplomatie exige toujours un supplément de vigilance algorithmique. Ainsi, si des protocoles

68 Olivier GUYOTJEANNIN, *Notions de diplomatie*, Theleme. École Nationale des Chartes (2003) (<http://theleme.enc.sorbonne.fr/cours/diplomatique>).

69 GUYOTJEANNIN, *Élargissement* (op. cit. n. 43) p. 15.

techniques peuvent renforcer la validité d'un document (ancrage temporel, signature cryptée, certification distribuée), ils ne supplantent pas le regard critique. En pratique, c'est la combinaison d'une critique documentaire renforcée, d'outils automatiques de détection et d'accords institutionnels sur la traçabilité qui peut garantir l'authenticité des documents. L'historien redevient alors un médiateur entre la machine et la source, assumant qu'aucune solution purement algorithmique n'est infaillible et garantissant que l'on ne cède une partie de l'interprétation historique à des productions sorties d'un mécanisme opaque.

Conclusion

Les faux algorithmiques ne représentent pas la première occurrence de documents dépourvus d'authenticité dans l'histoire : la tradition des formulaires destinés aux scribes ou la confection de fac-similés pour l'étude ont longtemps cohabité avec la critique interne, sans provoquer de crise majeure. Toutefois, la facilité avec laquelle les modèles d'IA peuvent être adaptés à générer des pseudo-documents, brouiller les pistes de leurs plagiats, puis les diffuser auprès d'un large public, introduit une mutation d'échelle. La critique du document, pivot essentiel dans la validation de l'authenticité, doit désormais composer avec un phénomène où l'intention de tromper s'efface derrière un automatisme statistique capable de simuler de plus en plus parfaitement l'aspect matériel et la structure d'une source. Ce changement ne doit pas conduire à une alarme inutile : les modèles ne sont pas encore en mesure de mimer parfaitement l'intégralité d'un document d'archives, et le regard exercé d'un historien ou d'une historienne demeure une défense solide. Il convient néanmoins d'anticiper la convergence rapide des modèles textuels et d'images, susceptibles dans un avenir (très) proche de produire des artéfacts se rapprochant d'une imitation irréprochable.

En définitive, il s'agit de voir dans ce nouveau scénario une opportunité : par ce dialogue avec l'IA, la diplomatique peut réaffirmer ses principes d'authenticité (filiation archivistique, examen matériel, cohérence contextuelle) dans un monde tourné vers les transformations numériques, tout en enrichissant son arsenal méthodologique par une connaissance plus aboutie des mécanismes de l'IA. Qu'il s'agisse de détecter des signatures computationnelles, de gérer des marquages ou d'enrichir l'analyse textuelle traditionnelle avec la force du calcul, l'objectif demeure similaire à celui de la diplomatique générale car l'authenticité d'un document s'appuie sur sa capacité à témoigner de son origine et de sa chaîne de transmission, même lorsque la technologie complique la distinction entre copie, imitation et original. Les collaborations interprofessionnelles se révèlent donc cruciales : sans les historiens, l'IA manque de repères pour distinguer les formes d'agencement du discours ; sans les méthodes numériques, la critique interne risque d'ignorer la pro-

lification anarchique de certains faux. La perspective d'une branche « numérique » de la diplomatique se dessine donc à l'horizon, hybride de tradition critique et d'approches technologiques, permettant à la fois de préserver la confiance du public et de maintenir la souplesse propre aux recherches en sciences historiques. L'IA ne fait qu'amplifier un vieux débat : qu'est-ce qu'un document authentique, et comment la critique diplomatique fait-elle la preuve de son identité et de son authenticité ? Les réponses que les diplomates devraient apporter, sans excès d'alarmisme, doivent définir un socle méthodologique solide, capable d'affronter les nouveautés nées du couplage entre intelligence artificielle et reproduction documentaire.

Automated Extraction of Visual Features in Charter Images*

Niklas Tscherne

Introduction

For a long time, a major challenge in the field of diplomatics has been the overwhelming volume of material that is available for study. Beginning in the Late Middle Ages – though the timing varies by region – the number of surviving charters increases dramatically, making manual evaluation both time-consuming and, by necessity, selective. As a result, exploring the various opportunities afforded by machine-assisted automation to manage, process, and analyze large-scale collections of documents is of great interest to researchers in this field.

The increasing accessibility of digitized resources over web-based platforms (such as Monasterium.net virtual archive¹) as well as recent developments in the fields of machine learning and computer vision have the potential to significantly affect the ways in which researchers will be working in this field in the future, offering not just faster processing, but also new ways of detecting visual patterns and structures that may otherwise go unnoticed in traditional research workflows. As part of the BeCoRe project (Between Composition and Reception²) we have, amongst other things, experimented with applying current computer vision methods to digitized corpora of medieval charters.

This paper presents some basic computer vision-based approaches to the evaluation and comparison of visual features of medieval charters, the associated workflows, and discusses their strengths and shortcomings by the experiences in the BeCoRe project. We explore ways to apply computer vision algorithms to a diverse set of digitized medieval charters, and to see whether, and how well, they can capture the external features of diplomatic production as visual patterns and

* All URLs were last checked on June 03, 2025, and, if possible, archived via the web archiving service of <http://archive.org>.

1 <https://www.monasterium.net/mom/home>.

2 <https://clariah.at/en/projects/between-composition-and-reception-authority-medieval-charters-becore/>.

structures through automated feature extraction, dimensionality reduction, and clustering in large charter collections.

1. Images, features, and algorithms

When scholars examine and interpret charters, they may notice subtle details such as the curve of a letter, the thickness of a stroke, or larger scale traits, such as the ornamentation of an initial, differences in layout, or elaborate illuminations. Visual features such as these allow them to compare and categorize pieces among others. From a computer vision perspective, we can distinguish between different 'levels' of visual features: Edges, corners, gradients, and textures are considered low-level features and represent the most basic building blocks, out of which more complex mid-level features like shapes and contours, or even high-level features like characters, symbols, or decorations can be assembled.

In machine-assisted pattern recognition, we attempt to enable the machine to detect similarities and differences in visual features, not unlike how a human scholar would, but across a wide range of images and at a much greater speed. There are two basic ways of extracting visual features: handcrafted features and learned features. Handcrafted features are consciously designed by humans to highlight certain patterns (for example the directions of edges) which we may expect to find in the data. Learned features, on the other hand, are discovered automatically by the machine learning algorithm through exposure to labeled data. Histograms of oriented gradients (HOG) are an example of handcrafted features, while convolutional neural networks (CNN) are an example of learned features. The following will introduce both in more detail.

1.1 Preprocessing

One of the challenges in extracting features from image data is separating those visual features which are meaningful to the research subject from those which are merely incidental. When analyzing images of charters, this means, first of all, separating visual features which are relevant to the content of a given charter from features which result from the creation of the image such as differing quality of photographs, resolution, illumination, viewing angles, decay in quality resulting from subsequent copies of an image, etc. To reduce the distorting influences of such factors on the feature extraction and further processing, different preprocessing techniques can be applied. There is a wide range of possible preprocessing techniques – the following have been used in our workflow.

Cropping: The first, ‘baseline’ preprocessing that was applied to all images was to crop every charter image down to only the writable area of the charter, i. e. the region of the image containing the actual parchment. This is necessary not only to reduce distorting influences stemming from the background surfaces on which the parchment was placed, but also because photographs of charters often contain additional objects such as color calibration patches besides the charter itself. These obviously represent striking visual features which would influence any visual clustering so as to cluster images with such patches together.

Binarization: The first preprocessing which was used to modify the image quality itself was pixel value binarization. This entails first setting the image to grayscale, after which each pixel of the image has a value between 0 and 255, black and white, and each value in between represents some shade of gray (this is also referred to as ‘pixel intensity’). Each pixel is then set to either exactly 0 or exactly 255, based on whether the current value is above or below some threshold value, so that the final result is an image consisting entirely of black and white pixels. The threshold value can be determined in different ways – since the differences in quality vary not just image by image, but even within the same image, we decided to use adaptive thresholding, which calculates a local threshold for each pixel based on the brightness of its surrounding area. In the resulting output the differences in quality, contrast, and texture between batches of images of different origins were drastically reduced, resulting in a visual ‘lowest common denominator’ of the whole corpus. However, this kind of heavy preprocessing also has a tendency to erase subtle visual features, which is why methods like CLAHE and Retinex will often be the preferred way of preprocessing images.

CLAHE: Contrast Limited Adaptive Histogram Equalization is a form of histogram equalization which is used to improve image quality by improving contrast. The goal of histogram equalization is to redistribute the pixel intensity values of an image in such a way as to create a more uniform distribution – if a majority of pixels is located in one area of the intensity spectrum, the equalization will spread them more evenly across the spectrum. CLAHE, specifically, does this by splitting the image into tiles to increase local contrast, while also limiting contrast values to reduce noise³.

Retinex: The purpose of Retinex algorithms is to minimize the effect of brightness and illumination variations in images. By correcting for spatially varying light-

3 Karel J. ZUIDERVELD, Contrast limited adaptive histogram equalization, in: Paul HECKBERT: Graphics gems 4.1, San Diego/San Francisco/New York/Boston/London/Sydney/Tokyo 1994, p. 474–485.

ing, these algorithms help standardize visual features across documents that were scanned or photographed under different lighting conditions. This enhances the visibility of intrinsic, reflectance-based features such as ink and texture, while suppressing lighting-dependent artifacts⁴.

1.2 Feature Extraction

Feature extraction is the process of capturing relevant information or features such as patterns, textures, and shapes from the raw input image data. A digital image is essentially a matrix (i. e. a grid) containing values of pixel intensities (one matrix representing shades of gray in grayscale images, multiple matrices representing different color channels in the case of color images). The given feature extraction method analyzes the pixel values in these matrices and tries to detect relevant points and regions which represent a feature, while disregarding what is not important (e. g. uniform background areas).

In this sense, every method of feature extraction is itself a way of ‘seeing’ the data: it selects and interprets the data in a specific way. For example, some methods are designed to highlight fine edge structures, while others focus on broader shapes or learned patterns. As a result, different methods can come to very different conclusions about what is and is not present or significant, and how to represent it.

HOG: Histogram of Oriented Gradients (HOG) is a feature extraction method which is designed to capture the shape and structure of visual objects by detecting the direction of edges across every part of the image. It does this by scanning small regions (for example 8 by 8 pixels) of an image, so called ‘cells’ which are collected into ‘blocks’, and recording the direction in which brightness changes most strongly across them. These edge directions are summarized as histograms, which result in numerical representations of how edges are oriented in that region of the image⁵. In our particular context, HOG is suited to capturing the general outline and visual structure of features like initials and symbols which have clear outlines and strong directional patterns like curves, loops, or angles, especially when those features are relatively consistent in form and captured in sufficiently high quality in the photograph⁶. While HOG, unlike CNNs, does not require training and is thus

4 Daniel J. JOBSON/Zia UR RAHMAN/G. A. WOODDELL, A multiscale Retinex for bridging the gap between color images and the human observation of scenes, in: IEEE Transactions on Image Processing 6/7 (1997) p. 965–976.

5 Navneet DALAL/Bill TRIGGS, Histograms of oriented gradients for human detection, in: 2005 IEEE computer society conference on computer vision and pattern recognition (CVPR’05) 1 (2005) p. 886–893.

6 HOG has also been used in the analysis of medieval scripts within the GRAPHSEM project (see <https://anr.fr/Projet-ANR-07-MDCO-0006>).

(usually) fast to implement, it is not robust to distortions and noise, and may struggle with features that vary in style. Also, unlike CNNs, it does not ‘understand’ context, and only sees local patterns.

CNN: A convolutional neural network (CNN) is a type of algorithm that ‘learns’ to identify visual features from examples. Rather than being told what to look for in specific, quantifiable ways, it is shown what to look for via training on a labeled dataset, and extracts on its own such features which allow it to predict the correct label as well as possible. A CNN model consists of multiple layers, through which the data is passed through. Throughout this process, the algorithm creates ‘feature maps’, which represent the features and patterns which it has decided are significant. The early layers of the model detect lower-level features like strokes and curves, while the deeper layers combine these into more complex shapes such as full letters and initials⁷. They are more capable of capturing and ‘understanding’ the larger context of a feature within the image, making CNNs well-suited to identifying features that are hard to describe manually, such as stylistic tendencies in initials or the presence of layout motifs such as elongated lines or the placement of notarial signs.

When using CNNs, one can either use a pre-trained model, or train a new one (either completely or by ‘fine-tuning’ an existing one). In our case, a standard pre-trained model (ResNet-50) was used, followed by extraction of the features from the final layer of the model for further processing. The final classification layer is removed, as no classification is done in this scenario.

1.3 Dimensionality Reduction

Features which have been extracted using these methods are often represented as high-dimensional mathematical objects – the extracted feature vectors can often have many thousands of dimensions corresponding to different visual properties and patterns detected in the images. This creates certain challenges: Firstly, the more complex and high-dimensional the data, the slower and more computationally intensive the further processing of that data becomes. Secondly, when the ratio of data points to dimensions is low, the data becomes very sparsely distributed, leading to a problem called the ‘curse of dimensionality’, where distances between data points become less meaningful. Consequently, measures of similarity become less accurate, and the data becomes ‘blobby’.

The solution to this is dimensionality reduction. It is based on the fact that, while the extracted features may have many thousands of dimensions, many of these

7 Yann LECUN/Yoshua BENGIO/Geoffrey HINTON, Deep learning, in: Nature 521 (2015) p. 436–444.

dimensions are actually redundant or correlated, containing mostly information which is also contained in other dimensions. By identifying and removing these redundancies, dimensionality reduction techniques can compress the data into a much smaller number of dimensions, while preserving the most important patterns and relationships. This makes subsequent analysis (such as clustering or visualization) both more efficient and more meaningful.

Several methods exist for this purpose, ranging from classical linear techniques like PCA (Principal Component Analysis) to more recent nonlinear methods such as UMAP (Uniform Manifold Approximation and Projection), which is well suited to visualizing the complex feature spaces derived from images⁸. While numerous runs were made using PCA, we found UMAP to work better with our material, and all of the plots presented later were created using UMAP.

UMAP: The primary, state-of-the-art method of dimensionality reduction which has been used in the course of this project is UMAP (Uniform Manifold Approximation and Projection). UMAP reduces high-dimensional data (such as the feature vectors extracted via CNNs or HOG) into just two or three dimensions, making it possible to visualize patterns in the data. It does so by ‘projecting’ the data from high-dimensional space down to lower-dimensional space, while trying to preserve the structure of the data as much as possible. Thus, similar data points (in our case, documents with similar visual features and page structure) remain close together, while dissimilar ones are pushed farther apart⁹.

1.4 Clustering

Clustering is a technique for grouping together data points (in this case, the charter images) based on their similarity. Clustering is unsupervised, meaning that, unlike classification, which requires prior knowledge of categories, it forms groups automatically, depending on various set parameters. This can help detect previously unnoticed similarities, such as charters that share a decorative style or a common scribal hand, and may suggest new lines of inquiry.

8 Another algorithm, t-SNE, operates very similarly, but more slowly. While initially claims were made that UMAP preserves global structure better than t-SNE, this appears dubious (see Dmitry KOBAK/George C. LINDERMAN, UMAP does not preserve global structure any better than t-SNE when using the same initialization (2019) (<https://doi.org/10.1101/2019.12.19.877522>)).

9 Leland MCINNES/John HEALY/James MELVILLE, UMAP: Uniform Manifold Approximation and Projection for Dimension Reduction (2018) (<https://doi.org/10.48550/arXiv.1802.03426>).

k-means clustering: K-means clustering is one of several available methods which can automatically group similar items together based on their features. Though sensitive to random initialization and irregular cluster shapes, its speed and simplicity make it a popular choice of clustering algorithm. Each charter image is represented as a point in space (after feature extraction and dimension reduction), and the algorithm tries to divide these points into a chosen number of groups (i. e. clusters) based on which ones are closest to each other. The algorithm is given a number of k central points ('means'), and assigns each image to the group whose center it is closest to. It then adjusts the centers and repeats this process until the groups are as stable and compact as possible.

Two common methods guide the choice of the right number for k (that is, how many clusters to divide the images into):

Creating an 'Elbow Plot' involves iterating over multiple runs with different k -values, calculating how well the data fits into different numbers of clusters. As k is increased, the fit improves, but only up to a point. The ideal value for k is where the improvement starts to slow down sharply, which gives the plot an elbow-like shape. This point suggests a good balance between too few and too many groups.

A 'Silhouette Score' measures how well each image fits within its assigned group, compared to other groups. A higher score means the clusters are more clearly separated and meaningful. By calculating this score for different values of k , we can choose the number that gives the clearest and most distinct groupings.

2. *The Dataset*

The charters used in the BeCoRe project originate from five monasteries in France and Austria. The two French corpora, Cluny and Fontenay, originate from the Burgundy region, while the three Austrian ones – Lambach, Göttweig, and Lilienfeld – originate from Upper (Lambach) and Lower Austria (Göttweig and Lilienfeld). Cluny, Göttweig, and Lambach are Benedictine abbeys, while Fontenay and Lilienfeld are Cistercian institutions. This choice of monasteries was in certain ways a practical one, since partners in the project were working on those corpora so that there is a rich selection of digitized images available for them. The number of charters used ranges from a few hundred to over two thousand per monastery, for a total of over 6000 charters. Some of the material (the Austrian charters) had already been published on Monasterium.net by the beginning of the project, while the rest has been added in the course of it.

The material is quite heterogeneous in several ways. Chronologically, the bulk of Austrian material covers a different time period than the French material, the former mostly representing the 14th to 16th centuries, while the French material is several centuries older, mostly concentrated on the 12th and 13th centuries, as seen

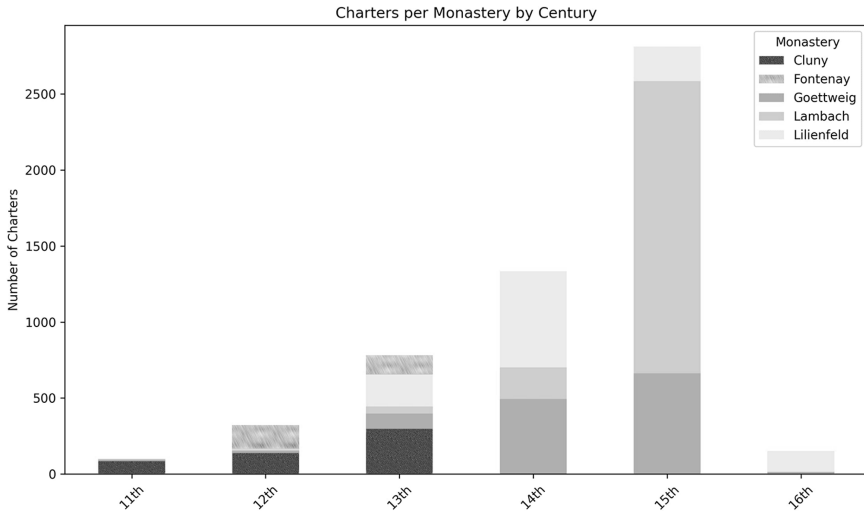


Fig. 1: Distribution of charter images by monastery and century

in fig. 1. Besides that, the image quality also differs considerably between some of these corpora, with the Cluny abbey images being of a noticeably lower quality (old black-and-white microfilm), compared to the more recent high-resolution color photographs of the Fontenay and Austrian charters, as is demonstrated in fig. 2.

In general, preprocessing such as binarization or contrast and lighting normalization (specifically CLAHE and Retinex algorithms) have been applied to all images prior to further processing, both to reduce distorting visual influences from photographic quality, uneven illumination and faded ink as well as to, as far as possible, establish a ‘common denominator’ of image quality between the corpora that would allow a mostly unbiased further analysis.

3. Interpreting Visual Patterns

Grouping and clustering image charters is a potential way to find patterns among documents which may not be obvious or very time-consuming to detect in manual investigation of the material. For example, charters produced in the same monastery, in the same region, or by the same scribe may share similar visual features, such as the shape and style of initials, decoration, or layout, or may even reveal an evolution and development of such features over time.

Initial attempts at visual clustering were made using a selection of papal and notary charters taken from all of our corpora. These two types of charters tend to be visually distinctive, and can generally be distinguished at a single glance by an experienced scholar, which makes them a good ‘baseline’ test for whether an

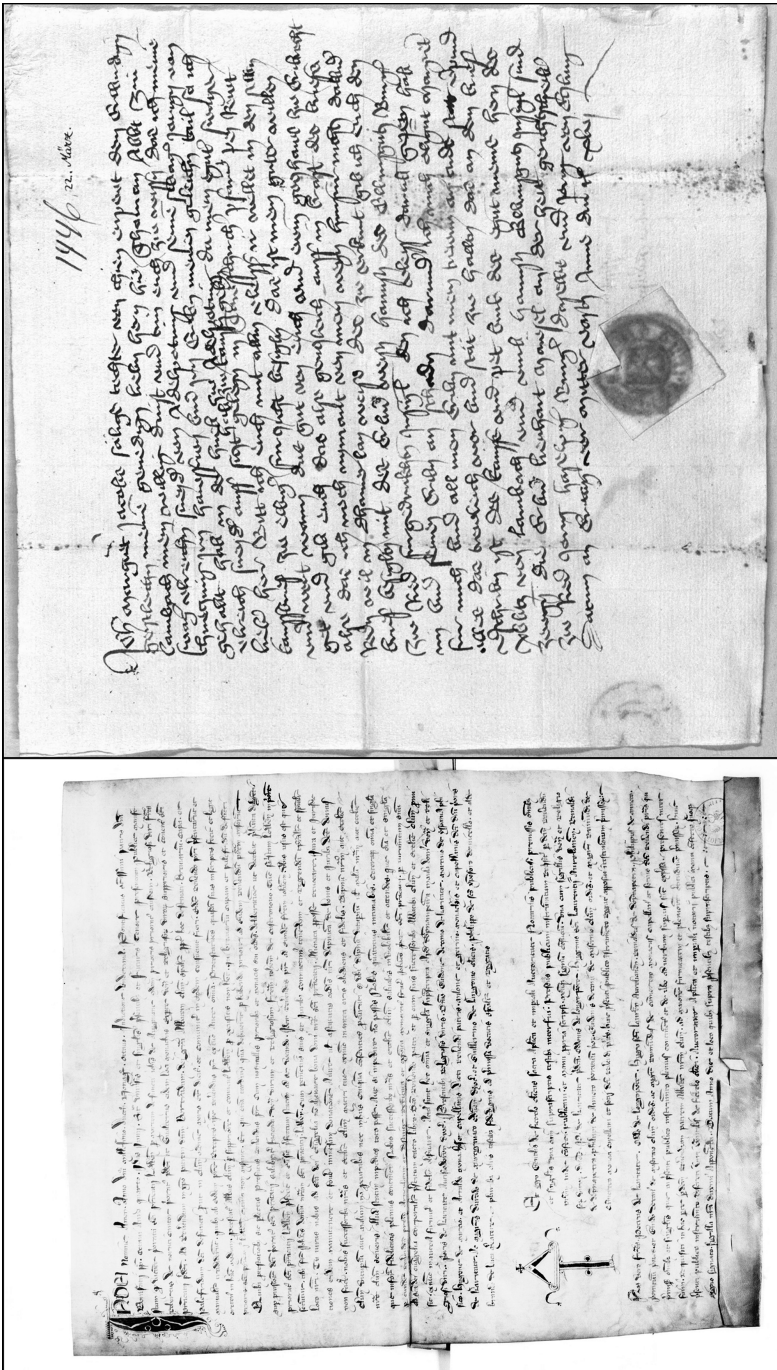


Fig. 2: Difference in image quality between corpora

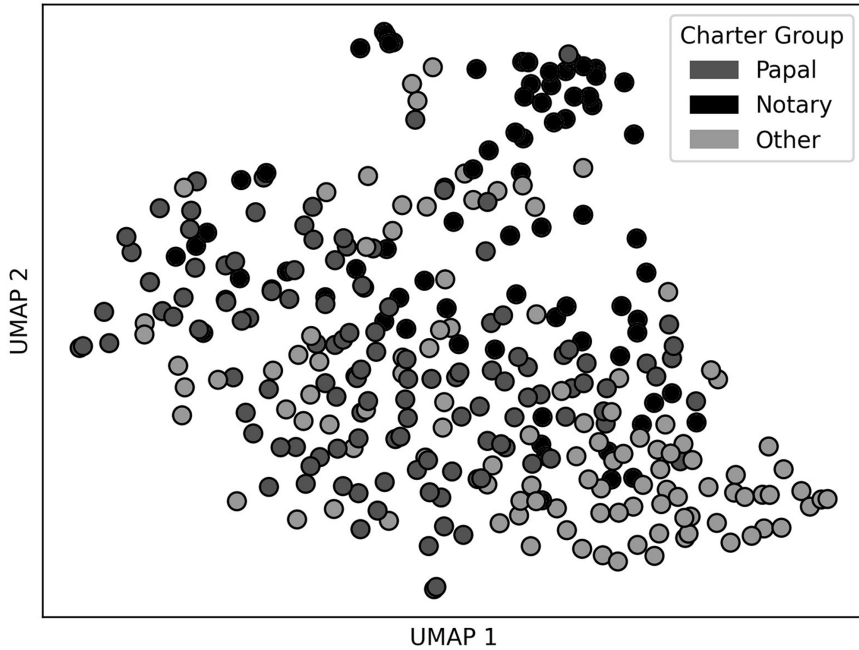


Fig. 3: Binarized charters with HOG feature extraction

algorithm successfully separates based on visual features¹⁰. Some features are characteristic for one type of charter in our material, such as the heavily enlarged and elongated top lines of many of our papal charters¹¹, while others, such as enlarged and decorated initials, appear in both kinds of charters, as well as pieces which are neither papal nor notary. This is not to say that the features which the machine learns in order to make the most effective distinctions possible are the same ones which the scholar would recognize. But if no distinction whatsoever is detectable in the visualization and groupings appear random, this would indicate either an error in workflow, or that the selected form of feature extraction is completely unsuitable to observing the feature in question.

Figures 3 and 4 illustrate the results of features extracted from completely binarized (i. e. reduced to completely black and white pixels) charter images via a

10 However, other research suggests that the distinction is not as straightforward, see Dominique STUTZMANN, *Les écritures de la chancellerie pontificale dans le paysage européen (XII^e–XV^e siècles)*, in: *Les actes pontificaux: un trésor à exploiter. Actes du colloque organisé dans le cadre du centenaire de l'Union Académique Internationale (27–28 novembre 2019)*, ed. Rolf GROSSE/Olivier GUYOTJEANNIN/Laurent MORELLE (*Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen NF 55*), Göttingen 2024, p. 198–238.

11 See, for example, Lilienfeld, Stiftsarchiv, Urkunden, 1473 IV 03, online: https://www.monasterium.net/mom/AT-StiALi/LilienfeldOCist/1473_IV_03/charter.

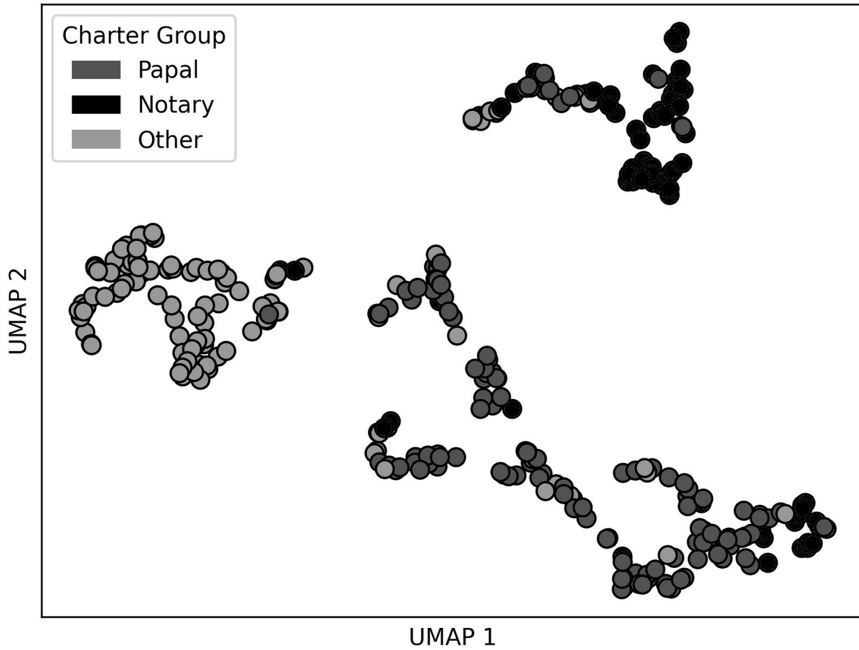


Fig. 4: Binarized charters with CNN feature extraction

ResNet50 CNN model (fig. 4) and a HOG algorithm using a cell size of 16x16 and a block size of 32x32 (fig. 3), both of which have been reduced to two dimensions using UMAP for visualization in two-dimensional plots, where visually similar images will tend to cluster together¹². While UMAP visualizations are useful for qualitative exploration of feature space, the spatial relationships in two dimensions do not precisely represent the high-dimensional distances of the extracted features – they are an approximate projection. Nonetheless, visible groupings are usually a strong indicator of underlying feature coherence.

The UMAP plot of the CNN features displays a much more strongly pronounced grouping of data points, with a cluster of notary charter at the top right, a somewhat more loosely spread area of papal charters at the bottom right, and another fairly tight cluster of other charters on the left (each of these does feature some outliers

12 In the UMAP plots presented here, the axes are simply named UMAP 1 & 2. This common practice refers to the fact that these axes do not have fixed, inherent meanings which are consistent across different plots. In the case of UMAP, the preservation of local structure over global structure renders axes largely meaningless, since more distant clusters can (and usually will, on multiple non-seeded runs) end up arranged in random orientations. In some cases, we have observed axes lining up with layout features such as script size and line spacing, but this is not the case consistently.

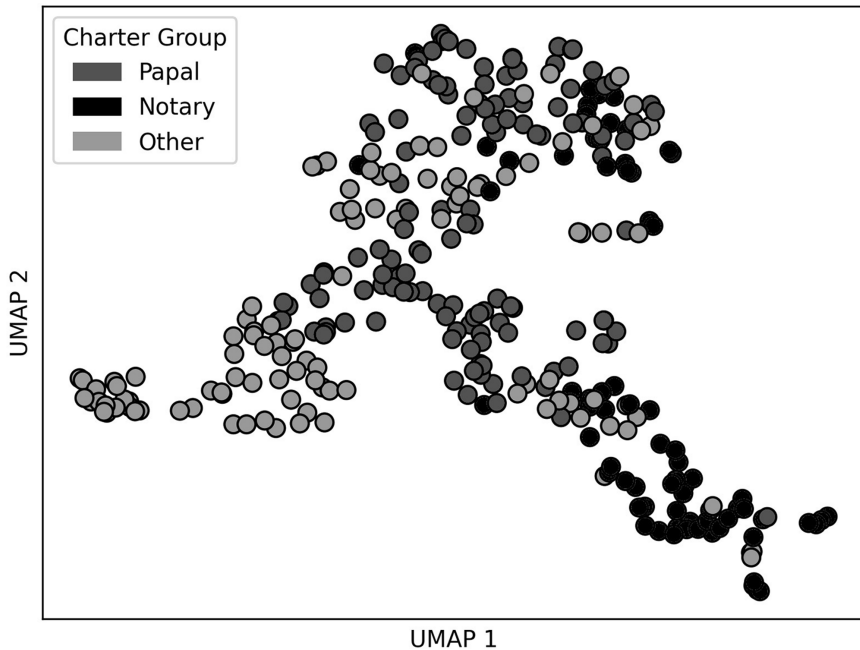


Fig. 5: Binarized charters with large HOG feature extraction (i. e. 64 x 64 cell size, 128 x 128 block size)

from the others). Meanwhile, the plot generated from the HOG features has a much rounder and more evenly spread shape, while still producing recognizable groups of some of the categories. This kind of circular structure in UMAP is often a sign of highly regular, low-variance features, and may indicate that HOG features capture mostly redundant or uniformly distributed gradient patterns, lacking the diversity needed for deeper separation – by comparison, the CNN algorithm shows a greater confidence in the recognition of visual patterns. The HOG algorithm still captures consistent structural patterns across the same charter types, leading to some clustering, but to a far lesser degree.

When the cell and block size for the HOG feature extraction are increased significantly, to a cell size of 32x32 or 64x64 and a block size of 64x64 or 128x128, a more distinct grouping appears (fig. 5). Cells and blocks of this size capture larger structural elements of the image (e. g. decorated initials, block layout, page geometry, line spacing, margins, etc.) rather than local gradients like script and texture. However, the visible grouping appears to be affected at least as much by a detected difference between the lower-quality French (specifically Cluny) and Austrian charters as between papal and notary charters (fig. 6), which likely indicates that this feature extraction is still affected by the differences in visual quality between the corpora, despite the heavy preprocessing with binarization.

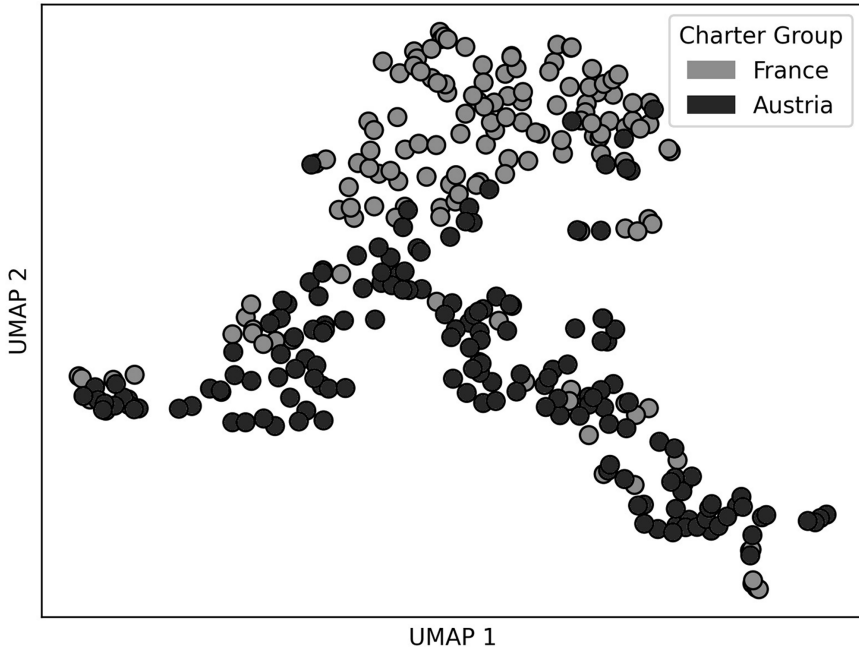


Fig. 6: Binarized charters with large HOG feature extraction

As noted earlier, one goal of the preprocessing step is to reduce the effect which the significant quality differences between the French and Austrian corpora may have on the feature extraction and grouping of data points. If we replace binarization with the less drastic CLAHE & Retinex in the preprocessing step, we get mixed results. In the UMAP plots of the features extracted via CNN (fig. 7), the results appear to be worse compared to the binarization, while in the HOG visualization contrast and illumination normalization seem to slightly improve results, with data points having a similar degree of separation but being grouped more tightly than they are when using binarization (fig. 8). This is not entirely surprising, since HOG relies on local contrast and benefits from preprocessing which preserves and brings out edges, while CNNs are susceptible to the visual noise which CLAHE and Retinex do not entirely remove.

By comparison, we can see that removing any kind of preprocessing (except cropping), the grouping by countries completely overwhelms any internal distinctions of charter types (see fig. 9), indicating a strong influence of quality of the image capturing on the grouping. This confirms the necessity of preprocessing for meaningful comparison.

These groupings and comparisons allow us to make some general observations: First, differences in image quality have a strongly distorting influence on feature

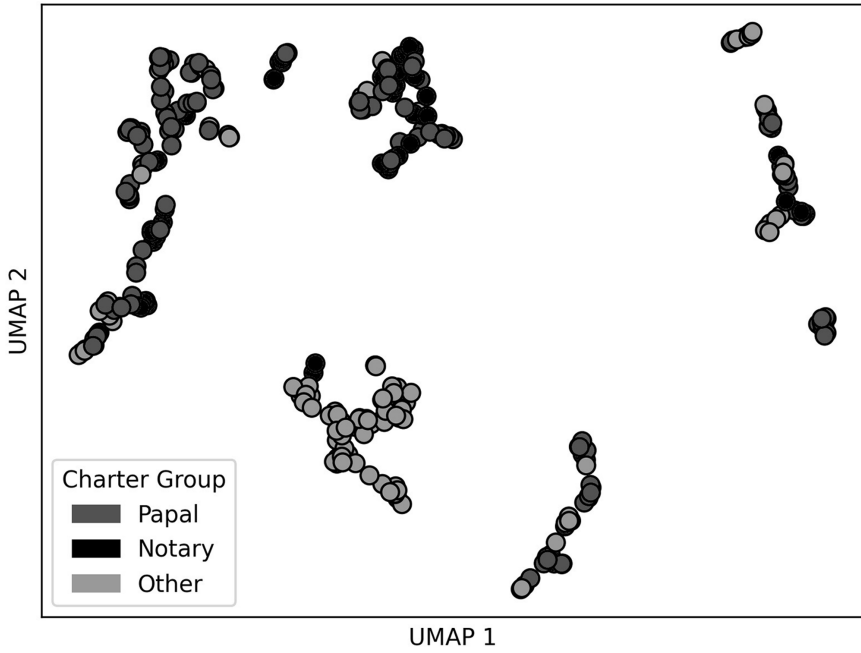


Fig. 7: Charters with CLAHE & Retinex preprocessing and CNN feature extraction

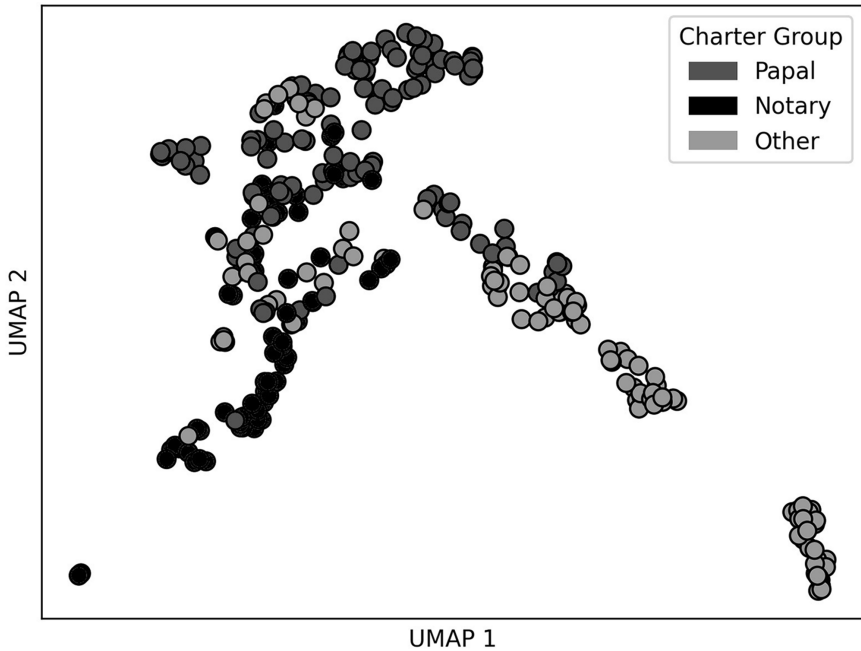


Fig. 8: Charters with CLAHE & Retinex preprocessing and large HOG feature extraction

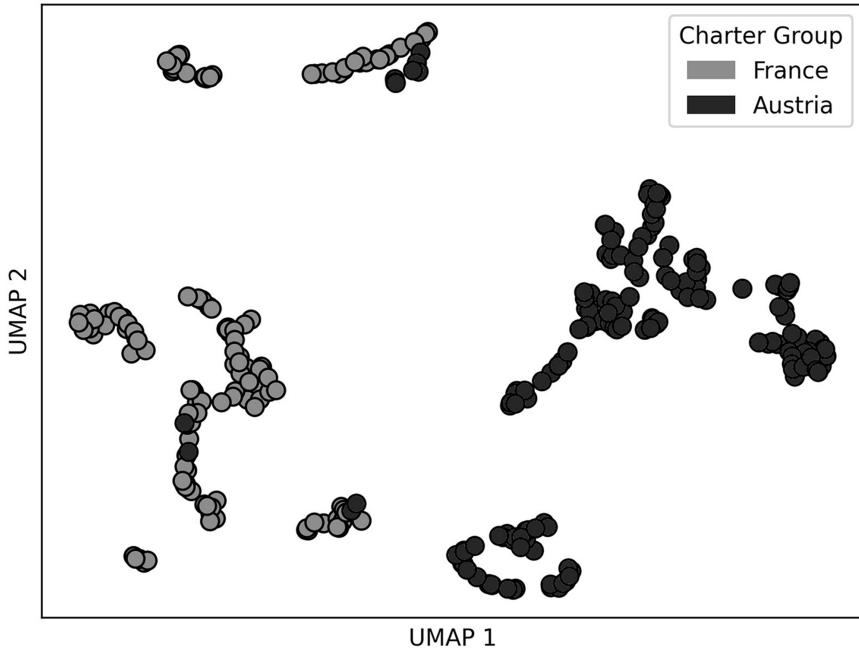


Fig. 9: Unprocessed charters with CNN feature extraction

extraction – even in relatively clear-cut cases where the visual differences between charter types are overall quite pronounced. Naturally, this influence becomes even more significant when attempting to detect more subtle features. These results demonstrate the importance of establishing as much visual homogeneity and uniformity in image quality as possible. Consistent preprocessing is very helpful in ‘bridging the gap’, but may not be sufficient by itself.

Second, the approach using Convolutional Neural Networks with the ResNet50 model tends to outperform HOG in distinguishing meaningful features inherent to the documents from superficial differences introduced by differing image quality. This likely reflects the capacity of CNNs to perform hierarchical feature extraction – that is, to identify both low-level details (such as edges) and more abstract patterns (such as layout or decoration) by learning from the visual data itself, and adaptability which appears particularly valuable when working with the complex visual features displayed by charters, such as decorated initials or manuscript layouts. However, in our experiments the CNN approach performed at its strongest only in combination with the radical preprocessing of binarization, and much less strongly with contrast & illumination normalization.

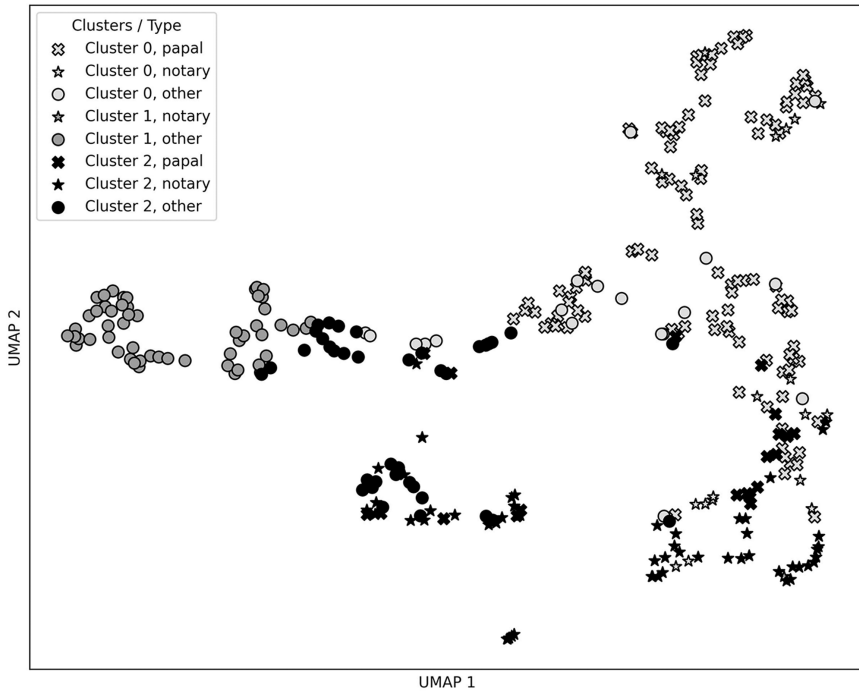


Fig. 10: Clustering with k-means

When we apply the k-means clustering algorithm to features which were extracted via the CNN, using an elbow graph and silhouette score to determine the ideal number of clusters, the result is a separation into three clusters, in each of which one type of charter – papal, notary, or other – is clearly dominant. However, these groupings are far from ‘clean’: the clustering often assigns outliers to the nearest cluster, which is expected, given that k-means works by placing cluster centers and assigning all nearby points based on distance to those centers. Additionally, we observe cases where individual data points appear visually isolated from their assigned clusters in the 2D plots (see, for example, the notary cluster in the lower right corner of fig. 10). This is a result of the fact that clustering is performed in high-dimensional feature space, and only afterward is the data projected into two dimensions for visualization using UMAP. In such cases, points that are in fact close to a cluster center in the original space may appear far away once projected into 2D – an artifact of the dimension reduction process.

When we try to interpret why certain images cluster together, visual inspection of the charter images offers strong clues, though also pitfalls, especially when the observer approaches the results with particular expectations and narratives about what ‘should’ be observable. Charters in tightly grouped clusters tend to share consistent layout features such as large decorated initials, font size, and line spacing.

These structural elements seem to exert the strongest influence on clustering. However, when comparing clusters across the whole plot, it is important to recall that UMAP preserves local structure at the expense of global structure. This means that, while the images which make up local groups are indeed similar to each other, the global distances between those groups often give little indication of the similarities between those groups.

As a result, we cannot assume that, for example, groups of papal charters which are more visually similar to each other in their general layout than they are to other papal charters will necessarily cluster together in one large ‘papal cluster’. In fact, repeated runs of the clustering pipeline (with randomization during UMAP projection or initialization) tend to preserve the same local groupings, while the global structure of the plot varies significantly. *k*-means clustering does not consistently reproduce the same papal – notary – other division across all of these runs, suggesting that this separation, while partially present, is not dominant across all visual features in the data, and is affected by different parameters and random initialization. This variability highlights both the usefulness and the limits of unsupervised clustering methods: they can surface visually coherent groups, but must be interpreted cautiously and in context, particularly when projecting into two dimensions.

If we apply our methods of feature extraction and dimensionality reduction to only the Austrian charters, which are drawn from high-resolution, visually consistent corpora, we once again observe that large-scale layout elements dominate the grouping of data points. The charters from the three monasteries – Göttweig, Lilienfeld, and Lambach – largely overlap in the embedding space and do not form distinct clusters based on their institutional origin. In the HOG-based visualization, however, we do observe a somewhat tighter clustering of charters from Göttweig and Lilienfeld, while those from Lambach appear more widely dispersed (fig. 11). This spread likely reflects a broader variety of layout forms within the Lambach corpus. Some of these form visually distinctive sub-clusters, representing specific formats – such as short texts followed by notarial signs or pressed-on seals (fig. 12), or charters with a characteristic curved initial.

To see whether finer-grained features such as scribal hand have any detectable influence, several individual Lambach charters determined to have been written by the same scribe by a diplomatist familiar with the material were marked as such. In both the HOG and CNN-based projections, these charters did not cluster closely, with the exception of two pieces that appear in close proximity in both visualizations¹³. This reinforces our earlier observation, that, in the absence of targeted features, the embedding is primarily shaped by larger-scale visual structures – layout,

13 Lambach, Stiftsarchiv, Urkunden, 1444 V 29, online: https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAL/LambachOSB/1444_V_29/charter; *ibid.* 1442 I 09, online: https://www.monasterium.net/mom/AT-StiAL/LambachOSB/1442_I_09/charter.

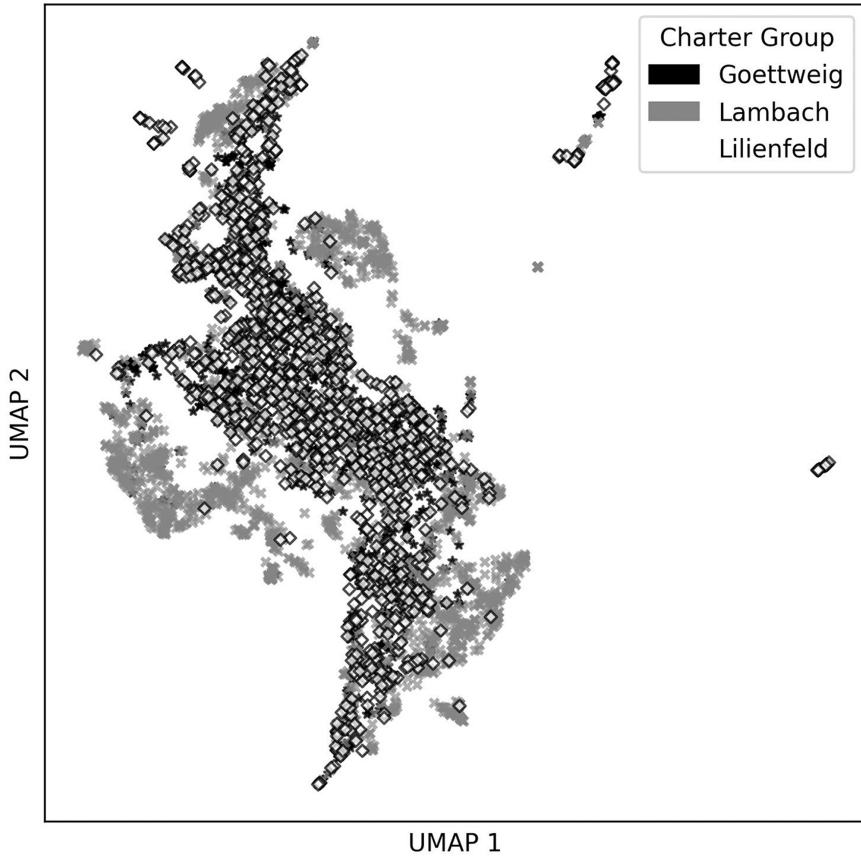


Fig. 11: Austrian charters with large HOG feature extraction

spacing, and ornamentation – rather than smaller-scale features like handwriting. This reinforces a recurring pattern which we have seen across the dataset: Unless visual features specifically encode scribal or stylistic details, unsupervised groupings are more likely to reflect presentation style and document structure than authorship or origin.

Conclusion

This paper has explored the application of several computer vision techniques to a diverse set of digitized medieval charter images, with the aim of identifying visual patterns and structure through automated feature extraction, dimensionality reduction, and clustering. Despite the complexity and variety of the material, several insights can be derived from these experiments.

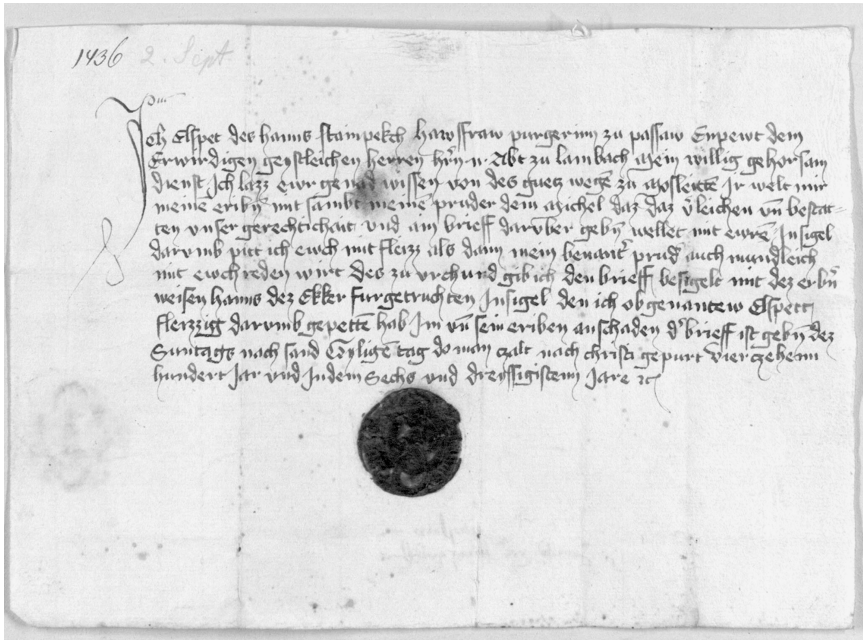


Fig. 12: Charter image with seal

First, differences in image quality – particularly between corpora digitized under different conditions – have a substantial and strongly distorting effect on the visual features extracted by algorithms. Even when using robust methods such as CNNs and HOG, these differences will frequently overpower more meaningful document characteristics, unless the methods and parameters of dimensionality reduction are chosen and tuned to counteract this problem. This also underscores the importance of preprocessing, not only as a technical step to enhance visibility, but as a necessary means of creating a dataset which is as visually uniform as possible, given the circumstances, and thus suitable for comparative analysis. Where feasible, scholars who intend to use machine-assisted methods may consider investing in the creation of new images if only low-quality material is currently available.

Second, across all experiments and feature extraction techniques, we observe that large-scale layout elements – such as ornamentation, line spacing, and overall page structure – consistently dominate the groupings formed in both low-dimensional embeddings and unsupervised clusters. By contrast, fine-grained features, such as script details or scribal hands, tend to be underrepresented unless they strongly affect overall layout. While this highlights the potential for these techniques to support the visual classification of layout types, documentary forms, or presentation styles, it shows the limits of the approaches we attempted with regard to automatically discovering more subtle features and commonalities. Training specialized

models for tasks requiring a more fine-grained approach to visual features is one potentially fruitful approach which could be considered future research (drawing on methods applied in writer identification could be of particular interest here).

Nevertheless, by controlling image quality and continuing research toward tailoring feature extraction toward finer visual cues, it may be possible to develop more sensitive models capable of identifying script styles, abbreviations, or even individual scribal hands. These methods offer promising tools for diplomatics – not as replacements for expert judgment, but as ways to scale up pattern recognition, guide human attention, and uncover hidden structures across large corpora.

Abstracts

Steffen Krieb

Eberbach Abbey and Its Neighbours: Authority and the Use of Charters in Resource Conflicts around 1200

From the very beginning, the convent of the Cistercian Abbey of Eberbach in the middle Rhine made intensive use of deeds to regulate questions of land ownership and use in its favor, despite the lack of Latin knowledge amongst its neighbors, even though the laymen could not read the Latin text. Analyzing the layout and the use of graphic elements, as well as references in the texts to the use of documents in communication with these groups give us an insight in these relations. The monks were obviously convinced that charters were useful. Some 50 to 80 years after the abbey's foundation, a scribe compensated the missing foundation deed by putting down a narrative about the foundation act, observing the solemn forms of a privilege, while the text itself does not follow the form of a deed. In other cases, they supplemented these regulations with ritual-symbolic acts, which served as a memory medium in largely scriptless societies, in order to gain a higher degree of legal certainty.

Meta Niederkorn-Bruck

Script and Literacy in Monastic Communities

Written documentation is an important topic in the normative texts of monastic life: texts are not only produced but also received, copied, confirmed, and archived. The significance of documentary writing for monastic education is evident in the tradition of *ars dictandi* and *ars notariae*, as well as in the manuscripts of monastic letter collections. The fact that monastic literacy has primarily been studied in relation to the scriptoria, liturgical manuscripts, and the history of monastic libraries reflects only a partial view of the blend of liturgical, scholarly, and pragmatic documentation found in monasteries. The example of the Melk Reform illustrates how, as an effect of the first Melk Reform, theoretical considerations on the relationship between spiritual goals and secular administration were developed, the library expanded catalog to include council decrees, indulgences, and canon law, and, ultimately, in the second Melk Reform of the 17th century, old charters were systematically confirmed. The interest in the charters within the monastery archives becomes evident in the archival regulations of the 17th century and later in the use

of these documents as historical sources, which contributed to the development of diplomatics.

Antonella Ambrosio

Writing Practices in the Female Monastery of SS. Pietro e Sebastiano in Naples: Dominican Observance Between Reform and Documentary Innovation

This essay investigates the impact of the Dominican Observant reform on the female monastery of SS. Pietro e Sebastiano in Naples during the second half of the 15th century, focusing on administrative and accounting books and on the active role of the nuns in producing and managing them. Through the analysis of registers, inventories, and apodissae, it emerges that the Observant reform promoted female literacy, redefined economic governance, and opened new spaces of responsibility for religious women. Under the leadership of prioress Maria Francesca Orsini, the nuns moved from being passive beneficiaries to becoming active scribes and administrators. The case demonstrates how the Observant reform reshaped economic governance and fostered female literacy, sharing wider European trends and likely anticipating them in the context of Southern Italy. Ongoing digital editions promise a searchable corpus for comparative research.

Daniel Luger

Monastic Petitions in the Holy Roman Empire and France during the 15th Century: A Comparative Study

This study compares monastic petitions in the Holy Roman Empire and France during the 15th century, addressing a significant gap in medieval research. While papal petitions have been extensively studied, secular petitions, particularly those to rulers and courts, remain underexplored. The research examines over 600 petitions to Emperor Frederick III and approximately 1,300 to French kings Charles VII, Louis XI, and Charles VIII, revealing differences in archival preservation and bureaucratic practices. Monastic petitions, comprising 12–16% of the total, address issues such as administrative grievances, requests for privileges, and internal conflicts. These documents provide unique insights into medieval governance, social dynamics, and monastic life, often containing vivid, detailed narratives. A custom database facilitates systematic analysis, and findings highlight the petitions' dual role as tools for both rulers and subjects, enriching our understanding of medieval communication and administration.

Johannes Laroche

Between Chancery, Monastic Governance, and Observance: Late Medieval Sealing Practices at the Benedictine Monastery of Lambach (1368–1499)

The Benedictine abbey of Lambach in Upper Austria was highly affected by the Melk reform movement in the mid-15th century. Visitation charters produced in this context give us an insight into various aspects of monastic life, including sealing practices when they instruct the abbot not to use the convent's seal without prior consultation with the convent. Notably, a shift in sealing practices can be observed around the time of the 1431 visitation: from this time on, the convent's seal was hardly used, whereas in the preceding decades, its use was more common, though already in decline. A closer examination of the legal documents reveals that after 1431, the convent's approval was required only for religious matters (e. g. confraternities) or when monastic property was sold or exchanged. This change is compared with the earlier practices and analyzed in the light of the texts associated with the Melk reform, suggesting that the disappearance of the convent's seal may have been a consequence of reform initiatives.

John Hinderer

Indictions in German-Language Charters of the 13th Century as Code-Switching and Their Occurrence in the City Council and Fraumünster Abbey of Zurich

176 individual texts of the German vernacular charters from the 13th century include an indication of the indiction. Its syntactic and linguistic integration into the charter text identifies the indiction as a Latin word or phrase, and it can therefore be described as a form of code-switching. Four distinct modes of code-switching can be identified in this context. The indiction appears particularly frequently in charters from Zurich involving the city council as well as the abbess and the Imperial Abbey of Fraumünster. The shared scribes of the council and the abbey may have facilitated the use of specific indiction references, as did a shared legal framework reflected in a common legal language and integrated documentary practices. By employing indiction references marked by Latin, the scribes may have sought to align themselves with Roman legal traditions or to demonstrate their linguistic competence. When monastic institutions were involved in the charters, this could indicate the high value placed on education and Latin literature or language in these contexts. The article aims thereby to contribute to the interdisciplinary research of early German vernacular charters.

Conradin von Planta

Foundation Charters, Tradition Notes, and Scriptum Confessatum in 15th-Century Basel

This article tries to examine certain aspects of deeds of gift, Carthusian *Libri Benefactorum*, tradition notes and *scripta confessata*, i. e. dorsal certificates (charters). There are, within the wide range of ecclesiastic writing activities, some important aspects which link the abovementioned categories of medieval and early modern texts. A deed of gift may be recited before the whole convent, reminding it of its obligation to celebrate the anniversary of the deed's issuer. This way, a deed of gift is assuming the same task otherwise attributed to notices of tradition. *Libri Benefactorum*, for their part, can be seen as collections of notices of tradition. This matters especially for the Carthusian order whose rules make the keeping of records about donations obligatory to every convent. These books may also take liturgical functions serving as a name basis for collective memorial services. Finally, *scripta confessata* often substitute sealed charters or others issued by a notary.

Niklas Tscherne

Automated Extraction of Visual Features in Charter Images

This paper explores the application of computer vision techniques to the visual analysis of digitized medieval charters from French and Austrian monasteries. Using methods such as feature extraction (via HOG and CNNs), dimensionality reduction (UMAP), and clustering (k-means), we evaluate the ability of automated workflows to detect patterns in layout, decoration, and other visual features. Our findings highlight the strong influence of image quality on algorithmic output and the critical importance of preprocessing. We also observe that large-scale layout features dominate over fine-grained details such as script, limiting current methods' ability to capture scribal variation. These results suggest both the potential and the current limitations of computer vision in diplomatic research and lay the groundwork for future, more targeted applications.

Sergio Torres Aguilar

Algorithmic Forgeries and Documentary Criticism: Continuities, Transformations, and New Vulnerabilities

The rise of AI-generated forgeries presents a significant challenge to documentary criticism and archival science. These synthetically produced artifacts, whose technical foundations are also examined in this article, can support legitimate scientific uses, such as augmenting AI training corpora. However, their algorithmic genesis

introduces a new paradigm of forgery. The key issue is not merely the absence of human intent, but the fusion of high mimetic quality with the potential for rapid, unlabeled circulation among non-expert audiences, threatening the integrity of the archival record. Responding to this shift requires a rapid hybridization of traditional criticism with computational methods. While tools such as digital watermarking, certified provenance, and forensic metadata analysis have long been discussed in diplomatics and digital forensics, this article argues for their systematic adaptation within a renewed critical framework. The automation of forgery production blurs conventional markers of intent and authorship, demanding new epistemic criteria grounded in both diplomatics methods and algorithmic scrutiny, capable of confronting the scale and opacity of generative AI.

Die Autorinnen und Autoren

Antonella Ambrosio
Dipartimento di Studi Umanistici
University of Naples Federico II
antonella.ambrosio@unina.it

Sébastien Barret
Centre national de la recherche scientifique
Institut de recherche et d'histoire des textes
sebastien.barret@irht.cnrs.fr

Marlène Helias-Baron
Centre national de la recherche scientifique
Institut de recherche et d'histoire des textes
m.helias@irht.cnrs.fr

John Hinderer
Ludwig-Maximilians-Universität München
Sonderforschungsbereich 1369 „Vigilanzkulturen“
john.hinderer@lmu.de

Steffen Krieb
Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz
Regesta Imperii (Quellen zur Reichsgeschichte)
steffen.krieb@adwmainz.de

Johannes Laroche
Universität Graz
Institut für Digitale Geisteswissenschaften
johannes.laroche@uni-graz.at

Daniel Luger
Universität Wien
Institut für Österreichische Geschichtsforschung
daniel.luger@univie.ac.at

Meta Niederkorn-Bruck
Universität Wien
Institut für Geschichte
meta.niederkorn@univie.ac.at

Conradin von Planta
Institut für Kulturforschung Graubünden
conradin.vonplanta@bluewin.ch

Dominique Stutzmann
Centre national de la recherche scientifique
Institut de recherche et d'histoire des textes
dominique.stutzmann@irht.cnrs.fr

Sergio Torres Aguilar
Université du Luxembourg
sergio.torres@uni.lu§or01@ucm.es

Niklas Tscherne
Universität Graz
Institut für Digitale Geisteswissenschaften
niklas.tscherne@uni-graz.at

Georg Vogeler
Universität Graz
Institut für Digitale Geisteswissenschaften
georg.vogeler@uni-graz.at